



Dokument s plenarne sjednice

A9-0184/2023

8.5.2023 *******

IZVJEŠĆE

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izvjestiteljica: Lara WoltersIzvjestitelji za mišljenje pridruženih odbora u skladu s člankom 57. Poslovnika:

Raphaël Glucksmann, Odbor za vanjske poslove

Barry Andrews, Odbor za međunarodnu trgovinu

René Repasi, Odbor za ekonomsku i monetarnu politiku

Samira Rafeela, Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

Tiemo Wölken, Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrtu akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena *podebljanim kurzivom* u lijevom stupcu. Izmjene su označene *podebljanim kurzivom* u obama stupcima. Novi tekst označen je *podebljanim kurzivom* u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se *podebljanim kurzivom*. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ■ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi *podebljanim kurzivom*, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
PRILOG: POPIS SUBJEKATA ILI OSOBA OD KOJIH JE IZVJESTITELJICA PRIMILA INFORMACIJE	203
MIŠLJENJE ODBORA ZA VANJSKE POSLOVE	206
MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU	274
MIŠLJENJE ODBORA ZA EKONOMSKU I MONETARNU POLITIKU	298
MIŠLJENJE ODBORA ZA ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA	371
MIŠLJENJE ODBORA ZA OKOLIŠ, JAVNO ZDRAVLJE I SIGURNOST HRANE	397
MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ	461
MIŠLJENJE ODBORA ZA INDUSTRIJU, ISTRAŽIVANJE I ENERGETIKU	581
MIŠLJENJE ODBORA ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE I ZAŠTITU POTROŠAČA.....	606
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU.....	660
POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU	662

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2022)0071),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 50. stavak 1. i stavak 2. točku g te članak 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0050/2022),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora od 14. srpnja 2022.¹,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir mišljenja Odbora za vanjske poslove, Odbora za međunarodnu trgovinu, Odbora za ekonomsku i monetarnu politiku, Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja, Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane, Odbora za razvoj, Odbora za industriju, istraživanje i energetiku, Odbora za unutarnje tržište i zaštitu potrošača,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja (A9-0184/2023),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

¹ Još nije objavljeno u Službenom listu.

Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u Povelji EU-a o temeljnim pravima. Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Izmjena

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u Povelji EU-a o temeljnim pravima **i u članku 2. Ugovora o Europskoj uniji**. Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih **i okolišnih** prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Visoka razina zaštite i poboljšanje kvalitete okoliša te promicanje temeljnih europskih vrijednosti među prioritetima su Unije, kako je utvrđeno u Komunikaciji Komisije o europskom zelenom planu⁷⁴. Ostvarenje tih ciljeva uvjetovano je sudjelovanjem ne samo javnih tijela nego i privatnih subjekata, posebno poduzeća.

Izmjena

(2) Visoka razina zaštite i poboljšanje kvalitete okoliša te promicanje temeljnih europskih vrijednosti među prioritetima su Unije, kako je utvrđeno u Komunikaciji Komisije o europskom zelenom planu⁷⁴. Ostvarenje tih ciljeva uvjetovano je sudjelovanjem ne samo javnih tijela nego i privatnih subjekata, posebno poduzeća. **U članku 191. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) navedeno je da se okolišnom politikom Unije doprinosi očuvanju, zaštiti i poboljšanju kvalitete okoliša, zaštiti ljudskog zdravlja, razboritom i racionalnom korištenju prirodnih bogatstava te promicanju mjera na međunarodnoj razini za rješavanje**

***regionalnih ili svjetskih problema okoliša,
a osobito borbi protiv klimatskih
promjena.***

⁷⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Europski zeleni plan” (COM(2019) 640 final).

⁷⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Europski zeleni plan” (COM(2019) 640 final).

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) U svojoj Komunikaciji „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju”⁷⁵ Komisija se obvezala unaprijediti europsko socijalno tržišno gospodarstvo kako bi se postigla pravedna tranzicija prema održivosti. Ovom Direktivom pridonijet će se i europskom stupu socijalnih prava, kojim se promiču prava kojima se osiguravaju pravedni radni uvjeti. Dio je politika i strategija EU-a koje se odnose na promicanje dostojanstvenog rada diljem svijeta, među ostalim u globalnim lancima vrijednosti, kako je navedeno u Komunikaciji Komisije o dostojanstvenom radu u cijelom svijetu⁷⁶.

Izmjena

(3) U svojoj Komunikaciji „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju”⁷⁵ Komisija se obvezala unaprijediti europsko socijalno tržišno gospodarstvo kako bi se postigla pravedna tranzicija prema održivosti, ***a da pritom nitko ne bude zapostavljen.*** Ovom Direktivom pridonijet će se i europskom stupu socijalnih prava, kojim se promiču prava kojima se osiguravaju pravedni radni uvjeti. ***Zahvaljujući njoj povećat će se i vidljivost stupa socijalnih prava među poduzećima, čije je sudjelovanje ključno za njegovu učinkovitu provedbu, i preuzimanje odgovornosti za njega.*** Dio je politika i strategija EU-a koje se odnose na promicanje ***poštenog i*** dostojanstvenog rada diljem svijeta, među ostalim u globalnim lancima vrijednosti, kako je navedeno u Komunikaciji Komisije o dostojanstvenom radu u cijelom svijetu⁷⁶.

⁷⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju” (COM(2020) 14

⁷⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju” (COM(2020) 14

final).

⁷⁶ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru o dostojanstvenom radu u cijelom svijetu za globalnu pravednu tranziciju i održiv oporavak, COM(2022) 66 final.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se poduzeća iz Unije, **posebno velika**, oslanjaju na globalne lance vrijednosti. Zaštita ljudskih prava i okoliša isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom na sve veću zabrinutost potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj⁷⁸ razini već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti.

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar

final).

⁷⁶ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru o dostojanstvenom radu u cijelom svijetu za globalnu pravednu tranziciju i održiv oporavak, COM(2022) 66 final.

Izmjena

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se **mnoga** poduzeća iz Unije oslanjaju na globalne lance vrijednosti. Zaštita ljudskih prava i okoliša isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom na sve veću zabrinutost potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj⁷⁸ razini već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti, **uključujući obvezujuće zakonodavstvo u nekoliko država članica kao što su Francuska i Njemačka, zbog čega nastaje potreba da se poduzećima osiguraju jednaki uvjeti kako bi se izbjegla fragmentacija i pružila pravna sigurnost poslovnim subjektima koji posluju na jedinstvenom tržištu. Također je od ključne važnosti da se uspostavi europski okvir za odgovoran i održiv pristup globalnim lancima vrijednosti s obzirom na važnost poduzeća kao okosnice u izgradnji održivog društva i gospodarstva.**

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar

za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

Amandman 5

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) U postojećim međunarodnim standardima odgovornog poslovnog ponašanja navodi se da bi poduzeća trebala štiti ljudska prava i utvrditi kako bi se trebala baviti pitanjem zaštite okoliša u svim segmentima svojeg poslovanja i svim lancima vrijednosti. U Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima⁷⁹ prepoznaje se odgovornost poduzeća za postupanje s dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem negativnih učinaka svojeg poslovanja na ljudska prava te evidentiranjem načina na koje nastoje riješiti te učinke. U tim se Vodećim načelima navodi da bi poduzeća trebala izbjegavati kršenje ljudskih prava i ukloniti negativne učinke na ljudska prava koje su prouzročila, kojima su pridonijela ili s kojima su povezana u svojem poslovanju, svojim društvima kćerima te u svojim izravnim i neizravnim poslovnim odnosima.

Izmjena

(5) U **uvriježenim** postojećim međunarodnim standardima odgovornog poslovnog ponašanja, **kao što su Vodeća načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima⁷⁹ i Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća^{79a} objašnjene u Smjernicama OECD-a za odgovorno poslovno ponašanje^{79b}** navodi se da bi poduzeća trebala **poštovati i** štiti ljudska prava i utvrditi kako bi se trebala baviti pitanjem zaštite okoliša u svim segmentima svojeg poslovanja i svim lancima vrijednosti. U Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima prepoznaje se odgovornost poduzeća za postupanje s dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem negativnih učinaka svojeg poslovanja na ljudska prava te evidentiranjem načina na koje nastoje riješiti te učinke. U tim se Vodećim načelima navodi da bi poduzeća trebala izbjegavati kršenje ljudskih prava i ukloniti negativne učinke na ljudska prava koje su prouzročila, kojima su pridonijela ili s kojima su povezana u svojem poslovanju, svojim društvima kćerima te u svojim izravnim i neizravnim poslovnim odnosima.

⁷⁹ Vodeća načela Ujedinjenih naroda o

⁷⁹ Vodeća načela Ujedinjenih naroda o

poslovanju i ljudskim pravima: Provedba okvira Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć”, 2011., dostupno na: https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf

poslovanju i ljudskim pravima: Provedba okvira Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć”, 2011., dostupno na: https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf

^{79a} Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, 2011., ažurirana verzija, dostupne na <http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/> <https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>

^{79b} Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju, 2018., i sektorske smjernice, dostupne na: <https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Koncept dužne pažnje u pogledu ljudskih prava utvrđen je i dodatno razrađen u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća⁸⁰ kojima je primjena dužne pažnje proširena na teme povezane s okolišem i upravljanjem. Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju i sektorske smjernice⁸¹ međunarodno su priznati okviri kojima se utvrđuju praktični koraci dužne pažnje kako bi se poduzećima pomoglo u utvrđivanju, sprečavanju i ublažavanju stvarnih i potencijalnih učinaka te evidentiranju načina na koje nastoje ukloniti te učinke u svojem poslovanju, lancima vrijednosti i drugim poslovnim odnosima. Koncept dužne pažnje ugrađen je i u preporuke Tripartitne deklaracije Međunarodne organizacije rada (ILO) o

Izmjena

(6) Koncept dužne pažnje u pogledu ljudskih prava utvrđen je i dodatno razrađen u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća kojima je primjena dužne pažnje proširena na teme povezane s okolišem i upravljanjem. Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju i sektorske smjernice međunarodno su priznati okviri kojima se utvrđuju praktični koraci dužne pažnje kako bi se poduzećima pomoglo u utvrđivanju, sprečavanju i ublažavanju stvarnih i potencijalnih učinaka te evidentiranju načina na koje nastoje ukloniti te učinke u svojem poslovanju, lancima vrijednosti i drugim poslovnim odnosima. ***Nacionalne kontaktne točke koje su osnovali subjekti koji poštuju Smjernice OECD-a za multinacionalna***

načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku⁸².

poduzeća imaju važnu ulogu u promicanju dužne pažnje poduzeća zahvaljujući njihovoj ulozi u promicanju Smjernica i činjenici da djeluju kao izvansudski mehanizmi za pritužbe. Koncept dužne pažnje ugrađen je i u preporuke Tripartitne deklaracije Međunarodne organizacije rada (ILO) o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku⁸².

⁸⁰ *Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, ažurirano izdanje iz 2011., dostupne na:*
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>

⁸¹ *Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju, 2018., i sektorske smjernice, dostupne na:*
<https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>

⁸² Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku, peto izdanje, 2017., dostupna na:
https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm.

⁸² Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku, peto izdanje, 2017., dostupna na:
https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6a) Sva poduzeća trebala bi poštovati ljudska prava, kako su utvrđena u međunarodnim konvencijama i instrumentima navedenima u dijelu I. odjeljku 2. Priloga, a poduzeća

obuhvaćena područjem primjene ove Direktive trebalo bi obvezati da postupaju s dužnom pažnjom i poduzimaju odgovarajuće mjere za utvrđivanje i otklanjanje štetnih učinaka na ljudska prava u svojem lancu vrijednosti. Opseg i priroda dužne pažnje mogu se razlikovati ovisno o veličini, sektoru, poslovnom kontekstu i profilu rizičnosti poduzeća.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Ciljevi održivog razvoja Ujedinjenih naroda⁸³, koje su 2015. prihvatile sve države članice Ujedinjenih naroda, uključuju ciljeve promicanja kontinuiranog, uključivog i održivog gospodarskog rasta. Unija si je kao cilj postavila ostvarenje UN-ovih ciljeva održivog razvoja. Privatni sektor pridonosi tim ciljevima.

83

https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E

Izmjena

(7) Ciljevi održivog razvoja Ujedinjenih naroda⁸³, koje su 2015. prihvatile sve države članice Ujedinjenih naroda, uključuju ciljeve promicanja kontinuiranog, uključivog i održivog gospodarskog rasta. Unija si je kao cilj postavila ostvarenje UN-ovih ciljeva održivog razvoja. Privatni sektor pridonosi tim ciljevima. ***U trenutačnoj geopolitičkoj situaciji uzrokovanoj ruskom agresijom na Ukrajinu, energetsom krizom, stalnim poremećajima zbog pandemije bolesti COVID-19 i pokušajima održavanja i jačanja sigurnosti poljoprivredno-prehrambenog lanca, privatni sektor mogao bi pomoći u promicanju kontinuiranog, uključivog i održivog gospodarskog rasta, izbjegavajući pritom stvaranje neravnoteža na unutarnjem tržištu.***

83

https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Međunarodnim sporazumima u okviru Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama, čije su stranke Unija i države članice, kao što su Pariški sporazum⁸⁴ i nedavno sklopljen Klimatski pakt iz Glasgowa⁸⁵, utvrđeni su precizni načini za rješavanje problema klimatskih promjena i zadržavanje globalnog zatopljenja na razini do 1,5 °C. Osim konkretnih mjera koje se očekuju od svih potpisnica, uloga privatnog sektora, a posebno njegovih strategija ulaganja, **smatra** se ključnom za postizanje tih ciljeva.

84

https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf.

⁸⁵ Klimatski pakt iz Glasgowa, usvojen 13. studenoga 2021. na konferenciji COP26 u Glasgowu, https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf. https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_

Izmjena

(8) Međunarodnim sporazumima u okviru Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama, čije su stranke Unija i države članice, kao što su Pariški sporazum⁸⁴ i nedavno sklopljen Klimatski pakt iz Glasgowa⁸⁵, utvrđeni su precizni načini za rješavanje problema klimatskih promjena i zadržavanje globalnog zatopljenja na razini do 1,5 °C. Osim konkretnih mjera koje se očekuju od svih potpisnica, uloga privatnog sektora, a posebno njegovih strategija ulaganja, **također se smatra** ključnom za postizanje tih ciljeva. **Samo 100 poduzeća od 1988. proizvodi više od 70 % emisija stakleničkih plinova u svijetu te postoji temeljni raskorak između klimatskih obveza korporacija i njihova stvarnog ulaganja u borbu protiv klimatskih promjena. Ova je Direktiva stoga važan zakonodavni instrument s pomoću kojeg će se izbjeći obmanjujuće tvrdnje o klimatskoj neutralnosti i zaustaviti manipulativni zeleni marketing i širenje fosilnih goriva u svijetu, u cilju ostvarivanja međunarodnih i europskih klimatskih ciljeva, što se preporučuje i u najnovijim znanstvenim izvješćima^{85a}.**

84

https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf.

⁸⁵ Klimatski pakt iz Glasgowa, usvojen 13. studenoga 2021. na konferenciji COP26 u Glasgowu, https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf. https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_

adv.pdf.

adv.pdf.

*^{85a} CDP Carbon Majors Report, 2017
Influence Map Report, Big Oil's Real
Agenda on Climate Change 2022, rujan
2022.,
[https://influencemap.org/report/Big-Oil-s-
Agenda-on-Climate-Change-2022-19585](https://influencemap.org/report/Big-Oil-s-Agenda-on-Climate-Change-2022-19585)
IEA, Net Zero by 2050, A Roadmap for
the Global Energy Sector (Nulta neto
stopa do 2050., Plan za globalni
energetski sektor), str. 51.*

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) U Europskom zakonu o klimi⁸⁶ Unija se pravno obvezala i da će do 2050. postati klimatski neutralna, a do 2030. smanjiti emisije za najmanje 55 %. Obje te obveze uvjetovane su promjenom načina na koji poduzeća proizvode i nabavljaju. U Komisijinu Planu za postizanje klimatskog cilja do 2030.⁸⁷ razrađeni su modeli za postizanje različitih stupnjeva smanjenja emisija koje je potrebno postići u različitim gospodarskim sektorima, međutim znatna se smanjenja moraju postići u svim sektorima i u svim scenarijima kako bi Unija mogla ostvariti svoje klimatske ciljeve. U Planu se naglašava i da će „zbog promjena u pravilima i praksama korporativnog upravljanja, među ostalim u pogledu održivog financiranja, vlasnici i upravitelji poduzeća u svojim [...] djelovanjima i strategijama dati prednost ciljevima održivosti”. Komunikacijom o Europskom zelenom planu⁸⁸ iz 2019. utvrđuje se da bi se sva djelovanja i politike Unije trebali ujediniti kako bi Unija postigla uspješnu i pravednu tranziciju prema održivoj budućnosti.

Izmjena

(9) U Europskom zakonu o klimi⁸⁶ Unija se pravno obvezala i da će do 2050. postati klimatski neutralna, a do 2030. smanjiti emisije za najmanje 55 %. Obje te obveze uvjetovane su promjenom načina na koji poduzeća proizvode i nabavljaju. U Komisijinu Planu za postizanje klimatskog cilja do 2030.⁸⁷ razrađeni su modeli za postizanje različitih stupnjeva smanjenja emisija koje je potrebno postići u različitim gospodarskim sektorima, međutim znatna se smanjenja moraju postići u svim sektorima i u svim scenarijima kako bi Unija mogla ostvariti svoje klimatske ciljeve. U Planu se naglašava i da će „zbog promjena u pravilima i praksama korporativnog upravljanja, među ostalim u pogledu održivog financiranja, vlasnici i upravitelji poduzeća u svojim [...] djelovanjima i strategijama dati prednost ciljevima održivosti”. ***Općim programom djelovanja Unije za okoliš do 2030.^{87a} (Osmi program djelovanja za okoliš), okvirom za djelovanje Unije u području okoliša i klime, želi se na pošten, pravičan i uključiv način ubrzati zelena tranzicija***

Navodi se i da bi se održivost trebala ugraditi u okvir korporativnog upravljanja.

na klimatski neutralno, održivo, netoksično, resursno učinkovito te otporno i konkurentno kružno gospodarstvo utemeljeno na energiji iz obnovljivih izvora te se nastoji zaštititi, obnoviti i unaprijediti stanje okoliša, među ostalim, zaustavljanjem i preokretanjem trenda gubitka bioraznolikosti. Komunikacijom o Europskom zelenom planu⁸⁸ iz 2019. utvrđuje se da bi se sva djelovanja i politike Unije trebali ujediniti kako bi Unija postigla uspješnu i pravednu tranziciju prema održivoj budućnosti ***u kojoj nitko neće biti zapostavljen.*** Navodi se i da bi se održivost trebala ugraditi u okvir korporativnog upravljanja.

⁸⁶ Uredba (EU) 2021/1119 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2021. o uspostavi okvira za postizanje klimatske neutralnosti i o izmjeni uredaba (EZ) br. 401/2009 i (EU) 2018/1999 („Europski zakon o klimi”) (SL L 243, 9.7.2021., str. 1.).

⁸⁷ SWD/2020/176 final.

⁸⁸ COM/2019/640 final.

⁸⁶ Uredba (EU) 2021/1119 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2021. o uspostavi okvira za postizanje klimatske neutralnosti i o izmjeni uredaba (EZ) br. 401/2009 i (EU) 2018/1999 („Europski zakon o klimi”) (SL L 243, 9.7.2021., str. 1.).

⁸⁷ SWD/2020/176 final.

^{87a} ***Opći program djelovanja Unije za okoliš do 2030.***

⁸⁸ COM/2019/640 final.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) U dokumentima Akcijski plan za kružno gospodarstvo⁹¹, Strategija za bioraznolikost⁹², Strategija „od polja do stola”⁹³ i Strategija održivosti u području kemikalija⁹⁴ te Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja

Izmjena

(11) U dokumentima Akcijski plan za kružno gospodarstvo⁹¹, Strategija za bioraznolikost⁹², Strategija „od polja do stola”⁹³ i Strategija održivosti u području kemikalija⁹⁴, ***Farmaceutska strategija, Akcijski plan Europske unije za nultu***

snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe⁹⁵, Industrija 5.0⁹⁶ i Akcijski plan za provedbu europskog stupa socijalnih prava⁹⁷ te Revizija trgovinske politike iz 2021.⁹⁸ kao jedan od elemenata navodi se inicijativa o održivom korporativnom upravljanju.

stopu onečišćenja zraka, vode i tla te Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe⁹⁵, Industrija 5.0⁹⁶ i Akcijski plan za provedbu europskog stupa socijalnih prava⁹⁷ te Revizija trgovinske politike iz 2021.⁹⁸ kao jedan od elemenata navodi se inicijativa o održivom korporativnom upravljanju. ***Obveze u pogledu dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom trebale bi stoga doprinijeti očuvanju i obnovi bioraznolikosti te poboljšanju stanja okoliša, posebno zraka, vode i tla. Trebale bi doprinijeti i ubrzanju prelaska na netoksično kružno gospodarstvo. Obveze u pogledu dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom trebale bi doprinijeti i ciljevima akcijskog plana za postizanje nulte stope onečišćenja, a to su stvaranje netoksičnog okoliša te zaštita zdravlja i dobrobiti ljudi, životinja i ekosustava od rizika povezanih s okolišem i negativnih učinaka.***

⁹¹ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija: Novi Akcijski plan za kružno gospodarstvo „Za čišću i konkurentniju Europu” (COM(2020) 98 final).

⁹² Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija EU-a za bioraznolikost do 2030. Vraćanje prirode u naše živote (COM(2020) 380 final).

⁹³ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija „od polja do stola” za pravedan, zdrav i ekološki prihvatljiv prehrambeni sustav (COM(2020) 381 final).

⁹¹ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija: Novi Akcijski plan za kružno gospodarstvo „Za čišću i konkurentniju Europu” (COM(2020) 98 final).

⁹² Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija EU-a za bioraznolikost do 2030. Vraćanje prirode u naše živote (COM(2020) 380 final).

⁹³ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija „od polja do stola” za pravedan, zdrav i ekološki prihvatljiv prehrambeni sustav (COM(2020) 381 final).

⁹⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija održivosti u području kemikalija – Prelazak na netoksični okoliš (COM(2020) 667 final).

⁹⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe, COM(2021) 350 final.

⁹⁶ Industrija 5.0;
https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_hr

97

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/hr/>

⁹⁸ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija, Revizija trgovinske politike – otvorena, održiva i odlučna trgovinska politika (COM(2021) 66 final).

⁹⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija održivosti u području kemikalija – Prelazak na netoksični okoliš (COM(2020) 667 final).

⁹⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe, COM(2021) 350 final.

⁹⁶ Industrija 5.0;
https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_hr

97

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/hr/>

⁹⁸ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija, Revizija trgovinske politike – otvorena, održiva i odlučna trgovinska politika (COM(2021) 66 final).

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Ova je Direktiva u skladu s Akcijskim planom EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020. – 2024.⁹⁹ Tim se akcijskim planom kao prioritet definira jačanje angažmana Unije na aktivnom promicanju globalne provedbe Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima i **drugih relevantnih smjernica, kao što su Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća**, među

Izmjena

(12) Ova je Direktiva u skladu s Akcijskim planom EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020. – 2024.⁹⁹ Tim se akcijskim planom kao prioritet definira jačanje angažmana Unije na aktivnom promicanju globalne provedbe Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima i **Smjernica OECD-a za multinacionalna poduzeća, koje su objašnjene u Smjernicama OECD-a za**

ostalim unapređenjem relevantnih standarda dužne pažnje.

odgovorno poslovno ponašanje kao relevantne smjernice, među ostalim unapređenjem relevantnih standarda dužne pažnje.

⁹⁹ Zajednička komunikacija Europskom parlamentu i Vijeću: Akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020.–2024. (JOIN(2020) 5 final).

⁹⁹ Zajednička komunikacija Europskom parlamentu i Vijeću: Akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020.–2024. (JOIN(2020) 5 final).

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Europski parlament u svojoj rezoluciji od 10. ožujka 2021. poziva Komisiju da predloži pravila Unije za ***sveobuhvatnu obvezu*** korporativne dužne pažnje¹⁰⁰. U Zaključcima Vijeća o ljudskim pravima i dostojanstvenom radu u globalnim lancima opskrbe od 1. prosinca 2020. Komisija je pozvana da podnese prijedlog pravnog okvira Unije o održivom korporativnom upravljanju, uključujući obveze međusektorske korporativne dužne pažnje duž globalnih lanaca opskrbe.¹⁰¹ Europski parlament u izvješću o održivom korporativnom upravljanju koje je na vlastitu inicijativu donio 2. prosinca 2020. poziva i na pojašnjenje dužnosti direktora. U Zajedničkoj izjavi o zakonodavnim prioritetima EU-a za 2022.¹⁰² Europski parlament, Vijeće Europske unije i Komisija obvezali su se razviti gospodarstvo u interesu građana i poboljšati regulatorni okvir za održivo korporativno upravljanje.

Izmjena

(13) Europski parlament u svojoj rezoluciji od 10. ožujka 2021. poziva Komisiju da predloži pravila Unije za ***sveobuhvatne obveze*** korporativne ***dužne pažnje, s posljedicama koje uključuju građanskopravnu odgovornost za ona poduzeća koja nanose štetu ili joj pridonose neprovođenjem*** dužne pažnje¹⁰⁰. U Zaključcima Vijeća o ljudskim pravima i dostojanstvenom radu u globalnim lancima opskrbe od 1. prosinca 2020. Komisija je pozvana da podnese prijedlog pravnog okvira Unije o održivom korporativnom upravljanju, uključujući obveze međusektorske korporativne dužne pažnje duž globalnih lanaca opskrbe.¹⁰¹ Europski parlament u izvješću o održivom korporativnom upravljanju koje je na vlastitu inicijativu donio 2. prosinca 2020. poziva i na pojašnjenje dužnosti direktora. U Zajedničkoj izjavi o zakonodavnim prioritetima EU-a za 2022.¹⁰² Europski parlament, Vijeće Europske unije i Komisija obvezali su se razviti gospodarstvo u interesu građana i poboljšati regulatorni okvir za održivo korporativno upravljanje.

¹⁰⁰ Rezolucija Europskog parlamenta od 10. ožujka 2021. s preporukama Komisiji o korporativnoj dužnoj pažnji i korporativnoj odgovornosti (2020/2129(INL)), P9_TA(2021)0073, dostupna na: [https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/opups/ficheprocedure.do?lang=hr&reference=2020/2129\(INL\)](https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/opups/ficheprocedure.do?lang=hr&reference=2020/2129(INL)).

¹⁰¹ Zaključci Vijeća o ljudskim pravima i dostojanstvenom radu u globalnim lancima opskrbe od 1. prosinca 2020. (13512/20).

¹⁰² Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o zakonodavnim prioritetima EU-a za 2022., dostupna na: https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint_declaration_2022.pdf

¹⁰⁰ Rezolucija Europskog parlamenta od 10. ožujka 2021. s preporukama Komisiji o korporativnoj dužnoj pažnji i korporativnoj odgovornosti (2020/2129(INL)), P9_TA(2021)0073, dostupna na: [https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/opups/ficheprocedure.do?lang=hr&reference=2020/2129\(INL\)](https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/opups/ficheprocedure.do?lang=hr&reference=2020/2129(INL)).

¹⁰¹ Zaključci Vijeća o ljudskim pravima i dostojanstvenom radu u globalnim lancima opskrbe od 1. prosinca 2020. (13512/20).

¹⁰² Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o zakonodavnim prioritetima EU-a za 2022., dostupna na: https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint_declaration_2022.pdf

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima vrijednosti poduzeća te okončavanjem i svođenjem tih učinaka na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava ***uz poštovanje ljudskih prava i okoliša***, utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem, ***saniranjem i, prema potrebi, određivanjem prioriteta*** potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima vrijednosti poduzeća te okončavanjem i svođenjem tih učinaka na najmanju moguću mjeru ***kao i brigom o tome da oni koji su pogođeni nepoštovanjem te obveze imaju pristup pravosuđu i pravnim lijekovima. Ovom se Direktivom ne bi trebala dovesti u pitanje***

odgovornost država članica da poštuju i dužnost da štite ljudska prava i okoliš u skladu s međunarodnim pravom.

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih uvriježenih izravnih i neizravnih poslovnih odnosa ***diljem svojih lanaca*** vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje ***izravne i neizravne*** poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć utjecaja.

Izmjena

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake ***u okviru svojih mogućnosti*** kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, ***poslovanja*** svojih društava kćeri, kao i svojih uvriježenih izravnih i neizravnih poslovnih odnosa ***u svojim lancima*** vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru ***i koje su razmjerne i primjerene stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti nastanka negativnog utjecaja te veličini, resursima i kapacitetima poduzeća***. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć

utjecaja.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Postupkom dužne pažnje utvrđenim u ovoj Direktivi trebalo bi obuhvatiti šest koraka definiranih u Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje, koji uključuju mjere dužne pažnje za poduzeća kako bi se utvrdili i uklonili negativni učinci na ljudska prava i okoliš. To obuhvaća sljedeće korake: (1) integriranje dužne pažnje u politike i sustave upravljanja, (2) utvrđivanje i procjenu negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, (3) sprečavanje ili prestanak stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš ili njihovo svođenje na najmanju moguću mjeru, (4) procjenu djelotvornosti mjera, (5) komunikaciju, (6) omogućivanje njihova otklanjanja.

Izmjena

(16) Postupkom dužne pažnje utvrđenim u ovoj Direktivi trebalo bi obuhvatiti šest koraka definiranih u Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje, koji uključuju mjere dužne pažnje za poduzeća kako bi se utvrdili i uklonili negativni učinci na ljudska prava i okoliš. To obuhvaća sljedeće korake: (1) integriranje dužne pažnje u politike i sustave upravljanja, (2) utvrđivanje i procjenu negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, (3) sprečavanje ili prestanak stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš ili njihovo svođenje na najmanju moguću mjeru, (4) **verificiranje, nadzor i** procjenu djelotvornosti mjera, (5) komunikaciju, (6) omogućivanje njihova otklanjanja.

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Do negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima i lancima vrijednosti, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje te na razini odlaganja proizvoda ili otpada. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak, trebala bi obuhvaćati negativne

Izmjena

(17) Do negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima, **uslugama** i lancima vrijednosti, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje te na razini odlaganja proizvoda ili otpada. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak,

učinke na ljudska prava i okoliš nastale tijekom životnog ciklusa proizvodnje **te upotrebe i odlaganja** proizvoda ili pružanja usluga, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima vrijednosti.

trebala bi obuhvaćati negativne učinke na ljudska prava i okoliš nastale tijekom životnog ciklusa proizvodnje i **prodaje** proizvoda ili pružanja usluga i **gospodarenje proizvodom u fazi otpada**, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima vrijednosti.

Amandman 18

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17a) Na globalne lance vrijednosti, posebno na lance vrijednosti kritičnih sirovina, utječu štetni učinci prirodnih opasnosti ili opasnosti prouzročenih ljudskim djelovanjem. Rizici u kritičnim lancima vrijednosti izašli su na vidjelo tijekom krize izazvane pandemijom bolesti COVID-19, a učestalost i učinak tih šokova vjerojatno će se povećavati u budućnosti, što će biti pokretač inflacije te će dovesti do povećanja makroekonomske nestabilnosti i nesigurnosti tržišta i trgovine. Kako bi se to riješilo, EU bi trebao uvesti godišnje procjenjivanje otpornosti poduzeća na negativne scenarije povezane s njihovim lancima vrijednosti, u okviru kojeg bi se mapirali, procijenili i pružili potencijalni odgovori na rizike u njihovim lancima vrijednosti, uključujući vanjske učinke te socijalne, okolišne i političke rizike.

Amandman 19

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge ***te upotrebu i odlaganje proizvoda***, kao i povezane aktivnosti ***uvriježenih*** poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati ***i uvriježene izravne i neizravne poslovne odnose uspostavljene na početku lanca na temelju kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi*** proizvoda ***ili se poduzeću pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća***, kao i ***odnose uspostavljene na kraju lanca, uključujući uvriježene izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju ili primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća do kraja životnog vijeka proizvoda***, uključujući, ***među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta***.

Amandman 20

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti povezane s proizvodnjom, ***distribucijom i prodajom*** robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge ***i gospodarenje proizvodom u fazi otpada*** kao i povezane aktivnosti poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati ***aktivnosti poslovnih odnosa poduzeća povezane s projektiranjem, vađenjem, izradom, prijevozom, skladištenjem i isporukom sirovina, proizvoda, dijelova*** proizvoda, kao i ***prodajom ili distribucijom robe ili pružanjem ili razvojem usluga***, uključujući ***gospodarenje otpadom***, prijevoz i skladištenje, ***isključujući gospodarenje proizvodom u fazi otpada od strane pojedinačnih potrošača***.

(18a) U nekim situacijama, nakon što se proizvodi prodaju ili distribuiraju u okviru poslovnog odnosa, poduzeća mogu imati smanjenu sposobnost praćenja učinaka kako bi mogla poduzeti razumne korake u cilju njihova sprečavanja ili ublažavanja. U takvim situacijama, utvrđivanje stvarnih i potencijalnih učinaka i

poduzimanje preventivnih mjera ili mjera ublažavanja bit će važno prije i u trenutku početne prodaje ili distribucije te u daljnjim ili stalnim interakcijama u okviru tih poslovnih odnosa ako su takvi učinci razumno predvidljivi ili kada je poslana obavijest o značajnim učincima u okviru postupka obavješćivanja.

Amandman 21

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18b) Ako poduzeće nabavlja proizvode koji sadržavaju reciklirani materijal, provjera podrijetla sekundarnih sirovina može biti teška. U takvim situacijama poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za praćenje sekundarnih sirovina do relevantnog dobavljača i procijeniti postoje li odgovarajući podaci kojima se dokazuje da je materijal recikliran.

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(19) Što se tiče reguliranih financijskih poduzeća koja pružaju *zajmove, kredite ili druge financijske usluge, „lanac vrijednosti”* koji se odnosi na pružanje takvih usluga *trebao* bi *biti ograničen na* aktivnosti klijenata koji primaju takve usluge i njihovih društava kćeri čije su aktivnosti povezane s predmetnim ugovorom. Klijenti koji su kućanstva i fizičke osobe koje ne djeluju u profesionalnom ili poslovnom svojstvu te

(19) Što se tiče reguliranih financijskih poduzeća koja pružaju *financijske usluge, koje su povezane sa sklapanjem ugovora u okviru lanca vrijednosti*, pružanje takvih usluga *trebalo* bi *uključivati* aktivnosti klijenata koji *izravno* primaju takve usluge i njihovih društava kćeri čije su aktivnosti povezane s predmetnim ugovorom. *Kako bi se izbjeglo preklapanje postupaka provjere dužne pažnje reguliranih financijskih poduzeća, aktivnosti*

mala i srednja poduzeća ne bi se trebali smatrati dijelom lanca vrijednosti. **Aktivnosti poduzeća ili drugih pravnih subjekata koji su uključeni u lanac vrijednosti tog klijenta ne bi trebale biti obuhvaćene.**

poduzeća ili drugih pravnih subjekata koji su dio lanca vrijednosti tog klijenta isključene su iz područja primjene ove Direktive ako su obveze dužne pažnje utvrđene drugdje u pravu EU-a. Klijenti koji su kućanstva i fizičke osobe koje ne djeluju u profesionalnom ili poslovnom svojstvu te mala i srednja poduzeća ne bi se trebali smatrati dijelom lanca vrijednosti **reguliranih financijskih društava.**

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(19a) Regulirana financijska poduzeća i druga poduzeća trebala bi koristiti informacije i izvan okvira onih koje dobivaju od agencija za kreditni rejting, agencija za kreditni rejting za održivost ili administratora referentnih vrijednosti.

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi trebalo ograničiti na uvriježene poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive, uvriježeni poslovni odnosi trebali bi značiti izravni i neizravni poslovni odnosi koji jesu ili se očekuje da će biti trajni i velikog intenziteta, a nisu zanemariv ili pomoćni dio lanca

Briše se.

vrijednosti. Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci. Ako je izravan poslovni odnos poduzeća uvriježen, tada bi se svi neizravni poslovni odnosi povezani s tim poduzećem isto tako trebali smatrati uvriježenima.

Amandman 25

Prijedlog direktive Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **500** zaposlenika i neto prometom na svjetskoj razini većim od **150** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini **trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu** poduzeća koja **ne ispunjavaju te kriterije, ali** koja **su u prosjeku imala više od 250** zaposlenika i **više od 40 milijuna EUR** neto prometa na svjetskoj razini **u financijskoj godini koja prethodi** posljednjoj financijskoj godini **i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala** bi se **primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke.** Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun

Izmjena

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **250** zaposlenika i neto prometom na svjetskoj razini većim od **40** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini **ili od** poduzeća koja **su krajnje matično društvo grupe** koja **je** imala **500** zaposlenika i neto **promet** na svjetskoj razini **veći od 150 milijuna EUR** u posljednjoj financijskoj godini **za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji trebalo** bi se **zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. Izračun pragova trebao** bi uključivati broj zaposlenika i promet podružnica poduzeća, koje su mjesta poslovanja različita od sjedišta i koje o njemu pravno ovise te se stoga smatraju dijelom poduzeća, u skladu sa zakonodavstvom EU-a i nacionalnim zakonodavstvom. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje **i drugi radnici u nestandardnim oblicima zaposlenja**, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama

broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

(a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Amandman 26

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava i okoliša, **odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na postojećim sektorskim smjernicama** OECD-a o **postupanju uz dužnu pažnju. Za potrebe ove Direktive sljedeći sektori trebali bi se smatrati sektorima s velikim učinkom:** proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima; vađenje mineralnih resursa bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda,

Izmjena

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava i okoliša, **Komisija** bi na **temelju postojećih sektorskih smjernica** OECD-a o **dužnoj pažnji trebala izraditi smjernice specifične za pojedine sektore, među ostalim za sljedeće sektore:** proizvodnja tekstila, **odjeće**, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko **i na malo** tekstilom, odjećom i obućom; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda, **marketing i oglašavanje hrane i pića** i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, **proizvodima životinjskog podrijetla**, drvom, hranom i pićima; **energija**, vađenje **i transport** mineralnih resursa **te rukovanje njima** bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode),

ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode). ***Kad je riječ o financijskom sektoru, zbog njegovih specifičnosti, posebno u pogledu lanca vrijednosti i ponuđenih usluga, čak i ako je obuhvaćen sektorskim smjernicama OECD-a, ne bi se trebao ubrajati u sektore s velikim učinkom koji su obuhvaćeni ovom Direktivom. Istodobno bi u tom sektoru trebalo osigurati širu obuhvaćenost stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka uključivanjem vrlo velikih poduzeća u područje primjene, a to se odnosi na regulirana financijska poduzeća, čak i ako nemaju pravni oblik društva s ograničenom odgovornošću.***

Amandman 27

Prijedlog direktive Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na ljudska prava i negativne učinke na okoliš koje ***moгу*** uzrokovati poslovanje poduzeća, ***društva*** kćeri ***i lanci*** vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su ostvarila neto promet od najmanje ***150*** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili neto promet veći od ***40*** milijuna EUR, ***ali manji od***

proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode), ***građevinarstvo i s njim povezane aktivnosti te pružanje financijskih usluga, investicijskih usluga i djelatnosti te ostalih financijskih usluga; kao i proizvodnja, pružanje i distribucija informacijskih i komunikacijskih tehnologija ili povezanih usluga, uključujući hardverska i softverska rješenja, među ostalim i umjetnu inteligenciju, nadzor, prepoznavanje lica, pohranu ili obradu podataka, telekomunikacijske usluge, internetske usluge i usluge u oblaku, uključujući društvene medije i mreže, razmjenu poruka, e-trgovinu, isporuku, mobilnost i druge usluge platformi.***

Izmjena

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na ljudska prava i negativne učinke na okoliš koje ***može*** uzrokovati poslovanje poduzeća ***i njegovih društava*** kćeri ***te lanaca*** vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su ostvarila neto promet od najmanje ***40*** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili ***poduzeća koja su krajnje matično društvo grupe koja je***

150 milijuna EUR u financijskoj godini **koja prethodi posljednjoj financijskoj godini u jednom ili više sektora s velikim učinkom, počevši od dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive.**

imala 500 zaposlenika i neto promet **na svjetskoj razini** veći od 150 milijuna EUR, **pri čemu je najmanje 40 milijuna ostvareno u Uniji u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji. Izračun neto prometa trebao bi uključivati promet koji su ostvarila treća poduzeća s kojima su poduzeće i/ili njegova društva kćeri sklopili vertikalni sporazum u Uniji u zamjenu za licencijske naknade.**

Amandman 28

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja **jednog od** prava ili **jedne od zabrana sadržanih** u međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu ovoj Direktivi. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, **kršenje zabrane ili** prava koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen tim konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje treba poduzeti kako bi se poštovala obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i operativni kontekst. Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja **neke** od zabrana i

Izmjena

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja **bilo koje radnje kojom se uklanja ili smanjuje sposobnost pojedinca ili skupine da uživaju** prava ili **da budu zaštićeni zabranama sadržanima** u međunarodnim konvencijama **i instrumentima** navedenima u Prilogu ovoj Direktivi **te kasnijoj sudskoj praksi i radu ugovornih tijela povezanih s tim konvencijama, što uključuje prava sindikata i radnika te socijalna prava.** Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, **negativan učinak na uživanje** prava koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen tim konvencijama **i instrumentima**, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje treba poduzeti kako bi se

obveza **u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima** u Prilogu ovoj Direktivi.

poštovale obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i operativni kontekst. Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja neke od zabrana i obveza **navedenih** u Prilogu ovoj Direktivi.

Amandman 29

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25a) Ovom bi se Direktivom trebale predvidjeti posebne mjere u slučaju negativnih sistemskih učinaka koje financira država, a koji proizlaze iz djelovanja, politika, propisa ili institucionaliziranih praksi o kojima odlučuju nacionalna ili lokalna tijela država, koje ona primjenjuju ili koje se provode uz njihovu aktivnu potporu.

Amandman 30

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25b) Poduzeća bi također trebala biti odgovorna za korištenje svojeg utjecaja kako bi doprinijela primjerenom životnom standardu u lancima vrijednosti. To se shvaća kao plaća za zaposlenike koja je dostatna za život, odnosno dnevni dohodak koji je dostatan za život samozaposlenih radnika i malih zemljoposjednika, koji zarađuju od svojeg rada i proizvodnje te moraju zadovoljiti svoje potrebe i potrebe svoje obitelji.

Amandman 31

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25c) *U ovoj se Direktivi pristup „Jedno zdravlje”, kako ga tumači Svjetska zdravstvena organizacija, prepoznaje kao integrirani i ujediniujući pristup čiji je cilj održiva ravnoteža i optimizacija zdravlja ljudi, životinja i ekosustava. Pristupom „Jedno zdravlje” prepoznaje se da su zdravlje ljudi, domaćih i divljih životinja, biljaka i okoliša u širem smislu, uključujući ekosustave, usko povezani i međuovisni. Stoga je primjereno utvrditi da bi dužna pažnja u području okoliša trebala obuhvaćati izbjegavanje uništavanja okoliša koje dovodi do negativnih učinaka na zdravlje kao što su epidemije te poštovanje prava na čist, zdrav i održiv okoliš. S obzirom na obvezu skupine G7 da prizna brz porast antimikrobne rezistencije na globalnoj razini, potrebno je promicati opreznu i odgovornu uporabu antibiotika u lijekovima za humanu i veterinarsku primjenu.*

Amandman 32

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25d) *Negativni učinci na ljudska prava i okoliš mogu se ispreplitati s čimbenicima kao što su korupcija i podmićivanje, ili ih ti čimbenici mogu pojačavati te su iz tog razloga uvršteni u Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća. Stoga bi se*

moglo pokazati da je nužno da poduzeća te čimbenike uzmu u obzir pri provedbi dužne pažnje u pogledu ljudskih prava i okoliša.

Amandman 33

Prijedlog direktive Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija

(26) Poduzeća **imaju** na raspolaganju smjernice koje pokazuju kako njihove aktivnosti mogu utjecati na ljudska prava i koje je korporativno ponašanje zabranjeno u skladu s međunarodno priznatim ljudskim pravima. Takve su smjernice, na primjer, uključene u Okvir za izvješćivanje o Vodećim načelima Ujedinjenih naroda i Vodič za tumačenje Vodećih načela Ujedinjenih naroda¹⁰⁴. Koristeći se relevantnim međunarodnim smjernicama i normama kao referentnim točkama, Komisija bi trebala moći izdati dodatne smjernice koje će poduzećima poslužiti kao praktičan alat.

¹⁰⁴ https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGPRReportingFramework_withguidance2017.pdf.

¹⁰⁵

<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.

Amandman 34

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.

Izmjena

(26) Poduzeća **bi trebala imati** na raspolaganju smjernice koje pokazuju kako njihove aktivnosti mogu utjecati na ljudska prava i koje je korporativno ponašanje zabranjeno u skladu s međunarodno priznatim ljudskim pravima. Takve su smjernice, na primjer, uključene u Okvir za izvješćivanje o Vodećim načelima Ujedinjenih naroda¹⁰⁴ i Vodič za tumačenje Vodećih načela Ujedinjenih naroda¹⁰⁵ **te bi ih trebalo učiniti lako dostupnima poduzećima. Stoga**, koristeći se relevantnim međunarodnim smjernicama i normama kao referentnim točkama, Komisija bi trebala moći izdati dodatne smjernice koje će poduzećima poslužiti kao praktičan alat.

¹⁰⁴ https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGPRReportingFramework_withguidance2017.pdf.

¹⁰⁵

<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i okoliša u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti *i* ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i okoliš te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti *i održavati postupak za* podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost *poduzetih* mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi *i* javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

Amandman 35

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u *sve* svoje korporativne politike i imati uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje trebala bi sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, *među ostalim i dugoročno*, kodeks ponašanja u *kojem se*

Izmjena

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i okoliša u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti, ublažiti, *sanirati* kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i okoliš te ih svesti na najmanju moguću mjeru *i dati im prednost*, uspostaviti *mehanizam za obavješćivanje i izvansudsko* podnošenje pritužbi *ili sudjelovati u njemu*, pratiti *i provjeravati* djelotvornost *svojih* mjera *poduzetih* u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi, javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji *i surađivati s pogodnim dionicima tijekom cijelog tog postupka*. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja *opsega* potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u svoje *relevantne* korporativne politike *na svim razinama poslovanja* i imati uspostavljenu politiku dužne pažnje *s kratkoročnim, srednjoročnim te dugoročnim mjerama i ciljevima*. Politika dužne pažnje trebala bi

opisuju pravila i *načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća* te opis postupaka *uspostavljenih* radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete *za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na uvriježene* poslovne *odnose*. Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i *poslovanju*, uključujući odluke o *nabavi i kupovini*. Poduzeća bi trebala *i svake godine* ažurirati svoju politiku dužne pažnje.

sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, kodeks ponašanja u *kojemu se definiraju* pravila, *načela i mjere koje treba slijediti i provoditi, prema potrebi, u cijelom poduzeću i njegovim društvima kćerima u svim korporativnim aktivnostima*; opis *uspostavljenih* postupaka *i odgovarajućih mjera poduzetih* radi provedbe dužne pažnje *u vrijednosnom lancu u skladu s člancima 7. i 8.*, uključujući *odgovarajuće* mjere poduzete *radi uključivanja dužne pažnje u vlastiti poslovni model, prakse zapošljavanja i nabave sa subjektima s kojima poduzeće ima poslovni odnos te mjere poduzete radi praćenja i provjere aktivnosti dužne pažnje kao i odgovarajuće politike kako bi se izbjeglo prenošenje troškova postupka dužne pažnje na poslovne partnere u slabijem položaju*. Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i *operacijama*, uključujući *prakse određivanja cijena i odluke o kupovini, na primjer u pogledu trgovanja i nabave*. Poduzeća bi *također* trebala ažurirati svoju politiku dužne pažnje *kada dođe do znatnih promjena*.

Amandman 36

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28a) Matična društva trebala bi moći provoditi radnje koje mogu doprinijeti dužnoj pažnji svojih društava kćeri, ako društvo kći dostavi sve relevantne i potrebne informacije te surađuje sa svojim matičnim društvom, poštuje politiku dužne pažnje svojeg matičnog društva, tako da matično društvo u skladu s tim prilagođava svoju politiku dužne pažnje kako bi osiguralo da su obveze

utvrđene u članku 5. stavku 1. ispunjene u pogledu društva kćeri, da društvo kći integrira dužnu pažnju u sve svoje politike i sustave upravljanja rizicima u skladu s člankom 5., prema potrebi, da društvo kći nastavlja poduzimati odgovarajuće mjere u skladu s člancima 7. i 8. te nastavlja ispunjavati svoje obveze iz članaka 8.a, 8.b i 8.d. Ako matično društvo obavlja posebne radnje u ime društva kćeri, i matično društvo i društvo kći jasno i transparentno o tome obavješćuju relevantne dionike i javnu domenu, a društvo kći integrira klimu u svoje politike i sustave upravljanja rizicima u skladu s člankom 15. Kako bi se društva kćeri smatrala odgovornima, odgovornost predviđena člankom 22. ove Direktive trebala bi ostati na razini subjekta, pri čemu se ne dovodi u pitanje zakonodavstvo država članica o solidarnoj odgovornosti.

Amandman 37

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28b) Na područjima zahvaćenima sukobima i visokorizičnim područjima poduzeća su izložena povećanom riziku od sudjelovanja u teškim kršenjima ljudskih prava. U tim bi područjima poduzeća stoga trebala poduzeti pojačane mjere dužne pažnje prilagođene uvjetima sukoba kako bi se uklonili ti povećani rizici i osiguralo da poduzeća ne olakšavaju, financiraju, pogoršavaju niti na neki drugi način negativno utječu na sukob ili doprinose kršenjima međunarodnog prava u području ljudskih prava ili međunarodnog humanitarnog prava u područjima zahvaćenima sukobima ili visokorizičnim područjima.

Pojačane mjere dužne pažnje obuhvaćaju dopunjavanje standardnih mjera dužne pažnje detaljnom analizom sukoba koja se temelji na smislenom sudjelovanju dionika prilagođenom uvjetima sukoba, a cilj joj je osigurati razumijevanje temeljnih uzroka i pokretača sukoba te strana koje ga pokreću, kao i učinka poslovnih aktivnosti poduzeća na sukob. U situacijama oružanog sukoba i/ili vojne okupacije poduzeća bi trebala poštovati obveze i norme utvrđene u standardima međunarodnog humanitarnog prava i međunarodnog kaznenog prava. Poduzeća bi trebala slijediti smjernice relevantnih međunarodnih tijela, uključujući Međunarodni odbor Crvenog križa i UNDP.

Amandman 38

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(28c) Načini na koji poduzeće može biti sudjelovati u negativnom učinku različiti su. Poduzeće može imati negativan učinak ako su njegove aktivnosti same po sebi dovoljne da dovedu do negativnog učinka. Poduzeće može doprinijeti negativnom učinku ako njegove vlastite aktivnosti, zajedno s aktivnostima drugih subjekata, imaju učinak ili ako aktivnosti poduzeća uzrokuju, olakšavaju ili potiču drugi subjekt da ima negativan učinak. Doprinos mora biti znatan, što znači da ne uključuje manje ili trivijalne doprinose. Procjena znatne naravi doprinosa i razumijevanje toga jesu li aktivnosti poduzeća uzrokovale, olakšale ili potaknule drugi subjekt da ima negativan učinak mogu uključivati razmatranje više čimbenika. U obzir se može uzeti nekoliko čimbenika, uključujući mjeru u kojoj

poduzeće može potaknuti ili motivirati negativne učinke drugog subjekta, tj. stupanj u kojem je aktivnost povećala rizik od nastanka učinka, mjeru u kojoj je poduzeće moglo ili trebalo znati za negativan učinak ili mogućnost negativnog učinka, tj. stupanj predvidljivosti i stupanj u kojem je bilo koja od aktivnosti poduzeća stvarno ublažila negativan učinak ili smanjila rizik od nastanka tog učinka. Samo postojanje poslovnog odnosa ili aktivnosti kojima se stvaraju opći uvjeti u kojima se mogu dogoditi negativni učinci samo po sebi ne predstavlja odnos doprinosa. Predmetnom aktivnosti trebalo bi predstavljati znatno povećanje rizika od negativnog učinka. Naposljetku, poduzeće može biti izravno povezano s učinkom ako postoji veza između negativnog učinka i proizvoda, usluga ili poslovanja poduzeća putem drugog poslovnog odnosa i ako poduzeće nije uzrokovalo učinak niti mu doprinijelo. Izravno povezani odnosi nisu definirani izravnim ugovornim odnosima. Isto tako, izravna povezanost ne bi trebala podrazumijevati da se odgovornost premješta s poslovnog odnosa koji ima negativan učinak na poduzeće s kojim je povezano.

Amandman 39

Prijedlog direktive Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija

(29) Kako bi ispunila obveze dužne pažnje, poduzeća moraju poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu utvrđivanja, sprečavanja i okončanja negativnih učinaka. „**Odgovarajuća mjera**” znači **mjera** kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, **razmjerna** stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog

Izmjena

(29) Kako bi ispunila obveze dužne pažnje, poduzeća moraju poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu utvrđivanja, sprečavanja i okončanja negativnih učinaka **koje su prouzročila, kojima su doprinijela ili s kojima su izravno povezana.** „**Odgovarajuće mjere**” **trebale bi značiti mjere** kojima se mogu ostvariti ciljevi

učinka te *razumno dostupna poduzeću*, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i *specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se odrede prioritete djelovanja*. U tom kontekstu, u skladu s međunarodnim okvirima, utjecaj poduzeća na poslovni odnos s jedne bi strane trebao uključivati njegovu sposobnost da uvjeri partnere s kojima je u poslovnom odnosu da poduzmu mjere za okončanje ili sprečavanje negativnih učinaka (na primjer kontrolom vlasništva ili činjeničnom kontrolom, tržišnom snagom, pretkvalifikacijskim zahtjevima, povezivanjem poslovnih poticaja s ljudskim pravima i ekološkom djelotvornošću itd.), a s druge strane stupanj utjecaja ili prednosti koje bi poduzeće moglo razumno ostvariti, na primjer suradnjom s predmetnim poslovnim partnerom ili suradnjom s drugim poduzećem koje je izravni poslovni partner partnera iz poslovnog odnosa povezanog s negativnim učinkom.

dužne pažnje i učinkovito uhvatiti u koštac s negativnim učinkom utvrđenim u skladu s člankom 6. na način koji je *proporcionalan i razmjeran* stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka te *proporcionalan i razmjeran veličini, resursima i kapacitetima poduzeća*, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući *prirodu negativnog učinka*, obilježja gospodarskog sektora, *prirodu posebnih aktivnosti poduzeća, proizvode, usluge, specifičan poslovni odnos*. Za potrebe članaka 7. i 8., u slučajevima kada je poduzeće prouzročilo ili je moglo prouzročiti učinak, odgovarajuće mjere trebalo bi tumačiti kao mjere čiji je cilj sprečavanje ili ublažavanje učinka i saniranje štete prouzročene učinkom. Za potrebe članaka 7. i 8., u slučajevima kada je poduzeće pridonijelo ili je moglo doprinijeti učinku, odgovarajuće mjere trebalo bi tumačiti kao mjere čiji je cilj sprečavanje ili ublažavanje doprinosu učinku, korištenje ili povećanje utjecaja poduzeća u odnosu na druge odgovorne strane kako bi se spriječio ili ublažio učinak te doprinos saniranju štete prouzročene učinkom, u mjeri u kojoj joj je pridonijelo. Za potrebe članaka 7. i 8., u slučajevima kada su poslovanje, proizvodi ili usluge poduzeća izravno povezani ili mogu biti izravno povezani s učinkom kroz njegove odnose s drugim subjektima, odgovarajuće mjere trebalo bi tumačiti kao mjere čiji je cilj korištenje ili povećanje utjecaja poduzeća u odnosu na odgovorne strane kako bi se pokušao spriječiti ili ublažiti učinak, te razmatranje uporabe učinka poluge s odgovornim stranama kako bi se omogućilo otklanjanje štete prouzročene učinkom.

Amandman 40

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka ***bilo sveobuhvatno, trebalo*** bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka ***trebalo*** bi ***obuhvaćati*** procjenu ljudskih prava i ***okolišnog konteksta*** na dinamičan način i u ***redovitim vremenskim razmacima***: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; ***i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora.*** Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse ***trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti.***

Amandman 41

Izmjena

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi ***i procijeniti*** stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš. Kako bi utvrđivanje ***i procjena*** negativnih učinaka ***bili sveobuhvatni, trebali*** bi se temeljiti na ***smislenoj suradnji s dionicima*** te kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje ***i procjena*** negativnih učinaka ***trebali*** bi ***uključivati*** procjenu ***konteksta*** ljudskih prava i ***okoliša*** na dinamičan i ***kontinuiran način, među ostalim*** prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena. ***Regulirana financijska poduzeća koja pružaju financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora i prije naknadnih financijskih operacija te, ako su o mogućim rizicima obaviješteni putem postupaka iz članka 9., tijekom pružanja usluge.*** Pri utvrđivanju ***i procjeni*** negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse ***kupovine.***

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 30.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30a) Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti, okončati ili ublažiti sve utvrđene i procijenjene negativne učinke, trebalo bi mu dopustiti da prednost da redosljedu kojim poduzima odgovarajuće mjere na temelju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka i uzimajući u obzir čimbenike rizika razvojem, provedbom i redovitim preispitivanjem strategije određivanja prioriteta. U skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, ozbiljnost negativnog učinka trebala bi se procijeniti na temelju opsega, razmjera i nepopravljivosti, pri čemu bi u obzir trebalo uzeti težinu negativnog učinka, uključujući broj pojedinaca koji su pogođeni ili će biti pogođeni, mjeru u kojoj je okoliš oštećen ili bi mogao biti oštećen ili na drugi način pogođen, njegovu nepovratnost i ograničenja mogućnosti ponovnog uspostavljanja situacije u kojoj su se pogođeni pojedinci ili okoliš nalazili prije učinka. Nakon što se riješe najteži i najnegativniji učinci, poduzeće bi trebalo riješiti manje ozbiljne i manje vjerojatne negativne učinke.

Amandman 42

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 30.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30b) Poduzeća bi trebala dati prednost učincima na temelju ozbiljnosti i vjerojatnosti. Stupanj utjecaja poduzeća na poslovni odnos nije relevantan za njegove odluke ili postupke povezane s određivanjem prioriteta. Međutim, stupanj

utjecaja može se odraziti na odgovarajuće mjere koje poduzeće odluči usvojiti kako bi učinkovito ublažilo i/ili spriječilo učinke povezane s poslovnim partnerima.

Amandman 43

Prijedlog direktive Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

(31) Kako bi se izbjeglo nepotrebno opterećenje manjih poduzeća koja posluju u sektorima s velikim učinkom i koja su obuhvaćena ovom Direktivom, ta bi poduzeća trebala biti obvezna utvrditi samo one stvarne ili potencijalne ozbiljne negativne učinke koji su relevantni za predmetni sektor.

Izmjena

Briše se.

Amandman 44

Prijedlog direktive Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i svođenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo

Izmjena

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i svođenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad, ***strategijom Unije o pravima djeteta i deklariranim ciljem Ujedinjenih naroda o***

izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti.

potpunom iskorjenjivanju dječjeg rada na globalnoj razini do 2025. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. ***Isto tako, žene u nesigurnim radnim uvjetima mogle bi se suočiti s ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava, čime bi se povećala njihova ranjivost.*** To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti, ***a odustajanje bi trebalo izbjegavati ako bi učinak odustajanja bio veći od negativnog učinka koji poduzeće nastoji spriječiti ili ublažiti.*** ***U slučaju prisilnog rada koji nameće država, kada negativni učinak organiziraju politička tijela, neometana suradnja s osobama koje su pogođene negativnim učincima i ublažavanje tih učinaka nisu mogući. Ovom bi Direktivom trebalo osigurati da poduzeća prekinu poslovni odnos ako dođe do prisilnog rada koji nameće država.*** ***Nadalje, u okviru odgovornog odustajanja trebalo bi uzeti u obzir i moguće negativne učinke na poduzeća koja ovise o proizvodu ili na koja utječu poremećaji u lancima opskrbe.***

Amandman 45

Prijedlog direktive Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Ako je potrebno, zbog složenosti preventivnih mjera, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala ***tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera*** s kojim

Izmjena

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu ***odgovarajuće*** mjere navedene u nastavku. Ako je potrebno, zbog složenosti preventivnih mjera, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala ***razmotriti mogućnost sklapanja***

imaju **uvriježen** poslovni odnos **da** će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja **poduzeća ili** planom preventivnih mjera, **među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju uvriježen poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.**

Amandman 46

Prijedlog direktive Uvodna izjava 34.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(34a) Ugovorne odredbe ne bi trebale biti takve da dovode do prijenosa odgovornosti za provedbu dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom i odgovornosti za njezino neprovođenje. Osim toga, ugovorne odredbe trebale bi u danim okolnostima biti poštene, razumne i nediskriminirajuće te bi trebale odražavati zajednički zadatak stranaka da provode dužnu pažnju u okviru tekuće suradnje. Poduzeća bi također trebala procijeniti može li se od poslovnog partnera razumno očekivati da poštuje te odredbe. Kupac

često jednostrano nameće ugovorne uvjete dobavljaču, a svako njihovo kršenje vjerojatno će dovesti do jednostranog djelovanja kupca, kao što je raskid ugovora ili odustajanje od sudjelovanja. Takvo jednostrano djelovanje nije primjereno u kontekstu dužne pažnje i vjerojatno bi samo po sebi dovelo do negativnih učinaka. U slučajevima kada kršenje takvih ugovornih odredbi dovodi do potencijalnog negativnog učinka, poduzeće bi najprije trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za sprečavanje ili primjereno ublažavanje takvih učinaka, umjesto razmatranja raskida ili suspenzije ugovora, u skladu s primjenjivim pravom. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu financijsku i administrativnu potporu MSP-u s kojim imaju poslovni odnos kao što je financiranje, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatnim stopama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te kako bi surađivala s drugim poduzećima.

Amandman 47

Prijedlog direktive Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na potencijalne učinke nije moglo odgovoriti opisanim preventivnim mjerama niti se te učinke moglo svesti na

Izmjena

Briše se.

najmanju moguću mjeru, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Amandman 48

Prijedlog direktive Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja, Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, u slučajevima u kojima na temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo, da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili **svedu na najmanju moguću mjeru, ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u kratkoročnom razdoblju; ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ozbiljan. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države**

Izmjena

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci **koje je poduzeće prouzročilo ili kojima je doprinijelo** nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja **i kada ne postoji razumna mogućnost promjene,** Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, u slučajevima u kojima na temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo, **kao krajnja mjera i u skladu s načelom odgovornog odustajanja,** da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili **ublaže;** ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima na temelju ozbiljnosti potencijalnog negativnog učinka ili ako uvjeti za

članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

privremenu obustavu nisu ispunjeni. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida ili privremene obustave poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. ***Pri donošenju odluke o raskidu ili privremenoj obustavi poslovnog odnosa poduzeće bi trebalo procijeniti bi li negativni učinci te odluke bili veći od negativnog učinka koji se namjerava spriječiti ili ublažiti. Ako poduzeća privremeno obustave poslovne odnose ili raskinu poslovni odnos, trebala bi poduzeti korake za sprečavanje, ublažavanje ili okončavanje učinaka privremene obustave ili raskida, o tome u razumnom roku obavijestiti poslovnog partnera i preispitati tu odluku.*** Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

Amandman 49

Prijedlog direktive Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) ***Kad je riječ o izravnim i neizravnim poslovnim odnosima, industrijskom suradnjom, sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog***

Izmjena

(37) Sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi ***trgovačka društva*** trebala

utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi *se poduzeća* trebala moći *osloniti na takve inicijative* kako bi *poduprla provedbu svojih obveza* dužne pažnje *utvrđenih* u ovoj Direktivi u onoj mjeri u kojoj su takvi programi i inicijative *primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza*.

Poduzeća bi mogla na vlastitu inicijativu procijeniti usklađenost tih programa i inicijativa s obvezama iz ove Direktive.

Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, Direktiva bi trebala upućivati i na mogućnost da Komisija i države članice olakšaju širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija u suradnji s državama članicama *može* izdati smjernice za procjenu *prikladnosti* sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

moći *sudjelovati u takvim inicijativama* kako bi *podržala aspekte svoje* dužne pažnje, *uključujući u cilju koordinacije zajedničkog utjecaja, postizanja učinkovitosti, širenja najbolje prakse i traženja stručnog znanja relevantnog za određene sektore, geografije, robu ili pitanja rizika. Inicijative imaju široko značenje i uključuju inicijative kojima se podupiru, prate, ocjenjuju, certificiraju i/ili provjeravaju aspekti dužne pažnje poduzeća ili dužne pažnje koju provode njegova društva kćeri i/ili poslovni odnosi. Takve inicijative mogu razvijati i nadzirati vlade, industrijska udruženja, skupine zainteresiranih organizacija, socijalni partneri ili organizacije civilnog društva, a one mogu uključivati nadzorne organizacije, globalne okvirne sporazume, sektorske dijaloge i inicijative kojima se potvrđuju aspekti dužne pažnje.* Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, Direktiva bi trebala upućivati i na mogućnost da Komisija i države članice olakšaju širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija *bi* u suradnji s državama članicama, *OECD-om i relevantnim dionicima trebala* izdati smjernice za procjenu *točnog područja primjene, usklađenosti s ovom Direktivom te kredibilitnosti* sektorskih programa i inicijativa s više dionika. *Poduzeća koja sudjeluju u industrijskim ili višedioničkim inicijativama ili koja se za aspekte svoje dužne pažnje koriste provjerom koju provodi treća strana i dalje se trebaju moći sankcionirati i smatrati odgovornima za kršenja ove Direktive i štetu koju su zbog toga pretrpjele žrtve. Minimalne standarde za treće strane koje provode provjeru koje treba donijeti delegiranim aktima na temelju ove Direktive trebalo bi razviti u bliskoj suradnji sa svim relevantnim dionicima i preispitati s obzirom na njihovu primjerenost u skladu s ciljevima ove*

Direktive. Treće strane koje provode provjeru trebale bi podlijegati nadzoru relevantnih tijela i, prema potrebi, sankcijama u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i zakonodavstvom EU-a.

Amandman 50

Prijedlog direktive Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ***ili*** okoliš, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi ***kod uvriježenih poslovnih odnosa***, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala ***svesti*** takve učinke ***na najmanju moguću mjeru***. Kako bi se negativni učinci sveli na najmanju moguću mjeru, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava i okoliš odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, prema potrebi, ovisno o okolnostima.

Izmjena

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ***i*** okoliš, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala ***ublažiti*** takve učinke, ***istodobno nastojeći okončati negativan učinak i provoditi plan korektivnih mjera izrađen uz savjetovanje s pogođenim dionicima***. Kako bi se negativni učinci sveli na najmanju moguću mjeru, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava i okoliš odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, prema potrebi, ovisno o okolnostima.

Amandman 51

Prijedlog direktive Uvodna izjava 39.

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih **svedu na najmanju moguću mjeru** u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. **Trebala** bi neutralizirati negativan učinak ili **ga svesti na najmanju moguću mjeru primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku**. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi **trebala tražiti i ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera** s kojim imaju uvriježen poslovni odnos da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom **preventivnih** mjera, **među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera**, u **onoj** mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. **Ugovorna jamstva trebala** bi biti **popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti**. **Naposljetku**, poduzeća bi trebala **ulagati** i u **okončanje** negativnog učinka ili **njegovo smanjenje na najmanju moguću mjeru**, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih **ublaže** u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. **One** bi **trebale** neutralizirati negativan učinak ili **na odgovarajući način ublažiti njegovo djelovanje vraćanjem pogođenih osoba, skupina i zajednica i/ili okoliša u situaciju koja je bila istovjetna ili što je moguće bliža njihovoj situaciji prije negativnog učinka**. Ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za **provedbu odgovarajućih mjera** i djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi **ugovornim odredbama s partnerom** s kojim imaju uvriježen poslovni odnos **također mogla dogovoriti** da će se uskladiti s kodeksom ponašanja **ili, prema potrebi, s planom korektivnih** mjera. **Od partnera s kojima poduzeće ima poslovni odnos moglo bi se tražiti da sa svojim partnerima uspostave odgovarajuće razumne, nediskriminirajuće i pravedne ugovorne odredbe** u mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. **Ugovorne odredbe trebale** bi biti **popraćene mjerama potpore za provedbu dužne pažnje kako je navedeno u ovoj Direktivi**. **Nadalje, ugovorne odredbe trebale bi biti poštene, razumne i nediskriminirajuće s obzirom na okolnosti te odražavati zajedničke zadaće stranaka za postupanje s dužnom pažnjom u stalnoj suradnji, s naglaskom na poduzimanje odgovarajućih mjera za okončanje negativnih učinaka**. Poduzeća bi **također** trebala **procijeniti je li razumno očekivati**

od poslovnog partnera da se uskladi s tim odredbama. Kupac često jednostrano nameće ugovorne uvjete dobavljaču, a svako njihovo kršenje vjerojatno će dovesti do jednostranog djelovanja kupca, kao što je raskid ili raskid ugovora. Takvo jednostrano djelovanje nije primjereno u kontekstu dužne pažnje i vjerojatno bi samo po sebi dovelo do negativnih učinaka. U slučajevima u kojima kršenje takvih ugovornih odredaba dovodi do potencijalnog negativnog učinka, poduzeće prije razmatranja raskida ili obustave ugovora, u skladu s mjerodavnim pravom, najprije treba poduzeti odgovarajuće mjere za sprečavanje ili primjereno ublažavanje takvih učinaka. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili ublažavanje njegovog učinka, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Amandman 52

Prijedlog direktive Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

(40) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na stvarne učinke nije moglo odgovoriti opisanim mjerama, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom korektivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog

Izmjena

Briše se.

odnosa s ugovorom.

Amandman 53

Prijedlog direktive Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti **opisanim mjerama**, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, ako na temelju zakonodavstva kojim su uređeni njihovi odnosi na to imaju pravo, privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak okončaju ili **svedu na najmanju moguću mjeru**; ili raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima **ako se negativan učinak smatra ozbiljnim. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.**

Izmjena

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci **koje je poduzeće uzrokovalo ili kojima je doprinijelo** ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanom **mjerom i kada ne postoji razumna mogućnost promjene**, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, ako na temelju zakonodavstva kojim su uređeni njihovi odnosi na to imaju pravo, **kao krajnju mjeru i u skladu s odgovornim odustajanjem**, privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak okončaju **ili ublaže** ili da raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima **na račun ozbiljnosti negativnog učinka ili ako uvjeti za privremenu obustavu nisu ispunjeni**. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida **ili obustave** poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. **Prilikom odlučivanja o raskidu ili obustavi poslovnih odnosa poduzeće bi**

prvo trebalo procijeniti bi li negativni učinci te odluke bili veći od negativnog učinka koji se namjerava okončati ili ublažiti. Ako poduzeća privremeno obustave poslovne odnose ili raskinu poslovni odnos, trebaju poduzeti korake za sprečavanje, ublažavanje ili okončavanje učinaka obustave ili raskida, o tome u razumnom roku obavješćuju poslovnog partnera i preispituju tu odluku.

Amandman 54

Prijedlog direktive Uvodna izjava 41.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(41a) Ako je poduzeće prouzročilo ili pridonijelo stvarnom negativnom učinku, poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za ispravljanje tog učinka. Korektivnim mjerama treba se nastojati ponovno uspostaviti jednako ili približno jednako stanje u kojem su se pogođene osobe i skupine ili zajednice i/ili okoliš nalazili prije tog učinka te bi ih trebalo razvijati uzimajući pritom u obzir potrebe i stajališta koja su pogođeni dionici izrazili. Te mjere mogu obuhvaćati, ali nisu ograničene na nadoknadu, povrat, rehabilitaciju, javne isprike, vraćanje na posao ili suradnju u dobroj vjeri u okviru istraga. U određenim situacijama financijska naknada može biti nužan način za osiguravanje takve obnove. Ako je poduzeće izravno povezano s negativnim učinkom, trebalo bi mu dozvoliti da dobrovoljno sudjeluje u korektivnim mjerama te da razmatra korištenje svojeg utjecaja u odnosu na odgovorne strane kako bi se omogućila sanacija štete prouzročene učinkom. Države članice trebale bi osigurati da se od dionika pogođenih negativnim

učinkom ne zahtijeva da traže otklanjanje štete prije podnošenja zahtjeva sudu.

Amandman 55

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Poduzeća **bi trebala omogućiti osobama i organizacijama** da **im izravno** podnesu **pritužbe** u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava **i** okoliš. **Organizacije koje bi mogle** podnijeti takve pritužbe **trebale bi uključivati** sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i prema potrebi obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. **Primjena mehanizma za** podnošenje pritužbi **i otklanjanje štete** ne bi **trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima**. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo **zatražiti** od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje **povezano s pritužbom i sastati se** s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

Izmjena

(42) Poduzeća **trebaju omogućiti javno dostupan i efektivan mehanizam obavješćivanja i izvansudski mehanizam za prigovore na operativnoj razini koji mogu koristiti osobe i organizacije** da **ih obavijeste o pritužbi ili da** podnesu **pritužbu i traže otklanjanje štete** u slučaju **utemeljenih informacija ili** opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava **ili** okoliš **u lancu vrijednosti**. **Osobe i poduzeća koja mogu** podnijeti takve pritužbe **trebaju uključivati osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti pogođene tim učinkom i njihove zakonske predstavnike**, sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti **te vjerodostojne organizacije s iskustvom čija svrha uključuje zaštitu okoliša**. **Obavijesti mogu podnijeti prethodno navedene osobe i organizacije, kao i organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti** ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku **i pravne i fizičke osobe koje brane ljudska prava i okoliš**. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih **obavijesti i** pritužbi i prema potrebi obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. **Poduzeća bi**

trebala omogućiti podnošenje obavijesti i pritužbi putem sporazuma o suradnji, uključujući industrijske inicijative, s drugim poduzećima ili organizacijama, sudjelovanjem u mehanizmima za pritužbe s više dionika ili pristupanjem globalnom okvirnom sporazumu. Dostavljanje obavijesti ili podnošenje prigovora ne bi trebalo biti preduvjet niti sprečavati osobe koje ih podnose da imaju pristup postupku u vezi s potkrijepljenim sumnjama kao ni sudskim ni drugim nepravosudnim mehanizmima, kao što su nacionalne kontaktne točke OECD-a ako postoje. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe ili obavijesti, ako ih ne podnesu anonimno, trebale bi imati pravo od poduzeća primiti upute za pravodobno i odgovarajuće daljnje postupanje, a osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati dodatno pravo surađivati s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe, dobiti obrazloženje o tome smatra li se pritužba utemeljenom ili neutemeljenom i dobiti informacije o poduzetim koracima i mjerama te zatražiti uklanjanje štete ili doprinos uklanjanju štete. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća. Poduzeća bi trebala biti odgovorna i za osiguravanje da sve osobe koje podnesu pritužbu ili obavijest budu zaštićene od moguće osвете i odmazde, primjerice osiguravanjem anonimnosti ili povjerljivosti u postupku podnošenja pritužbi ili obavješćivanju, u skladu s nacionalnim pravom. Postupak obavješćivanja i izvansudskog podnošenja pritužbe treba biti legitiman, dostupan, predvidljiv, pravedan, transparentan, kompatibilan s pravima i rodno i kulturno osjetljiv, utemeljen na angažmanu i dijalogu te prilagodljiv kako je utvrđeno u kriterijima učinkovitosti za izvansudske

mehanizme za pritužbe u načelu 31. Vodećih načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i Općem komentaru br. 16 Odbora za prava djeteta Ujedinjenih naroda. Poduzeća bi trebala podizati razinu osviještenosti među pogođenim dionicima o postojanju, ciljevima i postupcima obavješćivanja i mehanizama za pritužbe na službenom jeziku ili jezicima države u kojoj posluju, među ostalim o tome kako im pristupiti, o odlukama i pravnim lijekovima koji se odnose na poduzeće te o tome kako ih poduzeće provodi. Radnici i njihovi predstavnici također moraju biti propisno zaštićeni, a izvansudskim naporima za otklanjanje štete ne smije se dovoditi u pitanje poticanje kolektivnog pregovaranja i priznavanja sindikata te oni ni na koji način ne bi smjeli ugrožiti ulogu zakonitih sindikata u rješavanju radnih sporova.

Amandman 56

Prijedlog direktive Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

(43) Poduzeća bi trebala **pratiti** provedbu i djelotvornost svojih mjera **dužne pažnje**. Trebala bi provoditi **periodične** procjene vlastitog poslovanja i **mjera**, poslovanja svojih društava kćeri i, **kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća**, poslovanja partnera s kojima imaju **uvriježene** poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš **te njihova svodjenja** na najmanju **moguću** mjeru. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni učinci

Izmjena

(43) Poduzeća bi trebala **kontinuirano provjeravati** provedbu **te pratiti prikladnost** i djelotvornost svojih mjera **poduzetih u skladu s ovom Direktivom**. Trebala bi provoditi procjene vlastitog poslovanja, **proizvoda** i **usluga** poslovanja svojih društava kćeri i poslovanja partnera s kojima imaju poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, **svela ih** na najmanju **mogući** mjeru **i uklonila njihov učinak**. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni

stvarno spriječeni ili okončani. Kako bi se osiguralo da su takve procjene ažurne, trebalo bi ih provoditi **najmanje svakih 12 mjeseci i u međuvremenu** revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka.

učinci stvarno spriječeni ili okončani. Kako bi se osiguralo da su takve procjene ažurne, trebalo bi ih provoditi **kontinuirano i nakon značajne promjene te neprestano** revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka.

Poduzeća bi trebala čuvati dokumentaciju kojom dokazuju svoju usklađenost s ovim zahtjevom deset godina.

Amandman 57

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.

Tekst koji je predložila Komisija

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. **Prijedlogom izmjene Direktive 2013/34/EU** u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom. Kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvještavanja, ovom se Direktivom stoga ne bi trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim onih iz Direktive 2013/34/EU za poduzeća obuhvaćena tom direktivom, kao ni standardi izvještavanja koji bi se trebali razviti u skladu s njom. Kako bi poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ali nisu obuhvaćena Direktivom 2013/34/EU, ispunila svoju obvezu priopćavanja u

Izmjena

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. **Direktivom 2013/34/EU** u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom **i Uredbom (EU) 2019/2088 o objavama povezanim s održivosti u sektoru financijskih usluga za financijska poduzeća**. Kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvještavanja, ovom se Direktivom stoga ne bi trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim onih iz Direktive 2013/34/EU za poduzeća obuhvaćena tom direktivom, kao ni standardi izvještavanja koji bi se trebali razviti u skladu s njom **niti bi se trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim**

okviru dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, na svojim bi internetskim stranicama trebala objavljivati godišnji izvještaj *na jeziku* koji je *uobičajen* u *području međunarodnog poslovanja*.

onih u okviru Uredbe (EU) 2019/2088. Kako bi poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ali nisu obuhvaćena Direktivom 2013/34/EU, ispunila svoju obvezu priopćavanja u okviru dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, na svojim bi internetskim stranicama trebala objavljivati godišnji izvještaj koji je u *skladu sa zahtjevima na najmanje jednom od službenih jezika Europske unije*.

Amandman 58

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44a) Zahtjeve za poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive i koja istodobno podliježu zahtjevima za izvješćivanje iz članaka 19.a, 29.a i 40.a Direktive 2013/34/EU te bi stoga trebala izvješćivati o svojem postupku dužne pažnje kako je utvrđeno u člancima 19.a, 29.a i 40.a Direktive 2013/34/EU trebalo bi tumačiti kao zahtjev za poduzeća da opišu kako provode dužnu pažnju kako je predviđeno u ovoj Direktivi. Pri ispunjavanju zahtjeva iz Direktive 2013/34/EU za izvješćivanje o mjerama poduzetima za utvrđivanje potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka poduzeća trebaju objasniti jesu li odredila prioritete u redoslijedu kojim su poduzela odgovarajuće mjere, kako je taj pristup primijenjen i zašto je trebalo odrediti prioritete. Pri ispunjavanju zahtjeva iz Direktive 2013/34/EU u pogledu izvješćivanja o svim mjerama koje je poduzeće poduzelo kako bi spriječilo, ublažilo ili okončalo stvarne ili potencijalne negativne učinke ili uklonilo prouzročenu štetu te o rezultatu takvih mjera, poduzeće bi trebalo objaviti i broj

slučajeva u kojima je odlučilo odustati od suradnje, razlog tog odustajanja i lokaciju predmetnih poslovnih odnosa bez otkrivanja njihova identiteta.

Amandman 59

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44b) Cilj ove Direktive nije zahtijevati od poduzeća javno otkrivanje intelektualnog kapitala, intelektualnog vlasništva, znanja i iskustva ili rezultata inovacija koji bi se smatrali poslovnom tajnom kako je definirana u Direktivi (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća. Zahtjevima za izvještavanje predviđenima ovom Direktivom stoga se ne bi trebala dovoditi u pitanje Direktiva (EU) 2016/943. Ta bi se direktiva trebala primjenjivati ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) br. 596/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o zlouporabi tržišta (Uredba o zlouporabi tržišta) te stavljanju izvan snage Direktive 2003/6/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i direktiva Komisije 2003/124/EZ, 2003/125/EZ i 2004/72/EZ.

Amandman 60

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44c) Poduzeća trebaju poduzeti odgovarajuće mjere za smislenu suradnju s pogođenim dionicima koje omogućuju istinsku interakciju i dijalog u njihovu postupku dužne pažnje. Angažman bi

trebao obuhvaćati informiranje pogođenih dionika i savjetovanje s njima te bi trebao biti sveobuhvatan, strukturan, učinkovit, pravodoban te kulturološki i rodno osjetljiv. Postoje situacije u kojima neće biti moguće provesti smislenu suradnju s pogođenim dionicima ili u kojima je sudjelovanje s dodatnom stručnom perspektivom korisno kako bi se trgovačkom društvu omogućilo da u potpunosti ispuni zahtjeve ove Direktive, posebno u kontekstu odluka o utvrđivanju područja primjene i određivanju prioriteta. . U tim bi se slučajevima poduzeća trebala uključiti u smislenu suradnju s drugim relevantnim dionicima, kao što su organizacije civilnog društva ili pravne ili fizičke osobe koje brane ljudska prava ili okoliš kako bi stekla vjerodostojne uvide u potencijalne ili stvarne negativne učinke. Savjetovanje bi trebalo kontinuirano, a poduzeća bi trebala pružati sveobuhvatne, ciljane i relevantne informacije pogođenim dionicima. Pogođeni dionici trebaju imati pravo zatražiti dodatne informacije u pisanom obliku koje poduzeće treba dostaviti u razumnom roku te u odgovarajućem i razumljivom obliku. Ako je takav zahtjev odbijen, pogođeni dionici trebali bi imati pravo na pisano obrazloženje za to odbijanje. Pri informiranju pogođenih dionika i savjetovanju s njima trebalo bi na odgovarajući način uzeti u obzir prepreke angažmanu, osigurati da dionici nisu predmet odmazde i osvete, među ostalim održavanjem povjerljivosti i anonimnosti, a posebnu pozornost trebalo bi posvetiti potrebama ranjivih dionika te preklapanju ranjivosti i intersekcijskih čimbenika, među ostalim usvajanjem rodno osjetljivog pristupa i potpunim poštovanjem Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda. Poduzeće bi trebalo obavijestiti predstavnike svojih radnika o svojoj

strategiji dužne pažnje i njezinoj provedbi, u skladu s postojećim pravom EU-a i ne dovodeći u pitanje njihovo primjenjivo pravo na obavješćivanje, savjetovanje i sudjelovanje, a posebno ona prava obuhvaćena relevantnim zakonodavstvom EU-a u području zapošljavanja i socijalnih prava, uključujući Direktivu 2002/14/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ^{106a}, Direktivu 2009/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ^{107a} i Direktivu Vijeća 2001/86/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ^{108a}. Savjetovanje s dionicima trebalo bi se smatrati relevantnim u situacijama u kojima se za moguće i stvarne učinke ili mjere predviđene u člancima od 4. do 10. može razumno predvidjeti da će utjecati na prava ili interese dionika ili kada su pogođeni dionici zatražili informacije, savjetovanje ili dijalog.

^{1a} Direktiva 2002/14/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2002. o uspostavljanju općeg okvira za obavješćivanje i savjetovanje s radnicima u Europskoj zajednici – Zajednička izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o zastupanju radnika (SL L 80, 23.3.2002., str. 29.).

^{1b} Direktiva 2009/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o osnivanju Europskog radničkog vijeća ili uvođenju postupka koji obuhvaća poduzeća i skupine poduzeća na razini Zajednice radi obavješćivanja i savjetovanja radnika (SL L 122, 16.5.2009, str. 28).

^{1c} Direktiva Vijeća 2001/86/EZ od 8. listopada 2001. o dopuni Statuta Europskoga društva u pogledu sudjelovanja radnika (SL L 294, 10.11.2001., str. 22.).

Amandman 61

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44d) Strateške tužbe protiv sudjelovanja javnosti poseban su oblik uznemiravanja protiv fizičkih ili pravnih osoba radi sprečavanja ili kažnjavanja govora o pitanjima od javnog interesa. Države članice trebale bi osigurati potrebne zaštitne mjere za rješavanje tih očito neutemeljenih zahtjeva ili zloupotrebe sudskih postupaka protiv sudjelovanja javnosti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i zakonodavstvom EU-a.

Amandman 62

Prijedlog direktive Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(45) Kako bi se poduzećima **olakšalo** usklađivanje sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje kroz njihov lanac vrijednosti i **ograničilo prebacivanje tereta povezanog s usklađivanjem** na poslovne partnere koji su **MSP-ovi**, **Komisija bi trebala osigurati smjernice o modelu ugovornih klauzula.**

(45) Kako bi se poduzećima **pružili alati** za usklađivanje sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje kroz njihov lanac vrijednosti, **Komisija bi, uz savjetovanje s državama članicama i relevantnim dionicima, trebala osigurati smjernice o modelu ugovornih klauzula koje trgovačka društva mogu dobrovoljno upotrebljavati kao alat za ispunjavanje obveza iz članaka 7. i 8. Takvim ugovornim klauzulama trebalo bi barem odrediti jasnu raspodjelu zadaća između ugovornih stranaka u okviru tekuće suradnje, kako one ne bi rezultirale prijenosom odgovornosti za provođenje dužne pažnje kao i da, u slučaju kršenja takvih klauzula, trgovačka društva trebaju izbjegavati raskid takvih klauzula tako da prvo poduzmu odgovarajuće mjere u skladu s člancima 7. i 8. ove Direktive. U smjernicama bi**

trebalo dodatno pojasniti da jednostavno uključivanje ugovornih jamstava ne može samo po sebi biti u skladu sa standardima dužne pažnje iz ove Direktive. Takvi standardi trebali bi biti zadovoljeni samo ako se obveze dužne pažnje dodjeljuju drugima na savjestan način kojim se osigurava učinkovito izvršavanje tih obveza i koji uključuje mjere primjerene okolnostima, kao što su praćenje, financijska i nefinancijska pomoć te prakse odgovorne nabave.

Amandman 63

Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica, *među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.*

Izmjena

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama, *europskim međusektorskim i sektorskim socijalnim partnerima i drugim relevantnim* dionicima, *uključujući organizacije civilnog društva,* s Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš, *Europskim nadzornim tijelom za rad, Europskom službom za vanjsko djelovanje, Europskim vijećem za inovacije i Izvršnom agencijom za Europsko vijeće za inovacije i MSP-ove (EISMEA), Europskom agencijom za sigurnost hrane* i, prema potrebi, *OECD-om i drugim* međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja *jasnih i lako razumljivih* smjernica, *uključujući opće i sektorske mjernice,*

kako bi se na praktičan način olakšala usklađenost.

Amandman 64

Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(46a) Kako bi poduprla poduzeća koja ispunjavaju svoje obveze dužne pažnje u vrijednosnom lancu, Europska komisija trebala bi provesti daljnja istraživanja o digitalnim alatima te ih promicati.

Amandman 65

Prijedlog direktive Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i sanitarne krize. Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice **mogle** bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i sanitarne krize. Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi, **uz pomoć Komisije**, pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice **prilagođene korisnicima**, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice **trebale** bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama

poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje **ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a** te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove. **MSP-ovi bi također trebali imati mogućnost dobrovoljne primjene ove Direktive te bi ih se u tu svrhu trebalo podupirati odgovarajućim mjerama i alatima te bi ih se u tome trebalo poticati.**

Amandman 66

Prijedlog direktive Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija

(48) Kako bi dopunila potporu država članica **MSP-ovima**, Komisija se **može** osloniti na postojeće alate, projekte i druge mjere EU-a kojima se pomaže u provedbi dužne pažnje u EU-u i trećim zemljama. **Može** uspostaviti nove mjere potpore kojima se poduzećima, uključujući MSP-ove, pomaže u pogledu zahtjeva povezanih s dužnom pažnjom, uključujući promatračku skupinu za transparentnost lanca vrijednosti i olakšavanje zajedničkih inicijativa dionika.

Izmjena

(48) Kako bi dopunila potporu država članica **poduzećima u njihovoj provedbi, uključujući MSP-ove**, Komisija **bi se trebala** osloniti na postojeće alate, projekte i druge mjere EU-a kojima se pomaže u provedbi dužne pažnje u EU-u i trećim zemljama. **Treba** uspostaviti nove mjere potpore kojima se poduzećima, uključujući MSP-ove, pomaže u pogledu zahtjeva povezanih s dužnom pažnjom, uključujući promatračku skupinu za transparentnost lanca vrijednosti i olakšavanje zajedničkih inicijativa dionika.

Amandman 67

Prijedlog direktive Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija

(49) Komisija i države članice trebale bi nastaviti partnerski rad s trećim zemljama kako bi poduprle gospodarske subjekte na

Izmjena

(49) Komisija i države članice trebale bi nastaviti partnerski rad s trećim zemljama kako bi poduprle gospodarske subjekte na

početku lanca vrijednosti u izgradnji kapaciteta za učinkovito sprečavanje i ublažavanje negativnih učinaka njihova poslovanja i poslovnih odnosa na ljudska prava i okoliš, pridajući posebnu pozornost izazovima s kojima se suočavaju mali poljoprivrednici. Trebali bi primjenjivati instrumente suradnje iz svojeg susjedstva, razvojne te međunarodne instrumente za suradnju kako bi se pružila potpora vladama trećih zemalja i gospodarskim subjektima na početku lanca u trećim zemljama koji se bave rješavanjem problema negativnih učinaka svojih aktivnosti i poslovnih odnosa na početku lanca na ljudska prava i okoliš. To bi moglo uključivati suradnju s vladama partnerskih zemalja, lokalnim privatnim sektorom i dionicima na uklanjanju temeljnih uzroka negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš.

početku lanca vrijednosti u izgradnji kapaciteta za učinkovito sprečavanje i ublažavanje negativnih učinaka njihova poslovanja i poslovnih odnosa na ljudska prava i okoliš, pridajući posebnu pozornost izazovima s kojima se suočavaju mali poljoprivrednici. Trebali bi primjenjivati instrumente suradnje iz svojeg susjedstva, razvojne te međunarodne instrumente za suradnju, **uključujući sporazume o slobodnoj trgovini**, kako bi se pružila potpora vladama trećih zemalja i gospodarskim subjektima na početku lanca u trećim zemljama koji se bave rješavanjem problema negativnih učinaka svojih aktivnosti i poslovnih odnosa na početku lanca na ljudska prava i okoliš. To bi moglo uključivati suradnju s vladama partnerskih zemalja, lokalnim privatnim sektorom i dionicima na uklanjanju temeljnih uzroka negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš.

Amandman 68

Prijedlog direktive Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

(50) Kako bi se osiguralo da se ovom Direktivom djelotvorno pridonosi borbi protiv klimatskih promjena, poduzeća bi trebala donijeti plan kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s tranzicijom prema održivom gospodarstvu i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom. ***U slučaju da klima jest ili bi trebala biti utvrđena kao glavni rizik ili glavni učinak poslovanja poduzeća, poduzeće bi u svoj plan trebalo uključiti ciljeve smanjenja emisija.***

Izmjena

(50) Kako bi se osiguralo da se ovom Direktivom djelotvorno pridonosi borbi protiv klimatskih promjena, poduzeća bi ***uz savjetovanje s dionicima*** trebala donijeti ***i provesti plan tranzicije plan u skladu s obvezama izvješćivanja iz članka 19.a Uredbe (EU) 2022/2465 (Direktiva o korporativnom izvještavanju o održivosti)*** kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s tranzicijom prema održivom gospodarstvu i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C, u skladu s Pariškim sporazumom, ***kao i cilj postizanja klimatske neutralnosti do 2050. kako je utvrđeno Uredbom (EU) 2021/1119 (Europski zakon o klimi) i***

ciljem postizanja klimatske neutralnosti do 2023. U planu bi trebalo uzeti u obzir lanac vrijednosti i uključiti vremenski ograničene ciljne vrijednosti povezane s njihovim klimatskim ciljevima utvrđenim za emisije iz 1., 2. i, prema potrebi, 3. područja primjene, uključujući apsolutne ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova i, prema potrebi, emisije metana, za 2030. i u petogodišnjim koracima do 2050., na temelju uvjerljivih znanstvenih dokaza, osim ako poduzeće može dokazati da njegovo poslovanje i lanac vrijednosti ne uzrokuju emisije stakleničkih plinova te da takvi ciljevi smanjenja emisija stoga ne bi bili primjereni. Planovi bi trebali razviti provedbene mjere za postizanje klimatskih ciljeva poduzeća i temeljiti se na uvjerljivim znanstvenim dokazima, odnosno dokazima uz neovisnu znanstvenu validaciju koji su u skladu s ograničenjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C prema definiciji Međuvladinog tijela za klimatske promjene (IPCC) i uzimajući u obzir preporuke Europskog znanstvenog savjetodavnog odbora za klimatske promjene.

Amandman 69

Prijedlog direktive Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) *U cilju osiguravanja pravilne provedbe plana smanjenja emisija i njegova uključivanja u financijske poticaje direktora, plan bi trebalo uzeti u obzir pri određivanju varijabilnih primitaka direktora ako su povezani s doprinosom direktora poslovnoj strategiji poduzeća te dugoročnim interesima i održivosti.*

Izmjena

(51) *Planovi za tranziciju trebali bi uključivati jasne obveze direktora i članova odbora kako bi se osiguralo da se okolišni i klimatski rizici i učinci rješavaju u okviru strategije poduzeća. U pogledu povećanja financijskih poticaja direktora, poduzeća s prosječno više od 1000 zaposlenika trebala bi imati na snazi relevantnu i učinkovitu politiku kojom se osigurava da je dio varijabilnih primitaka direktora povezan s postizanjem ciljeva*

Amandman 70

Prijedlog direktive Uvodna izjava 53.

Tekst koji je predložila Komisija

(53) U cilju osiguranja praćenja pravilne provedbe obveza poduzeća u pogledu dužne pažnje i pravilne provedbe ove Direktive, države članice trebale bi imenovati jedno ili više nacionalnih nadzornih tijela. Ta nadzorna tijela trebala bi biti javne naravi, neovisna od poduzeća obuhvaćenih područjem primjene ove Direktive ili drugih tržišnih interesa te ne bi trebala biti u sukobu interesa. Države članice trebale bi, u skladu s nacionalnim pravom, osigurati primjereno financiranje nadležnog tijela. Trebale bi biti ovlaštene provoditi istrage, na vlastitu inicijativu ili na temelju *pritužbi* ili potkrijepljenih sumnji zasnovanih na temelju ove Direktive. Ako postoje nadležna tijela u okviru sektorskog zakonodavstva, države članice mogle bi ih imenovati odgovornima za primjenu ove Direktive u svojim područjima nadležnosti. Mogle bi, za potrebe ove Direktive, imenovati i tijela za nadzor reguliranog financijskog društva kao nadzorna tijela.

Izmjena

(53) U cilju osiguranja praćenja pravilne provedbe obveza poduzeća u pogledu dužne pažnje i pravilne provedbe ove Direktive, države članice trebale bi imenovati jedno ili više nacionalnih nadzornih tijela. Ta nadzorna tijela trebala bi biti javne naravi, neovisna od poduzeća obuhvaćenih područjem primjene ove Direktive ili drugih tržišnih interesa te ne bi trebala biti u sukobu interesa. Države članice trebale bi, u skladu s nacionalnim pravom, osigurati primjereno financiranje nadležnog tijela. Trebale bi biti ovlaštene provoditi istrage, ***uključujući, prema potrebi, inspekcije na licu mjesta i saslušanja relevantnih dionika***, na vlastitu inicijativu ili na temelju *prigovora* ili potkrijepljenih sumnji zasnovanih na temelju ove Direktive. Ako postoje nadležna tijela u okviru sektorskog zakonodavstva, države članice mogle bi ih imenovati odgovornima za primjenu ove Direktive u svojim područjima nadležnosti. Mogle bi, za potrebe ove Direktive, imenovati i tijela za nadzor reguliranog financijskog društva kao nadzorna tijela. ***Države članice bi pri određivanju nadzornih tijela i utvrđivanju njihovih operativnih postupaka trebale osigurati koordinaciju i komplementarnost s drugim postupcima dostupnima u okviru drugih međunarodnih instrumenata, kao što je izvansudski mehanizam za prigovore kojim upravljaju nacionalne kontaktne točke.***

Amandman 71

Prijedlog direktive Uvodna izjava 54.

Tekst koji je predložila Komisija

(54) Kako bi se osiguralo učinkovito provođenje nacionalnih mjera u sklopu ove Direktive, države članice trebale bi predvidjeti odvraćajuće, proporcionalne i djelotvorne sankcije za kršenje tih mjera. Kako bi takav režim sankcija bio učinkovit, administrativne sankcije koje izriču nacionalna nadzorna tijela trebale bi uključivati novčane kazne. Ako pravnim sustavom države članice nisu predviđene administrativne sankcije kako je navedeno u ovoj Direktivi, pravila o administrativnim sankcijama trebala bi se primjenjivati tako da sankcije pokreće nadležno nadzorno tijelo, a izriče pravosudno tijelo. Stoga je nužno da te države članice osiguraju da primjena tih pravila i sankcija ima istovjetan učinak kao i administrativne sankcije koje izriču nadležna nadzorna tijela.

Izmjena

(54) Kako bi se osiguralo učinkovito provođenje nacionalnih mjera u sklopu ove Direktive, države članice trebale bi predvidjeti odvraćajuće, proporcionalne i djelotvorne sankcije za kršenje tih mjera. Kako bi takav režim sankcija bio učinkovit, administrativne sankcije koje izriču nacionalna nadzorna tijela trebale bi uključivati novčane kazne, ***javnu izjavu u kojoj se navodi odgovornost poduzeća i vrsta povrede te obveze u pogledu poduzimanja radnji, uključujući prekid postupanja koje predstavlja povredu i suzdržavanje od svakog ponavljanja tog postupanja, te privremeno uklanjanje proizvoda iz slobodnog prometa ili izvoza.*** Ako pravnim sustavom države članice nisu predviđene administrativne sankcije kako je navedeno u ovoj Direktivi, pravila o administrativnim sankcijama trebala bi se primjenjivati tako da sankcije pokreće nadležno nadzorno tijelo, a izriče pravosudno tijelo. Stoga je nužno da te države članice osiguraju da primjena tih pravila i sankcija ima istovjetan učinak kao i administrativne sankcije koje izriču nadležna nadzorna tijela.

Amandman 72

Prijedlog direktive Uvodna izjava 54.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(54a) Kako bi se spriječilo umjetno smanjenje mogućih administrativnih

novčanih kazni zbog premještanja neto svjetskog prometa krajnjeg matičnog društva na treće subjekte, države članice trebale bi osigurati da se, u pogledu poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b), administrativne novčane kazne izračunavaju uzimajući u obzir konsolidirani promet koji je to poduzeće prijavilo.

Amandman 73

Prijedlog direktive Uvodna izjava 54.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(54b) U skladu s člankom 18. stavkom 2. Direktive 2014/24/EU, člankom 36. stavkom 2. Direktive 2014/25/EU i člankom 30. stavkom 3. Direktive 2014/23/EU države članice dužne su poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale usklađenost s obvezama na temelju prava Unije u pogledu ugovora o javnoj nabavi i ugovora o koncesiji. Stoga bi Komisija trebala procijeniti je li potrebno preispitati te direktive kako bi se dodatno odredili zahtjevi i mjere koje države članice trebaju donijeti kako bi osigurale usklađenost s obvezama održivosti i dužne pažnje iz ove Direktive tijekom cijelog postupka nabave i koncesija, od odabira do izvršenja ugovora.

Amandman 74

Prijedlog direktive Uvodna izjava 56.

Tekst koji je predložila Komisija

(56) Kako bi se osigurala učinkovita naknada žrtvama negativnih učinaka, od država članica trebalo bi zahtijevati da utvrde pravila kojima se uređuje građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu nastalu zbog nepridržavanja postupka dužne pažnje. Poduzeće bi trebalo biti odgovorno za štetu ako nije ispunilo obveze sprečavanja i ublažavanja mogućih negativnih učinaka ili okončanja **stvarnih učinaka** i **smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru** i ako se kao rezultat tog propusta **dogodio negativan učinak** koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti, okončati ili je njegov opseg trebao biti smanjen na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama nakon čega je nastala šteta.

Izmjena

(56) Kako bi se osigurala učinkovita naknada žrtvama negativnih učinaka, od država članica trebalo bi zahtijevati da utvrde pravila kojima se uređuje građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu nastalu zbog nepridržavanja postupka dužne pažnje. Poduzeće bi trebalo biti odgovorno za štetu ako nije ispunilo obveze sprečavanja i ublažavanja mogućih negativnih učinaka ili okončanja i **ublažavanja ili sanacije stvarnih učinaka** i ako je kao rezultat tog propusta **poduzeće prouzročilo ili doprinijelo stvaranju negativnog učinka** koji je trebalo utvrditi, **prioritizirati**, spriječiti, ublažiti, okončati i **sanirati** ili je njegov opseg trebao biti smanjen na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama, nakon čega je nastala šteta. **Države članice također bi trebale osigurati da se, u slučaju da ne postoji pravni sljednik, matična društva mogu smatrati odgovornima za svoje društvo kćer ako je društvo kći obuhvaćeno područjem primjene ove Direktive ili je bilo u trenutku učinka te ga je matično društvo raspustilo ili je ono namjerno prestalo djelovati kako bi izbjeglo odgovornost, bez obzira na bilo kakvu suradnju s matičnim društvom u provođenju dubinske analize.**

Amandman 75

Prijedlog direktive Uvodna izjava 57.

Tekst koji je predložila Komisija

(57) ***U pogledu štete nastale na razini uvriježenih neizravnih poslovnih odnosa, odgovornost poduzeća trebala bi biti podložna posebnim uvjetima. Poduzeće ne bi trebalo biti odgovorno ako je provelo***

Izmjena

(57) Pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti **trebala bi se uzeti u obzir** nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da **poduzme korektivne mjere, uključujući**

posebne mjere dužne pažnje. Međutim, ne bi ga trebalo osloboditi odgovornosti provedbom takvih mjera ako je bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile dovoljne za sprečavanje, ublažavanje, okončanje ili smanjenje negativnog učinka na najmanju moguću mjeru. Osim toga, pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u obzir treba uzeti nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i svu pruženu ciljanu potporu, kao i svaku suradnju s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

Amandman 76

Prijedlog direktive Uvodna izjava 57.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

one koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva pružena ciljana potpora, kao i svaka suradnja s pogođenim dionicima i drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

Izmjena

(57a) Nadalje, za određivanje potencijalne odgovornosti u skladu s člankom 22. trebalo bi uzeti u obzir mogućnost da poduzeće, kada je to potrebno, odredi svoje prioritete. Pod uvjetom da je određivanje prioriteta izvršeno vjerno u pogledu ozbiljnosti i vjerojatnosti štetnog utjecaja, trgovačko društvo ne bi trebalo biti odgovorno ako negativan učinak proizlazi iz aktivnosti ili operacije koja legitimno nije bila prioritet.

Amandman 77

Prijedlog direktive Uvodna izjava 58.

Tekst koji je predložila Komisija

(58) Sustavom odgovornosti ne uređuje se tko bi trebao dokazati da je postupanje poduzeća bilo u razumnoj mjeri primjereno u okolnostima slučaja, ***stoga je to pitanje prepušteno*** nacionalnom pravu.

Izmjena

(58) Sustavom odgovornosti ne uređuje se tko bi trebao dokazati da je postupanje poduzeća bilo u razumnoj mjeri primjereno u okolnostima slučaja, ***međutim, države članice mogu u svojem nacionalnom pravu predvidjeti da, ako tužitelj dostavi elemente prima facie koji potkrepljuju vjerojatnost tuženikove odgovornosti, tuženik se smatra odgovornim, osim ako može dokazati da je ispunio svoje obveze na temelju ove Direktive.***

Amandman 78

Prijedlog direktive Uvodna izjava 59.

Tekst koji je predložila Komisija

(59) U pogledu pravila o građanskopravnoj odgovornosti, građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu nastalu zbog neprovođenja odgovarajuće dužne pažnje ne bi trebala dovoditi u pitanje građanskopravnu odgovornost njegovih društava kćeri odnosno građanskopravnu odgovornost izravnih i neizravnih poslovnih partnera u lancu vrijednosti. Isto tako, pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne bi se trebala ***dovoditi u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava ili okoliš kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one predviđene ovom Direktivom.***

Izmjena

(59) U pogledu pravila o građanskopravnoj odgovornosti, građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu ***koju je poduzeće uzrokovalo ili kojoj je doprinijelo***, nastalu zbog neprovođenja odgovarajuće dužne pažnje, ne bi trebala dovoditi u pitanje građanskopravnu odgovornost njegovih društava kćeri odnosno građanskopravnu odgovornost izravnih i neizravnih poslovnih partnera u lancu vrijednosti. Isto tako, pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne bi se trebala ***ograničiti odgovornost poduzeća u skladu s pravnim sustavima Unije ili nacionalnim pravnim sustavima, uključujući pravila o solidarnoj odgovornosti.***

Amandman 79

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 59.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(59a) Pravo na djelotvoran pravni lijek međunarodno je priznato ljudsko pravo, sadržano u članku 8. Opće deklaracije o ljudskim pravima, članku 9. stavku 3. Aarhuške konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša i članku 2. stavku 3. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima, te je također temeljno pravo Unije u smislu članka 47. Povelje. Kašnjenja i poteškoće u pristupu dokazima, kao i rodne razlike, geografski položaj, ranjivost i marginalizacija mogu predstavljati velike praktične i postupovne prepreke za dotične osobe te im otežavati pristup djelotvornom pravnom lijeku bez straha od odmazde. Stoga bi države članice trebale osigurati da žrtve imaju pristup djelotvornom pravnom lijeku te da ih troškovi i trajanje postupka ne sprečavaju u pristupu sudovima. Mjere mogu biti, na primjer, u obliku javnog financiranja, uključujući strukturne potpore za žrtve stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka, ograničenja mjerodavnih sudskih ili administrativnih pristojbi, ili pristup pravnoj pomoći.

Amandman 80

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 59.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(59b) Ovlašteni sindikati, organizacije civilnog društva ili drugi relevantni akteri koji djeluju u javnom interesu, kao što su nacionalne institucije za ljudska prava ili

pučki pravobranitelj, trebali bi moći pokrenuti postupke pred svojim sudovima u ime žrtve ili skupine žrtava štetnih učinaka te bi trebali imati prava i obveze stranke tužiteljice u postupku, ne dovodeći u pitanje postojeće nacionalno pravo.

Amandman 81

Prijedlog direktive Uvodna izjava 59.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(59c) Rokovi zastare za podnošenje zahtjeva za naknadu štete na temelju građanskopravne odgovornosti trebali bi iznositi najmanje deset godina. Pri određivanju početne točke takvih rokova zastare države članice trebale bi razmotriti trenutak prestanka učinka koji je prouzročio štetu i kada je dotična žrtva znala ili se moglo razumno očekivati da je znala da je šteta koju je pretrpjela prouzročena štetnim učinkom.

Amandman 82

Prijedlog direktive Uvodna izjava 65.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(65a) Borci za ljudska prava i prava okoliša na prvoj su liniji kad je riječ o posljedicama negativnih učinaka na okoliš i ljudska prava diljem svijeta i u EU-u te su bili izloženi izravnim prijetnjama, zastrašivanju, progonu, uznemiravanju, pa čak i ubijeni. Poduzeća ih stoga ne bi smjele izložiti nikakvom nasilju.

Amandman 83

Prijedlog direktive Uvodna izjava 69.

Tekst koji je predložila Komisija

(69) Ovom se Direktivom ne dovode u pitanje obveze u području ljudskih prava, zaštite okoliša i klimatskih promjena u okviru drugih zakonodavnih akata Unije. Ako su odredbe ove Direktive u suprotnosti s odredbom drugog zakonodavnog akta Unije kojim se nastoje postići isti ciljevi i predviđaju sveobuhvatnije ili konkretnije obveze, odredbe drugog zakonodavnog akta Unije trebale bi imati prednost u mjeri u kojoj postoji sukob i primjenjivati se na te posebne obveze.

Izmjena

(69) Ovom se Direktivom ne dovode u pitanje obveze u području ljudskih prava, zaštite okoliša i klimatskih promjena u okviru drugih zakonodavnih akata Unije. Ako su odredbe ove Direktive u suprotnosti s odredbom drugog zakonodavnog akta Unije kojim se nastoje postići isti ciljevi i predviđaju sveobuhvatnije ili konkretnije obveze, odredbe drugog zakonodavnog akta Unije trebale bi imati prednost u mjeri u kojoj postoji sukob i primjenjivati se na te posebne obveze, ***u slučajevima kada se obveze utvrđene u drugom zakonodavnom aktu primjenjuju na određeniji sektor ili predmet. Takvi akti uključuju, ali nisu ograničeni na postojeće i buduće zakonodavstvo EU-a o drvu i krčenju šuma, upućivanju radnika i prisilnom radu.***

Amandman 84

Prijedlog direktive Uvodna izjava 70.

Tekst koji je predložila Komisija

(70) Komisija bi trebala procijeniti i izvijestiti o tome treba li ***na popis sektora s velikim učinkom obuhvaćenih ovom Direktivom dodati nove*** sektore radi usklađenosti sa smjernicama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili, s obzirom na jasne dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje okolišu, ***treba li izmijeniti popis relevantnih međunarodnih konvencija iz ove Direktive, posebno s obzirom na***

Izmjena

(70) Komisija bi trebala procijeniti i izvijestiti o tome treba li ***smanjiti područje primjene Direktive, posebno za određene*** sektore, radi usklađenosti sa smjernicama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili s obzirom na jasne ***podatke ili*** dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje okolišu, ***uključujući podatke Europske banke za obnovu i razvoj, Međunarodne organizacije rada ili Agencije Europske***

međunarodni razvoj događaja, ili bi odredbe o dužnoj pažnji u okviru ove Direktive trebalo proširiti na negativne klimatske učinke.

unije za temeljna prava.

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti ***u lancu vrijednosti koje provode subjekti*** s kojima poduzeće ima ***uvriježen*** poslovni odnos; i

Izmjena

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš ***koje su uzrokovala, pridonijela ili su s njima izravno povezana***, s obzirom na njihovo poslovanje ***i*** poslovanje njihovih društava kćeri, i aktivnosti ***koje subjekti provode u svojem vrijednosnom lancu*** s kojima poduzeće ima poslovni odnos i

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) o odgovornosti za kršenje prethodno navedenih obveza.

Izmjena

(b) o odgovornosti za kršenje prethodno navedenih obveza, ***što je dovelo do štete;***

Amandman 87

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci.

Izmjena

Briše se.

Amandman 88

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ova Direktiva ne predstavlja osnovu za smanjenje razine zaštite ljudskih prava, *okoliša* ili klime predviđene zakonima država članica u trenutku donošenja ove Direktive.

Izmjena

2. Ova Direktiva ne predstavlja osnovu za smanjenje razine zaštite ljudskih prava, *uključujući prava zapošljavanja i socijalna prava kako je propisano postojećim zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom, te zaštite okoliša* ili klime predviđene zakonima država članica *ili primjenjivim kolektivnim ugovorima* u trenutku donošenja ove Direktive.

Amandman 89

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **500** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **150** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

Izmjena

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **250** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je *u prosjeku imalo* više od **250** zaposlenika i *neto promet u svijetu veći* od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni

Izmjena

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je *krajnje matično društvo grupacije s* više od **500** zaposlenika i *globalnim prometom većim* od **150** milijuna EUR u posljednjoj

godišnji financijski izvještaji, *pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:*

financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji.

Amandman 91

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

i. proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom;

Briše se.

Amandman 92

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima;

Briše se.

Amandman 93

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii. vađenje mineralnih resursa neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja metala, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih

Briše se.

proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode).

Amandman 94

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) *ostvarila su neto promet veći od 150 milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini;*

Izmjena

(a) *poduzeće je ostvarilo globalni promet veći od 150 milijuna EUR, pod uvjetom da je najmanje 40 milijuna EUR ostvareno u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, uključujući promet koji su ostvarila poduzeća treće strane s kojima su poduzeće i/ili njegova društva kćeri sklopili vertikalni sporazum u Uniji u zamjenu za licencijske naknade;*

Amandman 95

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) *ostvarila su neto promet veći od 40 milijuna EUR, ali ne veći od 150 milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).*

Izmjena

(b) *poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je krajnje matično društvo grupacije koja je imala 500 zaposlenika i globalni promet veći od 150 milijuna, a najmanje 40 milijuna ostvareno je u Uniji u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, uključujući promet koji su ostvarila treća društva s kojima su poduzeće i/ili njegova društva kćeri sklopili vertikalni sporazum u Uniji u zamjenu za licencijske naknade.*

Amandman 96

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Za potrebe stavka 1. broj zaposlenika s nepunim radnim vremenom izračunava se na osnovi ekvivalenta punog radnog vremena. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje uključuju se u izračun broja zaposlenika na isti način kao da su izravno zaposleni u poduzeću tijekom istog razdoblja.

Izmjena

3. Za potrebe stavka 1. broj zaposlenika s nepunim radnim vremenom izračunava se na osnovi ekvivalenta punog radnog vremena. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje **i ostali radnici u nestandardnim oblicima zaposlenja** uključuju se u izračun broja zaposlenika na isti način kao da su izravno zaposleni u poduzeću tijekom istog razdoblja.

Amandman 97

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

Izmjena

1. Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

Amandman 98

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

i. pravna osoba osnovana kao jedan od pravnih oblika navedenih u Prilogu I. Direktivi 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹¹⁰;

Izmjena

i. pravna osoba osnovana kao jedan od pravnih oblika navedenih u Prilogu I. i II. Direktivi 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹¹⁰;

¹¹⁰Direktiva 2013/34/EU Europskog

¹¹⁰Direktiva 2013/34/EU Europskog

parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

Amandman 99

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii. pravna osoba osnovana kao jedan od pravnih oblika navedenih u Prilogu II. Direktivi 2013/34/EU koji se u cijelosti sastoji od poduzeća organiziranih u jednom od pravnih oblika obuhvaćenih podtočkama i. i ii.;

Briše se.

Amandman 100

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iv. – alineja 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— mirovinska institucija koja upravlja mirovinskim sustavima koji se smatraju sustavima socijalne sigurnosti obuhvaćenima Uredbom (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹⁹ i Uredbom (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća¹²⁰, kao i svaki pravni subjekt osnovan u svrhu ulaganja u takve sustave,

Briše se.

119 Uredba (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 166, 30.4.2004., str. 1.).

120 Uredba (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o

utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 284, 30.10.2009., str. 1.).

Amandman 101

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iv. – alineja 9.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *alternativni investicijski fond (AIF) kojim upravlja UAIF kako je definiran u članku 4. stavku 1. točki (b) Direktive 2011/61/EU ili AIF koji se nadzire na temelju primjenjivog nacionalnog prava,*

Briše se.

Amandman 102

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iv. – alineja 10.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *subjekt za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS) u smislu članka 1. stavka 2. Direktive 2009/65/EZ,*

Briše se.

Amandman 103

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) „poduzeće u koje se ulaže” znači poduzeće u koje ulaže institucijski ulagač ili upravitelj imovinom, a koje se ne može smatrati kontroliranim društvom;

Amandman 104

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) „institucijski ulagač” znači subjekt kako je definiran u članku 2. točki (e) Direktive 2007/36/EZ, u okviru područja primjene članka 2. ove Direktive;

Amandman 105

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ac (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ac) „upravitelj imovinom” znači subjekt kako je definiran člankom 2. točkom (f) Direktive 2007/36/EZ, u okviru područja primjene članka 2. ove Direktive;

Amandman 106

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) „negativan učinak na okoliš” znači negativan učinak na okoliš koji je posljedica **kršenja jedne od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima** u dijelu II. Priloga;

(b) „negativan učinak na okoliš” znači negativan učinak na okoliš koji je posljedica **neispunjavanja obveza u skladu s odgovarajućim odredbama instrumenata navedenih u dijelu I. točkama 18. i 19. Priloga i dijelu II. Priloga, uzimajući u obzir nacionalno zakonodavstvo i mjere povezane s tim odredbama koje se odnose na međunarodne tekstove navedene u dijelu I. točkama 18. i 19. Priloga te dijelu II. Priloga, ako su dostupni;**

Amandman 107

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači negativan učinak na **zaštićene** osobe koji **je posljedica kršenja jednog od prava** ili **zabrana navedenih u dijelu I. odjeljku 1. Priloga, koje su sadržane** u međunarodnim konvencijama navedenima u dijelu I. odjeljku 2. Priloga;

Izmjena

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači negativan učinak na osobe koji **proizlazi iz bilo koje radnje kojom se uskraćuje** ili **ograničava sposobnost pojedinca ili skupine da ostvaruju prava i budu zaštićeni zabranama sadržanima** u međunarodnim konvencijama **i instrumentima** navedenima u dijelu **I. odjeljku 1. Priloga i u dijelu I.** odjeljku 2. Priloga;

Amandman 108

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ca) „negativan učinak” znači svaki potencijalni ili stvarni štetni učinak na ljudska prava ili štetni učinak na okoliš;

Izmjena

Amandman 109

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) „društvo kći” znači pravna osoba preko koje se obavlja djelatnost „kontroliranog društva” kako je definirano u članku 2. stavku 1. točki (f) Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹²⁸;

Izmjena

(d) „društvo kći” znači pravna osoba **kako je definirana u članku 2. točki 10. Direktive 2013/34/EU i pravna osoba** preko koje se obavlja djelatnost „kontroliranog društva” kako je definirano u članku 2. stavku 1. točki (f) Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća¹²⁸;

¹²⁸Direktiva 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu i o izmjeni Direktive 2001/34/EZ (SL L 390, 31.12.2004., str. 38.).

¹²⁸Direktiva 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu i o izmjeni Direktive 2001/34/EZ (SL L 390, 31.12.2004., str. 38.).

Amandman 110

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(e) „poslovni odnos” znači odnos s ugovarateljem, podugovarateljem ili ***bilo kojim drugim pravnim subjektom („partnerom”)***:

Izmjena

(e) „poslovni odnos” znači ***izravan ili neizravan odnos poduzeća s ugovarateljem, podugovarateljem ili drugim subjektima u njegovu lancu vrijednosti.***

Amandman 111

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

i. s kojim poduzeće ima sklopljen komercijalni sporazum ili kojem poduzeće pruža ***financiranje, osiguranje ili reosiguranje; ili***

Izmjena

i. s kojim poduzeće ima sklopljen komercijalni sporazum ili kojem poduzeće pruža ***financijske usluge;***

Amandman 112

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

ii. koji obavlja ***poslovne*** aktivnosti

Izmjena

ii. koji obavlja aktivnosti povezane s

povezane s proizvodima ili uslugama poduzeća *za poduzeće ili u njegovo ime*;

proizvodima ili uslugama poduzeća;

Amandman 113

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) „*uvriježen poslovni odnos*” znači *izravan ili neizravan poslovni odnos koji jest ili za koji se očekuje da će biti trajan i velikog intenziteta i koji ne predstavlja zanemariv ili samo pomoćni dio lanca vrijednosti*;

Briše se.

Amandman 114

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) „lanac vrijednosti” znači *djelatnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti uvriježenih poslovnih odnosa poduzeća na početku i na kraju lanca. U pogledu poduzeća u smislu točke (a) podtočke iv., „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga uključuje samo aktivnosti klijenata koji primaju takav zajam, kredit i druge financijske usluge te drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupi čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom. Lanac vrijednosti takvih reguliranih financijskih društava ne obuhvaća MSP-ove koji primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili reosiguranje takvih subjekata*;

(g) „lanac vrijednosti” znači:

Amandman 115

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g – podtočka i. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

i. aktivnosti i subjekti povezani s proizvodnjom, projektiranjem, nabavom, vađenjem, izradom, prijevozom, skladištenjem i opskrbom sirovinama, proizvodima ili dijelovima proizvoda poduzeća i razvojem proizvoda poduzeća ili razvojem ili pružanjem usluge, i

Amandman 116

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g – podtočka ii. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ii. aktivnosti i subjekti povezani s prodajom, distribucijom, prijevozom, skladištenjem i gospodarenjem otpadom proizvoda poduzeća ili pružanjem usluga, isključujući gospodarenje otpadom proizvoda od strane pojedinačnih potrošača.

Amandman 117

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kada je riječ o poduzećima u smislu točke (a) podtočke iv., „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga uključuje aktivnosti klijenata koji izravno primaju takve financijske usluge koje pružaju financijska poduzeća u skladu s

točkom iv. i drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupaciji čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom. Lanac vrijednosti reguliranih financijskih poduzeća u smislu točke (a) -iv. ne obuhvaća kućanstva i fizičke osobe ili MSP-ove;

Amandman 118

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera **usklađenosti** poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti **sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive**, a koju provodi **revizor koji je neovisan** o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima **iskustva i kompetentan je** u području okoliša i ljudskih prava i **odgovoran** je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

Izmjena

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera **aspekata dubinske analize** poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti **koji proizlaze iz odredaba ove Direktive**, a koju provodi ili **revizor ili revizorsko društvo koje je odobreno u skladu s člankom 3. Direktive 2006/43/EZ ili akreditirano u državi članici za provođenje potvrda, ili neovisni pružatelj usluga provjere, kako je definirano u članku 2. točki 23. Direktive 2006/43/EZ, koji je akreditiran u državi članici u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća za posebnu aktivnost ocjenjivanja sukladnosti iz članka 14. stavka 4.a ili neovisna treća strana koja je akreditirana u državi članici za provođenje potvrda i koja je neovisna** o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima **dokazano iskustvo, stručnost i kompetencije** u području okoliša, klime i ljudskih prava i **odgovorna** je za kvalitetu i pouzdanost revizije **ili procjene te ispunjava minimalne standarde utvrđene u delegiranom aktu kako je opisano u članku 14. stavku 4.a;**

Amandman 119

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) „industrijska *inicijativa*” znači *kombinacija dobrovoljnih postupaka, alata i mehanizama dužne pažnje u lancu vrijednosti, uključujući neovisne provjere koje provodi treća strana, koju razvijaju i nadziru* vlade, industrijska udruženja *ili* skupine zainteresiranih organizacija;

Izmjena

(j) „industrijska *ili inicijativa s više dionika*” znači *inicijativa u kojoj sudjeluju poduzeća, koja pruža standarde, postupke, alate i/ili mehanizme kako bi poduprla, pratila, ocijenila, potvrdila i/ili provjerila aspekte njihove dužne pažnje ili dužne pažnje njihovih društva kćeri i/ili poslovnih odnosa. Takve inicijative mogu razviti i nadzirati* vlade, industrijska udruženja, skupine zainteresiranih organizacija *ili organizacije civilnog društva*;

Amandman 120

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija

(l) „*ozbiljan negativan učinak*” znači *negativan učinak na okoliš ili ljudska prava koji je posebno značajan po svojoj prirodi ili utječe na velik broj osoba ili veliko područje okoliša, ili koji je nepopravljiv ili ga je posebno teško ispraviti zbog mjera potrebnih za obnovu stanja koje je prevladavalo prije učinka*;

Izmjena

Briše se.

Amandman 121

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „*dionici*” znači *zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice*

Izmjena

(n) „*zahvaćeni dionici*” znači *pojedinci, skupine ili zajednice koji imaju prava ili legitimne interese na koje utječu*

ili *subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati proizvodi, usluge i poslovanje tog poduzeća*, njegovih društava kćeri i *njegovih poslovnih odnosa*;

ili *bi mogli utjecati negativni učinci koji proizlaze iz aktivnosti ili djelovanja poduzeća ili aktivnosti ili djelovanja subjekata u njegovu vrijednosnom lancu te legitimni predstavnici takvih pojedinaca ili skupina, uključujući radnike i njihove predstavnike i sindikate poduzeća*, njegovih društava kćeri i *u cijelom vrijednosnom lancu, ili u slučajevima kada nema pojedinaca, skupina ili zajednica na koje utječu negativni učinci na okoliš, vjerodostojne i iskusne organizacije čija svrha uključuje zaštitu okoliša*;

Amandman 122

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(na) „ranjivi dionici” znači zahvaćeni dionici koji su marginalizirani i u ranjivom položaju zbog posebnih konteksta ili intersekcijских čimbenika, uključujući, među ostalim, spol, rod, dob, rasu, etničku pripadnost, klasu, kastu, obrazovanje, autohtoni narodi, migrantski status, invaliditet te socijalni i gospodarski status te dionike koji žive na područjima zahvaćenima sukobima i visokorizičnim područjima, koji su uzroci raznih i često nerazmjernih negativnih učinaka te uzrokuju diskriminaciju i dodatnu prepreku sudjelovanju i pristupu pravosuđu;

Amandman 123

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija

(q) „**odgovarajuća mjera**” znači **mjera kojom** se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, **razmjerna** stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti **negativnog** učinka, i **razumno dostupna poduzeću**, **uzimajući** u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora **i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.**

Izmjena

(q) „**odgovarajuće mjere**” znači **mjere kojima** se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje **i učinkovito rješavati negativan učinak utvrđen u skladu s člankom 6. na način proporcionalan i razmjeran** stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti **negativnog učinka te proporcionalan i razmjeran veličini, resursima i kapacitetima poduzeća. Pritom se uzimaju** u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući **prirodu negativnog učinka**, obilježja gospodarskog sektora, **prirodu specifičnih djelatnosti, proizvoda i usluga poduzeća, specifičan poslovni odnos;**

Amandman 124

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka qa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qa) „**utjecaj**” znači **spособnost poduzeća da promjeni prakse subjekta koji uzrokuje negativni učinak ili mu doprinosi;**

Amandman 125

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka qb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qb) „**prouzrokovati negativan učinak**” znači **da su aktivnosti poduzeća same po sebi dovoljne da proizvedu negativan učinak;**

Amandman 126

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka qc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qc) „doprinositi negativnom učinku” znači da aktivnosti poduzeća, zajedno s aktivnostima drugih subjekata, prouzročuje učinak ili da aktivnosti poduzeća uzrokuju, olakšavaju ili potiču drugi subjekt da prouzroči negativan učinak. Doprinos mora biti znatan, što znači da ne uključuje manje ili trivijalne doprinose. Procjena u kojoj je mjeri doprinos znatan i razumijevanje u kojem slučaju aktivnosti poduzeća uzrokuju, olakšavaju ili potiču drugi subjekt da ima negativan učinak mogu uključivati razmatranje više čimbenika. U obzir se mogu uzeti sljedeći čimbenici:

– u kojoj mjeri poduzeće može poticati ili motivirati negativan učinak drugog poduzeća, odnosno do koje razine je određena aktivnost povećala rizik od negativnog učinka,

– u kojoj je mjeri poduzeće moglo ili trebalo znati za negativan učinak ili za postojanje mogućnosti negativnog učinka, odnosno razina predvidljivosti,

– u kojoj je mjeri neka aktivnost poduzeća ublažila negativan učinak ili smanjila rizik od negativnog učinka.

Samo postojanje poslovnog odnosa ili aktivnosti kojim su uspostavljeni općeniti uvjeti u kojima se mogu dogoditi negativni učinci samo po sebi ne predstavlja odnos „doprinosa”. Predmetnom aktivnosti trebalo bi znatno povećati rizik od negativnog utjecaja.

Amandman 127

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka qd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qd) biti „izravno povezan s negativnim učinkom” znači da postoji veza između negativnog učinka i proizvoda, usluga ili poslovanja poduzeća putem drugog poslovnog odnosa i ako poduzeće nije uzrokovalo učinak niti mu doprinijelo. Izravno povezani odnosi nisu definirani izravnim ugovornim odnosima. Isto tako, izravna povezanost ne podrazumijeva da se odgovornost premješta s poslovnog odnosa koji ima negativan učinak na poduzeće s kojim je povezano.

Amandman 128

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka qe (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qe) „na temelju rizika” znači razmjerno vjerojatnosti i ozbiljnosti potencijalnih negativnih učinaka.

Amandman 129

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka qf (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qf) „čimbenici rizika” znači čimbenici rizika na razini poduzeća, čimbenici rizika poslovnog modela, geografski čimbenici rizika, čimbenici rizika koji se odnose na proizvod i uslugu te sektorski čimbenici rizika;

Amandman 130

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka qg (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qg) „ozbiljnost negativnog učinka” znači opseg, razmjer i nepopravljivost, pri čemu bi u obzir trebalo uzeti težinu negativnog učinka, uključujući broj pojedinaca koji su pogođeni ili će biti pogođeni, mjeru u kojoj je okoliš oštećen ili bi mogao biti oštećen ili na drugi način pogođen, njegovu nepovratnost i ograničenja mogućnosti ponovnog uspostavljanja situacije u kojoj su se pogođeni pojedinci ili okoliš nalazili prije učinka.

Amandman 131

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 28. radi izmjene Priloga kako bi se osigurala njegova usklađenost s ciljevima Unije u pogledu ljudskih prava i okoliša.

Amandman 132

Prijedlog direktive

Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.a

Klauzula o jedinstvenom tržištu

1. Komisija i države članice koordiniraju svoje aktivnosti tijekom

prenošenja ove Direktive i nakon toga u cilju postizanja potpune usklađenosti među državama članicama kako bi se stvorili jednaki uvjeti za poduzeća i spriječila fragmentacija jedinstvenog tržišta.

2. Komisija razmatra, šest godina nakon stupanja na snagu ove Direktive, jesu li potrebne promjene razine usklađenosti na temelju ove Direktive kako bi se osigurali jednaki uvjeti za poduzeća na jedinstvenom tržištu, uključujući mogu li se odredbe ove Direktive pretvoriti u uredbu.

Amandman 133

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća provode dužnu pažnju u području ljudskih prava i okoliša kako je utvrđeno u člancima od 5. do 11. („dužna pažnja”) provodeći sljedeće radnje:

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća provode dužnu pažnju u području ljudskih prava i okoliša *koja se temelji na riziku* kako je utvrđeno u člancima od 5. do 11. („dužna pažnja”) provodeći sljedeće radnje:

Amandman 134

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) prema potrebi, određivanje prioriteta potencijalnih i stvarnih negativnih učinaka u skladu s člankom 8.b;

Amandman 135

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) ispravljanje stvarnih negativnih učinaka u skladu s člankom 8.c;

Amandman 136

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) uspostavu i **održavanje postupka** podnošenja pritužbi u skladu s člankom 9.;

(d) uspostavu **ili sudjelovanje u mehanizmu obavješćivanja i izvansudskom mehanizmu** podnošenja pritužbi u skladu s člankom 9.;

Amandman 137

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) praćenje djelotvornosti politike i mjera dužne pažnje u skladu s člankom 10.;

(e) praćenje **i provjera** djelotvornosti politike i mjera dužne pažnje u skladu s člankom 10.;

Amandman 138

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) savjetovanje s zahvaćenim dionicima i suradnju s njima na smislen način u skladu s člankom 8.d.

Amandman 139

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Poduzeća čuvaju dokumentaciju kojom dokazuju svoju usklađenost s ovom Direktivom najmanje deset godina.

Amandman 140

Prijedlog direktive

Članak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 4.a

Potporna dužnoj pažnji na razini grupe

1. Države članice osiguravaju da matična poduzeća mogu provoditi radnje kojima se može pomoći njihovim poduzećima kćerima koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive da ispune svoje obveze utvrđene u člancima od 5. do 11. i članku 15. Time se ne dovodi u pitanje građanskopravna odgovornost poduzeća kćeri u skladu s člankom 22.

2. Matično poduzeće može poduzimati radnje doprinosi ispunjavanju obveza poduzeća kćeri u pogledu dužne pažnje u skladu sa stavkom 1., pod sljedećim uvjetima:

(a) poduzeće kći dostavlja sve relevantne i potrebne informacije svojem matičnom poduzeću i surađuje s njim;

(b) poduzeće kći poštuje politiku dužne pažnje svojeg matičnog poduzeća;

(c) matično poduzeće u skladu s tim prilagođava svoju politiku dužne pažnje kako bi osiguralo ispunjavanje obveza iz

članka 5. stavka 1. u pogledu poduzeća kćeri;

(d) poduzeće kći integrira dužnu pažnju u sve svoje politike i sustave upravljanja rizicima u skladu s člankom 5.;

(e) ako je potrebno, poduzeće kći nastavlja poduzimati odgovarajuće mjere u skladu s člancima 7. i 8. te nastavlja ispunjavati svoje obveze iz članaka 8.a, 8.b i 8.d;

(f) ako matično poduzeće obavlja određene radnje u ime poduzeće kćeri, i matično poduzeće i poduzeće kći o tome jasno i transparentno obavješćuju relevantne dionike i javnost;

(g) poduzeće kći integrira pitanja klime u sve svoje politike i sustave upravljanja rizicima u skladu s člankom 15.;

Amandman 141

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća integriraju dužnu pažnju u *sve* svoje korporativne politike i da imaju uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje sadržava sve sljedeće elemente:

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća integriraju dužnu pažnju u svoje *relevantne* korporativne politike i da imaju uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje sadržava sve sljedeće elemente:

Amandman 142

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) opis mogućih ili stvarnih negativnih učinaka koje je poduzeće utvrdilo u skladu s člankom 6.;

Amandman 143

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) opis načina na koji poduzeće pristupa dužnoj pažnji, među ostalim dugoročno;

(a) opis načina na koji poduzeće pristupa dužnoj pažnji, među ostalim **kratkoročno, srednjoročno i** dugoročno;

Amandman 144

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) kodeks ponašanja u kojem se **opisuju** pravila i načela **kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća;**

(b) kodeks ponašanja u kojem se **utvrđuju** pravila, načela i **mjere koje je potrebno slijediti i provesti, prema potrebi, u cijelom poduzeću i njegovim poduzećima kćerima u svim poslovnim procesima. Cilj kodeksa ponašanja je osigurati da poduzeće poštuje ljudska prava i okoliš te je pritom usklađen s temeljnim vrijednostima Unije;**

Amandman 145

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) opis postupaka uspostavljenih radi

(c) opis uspostavljenih postupaka **i**

provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete *za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na uvriježene poslovne odnose.*

odgovarajućih mjera poduzetih radi provedbe dužne pažnje *u vrijednosnom lancu u skladu s člancima 7. i 8.,* uključujući *odgovarajuće* mjere poduzete *radi uključivanja dužne pažnje u vlastiti poslovni model, prakse zapošljavanja i nabave sa subjektima s kojima poduzeće ima poslovni odnos te mjere poduzete radi praćenja i provjere aktivnosti dužne pažnje.*

Amandman 146

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da poduzeća *svake godine ažuriraju* svoju politiku dužne pažnje.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da poduzeća *kontinuirano preispituju* svoju politiku dužne pažnje *te da je ažuriraju u slučaju znatnih promjena.*

Amandman 147

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Poduzeća provode politiku dužne pažnje koja je proporcionalna i razmjerna vjerojatnosti i ozbiljnosti mogućih negativnih učinaka i ozbiljnosti njihovih stvarnih negativnih učinaka te posebnim uvjetima i čimbenicima rizika, posebno s obzirom na sektor i lokaciju djelatnosti, veličinu i duljinu lanca vrijednosti, veličinu poduzeća, njegove kapacitete, resurse i utjecaj.

Amandman 148

Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.b *Kada poduzeća posluju u područjima u stanju oružanog sukoba ili krhkih postkonfliktnih područja, u područjima pod okupacijom i/ili pripojenjima, kao i u područjima sa slabim ili nepostojećim upravljanjem i sigurnošću, kao što su neuspješne države, države članice osiguravaju da poštuju obveze na temelju međunarodnog humanitarnog prava i da provode pojačanu dužnu pažnju osjetljivu na sukob u okviru svojih poslovnih procesa i odnosa tako da u svoju dužnu pažnju integriraju analizu sukoba koja se temelji na smislenom angažmanu dionika koji je osjetljiv na sukob, a obuhvaća temeljne uzroke, okidače i strane koje pokreću sukob te posljedice aktivnosti poduzeća na sukob.*

Amandman 149

Prijedlog direktive
Članak 6. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

Utvrđivanje **i procjena** stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

Amandman 150

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za

utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih uvriježenih poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

sveobuhvatnu ocjenu učinaka njihova poslovanja, poduzeća kćeri i poslovnih odnosa kako bi utvrdila i procijenila stvarne i potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova poslovanja, proizvoda i usluga ili njihovih poduzeća kćeri i onih povezanih s njihovim lancima vrijednosti te uzrokuju li ili pridonose ili su izravno povezani s tim učincima.

Amandman 151

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. *Odstupajući od stavka 1., od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se samo da utvrde stvarne i potencijalne ozbiljne negativne učinke relevantne za predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).*

Izmjena

2. *Države članice osiguravaju da, u okviru postupka dužne pažnje, poduzeća:*

(a) utvrde gdje je najvjerojatnije da će doći do negativnih učinaka i u kojima je najvjerojatnije da će biti ozbiljni, uključujući utvrđivanje pojedinačnih rizičnijih operacija, društava kćeri i poslovnih odnosa kojima bi trebalo dati prioritet, uzimajući u obzir relevantne čimbenike rizika; i

(b) provedu detaljne procjene prioritetnih operacija, poduzeća kćeri i poslovnih odnosa kako bi se utvrdila priroda i razmjer specifičnih stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka.

Amandman 152

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a *Pri utvrđivanju pojedinačnih rizičnijih poslovnih odnosa relevantni čimbenici rizika na razini poduzeća uključuju pitanje je li poslovni odnos uspostavljen s poduzećem koje je obuhvaćeno ovom Direktivom.*

Amandman 153

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju **kredite, zajmove ili druge** financijske usluge, utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš provodi se **samo** prije pružanja te usluge.

3. Kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju financijske usluge, utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš provodi se prije pružanja te **usluge i prije naknadnih financijskih operacija te, ako se o mogućim rizicima obavijesti putem postupaka iz članka 9., tijekom pružanja** usluge.

Amandman 154

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća **imaju pravo iskoristiti odgovarajuće** resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru **postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9.** Poduzeća **prema potrebi provode i savjetovanja s**

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja **i procjene** negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, **uključujući relevantne raščlanjene podatke koje poduzeće može razumno pribaviti,** poduzeća **koriste odgovarajuće metode i** resurse, uključujući **javna izvješća,** neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru

potencijalno pogođenim *skupinama*, uključujući radnike i druge relevantne dionike, kako bi prikupila informacije o *stvarnim* ili *potencijalnim negativnim učincima*.

mehanizma obavješćivanja i izvansudskog mehanizma za pritužbe iz članka 9.

Poduzeća *također održavaju smislenu suradnju u skladu s člankom 8.d* s potencijalno pogođenim *dionicima*, uključujući radnike i druge relevantne dionike, kako bi prikupila informacije o *njima te utvrdila i procijenila stvarne ili potencijalne štetne učinke*.

Amandman 155

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a U slučaju da nisu dostupne sve potrebne informacije u vezi s njegovim lancem vrijednosti, poduzeće objašnjava napore koje je poduzelo kako bi dobilo potrebne informacije o svojem lancu vrijednosti, razloge zbog kojih se ne mogu dobiti sve potrebne informacije i svoje planove za dobivanje potrebnih informacija u budućnosti.

Amandman 156

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu *sa stavcima 2., 3., 4. i 5. ovog članka*.

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće *ili je bilo neuspješno*, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu *s ovim člankom*.

Amandman 157

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Za potrebe ovog članka, u slučajevima kad poduzeće može prouzročiti potencijalan negativan učinak, odgovarajućim mjerama smatraju se mjere čiji je cilj sprečavanje ili ublažavanje potencijalnog negativnog učinka. U slučajevima kad poduzeće može doprinijeti negativnom učinku, odgovarajućim mjerama smatraju se mjere čiji je cilj spriječiti ili ublažiti doprinos učinku, korištenjem ili povećanjem utjecaja poduzeća u odnosu na ostale odgovorne strane kako bi se spriječio ili ublažio potencijalni negativni učinak. U slučajevima kad poslovanje, proizvodi ili usluge poduzeća mogu biti izravno povezani s negativnim učinkom preko poslovnih odnosa s drugim subjektima, odgovarajućim mjerama smatraju se mjere čiji je cilj korištenje ili povećanje utjecaja poduzeća u odnosu na odgovorne strane kako bi se pokušao spriječiti ili ublažiti potencijalni negativni učinak i utjecalo na subjekt koji uzrokuje učinak.

Amandman 158

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b Za potrebe ovog članka pretpostavlja se da su financijska poduzeća izravno povezana s negativnim učinkom u svojem lancu vrijednosti, a da ga pritom ne uzrokuju ili mu ne

doprinosu.

Amandman 159

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Izmjena

2. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti ***odgovarajuće mjere, uključujući sljedeća djelovanja:***

Amandman 160

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ako je to potrebno zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera ***izrađuje se uz savjetovanje s pogođenim dionicima;***

Izmjena

(a) ako je to potrebno zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za ***provedbu odgovarajućih mjera i*** djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera ***primjenjiv je i točno prilagođen okolnostima poslovanja poduzeća i vrijednosnog lanca. Izrada i provedba plana klimatske tranzicije u skladu s člankom 15. smatra se odgovarajućom mjerom za sprečavanje negativnih učinaka na okoliš povezanih s ublažavanjem klimatskih promjena u skladu sa stavkom 1. ovog članka.***

Amandman 161

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **tražiti ugovorna jamstva od poslovnog partnera** s kojim ima **izravan** poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća i, prema potrebi, **plan** preventivnih mjera, **među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera**, u mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća (**kaskadna metoda sklapanja ugovora**). Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 4.;

Izmjena

(b) **razmotriti mogućnost sklapanja ugovornih odredbi s partnerom** s kojim ima poslovni odnos, da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća i, prema potrebi, **planom** preventivnih mjera. **Od partnera s kojima poduzeće ima poslovni odnos može se tražiti da sa svojim partnerima uspostave odgovarajuće razumne, nediskriminatorne i pravične ugovorne odredbe** u mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 4.;

Amandman 162

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) **poduzeti potrebna** ulaganja, na primjer u upravljačke ili **proizvodne** procese i **infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavkom 1.**;

Izmjena

(c) **provesti potrebne izmjene, poboljšanja, povlačenja ili** ulaganja **u vlastito poslovanje poduzeća**, na primjer u upravljačke, **proizvodne** ili **druge operativne** procese, **objekte, proizvode i sljedivost proizvoda, projekte, usluge i vještine**;

Amandman 163

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ca) **prilagoditi poslovne modele i strategije, uključujući prakse nabave, među ostalim one koje doprinose plaćama i prihodima svojih dobavljača dostatnima**

Izmjena

za život, kako bi se okončali ili ublažili potencijalni negativni učinci te razvile i upotrebljavale politike nabave kojima se ne potiču potencijalni negativni učinci na ljudska prava ili okoliš;

Amandman 164

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima *uvriježen* poslovni odnos *ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;*

Izmjena

(d) pružiti ciljanu i razmjernu *financijsku i administrativnu* potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos;

Amandman 165

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(da) uspostaviti poslovni odnos u pogledu očekivanja poduzeća u vezi s okončanjem i ublažavanjem potencijalnih negativnih učinaka, među ostalim pružanjem ili omogućavanjem pristupa izgradnji kapaciteta, smjericama, administrativnoj i financijskoj potpori kao što su zajmovi ili financiranje, uzimajući u obzir resurse, znanje i ograničenja poslovnog partnera;

Izmjena

Amandman 166

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) u skladu s pravom Unije, uključujući pravo tržišnog natjecanja, surađivati s drugim subjektima, među ostalim, **ako je to potrebno**, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativan učinak, posebno ako nijedna druga mjera nije prikladna ili djelotvorna.

Amandman 167

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Amandman 168

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) u skladu s pravom Unije, uključujući pravo tržišnog natjecanja, surađivati s drugim subjektima, među ostalim, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativan učinak, posebno ako nijedna druga mjera nije prikladna ili djelotvorna.

Izmjena

(ea) ako postoji izravna povezanost s učincima do kojih dolazi u poslovnim odnosima s drugim poduzećima koja posluju u Uniji, odgovarajuće mjere mogu uključivati obavješćivanje relevantnog nadzornog tijela uz istodobni nastavak ulaganja razumnih napora kako bi se nastojao spriječiti ili ublažiti učinak.

Izmjena

2.a Pri distribuciji ili prodaji proizvoda ili pružanju usluge poduzeća poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi osigurala da su sastav, dizajn i komercijalizacija proizvoda ili usluge u skladu s pravom Unije i da ne dovode do negativnih učinaka, bilo pojedinačnih bilo kolektivnih. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje potencijalnom negativnom učinku na djecu.

Amandman 169

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. *U pogledu mogućih negativnih učinaka koji se ne bi mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 2., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 4.*

Briše se.

Amandman 170

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ugovorna jamstva ili ugovor popraćeni su odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Za potrebe provjere usklađenosti poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru.

Ugovorne odredbe popraćene su mjerama za potporu provedbi dužne pažnje.

Amandman 171

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ako su *ugovorna jamstva dobivena od MSP-a* ili je sklopljen ugovor s *MSP-om*, uvjeti moraju biti pošteno, razumni i

Ako su *uspostavljene odredbe, uključujući one ugovorne*, ili je sklopljen ugovor s *poslovnim odnosom*, uvjeti moraju biti

nediskriminirajući. Ako se mjere za provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

pošteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana. ***Na zahtjev MSP-a oni u cijelosti pokrivaju troškove ili ih dijele s poduzećem. MSP-ovi mogu podijeliti rezultate provjera provedenih u vezi s njima s više poduzeća.***

Ugovorne odredbe koje se traže u skladu sa stavkom 2. nisu takve da dovode do prijenosa odgovornosti za provedbu dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom i odgovornosti ako to se to ne učini.

Pri traženju takvih ugovornih odredbi poduzeća procjenjuju može li se razumno očekivati da će poslovni partner poštovati te odredbe.

Amandman 172

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti ***mjerama iz stavaka 2., 3. i 4.***, poduzeće se mora suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzeti sljedeće radnje:

Izmjena

U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. ***koje je poduzeće prouzročilo ili kojima je doprinijelo te*** koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti ***i ako nema razumnih izgleda za promjenu,*** poduzeće se mora suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzeti sljedeće radnje ***kao krajnju mjeru, u skladu s odgovornim odustajanjem od sudjelovanja:***

Amandman 173

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) privremeno obustaviti poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastaviti zalagati za sprečavanje i **smanjenje** učinka **na najmanju moguću mjeru, ako je razumno očekivati da će ta zalaganja imati učinka u kratkoročnom razdoblju;**

Izmjena

(a) privremeno obustaviti poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastaviti zalagati za sprečavanje i **ublažavanje** učinka;

Amandman 174

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) raskinuti poslovni odnos s obzirom na predmetne aktivnosti ako **je potencijalni negativan učinak ozbiljan.**

Izmjena

(b) raskinuti poslovni odnos s obzirom na predmetne aktivnosti **zbog ozbiljnosti potencijalnog negativnog učinka ili** ako **nisu ispunjeni uvjeti za privremenu obustavu iz točke (a).**

Amandman 175

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prije privremene obustave poslovnih odnosa ili raskida poslovnog odnosa od poduzeća se najprije zahtijeva da procijene bi li negativni učinci toga bili veći od negativnog učinka koji se namjerava spriječiti ili ublažiti. Ako je to slučaj, poduzeća se mogu suzdržati od privremene obustave poslovnih odnosa ili raskida poslovnog odnosa. Ako poduzeća privremeno obustave poslovne odnose ili

raskinu poslovni odnos, oni također poduzimaju korake za sprečavanje, ublažavanje ili okončavanje učinaka obustave ili raskida, o tome u razumnom roku obavješćuju poslovnog partnera i preispituju tu odluku.

Amandman 176

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Izmjena

Države članice osiguravaju mogućnost **obustave ili** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima, *osim ugovora u kojima su stranke zakonski obvezne sklopiti ih. Poduzeća se mogu obratiti nadzornim tijelima kako bi dobila smjernice o koracima koje trebaju poduzeti.*

Amandman 177

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Odstupajući od stavka 5. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. **pružaju kredite, zajmove ili druge** financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o **kreditu, zajmu ili drugi ugovor** o financijskim uslugama ako **je razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu** kojem se pruža ta usluga.

Izmjena

6. Odstupajući od stavka 5. **prvog podstavka** točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. **subjektima koji prouzročuju potencijalne negativne učinke u smislu stavka 1.** ili **im doprinose pružaju** financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o **financijskim uslugama ako je to strogo nužno kako bi se spriječio stečaj subjekta kojem se pruža ta usluga. Osim stavka 5. drugog podstavka, odluka o raskidanju ugovora o financijskim uslugama kojom se odstupa od stavka 5. prvog podstavka točke (b) može se donijeti kao krajnja mjera samo**

ako nastojanja poduzeća iz članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. u konačnici nisu utjecala na subjekt kojem se pruža ta usluga kako bi se spriječili ili na odgovarajući način ublažili štetni potencijalni negativni učinci.

Amandman 178

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere kako bi okončala stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu *sa stavcima od 2. do 6. ovog članka.*

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere kako bi okončala stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu *s ovim člankom.*

Amandman 179

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da poduzeća *smanje* opseg takvog učinka *na najmanju moguću mjeru.*

Izmjena

2. Ako se negativan učinak ne može *odmah* okončati, države članice osiguravaju da poduzeća *na primjeren način ublaže* opseg takvog učinka, *uz istodobno ulaganje napora da se taj negativni učinak okonča.*

Amandman 180

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Za potrebe ovog članka, u

slučajevima kad je poduzeće prouzročilo stvarni učinak, odgovarajućim mjerama smatraju se mjere čiji je cilj ublažavanje opsega stvarnog negativnog učinka i saniranje štete. U slučajevima kad je poduzeće doprinijelo stvarnom negativnom učinku, odgovarajućim mjerama smatraju se mjere čiji je cilj ublažiti doprinos učinka, korištenjem ili povećanjem utjecaja poduzeća u odnosu na ostale odgovorne strane kako bi se ublažio potencijalni negativni učinak i doprinijelo saniranju štete u jednakom omjeru s doprinosom. U slučajevima kad su poslovanje, proizvodi ili usluge poduzeća izravno povezani s negativnim učinkom preko odnosa s drugim subjektima, odgovarajućim mjerama smatraju se mjere čiji je cilj korištenje ili povećanje utjecaja poduzeća u odnosu na odgovorne strane kako bi se pokušao ublažiti negativni učinak. Poduzeće koje je izravno povezano s negativnim učinkom razmatra korištenje svojeg utjecaja u odnosu na odgovorne strane kako bi se omogućila sanacija štete prouzročene učinkom.

Amandman 181

Prijedlog direktive Članak 8. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.b *Za potrebe ovog članka pretpostavlja se da su financijska poduzeća izravno povezana s negativnim učinkom u svojem lancu vrijednosti, a da ga pritom ne uzrokuju ili mu ne doprinose.*

Amandman 182

Prijedlog direktive
Članak 8. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

3. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Izmjena

3. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti odgovarajuće mjere, uključujući sljedeća djelovanja:

Amandman 183

Prijedlog direktive
Članak 8. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) neutralizirati negativan učinak ili ***smanjiti*** njegov opseg ***na najmanju moguću mjeru, među ostalim plaćanjem odštete pogođenim osobama i financijske naknade pogođenim zajednicama.*** Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;

Izmjena

(a) ***u skladu s člankom 8.c*** neutralizirati negativan učinak ili ***na odgovarajući način ublažiti*** njegov opseg ***vraćanjem pogođenih osoba i/ili okoliša u situaciju koja je jednaka ili što je moguće bliža njihovoj situaciji prije učinka.*** Djelovanje mora biti razmjerno ***i primjereno*** važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku ***te resursima i utjecaju poduzeća;***

Amandman 184

Prijedlog direktive
Članak 8. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. ***Prema potrebi, plan korektivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s dionicima;***

Izmjena

(b) ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za ***provedbu odgovarajućih mjera i*** djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. ***Plan preventivnih mjera primjenjiv je na i***

točno prilagođen okolnostima poslovanja poduzeća i vrijednosnog lanca. Poduzeća mogu izraditi svoje planove mjera u suradnji sa industrijskim inicijativama. Izrada i provedba plana klimatske tranzicije u skladu s člankom 15. smatra se odgovarajućom mjerom za svodenje negativnih učinaka na okoliš povezanih s ublažavanjem klimatskih promjena na najmanju moguću razinu u skladu sa stavcima 1. i 2. ovog članka.

Amandman 185

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) *tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera* s kojim ima *uvriježen* poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja i, prema potrebi, *plan korektivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera*, u mjeri u kojoj su *oni* dio lanca vrijednosti (*kaskadna metoda sklapanja ugovora*). Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

Izmjena

(c) *odlučiti ugovornim odredbama utvrditi s partnerom* s kojim ima poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja *poduzeća* i, prema potrebi, *planom korektivnih mjera. Od partnera s kojima poduzeće ima poslovni odnos može se tražiti da sa svojim partnerima uspostave odgovarajuće razumne, nediskriminatorne i pravične ugovorne odredbe* u mjeri u kojoj su dio lanca vrijednosti. Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

Amandman 186

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) *poduzeti potrebna* ulaganja, na primjer u upravljačke ili *proizvodne* procese *i infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavcima 1., 2. i 3.;*

Izmjena

(d) *provesti potrebne izmjene, poboljšanja, povlačenja ili* ulaganja *u vlastito poslovanje poduzeća*, na primjer u upravljačke, *proizvodne* ili *druge operativne* procese, *objekte, proizvode i*

sljedivost proizvoda, projekte, usluge i vještine;

Amandman 187

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) prilagoditi poslovne modele i strategije, uključujući prakse nabave, među ostalim one koje doprinose plaćama i prihodima svojih dobavljača dostatnima za život, kako bi se okončali ili ublažili stvarni negativni učinci te razvile i upotrebljavale politike nabave kojima se ne potiču stvarni negativni učinci na ljudska prava ili okoliš;

Amandman 188

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima *uvriježen* poslovni odnos *ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;*

(e) pružiti ciljanu i razmjernu *financijsku i administrativnu* potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos;

Amandman 189

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ea) uspostaviti poslovni odnos u pogledu očekivanja poduzeća u vezi s

okončanjem i ublažavanjem stvarnih negativnih učinaka, među ostalim pružanjem ili omogućivanjem pristupa izgradnji kapaciteta, smjericama, administrativnoj i financijskoj potpori kao što su zajmovi ili financiranje, uzimajući u obzir resurse, znanje i ograničenja poslovnog partnera;

Amandman 190

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) ako postoji izravna povezanost s učincima do kojih dolazi u poslovnim odnosima s drugim poduzećima koja posluju u Uniji, odgovarajuće mjere mogu uključivati obavješćivanje relevantnog nadzornog tijela uz istodobni nastavak ulaganja razumnih napora kako bi se nastojao okončati ili ublažiti učinak.

Amandman 191

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Pri distribuciji ili prodaji proizvoda ili pružanju usluge poduzeća poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi osigurala da su sastav, dizajn i komercijalizacija proizvoda ili usluge u skladu s pravom Unije i da ne dovode do negativnih učinaka, bilo pojedinačnih bilo kolektivnih. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje potencijalnom negativnom učinku na djecu.

Amandman 192

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. U pogledu stvarnih negativnih učinaka koji se nisu mogli okončati ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 3., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 5.

Izmjena

Briše se.

Amandman 193

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ugovorna jamstva ili ugovor popraćeni su odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Za potrebe provjere usklađenosti poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru.

Izmjena

Ugovorne odredbe popraćene su mjerama za potporu provedbi dužne pažnje.

Amandman 194

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako su ugovorna jamstva dobivena od MSP-a ili je sklopljen ugovor s MSP-om, uvjeti moraju biti poštteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za

Izmjena

Ako su uspostavljene odredbe, uključujući one ugovorne, ili je sklopljen ugovor s poslovnim odnosom, uvjeti moraju biti poštteni, razumni i nediskriminirajući. Ako

provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

se mjere za provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana. ***MSP-ovi mogu podijeliti rezultate provjera provedenih u vezi s njima s više trgovačkih društava.***

Amandman 195

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ugovorne odredbe koje se traže u skladu sa stavkom 3. nisu takve da dovode do prijenosa odgovornosti za provedbu dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom i odgovornosti ako to se to ne učini.

Amandman 196

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Pri traženju takvih ugovornih odredbi poduzeća procjenjuju može li se razumno očekivati da će poslovni partner poštovati te odredbe.

Amandman 197

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije mogao ***smanjiti na najmanju moguću mjeru***

U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. ***koje je poduzeće prouzročilo ili kojima je doprinijelo te*** koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije

mjerama predviđenima u stavcima 3., 4. i 5., poduzeće se suzdržava od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzima jednu od sljedećih radnji:

*mogao ublažiti i ako nema razumnih izgleda za promjenu, od poduzeća se traži da se suzdrži od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzima jednu od sljedećih radnji **kako krajnju mjeru, u skladu s odgovornim odustajanjem od sudjelovanja:***

Amandman 198

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastavlja zalagati kako bi **okončalo ili smanjilo opseg negativnog učinka na najmanju moguću mjeru; ili**

Izmjena

(a) privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastavlja zalagati kako bi **sprječilo i ublažilo učinke;**

Amandman 199

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) raskida poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako **se negativan učinak smatra ozbiljnim.**

Izmjena

(b) raskida poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima **zbog ozbiljnosti stvarnog negativnog učinka ili ako nisu ispunjeni uvjeti za privremenu obustavu iz točke (a).**

Amandman 200

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prije privremene obustave poslovnih odnosa ili raskida poslovnog odnosa od poduzeća se najprije zahtijeva da procijene bi li negativni učinci toga bili veći od negativnog učinka koji se namjerava okončati ili ublažiti. Ako je to slučaj, poduzeća se mogu suzdržati od privremene obustave poslovnih odnosa ili raskida poslovnog odnosa. Ako poduzeća privremeno obustave poslovne odnose ili raskinu poslovni odnos, poduzimaju korake za sprečavanje, ublažavanje ili okončavanje učinaka obustave ili raskida, o tome u razumnom roku obavješćuju poslovnog partnera i preispituju tu odluku.

Amandman 201

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Države članice osiguravaju mogućnost **obustave ili** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima, **osim ugovora u kojima su stranke zakonski obvezne sklopiti ih. Poduzeća se mogu obratiti nadzornim tijelima kako bi dobila smjernice o koracima koje trebaju poduzeti.**

Amandman 202

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7. Odstupajući od stavka 6. točke (b),

7. Odstupajući od stavka 6. točke (b),

kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. **pružaju kredite, zajmove ili druge** financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o **kreditu, zajmu ili drugi ugovor** o financijskim uslugama ako **je razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu** kojem se pruža ta usluga.

kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. **subjektima koji prouzročuju stvarne negativne učinke u smislu stavka 1.** ili **im doprinose pružaju** financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o **financijskim uslugama ako je to nužno potrebno kako bi se spriječio stečaj subjekta kojem se pruža ta usluga. Osim stavka 6. drugog** podstavka, **odluka o raskidanju ugovora o financijskim uslugama kojom se odstupa od stavka 6. točke (b) može se donijeti kao krajnja mjera samo ako nastojanja poduzeća iz članka 3. stavka 1. točke (a) podtočke iv. u konačnici nisu utjecala na subjekt kojem se pruža ta usluga kako bi se okončali stvarni negativni učinci ili njihov opseg smanjio na najmanju moguću mjeru.**

Amandman 203

Prijedlog direktive Članak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.a

Odgovarajuće mjere institucijskih ulagača i upravitelja imovinom kako bi potaknuli poduzeća u koja se ulaže da okončaju stvarne negativne učinke koje prouzročuju

- 1. Države članice osiguravaju da institucijski ulagači i upravitelji imovinom poduzmu odgovarajuće mjere kako je opisano u stavku 3. ovog članka kako bi potaknuli poduzeća u koja se ulaže da okončaju stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni u skladu s člankom 6.***
- 2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da institucijski ulagači i upravitelji imovinom***

potiču poduzeća u koja se ulaže da smanje opseg takvog učinka na najmanju moguću mjeru.

3. Po potrebi, od institucijskih ulagača i upravitelja imovinom zahtijeva se da surađuju s poduzećem u koje se ulaže i ostvaruju glasačka prava u skladu s člankom 3.g stavkom 1. točkom (a) Direktive 2007/36/EZ [SRD2] kako bi se upravljačko tijelo poduzeća u koje se ulaže potaknulo da okonča stvarni učinak ili da smanji njegov opseg na najmanju moguću mjeru. Djelovanje koje se traži od poduzeća u koje se ulaže mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća u koje se ulaže prema negativnom učinku. Isto tako, mjere koje zahtijevaju institucijski ulagači i upravitelji imovinom moraju biti razmjerne i primjerene te se njima mora u obzir uzeti stupanj njihove kontrole nad poduzećem u koje se ulaže.

Amandman 204

Prijedlog direktive Članak 8.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.b

Prioritiziranje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

1. U slučajevima kad nije moguće spriječiti, okončati ili istodobno ublažiti sve utvrđene negativne učinke odgovarajućim mjerama kako je navedeno u člancima 7. i 8., poduzeća mogu odrediti redosljed u skladu s kojim poduzimaju odgovarajuće mjere na temelju vjerojatnosti i ozbiljnosti negativnih učinaka.

2. Od poduzeća se zahtijeva da poduzmu odgovarajuće mjere u skladu sa

stavkom 1. prema težini i vjerojatnosti učinaka te uzimajući u obzir faktore rizika.

3. Nakon što se riješi problem najozbiljnijih i najvjerojatnijih učinaka u razumnom roku u skladu s člancima 7. ili 8., poduzeće rješava pitanje manje ozbiljnih i manje vjerojatnih negativnih učinaka.

Amandman 205

Prijedlog direktive Članak 8.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.c

Otklanjanje stvarnih negativnih učinaka

1. Države članice osiguravaju da, ako je poduzeće prouzročilo stvaran negativan učinak ili mu je doprinijelo, to poduzeće poduzme odgovarajuće mjere kako bi otklonilo taj negativan učinak i saniralo moguću štetu koju je prouzročio ljudima ili okolišu ili kako bi doprinijelo njegovu otklanjanju. Otklanjanje se može predložiti kao rezultat izvansudskog postupka za podnošenje prigovora kako je utvrđeno u članku 9.

2. Cilj takvih korektivnih mjera je ponovna uspostava jednakog ili približno jednakog stanja u kojem su se pogođene osobe i skupine ili zajednice i/ili okoliš nalazili prije tog učinka. One mogu uključivati naknadu, povrat, rehabilitaciju, javne isprike, vraćanje na posao ili doprinos istragama. Poduzeća moraju spriječiti nanošenje dodatne štete.

3. Države članice osiguravaju da jedinstvena služba za pomoć imenovana u skladu s člankom 14.a djeluje kao kontaktna točka za posredovanje u

postupanju s dužnom pažnjom kako bi pomogla poduzećima i dionicima u pronalaženju korektivnih rješenja. Pri obavljanju tih dužnosti jedinstvena služba za pomoć mora biti nepristrana, predvidljiva i pravična.

4. Ako je poduzeće izravno povezano s negativnim učinkom, države članice ga po potrebi potiču na dobrovoljno sudjelovanje u korektivnim mjerama te na razmatranje korištenja njegova utjecaja u odnosu na odgovorne strane kako bi se omogućilo otklanjanje štete prouzročene učinkom.

Amandman 206

Prijedlog direktive Članak 8.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.d

Smisljena suradnja s pogođenim dionicima

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za smislenu suradnju s pogođenim dionicima koja omogućuje istinsku interakciju i dijalog u njihovu postupku dužne pažnje. U tu svrhu suradnja obuhvaća informiranje i savjetovanje s pogođenim dionicima te je sveobuhvatna, strukturna, učinkovita, pravodobna te kulturno i rodno osjetljiva.

2. Ako nije moguće provesti smislenu suradnju s pogođenim dionicima ili ako je oslanjanje na dodatne stručne perspektive korisno kako bi se poduzeću omogućilo da u potpunosti ispuni zahtjeve ove Direktive, posebno u kontekstu odluka o utvrđivanju opsega i određivanju prioriteta na temelju članka 6., poduzeća smislenu suradnju s drugim relevantnim dionicima, kao što su

organizacije civilnog društva odnosno pravne ili fizičke osobe koje brane ljudska prava ili okoliš, kako bi stekla vjerodostojan uvid u potencijalne ili stvarne negativne učinke da bi mogla ispuniti zahtjeve ove Direktive.

3. Poduzeća po potrebi pružaju sveobuhvatne, ciljane i relevantne informacije pogođenim dionicima o svojem lancu vrijednosti i njihovim stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima na okoliš, ljudska prava i dobro upravljanje.

4. Pogođenim dionicima dopušteno je zatražiti dodatne informacije u pisanom obliku koje poduzeće dostavlja u razumnom roku te u odgovarajućem i razumljivom obliku. Ne dovodeći u pitanje Direktivu (EU) 2016/943, ako poduzeće odbije zahtjev za dodatne informacije, pogođeni dionik ima pravo na pisano obrazloženje tog odbijanja. Države članice osiguravaju da nadzorna ili pravosudna tijela imaju pravo narediti objavljivanje informacija.

5. Poduzeća uspostavljaju odgovarajući okvir za savjetovanje s pogođenim dionicima. Poduzeća mogu odlučiti utvrditi različite pogođene dionike i savjetovati se s njima, ovisno o predmetnom kontekstu ili negativnom učinku. Poduzeća posebno obavješćuju radnike i predstavnike radnika kao i ostale relevantne pogođene dionike te se s njima savjetuju pri izradi politike dužne pažnje u skladu s člankom 5., pri utvrđivanju negativnih učinaka u skladu s člankom 6., pri izradi akcijskih planova ili raskidu poslovnog odnosa u skladu s člancima 7. i 8. te pri prioritiziranju njihovih negativnih učinaka u skladu s člankom 8.b, pri izradi korektivnih mjera u skladu s člankom 8.c, pri uspostavi mehanizma obavješćivanja ili izvansudskog mehanizma za podnošenje

prigovora u skladu s člankom 9. i pri izvršavanju svojih obveza u skladu s člankom 10.

6. Poduzeće obavještuje radnike i njihove predstavnike o svojoj politici dužne pažnje i njezinoj provedbi, a suradnjom s njima ne dovodi se u pitanje postojeće zakonodavstvo Unije i nacionalno zakonodavstvo u području zapošljavanja i socijalnih prava, kao ni mjerodavni kolektivni ugovori.

7. Pri informiranju pogođenih dionika i savjetovanju s njima poduzeća utvrđuju i uklanjanju prepreke za sudjelovanje te osiguravaju da sudionici nisu predmet osvete ili odmazde, među ostalim povjerljivošću ili anonimnošću. Poduzeća posebnu pozornost posvećuju potrebama ranjivih dionika te ranjivostima koje se preklapaju i intersekcijskim faktorima, osiguravaju rodno osjetljiv pristup i u potpunosti poštuju Deklaraciju Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda.

Amandman 207

Prijedlog direktive Članak 9. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Postupanje s pritužbama

Mehanizam obavješćivanja i izvansudski mehanizam za podnošenje prigovora

Amandman 208

Prijedlog direktive Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da

1. Države članice osiguravaju da

poduzeća omogućće *osobama* i *organizacijama navedenima* u stavku 2. *da im podnesu pritužbe* u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava *i* okoliš kada je riječ o *njihovu* vlastitom poslovanju, poslovanju njihovih društava kćeri i lanaca vrijednosti.

poduzeća omogućće *javno dostupan* i *efektivan mehanizam obavješćivanja i izvansudski mehanizam za podnošenje prigovora na operativnoj razini koji mogu koristiti osobe i organizacije navedene* u stavku 2. *kako bi ih obavijestile o prigovoru ili podnijele prigovor i tražile otklanjanje štete* u slučaju *utemeljenih informacija ili* opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava *ili* okoliš kada je riječ o vlastitom poslovanju *poduzeća*, poslovanju njihovih društava kćeri i lanaca vrijednosti. *Države članice osiguravaju da poduzeća mogu pružiti mogućnost dostave obavijesti i podnošenja prigovora u suradnji s drugim poduzećima ili organizacijama, uključujući industrijske inicijative, ili sudjelovanjem u mehanizmima za podnošenje prigovora više dionika ili pristupanjem globalnom okvirnom sporazumu.*

Amandman 209

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Države članice osiguravaju da *pritužbe* mogu podnijeti:

Izmjena

(2) Države članice osiguravaju da *prigovore* mogu podnijeti:

Amandman 210

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti pogođene negativnim učinkom;

Izmjena

(a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti pogođene negativnim učinkom *i legitimni*

predstavnicima takvih pojedinaca ili, u slučajevima kad nema pojedinaca, skupine ili zajednice pogođene negativnim učinkom na okoliš, vjerodostojne iiskusne organizacije čija svrha uključuje zaštitu okoliša,

Amandman 211

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti.

Briše se.

Amandman 212

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice osiguravaju da obavijesti mogu podnijeti osobe i organizacije navedene u stavku 2. točkama (a) i (b), a osim toga, ako nisu obuhvaćene tim točkama, mogu ih podnijeti:

(a) pravne ili fizičke osobe koje brane ljudska prava ili okoliš;

(b) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti.

Amandman 213

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje **pritužbi** iz stavka 1., uključujući postupak kada poduzeće smatra da **je pritužba neutemeljena**, te da o tim postupcima obavijeste **radnike i sindikate na koje se to odnosi**. Države članice osiguravaju da se, ako **je pritužba utemeljena**, negativan učinak koji je predmet **pritužbe** smatra utvrđenim u smislu članka 6.

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje **obavijesti i prigovora** iz stavka 1., uključujući postupak kada poduzeće smatra da **su obavijest ili prigovor neutemeljeni**, te da o tim postupcima obavijeste **pogođene dionike i njihove predstavnike ako je primjenjivo te ostale relevantne osobe ili organizacije obuhvaćene stavcima 2. i 2.a**. Države članice osiguravaju da se, ako **su obavijest ili prigovor utemeljeni**, negativan učinak koji je predmet **obavijesti ili prigovora** smatra utvrđenim u smislu članka 6.

Amandman 214

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Države članice osiguravaju da su, kad poduzeća uspostavljaju mehanizam obavješćivanja ili mehanizam za podnošenje prigovora ili sudjeluju u njima, ti mehanizmi legitimni, dostupni, predvidljivi, pravični, transparentni, usklađeni s pravima, rodno i kulturno osjetljivi te utemeljeni na angažmanu i dijalogu. Mehanizam obavješćivanja i mehanizam za podnošenje prigovora osmišljeni su i funkcioniraju na način koji se temelji na perspektivama dionika i prilagođeni su potrebama osoba koje bi mogle biti najranjivije u pogledu negativnih učinaka. Poduzeća donose i provode politike i postupke za održavanje neovisnosti mehanizma obavješćivanja i mehanizma za podnošenje prigovora.

Amandman 215

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.b *Poduzeća poduzimaju mjere kako bi osigurala da osobe koje dostavljaju obavijesti ili podnose prigovore nisu izložene riziku od osвете ili odmazde, među ostalim osiguravanjem mogućnosti za dostavljanje obavijesti ili podnošenje prigovora anonimno ili povjerljivo, u skladu s nacionalnim pravom, te u tu svrhu donose i provode politike. Ako se informacije trebaju dijeliti, to se radi na način kojim se ne ugrožava sigurnost dionika, što uključuje i neotkrivanje njihova identiteta.*

Amandman 216

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.c *Države članice osiguravaju da osobe koje podnose prigovore u skladu sa stavkom 2., ako to ne čine anonimno, imaju pravo na pravodobno i odgovarajuće daljnje postupanje od strane poduzeća kojem su podnijele prigovor u skladu sa stavkom 1. te imaju i pravo:*

(a) dobiti obrazloženje o tome smatra li se prigovor utemeljenim ili neutemeljenim te primiti informacije o poduzetim koracima i mjerama;

(b) surađivati s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim negativnim učincima koji su predmet prigovora;

(c) zatražiti od poduzeća da otklone stvarne negativne učinke ili doprinesu njihovu otklanjanju u skladu sa stavkom 8.c.

Amandman 217

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da *podnositelji pritužbe* imaju pravo:

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da *osobe koje dostavljaju obavijesti u skladu sa stavkom 2.a, ako to ne čine anonimno*, imaju pravo *na pravodobno i odgovarajuće daljnje postupanje od strane poduzeća kojem su dostavile obavijest u skladu sa stavkom 1.*

Amandman 218

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) zatražiti od poduzeća kojem su podnijeli pritužbu u skladu sa stavkom 1. odgovarajuće daljnje postupanje s pritužbom; i

Izmjena

Briše se.

Amandman 219

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su

Izmjena

Briše se.

predmet pritužbe.

Amandman 220

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a *Države članice osiguravaju da su nadzorna tijela ovlaštena izdavati smjernice poduzećima i drugim relevantnim sudionicima odgovornima za razvoj mehanizma obavješćivanja i mehanizma za podnošenje prigovora i upravljanje njima, među ostalim u vezi s njihovim poštovanjem kriterija iz ovog članka, te u skladu s relevantnim međunarodnim standardima.*

Amandman 221

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.b *Dostavljanje obavijesti ili podnošenje prigovora u skladu s ovim člankom nije preduvjet niti sprečava osobe koje ih dostavljaju odnosno podnose da imaju pristup postupku u vezi s potkrijepljenim sumnjama u skladu s člankom 19. kao ni sudskim ni drugim izvansudskim mehanizmima, kao što su nacionalne kontaktne točke OECD-a ako postoje.*

Amandman 222

Prijedlog direktive

Članak 10. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Praćenje

Praćenje **i provjera**

Amandman 223

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da poduzeća **provode periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja** svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju uvriježene poslovne odnose, kako bi pratila **djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru. Takve procjene** temelje se, prema potrebi, na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima te se provode **najmanje svakih 12 mjeseci** i kad god postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se mogli pojaviti **znatni** novi rizici od pojave tih negativnih učinaka. Politika dužne pažnje **ažurira** se u skladu s ishodom tih procjena.

Države članice osiguravaju da poduzeća **kontinuirano provjeravaju provedbu te prate prikladnost i djelotvornost** svojih **mjera poduzetih u skladu s ovom Direktivom Praćenje i provjere** temelje, prema potrebi, na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima te se provode **kontinuirano, uzimajući u obzir prirodu, ozbiljnost i vjerojatnost predmetnih negativnih učinaka**, i kad god postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se mogli pojaviti novi rizici od pojave tih negativnih učinaka. **Po potrebi**, politika dužne pažnje, **plan preventivnih mjera i plan korektivnih mjera preispituju se i ažuriraju** u skladu s ishodom tih procjena.

Amandman 224

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da poduzeća koja ne podliježu zahtjevima za izvješćivanje na temelju članka 19.a i **29.a** Direktive 2013/34/EU izvješćuju o

1. Države članice osiguravaju da poduzeća koja ne podliježu zahtjevima za izvješćivanje na temelju članka 19.a, **29.a** i **40.a** Direktive 2013/34/EU izvješćuju o

pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama objave godišnji izvještaj na **jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja**. Izvještaj se objavljuje **do 30. travnja svake** godine za **prethodnu kalendarsku godinu**.

pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama objave godišnji izvještaj **barem na jednom od službenih jezika Europske unije**. Izvještaj se objavljuje **najkasnije 12 mjeseci nakon datuma završne bilance financijske** godine za koju je izvještaj sastavljen. **Za poduzeća izvan EU-a izjava će sadržavati informacije o načinu stupanja u kontakt s ovlaštenim predstavnikom poduzeća kako je definiran u članku 16.**

Amandman 225

Prijedlog direktive

Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1., navodeći informacije o opisu dužne pažnje, potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih.

Izmjena

2. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1. **te osigurava da je to u skladu sa zahtjevima za objavljivanje u pogledu dužne pažnje iz članka 40.b Direktive 2013/34/EU** i navodeći informacije o opisu dužne pažnje, potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih. **To bi izvješćivanje trebalo biti dovoljno detaljno kako bi se dokazalo da je u skladu s obvezama iz ove Direktive.**

Pri donošenju delegiranih akata Komisija osigurava da ne dolazi do udvostručavanja zahtjeva za izvješćivanje za poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. koja podliježu zahtjevima za izvješćivanje i u kojima se u obzir uzimaju glavni negativni učinci u skladu s člankom 4. Uredbe (EU) 2019/2088 Europskog parlamenta i Vijeća, uz istodobno potpuno zadržavanje minimalnih obveza propisanih ovom Direktivom.

Za poduzeća koja nemaju internetske stranice, države članice osiguravaju internetske stranice na kojima se objavljuju godišnja izvješća dotičnih poduzeća.

Amandman 226

Prijedlog direktive Članak 11.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 11.a

Dostupnost informacija na jedinstvenoj europskoj pristupnoj točki (ESAP)

1. Države članice osiguravaju da poduzeća pri objavi godišnjih izvješća u skladu s člankom 11. stavkom 1. ove Direktive istodobno dostave te informacije relevantnom tijelu za prikupljanje iz stavka 3. ovog članka kako bi bile dostupne na ESAP-u kako je uspostavljen na temelju Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o ESAP-u] Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}.

Te informacije ispunjavaju sve sljedeće zahtjeve:

(a) informacije se pripremaju u formatu iz kojeg se mogu izdvojiti podaci kako je definirano u članku 2. točki 3. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o ESAP-u]^{1b} ili, ako je to propisano pravom Unije, u strojno čitljivom formatu kako je definirano u članku 2. točki 13. Direktive (EU) 2019/1024 Europskog parlamenta i Vijeća^{1c};

(b) informacijama treba priložiti sljedeće metapodatke:

i. sve nazive poduzeća na koja se odnose informacije;

ii. identifikacijsku oznaku pravne osobe

poduzeća iz članka 7. stavka 4. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o ESAP-u];

iii. veličinu poduzeća po kategorijama iz članka 7. stavka 4. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o ESAP-u];

iv. vrstu informacija kako je klasificirana u skladu s člankom 7. stavkom 4. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o ESAP-u];

v. po potrebi, konkretno razdoblje u kojem informacije trebaju biti javno dostupne na ESAP-u.

2. Za potrebe stavka 1. točke (b) podtočke ii. države članice osiguravaju da poduzeća ishode identifikacijsku oznaku pravne osobe iz članka 7. stavka 4. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o ESAP-u].

3. Do [jedan dan prije nego što se počne primjenjivati obveza za poduzeća da dostave informacije tijelu za prikupljanje], za potrebe stavljanja informacija iz stavka 1. na raspolaganje ESAP-u, države članice imenuju jedan od službeno imenovanih mehanizama iz članka 21. točke 2. Direktive 2004/109/EZ kao tijelo za prikupljanje kako je definirano u članku 2. točki 2. Uredbe (EU) XX/XXXX [Uredba o ESAP-u] i o tome obavješćuju ESMA-u.

4. Radi učinkovitog prikupljanja i upravljanja podacima dostavljenima u skladu sa stavkom 1. točkama (a) i (b), Komisija je ovlaštena donijeti provedbene mjere kojima se određuje sljedeće:

(a) svi drugi metapodaci koji se prilažu uz informacije;

(b) strukturiranje podataka u informacijama;

(c) je li potreban strojno čitljiv format i koji će se strojno čitljivi format upotrebljavati.

^{1a} Uredba (EU) XX/XXXX Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju Europske jedinstvene pristupne točke kojom se omogućuje centralizirani pristup javno dostupnim informacijama relevantnim za financijske usluge, tržišta kapitala i održivost (SL L [...], [...], str. [...]).

^{1b} Direktiva (EU) 2019/1024 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o otvorenim podacima i ponovnoj uporabi informacija javnog sektora (SL L 172, 26.6.2019., str. 56.).

^{1c} Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutaršnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.).

Amandman 227

Prijedlog direktive Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se poduzećima pružila potpora u usklađivanju s člankom 7. stavkom 2. točkom (b) i člankom 8. stavkom 3. točkom (c), Komisija donosi smjernice o dobrovoljnom modelu ugovornih klauzula.

Izmjena

Kako bi se poduzećima pružila potpora u usklađivanju s člankom 7. stavkom 2. točkom (b) i člankom 8. stavkom 3. točkom (c), Komisija, **uz savjetovanje s državama članicama i relevantnim dionicima, do datuma početka primjene ove Direktive** donosi smjernice, prilagođene sektoru i veličini poduzeća, o dobrovoljnom modelu ugovornih klauzula. **Tim se modelom ugovornih klauzula određuje barem sljedeće:**

Amandman 228

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 1. – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) jasna podjela zadaća između obje ugovorne strane u okviru trajne suradnje, a ugovorne klauzule nisu takve da dovode do prijenosa odgovornosti za provedbu dužne pažnje; i

Amandman 229

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 1. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) ne dovodeći u pitanje članak 7. stavak 5. i članak 8. stavak 6., u slučaju kršenja ugovornih klauzula, poduzeća prvo poduzimaju odgovarajuće mjere u skladu s člankom 7. stavkom 4. i člankom 8. stavkom 5. te izbjegavaju raskid takvih klauzula.

Amandman 230

Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **može izdati** smjernice, **među ostalim za**

1. Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, **među ostalim u pogledu prava i zaštite sadržanih u Prilogu**, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama, **europskim međusektorskim i sektorskim socijalnim partnerima i drugim relevantnim** dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava,

određene sektore ili određene negativne učinke.

Europskom agencijom za okoliš, Europskim nadzornim tijelom za rad, Europskom službom za vanjsko djelovanje, Europskim vijećem za inovacije i Izvršnom agencijom za Europsko vijeće za inovacije i MSP-ove (EISMEA), Europskom agencijom za sigurnost hrane i, prema potrebi, OECD-om i drugim međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, izdaju jasne i lako razumljive smjernice, uključujući opće i sektorske smjernice, kako bi se na praktičan način olakšala usklađenost.

Amandman 231

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, smjernice uključuju:

(a) informacije o provedbi standarda u području ljudskih prava i okoliša koji se primjenjuju na poduzeća na temelju Smjernica OECD-a za multinacionalna poduzeća kako je pojašnjeno u Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje te vodećim načelima UN-a o poslovanju i ljudskim pravima;

(b) popise faktora rizika i popratne smjernice, među ostalim faktore rizika na razini poduzeća, geografske faktore rizika i sektorske faktore rizika;

(c) sektorske smjernice, posebno za sljedeće sektore, u skladu s trenutačnim ili budućim smjernicama OECD-a:

i. proizvodnju i trgovinu na veliko i malo tekstilom, odjećom, krznom, kožom i srodnim proizvodima (uključujući obuću),

ii. poljoprivredu, opskrbu vodom, upravljanje zemljištem i resursima, uključujući očuvanje prirode, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), industriju gume, proizvodnju prehrambenih proizvoda, stavljanje na tržište i oglašavanje hrane i pića te trgovinu na veliko i malo poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, proizvodima životinjskog podrijetla, drvom, hranom i pićima te gospodarenje otpadom,

iii. rudarenje i vađenje kamena, vađenje, preradu i prijevoz mineralnih resursa te rukovanje njima neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnju osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovinu na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode), građevinarstvo, energetski sektor;

iv. pružanje financijskih usluga, investicijskih usluga i aktivnosti te drugih financijskih usluga;

(d) informacije o tome kako postupati s pojačanom dužnom pažnjom prilagođenom uvjetima sukoba u područjima koja su pogođena sukobima;

(e) informacije o načinu razmjene resursa i informacija među poduzećima i drugim pravnim subjektima u svrhu sprečavanja, ublažavanja i otklanjanja negativnih učinaka u skladu s pravom

tržišnog natjecanja;

(f) informacije o tome kako u obzir uzeti posebne potrebe MSP-ova;

(g) informacije o uspostavi mehanizma obavješćivanja i izvansudskog mehanizma za podnošenje prigovora;

(h) informacije o odgovornom odustajanju te procjeni i dinamičkom popisu konteksta u kojima su negativni učinci sistemski pod pokroviteljstvom države;

(i) praktične smjernice o tome kako prepoznati pogođene dionike i surađivati s njima;

(j) informacije o tome kako države članice olakšavaju pristup pravosuđu za žrtve i informacije o sprečavaju odmazde pogođenih dionika;

(k) praktične smjernice o razvoju i provedbi strategija prioritizacije, uključujući praktične savjete o tome kako se proporcionalnost i određivanje prioriteta u pogledu učinaka, sektora i geografskih područja može primijeniti na obveze dužne pažnje, ovisno o veličini poduzeća i sektoru u kojem djeluje;

(l) informacije o praksama odgovorne nabave;

(m) informacije o rodno i kulturno osjetljivoj i dužnoj pažnji te mjerama koje bi poduzeća trebala poduzeti kako bi odgovorila na izazove s kojima se suočavaju maloposjednici, uključujući pristup dohotku dostatnom za život;

(n) informacije o tome kako poduprijeti sigurno participativno prikupljanje neovisnih podataka o kršenjima ljudskih prava i šteti za okoliš te o tome kako poduzeti potrebne mjere kako bi se ti podaci uzeli u obzir;

(o) informacije za agencije Unije za kreditiranje izvoza kako bi se pomoglo da

se sredstva i izvozni krediti Unije i država članica koriste u skladu s načelima ove Direktive.

Amandman 232

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b Smjernice se stavljaju na raspolaganje najkasnije... [jedna godina prije datuma stupanja na snagu obveza za poduzeća na temelju ove Direktive], u besplatnom i lako dostupnom formatu, uključujući digitalni, te na svim službenim jezicima Unije. Komisija periodično preispituje relevantnost svojih smjernica i prilagođava ih, među ostalim novim najboljim praksama.

Amandman 233

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.c Komisija redovno ažurira informativne članke o zemljama i stavlja ih na raspolaganje javnosti kako bi se pružile ažurirane informacije o međunarodnim konvencijama i ugovorima koje je ratificirao svaki od trgovinskih partnera Unije. Komisija prikuplja i objavljuje trgovinske i carinske podatke o podrijetlu sirovina i međuproizvoda i gotovih proizvoda te objavljuje informacije o potencijalnim ili stvarnim negativnim učincima na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje povezanim s određenim zemljama ili regijama, sektorima i podsektorima te

proizvodima.

Amandman 234

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Kako bi pružile informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima *su poduzeća uspostavila* poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive, *države članice* uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i upravljaju njima. *U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje MSP-ovima u lancima vrijednosti poduzeća.*

Izmjena

1. *Prije stupanja na snagu ove Direktive države članice uz potporu Komisije razvijaju i provode mjere i pakete instrumenata* kako bi pružile informacije, *savjete* i potporu poduzećima i partnerima s kojima *imaju* poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive *te* uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale *prilagođene korisnicima* i upravljaju njima. *Takve informacije, savjeti i potpora moraju biti praktični i osobito prilagođeni specifičnim potrebama MSP-ova. Države članice također osiguravaju da je osposobljavanje o načinu postupanja s dužnom pažnjom dostupno poduzećima. Pritom države članice osiguravaju komplementarnost i usklađenost sa sličnim mjerama koje već postoje, kao što su informiranje i promicanje koje pružaju nacionalne kontaktne točke OECD-a.*

Amandman 235

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Komisija uspostavlja namjenski digitalni portal na kojem poduzeća mogu besplatno pristupiti svim predlošcima i informacijama koji se odnose na sve

zahtjeve za izvješćivanje koji proizlaze iz ove Direktive i drugih zakonodavnih instrumenata Unije specifičnih za određeno poduzeće na temelju njegove veličine, sektora, proizvoda i usluga, izloženosti riziku itd., kao i sučelje za pristup informacijama o mogućnostima financiranja i nadmetanja kako bi provela i ispunila obveze dužne pažnje te od njih ostvarila dobit.

Amandman 236

Prijedlog direktive Članak 14. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b Države članice pružaju informacije i potporu dionicima i njihovim predstavnicima kako bi postupali s dužnom pažnjom i radi razvoja njihovih kapaciteta te im pružaju informacije i pomoć kako bi im olakšale pristup pravosuđu. To uključuje pravno savjetovanje i uspostavu pojedinačnih ili zajedničkih posebnih internetskih stranica, platformi ili portala te upravljanje njima. Države članice također mogu pružiti financijsku potporu dionicima u svrhu podizanja razine njihove osviještenosti i olakšavanja pristupa pravima koja su im predviđena ovom Direktivom, kao i potporu i zaštitu pogođenih dionika u vezi s potencijalnim ili stvarnim štetnim učincima povezanim s poslovnim aktivnostima.

Amandman 237

Prijedlog direktive Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama, države članice **moгу pružati** financijsku potporu MSP-ovima.

Amandman 238

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija **može dopuniti** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

Amandman 239

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama, države članice **prema potrebi pružaju** financijsku **i drugu** potporu MSP-ovima.

Izmjena

3. Komisija **postavlja savjetnike za dužnu pažnju u okviru djelokruga Europske poduzetničke mreže te, među ostalim radi osiguravanja dosljednosti, dopunjava** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

3.a Komisija i države članice osiguravaju da se instrumentima Unije za suradnju i trgovinu podupire razvoj poticajnog okruženja u trećim zemljama, kao i razvoj i jačanje mehanizama suradnje i partnerstva s trećim zemljama, oslanjajući se na postojeće instrumente, kako bi se riješili temeljni uzroci štetnih učinaka na ljudska prava i okoliš te izgradili kapaciteti gospodarskih aktera iz

trećih zemalja za poštovanje okoliša i ljudskih prava.

Amandman 240

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. *Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice mogu pomoći u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovom ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama može izdati smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.*

Izmjena

4. *Ne dovodeći u pitanje članke 18., 19. i 22., poduzeća mogu sudjelovati u inicijativama s više dionika kako bi poduprla provedbu aspekata njihovih obveza dužne pažnje iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takve inicijative primjerene za potporu ispunjavanju relevantnih obveza. One mogu biti posebno prikladne za potporu utvrđivanju rizika u cijelom sektoru, osiguravanje alata za ublažavanje specifičnih rizika, koordinaciju upotrebe učinka poluge od strane poduzeća kako bi se omogućila sanacija i omogućavanje pristupa mehanizmu za pritužbe. Komisija u suradnji s državama članicama, OECD-om, OHCHR-om i relevantnim dionicima:*

Amandman 241

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 4. – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(a) izdaje smjernice i metodologiju za procjenu područja primjene, usklađenosti s ovom Direktivom i vjerodostojnosti, među ostalim u pogledu transparentnosti, upravljanja, mehanizama nadzora i odgovornosti poduzeća koja sudjeluju, pojedinačnih industrija i inicijativa s više dionika, nadovezujući se na metodologiju OECD-a za procjenu usklađenosti;

Izmjena

Amandman 242

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 4. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) uspostavlja centraliziranu i javnu digitalnu platformu za poduzeća, vlade i druge dionike za besplatan pristup neovisnim procjenama trećih strana o opsegu, usklađenosti i vjerodostojnosti pojedinačnih industrijskih inicijativa i inicijativa s više dionika primjenom metodologije koju je razvila Komisija u skladu s točkom (a). Neovisne procjene treće strane mogu provoditi države članice, OECD ili drugi neovisni ocjenjivači treće strane;

Amandman 243

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 4. – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) olakšava širenje drugih relevantnih informacija o opsegu, usklađivanju i vjerodostojnosti inicijativa industrije i inicijativa s više dionika i njihovih ishoda. Države članice potiču razvoj odgovarajućih industrijskih ili inicijativa s više dionika za potporu poduzećima u određenim sektorima ili u određenim pitanjima koja uključuju ozbiljne rizike za održivost, ali nemaju takve inicijative.

Amandman 244

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a *Ne dovodeći u pitanje članke 18., 19. i 22., poduzeća mogu koristiti neovisnu provjeru treće strane kako bi poduprla provedbu aspekata svojih obveza postupanja s dužnom pažnjom iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj je takva provjera primjerena za potporu ispunjenju relevantnih obveza. Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 28. kako bi odredila minimalne standarde, uključujući standarde transparentnosti, za provjeru neovisne treće strane.*

Amandman 245

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.b *Relevantni dionici mogu podnositi obavijesti i pritužbe u skladu s člankom 9. putem industrijskih inicijativa i inicijativa s više dionika u kojima trgovačko društvo sudjeluje.*

Amandman 246

Prijedlog direktive
Članak 14.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 14.a

Jedinstvena služba za pomoć

1. *Svaka država članica imenuje jednu ili više nacionalnih službi za pomoć u pogledu dužne pažnje za održivo poslovanje. Države članice mogu tu ulogu*

dodijeliti postojećem tijelu kao što su nacionalne kontaktne točke, ako postoje, ali osiguravaju da su jedinstvene službe za pomoć funkcionalno neovisne o zadaćama i ulozi nadzornih tijela.

2. Poduzeća mogu zatražiti dodatne smjernice i dobiti dodatnu potporu i informacije o tome kako najbolje ispuniti svoje obveze dužne pažnje putem ove kontaktne točke, među ostalim o ulozi suradničke industrije i inicijativa s više dionika u podupiranju poduzeća i pomaganju poduzećima u ispunjavanju određenih aspekata njihovih obveza dužne pažnje.

3. Jedinstvene službe za pomoć također se mogu međusobno povezati kako bi osigurale prekograničnu suradnju. Prema potrebi države članice osiguravaju da se jedinstvene službe za pomoć koordiniraju s drugim provedbenim tijelima drugih relevantnih međunarodnih instrumenata, kao što su nacionalne kontaktne točke OECD-a.

Amandman 247

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 2. **stavka 1. točke (a) i članka 2. stavka 2. točke (a) donesu plan** kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s **prelaskom** na održivo gospodarstvo i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom. **Tim se planom posebno utvrđuje, na temelju podataka koji su razumno dostupni poduzeću, u kojoj mjeri klimatske promjene predstavljaju rizik za poslovanje poduzeća ili u kojoj su mjeri učinak njegova**

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 2. **izrade i provedu plan tranzicije u skladu s obvezama izvješćivanja iz članka 19.a Uredbe (EU) 2021/0104 (o korporativnom izvješćivanju o održivosti)**, kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s **ciljem prelaska** na održivo gospodarstvo, ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom i **ciljem postizanja klimatske neutralnosti kako je utvrđeno u Uredbi (EU) 2021/1119 (Europski zakon o klimi)**

poslovanja.

u pogledu njegova poslovanja u Uniji, uključujući njezin cilj klimatske neutralnosti do 2050. i klimatski cilj za 2030. Taj plan uključuje opis:

Amandman 248

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1. – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) otpornosti poslovnog modela i strategije poduzeća na rizike povezane s klimatskim pitanjima;

Amandman 249

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) prilika za poduzeće koje se odnose na klimatska pitanja;

Amandman 250

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1. – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) prema potrebi, utvrđivanja i obrazloženja strategija za dekarbonizaciju u okviru poslovnog lanca i lanca vrijednosti poduzeća, uključujući izloženost poduzeća aktivnostima povezanim s ugljenom, naftom i plinom, kako je navedeno u članku 19.a stavku 2. točki (a) podtočki iii. i članku 29.a stavku 2. točki (a) podtočki iii. Direktive 2013/34/EU;

Amandman 251

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1. – točka d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) načina na koji poduzeće u poslovnom modelu i strategiji uzima u obzir interese zahvaćenih dionika poduzeća i utjecaj poduzeća na klimatske promjene;

Amandman 252

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1. – točka e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) načina na koji se strategija poduzeća provodi i kako će se provoditi u pogledu klimatskih pitanja, uključujući povezane financijske i investicijske planove;

Amandman 253

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1. – točka f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) vremenski ograničenih ciljeva povezanih s klimatskim promjenama koje je poduzeće utvrdilo za emisije iz 1., 2. i, ako je relevantno, 3. područje primjene, uključujući prema potrebi apsolutne ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova za 2030. i u petogodišnjim koracima do 2050. na temelju uvjerljivih znanstvenih dokaza te opis napretka koji je poduzeće ostvarilo u postizanju tih

ciljeva;

Amandman 254

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1. – točka g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) uloge administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela s obzirom na klimatska pitanja.

Amandman 255

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da, ako klimatske promjene jesu ili su trebale biti utvrđene kao glavni rizik za poslovanje poduzeća ili glavni učinak njegova poslovanja, poduzeće u svoj plan uključi ciljeve smanjenja emisija.

Briše se.

Amandman 256

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da poduzeća pri određivanju varijabilnih primitaka uzmu u obzir ispunjavanje obveza iz stavaka 1. i 2. ako su varijabilni primitci povezani s doprinosom direktora poslovnoj strategiji poduzeća te dugoročnim interesima i održivosti.

3. Države članice osiguravaju da su direktori odgovorni za nadzor obveza utvrđenih u ovom članku i da poduzeća s više od prosječno 1000 zaposlenika imaju relevantnu i učinkovitu politiku kojom se osigurava da je dio bilo kakvih varijabilnih primitaka za direktore povezan s prijelaznim planom poduzeća iz ovog članka. Takvu politiku odobrava

Amandman 257

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Svaka država članica imenuje jedno ili više nadzornih tijela za nadziranje usklađenosti s obvezama utvrđenima u nacionalnim odredbama donesenima u skladu s **člancima od 6. do 11. i člankom 15. stavcima 1. i 2.** („nadzorno tijelo”).

Izmjena

1. Svaka država članica imenuje jedno ili više nadzornih tijela za nadziranje usklađenosti s obvezama utvrđenima u nacionalnim odredbama donesenima u skladu s **ovom Direktivom** („nadzorno tijelo”).

Amandman 258

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Do datuma navedenog u članku 30. stavku 1. točki (a) države članice obavješćuju Komisiju o imenima i podacima za kontakt nadzornih tijela imenovanih u skladu s ovim člankom, kao i o njihovoj nadležnosti ako postoji nekoliko imenovanih nadzornih tijela. Obavješćuju Komisiju o svim promjenama povezanim s tim.

Izmjena

6. Do datuma navedenog u članku 30. stavku 1. točki (a) države članice obavješćuju Komisiju o imenima i podacima za kontakt nadzornih tijela **te, kada je primjenjivo, o predmetnim nadležnostima tih tijela** imenovanih u skladu s ovim člankom, kao i o njihovoj nadležnosti ako postoji nekoliko imenovanih nadzornih tijela. Obavješćuju Komisiju o svim promjenama povezanim s tim.

Amandman 259

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Komisija javno objavljuje popis nadzornih tijela, između ostalog i na svojoj internetskoj stranici. Komisija redovito ažurira popis na temelju informacija dobivenih od država članica.

Izmjena

7. Komisija javno objavljuje popis nadzornih tijela, između ostalog i na svojoj internetskoj stranici ***i, ako država članica ima nekoliko nadzornih tijela, odgovarajuće nadležnosti tih tijela.*** Komisija redovito ažurira popis na temelju informacija dobivenih od država članica.

Amandman 260

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Države članice jamče neovisnost nadzornih tijela i osiguravaju da ona i sve osobe koje za njih rade ili koje su za njih radile te ***revizori ili stručnjaci koji*** djeluju u njihovo ime izvršavaju svoje ovlasti nepristrano, transparentno i uz dužno poštovanje obveze čuvanja poslovne tajne. Države članice posebno osiguravaju da je tijelo pravno i funkcionalno neovisno od poduzeća obuhvaćenih područjem primjene ove Direktive ili drugih tržišnih interesa, da njegovo osoblje i osobe odgovorne za upravljanje njime nisu u sukobu interesa, da podliježu zahtjevima u pogledu povjerljivosti te da se suzdržava od svakog djelovanja koje nije u skladu s njihovim dužnostima.

Izmjena

8. Države članice jamče neovisnost nadzornih tijela i osiguravaju da ona i sve osobe koje za njih rade ili koje su za njih radile te ***osobe koje*** djeluju u njihovo ime izvršavaju svoje ovlasti nepristrano, transparentno i uz dužno poštovanje obveze čuvanja poslovne tajne. Države članice posebno osiguravaju da je tijelo pravno i funkcionalno neovisno od poduzeća obuhvaćenih područjem primjene ove Direktive ili drugih tržišnih interesa, da njegovo osoblje i osobe odgovorne za upravljanje njime nisu u sukobu interesa, da podliježu zahtjevima u pogledu povjerljivosti te da se suzdržava od svakog djelovanja koje nije u skladu s njihovim dužnostima.

Amandman 261

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8.a Države članice osiguravaju da

nadzorna tijela na internetskoj stranici objavljuju i stavljaju na raspolaganje godišnje izvješće s pojedinostima o svojim prošlim aktivnostima, budućem planu rada i prioritetima te najozbiljnijim pitanjima neusklađenosti.

Amandman 262

Prijedlog direktive Članak 17. – stavak 8.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8.b *Države članice osiguravaju da nadzorna tijela priznaju ulogu provedbenih tijela drugih relevantnih međunarodnih instrumenata, kao što su nacionalne kontaktne točke OECD-a. Komisija, uz savjetovanje s relevantnim međunarodnim tijelima, može izraditi smjernice o koordinaciji između nadzornih tijela i takvih provedbenih tijela.*

Amandman 263

Prijedlog direktive Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da nadzorna tijela imaju odgovarajuće ovlasti i **sredstva** za izvršavanje zadaća koje su im dodijeljene na temelju ove Direktive, uključujući ovlast da **zahtijevaju** informacije i provode istrage povezane s ispunjavanjem obveza utvrđenih u ovoj Direktivi.

1. Države članice osiguravaju da **su** nadzorna tijela **neovisna i nepristrana te da** imaju odgovarajuće ovlasti, **sredstva i stručnost** za izvršavanje zadaća koje su im dodijeljene na temelju ove Direktive, uključujući ovlast da **zahtijevaju od poduzeća da dostave** informacije i **da** provode istrage povezane s ispunjavanjem obveza utvrđenih u ovoj Direktivi **koje, kada je to primjereno, mogu uključivati i inspekcije na licu mjesta i saslušanje relevantnih dionika.**

Amandman 264

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Poduzimanje korektivnih mjera ne isključuje izricanje administrativnih sankcija ili utvrđivanje građanskopravne odgovornosti u slučaju štete, u skladu s člankom 20. odnosno člankom 22.

Izmjena

Poduzimanje korektivnih mjera ne isključuje izricanje administrativnih sankcija ili utvrđivanje građanskopravne odgovornosti, **uključujući** u slučaju štete, u skladu s člankom 20. odnosno člankom 22.

Amandman 265

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) izreći **novčane** kazne u skladu s člankom 20.;

Izmjena

(b) izreći kazne u skladu s člankom 20.;

Amandman 266

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 5. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) donijeti privremene mjere kako bi se izbjegao rizik od ozbiljne **i** nepopravljive štete.

Izmjena

(c) donijeti privremene mjere kako bi se izbjegao rizik od ozbiljne **ili** nepopravljive štete.

Amandman 267

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 5. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) ocijeniti valjanost strategija za određivanje prioriteta kako je predviđeno člankom 8.b te naložiti preispitivanje ako zahtjevi u pogledu takvih strategija nisu ispunjeni.

Amandman 268

Prijedlog direktive Članak 18. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7. Države članice osiguravaju da svaka fizička ili pravna osoba ima pravo na djelotvoran pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela koja se na nju odnosi.

7. Države članice osiguravaju da svaka fizička ili pravna osoba ima pravo na djelotvoran pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela koja se na nju odnosi, **u skladu s nacionalnim pravom i ne dovodeći u pitanje pravila država članica o pravu poduzeća na sudsku žalbu i druge relevantne zaštitne mjere.**

Amandman 269

Prijedlog direktive Članak 18. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.a Nadzorna tijela objavljuju i redovito ažuriraju popis svih poduzeća koja podliježu ovoj Direktivi pod njihovom nadležnošću, bez navođenja osobnih podataka u smislu članka 4. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679. Ako je primjenjivo, na popisima poduzeća na koja se primjenjuje ova Direktiva prikazuju se poveznice za pristup izvješćima tih poduzeća o dužnoj pažnji.

Amandman 270

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 7.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.b Države članice osiguravaju da nadzorna tijela vode evidenciju o istragama iz stavka 1. u kojima se u prvom redu navode priroda i rezultati tih istraga te evidencija o svim obavijestima o korektivnim mjerama izdanim na temelju stavka 5.

Amandman 271

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 7.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.c Odlukama nadzornih tijela o postupanju poduzeća u skladu s ovom Direktivom ne dovodi se u pitanje građanskopravna odgovornost poduzeća u skladu s člankom 22. U kontekstu tekućih postupaka u području građanskopravne odgovornosti i na zahtjev suda nadzorna tijela dijele sve informacije kojima raspolažu o određenom poduzeću sa sudom pred kojim će se voditi postupak pokrenut u skladu s člankom 22.

Amandman 272

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Države članice osiguravaju da, ako to zatraži osoba koja prijavljuje potkrijepljene sumnje, nadzorno tijelo

poduzima potrebne mjere za odgovarajuću zaštitu identiteta te osobe i njihovih osobnih podataka koji bi, u slučaju da se otkriju, bili štetni za tu osobu.

Amandman 273

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako je potkrijepljena sumnja u nadležnosti drugog nadzornog tijela, tijelo koje zaprima prijavu o sumnji prosljeđuje je tom tijelu.

Izmjena

2. Ako je potkrijepljena sumnja u nadležnosti drugog nadzornog tijela, tijelo koje zaprima prijavu o sumnji prosljeđuje je tom tijelu **i obavještava osobu koja je prijavila potkrijepljenu sumnju kako je utvrđeno u stavku 1.**

Amandman 274

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice osiguravaju da nadzorna tijela obavljaju procjenu potkrijepljenih sumnji i, prema potrebi, izvršavaju svoje ovlasti kako je navedeno u članku 18.

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da nadzorna tijela obavljaju procjenu potkrijepljenih sumnji i, prema potrebi, izvršavaju svoje ovlasti kako je navedeno u članku 18. **u razumnom roku.**

Amandman 275

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Što prije i u skladu s relevantnim odredbama nacionalnog prava te u skladu s pravom Unije, nadzorno tijelo obavješćuje

Izmjena

4. Što prije i u skladu s relevantnim odredbama nacionalnog prava te u skladu s pravom Unije, nadzorno tijelo obavješćuje

osobu iz stavka 1. o rezultatu procjene potkrijepljene sumnje **te** navodi obrazloženje za to.

osobu iz stavka 1. o rezultatu procjene potkrijepljene sumnje **i o svojoj odluci da prihvati ili odbije zahtjev za postupanje i** navodi obrazloženje za to **te dostavlja opis daljnjih koraka i mjera koje će poduzeti. Nadzorna tijela mogu dopustiti da osoba koja je prijavila sumnju dostavi dodatne informacije.**

Amandman 276

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a Države članice osiguravaju da nadzorna tijela uspostave lako dostupne kanale za zaprimanje sumnji. Postupci za prijavljivanje opravdanih sumnji moraju biti poštenu, pravičnu, pravodobnu i besplatnu. Države članice osiguravaju da praktični podaci o pristupu postupcima upravnog i sudskog preispitivanja budu dostupni javnosti.

Amandman 277

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Države članice osiguravaju da osobe koje prijavljuju potkrijepljenu sumnju u skladu s ovim člankom **i koje, u skladu s nacionalnim pravom, imaju legitiman interes u tom predmetu** imaju pristup sudu ili drugom neovisnom i nepristranom javnom tijelu nadležnom za preispitivanje postupovne i materijalne zakonitosti odluka, radnji ili nedjelovanja nadzornog tijela.

5. Države članice osiguravaju da osobe koje prijavljuju potkrijepljenu sumnju u skladu s ovim člankom imaju pristup sudu ili drugom neovisnom i nepristranom javnom tijelu nadležnom za preispitivanje postupovne i materijalne zakonitosti odluka, radnji ili nedjelovanja nadzornog tijela.

Amandman 278

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Pri odlučivanju o izricanju sankcija i, u slučaju izricanja, pri određivanju njihove prirode i odgovarajuće razine, u obzir se uzimaju ***nastojanja poduzeća da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva ciljana potpora koja je pružena u skladu s člancima 7. i 8., kao i suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti, ovisno o slučaju.***

Izmjena

2. Pri odlučivanju o izricanju sankcija i, u slučaju izricanja, pri određivanju njihove prirode i odgovarajuće razine u obzir se uzimaju:

Amandman 279

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2. – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) nastojanja poduzeća da postupi u skladu sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo,

Amandman 280

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) sva ulaganja i sva ciljana potpora koja je pružena u skladu s člancima 7. i 8.;

Amandman 281

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 2. – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) svaka suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti;

Amandman 282

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 2. – točka d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) ozbiljnost i trajanje kršenja koja je počinilo poduzeće ili ozbiljnost posljedica do kojih je došlo;

Amandman 283

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 2. – točka e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) mjera u kojoj su odluke o određivanju prioriteta bile razumne, vjerodostojne i donesene u dobroj vjeri;

Amandman 284

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 2. – točka f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) sva prijašnja kršenja nacionalnih odredbi donesenih u skladu s ovom Direktivom koja je poduzeće počinilo;

Amandman 285

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2. – točka g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) financijska dobit koju je poduzeće ostvarilo ili gubici koje je izbjeglo kršenjem, ako su dostupni relevantni podaci;

Amandman 286

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2. – točka h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(h) kazne izrečene za slična kršenja u drugim državama članicama;

Amandman 287

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2. – točka i (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i) je li poduzeće učinkovito rješavalo pritužbe ili prijedloge koje su podnijele osobe ili pogođeni dionici, među ostalim u skladu s člankom 9.;

Amandman 288

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2. – točka j (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(j) sve ostale otegotne ili olakotne okolnosti koje su primjenjive na dotični

slučaj.

Amandman 289

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**2.a Predviđaju se barem sljedeće
administrativne mjere i sankcije:**

(a) novčane kazne;

**(b) javna izjava u kojoj se navodi da je
poduzeće odgovorno za kršenje i priroda
kršenja;**

**(c) obveza poduzimanja mjere,
uključujući prestanak postupanja koje
predstavlja povredu i suzdržavanje od
ponavljanja takvog postupanja;**

**(d) uklanjanje proizvoda iz slobodnog
prometa ili izvoza.**

Amandman 290

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Ako se izriču novčane kazne,
temelje se na prometu poduzeća.

3. Ako se izriču novčane kazne,
temelje se na **globalnom neto** prometu
poduzeća. **Najviša gornja granica
novčanih kazni ne iznosi manje od 5 %
globalnog neto prometu poduzeća u
poslovnoj godini koja prethodi odluci o
novčanim sankcijama.**

Amandman 291

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 3. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da se, u pogledu poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b), administrativne novčane kazne izračunavaju uzimajući u obzir konsolidirani promet koji je prijavilo to trgovačko društvo.

Amandman 292

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Države članice utvrđuju pravila kojima se poduzeća osnovana u skladu sa zakonodavstvom treće zemlje u skladu s člankom 2. stavkom 2. izuzimaju iz postupaka javne nabave u slučaju da ne imenuju ovlaštenog zastupnika u skladu s člankom 16.

Amandman 293

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Države članice osiguravaju objavljivanje svih odluka nadzornih tijela koje sadržavaju sankcije povezane s kršenjem odredaba ove Direktive.

4. Države članice ***vode evidenciju o izrečenim sankcijama i osiguravaju objavljivanje svih odluka nadzornih tijela koje sadržavaju sankcije povezane s kršenjem odredaba ove Direktive. Objavljena odluka ne sadrži nikakve osobne podatke u smislu članka 4. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679.***

Amandman 294

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija uspostavlja Europsku mrežu nadzornih tijela, sastavljenu od predstavnika nadzornih tijela. Mreža olakšava suradnju nadzornih tijela i koordinaciju i usklađivanje regulatornih, istražnih, nadzornih praksi i praksi sankcioniranja koje provode nadzorna tijela te, prema potrebi, razmjenu informacija među njima.

Izmjena

Komisija uspostavlja Europsku mrežu nadzornih tijela, sastavljenu od predstavnika nadzornih tijela. Mreža olakšava suradnju nadzornih tijela i koordinaciju i usklađivanje regulatornih, istražnih, nadzornih praksi i praksi sankcioniranja koje provode nadzorna tijela te, prema potrebi, razmjenu informacija među njima ***te usto osigurava i redovno javno objavljivanje aktivnosti mreže.***

Amandman 295

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija ***može pozvati*** agencije Unije s relevantnim stručnim znanjem u područjima obuhvaćenima ovom Direktivom da se pridruže Europskoj mreži nadzornih tijela.

Izmjena

Komisija ***poziva Europsku agenciju za temeljna prava, Europsku agenciju za okoliš, Europsko nadzorno tijelo za rad, Europsko vijeće za inovacije, Izvršnu agenciju za MSP-ove i Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala te ostale*** agencije Unije s relevantnim stručnim znanjem u područjima obuhvaćenima ovom Direktivom da se pridruže Europskoj mreži nadzornih tijela.

Amandman 296

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice surađuju s Mrežom kako bi se identificirala poduzeća u njihovoj nadležnosti, u prvom redu pružanjem svih potrebnih informacija kako bi se procijenilo ispunjava li određeno neeuropsko poduzeće kriterije iz članka 2.

Amandman 297

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8.a Europska mreža nadzornih tijela objavljuje registar poduzeća izvan EU-a i njihovu usklađenost.

Amandman 298

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) ako nisu ispunila obveze utvrđene u člancima 7. i 8.; i

(a) ako nisu ispunila obveze utvrđene u ovoj Direktivi; i

Amandman 299

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) ako je kao posljedica toga došlo do štete **prouzročene negativnim učinkom** koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti **i okončati** ili smanjiti njegov opseg na

(b) ako je kao posljedica toga **poduzeće prouzročilo negativan učinak zbog kojeg je** došlo do štete, **a** koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti, **ukloniti, sanirati ili mu**

najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama utvrđenima u *člancima 7. i 8.*

dati prednost ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama utvrđenima u *ovoj Direktivi, ili ako je tom negativnom učinku doprinijelo.*

Amandman 300

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Neovisno o stavku 1., države članice osiguravaju da poduzeće koje je poduzelo mjere iz članka 7. stavka 2. točke (b) i članka 7. stavka 4. ili članka 8. stavka 3. točke (c) i članka 8. stavka 5. nije odgovorno za štetu uzrokovanu negativnim učinkom koji proizlazi iz aktivnosti neizravnog partnera s kojim ima uvriježen poslovni odnos, osim ako je u okolnostima slučaja bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile primjerene za sprečavanje, ublažavanje i okončanje negativnog učinka ili smanjenje njegova opsega na najmanju moguću mjeru.

Briše se.

Amandman 301

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u *skladu s ovim stavkom* u obzir se *uzimaju* nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da *se uskladi sa svim korektivnim mjerama* koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva

Pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u obzir se *uzima opseg* nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se *ona* izravno odnose na predmetnu štetu, da *poduzme korektivne mjere, uključujući one* koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva pružena ciljana

pružena ciljana potpora u skladu s člancima 7. i 8., kao i svaka suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

potpora u skladu s člancima 7. i 8., kao i svaka suradnja s drugim subjektima **i pogođenim dionicima** kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

Amandman 302

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice osiguravaju da:

(a) rok zastare za podnošenje tužbi za naknadu štete iznosi najmanje deset godina i da su na snazi mjere kojima se osigurava da troškovi postupka ne budu preskupi za tužitelje da traže pravdu;

(b) tužitelji mogu tražiti mjere zabrane, uključujući skraćene postupke. Te mjere donose se u obliku konačne ili privremene mjere za prestanak djelovanja kojim se možda krši ova Direktiva ili za usklađivanje s mjerom iz ove Direktive;

(c) uspostavljene su mjere kojima se osigurava da ovlaštene sindikati, organizacije civilnog društva ili drugi relevantni akteri koji djeluju u javnom interesu mogu pokrenuti postupke pred sudom u ime žrtve ili skupine žrtava štetnih učinaka te da ti subjekti imaju prava i obveze stranke tužiteljice u postupku, ne dovodeći u pitanje postojeće nacionalno pravo;

(d) ako je protiv poduzeća podnesena tužba, a tužitelj pruža elemente kojima se potkrepljuje vjerojatnost odgovornosti poduzeća u skladu s ovom Direktivom i navodi da poduzeće ima kontrolu nad dodatnim dokazima, sudovi mogu naložiti poduzeću da objavi takve dokaze u skladu s nacionalnim postupovnim pravom, u skladu s pravilima Unije i nacionalnim

*pravilima o povjerljivosti i
proporcionalnosti.*

Amandman 303

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.b *Poduzeća koja su sudjelovala u inicijativama industrije ili inicijativama s više dionika, ili su koristila provjere trećih strana ili ugovorne klauzule kako bi poduprla provedbu posebnih aspekata svojih obveza dužne pažnje i dalje se mogu smatrati odgovornima u skladu s ovim člankom.*

Amandman 304

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Građanskopravna odgovornost poduzeća za naknadu štete koja proizlazi iz ove odredbe ne dovodi u pitanje građanskopravnu odgovornost njegovih društava kćeri ili bilo kojeg izravnog i neizravnog poslovnog partnera u lancu vrijednosti.

3. Građanskopravna odgovornost poduzeća za naknadu štete koja proizlazi iz ove odredbe ne dovodi u pitanje građanskopravnu odgovornost njegovih društava kćeri ili bilo kojeg izravnog i neizravnog poslovnog partnera u lancu vrijednosti. ***U slučajevima kada je društvo kći obuhvaćeno područjem primjene ove Direktive i ako ga je matično društvo raspustilo ili je ono namjerno prestalo djelovati kako bi izbjeglo odgovornost, odgovornost se, u slučaju da ne postoji pravni sljednik, može pripisati matičnom društvu.***

Amandman 305

Prijedlog direktive
Članak 22. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne *dovode se u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava ili okoliš kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one predviđene ovom Direktivom.*

Amandman 306

Prijedlog direktive
Članak 24. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Javna potpora

Amandman 307

Prijedlog direktive
Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da *poduzeća koja podnose zahtjev za javnu potporu potvrde da im nisu izrečene sankcije zbog nepoštovanja obveza iz ove Direktive.*

Izmjena

4. Pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne *ograničava se odgovornost poduzeća u skladu s pravnim sustavima Unije ili nacionalnim pravnim sustavima, uključujući pravila o solidarnoj odgovornosti.*

Izmjena

Javna potpora, *javna nabava i javne koncesije*

Izmjena

Države članice osiguravaju da se *(ne)ispunjavanje obveza koje proizlaze iz ove Direktive ili njihova dobrovoljna provedba smatra jednim od okolišnih i socijalnih aspekata koje treba uzeti u obzir u skladu s pravilima koja se primjenjuju na pružanje javne potpore ili dodjelu ugovora o javnoj nabavi i koncesija.*

Amandman 308

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 11. dodjeljuje se Komisiji na *neodređeno vrijeme*.

Izmjena

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 2., članka 11. i članka 14. stavka 14.a dodjeljuje se Komisiji na *razdoblje od pet godina od ... [datuma stupanja na snagu ove Direktive]. Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlašt najkasnije devet mjeseci prije isteka razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlašt prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju ne usprotive najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog razdoblja.*

Amandman 309

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlašt iz članka 11. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlašt koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. Opoziv ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Izmjena

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlašt iz članka 3. stavka 2., članka 11. ili članka 14. stavka 4.a. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlašt koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. Opoziv ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Amandman 310

Prijedlog direktive
Članak 28. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Delegirani akt donesen **na temelju članka 11.** stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Izmjena

6. Delegirani akt donesen **u skladu s člankom 3. stavkom 2., člankom 11. ili člankom 14. stavkom 4.a** stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Amandman 311

Prijedlog direktive
Članak 29. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Preispitivanje

Izmjena

Preispitivanje **i izvještavanje**

Amandman 312

Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = **sedam** godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva **i** procjenjuju sljedeća pitanja:

Izmjena

1. Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = **šest** godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] **i svake tri godine nakon toga,** podnosi **sveobuhvatno** izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva, **posebno u pogledu njezine učinkovitosti u sprečavanju**

potencijalnih negativnih učinaka, okončanju ili smanjenju opsega stvarnih negativnih učinaka na najmanju moguću mjeru na globalnoj razini, izvođenju preporuka za mjere te mu se, po potrebi, prilaže zakonodavni prijedlog. Tim se izvyješćem u prvom redu procjenjuju sljedeća pitanja:

Amandman 313

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) učinak ove Direktive na MSP-ove, popraćen opisom i procjenom učinkovitosti različitih mjera i alata za potporu koju MSP-ovima pružaju Komisija i države članice;

Amandman 314

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka -aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-aa) procjena broja malih i srednjih poduzeća koja dobrovoljno primjenjuju održivo poslovanje i dužnu pažnju u skladu s ovom Direktivom;

Amandman 315

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka -ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-ab) učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva, uključujući

povezane neizravne troškove te njihove gospodarske, društvene i ekološke koristi kao i utjecaj na konkurentnost poduzeća iz Europske unije;

Amandman 316

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) je li potrebno smanjiti pragove u pogledu broja zaposlenika i neto prometa utvrđene u članku 2. stavku 1.;

Izmjena

(a) je li potrebno smanjiti pragove u pogledu broja zaposlenika i neto prometa utvrđene u članku 2. stavku 1., *posebno za određene sektore, jesu li načini izračuna pragova primjereni i treba li ukloniti velike nedostatke kako bi se Direktiva primjenjivala na sve relevantne pravne oblike gospodarskih subjekata i složenih korporativnih struktura;*

Amandman 317

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(aa) je li potrebno

Izmjena

(aa) učinkovitost provedbenih mehanizama uspostavljenih na nacionalnoj razini, a posebno sankcija i postupaka građanskopravne odgovornosti;

Amandman 318

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ab) je li potrebno

Izmjena

(ab) konvergenciju i razlike među

nacionalnim zakonima država članica u koje se prenosi ova Direktiva;

Amandman 319

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) je li potrebno izmijeniti popis sektorâ iz članka 2. stavka 1. točke (b), među ostalim radi usklađenosti sa smjernicama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj;

Briše se.

Amandman 320

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) je li potrebno izmijeniti Prilog, među ostalim s obzirom na međunarodni razvoj događaja;

Briše se.

Amandman 321

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) bi li članke od 4. do 14. trebalo proširiti na *negativne klimatske* utjecaje.

(d) bi li članke od 4. do 14. trebalo proširiti na *dodatne* utjecaje, *prvenstveno kako bi se obuhvatili i negativni učinci na dobro upravljanje.*

Amandman 322

Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) hoće li se izraditi opsežan plan održivosti koji će obuhvatiti utjecaje na okoliš koji nisu povezani s klimom.

Amandman 323

Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(db) treba li se definicija „lanca vrijednosti” u pogledu reguliranih financijskih poduzeća proširiti na širi raspon poduzeća;

Amandman 324

Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Komisija jedanput godišnje na razini Unije pokreće i koordinira procjenu otpornosti poduzeća na nepovoljne scenarije povezane s njihovim lancima vrijednosti. Komisija tu procjenu prosljeđuje Europskom parlamentu i Vijeću.

Amandman 325

Prijedlog direktive
Članak 30. – stavak 1. – podstavak 2. – uvodni dio

One primjenjuju te odredbe ***kako slijedi***:

One primjenjuju te odredbe *od...* [SL unosi: ***tri godine od stupanja na snagu ove Direktive]*** u pogledu poduzeća iz članka 2. stavka 1. koja su u prosjeku imala više od 1000 zaposlenika i neto promet u svijetu veći od 150 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini ili su bila krajnje matično društvo grupe s takvim brojem zaposlenika koja ostvaruje takav promet kao i poduzeća iz članka 2. stavka 2. koja su ostvarila neto promet veći od 150 milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili su bila krajnje matično društvo grupe koja ostvaruje takav promet.

One primjenjuju te odredbe *od...* [SL unosi: ***četiri godine od stupanja na snagu ove Direktive]*** u pogledu poduzeća iz članka 2. stavka 1. koja su u prosjeku imala više od 500 zaposlenika i neto promet u svijetu veći od 150 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini ili su bila krajnje matično društvo grupe s takvim brojem zaposlenika i s takvim prometom.

One primjenjuju te odredbe *od...* [SL unosi: ***četiri godine od stupanja na snagu ove Direktive]*** u pogledu poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (a) koja su u prosjeku imala više od 250 zaposlenika i neto promet u svijetu veći od 40 milijuna EUR kao i iz članka 2. stavka 2. koja su ostvarila neto promet veći od 40 milijuna EUR u Uniji i 150 milijuna EUR u svijetu u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili su bila krajnje matično društvo grupe koja ostvaruje takav promet.

Odstupajući od četvrtog podstavka ovog stavka, poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (a) koja su u prosjeku imala više od 250 zaposlenika i neto promet u svijetu

veći od 40 milijuna EUR, ali ne veći od 150 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini mogu odlučiti da neće ispuniti obveze iz ove Direktive do [SL unosi: pet godina nakon stupanja na snagu ove Direktive]. U takvim slučajevima poduzeće obavještava nadzorno tijelo i dostavlja kratku izjavu o razlozima.

Amandman 326

Prijedlog direktive

Članak 30. – stavak 1. – podstavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) od ... [SL unosi: dvije godine od stupanja na snagu ove Direktive] u odnosu na poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (a) i članka 2. stavka 2. točke (a);

Briše se.

Amandman 327

Prijedlog direktive

Članak 30. – stavak 1. – podstavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) od ... [SL unosi: četiri godine od stupanja na snagu ove Direktive] u odnosu na poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b).

Briše se.

Amandman 328

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. *Kršenja* prava i *zabrana* iz međunarodnih sporazuma o ljudskim

1. Prava i *zabrane* iz međunarodnih sporazuma o ljudskim pravima

pravima:

Amandman 329

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **kršenje prava** naroda na raspolaganje prirodnim resursima zemljišta i na to da im se ne uskraćuju sredstva za održavanje u skladu s člankom 1. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Izmjena

1. **pravo** naroda na raspolaganje prirodnim resursima zemljišta i na to da im se ne uskraćuju sredstva za održavanje u skladu s člankom 1. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Amandman 330

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **kršenje prava** na život i sigurnost u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

2. **pravo** na život i sigurnost u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 331

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. **kršenje zabrane** mučenja, okrutnog, nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u skladu s člankom 5. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

3. **zabrana** mučenja, okrutnog, nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u skladu s člankom 5. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 332

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. **kršenje prava** na slobodu i sigurnost u skladu s člankom 9. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

4. **pravo** na slobodu i sigurnost u skladu s člankom 9. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 333

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. **kršenje zabrane** proizvoljnog ili nezakonitog zadiranja u privatnost, obitelj, dom ili korespondenciju osobe te napade na njezin ugled, u skladu s člankom 17. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

5. **zabrana** proizvoljnog ili nezakonitog zadiranja u privatnost, obitelj, dom ili korespondenciju osobe te napade na njezin ugled, u skladu s člankom 17. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 334

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. **kršenje zabrane** uplitanja u slobodu mišljenja, savjesti i vjeroispovijesti u skladu s člankom 18. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

6. **zabrana** uplitanja u slobodu mišljenja, savjesti i vjeroispovijesti u skladu s člankom 18. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 335

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. **kršenje prava** na pravične i povoljne uvjete rada, uključujući **pravednu**

Izmjena

7. **pravo** na pravične i povoljne uvjete rada, uključujući **primitke koji omogućuju**

plaću, pristojan život, sigurne i zdrave radne uvjete te razumno ograničenje u pogledu radnog vremena u skladu s **člankom 7.** Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

pristojan život, sigurne i zdrave radne uvjete te razumno ograničenje u pogledu radnog vremena, **što obuhvaća i pravo na plaću za zaposlenike dostatnu za život i pravo na prihod dostatan za život samozaposlenih radnika i maloposjednika** u skladu s **člankom 7.** Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima **i člankom 23. stavkom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima;**

Amandman 336

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.a pravo svih građana na primjeren životni standard za sebe i svoju obitelj, uključujući odgovarajuću hranu, odjeću i smještaj te pravo na kontinuirano poboljšanje životnih uvjeta u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima i člankom 25. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 337

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8. **kršenje zabrane** ograničavanja pristupa radnika primjerenom stanovanju ako radna snaga stanuje u smještaju koji osigurava poduzeće te ograničavanja pristupa radnika odgovarajućoj prehrani, odjeći, vodi i sanitarnim uvjetima na radnom mjestu u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

8. **zabrana** ograničavanja pristupa radnika primjerenom stanovanju ako radna snaga stanuje u smještaju koji osigurava poduzeće te ograničavanja pristupa radnika odgovarajućoj prehrani, odjeći, vodi i sanitarnim uvjetima na radnom mjestu u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 338

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. **kršenje prava** u skladu s kojim se u svim odlukama i postupcima koji utječu na djecu u prvom redu uzimaju u obzir njihovi najbolji interesi u skladu s člankom 3. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** djeteta da razvije svoj puni potencijal u skladu s člankom 6. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** djeteta na najviši mogući standard zdravlja u skladu s člankom 24. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** na socijalnu sigurnost i odgovarajući životni standard u skladu s člancima 26. i 27. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** na obrazovanje u skladu s člankom 28. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** na zaštitu djeteta od svih oblika seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja te na zaštitu od otmice, prodaje ili nezakonitog premještanja na drugo mjesto u svojoj zemlji ili izvan nje u svrhu iskorištavanja, u skladu s člancima 34. i 35. Konvencije o pravima djeteta;

Amandman 339

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 10.

Tekst koji je predložila Komisija

10. **kršenje zabrane** zapošljavanja djeteta mlađeg od dobi u kojoj završava obvezno obrazovanje, a u svakom slučaju prije nego što navrš 15 godina, osim u slučaju da je to predviđeno zakonom mjesta zaposlenja u skladu s člankom 2.

Izmjena

9. **pravo** u skladu s kojim se u svim odlukama i postupcima koji utječu na djecu u prvom redu uzimaju u obzir njihovi najbolji interesi u skladu s člankom 3. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** djeteta da razvije svoj puni potencijal u skladu s člankom 6. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** djeteta na najviši mogući standard zdravlja u skladu s člankom 24. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** na socijalnu sigurnost i odgovarajući životni standard u skladu s člancima 26. i 27. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** na obrazovanje u skladu s člankom 28. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** na zaštitu djeteta od svih oblika seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja te na zaštitu od otmice, prodaje ili nezakonitog premještanja na drugo mjesto u svojoj zemlji ili izvan nje u svrhu iskorištavanja, u skladu s člancima 34. i 35. Konvencije o pravima djeteta;

Izmjena

10. **zabrana** zapošljavanja djeteta mlađeg od dobi u kojoj završava obvezno obrazovanje, a u svakom slučaju prije nego što navrš 15 godina, osim u slučaju da je to predviđeno zakonom mjesta zaposlenja u skladu s člankom 2. stavkom 4. i

stavkom 4. i člancima 4. do 8. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najnižoj dobi za zapošljavanje iz 1973. (br. 138);

člancima 4. do 8. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najnižoj dobi za zapošljavanje iz 1973. (br. 138);

Amandman 340

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio 1. – podnaslov 1. – točka 11. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

11. **kršenje zabrane** dječjeg rada u skladu s člankom 32. Konvencije o pravima djeteta, uključujući najgore oblike dječjeg rada (za osobe mlađe od 18 godina) u skladu s člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najgorim oblicima dječjeg rada iz 1999. (br. 182). To uključuje:

Izmjena

11. **zabrana** dječjeg rada u skladu s člankom 32. Konvencije o pravima djeteta, uključujući najgore oblike dječjeg rada (za osobe mlađe od 18 godina) u skladu s člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najgorim oblicima dječjeg rada iz 1999. (br. 182). To uključuje:

Amandman 341

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

12. **kršenje zabrane** prisilnog rada; to uključuje sve poslove ili usluge koji se zahtijevaju od bilo koje osobe pod prijetnjom ikakve kazne i za koje se ta osoba nije dobrovoljno ponudila, na primjer kao posljedica dužničkog ropstva ili trgovanja ljudima; iz prisilnog rada isključeni su svi poslovi ili usluge koji su u skladu s člankom 2. stavkom 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o prisilnom radu iz 1930. (br. 29) ili člankom 8. stavkom 3. točkama (b) i (c) Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Izmjena

12. **zabrana** prisilnog rada; to uključuje sve poslove ili usluge koji se zahtijevaju od bilo koje osobe pod prijetnjom ikakve kazne i za koje se ta osoba nije dobrovoljno ponudila, na primjer kao posljedica dužničkog ropstva ili trgovanja ljudima; iz prisilnog rada isključeni su svi poslovi ili usluge koji su u skladu s člankom 2. stavkom 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o prisilnom radu iz 1930. (br. 29) ili člankom 8. stavkom 3. točkama (b) i (c) Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Amandman 342

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 13.

Tekst koji je predložila Komisija

13. **kršenje zabrane** svih oblika ropstva, praksi sličnih ropstvu, kmetstvu ili drugim oblicima prevlasti ili ugnjetavanja na radnom mjestu, kao što su ekstremno gospodarsko izrabljivanje ili seksualno iskorištavanje i ponižavanje u skladu s člankom 4. Opće deklaracije o ljudskim pravima i člankom 8. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Izmjena

13. **zabrana** svih oblika ropstva, praksi sličnih ropstvu, kmetstvu ili drugim oblicima prevlasti ili ugnjetavanja na radnom mjestu, kao što su ekstremno gospodarsko izrabljivanje ili seksualno iskorištavanje i ponižavanje u skladu s člankom 4. Opće deklaracije o ljudskim pravima i člankom 8. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Amandman 343

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 14.

Tekst koji je predložila Komisija

14. **kršenje zabrane** trgovanja ljudima u skladu s člankom 3. Protokola iz Palerma za sprječavanje, suzbijanje i kažnjavanje trgovanja ljudima, posebno ženama i djecom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminaliteta;

Izmjena

14. **zabrana** trgovanja ljudima u skladu s člankom 3. Protokola iz Palerma za sprječavanje, suzbijanje i kažnjavanje trgovanja ljudima, posebno ženama i djecom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminaliteta;

Amandman 344

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio 1. – podnaslov 1. – točka 15. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

15. **kršenje prava** na slobodu udruživanja, okupljanja, prava na organiziranje i kolektivno pregovaranje u skladu s člankom 20. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člancima 21. i 22.

Izmjena

15. **pravo** na slobodu udruživanja, okupljanja, prava na organiziranje i kolektivno pregovaranje u skladu s člankom 20. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člancima 21. i 22. Međunarodnog

Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima, člankom 8. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima, Konvencijom Međunarodne organizacije rada o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje iz 1948. (br. 87) i Konvencijom Međunarodne organizacije rada o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje iz 1949. (br. 98), uključujući sljedeća prava:

Amandman 345

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 16.

Tekst koji je predložila Komisija

16. **kršenje zabrane** nejednakog postupanja pri zapošljavanju, osim u slučaju da je to opravdano zahtjevima za zapošljavanje u skladu s člankom 2. i člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o jednakosti plaća iz 1951. (br. 100), člancima 1. i 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o diskriminaciji u odnosu na zaposlenje i zanimanje iz 1958. (br. 111) i člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima; nejednako postupanje uključuje ponajprije isplatu nejednake naknade za rad jednake vrijednosti;

Amandman 346

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 17.

Tekst koji je predložila Komisija

17. **kršenje zabrane** uskraćivanja plaće dostatne za život u skladu s člankom 7.

pakta o građanskim i političkim pravima, člankom 8. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima, Konvencijom Međunarodne organizacije rada o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje iz 1948. (br. 87) i Konvencijom Međunarodne organizacije rada o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje iz 1949. (br. 98), uključujući sljedeća prava:

Izmjena

16. **zabrana** nejednakog postupanja pri zapošljavanju, osim u slučaju da je to opravdano zahtjevima za zapošljavanje u skladu s člankom 2. i člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o jednakosti plaća iz 1951. (br. 100), člancima 1. i 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o diskriminaciji u odnosu na zaposlenje i zanimanje iz 1958. (br. 111) i člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima; nejednako postupanje uključuje ponajprije isplatu nejednake naknade za rad jednake vrijednosti;

Izmjena

17. **zabrana** uskraćivanja plaće dostatne za život u skladu s člankom 7.

Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 347

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio 1. – podnaslov 1. – točka 18. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

18. **kršenje zabrane** uzrokovanja **mjerljive** degradacije okoliša, kao što su štetna promjena tla, onečišćenje vode ili zraka, štetne emisije, prekomjerna potrošnja vode ili drugi utjecaj na prirodne resurse, koje

18. **zabrana** uzrokovanja degradacije okoliša, kao što su štetna promjena tla, onečišćenje vode ili zraka, štetne emisije, prekomjerna potrošnja vode ili drugi utjecaj na prirodne resurse, koje

Amandman 348

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 18. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) narušava prirodne temelje za čuvanje i proizvodnju hrane; ili

(a) narušava prirodne temelje za čuvanje i proizvodnju hrane **i hrane za životinje**; ili

Amandman 349

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 18. – podtočka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) narušava zdravlje, primjerice izazivanjem epidemija, uzimajući u obzir pristup „Jedno zdravlje” ili

Amandman 350

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 18. – podtočka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) utječe na ekološku cjelovitost, primjerice krčenjem šuma,

Izmjena

(e) utječe na ekološku cjelovitost, primjerice krčenjem šuma, **u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člankom 5. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 12. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;**

Amandman 351

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 19.

Tekst koji je predložila Komisija

19. **kršenje zabrane** nezakonite deložacije ili upotrebe zemljišta, šuma i voda pri stjecanju, razvoju ili drugom korištenju zemljišta, šuma i voda, uključujući krčenje šuma čija upotreba osobi osigurava sredstva za život u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

19. **zabrana** nezakonite deložacije ili upotrebe zemljišta, šuma i voda pri stjecanju, razvoju ili drugom korištenju zemljišta, šuma i voda, uključujući krčenje šuma čija upotreba osobi osigurava sredstva za život u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 352

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

19.a prava autohtonih naroda na samoodređenje u skladu s člankom 1. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima, člankom 1. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima i člankom

5. Međunarodne konvencije o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije te njihovo pravo da daju, izmijene, uskrate ili povuku svoj slobodan, prethodni i informirani pristanak za intervencije, odluke i aktivnosti koje mogu utjecati na njihova zemljišta, područja, resurse i prava, u skladu s člankom 27. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 15. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima te člancima 2. i 5. Međunarodne konvencije o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije;

Amandman 353

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 20.

Tekst koji je predložila Komisija

20. **kršenje prava** autohtonih naroda na zemljišta, područja i resurse koje su tradicionalno posjedovali, zauzeli ili na drugi način upotrebljavali ili stekli u skladu s člankom 25., člankom 26. stavcima 1. i 2., člankom 27. i člankom 29. stavkom 2. **Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda;**

Izmjena

20. **pravo** autohtonih naroda na zemljišta, područja i resurse koje su tradicionalno posjedovali, zauzeli ili na drugi način upotrebljavali ili stekli u skladu s člancima 1. i 27. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člancima 1., 2. i 15. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima te člankom 5. Međunarodne konvencije o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije;

Amandman 354

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 1. – točka 21.

Tekst koji je predložila Komisija

21. **kršenje zabrane ili prava** koje nije obuhvaćeno prethodnim točkama od 1. do

Izmjena

21. **zabrana ili pravo** koje nije obuhvaćeno prethodnim točkama od 1. do

20., ali je uključeno u sporazume o ljudskim pravima navedene u odjeljku 2. ovog dijela, **koje izravno narušava pravni interes zaštićen tim sporazumima, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik od takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje mora poduzeti kako bi ispunilo obveze iz članka 4. ove Direktive uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i kontekst djelovanja.**

Amandman 355

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

2. Konvencije *o ljudskim pravima i temeljnim slobodama*:

20., ali je uključeno u sporazume o ljudskim pravima navedene u odjeljku 2. ovog dijela, **ako postoji predvidiv rizik da bi moglo doći do utjecaja na takvu zabranu ili pravo.**

Izmjena

2. Konvencije **i instrumenti u području ljudskih prava i temeljnih sloboda**:

Amandman 356

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 11.

Tekst koji je predložila Komisija

— Deklaracija o pravima osoba koje pripadaju nacionalnim ili etničkim, vjerskim i jezičnim manjinama,

Izmjena

— Deklaracija **Ujedinjenih naroda** o pravima osoba koje pripadaju nacionalnim ili etničkim, vjerskim i jezičnim manjinama,

Amandman 357

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Deklaracija Ujedinjenih naroda o pravima seljaka i ostalih osoba koje rade u ruralnim područjima,*

Amandman 358

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Konvencija Ujedinjenih naroda protiv korupcije, 2003.,*

Amandman 359

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Konvencija OECD-a o borbi protiv podmićivanja, 1997.,*

Amandman 360

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Konvencija Međunarodne organizacije rada o autohtonim i plemenskim narodima, 1989. (br. 169),*

Amandman 361

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 15 – podalineja 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Konvencija MOR-a o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu, 1981. (br. 155),*

Amandman 362

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 15 – podalineja 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Konvencija MOR-a o promicanju okvira za sigurnost i zdravlje na radnom mjestu, 2006. (br. 187),*

Amandman 363

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Instrumenti međunarodnog humanitarnog prava kako su utvrđeni u Ženevskim konvencijama i dodatnim protokolima,*

Amandman 364

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – podnaslov 2. – alineja 15.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Konvencija Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji,*

Amandman 365

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Kršenja međunarodno **priznatih ciljeva** i
zabrana uključenih u konvencije o okolišu:

Izmjena

Unija i međunarodno **priznati ciljevi** i
zabrana uključenih u konvencije o okolišu **i**
klimi te zakonodavstvo Unije:

Amandman 366

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II. – točka -1. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- 1. obveze utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja ili okončanja negativnog učinka na jednu od sljedećih okolišnih kategorija:

- a) klimatske promjene,**
- b) gubitak bioraznolikosti;**
- c) onečišćenje zraka, vode i tla;**
- d) degradaciju kopnenih, morskih i slatkovodnih ekosustava;**
- e) krčenje šuma;**
- f) prekomjernu potrošnju materijala, vode, energije i drugih prirodnih resursa;**
- g) štetno stvaranje otpada i nepravilno gospodarenje otpadom, uključujući opasne tvari;**

Amandman 367

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. kršenje obveze poduzimanja

Izmjena

Briše se.

potrebnih mjera povezanih s uporabom bioloških resursa kako bi se izbjegli ili smanjili negativni učinci na bioraznolikost, u skladu s člankom 10. točkom (b) Konvencije o biološkoj raznolikosti iz 1992. i [uzimajući u obzir moguće izmjene Konvencije UN-a o biološkoj raznolikosti nakon 2020.], uključujući obveze iz Kartagenskog protokola o razvoju, rukovanju, prijevozu, uporabi, prijenosu i oslobađanju modificiranih živih organizama i Protokola iz Nagoye o pristupu genetskim resursima te pravednoj i ujednačenoj podjeli prednosti koje proizlaze iz njihovog korištenja uz Konvenciju o biološkoj raznolikosti od 12. listopada 2014.;

Amandman 368

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **kršenje** zabrane uvoza ili izvoza bilo kojeg primjerka uključenog u Dodatak Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) od **3. ožujka 1973. bez dozvole, u skladu s člancima III., IV. i V.;**

Izmjena

2. zabrane uvoza ili izvoza bilo kojeg primjerka uključenog u Dodatak Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) od **3. ožujka 1973. bez dozvole, u skladu s člancima III., IV. i V.;**

Amandman 369

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. **kršenje** zabrane proizvodnje proizvoda kojima je dodana živa u skladu s člankom 4. stavkom 1. i Prilogom A dijelom I. Minamatske konvencije o živi od

Izmjena

3. zabrane proizvodnje proizvoda kojima je dodana živa u skladu s člankom 4. stavkom 1. i Prilogom A dijelom I. Minamatske konvencije o živi od

10. listopada 2013. (Minamatska konvencija);

10. listopada 2013. (Minamatska konvencija);

Amandman 370

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. **kršenje** zabrane upotrebe žive i živinih spojeva u proizvodnim postupcima u smislu članka 5. stavka 2. i Priloga B dijela I. Minamatske konvencije od datuma postupnog ukidanja navedenog u Konvenciji za odgovarajuće proizvode i procese;

4. zabrane upotrebe žive i živinih spojeva u proizvodnim postupcima u smislu članka 5. stavka 2. i Priloga B dijela I. Minamatske konvencije od datuma postupnog ukidanja navedenog u Konvenciji za odgovarajuće proizvode i procese;

Amandman 371

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. **kršenje** zabrane obrade otpadne žive protivno odredbama članka 11. stavka 3. Minamatske konvencije;

5. zabrane obrade otpadne žive protivno odredbama članka 11. stavka 3. Minamatske konvencije;

Amandman 372

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. **kršenje** zabrane proizvodnje i upotrebe kemikalija u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (a) podtočkom i. i Prilogom A Stockholmske konvencije od **22. svibnja 2001. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (POPs konvencija), u verziji Uredbe (EU)**

6. zabrane proizvodnje i upotrebe kemikalija u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (a) podtočkom i. i Prilogom A Stockholmske konvencije od **22. svibnja 2001. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (POPs konvencija), u verziji Uredbe (EU)**

2019/1021 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (SL L 169 od 25. lipnja 2019., str. 45.–77.);

2019/1021 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (SL L 169 od 25. lipnja 2019., str. 45.–77.);

Amandman 373

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7. **kršenje** zabrane rukovanja, prikupljanja, skladištenja i zbrinjavanja otpada na način koji nije prihvatljiv za okoliš u skladu s propisima na snazi u području nadležnosti u skladu s odredbama članka 6. stavka 1. točke (d) podtočaka i. i ii. POPs konvencije;

7. zabrane rukovanja, prikupljanja, skladištenja i zbrinjavanja otpada na način koji nije prihvatljiv za okoliš u skladu s propisima na snazi u području nadležnosti u skladu s odredbama članka 6. stavka 1. točke (d) podtočaka i. i ii. POPs konvencije;

Amandman 374

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8. **kršenje zabrane uvoza kemikalije navedene u Prilogu III. Konvencije o postupku prethodnog pristanka za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini (UNEP/FAO), donesenoj 10. rujna 1998., kako je navela stranka uvoznica koja je potpisnica Konvencije u skladu s postupkom prethodnog informiranog pristanka (PIC postupkom);**

Briše se.

Amandman 375

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. **kršenje** zabrane proizvodnje i potrošnje određenih tvari koje oštećuju ozonski sloj (tj. freoni, haloni, ugljikov tetraklorid, **1,1,1-trikloretan, bromoklormetan, metilbromid, bromofluorouglikovodici i klorofluorouglikovodici**) nakon njihova postupnog ukidanja u skladu s Bečkom konvencijom o zaštiti ozonskog sloja i njezinim Montrealskim protokolom o tvarima koje oštećuju ozonski sloj;

Amandman 376

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio II. – točka 10. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

10. **kršenje** zabrane izvoza opasnog otpada u smislu članka 1. stavka 1. i drugog otpada u smislu članka 1. stavka 2. Baselske konvencije o nadzoru prekograničnog prometa opasnog otpada i njegovu odlaganju od **22. ožujka 1989. (Baselska konvencija) i u smislu Uredbe (EZ) br. 1013/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o pošiljkama otpada (SL L 190 od 12. srpnja 2006., str. 1.–98.) (Uredba (EZ) br. 1013/2006), kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/2174 od 19. listopada 2020. (SL L 433 od 22. prosinca 2020., str. 11.–19.):**

Amandman 377

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio II. – točka 12.a (nova)

Izmjena

9. zabrane proizvodnje i potrošnje određenih tvari koje oštećuju ozonski sloj (tj. freoni, haloni, ugljikov tetraklorid, **1,1,1-trikloretan, bromoklormetan, metilbromid, bromofluorouglikovodici i klorofluorouglikovodici**) nakon njihova postupnog ukidanja u skladu s Bečkom konvencijom o zaštiti ozonskog sloja i njezinim Montrealskim protokolom o tvarima koje oštećuju ozonski sloj;

Izmjena

10. zabrane izvoza opasnog otpada u smislu članka 1. stavka 1. i drugog otpada u smislu članka 1. stavka 2. Baselske konvencije o nadzoru prekograničnog prometa opasnog otpada i njegovu odlaganju od **22. ožujka 1989. (Baselska konvencija) i u smislu Uredbe (EZ) br. 1013/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o pošiljkama otpada (SL L 190 od 12. srpnja 2006., str. 1.–98.) (Uredba (EZ) br. 1013/2006), kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/2174 od 19. listopada 2020. (SL L 433 od 22. prosinca 2020., str. 11.–19.):**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.a obveze postizanja smanjenja emisija stakleničkih plinova tumačene u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (a), člankom 4. stavkom 1., člankom 4. stavkom 2. i člankom 5. stavkom 1. Pariškog sporazuma u sklopu Okvira Ujedinjenih naroda za klimatske promjene, Europskog zakona o klimi i globalne obveze smanjenja emisija metana;

Amandman 378

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II. – točka 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.b obveze poduzimanja svih mjera u skladu s Konvencijom UN-a o pravu mora (UNCLOS) koje su potrebne za sprečavanje, smanjenje i kontrolu onečišćenja morskog okoliša iz bilo kojeg izvora, koristeći se u tu svrhu najpraktičnijim sredstvima koja su na raspolaganju i u skladu s vlastitim mogućnostima, sukladno članku 194. stavku 1. UNCLOS-a, uključujući članak 194. stavak 3. točke (a), (b), (c) i (d) UNCLOS-a;

Amandman 379

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II. – točka 12.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.c prava na pristup informacijama, sudjelovanje javnosti u odlučivanju i pristup pravosuđu u pitanjima okoliša,

posebno u skladu s člancima 4., 6. i 9. Konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša (Aarhuška konvencija);

Amandman 380

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 12.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.d obveze osiguravanja da osobe, skupine i organizacije koje promiču i štite ljudska prava u pitanjima okoliša povezanim s lancem vrijednosti poduzeća mogu djelovati bez prijetnji, ograničenja i nesigurnosti te da ih se ni na koji način ne kažnjava, progoni ili uznemirava zbog njihova sudjelovanja, u skladu s člankom 3. stavkom 8. Aarhuške konvencije;

Amandman 381

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 12.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.e obveze poduzimanja svih odgovarajućih mjera za sprečavanje, kontrolu i smanjenje svih prekograničnih utjecaja na prekogranične vode u skladu s Konvencijom o zaštiti i uporabi prekograničnih vodotoka i međunarodnih jezera iz 1992.

PRILOG: POPIS SUBJEKATA ILI OSOBA OD KOJIH JE IZVJESTITELJICA PRIMILA INFORMACIJE

Sljedeći popis sastavljen je na potpuno dobrovoljnoj osnovi i pod isključivom odgovornošću izvjestiteljice. Izvjestiteljici su tijekom pripreme nacрта izvješća informacije dostavili sljedeći subjekti ili osobe:

93 Gruppen
American Bar Association
American Chamber of Commerce in Belgium (AmCham Belgium)
American University College of Law
Amnesty International
Anti-Slavery International
Association française des entreprises privées (AFEP)
Association of Financial Markets in Europe (AFME)
Austrian Chamber of Labour (AK)
Bayer AG
Business & Human Rights Resource Centre
Business Europe
Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL)
Clean Clothes Campaign
ClientEarth
Coopération Internationale pour le Développement et la Solidarité (CIDSE)
Cornell University
Danish Institute for Human Rights
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)
Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)
Digital Europe
E3G
Economy for the Common Good (ECG)
Ecopreneur
Erasmus Universiteit Rotterdam
Ernst and Young (EY)
Eurochambres
Eurogroup for Animals
Eurometaux
European Association of Auto Suppliers (CLEPA)
European Branded Clothing Alliance (EBCA)
European Coalition for Corporate Justice (ECCJ)
European Cocoa Association
European Economic and Social Committee (EESC)
European Federation of Building and Woodworkers (EFBWW)
European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions (EFFAT)

European Federation of Jewellery
European Securities and Markets Association (ESMA)
European Trade Union Confederation (ETUC)
European Trade Union Institute (ETUI)
European University Institute
Evofenedex
Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV)
Federation Bancaire Francaise (FBF)
Finnish Trade Union Representation to the EU
Finnwatch
Frank Bold
Friedrich-Ebert-Stiftung
Friends of the Earth Europe
Germanwatch
GLOBAL 2000
Global Witness
Greenpeace Nederland
Initiatief Duurzaam en Verantwoord Ondernemen (IDVO)
Institut Jacques Delors
International Alert
International Federation for Human Rights
Green Trade Network
Mission of Norway to the EU
MVO Platform
Nederlandse Vereniging van Banken
Nestlé
Notre Affaire à Tous
NOVA School of Law
Open Society Foundations
Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD)
Oxfam
Pensioenfederatie
Quifactum
Rutgers Law School
Search for Common Ground
Shift Project
Sociaal-Economische Raad (SER)
Solidaridad
Stichting Vredesbeweging Pax Nederland (PAX)
The Responsible Contracting Project
Tony's Chocolonely
TUI Group
UNICEF

Unionen
University of Utrecht
Verbraucherzentrale Bundesverband (VZBV)
Vereniging VNO-NCW
World Benchmarking Alliance
World Wide Fund for Nature (WWF)

25.1.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA VANJSKE POSLOVE

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izvjestitelj za mišljenje(*): Raphaël Glucksmann

(*) Pridruženi odbor – članak 57. Poslovnika

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Europska komisija objavila je 23. veljače 2022. Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937. U Prijedlogu se iznose i detaljno opisuju obvezni postupci dužne pažnje potrebni kako bi poduzeća ispunila svoje obveze te se mogla smatrati odgovornima u suprotnome.

Izvjestitelj pododbora DROI pozdravlja Prijedlog Komisije i smatra da će se njime vjerojatno doprinijeti poticanju pozitivne promjene u postupanju poduzeća u kontekstu utvrđivanja, sprečavanja i ublažavanja štetnih učinaka njihova poslovanja i odnosa u globalnim lancima vrijednosti.

Ovim zakonodavnim prijedlogom EU se pruža prilika da se potvrdi kao globalna normativna sila tako što će pokazati vodstvo u održivom razvoju, tj. svladavanju tog velikog izazova s kojim se suočavaju društva kolektivno i na globalnoj razini. Ova Direktiva predstavlja dosad nezabilježenu mogućnost za EU u smislu integracije ljudske i okolišne održivosti u poslovne i korporativne prakse te poticanja promjena na svjetskoj razini.

Međutim, Prijedlog u mnogim aspektima nije usmjeren na ljudska prava i ne uspijeva svojim odredbama obuhvatiti provedbu općeprihvaćenih međunarodnih standarda. Isto tako, ne ispunjava navedene ciljeve u potpunosti te ne odražava u dovoljnoj mjeri najbolje prakse dužne pažnje, koje brojna poduzeća iz EU-a već dobrovoljno primjenjuju.

Izvjestitelj je utvrdio nekoliko aspekata u vezi s kojima su potrebna pojašnjenja i poboljšanja kako bi se povećali kvaliteta i učinkovitost postupaka dužne pažnje kao i odgovornost poduzeća duž njihovih lanaca vrijednosti. Cilj je tih poboljšanja zakonodavstvo koje bi bilo učinkovitije i lakše provedivo za poduzeća, uključene dionike i žrtve.

U tu svrhu mogli bi se dodati ili ojačati sljedeći elementi:

– treba osigurati da poduzeća provode postupke dužne pažnje u svojim cjelokupnim lancima vrijednosti ovisno o riziku od negativnih učinaka koje određuje njihov sektor djelatnosti i

kontekst njihova poslovanja;

– od poduzeća treba zahtijevati da se suoče s rizicima i negativnim učincima u području dobrog upravljanja, s obzirom na dokazanu i međunarodno priznatu međusobnu povezanost dobrog upravljanja i ostvarivanja ljudskih prava;

– od poduzeća treba zahtijevati da svrhovito uključe dionike radi prikupljanja informacija za donošenje boljih korporativnih odluka i praksi dužne pažnje kao i da bi se osigurala zaštita i sigurnost svih dionika od odmazde i osvete zbog njihova doprinosa;

– od poduzeća treba tražiti da se pobrinu za učinkovito otklanjanje štete prouzročene poslovanjem i lancima vrijednosti ili povezane s njima;

– treba zajamčiti odgovornost poduzeća i jamčenje pristupa pravosuđu i pravnim lijekovima za žrtve štete povezane s kršenjem obveza dužne pažnje.

AMANDMANI

Odbor za vanjske poslove poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u Povelji EU-a o temeljnim pravima. Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Izmjena

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u **Ugovorima EU-a i** Povelji EU-a o temeljnim pravima. Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Amandman 2

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) U postojećim međunarodnim standardima odgovornog poslovnog ponašanja navodi se da **bi poduzeća** trebala štiti ljudska prava i utvrditi kako bi se trebala baviti pitanjem zaštite okoliša u svim segmentima svojeg poslovanja i svim lancima vrijednosti. U Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima⁷⁹ prepoznaje se odgovornost poduzeća za postupanje s dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem negativnih učinaka svojeg poslovanja na ljudska prava te evidentiranjem načina na koje nastoje riješiti te učinke. U tim se Vodećim načelima navodi da bi poduzeća trebala izbjegavati kršenje ljudskih prava i ukloniti negativne učinke na ljudska prava koje su prouzročila, kojima su pridonijela ili s kojima su povezana u svojem poslovanju, svojim društvima kćerima te u svojim izravnim i neizravnim poslovnim odnosima.

⁷⁹ Vodeća načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima: Provedba okvira Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć”, 2011., dostupno na:

Izmjena

(5) U postojećim međunarodnim standardima odgovornog poslovnog ponašanja navodi se da **poduzeća imaju odgovornost poštovati i da bi** trebala štiti ljudska prava i utvrditi kako bi se trebala baviti pitanjem zaštite okoliša u svim segmentima svojeg poslovanja i svim lancima vrijednosti. U Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima⁷⁹ prepoznaje se odgovornost poduzeća za postupanje s dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem negativnih učinaka svojeg poslovanja na ljudska prava te evidentiranjem načina na koje nastoje riješiti te učinke. U tim se Vodećim načelima navodi da bi poduzeća trebala izbjegavati kršenje ljudskih prava i ukloniti negativne učinke na ljudska prava koje su prouzročila, kojima su pridonijela ili s kojima su povezana u svojem poslovanju, svojim društvima kćerima te u svojim izravnim i neizravnim poslovnim odnosima. ***U tim se Vodećim načelima navodi da bi poduzeća trebala raspolagati postupcima kojima se omogućuje otklanjanje svih negativnih učinaka na ljudska prava koje ta poduzeća uzrokuju ili kojima doprinose. U tim se Vodećim načelima osim toga uvažava činjenica da države, u sklopu svoje dužnosti da pruže zaštitu od povreda ljudskih prava povezanih s poslovanjem, trebaju poduzeti odgovarajuće korake kako bi sudskim, administrativnim i zakonodavnim sredstvima osigurale da pogođene osobe imaju pristup djelotvornom pravnom lijeku.***

⁷⁹ Vodeća načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima: Provedba okvira Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć”, 2011., dostupno na:

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Koncept dužne pažnje u pogledu ljudskih prava utvrđen je i dodatno razrađen u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća⁸⁰ kojima je primjena dužne pažnje proširena na teme povezane s okolišem i upravljanjem. Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju i sektorske smjernice⁸¹ međunarodno su priznati okviri kojima se utvrđuju praktični koraci dužne pažnje kako bi se poduzećima pomoglo u utvrđivanju, sprečavanju i ublažavanju stvarnih i potencijalnih učinaka te evidentiranju načina na koje nastoje ukloniti te učinke u svojem poslovanju, lancima vrijednosti i drugim poslovnim odnosima. Koncept dužne pažnje ugrađen je i u preporuke Tripartitne deklaracije Međunarodne organizacije rada (ILO) o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku⁸².

⁸⁰ Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, ažurirano izdanje iz 2011., dostupne na:
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguideli>

Izmjena

(6) Koncept dužne pažnje u pogledu ljudskih prava utvrđen je i dodatno razrađen u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća⁸⁰ kojima je primjena dužne pažnje proširena na teme povezane s okolišem i upravljanjem. Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju i sektorske smjernice⁸¹ međunarodno su priznati okviri kojima se utvrđuju praktični koraci dužne pažnje kako bi se poduzećima pomoglo u utvrđivanju, sprečavanju i ublažavanju stvarnih i potencijalnih učinaka te evidentiranju načina na koje nastoje ukloniti te učinke u svojem poslovanju, lancima vrijednosti i drugim poslovnim odnosima. ***U smjernicama OECD-a postavljen je i zahtjev da poduzeća uključe relevantne dionike kako bi se osigurale dragocjene prilike da se u obzir uzmu i njihova stajališta koja se odnose na planiranje i donošenje odluka o projektima ili drugim aktivnostima koje mogu znatno utjecati na lokalne zajednice.*** Koncept dužne pažnje ugrađen je i u preporuke Tripartitne deklaracije Međunarodne organizacije rada (ILO) o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku⁸².

⁸⁰ Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, ažurirano izdanje iz 2011., dostupne na:
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguideli>

nes/

⁸¹ Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju, 2018., i sektorske smjernice, dostupne na:

<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>

⁸² Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku, peto izdanje, 2017., dostupna na:

https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm

Amandman 4

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Ova je Direktiva u skladu s Akcijskim planom EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020.–2024.⁹⁹ Tim se akcijskim planom kao prioritet definira jačanje angažmana Unije na aktivnom promicanju globalne provedbe Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima i drugih relevantnih smjernica, kao što su Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, među ostalim unapređenjem relevantnih standarda dužne pažnje.

⁹⁹ Akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020.–2024. (JOIN(2020) 5 final).

nes/

⁸¹ Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju, 2018., i sektorske smjernice, dostupne na:

<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>

⁸² Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku, peto izdanje, 2017., dostupna na:

https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm

Izmjena

(12) Ova je Direktiva u skladu s Akcijskim planom EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020.–2024.⁹⁹ Tim se akcijskim planom kao prioritet definira jačanje angažmana Unije na aktivnom promicanju globalne provedbe Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima i drugih relevantnih smjernica, kao što su Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, među ostalim unapređenjem relevantnih standarda dužne pažnje. ***U tom se akcijskom planu naglašava i važnost borbe protiv korupcije, u skladu s Konvencijom UN-a protiv korupcije, te se uvažava činjenica da korupcija olakšava, perpetuira i institucionalizira kršenja ljudskih prava te otežava poštovanje i primjenu ljudskih prava.***

⁹⁹ Akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju za razdoblje 2020.–2024. (JOIN(2020) 5 final).

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih *ili* stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima vrijednosti poduzeća *te okončavanjem i svođenjem* tih učinaka *na najmanju moguću mjeru*.

Izmjena

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu *poštuju ljudska prava i* pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih *i* stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava, *okoliš i dobro upravljanje te okončanjem stvarnih štetnih učinaka na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje* povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima vrijednosti poduzeća, *kao i djelotvornim pravnim koracima za otklanjanje štete od* tih učinaka *i osiguravanjem pristupa pravosuđu za žrtve tih učinaka*.

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih *uvriježenih izravnih i neizravnih* poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze

Izmjena

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. *U takvoj bi situaciji poduzeće, nakon provedbe procjene, trebalo predvidjeti prekid*

u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje izravne i neizravne poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć utjecaja.

poslovnog odnosa u vezi s predmetnim aktivnostima. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje izravne i neizravne poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć utjecaja.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15.a) Poduzeća bi trebala prilagoditi mjere dužne pažnje kontekstu, okruženju te političkim i društvenim okolnostima vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri i svojih poslovnih odnosa u svojim cjelokupnim lancima vrijednosti. U područjima zahvaćenima sukobima i visokorizičnim područjima poduzeća su izložena povećanom riziku od sudjelovanja u teškim kršenjima ljudskih prava. U tim bi područjima države članice i poduzeća trebali u relevantnim slučajevima poštovati svoje obveze u skladu s međunarodnim humanitarnim pravom i provoditi mjere pojačane dužne pažnje na temelju smjernica o pojačanoj dužnoj pažnji u pogledu ljudskih prava poduzeća u područjima zahvaćenima sukobima koje su izradili UNDP i druga relevantna međunarodna tijela. Pojačana dužna pažnja uključuje dopunjavanje standardne dužne pažnje analizom sukoba, koja se temelji na sudjelovanju dionika i čiji je cilj shvatiti temeljne

uzroke, pokretače i strane koje pokreću sukob te učinak poslovnih aktivnosti poduzeća na sukob.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Postupkom dužne pažnje utvrđenim u ovoj Direktivi trebalo bi obuhvatiti šest koraka definiranih u Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje, koji uključuju mjere dužne pažnje za poduzeća kako bi se utvrdili i uklonili negativni učinci na ljudska prava i **okoliš**. To obuhvaća sljedeće korake: (1) integriranje dužne pažnje u politike i sustave upravljanja, (2) utvrđivanje i procjenu negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš**, (3) sprečavanje ili prestanak stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš** ili njihovo svođenje na najmanju moguću mjeru, (4) procjenu djelotvornosti mjera, (5) komunikaciju, (6) omogućivanje njihova otklanjanja.

Izmjena

(16) Postupkom dužne pažnje utvrđenim u ovoj Direktivi trebalo bi obuhvatiti šest koraka definiranih u Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje, koji uključuju mjere dužne pažnje za poduzeća kako bi se utvrdili i uklonili negativni učinci na ljudska prava, **okoliš** i **dobro upravljanje**. To obuhvaća sljedeće korake: (1) integriranje dužne pažnje u politike i sustave upravljanja, (2) utvrđivanje i procjenu negativnih učinaka na ljudska prava, **okoliš** i **dobro upravljanje**, (3) sprečavanje ili prestanak stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, **okoliš** i **dobro upravljanje** ili njihovo svođenje na najmanju moguću mjeru, (4) procjenu djelotvornosti mjera, (5) komunikaciju, (6) omogućivanje njihova otklanjanja. ***Smjernice OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje sadržavaju i detaljne preporuke za osiguravanje svrhovitog uključivanja dionika i pristupa pravosuđu, uključujući smjernice za uklanjanje prepreka za suradnju s ranjivim skupinama dionika.***

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 16.a (nova)

(16.a) Za svaki od šest koraka i tijekom cijelog postupka dužne pažnje poduzeća bi trebala svrhovito uključiti dionike. Kako je utvrđeno u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća, učinkovito uključivanje dionika podrazumijeva interaktivne procese i dvosmjernu komunikaciju te ovisi o dobroj vjeri sudionika s obje strane. Za potrebe ove Direktive postupci za uključivanje dionika trebali bi jamčiti sigurnost i zaštitu fizičkog i pravnog integriteta dionika. Poduzeća bi trebala ponuditi odgovor na rizike od odmazde i osвете s kojima se dionici suočavaju zbog svojega doprinosa. Poduzeća bi trebala obratiti posebnu pozornost na slabe točke koje se preklapaju i sjecišne čimbenike uključivanja dionika. Ranjive skupine dionika i skupine trpe različite i često nerazmjerne negativne učinke te se često suočavaju s diskriminacijom kao i s dodatnim preprekama sudjelovanju i pristupu pravosuđu. Poduzeća bi trebala na pravodoban i pristupačan način, uzimajući u obzir posebnosti skupine dionika, pružati dionicima korisne informacije o stvarnim i potencijalnim negativnim učincima određenih operacija, projekata i ulaganja na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje. Poduzeća moraju poštovati prava autohtonih naroda, kako je utvrđeno u Deklaraciji Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda, među ostalim u pogledu njihova slobodnog, prethodnog i informiranog pristanka te njihova prava na samoodređenje.

Amandman 10

**Prijedlog direktive
Uvodna izjava 17.**

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Do negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš** dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima i lancima vrijednosti, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje te na razini odlaganja proizvoda ili otpada. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak, trebala bi obuhvaćati negativne učinke na ljudska prava i **okoliš** nastale tijekom životnog ciklusa proizvodnje te upotrebe i odlaganja proizvoda ili pružanja usluga, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima vrijednosti.

Izmjena

(17) Do negativnih učinaka na ljudska prava, **okoliš** i **dobro upravljanje** dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima, **uslugama** i lancima vrijednosti, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje te na razini odlaganja proizvoda ili otpada. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak, trebala bi obuhvaćati negativne učinke na ljudska prava, **okoliš** i **dobro upravljanje** nastale tijekom životnog ciklusa proizvodnje te upotrebe i odlaganja proizvoda ili pružanja usluga, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima vrijednosti **poduzeća obuhvaćenih područjem primjene**.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi trebalo ograničiti na uvriježene poslovne odnose. ***Za potrebe ove Direktive, uvriježeni poslovni odnosi trebali bi značiti izravni i neizravni poslovni odnosi koji jesu ili se očekuje da će biti trajni i velikog intenziteta, a nisu zanemariv ili pomoćni dio lanca vrijednosti. Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci. Ako je izravan poslovni odnos poduzeća uvriježen, tada bi se svi neizravni poslovni odnosi povezani s tim poduzećem isto tako trebali smatrati uvriježenima.***

Izmjena

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi trebale obuhvaćati poslovne odnose.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **500** zaposlenika *i* neto prometom na svjetskoj razini većim od **150** milijuna EUR *u financijskoj godini koja prethodi* posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali *koja* su u prosjeku imala više od **250** zaposlenika *i više* od **40** milijuna EUR *neto prometa na svjetskoj razini* u financijskoj godini *koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju* u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. ***Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke.*** Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o

Izmjena

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **250** zaposlenika *ili* neto prometom na svjetskoj razini većim od **40** milijuna EUR *i/ili bilancom većom od 20 milijuna EUR u* posljednjoj financijskoj godini *za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji* trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali *su javno uvrštena na burzu ili* su u prosjeku imala više od **50** zaposlenika *i neto promet na svjetskoj razini veći* od **8** milijuna EUR *i/ili bilancu veću od 4 milijuna EUR neto prometa u posljednjoj* financijskoj godini *za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je barem 50 % njihova neto prometa ostvareno* u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o

izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava i *okoliša*, odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na postojećim sektorskim smjernicama OECD-a o postupanju uz dužnu pažnju. Za potrebe ove Direktive sljedeći sektori trebali bi se smatrati sektorima s velikim učinkom: proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko **tekstilom**, odjećom i **obućom**; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima; vađenje mineralnih resursa bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode). **Kad je riječ o financijskom sektoru, zbog njegovih specifičnosti, posebno u pogledu lanca vrijednosti i ponuđenih usluga, čak i ako je obuhvaćen sektorskim smjernicama OECD-a, ne bi se trebao ubrajati u sektore s velikim**

Izmjena

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava, *okoliša* i **dobrog upravljanja**, odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na **prikupljanju neovisnih podataka i dokumentiranju kršenja ljudskih prava, pitanja iz područja dobrog upravljanja te štete za okoliš te bi se, u prvom redu, mogao voditi** postojećim **i budućim** sektorskim smjernicama OECD-a o postupanju uz dužnu pažnju. Za potrebe ove Direktive sljedeći sektori trebali bi se smatrati sektorima s velikim učinkom: proizvodnja tekstila, **odjeće**, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću **i krzno**) te trgovina na veliko **i na malo** odjećom, **obućom** i **kožnim proizvodima u specijaliziranim prodavaonicama**; poljoprivreda, **vodoopskrba**, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), **djelatnosti botaničkih i zooloških vrtova i prirodnih rezervata**, proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima; **rudarenje i vađenje kamena, vađenje, prerada, prijevoz i manipulacija** mineralnih resursa bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te

učinkom koji su obuhvaćeni ovom Direktivom. Istodobno bi u tom sektoru trebalo osigurati širu obuhvaćenost stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka uključivanjem vrlo velikih poduzeća u područje primjene, a to se odnosi na regulirana financijska poduzeća, čak i ako nemaju pravni oblik društva s ograničenom odgovornošću.

trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode); ***proizvodnja računalnih, elektroničkih i optičkih proizvoda, proizvodnja električne opreme i proizvodnja strojeva i opreme; građevinarstvo, uključujući gradnju zgrada, niskogradnju i specijalizirane građevinske djelatnosti; financijske djelatnosti i djelatnosti osiguranja i poslovanje nekretninama; opskrba električnom energijom, plinom i parom te klimatizacija, uključujući proizvodnju, prijenos, distribuciju i trgovinu tim proizvodima; pravne i računovodstvene djelatnosti, uključujući revizijske djelatnosti; djelatnosti pružanja smještaja i posluživanja hrane te djelatnosti čišćenja; zaštitne i istražne djelatnosti, uključujući djelatnosti usluga sigurnosnih sustava; djelatnosti zapošljavanja; djelatnosti sanacije okoliša i ostale djelatnosti gospodarenja otpadom, djelatnosti prikupljanja, obrade i zbrinjavanja otpada; uporaba materijala; djelatnosti zdravstvene zaštite i socijalne skrbi, uključujući djelatnosti skrbi u domovima; djelatnosti informacijskih usluga, uključujući obradu podataka, usluge poslužitelja i povezane djelatnosti; internetski portali.*** U ***financijskom bi*** sektoru trebalo osigurati širu obuhvaćenost stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka uključivanjem vrlo velikih poduzeća u područje primjene, a to se odnosi na regulirana financijska poduzeća, čak i ako nemaju pravni oblik društva s ograničenom odgovornošću.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava **zaštićenih** osoba koji je posljedica **kršenja jednog od prava ili jedne od zabrana sadržanih** u međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu ovoj Direktivi. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, **kršenje zabrane ili prava** koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen tim konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, **pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje treba poduzeti kako bi se poštovale obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i operativni kontekst.** Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja neke od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima u Prilogu ovoj Direktivi.

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i **okoliša** u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti i

Izmjena

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava osoba koji je posljedica **bilo koje radnje ili propusta kojima se uskraćuje ili ograničava mogućnost pojedinca ili skupine da ostvaruju prava i budu zaštićeni zabranama sadržanima** u međunarodnim **instrumentima i** konvencijama navedenima u Prilogu ovoj Direktivi. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, **negativan učinak na ostvarivanje** prava koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen tim konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, **Prilog bi se trebao redovito preispitivati i treba biti dosljedan s ciljevima EU-a u pogledu ljudskih prava. Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje delegiranih akata radi izmjene popisa u Prilogu.** Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja neke od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima u Prilogu ovoj Direktivi.

Izmjena

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava, **okoliša i dobrog upravljanja** u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike,

ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i ***okoliš te ih svesti na najmanju moguću mjeru***, uspostaviti i održavati ***postupak*** za podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

utvrditi, spriječiti, ublažiti kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava, ***okoliš i dobro upravljanje te se pobrinuti za njihovo otklanjanje***, uspostaviti i održavati ***mehanizam*** za podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru ***i njihova otklanjanja***.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i imati uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje trebala bi sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, među ostalim i dugoročno, kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća te opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na ***uvriježene*** poslovne odnose. Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i poslovanju, uključujući odluke o nabavi i kupovini. Poduzeća bi ***trebala i svake godine*** ažurirati svoju politiku dužne pažnje.

Izmjena

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i imati uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje trebala bi sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, među ostalim i dugoročno, kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća te opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na poslovne odnose. Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i poslovanju, uključujući odluke o nabavi i kupovini. Poduzeća bi ***također trebala ocijeniti i ažurirati*** svoju politiku dužne pažnje ***kad god postoje opravdani razlozi za sumnju***

da se mogu pojaviti novi rizici od štetnih učinaka, a najmanje jednom godišnje.

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i **okoliš**. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim **informacijama**. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i okolišnog konteksta na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. **Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora.** Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili **okončati** sve svoje negativne učinke **ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir**

Izmjena

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi **i procijeniti** stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava, **okoliš i dobro upravljanje**. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim **pokazateljima svrhovitog uključivanja dionika, mapiranju lanaca vrijednosti predmetnog poduzeća, uključujući relevantne informacije, kao što su imena, lokacije, vrste isporučenih proizvoda i pruženih usluga te informacije o društvima kćerima, dobavljačima i poslovnim partnerima**. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i okolišnog konteksta na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. **Slobodni, prethodni i informirani pristanak autohtonih naroda trebao bi biti preduvjet za sve djelatnosti koje utječu na njihova zemljišta, teritorije i prirodne resurse.** Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog

specifične okolnosti.

odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti, **okončati** ili **ublažiti** sve svoje negativne učinke, **trebalo bi izraditi i provesti strategiju određivanja prioriteta uz savjetovanje s dionicima, u kojoj bi se trebala u obzir uzeti razina ozbiljnosti, vjerojatnosti, trajanja, širenja i reverzibilnosti različitih stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje.**

Amandman 18

Prijedlog direktive Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i **svodenju na najmanju moguću mjeru** trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da **odustajanje bude krajnja mjera, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti.**

Izmjena

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i **otklanjanju** trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da **poduzeća uključe pogođene dionike i procijene moguće negativne učinke privremene obustave ili raskida ugovora kako bi se izbjegla veća šteta. Odustajanje od sudjelovanja trebalo bi predvidjeti ako je potencijalni negativni učinak povezan sa sistemskim ugnjetavanjem koje organizira država i koje se stoga ne može spriječiti djelovanjem poduzeća i ako poduzeće procijeni da raskid poslovnog odnosa ne bi imao veći negativan učinak od onog koji se tim raskidom namjerava spriječiti ili ublažiti.**

Amandman 19
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da **prema potrebi** poduzmu mjere navedene u nastavku. **Ako je potrebno, zbog složenosti** preventivnih mjera, poduzeća bi **trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera**. Poduzeća bi trebala tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu **MSP-u s kojim imaju uvriježen poslovni odnos**, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Izmjena

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da poduzmu mjere navedene u nastavku: **poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Plan preventivnih mjera trebalo bi izraditi na temelju trajnog svrhovitog uključivanja dionika i precizno ga prilagoditi kontekstu poslovanja i vrijednosnog lanca poduzeća. U tom bi planu trebalo utvrditi i procijeniti jesu li poslovni model i strategije poduzeća prilagođeni zahtjevima u pogledu dužne pažnje i uključuju li strategiju određivanja prioriteta na temelju težine i vjerojatnosti potencijalnog negativnog učinka u slučaju da poduzeće nije u mogućnosti istodobno spriječiti ili ublažiti sve potencijalne negativne učinke.** Poduzeća bi trebala tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu **partnerima i dobavljačima, uključujući MSP-ove, kao što je financiranje**, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak

tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Amandman 20

Prijedlog direktive Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) ***Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim,*** u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja, ***Direktiva*** bi se trebala ***odnositi i na*** obvezu ***poduzeća*** da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, ***u slučajevima u kojima na temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo,*** da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili ***svedu na najmanju moguću mjeru,*** ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u kratkoročnom razdoblju; ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ***ozbiljan.*** Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi

Izmjena

(36) U slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja, ***poduzeća*** bi trebala ***imati*** obvezu da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili ***ublaže,*** ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u kratkoročnom razdoblju; ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ***povezan sa sistemskim ugnjetavanjem koje organizira država i koje se stoga ne može spriječiti djelovanjem poduzeća i ako poduzeće procijeni da to ne bi imao veći negativan učinak od onog koji se tim raskidom namjerava spriječiti ili ublažiti.*** Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost ***privremene obustave ili*** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim

slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

Amandman 21

Prijedlog direktive Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ili **okoliš**, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi **kod uvriježenih poslovnih odnosa**, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala **svesti takve učinke na najmanju moguću mjeru**. Kako bi se negativni učinci **sveli na najmanju moguću mjeru**, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava i **okoliš odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, prema potrebi, ovisno o okolnostima**.

bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

Izmjena

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava, **okoliš** ili **dobro upravljanje**, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala **ublažiti te učinke te pogođenim osobama ili zajednicama izravno osigurati njihovo otklanjanje ili suradnju u tom pogledu**. Kako bi se negativni učinci **ublažili**, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. **Cilj otklanjanja trebala bi biti ponovna uspostava stanja u kojem bi se pogođene osobe nalazile da nije došlo do negativnog učinka (ako je moguće) te bi ono trebalo biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku**. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali i **otklonili** stvarni negativni učinci na ljudska prava,

okoliš i dobro upravljanje. Korektivne mjere trebale bi se utvrditi na temelju svrhovitog uključivanja pogođenih dionika i mogu uključivati povrat ili sanaciju, ispriku, financijsku ili nefinancijsku naknadu, procjenjujući pritom ostvaruju li ranjivi dionici jednaku korist od plaćanja naknade ili drugih oblika povrata. Poduzeća bi trebala pružiti jamstva o tome da neće dopustiti ponovnu pojavu negativnih učinaka. Prijedlog za otklanjanje učinka koje određeno poduzeće iznese ne bi trebao onemogućiti pogođenim dionicima da pozovu to poduzeće na građanskopravnu odgovornost te bi ga sudovi trebali propisno razmotriti u građanskopravnim postupcima.

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da **prema potrebi** poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga svesti na najmanju moguću mjeru primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. ***U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati,*** poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi trebala tražiti i ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera s kojim imaju uvriježen poslovni odnos da će se uskladiti s kodeksom ponašanja

Izmjena

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga svesti na najmanju moguću mjeru primjenom mjere koja je razmjerna važnosti i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. Poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. ***Plan korektivnih mjera trebalo bi izraditi na temelju trajnog svrhovitog uključivanja dionika, uz odgovarajuće praćenje provedbe dogovorenih obveza, i precizno ga prilagoditi kontekstu poslovanja i vrijednosnog lanca poduzeća. U tom bi planu trebalo utvrditi i***

poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo **smanjenje na najmanju moguću mjeru**, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju **uvriježen** poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, **prema potrebi**, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

procijeniti jesu li poslovni model i strategije poduzeća prilagođeni zahtjevima u pogledu dužne pažnje. Poduzeća bi trebala tražiti i ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera s kojim imaju poslovni odnos da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo **ublažavanje**, pružati ciljanu i razmjernu potporu **partnerima i dobavljačima, među ostalim i** MSP-ovima, s kojima imaju poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) ***Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim,*** u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ***ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom***

Izmjena

(41) U slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ***poduzeća bi trebala imati obvezu da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak okončaju ili ublaže, ili raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je negativni učinak povezan sa sistemskim ugnjetavanjem koje organizira država i koje se stoga ne može zaustaviti ili ublažiti djelovanjem poduzeća i ako poduzeće procijeni da to ne bi imao veći negativan***

i, *ako na temelju zakonodavstva kojim su uređeni njihovi odnosi na to imaju pravo*, privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak okončaju ili *svedu na najmanju moguću mjeru*; ili raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak *smatra ozbiljnim*. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i *okoliš*. *Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati* sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti *te* organizacije civilnog društva *aktivne u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku*. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i *prema potrebi* obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s pritužbom i sastati

učinak *od onog koji se tim raskidom namjerava zaustaviti ili ublažiti*. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost *privremene obustave ili* raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Izmjena

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu *rana upozorenja i* pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, *okoliš i dobro upravljanje s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu vrijednosti koje provode subjekti s kojima je poduzeće u poslovnom odnosu*. *Svi dionici trebali bi imati pravo* podnijeti takve pritužbe, *uključujući* sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti, *lokalne zajednice, organizacije autohtonih naroda i civilnog društva, borce za ljudska prava i prava u području okoliša, izravne svjedoke i žrtve koruptivnih djela poduzeća ili druge pravne ili fizičke osobe čija je zakonska svrha zaštita ljudskih prava, okoliša ili dobrog upravljanja*. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i *pravodobno odgovaranje na njih te* obavijestiti *podnositelje pritužbi i relevantne dionike,*

se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim **ozbiljnim** negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

uključujući radnike, sindikate i druge predstavnike radnika, o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima **i da ima efektivan pristup pravosuđu**. U skladu s međunarodnim standardima **poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće daljnje mjere u vezi s pritužbom, objaviti informacije o ishodu postupka, mjerama i donesenim odlukama kao i obrazloženja tih odluka**. Osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s pritužbom i sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

Amandman 25

Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) Kako bi se poduzećima **ili nadležnim tijelima država članica** osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi **poduzeća** trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala **imati mogućnost izdavanja smjernica**, među ostalim za **određene sektore ili određene** negativne učinke.

Izmjena

(46) Kako bi se poduzećima osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi **ona** trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, **kako bi se državama članicama osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom djelotvornog izvršenja tih obveza te kako bi se osigurala djelotvorna i ujednačena provedba u svim državama članicama**, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, **u relevantnim slučajevima, Izvršnom agencijom za mala i srednja poduzeća**, kao i prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u

području dužne pažnje, trebala *izdati smjernice kojima bi* među ostalim *obuhvatila sljedeće aspekte: posebne visokorizične sektore; razmjenu resursa i informacija među poduzećima i pravnim subjektima u skladu s pravom tržišnog natjecanja; poseban postupak i resurse za MSP-ove radi potpore primjeni dužne pažnje; mapiranje lanaca vrijednosti poduzeća, konkretnih negativnih učinaka, uključujući negativne učinke na dobro upravljanje; olakšavanje pristupa pravosuđu za žrtve; sprečavanje i ublažavanje rizika od odmazde s kojima se suočavaju dionici; pojačanu dužnu pažnju u područjima zahvaćenim sukobima i visokorizičnim područjima; odgovorno odustajanje od sudjelovanja; procjenu i dinamičan popis konteksta sistemskog ugnjetavanja i ugnjetavanja koje je naložila država; metodologiju i kriterije za administrativne sankcije; integritet i prikladnost sektorskih programa i inicijativa s više dionika; rodno i kulturno osjetljivu dužnu pažnju; izazove s kojima se suočavaju mali poljoprivrednici.*

Amandman 26

Prijedlog direktive Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Iako *MSP-ovi nisu uključeni* u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. *Međutim, cilj je ublažiti* financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i sanitarne krize. Kako bi *poduprle MSP-ove*, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili

Izmjena

(47) Iako *većina MSP-ova nije uključena* u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. *MSP-ove koji nisu obuhvaćeni područjem primjene, ali odluče dobrovoljno ispuniti obveze dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, trebalo bi poticati da to učine i za to nagraditi. U tu se svrhu, na primjer, potiče države članice da uspostave sustave označivanja kako bi se identificirala mala*

platforme te upravljati njima, **a države članice mogle bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta.** Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

i srednja poduzeća koja ispunjavaju zahtjeve. Kako bi ublažile financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i zdravstvene krize, **te kako bi ih poduprle,** države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. **Države članice također bi trebale financijski podupirati MSP-ove namjenskim financiranjem, pružati im tehničku pomoć radi ispunjavanja zahtjeva u pogledu dužne pažnje i pomoći im u izgradnji kapaciteta.** Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Amandman 27

Prijedlog direktive Uvodna izjava 55.

Tekst koji je predložila Komisija

(55) Kako bi se osigurala dosljedna primjena i provedba nacionalnih odredaba donesenih u skladu s ovom Direktivom, nacionalna nadzorna tijela trebala bi surađivati i koordinirati djelovanje. U tu svrhu Komisija bi trebala uspostaviti Europsku mrežu nadzornih tijela, a nadzorna tijela trebala bi pomagati jedna drugima u obavljanju zadaća i pružati uzajamnu pomoć.

Izmjena

(55) Kako bi se osigurala dosljedna primjena i provedba nacionalnih odredaba donesenih u skladu s ovom Direktivom, nacionalna nadzorna tijela trebala bi surađivati i koordinirati djelovanje. U tu svrhu Komisija bi trebala uspostaviti Europsku mrežu nadzornih tijela, a nadzorna tijela trebala bi pomagati jedna drugima u obavljanju zadaća i pružati uzajamnu pomoć. **Kako bi se zaštitili jednaki uvjeti i ublažili rizici od traženja najpovoljnijeg pravnog sustava koji proizlaze iz decentralizirane provedbe,**

Komisija bi trebala podupirati države članice smjericama o primjeni i provedbi te pratiti poštovanje tih smjernica u okviru europskog semestra za koordinaciju politika i rješavati potencijalne nedostatke u preporukama za pojedine zemlje.

Amandman 28

Prijedlog direktive Uvodna izjava 70.

Tekst koji je predložila Komisija

(70) Komisija bi trebala ***procijeniti i izvijestiti*** o tome treba li na popis sektora s velikim učinkom obuhvaćenih ovom Direktivom dodati nove sektore ***radi usklađenosti*** sa smjericama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili, s obzirom na jasne dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje okolišu, treba li izmijeniti popis relevantnih međunarodnih konvencija iz ove Direktive, posebno s obzirom na međunarodni razvoj događaja, ***ili bi odredbe o dužnoj pažnji u okviru ove Direktive trebalo proširiti na negativne klimatske učinke.***

Amandman 29

Prijedlog direktive Članak 2. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ova se Direktiva primjenjuje na poduzeća koja su osnovana u skladu sa zakonodavstvom države članice i koja ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:

Amandman 30

Izmjena

(70) Komisija bi trebala ***redovito procjenjivati i izvještavati*** o tome treba li na popis sektora s velikim učinkom obuhvaćenih ovom Direktivom dodati nove sektore, ***među ostalim u skladu sa smjericama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili, s obzirom na jasne dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje dobrom upravljanju i*** okolišu ***te*** treba li izmijeniti popis relevantnih međunarodnih konvencija ***i instrumenata*** iz ove Direktive, posebno s obzirom na međunarodni razvoj događaja. ***Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje delegiranih akata kako bi dopunila popis sektora s velikim učinkom.***

Izmjena

1. Ova se Direktiva primjenjuje na ***sva*** poduzeća koja su osnovana u skladu sa zakonodavstvom države članice i koja ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo više od **250** zaposlenika i neto promet **u svijetu** veći od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % **tog** neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:

Izmjena

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je **javno uvršteno na burzu ili je** u prosjeku imalo više od **50** zaposlenika i neto promet **na svjetskoj razini** veći od **8 milijuna EUR i/ili bilancu veću od 4** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % **njegovog** neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora **s velikim učinkom**:

Amandman 31

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

i. proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko **tekstilom, odjećom i obućom**;

Izmjena

i. proizvodnja tekstila, **odjeće**, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću **i krzno**) te trgovina na veliko **i na malo odjećom, obućom i kožnim proizvodima u specijaliziranim prodavaonicama**;

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima;

Izmjena

ii. poljoprivreda, **vodoopskrba**, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), **djelatnosti botaničkih i zooloških vrtova i prirodnih rezervata**, proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima;

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija

iii. vađenje mineralnih resursa neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja metala, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode).

Izmjena

iii. **rudarenje i vađenje kamena, vađenje te prerada, prijevoz i manipulacija** mineralnih resursa **te rukovanje njima** neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja metala, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode);

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.a proizvodnja računalnih, elektroničkih i optičkih proizvoda, proizvodnja električne opreme i proizvodnja strojeva i opreme;

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.b građevinarstvo, uključujući gradnju zgrada, niskogradnju i specijalizirane građevinske djelatnosti;

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.c *financijske djelatnosti i djelatnosti osiguranja i poslovanje nekretninama;*

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.d *opskrba električnom energijom, plinom i parom te klimatizacija, uključujući proizvodnju, prijenos, distribuciju i trgovinu tim proizvodima;*

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.e *pravne i računovodstvene djelatnosti, uključujući revizijske djelatnosti;*

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.f *djelatnosti pružanja smještaja i posluživanja hrane te djelatnosti čišćenja;*

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.g *zaštitne i istražne djelatnosti, uključujući djelatnosti usluga sigurnosnih sustava;*

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.h *djelatnosti zapošljavanja;*

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.i (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.i *djelatnosti sanacije okoliša i ostale djelatnosti gospodarenja otpadom, djelatnosti prikupljanja, obrade i zbrinjavanja otpada; uporaba materijala;*

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.j (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.j *djelatnosti zdravstvene zaštite i socijalne skrbi, uključujući djelatnosti skrbi u domovima;*

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.k (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.k djelatnosti informacijskih usluga, uključujući obradu podataka, usluge poslužitelja i povezane djelatnosti; internetski portali.

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači negativan učinak na **zaštićene** osobe koji **je posljedica kršenja jednog od** prava ili zabrana **navedenih** u dijelu I. odjeljku 1. Priloga, **koje su sadržane u međunarodnim konvencijama navedenima** u dijelu I. **odjeljku 2.** Priloga;

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači **svaki potencijalni ili stvarni** negativan učinak na osobe koji **proizlazi iz bilo koje radnje ili propusta, kojima se pojedincima ili skupinama uskraćuje ili ograničava ostvarivanje** prava ili **zaštita na temelju zabrana sadržanih u međunarodnim konvencijama i instrumentima, posebno onih koje su navedene** u dijelu I. odjeljku 1. Priloga **i sadržane u dijelu I. odjeljku 2. Priloga, uključujući kasniju sudsku praksu. Prilog se redovito preispituje i mora biti dosljedan s ciljevima EU-a u pogledu ljudskih prava. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata radi izmjene popisa** u dijelu I., **odjeljcima 1. i 2. Priloga I.;**

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) „negativan učinak na dobro

upravljanje” znači svaki potencijalni ili stvarni negativan učinak u cjelokupnom lancu vrijednosti poduzeća na dobro upravljanje zemljom, regijom ili područjem kako je utvrđeno u međunarodnim instrumentima za dobro upravljanje i borbu protiv korupcije navedenima u dijelu I., odjeljku 3. Priloga I.; Prilog se redovito preispituje i mora biti dosljedan s ciljevima EU-a u pogledu dobrog upravljanja. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata radi izmjene popisa u dijelu I., odjeljku 3. Priloga I.;

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) „područja zahvaćena sukobima i visokorizična područja” znači zemljopisna područja u stanju oružanog sukoba, međudržavnog ili građanskog rata ili područja u nestabilnoj situaciji nakon sukoba, područja pod okupacijom i/ili pripojena područja, područja na kojima su vlast i/ili sigurnost slabe ili ne postoje, kao što su propale države, područja raširenog nasilja i/ili ozbiljnih kršenja međunarodnog humanitarnog prava i/ili ljudskih prava te područja na kojima su ta kršenja sistemska i/ili ih je naložila država;

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava

(n) „dionici” znači:

kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati proizvodi, usluge i poslovanje tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

i. radnici i zaposlenici poduzeća (uključujući na temelju neformalnih dogovora) i njihovi predstavnici, radnici i zaposlenici njegovih društava kćeri i njihovi predstavnici, sindikati, lokalne zajednice, autohtoni narod, borci za ljudska prava i prava u području okoliša, organizacije civilnog društva, izravni svjedoci i žrtve koruptivnih djela poduzeća i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati negativni učinci na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje povezani s proizvodima, uslugama i poslovanjem tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa duž cijelog lanca vrijednosti;

ii. organizacije koje predstavljaju pojedince, skupine, zajednice ili subjekte uključene u točku i. ili čija je zakonska svrha zaštita ljudskih prava, dobrog upravljanja, okoliša ili klime;

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(na) „ranjivi dionici” znači pojedinci i skupine nositelja prava koji su marginalizirani i u ranjivom položaju zbog posebnih konteksta ili sjecišnih čimbenika, uključujući, među ostalim, njihov spol, rod, dob, rasu, etničku pripadnost, klasu, obrazovanje, autohtoni identitet, migrantski status, invaliditet te socijalno i ekonomsko stanje; koji su uzroci različitih i često nerazmjernih negativnih učinaka te dovode do diskriminacije, odnosno predstavljaju

dodatnu prepreku sudjelovanju i pristupu pravosuđu;

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka nb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(nb) „borci za ljudska prava” znači pojedinci, skupine i društvena tijela koji promiču, štite ili nastoje ostvariti općepriznata ljudska prava i temeljne slobode; borci za ljudska prava rade na promicanju i zaštiti građanskih i političkih prava te na promicanju, zaštiti i ostvarivanju gospodarskih, socijalnih i kulturnih prava;

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka nc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(nc) „borci za prava u području okoliša” znači pojedinci i skupine koji osobno ili u okviru profesionalne aktivnosti i na miran način nastoje zaštititi i promicati prava u vezi s okolišem i klimom, uključujući bioraznolikost, vodu, zrak, zemljište, tlo, floru i faunu;

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka nd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(nd) „svrhovito uključivanje dionika” znači interaktivan, reaktivan i trajan proces uključivanja dionika, koji

karakterizira dvosmjerna komunikacija, koji se provodi u dobroj vjeri i kojim se jamči pravilna provedba dogovorenih obveza te koji uključuje pravodobno pružanje svih relevantnih informacija koje su potrebne dionicima; odgovarajuće postupke za uklanjanje prepreka uključivanju ranjivih dionika (kao što su jezik, kultura, rodna neravnoteža i neravnoteža moći, podjele unutar zajednice), kao i odgovarajuću zaštitu kako bi se zajamčila sigurnost dionika te spriječila odmazda i osveta;

Amandman 53

Prijedlog direktive Članak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 4.a

Pojačana dužna pažnja u sukobima pogođenim područjima i visokorizičnim područjima

Države članice osiguravaju da poduzeća koja posluju u područjima zahvaćenima sukobima i visokorizičnim područjima kako su definirana u članku 3. točki cb poštuju svoje obveze u skladu s međunarodnim humanitarnim pravom i provode mjere pojačane dužne pažnje prilagođene uvjetima sukoba na svoje cjelokupno poslovanje i poslovne odnose tako da u mjere dužne pažnje uključe analizu sukoba, na temelju svrhovitog uključivanja dionika prilagođenog uvjetima sukoba u pogledu temeljnih uzroka, pokretača i strana koje pokreću sukob te učinka aktivnosti poduzeća na sukob.

Amandman 54

Članak 5.a

Uključivanje dionika

- 1. Države članice osiguravaju da poduzeća učinkovito i svrhovito uključe dionike u ispunjavanje svojih obveza u skladu s člancima od 4. do 11.***
- 2. U svakoj fazi i tijekom cijelog postupka dužne pažnje poduzeća su dužna osigurati:***
 - (a) svrhovito uključivanje dionika u interaktivan, reaktivan i trajan proces koji karakterizira dvosmjerna komunikacija, koji se provodi u dobroj vjeri, te koji je prilagođen preprekama s kojima se suočavaju ranjivi dionici i služi uklanjanju tih prepreka;***
 - (b) pravodobno pružanje svih relevantnih informacija koje su dionicima potrebne za donošenje utemeljenih odluka, na pristupačan i transparentan način, uključujući korisne informacije o poslovanju, projektima i ulaganjima te njihovim stvarnim i potencijalnim štetnim učincima, u skladu s člankom 11.;***
 - (c) odgovarajuću zaštitu dionicima od rizika od odmazde, u skladu s člankom 23.;***
 - (d) rodno i kulturno osjetljiv pristup;***
 - (e) odgovarajuće praćenje provedbe dogovorenih obveza.***
- 3. Sudjelovanjem radnika i predstavnika radnika ne dovode se u pitanje direktive 2002/14/EZ i 2009/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća niti Direktiva Vijeća 2001/86/EZ.***

Prijedlog direktive
Članak 6. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

Izmjena

Utvrđivanje **i procjena** stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

Amandman 56

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš** koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, **kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih uvriježenih poslovnih odnosa**, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, **okoliš i dobro upravljanje** koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i **subjekata u lancima vrijednosti s kojima poduzeća imaju poslovni odnos**, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

Amandman 57

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. **na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija**, poduzeća **imaju pravo iskoristiti odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća prema potrebi provode i savjetovanja s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući radnike i druge relevantne dionike, kako**

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja **i procjene** negativnih učinaka iz stavka 1., poduzeća **poduzimaju mjere i donose odluke na temelju:**

bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

(a) mapiranja lanca vrijednosti poduzeća i objavljenih relevantnih informacija, uključujući nazive, lokacije, vrste operacija te vrste isporučenih proizvoda i usluga, kao i druge relevantne informacije o poduzećima kćerima, podružnicama i poslovnim odnosima;

(b) kvalitativnih i kvantitativnih pokazatelja, uključujući raščlanjene podatke;

(c) neovisnih izvješća i informacija prikupljenih uz pomoć mehanizma za podnošenje pritužbi iz članka 9.;

(d) svrhovitog uključivanja potencijalno pogođenih dionika, u skladu s člankom 3. točkom (nd);

(e) konteksta njihova poslovanja, što znači da poduzeća koja posluju u područjima zahvaćenima sukobima i visokorizičnim područjima provode mjere pojačane dužne pažnje prilagođene uvjetima sukoba, i to uključivanjem analize sukoba, temeljnih uzroka, pokretača i strana koje pokreću sukob te učinka aktivnosti trgovačkog društva na sukob;

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a Države članice osiguravaju da se za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. poduzećima na raspolaganje stave odgovarajući resursi te mogu surađivati s Komisijom da osiguraju odgovarajuće resurse. Nadzorna tijela kako su definirana u članku 17. ovlaštena su provoditi promotivne i obrazovne aktivnosti u tom pogledu, uključujući

aktivnosti usmjerene na manja poduzeća koja ne podliježu obvezama iz ove Direktive.

Amandman 59

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava i **okoliš** koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., **u skladu sa stavcima 2., 3., 4. i 5. ovog članka.**

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava, **okoliš i dobro upravljanje** koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6.

Amandman 60

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Poduzeća su dužna, **prema potrebi, poduzeti** sljedeće mjere:

Izmjena

2. Poduzeća su dužna **poduzeti odgovarajuće mjere, uključujući među ostalim** sljedeće:

Amandman 61

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **ako je to potrebno zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje**, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za **djelovanje** te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja.

Izmjena

(a) izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za **odgovarajuće mjere** te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera izrađuje se **na**

Plan preventivnih mjera izrađuje se *uz savjetovanje s pogođenim dionicima*;

temelju trajnog svrhovitog uključivanja dionika i precizno se prilagođava kontekstu poslovanja i vrijednosnog lanca poduzeća. U tom planu utvrđuje se i procjenjuje jesu li poslovni model i strategije poduzeća prilagođeni zahtjevima u pogledu dužne pažnje; uključena je strategija određivanja prioriteta na temelju težine i vjerojatnosti potencijalnog negativnog učinka u slučaju da poduzeće nije u mogućnosti istodobno spriječiti ili ublažiti sve potencijalne negativne učinke; zahtijeva se uključivanje pogođenih dionika i procjena mogućih negativnih učinaka privremene obustave ili raskida ugovora kako bi se izbjegla veća šteta potencijalni te se predviđa raskid ugovora ako je potencijalni negativni učinak povezan sa sistemskim ugnjetavanjem koje organizira država i koje se stoga ne može spriječiti djelovanjem poduzeća i ako poduzeće procijeni da to ne bi imao veći negativan učinak od onog koji se tim raskidom namjerava spriječiti ili ublažiti.

Amandman 62

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

3. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Izmjena

3. Poduzeća su dužna poduzeti odgovarajuće mjere, uključujući među ostalim sljedeće:

Amandman 63

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) *neutralizirati* negativan učinak *ili smanjiti njegov opseg na najmanju*

Izmjena

(a) *zaustaviti i ublažiti* negativan učinak *ako utvrdi da je uzrokovalo ili*

moguću mjeru, među ostalim plaćanjem odštete pogođenim osobama i financijske naknade pogođenim zajednicama. Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;

pridonijelo tom učinku u bilo kojem dijelu svojeg lanca vrijednosti; osigurati pogođenim osobama ili zajednicama izravno i potpuno otklanjanje štete ili surađivati u tom pogledu. Korektivne mjere:

i. imaju za cilj ponovnu uspostavu stanja u kojem bi se pogođene osobe nalazile da nije došlo do negativnog učinka, ako je moguće, te su razmjerne važnosti i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku;

ii. pravedno su podijeljene između poduzeća i partnera koji uzrokuju štetu ili joj doprinose;

iii. utvrđuju se na temelju svrhovitog uključivanja pogođenih dionika i mogu uključivati povrat ili sanaciju, ispriku, financijsku ili nefinancijsku naknadu, procjenjujući pritom ostvaruju li ranjivi dionici jednaku korist od plaćanja naknade ili drugih oblika povrata te poduzimajući mjere da se spriječe budući negativni učinci.

iv. ne onemogućavaju pogođenim dionicima da pozovu poduzeća na građanskopravnu odgovornost te ih sudovi propisno razmatraju u građanskopravnim postupcima.

Amandman 64

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja.

Izmjena

*(b) izraditi i provesti plan korektivnih mjera i mjere s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje, **alati** te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan korektivnih mjera izrađuje se **na temelju trajnog svrhovitog uključivanja***

Prema potrebi, plan korektivnih mjera izrađuje se uz **savjetovanje s dionicima**;

dionika, uz odgovarajuće praćenje provedbe dogovorenih obveza, i precizno se prilagođava kontekstu poslovanja i vrijednosnog lanca poduzeća. U tom planu utvrđuje se i procjenjuje jesu li poslovni model i strategije poduzeća prilagođeni zahtjevima u pogledu dužne pažnje; zahtijeva se uključivanje pogođenih dionika i procjena negativnog učinka privremene obustave ili raskida ugovora kako bi se izbjegla veća šteta potencijalni te se predviđa raskid ugovora ako je negativni učinak povezan sa sistemskim ugnjetavanjem koje organizira država i koje se stoga ne može zaustaviti ili ublažiti djelovanjem poduzeća i ako poduzeće procijeni da to ne bi imao veći negativan učinak od onog koji se tim raskidom namjerava zaustaviti ili ublažiti.

Amandman 65

Prijedlog direktive Članak 9. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Postupanje s pritužbama

Mehanizam za podnošenje pritužbi

Amandman 66

Prijedlog direktive Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da pritužbe mogu podnijeti:

2. Države članice osiguravaju da pritužbe mogu podnijeti **sve osobe, skupine, zajednice, subjekti i organizacije civilnog društva obuhvaćeni člankom 3. točkama (n), (na), (nb) i (nc) te fizičke i pravne osobe koje ih zastupaju. Ako je podnositelj pritužbe dijete, zakonski skrbnik može podnijeti pritužbu u ime djeteta.**

- (a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti pogođene negativnim učinkom;
- (b) sindikati i drugi predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti;
- (c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti.

Amandman 67

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da **podnositelji** pritužbe **imaju pravo**:

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da **poduzeća pružaju podnositeljima** pritužbe **i njihovim predstavnicima**:

Amandman 68

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka -a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-a) informacije o tome kako pristupiti takvim mehanizmima za podnošenje pritužbi i javno dostupan opis postupaka;

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka -aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-aa) legitimne, dostupne, predvidljive, sigurne, pravične, transparentne, i prilagodljive mehanizme za podnošenje pritužbi kojima se poštuju prava i kojima se dionicima, među kojima osobito

stvarno i potencijalno pogođenim nositeljima prava, omogućuje svrhovito sudjelovanje u uspostavi i evaluaciji takvih neovisnih mehanizama za podnošenje pritužbi;

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka -ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-ab) jamstva o nepostojanju odmazde, povjerljivosti i anonimnosti za dionike;

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka -ac (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-ac) pravodobne i iscrpne informacije, uključujući jasne vremenske naznake u pogledu koraka i mjera poduzetih u kontekstu određene pritužbe, rezultata postupka i detaljnog obrazloženja;

Amandman 72

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) *zatražiti* od poduzeća kojem su podnijeli pritužbu u skladu sa stavkom 1. *odgovarajuće daljnje postupanje s pritužbom; i*

(a) *odgovarajuće, pravodobno i djelotvorno daljnje postupanje po pritužbi* od poduzeća kojem su podnijeli pritužbu u skladu sa stavkom 1.;

Amandman 73

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **sastati** se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim **ozbiljnim** negativnim učincima koji su predmet pritužbe.

Izmjena

(b) **priliku da se sastanu** s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe;

Amandman 74

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) potpuno otklanjanje negativnog učinka, kako je navedeno u članku 8. stavku 3. točki (a) i u smislu članka 8. stavka 3. točke (b), u vidu mehanizma za podnošenje pritužbi, te dobiti jamstva da se štete koje su predmet pritužbe neće ponoviti. Korektivno djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka.

Amandman 75

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) neometan pristup postupku u slučaju osnovane sumnje kako je opisan u članku 19., javnim sudskim mehanizmima opisanima u članku 22. i bilo kojem drugom sudskom ili izvansudskom mehanizmu, bez obzira na to jesu li se koristili mehanizmom za pritužbe i jesu li iskoristili ili iscrpili mogućnosti izvansudskih mehanizama.

Amandman 76

Prijedlog direktive Članak 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **može izdati smjernice, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.**

Izmjena

1. Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, **u relevantnim slučajevima, Izvršnom agencijom za mala i srednja poduzeća, kao i** prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **izdaje** smjernice o konkretnim obvezama iz članaka od 5. do 11., uključujući sljedeće aspekte:

- (a) posebne visokorizične sektore gospodarske aktivnosti koji dovode do znatnih štetnih učinaka na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje, uključujući sektore iz članka 2. stavka 1. točke (b);**
- (b) razmjenu resursa i informacija među poduzećima i drugim pravnim subjektima u svrhu sprečavanja, ublažavanja i otklanjanja negativnih učinaka u skladu s pravom tržišnog natjecanja;**
- (c) posebne postupke i resurse te razmjenu informacija za MSP-ove radi potpore primjeni dužne pažnje u njihovu poslovanju;**
- (d) mapiranje lanaca vrijednosti poduzeća i učinkovitih procesa za praćenje ponašanja partnera u cjelokupnom lancu vrijednosti;**
- (e) određene negativne učinke, uključujući negativne učinke na dobro upravljanje;**
- (f) odgovorne i održive politike i prakse trgovanja, kupnje i određivanja cijena,**

(g) olakšavanje pristupa pravosuđu za žrtve, među ostalim u pogledu kolektivne pravne zaštite, predstavničkih tužbi, nediskriminirajućih troškova postupka i odgovarajućih rokova zastare;

(h) sprečavanje i ublažavanje rizika od odmazde s kojima se suočavaju dionici, uključujući borbe za ljudska prava i zaštitu okoliša, zbog svoga sudjelovanja;

(i) provedbu mjera pojačane dužne pažnje u područjima zahvaćenima sukobom, vojno okupiranim područjima i nesamoupravnim područjima;

(j) odgovorno odustajanje od sudjelovanja u štetnim poslovnim odnosima;

(k) procjenu i dinamičan popis konteksta u kojima su negativni učinci povezani sa sistemskim ugnjetavanjem koje organizira država i u kojima je stoga nemoguće svrhovito djelovanje, sprečavanje i ublažavanje;

(l) metodologija i kriteriji koje nadzorna tijela trebaju upotrebljavati za donošenje odluka povezanih s administrativnim sankcijama te prirodom i usklađivanjem učinkovitih, proporcionalnih i odvraćajućih sankcija;

(m) procjenu integriteta i prikladnosti industrijskih programa i inicijativa s više dionika, tj. konkretno, uključivanje perspektiva civilnog društva i dionika u revizije;

(n) mjere koje bi poduzeća trebala poduzeti kako bi osigurala rodno i kulturno osjetljivu dužnu pažnju;

(o) mjere koje bi poduzeća trebala poduzeti kako bi odgovorila na izazove s kojima se suočavaju mali poljoprivrednici, uključujući pristup dohotku dostatnom za život.

2. S obzirom na važnost ujednačene provedbe u svim tijelima država članica kako bi se osigurali jednaki uvjeti, poštovanje tih smjernica prati se u okviru

europskog semestra za koordinaciju politika, a mogućim nedostacima bavi se u preporukama po državama članicama.

Amandman 77

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Kršnja** prava i **zabrana** iz međunarodnih sporazuma o ljudskim pravima

Izmjena

1. Prava i **zabrane** iz međunarodnih sporazuma o ljudskim pravima

Amandman 78

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – uvodni dio (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Takva prava i zabrane uključuju, među ostalim:

Amandman 79

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **kršenje prava** naroda na raspolaganje prirodnim resursima zemljišta i na to da im se ne uskraćuju sredstva za održavanje u skladu s člankom 1. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Izmjena

1. **pravo** naroda na raspolaganje prirodnim resursima zemljišta i na to da im se ne uskraćuju sredstva za održavanje u skladu s člankom 1. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Amandman 80

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **kršenje prava** na život i sigurnost u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

2. **pravo** na život i sigurnost u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 81

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. **kršenje zabrane** mučenja, okrutnog, nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u skladu s člankom 5. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

3. **zabrana** mučenja, okrutnog, nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u skladu s člankom 5. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 82

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. **kršenje prava** na slobodu i sigurnost u skladu s člankom 9. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

4. **pravo** na slobodu i sigurnost u skladu s člankom 9. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 83

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. **kršenje zabrane** proizvoljnog ili nezakonitog zadiranja u privatnost, obitelj, dom ili korespondenciju osobe te napade na njezin ugled, u skladu s člankom 17. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

5. **zabrana** proizvoljnog ili nezakonitog zadiranja u privatnost, obitelj, dom ili korespondenciju osobe te napade na njezin ugled, u skladu s člankom 17. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 84

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. **kršenje zabrane** uplitanja u slobodu mišljenja, savjesti i vjeroispovijesti u skladu s člankom 18. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Izmjena

6. **zabrana** uplitanja u slobodu mišljenja, savjesti i vjeroispovijesti u skladu s člankom 18. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 85

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. kršenje prava na pravične i povoljne uvjete rada, uključujući **pravednu plaću**, pristojan život, sigurne i zdrave radne uvjete te razumno ograničenje u pogledu radnog vremena u skladu s člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

7. kršenje prava na pravične i povoljne uvjete rada, uključujući **naknadu koja omogućuje** pristojan život, sigurne i zdrave radne uvjete te razumno ograničenje u pogledu radnog vremena. **To uključuje i pravo na pravednu plaću za zaposlenike i pravo na dohodak dostatan za život samozaposlenih radnika i maloposjednika** u skladu s člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 86

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.a pravo na primjeren životni standard za sebe i svoju obitelj, uključujući odgovarajuću hranu, odjeću i smještaj, te pravo na kontinuirano poboljšanje životnih uvjeta u skladu s člankom 11. stavkom 1. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima i člankom 25. stavkom

1. Opće deklaracije o ljudskim pravima;

Amandman 87

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. **kršenje zabrane** ograničavanja pristupa radnika primjerenom stanovanju ako radna snaga stanuje u smještaju koji osigurava poduzeće te ograničavanja pristupa radnika odgovarajućoj prehrani, odjeći, vodi i sanitarnim uvjetima na radnom mjestu u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

8. **zabrana** ograničavanja pristupa radnika primjerenom stanovanju ako radna snaga stanuje u smještaju koji osigurava poduzeće te ograničavanja pristupa radnika odgovarajućoj prehrani, odjeći, vodi i sanitarnim uvjetima na radnom mjestu u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 88

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. **kršenje prava** u skladu s kojim se u svim odlukama i postupcima koji utječu na djecu u prvom redu uzimaju u obzir njihovi najbolji interesi u skladu s člankom 3. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** djeteta da razvije svoj puni potencijal u skladu s člankom 6. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** djeteta na najviši mogući standard zdravlja u skladu s člankom 24. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** na socijalnu sigurnost i odgovarajući životni standard u skladu s člancima 26. i 27. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** na obrazovanje u skladu s člankom 28. Konvencije o pravima djeteta; **kršenje prava** na zaštitu djeteta od svih oblika seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja te na zaštitu od otmice, prodaje ili nezakonitog premještanja na

Izmjena

9. **pravo** u skladu s kojim se u svim odlukama i postupcima koji utječu na djecu u prvom redu uzimaju u obzir njihovi najbolji interesi u skladu s člankom 3. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** djeteta da razvije svoj puni potencijal u skladu s člankom 6. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** djeteta na najviši mogući standard zdravlja u skladu s člankom 24. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** na socijalnu sigurnost i odgovarajući životni standard u skladu s člancima 26. i 27. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** na obrazovanje u skladu s člankom 28. Konvencije o pravima djeteta; **pravo** na zaštitu djeteta od svih oblika seksualnog iskorištavanja i zlostavljanja te na zaštitu od otmice, prodaje ili nezakonitog premještanja na drugo mjesto u svojoj zemlji ili izvan nje u svrhu iskorištavanja,

drugo mjesto u svojoj zemlji ili izvan nje u svrhu iskorištavanja, u skladu s člancima 34. i 35. Konvencije o pravima djeteta;

u skladu s člancima 34. i 35. Konvencije o pravima djeteta;

Amandman 89

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 10.

Tekst koji je predložila Komisija

10. **kršenje zabrane** zapošljavanja djeteta mlađeg od dobi u kojoj završava obvezno obrazovanje, a u svakom slučaju prije nego što navršši 15 godina, osim u slučaju da je to predviđeno zakonom mjesta zaposlenja u skladu s člankom 2. stavkom 4. i člancima 4. do 8. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najnižoj dobi za zapošljavanje iz 1973. (br. 138);

Izmjena

10. **zabrana** zapošljavanja djeteta mlađeg od dobi u kojoj završava obvezno obrazovanje, a u svakom slučaju prije nego što navršši 15 godina, osim u slučaju da je to predviđeno zakonom mjesta zaposlenja u skladu s člankom 2. stavkom 4. i člancima 4. do 8. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najnižoj dobi za zapošljavanje iz 1973. (br. 138);

Amandman 90

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 11. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

11. **kršenje zabrane** dječjeg rada u skladu s člankom 32. Konvencije o pravima djeteta, uključujući najgore oblike dječjeg rada (za osobe mlađe od 18 godina) u skladu s člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najgorim oblicima dječjeg rada iz 1999. (br. 182). To uključuje:

Izmjena

11. **zabrana** dječjeg rada u skladu s člankom 32. Konvencije o pravima djeteta, uključujući najgore oblike dječjeg rada (za osobe mlađe od 18 godina) u skladu s člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o najgorim oblicima dječjeg rada iz 1999. (br. 182). To uključuje:

Amandman 91

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

12. **kršenje zabrane** prisilnog rada; to

Izmjena

12. **zabrana** prisilnog rada; to uključuje

uključuje sve poslove ili usluge koji se zahtijevaju od bilo koje osobe pod prijetnjom ikakve kazne i za koje se ta osoba nije dobrovoljno ponudila, na primjer kao posljedica dužničkog ropstva ili trgovanja ljudima; iz prisilnog rada isključeni su svi poslovi ili usluge koji su u skladu s člankom 2. stavkom 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o prisilnom radu iz 1930. (br. 29) ili člankom 8. stavkom 3. točkama (b) i (c) Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

sve poslove ili usluge koji se zahtijevaju od bilo koje osobe pod prijetnjom ikakve kazne i za koje se ta osoba nije dobrovoljno ponudila, na primjer kao posljedica dužničkog ropstva ili trgovanja ljudima; iz prisilnog rada isključeni su svi poslovi ili usluge koji su u skladu s člankom 2. stavkom 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o prisilnom radu iz 1930. (br. 29) ili člankom 8. stavkom 3. točkama (b) i (c) Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Amandman 92

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 13.

Tekst koji je predložila Komisija

13. **kršenje zabrane** svih oblika ropstva, praksi sličnih ropstvu, kmetstvu ili drugim oblicima prevlasti ili ugnjetavanja na radnom mjestu, kao što su ekstremno gospodarsko izrabljivanje ili seksualno iskorištavanje i ponižavanje u skladu s člankom 4. Opće deklaracije o ljudskim pravima i člankom 8. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Izmjena

13. **zabrana** svih oblika ropstva, praksi sličnih ropstvu, kmetstvu ili drugim oblicima prevlasti ili ugnjetavanja na radnom mjestu, kao što su ekstremno gospodarsko izrabljivanje ili seksualno iskorištavanje i ponižavanje u skladu s člankom 4. Opće deklaracije o ljudskim pravima i člankom 8. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima;

Amandman 93

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 14.

Tekst koji je predložila Komisija

14. **kršenje zabrane** trgovanja ljudima u skladu s člankom 3. Protokola iz Palerma za sprječavanje, suzbijanje i kažnjavanje trgovanja ljudima, posebno ženama i djecom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminaliteta;

Izmjena

14. **zabrana** trgovanja ljudima u skladu s člankom 3. Protokola iz Palerma za sprječavanje, suzbijanje i kažnjavanje trgovanja ljudima, posebno ženama i djecom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminaliteta;

Amandman 94

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 15. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

15. **kršenje prava** na slobodu udruživanja, okupljanja, prava na organiziranje i kolektivno pregovaranje u skladu s člankom 20. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člancima 21. i 22. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima, člankom 8. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima, Konvencijom Međunarodne organizacije rada o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje iz 1948. (br. 87) i Konvencijom Međunarodne organizacije rada o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje iz 1949. (br. 98), uključujući sljedeća prava:

Izmjena

15. **pravo** na slobodu udruživanja, okupljanja, prava na organiziranje i kolektivno pregovaranje u skladu s člankom 20. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člancima 21. i 22. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima, člankom 8. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima, Konvencijom Međunarodne organizacije rada o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje iz 1948. (br. 87) i Konvencijom Međunarodne organizacije rada o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje iz 1949. (br. 98), uključujući sljedeća prava:

Amandman 95

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 16.

Tekst koji je predložila Komisija

16. **kršenje zabrane** nejednakog postupanja pri zapošljavanju, osim u slučaju da je to opravdano zahtjevima za zapošljavanje u skladu s člankom 2. i člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o jednakosti plaća iz 1951. (br. 100), člancima 1. i 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o diskriminaciji u odnosu na zaposlenje i zanimanje iz 1958. (br. 111) i člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima; nejednako postupanje uključuje ponajprije isplatu nejednake naknade za

Izmjena

16. **zabrana** nejednakog postupanja pri zapošljavanju, osim u slučaju da je to opravdano zahtjevima za zapošljavanje u skladu s člankom 2. i člankom 3. Konvencije Međunarodne organizacije rada o jednakosti plaća iz 1951. (br. 100), člancima 1. i 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o diskriminaciji u odnosu na zaposlenje i zanimanje iz 1958. (br. 111) i člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima; nejednako postupanje uključuje ponajprije isplatu nejednake naknade za rad jednake vrijednosti;

rad jednake vrijednosti;

Amandman 96

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 17.

Tekst koji je predložila Komisija

17. **kršenje zabrane** uskraćivanja plaće dostatne za život u skladu s člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

17. **zabrana** uskraćivanja plaće dostatne za život u skladu s člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 97

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 18. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

18. **kršenje zabrane** uzrokovanja **mjerljive** degradacije okoliša, kao što su štetna promjena tla, onečišćenje vode ili zraka, štetne emisije, prekomjerna potrošnja vode ili drugi utjecaj na prirodne resurse, koje

Izmjena

18. **zabrana** uzrokovanja **kvantitativne i kvalitativne** degradacije okoliša, kao što su štetna promjena tla, onečišćenje vode ili zraka, štetne emisije, prekomjerna potrošnja vode ili drugi utjecaj na prirodne resurse, koje

Amandman 98

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 18. – podtočka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) utječe na ekološku cjelovitost, primjerice krčenjem šuma,

Izmjena

(e) utječe na ekološku cjelovitost, primjerice krčenjem šuma, **i intrinzičnu vrijednost ekosustava kao i na njihove međusobne odnose;**

Amandman 99

Prijedlog direktive

Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 18. – zadnji podstavak

Tekst koji je predložila Komisija

u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člankom 5. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 12. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člankom 5. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 12. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima ***te s pravom na čist, zdrav i održiv okoliš;***

Amandman 100

**Prijedlog direktive
Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 19.**

Tekst koji je predložila Komisija

19. ***kršenje zabrane*** nezakonite deložacije ili upotrebe zemljišta, šuma i voda pri stjecanju, razvoju ili drugom korištenju zemljišta, šuma i voda, uključujući krčenje šuma čija upotreba osobi osigurava sredstva za život u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

19. ***zabrana*** nezakonite deložacije ili upotrebe zemljišta, šuma i voda pri stjecanju, razvoju ili drugom korištenju zemljišta, šuma i voda, uključujući krčenje šuma čija upotreba osobi osigurava sredstva za život u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 101

**Prijedlog direktive
Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 20.**

Tekst koji je predložila Komisija

20. ***kršenje*** prava autohtonih naroda na zemljišta, područja i resurse koje su tradicionalno posjedovali, zauzeli ili na drugi način upotrebljavali ili stekli u skladu s člankom 25., člankom 26. stavcima 1. i 2., člankom 27. i člankom 29. stavkom 2. Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda;

Izmjena

20. prava autohtonih naroda na zemljišta, područja i resurse koje su tradicionalno posjedovali, zauzeli ili na drugi način upotrebljavali ili stekli u skladu s člankom 25., člankom 26. stavcima 1. i 2., člankom 27. i člankom 29. stavkom 2. Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda;

Amandman 102

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 1. – točka 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

20.a *pravo autohtonih naroda na samoodređenje u skladu s člankom 3. Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda i njihovo pravo da daju, izmijene, uskrate ili povuku svoj slobodan, prethodni i informirani pristanak za intervencije, odluke i aktivnosti koje mogu utjecati na njihova zemljišta, teritorije, resurse i prava, u skladu s člankom 10., člankom 11. stavkom 2., člankom 19., člankom 28., člankom 29. stavkom 2. i člankom 32. stavkom 2. Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda i člankom 6. i člankom 16. stavkom 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada o autohtonim i plemenskim narodima iz 1989. (br. 169);*

Amandman 103

Prijedlog direktive Prilog I. – dio 1. – točka 21.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

21. ***kršenje zabrane*** ili ***prava*** koje nije obuhvaćeno prethodnim točkama od 1. do 20., ali je uključeno u sporazume o ljudskim pravima navedene u odjeljku 2. ovog dijela, ***koje izravno narušava pravni interes zaštićen tim sporazumima, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik od takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje mora poduzeti kako bi ispunilo obveze iz članka 4. ove Direktive uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i kontekst djelovanja.***

21. ***zabrana*** ili ***pravo*** koje nije obuhvaćeno prethodnim točkama od 1. do 20., ali je uključeno u sporazume o ljudskim pravima navedene u odjeljku 2. ovog dijela.

Amandman 104

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 2. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

2. Konvencije *o ljudskim pravima i temeljnim slobodama*

Izmjena

2. Konvencije *i instrumenti u području ljudskih prava i temeljnih sloboda*

Amandman 105

Prijedlog direktive Prilog I – dio I. – odjeljak 2. – uvodni dio (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Takve konvencije i instrumenti su npr.:

Amandman 106

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Međunarodna konvencija o zaštiti svih osoba od prisilnog nestanka;*

Amandman 107

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Deklaracija Ujedinjenih naroda o uklanjanju nasilja nad ženama;*

Amandman 108

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 10.

Tekst koji je predložila Komisija

— Deklaracija Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda,

Izmjena

— Deklaracija Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda, ***Smjernice Razvojne skupine Ujedinjenih naroda o pitanjima autohtonog stanovništva (2009.) i Smjernice programa UN-REDD o slobodnom, prethodnom i informiranom pristanku (2013.)***;

Amandman 109

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o borcima za ljudska prava***;

Amandman 110

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 10.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Međunarodna konvencija o zaštiti prava svih radnika migranata i članova njihovih obitelji***;

Amandman 111

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— Deklaracija o pravima osoba koje pripadaju nacionalnim ili etničkim, vjerskim i jezičnim manjinama,

— Deklaracija ***Ujedinjenih naroda*** o pravima osoba koje pripadaju nacionalnim ili etničkim, vjerskim i jezičnim manjinama,

Amandman 112

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o ukidanju svih oblika nesnošljivosti i diskriminacije na temelju vjeroispovijesti ili uvjerenja;***

Amandman 113

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 11.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o pravima seljaka i ostalih osoba koje rade u ruralnim područjima;***

Amandman 114

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Protokol Ujedinjenih naroda protiv krijumčarenja migranata kopnom, morem i zrakom kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta;***

Amandman 115

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Konvencija Međunarodne organizacije rada o autohtonim i plemenskim narodima iz 1989. (br. 169);***

Amandman 116

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 14.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Konvencija Međunarodne organizacije rada o radnicima u kućanstvu iz 2011. (br. 189);***

Amandman 117

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 14.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Konvencija Međunarodne organizacije rada o nasilju i uznemiravanju iz 2019. (br. 190);***

Amandman 118

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 20.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Konvencija o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu, 1981. (br. 155),***

Amandman 119

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Instrumenti međunarodnog humanitarnog prava, među kojima su:***

- ***četiri Ženevske konvencije iz 1949.:***

- ***Konvencija (I) za poboljšanje položaja ranjenika i bolesnika u oružanim snagama u ratu;***

- ***Konvencija (II) za poboljšanje položaja ranjenika, bolesnika i brodolomaca oružanih snaga na moru;***

- ***Konvencija (III) o postupanju s ratnim zarobljenicima;***

- ***Konvencija (IV) o postupanju s ratnim zarobljenicima;***

- ***dodatni protokoli uz Ženevsku konvenciju;***

Amandman 120

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Rimski statut Međunarodnog kaznenog suda;***

Amandman 121

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Osnovna načela i smjernice Ujedinjenih naroda o pravu na pravni lijek i obeštećenje za žrtve teških kršenja međunarodnog prava o ljudskim pravima i teških kršenja međunarodnog humanitarnog prava;***

Amandman 122

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Rezolucija 76/300 Opće skupštine UN-a o ljudskom pravu na čist, zdrav i održiv okoliš;***

Amandman 123

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Rezolucije 64/292, 68/157 i 45/8 Opće skupštine UN-a o ljudskom pravu na zdravstveno ispravnu vodu za piće i sanitarne uvjete;***

Amandman 124

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Vodeća načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima;***

Amandman 125

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— ***Smjernice OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje;***

Amandman 126

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Europska konvencija o ljudskim pravima;*

Amandman 127

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.i (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Povelja Europske unije o temeljnim pravima;*

Amandman 128

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.j (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Europska socijalna povelja;*

Amandman 129

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.k (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Europska konvencija o pravnom statusu radnika migranata;*

Amandman 130

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – odjeljak 2. – alineja 23.l (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

— *Konvencija Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji*

Amandman 131

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – odjeljak 3. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Dobro upravljanje i instrumenti za borbu protiv korupcije

Takvi instrumenti su npr.:

- *Konvencija Ujedinjenih naroda protiv korupcije (2003.);*
- *Deklaracija Ujedinjenih naroda o temeljnim načelima pravde za žrtve kriminala zločina i zlouporabe moći (1985.);*
- *Temeljna načela Ujedinjenih naroda o neovisnosti pravosuđa (1985.);*
- *Građanskopravna konvencija Vijeća Europe o korupciji (1999.);*
- *Konvencija OECD-a o borbi protiv podmićivanja stranih dužnosnika u međunarodnim poslovnim transakcijama (1997.);*
- *Konvencija sastavljena na temelju članka K.3 stavka 2. točke (c) Ugovora o Europskoj uniji o borbi protiv korupcije u kojoj sudjeluju službenici Europskih zajednica ili službenici država članica Europske unije (1997.);*
- *načelo br. 10 Globalnog sporazuma UN-a borbi protiv korupcije;*
- *Kodeks ponašanja Ujedinjenih naroda za službenike koji izvršavaju zakonodavstvo (1997.).*

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	AFET 4.4.2022
Pridruženi odbori - datum objave na plenarnoj sjednici	15.9.2022
Izjavitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Raphaël Glucksmann 11.5.2022
Razmatranje u odboru	10.10.2022
Datum usvajanja	24.1.2023
Rezultat konačnog glasovanja	+: 41 –: 19 0: 5
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Alexander Alexandrov Yordanov, François Alfonsi, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Anna Fotyga, Michael Gahler, Sunčana Glavak, Raphaël Glucksmann, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Sandra Kalniete, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Ilhan Kyuchyuk, David Lega, Miriam Lexmann, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Thierry Mariani, Pedro Marques, Marisa Matias, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Matjaž Nemeč, Gheorghe-Vlad Nistor, Urmas Paet, Demetris Papadakis, Kostas Papadakis, Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Mounir Satouri, Radosław Sikorski, Jordi Solé, Sergei Stanishev, Dragoș Tudorache, Hilde Vautmans, Thomas Waitz, Charlie Weimers, Isabel Wiseler-Lima, Salima Yenbou, Bernhard Zimniok, Željana Zovko
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Anna-Michelle Asimakopoulou, Özlem Demirel, Markéta Gregorová, Karsten Lucke, Erik Marquardt, Carina Ohlsson, María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Manon Aubry, Damien Carême, Theresa Muigg, Younous Omarjee, Ivan Štefanec

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

41	+
ECR	Anna Fotyga
PPE	Andrius Kubilius
RENEW	Petras Auštrevičius, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Ilhan Kyuchyuk, Nathalie Loiseau, Javier Nart, Urmas Paet, María Soraya Rodríguez Ramos, Dragoș Tudorache, Salima Yenbou
S&D	Włodzimierz Cimoszewicz, Raphaël Glucksmann, Dietmar Köster, Karsten Lucke, Pedro Marques, Sven Mikser, Theresa Muigg, Matjaž Nemeč, Carina Ohlsson, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Isabel Santos, Sergei Stanishev, Nacho Sánchez Amor
The Left	Manon Aubry, Özlem Demirel, Marisa Matias, Younous Omarjee, Mick Wallace
Verts/ALE	François Alfonsi, Reinhard Bütikofer, Damien Carême, Markéta Gregorová, Erik Marquardt, Mounir Satouri, Jordi Solé, Thomas Waitz

19	-
ECR	Charlie Weimers
ID	Thierry Mariani, Bernhard Zimniok
NI	Kostas Papadakis
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Anna-Michelle Asimakopoulou, Traian Băsescu, Michael Gahler, Sandra Kalniete, David Lega, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Francisco José Millán Mon, Radosław Sikorski, Ivan Štefanec, Željana Zovko
RENEW	Hilde Vautmans

5	0
ID	Susanna Ceccardi
PPE	Sunčana Glavak, Miriam Lexmann, Gheorghe-Vlad Nistor, Isabel Wiseler-Lima

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

25.1.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izjestitelj za mišljenje (*): Barry Andrews

(*) Pridruženi odbor – članak 57. Poslovnika

AMANDMANI

Odbor za međunarodnu trgovinu poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti *povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti uvriježenih poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati i uvriježene* izravne i neizravne poslovne *odnose uspostavljene* na početku lanca *na temelju kojih se* osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, *proizvodi* ili *dijelovi* proizvoda ili *se* poduzeću pružaju usluge *koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća, kao i odnose uspostavljene* na kraju lanca, *uključujući uvriježene izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju*

Izmjena

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti *poduzeća i njegovih poslovnih partnera povezane s proizvodnjom robe i opskrbom robom* ili *pružanjem usluga, uključujući* izravne i neizravne poslovne *partnere* na početku lanca *koji* osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, *proizvode* ili *dijelove* proizvoda ili poduzeću pružaju usluge *uključujući razvoj proizvoda ili usluge, te izravne i neizravne poslovne partnere* na kraju lanca *koji distribuiraju proizvod trgovcima na veliko, trgovcima na malo ili potrošačima, prevoze i skladište proizvod, rastavljaju ili recikliraju proizvod, uključujući kompost ili otpad s odlagališta koji nastaje kao rezultat poslovanja poduzeća. Korištenje*

ili *primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća do kraja životnog vijeka proizvoda, uključujući, među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta.*

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **500** zaposlenika i neto *prometom* na svjetskoj razini *većim* od **150** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali koja su u prosjeku imala više od **250** zaposlenika i više od **40** milijuna EUR neto prometa na svjetskoj razini u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni

robom ne bi se trebalo smatrati dijelom lanca vrijednosti za potrebe ove Direktive.

Izmjena

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **250** zaposlenika i *koja su ostvarila* neto *promet* na svjetskoj razini *veći* od **40** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali koja su u prosjeku imala više od **50** zaposlenika *ili više i koja su ostvarila* više od **8** milijuna EUR neto prometa na svjetskoj razini u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja

radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava i okoliša, odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na postojećim sektorskim smjernicama OECD-a o postupanju uz dužnu pažnju. Za potrebe ove Direktive sljedeći sektori trebali bi se smatrati sektorima s velikim učinkom: proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima; vađenje mineralnih resursa bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim

Izmjena

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava i okoliša, odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na postojećim sektorskim smjernicama OECD-a o postupanju uz dužnu pažnju. Za potrebe ove Direktive sljedeći sektori trebali bi se smatrati sektorima s velikim učinkom: proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima; vađenje mineralnih resursa bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim

resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode). ***Kad je riječ o financijskom sektoru, zbog njegovih specifičnosti, posebno u pogledu lanca vrijednosti i ponuđenih usluga, čak i ako je obuhvaćen sektorskim smjernicama OECD-a, ne bi se trebao ubrajati u sektore s velikim učinkom koji su obuhvaćeni ovom Direktivom. Istodobno bi u tom sektoru trebalo osigurati širu obuhvaćenost stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka uključivanjem vrlo velikih poduzeća u područje primjene, a to se odnosi na regulirana financijska poduzeća, čak i ako nemaju pravni oblik društva s ograničenom odgovornošću.***

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na ljudska prava i negativne učinke na okoliš koje mogu uzrokovati poslovanje poduzeća, društva kćeri i lanci vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su ostvarila neto promet ***od najmanje 150 milijuna EUR*** u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili neto promet veći od ***40 milijuna EUR***, ali manji od ***150 milijuna EUR*** u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini u jednom ili više sektora s velikim učinkom, počevši od dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive.

resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode); ***pružanje financijskih usluga, kao što su zajmovi, krediti, financiranje, mirovine, tržišno financiranje, upravljanje rizicima, platne usluge, sekuritizacija, usluge osiguranja ili reosiguranja, investicijske usluge i aktivnosti te druge financijske usluge.***

Izmjena

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na ljudska prava i negativne učinke na okoliš koje mogu uzrokovati poslovanje poduzeća, društva kćeri i lanci vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su ostvarila neto promet ***veći od 40 milijuna EUR*** u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili neto promet veći od ***8 milijuna EUR***, ali manji od ***40 milijuna EUR*** u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini u jednom ili više sektora s velikim učinkom, počevši od dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive.

Amandman 5

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja, Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, u slučajevima u kojima na temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo, da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci *spriječe* ili *svedu na najmanju moguću mjeru, ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u kratkoročnom razdoblju; ili raskinuti* poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ozbiljan. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman

Izmjena

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja, Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom ***u vezi s lancem vrijednosti ili u lancu vrijednosti u kojem je učinak nastao*** i, u slučajevima u kojima na temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo ***i ako je to u najboljem interesu mogućih žrtava potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka, u skladu s odgovornim odustajanjem od sudjelovanja***, da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz ***odgovarajuća*** nastojanja da se ***negativni*** učinci ***okončaju*** ili ***da im se ublaži opseg, ili u krajnjem slučaju, da raskinu*** poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ozbiljan, ***sustavan ili ga podupire država***. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s

na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se ***suzdrže od*** uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, ako ***na temelju zakonodavstva kojim su uređeni njihovi odnosi na to imaju pravo***, privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak ***okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru; ili raskinu*** poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim. ***Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati***

Izmjena

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se ***suzdrže od*** uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, ako ***je to u najboljem interesu mogućih žrtava potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka, u skladu s odgovornim odustajanjem od sudjelovanja, da*** privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna ***odgovarajuća*** nastojanja da ***se*** negativni učinak ***okonča*** ili ***da mu se ublaži opseg***. ***Poduzeće isto tako može, u krajnjem slučaju, raskinuti*** poslovni odnos povezan

mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim, ***sustavnim ili ga podupire država. Poduzeće bi trebalo pravodobno, učinkovito i smisleno surađivati s dionicima, uključujući radnike i njihove legitimne predstavnike na koje utječe odluka o odustajanju od sudjelovanja prije donošenja te odluke, te raditi na uklanjanju negativnih učinaka koji proizlaze iz te odluke.***

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih ***negativnih*** učinaka na ljudska prava i ***okoliš***. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanima s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i prema potrebi obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala ***spriječiti podnositelja*** pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s pritužbom i sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim

Izmjena

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno ***dostave obavijesti ili*** podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih učinaka na ljudska prava, ***okoliš ili dobro upravljanje, s obzirom na njihov lanac vrijednosti, njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i poslovnih partnera.*** Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati ***radnike poduzeća, radnike društava kćeri, radnike, sindikate, organizacije civilnog društva*** i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanima s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. Poduzeća bi trebala uspostaviti ***siguran, legitiman, pristupačan i pravedan*** postupak za rješavanje tih pritužbi i prema potrebi obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala ***podnositelju*** pritužbe ***onemogućiti*** da se koristi pravnim

učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s pritužbom i sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) ***Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i sanitarne krize.*** Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice mogle bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Izmjena

(47) Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice mogle bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Amandman 9

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) o obvezama poduzeća u **pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka** na ljudska prava i **okoliš**, s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu vrijednosti koje provode subjekti s kojima poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos; i

Izmjena

(a) o obvezama poduzeća **da u svoje politike uključe dužnu pažnju, utvrde i procijene stvarne i potencijalne negativne učinke** na ljudska prava, **okoliš i dobro upravljanje, spriječe i ublaže takve potencijalne negativne učinke i okončaju te stvarne negativne učinke, uspostave i održavaju postupak za podnošenje pritužbi, prate djelatvornost svoje politike dužne pažnje, javno obavješćuju o svojoj politici dužne pažnje i prema potrebi osiguraju otklanjanje štete ili surađuju u otklanjanju štete**, s obzirom na njihovo poslovanje, **proizvode i usluge**, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu vrijednosti koje provode subjekti s kojima poduzeće ima poslovni odnos i

Amandman 10

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci.

Izmjena

Briše se.

Amandman 11

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **500** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **150** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni

Izmjena

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **250** zaposlenika i **ostvarilo je** neto promet u svijetu veći od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su

godišnji financijski izvještaji;

sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

Amandman 12

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo **više od 250** zaposlenika **i** neto promet u svijetu veći od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:

Izmjena

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo **50 ili više** zaposlenika **te je ostvarilo** neto promet u svijetu veći od **8** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:

Amandman 13

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iii.a) pružanje financijskih usluga, kao što su zajmovi, krediti, financiranje, mirovine, tržišno financiranje, upravljanje rizicima, platne usluge, sekuritizacija, usluge osiguranja ili reosiguranja, investicijske usluge i aktivnosti te druge financijske usluge;

Amandman 14

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ostvarila su neto promet veći od **150** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini;

Izmjena

(a) ostvarila su neto promet veći od **40** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini;

Amandman 15

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ostvarila su neto promet veći od **40** milijuna EUR, ali ne veći od **150** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

Izmjena

(b) ostvarila su neto promet veći od **8** milijuna EUR, ali ne veći od **40** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

Amandman 16

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) „negativan učinak na okoliš” znači negativan učinak na okoliš koji je posljedica kršenja jedne od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim **konvencijama** o okolišu **navedenima** u dijelu II. Priloga;

Izmjena

(b) „negativan učinak na okoliš” znači negativan učinak na okoliš koji je posljedica kršenja jedne od zabrana i obveza **utvrđenih** u skladu s međunarodnim **zakonodavstvom u području okoliša i klime, koje uključuje, ali se ne ograničava na međunarodne konvencije** o okolišu **navedene** u dijelu II. Priloga;

Amandman 17

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) „lanac vrijednosti” znači **djelatnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i**

Izmjena

(g) „lanac vrijednosti” znači aktivnosti poduzeća i **njegovih poslovnih partnera** povezane s **proizvodnjom robe i opskrbom robom** ili **pružanjem usluga, uključujući:**

povezane aktivnosti uvriježenih poslovnih odnosa poduzeća na početku i na kraju lanca. U pogledu poduzeća u smislu točke (a) podtočke iv., „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga uključuje samo aktivnosti klijenata koji primaju takav zajam, kredit i druge financijske usluge te drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupi čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom. Lanac vrijednosti takvih reguliranih financijskih društava ne obuhvaća MSP-ove koji primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili reosiguranje takvih subjekata;

(i.) izravne i neizravne poslovne partnere na početku lanca koji osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvode ili dijelove proizvoda ili poduzeću pružaju usluge, uključujući razvoj proizvoda ili usluge, i

(ii.) izravne i neizravne poslovne partnere na kraju lanca koji distribuiraju proizvod trgovcima na veliko, trgovcima na malo ili potrošačima, prevoze i skladište proizvod, rastavljaju ili recikliraju proizvod, uključujući kompost ili otpad s odlagališta koji nastaje kao rezultat poslovanja poduzeća.

Korištenje robom ne smatra se dijelom lanca vrijednosti za potrebe ove Direktive.

Amandman 18

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) „industrijska *inicijativa*” znači kombinacija dobrovoljnih postupaka, alata i mehanizama dužne pažnje u lancu vrijednosti, uključujući neovisne provjere koje provodi treća strana, *koju razvijaju i nadziru vlade, industrijska udruženja ili skupine zainteresiranih organizacija;*

Izmjena

(j) „industrijska *inicijativa ili inicijativa s više dionika*” znači kombinacija dobrovoljnih postupaka, *najbolje prakse*, alata i mehanizama dužne pažnje u lancu vrijednosti, uključujući neovisne provjere koje provodi treća strana *i revizija koje nadziru Komisija, vlade,*

uključujući vlade zemalja u razvoju, industrijska udruženja ili skupine zainteresiranih organizacija:

(i.) koje su poduzeća dobrovoljno prihvatila i koji su po donošenju obvezujući za poduzeća i, ako je primjenjivo, njihove partnere,

(ii.) u kojima se u revizije i upravljanje standardima i mehanizmima za pritužbe u skladu s kriterijima djelotvornosti iz vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima uključuju perspektive civilnog društva;

Amandman 19

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točna n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „dionici” znači *zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati proizvodi, usluge i poslovanje tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;*

Izmjena

(n) „dionici” znači *osobe ili skupine koje imaju interese na koje utječu ili bi mogli utjecati potencijalni ili stvarni negativni učinci na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje uzrokovani proizvodima, uslugama i poslovanjem poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovim poslovnim odnosima u cijelom lancu vrijednosti, kao što su zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri, radnici i njihovi predstavnici, sindikati, dioničari poduzeća, nositelji prava i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti;*

Amandman 20

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Odstupajući od stavka 1., od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se

Izmjena

Briše se.

samo da utvrde stvarne i potencijalne ozbiljne negativne učinke relevantne za predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).

Amandman 21

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš provodi se samo prije pružanja te usluge.

Izmjena

Briše se.

Amandman 22

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije mogao **smanjiti na najmanju moguću mjeru** mjerama **predviđenima u stavcima 3., 4. i 5.**, poduzeće se suzdržava od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, **poduzima jednu od sljedećih radnji:**

Izmjena

U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije mogao **ublažiti** mjerama **iz stavaka 3., 4. i 5. ili na neki drugi način i u slučajevima kada ne postoje razumni izgledi da će doći do promjene**, poduzeće se suzdržava od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta **i, ako je to u najboljem interesu mogućih žrtava potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka, u skladu s odgovornim odustajanjem od sudjelovanja, privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna odgovarajuća nastojanja da se negativni**

učinak okonča ili da mu se ublaži opseg.

(a) privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastavlja zalagati kako bi okončalo ili smanjilo opseg negativnog učinka na najmanju moguću mjeru; ili

(b) raskida poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim.

Poduzeće može, u krajnjem slučaju, raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim, sustavnim ili ga podupire država. Poduzeća pravodobno, učinkovito i smisleno surađuju s dionicima na koje utječe odluka o odustajanju od sudjelovanja prije donošenja te odluke te ublažavaju negativne učinke koji proizlaze iz te odluke.

Amandman 23

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Izmjena

Države članice osiguravaju mogućnost **obustave ili, u krajnjem slučaju,** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Amandman 24

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Odstupajući od stavka 6. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu

Izmjena

Briše se.

kojem se pruža ta usluga.

Amandman 25

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **omoguće osobama i organizacijama navedenima** u stavku 2. da im **podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti** u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava **i okoliš kada je riječ o njihovu vlastitom poslovanju, poslovanju** njihovih društava kćeri i **lanaca vrijednosti**.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **uspostavljaju djelotvorne mehanizme ili da sudjeluju u takvim mehanizmima koje mogu koristiti osobe i organizacije navedene** u stavku 2. da im **dostave obavijesti ili podnesu pritužbe** u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš **ili dobro upravljanje, s obzirom na njihov lanac vrijednosti, njihovo poslovanje, poslovanje** njihovih društava kćeri i **poslovnih partnera. Države članice osiguravaju da poduzeća mogu pružiti mogućnost dostave obavijesti i podnošenja pritužbi u suradnji s drugim poduzećima ili organizacijama, ili sudjelovanjem u mehanizmima za podnošenje prigovora više dionika ili pristupanjem globalnom okvirnom sporazumu. Postupak podnošenja pritužbi mora biti siguran, legitiman, pristupačan i pravedan te mora omogućiti anonimno i povjerljivo podnošenje pritužbi u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom. Korištenje te vrste postupaka podnositelja pritužbe ne sprječava da koristi pravosudne mehanizme.**

Amandman 26

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti

Izmjena

(a) osobe koje su pogođene ili opravdano **i na temelju činjenica** smatraju

pogođene negativnim učinkom;

da bi mogle biti pogođene *stvarnim ili potencijalnim* negativnim učinkom, *proizvodima, uslugama i poslovanjem tog poduzeća*;

Amandman 27

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) *sindikati i drugi predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti;*

Izmjena

(b) *zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri, radnici, sindikati, drugi predstavnici radnika i organizacije civilnog društva koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti ili na koje taj lanac utječe;*

Amandman 28

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje pritužbi iz stavka 1., uključujući postupak kada poduzeće smatra da je pritužba neutemeljena, *te* da o tim postupcima *obavijeste radnike i sindikate na koje se to odnosi*. Države članice osiguravaju da se, ako je pritužba utemeljena, negativan učinak koji je predmet pritužbe smatra utvrđenim u smislu članka 6.

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje pritužbi iz stavka 1., uključujući *siguran* postupak kada poduzeće smatra da je pritužba neutemeljena. *Države članice osiguravaju da poduzeća o tim postupcima obavještavaju relevantne osobe, sindikate i druge predstavnike pojedinaca koji rade u dotičnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanim s tim lancem vrijednosti*. Države članice osiguravaju da se, ako je pritužba utemeljena, negativan učinak koji je predmet pritužbe smatra utvrđenim u smislu članka 6. *Države članice osiguravaju da poduzeća dionicima pružaju informacije o takvim mehanizmima za podnošenje pritužbi, među ostalim o tome kako im pristupiti, o odlukama i korektivnim djelovanjima koja*

se odnose na poduzeće te o tome kako ih ono provodi.

Amandman 29

Prijedlog direktive Članak 9. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a *Države članice osiguravaju da su nadzorna tijela ovlaštena izdavati smjernice poduzećima i drugim sudionicima odgovornima za razvoj mehanizama za podnošenje pritužbi i upravljanje njima, među ostalim u vezi s njihovom usklađenošću s kriterijima iz ovog članka, u skladu s relevantnim međunarodnim standardima.*

Amandman 30

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **može izdati** smjernice, među ostalim za određene sektore **ili** određene negativne učinke.

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za **mala i srednja poduzeća, Europskom agencijom za okoliš, Europskim nadzornim tijelom za rad** i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **izdaje jasne i sveobuhvatne** smjernice, među ostalim za određene sektore **i** određene negativne učinke **te o odgovarajućim daljnjim koracima nakon pritužbe. U tim se smjernicama također pojašnjava kako su obveze poduzeća koje proizlaze iz ove**

Direktive povezane s obvezama koje proizlaze iz drugog zakonodavstva Unije kako bi se osigurala usklađenost i komplementarnost. Tim se smjernicama posebno uzimaju u obzir potrebe MSP-ova te omogućuje administrativna i financijska pomoć. Tim se smjernicama poduzećima, a posebno MSP-ovima, pomaže da ispune svoje obveze dužne pažnje u skladu s člancima od 5. do 11., uzimajući u obzir potrebu za pojednostavnjenjem administrativnog opterećenja za manja poduzeća, za osiguravanjem jednakih uvjeta unutar Unije i za osiguravanjem dosljedne provedbe ove Direktive. Te smjernice mogu uključivati sljedeće:

- (a) za određene sektore ili određene negativne učinke;*
- (b) pregled primjenjivih sektorskih inicijativa, inicijativa s više dionika i sektorskih programa;*
- (c) praktične savjete o tome kako se proporcionalnost i određivanje prioriteta u pogledu učinaka, sektora i geografskih područja može primijeniti na obveze dužne pažnje, ovisno o veličini poduzeća i sektoru u kojem djeluje;*
- (d) prakse odgovorne nabave;*
- (e) rodno i kulturno osjetljivu dužnu pažnju;*
- (f) razmjenu resursa i informacija među poduzećima i drugim pravnim subjektima u svrhu sprečavanja, ublažavanja i otklanjanja negativnih učinaka u skladu s pravom tržišnog natjecanja;*
- (g) odgovorno odustajanje od sudjelovanja;*
- (h) pojačanu dužnu pažnju u sukobima pogođenim područjima.*

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija **može dopuniti** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te **može osmisliti** nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

Izmjena

3. Komisija **dopunjava** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te **osmišljava** nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze **kao i nepotpun popis sektorskih programa u skladu s člankom 3. točkom (j). Komisija i države članice razvijaju i jačaju mehanizme suradnje i partnerstva s trećim zemljama radi uklanjanja temeljnih uzroka negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje te izgradnje kapaciteta gospodarskih subjekata na početku proizvodnog lanca kako bi ispunili zahtjeve iz ove Direktive. Komisija podupire sigurno participativno prikupljanje neovisnih podataka o takvim negativnim učincima i poduzima potrebne mjere kako bi se ti podaci upotrijebili tijekom provedbe ove Direktive.**

Amandman 32

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive **u mjeri u kojoj** su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice **mogu pomoći** u širenju informacija o **takvim planovima** ili **inicijativama** i njihovu ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama **može izdati** smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih

Izmjena

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika **koje Komisija ocijeni prikladnima u skladu s člankom 3. točkom (j)** kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive **ako** su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice **pomažu** u širenju informacija o **točnom području primjene i usklađenosti takvih programa** ili **inicijativa s ovom Direktivom** te njihovu

programa i inicijativa s više dionika.

ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama *izdaje* smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika. *Sudjelovanjem u sektorskim inicijativama ili inicijativama s više dionika i dalje se nadopunjuje pojedinačna odgovornost i obveze poduzeća u pogledu postupanja s dužnom pažnjom na temelju ove Direktive.*

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = *sedam* godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva i procjenjuju sljedeća pitanja:

Izmjena

Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = *pet* godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva i procjenjuju sljedeća pitanja:

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) učinak na MSP-ove

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 29. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(db) raspoloživost i djelotvornost potpornih alata

Amandman 36

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – podnaslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kršenja međunarodno priznatih ciljeva i zabrana uključenih u konvencije o okolišu:

Izmjena

Kršenja ***ciljeva EU-a*** i međunarodno priznatih ciljeva i zabrana uključenih u konvencije o okolišu ***i klimi te zakonodavstvo Unije***

Amandman 37

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a kršenje europskih načela zaštite okoliša kako su definirana u članku 191. UFEU-a;

Amandman 38

Prijedlog direktive Prilog I. – dio II. – točka 12.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12.d) kršenje obveza iz Pariškog sporazuma.

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 4.4.2022
Pridruženi odbori - datum objave na plenarnoj sjednici	15.9.2022
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Barry Andrews 14.7.2022
Razmatranje u odboru	21.3.2022 14.11.2022
Datum usvajanja	24.1.2023
Rezultat konačnog glasovanja	+: 22 –: 19 0: 1
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Barry Andrews, Tiziana Beghin, Geert Bourgeois, Saskia Bricmont, Jordi Cañas, Daniel Caspary, Arnaud Danjean, Paolo De Castro, Raphaël Glucksmann, Roman Haider, Christophe Hansen, Heidi Hautala, Karin Karlsbro, Danilo Oscar Lancini, Bernd Lange, Thierry Mariani, Margarida Marques, Emmanuel Maurel, Javier Moreno Sánchez, Carles Puigdemont i Casamajó, Samira Rafaela, Catharina Rinzema, Inma Rodríguez-Piñero, Helmut Scholz, Sven Simon, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Juan Ignacio Zoido Alvarez
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Mazaly Aguilar, Anna Cavazzini, Enikő Győri, Manuela Ripa, Angelika Winzig
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Catherine Griset, Leopoldo López Gil, Karsten Lucke, Christian Sagartz, Simone Schmiedtbauer

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

22	+
NI	Tiziana Beghin, Carles Puigdemont i Casamajó
Renew	Barry Andrews, Jordi Cañas, Karin Karlsbro, Samira Rafaela, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	Paolo De Castro, Raphaël Glucksmann, Bernd Lange, Karsten Lucke, Margarida Marques, Javier Moreno Sánchez, Inma Rodríguez-Piñero, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt
The Left	Emmanuel Maurel, Helmut Scholz
Verts/ALE	Saskia Bricmont, Anna Cavazzini, Heidi Hautala, Manuela Ripa

19	-
ECR	Mazaly Aguilar, Geert Bourgeois, Jan Zahradil
ID	Catherine Griset, Roman Haider, Danilo Oscar Lancini, Thierry Mariani
NI	Enikő Győri
PPE	Daniel Caspary, Arnaud Danjean, Christophe Hansen, Leopoldo López Gil, Christian Sagartz, Simone Schmiedtbauer, Sven Simon, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler, Angelika Winzig, Juan Ignacio Zoido Álvarez

1	0
Renew	Catharina Rinzema

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

6.3.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA EKONOMSKU I MONETARNU POLITIKU

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izvjestitelj za mišljenje (*): René Repasi

(*) Pridruženi odbor – članak 57. Poslovnika

AMANDMANI

Odbor za ekonomsku i monetarnu politiku poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se poduzeća iz Unije, **posebno** velika, oslanjaju na globalne lance vrijednosti. **Zaštita** ljudskih prava i okoliša isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom na sve veću zabrinutost potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj⁷⁸ razini već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti.

Izmjena

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se poduzeća iz Unije, **uključujući ona** velika, oslanjaju na globalne lance vrijednosti. **Poštovanje** ljudskih prava i okoliša isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom na sve veću zabrinutost potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj⁷⁸ razini već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti. **Nadalje, u državama članicama kao što su Francuska i Njemačka provedeno je obvezujuće zakonodavstvo o dužnoj pažnji, čime se povećava potreba za**

jednakim uvjetima za poduzeća kako bi se izbjegla fragmentacija i pružila pravna sigurnost poduzećima koja posluju na jedinstvenom tržištu.

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.

<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) U postojećim međunarodnim standardima odgovornog poslovnog ponašanja navodi se da bi poduzeća trebala **štititi** ljudska prava i utvrditi kako bi se trebala baviti pitanjem zaštite okoliša u svim segmentima svojeg poslovanja i svim lancima vrijednosti. U Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima⁷⁹ prepoznaje se odgovornost poduzeća za postupanje s dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem negativnih učinaka svojeg poslovanja na ljudska prava te evidentiranjem načina na koje nastoje riješiti te učinke. U tim se Vodećim načelima navodi da bi poduzeća trebala izbjegavati kršenje ljudskih prava i ukloniti negativne učinke na ljudska prava koje su prouzročila, kojima su pridonijela ili s kojima su povezana u svojem poslovanju, svojim društvima kćerima te u svojim izravnim i neizravnim poslovnim odnosima.

Izmjena

(5) U **uvriježenim** postojećim međunarodnim standardima odgovornog poslovnog ponašanja, **kao što su Vodeća načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima te Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji**, navodi se da bi poduzeća trebala **poštovati** ljudska prava i utvrditi kako bi se trebala baviti pitanjem zaštite okoliša u svim segmentima svojeg poslovanja i svim lancima vrijednosti. U Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima⁷⁹ prepoznaje se odgovornost poduzeća za postupanje s dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem negativnih učinaka svojeg poslovanja na ljudska prava te evidentiranjem načina na koje nastoje riješiti te učinke. U tim se Vodećim načelima navodi da bi poduzeća trebala izbjegavati kršenje ljudskih prava i ukloniti negativne učinke na ljudska prava koje su prouzročila, kojima su pridonijela ili s kojima su povezana u svojem poslovanju, svojim društvima kćerima te u svojim izravnim i neizravnim poslovnim

odnosima.

⁷⁹ Vodeća načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima: Provedba okvira Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć”, 2011., dostupno na: https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf

⁷⁹ Vodeća načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima: Provedba okvira Ujedinjenih naroda „Zaštita, poštovanje i pomoć”, 2011., dostupno na: https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih uvriježenih izravnih i neizravnih poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje izravne i neizravne poslovne odnose te mogućnosti poduzeća

Izmjena

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih uvriježenih izravnih i neizravnih poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi **u okviru svojih mogućnosti** trebalo poduzeti odgovarajuće, **razmjerne i primjerene** mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje izravne i neizravne poslovne odnose te mogućnosti

da poveća svoju moć utjecaja.

poduzeća da poveća svoju moć utjecaja.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17a) Na globalne lance vrijednosti, posebno na lance vrijednosti kritičnih sirovina, utječu štetni učinci prirodnih opasnosti ili opasnosti prouzročenih ljudskim djelovanjem. Rizici u kritičnim lancima vrijednosti izašli su na vidjelo tijekom krize izazvane bolešću COVID-19, a učestalost i učinak tih šokova vjerojatno će se povećavati u budućnosti, što će biti pokretač inflacije te će dovesti do povećanja makroekonomske volatilnosti i nesigurnosti tržišta i trgovine. Kako bi se to riješilo, EU bi trebao uvesti testove otpornosti na stres za poduzeća, slične testovima otpornosti financijskih institucija, kojima bi se mapirali, procijenili i pružili potencijalni odgovori na rizike u njihovim lancima vrijednosti, uključujući vanjske učinke te socijalne, okolišne i političke rizike.

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti **uvriježenih** poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati i **uvriježene** izravne i neizravne poslovne odnose uspostavljene na početku

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati i izravne i neizravne poslovne odnose uspostavljene na početku lanca na temelju

lanca na temelju kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi proizvoda ili se poduzeću pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća, kao i odnose uspostavljene na kraju lanca, uključujući **uvriježene** izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju ili primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća do kraja životnog vijeka proizvoda, uključujući, među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta.

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Što se tiče reguliranih financijskih poduzeća koja pružaju zajmove, kredite ili druge financijske usluge, „lanac vrijednosti” koji se odnosi na pružanje takvih usluga trebao bi **biti ograničen na** aktivnosti klijenata koji primaju takve usluge i njihovih društava kćeri čije su aktivnosti povezane s predmetnim ugovorom. Klijenti koji su kućanstva i fizičke osobe koje ne djeluju u profesionalnom ili poslovnom svojstvu te mala i srednja poduzeća ne bi se trebali smatrati dijelom lanca vrijednosti. Aktivnosti poduzeća ili drugih pravnih subjekata koji su uključeni u lanac vrijednosti tog klijenta ne bi trebale biti obuhvaćene.

kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi proizvoda ili se poduzeću pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća, kao i odnose uspostavljene na kraju lanca, uključujući izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju ili primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća do kraja životnog vijeka proizvoda, uključujući, među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta.

Izmjena

(19) Što se tiče reguliranih financijskih poduzeća koja pružaju zajmove, kredite ili druge financijske usluge **u vezi sa sklapanjem ugovora**, „lanac vrijednosti” koji se odnosi na pružanje takvih usluga trebao bi **uključivati** aktivnosti klijenata koji primaju takve usluge i njihovih društava kćeri čije su aktivnosti povezane s predmetnim ugovorom, **kao i učinke aktivnosti klijenata i drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupi**. Klijenti koji su kućanstva i fizičke osobe koje ne djeluju u profesionalnom ili poslovnom svojstvu te mala i srednja poduzeća ne bi se trebali smatrati dijelom lanca vrijednosti **reguliranih financijskih društava**. **Međutim, financijsko poduzeće može na dobrovoljnoj osnovi odlučiti obuhvatiti MSP-ove u svojem lancu vrijednosti**. Aktivnosti poduzeća ili drugih pravnih subjekata koji su uključeni u lanac vrijednosti tog klijenta ne bi trebale biti **prioritetno** obuhvaćene **kako bi se izbjeglo**

preklapanje postupaka dubinske analize reguliranih financijskih društava čiji se lanci vrijednosti djelomično preklapaju.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi trebalo ograničiti na uvriježene poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive, uvriježeni poslovni odnosi trebali bi značiti izravni i neizravni poslovni odnosi koji jesu ili se očekuje da će biti trajni i velikog intenziteta, a nisu zanemariv ili pomoćni dio lanca vrijednosti. Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci. Ako je izravan poslovni odnos poduzeća uvriježen, tada bi se svi neizravni poslovni odnosi povezani s tim poduzećem isto tako trebali smatrati uvriježenima.

Briše se.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja jednog od prava ili jedne od zabrana sadržanih u *međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu ovoj*

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja jednog od prava ili jedne od zabrana sadržanih u *Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom*

Direktivi. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, kršenje zabrane ili prava koje nije izričito navedeno u **tom Prilogu**, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen **tim** konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje treba poduzeti kako bi se poštovale obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i operativni kontekst. Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja neke od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima u **Prilogu ovoj Direktivi**.

za odgovorno poslovno ponašanje te Vodećim načelima UN-a o poslovanju i ljudskim pravima. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, kršenje zabrane ili prava koje nije izričito navedeno u **tim smjernicama**, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen **međunarodnim** konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje treba poduzeti kako bi se poštovale obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i operativni kontekst. Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja neke od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima u **Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje te Vodećim načelima UN-a o poslovanju i ljudskim pravima**.

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i okoliša u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi **integrirati dužnu pažnju** u korporativne politike, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i okoliš te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti i održavati postupak za podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima

Izmjena

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i okoliša u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi **ugraditi obvezu poduzeća u pogledu dužne pažnje** u korporativne politike **i sustave upravljanja**, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i okoliš **koje ono uzrokuje ili s kojima je izravno povezano**, te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti i

utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

održavati postupak za podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27a) U skladu sa Smjernicama OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje, smislen angažman dionika ključna je sastavnica postupka dužne pažnje. Savjetovanje i uključivanje dionika može pomoći poduzećima da preciznije utvrde rizike i uspostave učinkovitiju strategiju dužne pažnje. Stoga bi u svim fazama postupka dužne pažnje trebalo zahtijevati savjetovanje s dionicima i njihovo sudjelovanje. Njihovo sudjelovanje i savjetovanje s njima mogu pomoći u odupiranju pritiscima financijskih tržišta i kratkoročnih ulagača te dati glas onima koji su snažno zainteresirani za dugoročnu održivost poduzeća.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27b) Poduzeća bi trebala dionicima pružati smislene informacije o stvarnim i

potencijalnim negativnim učincima određenih operacija, projekata i ulaganja na ljudska prava, okoliš i klimu, na pravodoban i pristupačan način, uzimajući u obzir posebnosti različitih dionika. Poduzeća moraju poštovati prava autohtonih naroda, kako je utvrđeno u Deklaraciji Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda, uključujući slobodan, prethodan i informiran pristanak te prava autohtonih naroda na samoodređenje.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i imati uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje trebala bi sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, među ostalim i dugoročno, kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća te opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na *uvriježene* poslovne odnose. Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i poslovanju, uključujući odluke o nabavi i kupovini. Poduzeća bi trebala i svake godine ažurirati svoju politiku dužne pažnje.

Izmjena

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i *provoditi je te* imati uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje trebala bi sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, među ostalim *kratkoročno, srednjoročno* i dugoročno, kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća te opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na poslovne odnose. Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i poslovanju, uključujući odluke o nabavi i kupovini. Poduzeća bi trebala i svake godine ažurirati *i objavljivati* svoju politiku dužne pažnje.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i okolišnog konteksta na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. ***Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora.*** Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti.

Amandman 14

Izmjena

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i okolišnog konteksta na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti.

Prijedlog direktive Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

(31) Kako bi se izbjeglo nepotrebno opterećenje **manjih poduzeća koja posluju u sektorima s velikim učinkom i koja su obuhvaćena** ovom Direktivom, ta bi poduzeća **trebala biti obvezna utvrditi samo one stvarne ili potencijalne ozbiljne negativne učinke koji su relevantni za predmetni sektor.**

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i svodenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti.

Izmjena

(31) Kako bi se izbjeglo nepotrebno opterećenje **MSP-ova obuhvaćenih** ovom Direktivom, ta bi poduzeća **trebalo podupirati odgovarajućim i ciljanim mjerama i alatima.**

Izmjena

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i svodenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera **koja se koristi samo u slučajevima teških ili ponovljenih povreda obveza iz ove Direktive, nakon višestrukih neuspjelih pokušaja donošenja mjera za ublažavanje rizika i samo ako je to u najboljem interesu onih na koje ti učinci utječu (odgovorno odustajanje), također** u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti. **Nadalje, kada je riječ o**

odustajanju, trebalo bi uzeti u obzir i moguće učinke na one koji ovise o proizvodu ili na koje utječu poremećaji u lancima opskrbe.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da **prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Ako je potrebno, zbog složenosti preventivnih mjera, poduzeća bi trebala izraditi i provesti** plan preventivnih mjera. Poduzeća **bi trebala** tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Izmjena

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da **izrade i provedu** plan preventivnih mjera. Poduzeća **moгу** tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća **gdje je to moguće. Ugovorna jamstva mogu pomoći u učinkovitom objedinjavanju i podjeli odgovornosti, posebno za MSP-ove. Međutim, oslanjanje na ugovorna jamstva ne isključuje mogućnost da poduzeće prekrši svoje obveze dužne pažnje. Treba napomenuti i da je nekim poduzećima, uključujući institucijske ulagače, teško dobiti ugovorna jamstva jer obično nemaju ugovorni odnos s poduzećem u koje se ulaže. Ugovorna jamstva** trebala bi, **ako je moguće**, biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, **među ostalim u svojem vlastitom poslovanju**, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u

osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Amandman 17

**Prijedlog direktive
Uvodna izjava 35.**

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima ***se na potencijalne učinke nije moglo odgovoriti opisanim preventivnim mjerama niti se te učinke moglo svesti na najmanju moguću mjeru***, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Izmjena

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima ***postoje saznanja o ozbiljnim negativnim učincima u neizravnim poslovnim odnosima izvan EU-a***, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom. ***Ta bi se mogućnost trebala uzimati u obzir na ad hoc osnovi.***

Amandman 18

**Prijedlog direktive
Uvodna izjava 36.**

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili

Izmjena

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili

ublažavanja, Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, u slučajevima u kojima na temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo, da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili svedu na najmanju moguću mjeru, ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u kratkoročnom razdoblju; ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ozbiljan. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. ***Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.***

Amandman 19

Prijedlog direktive Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ili okoliš, trebalo bi

ublažavanja, Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, u slučajevima u kojima na temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo, da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili svedu na najmanju moguću mjeru, ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u kratkoročnom razdoblju; ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ozbiljan. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. ***Međutim, te bi mogućnosti trebalo razmotriti samo ako je to u najboljem interesu onih na koje se to odnosi.***

Izmjena

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ili okoliš, trebalo bi

poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi kod **uvriježenih** poslovnih odnosa, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala svesti takve učinke na najmanju moguću mjeru. Kako bi se negativni učinci sveli na najmanju moguću mjeru, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava i okoliš odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, prema potrebi, ovisno o okolnostima.

Amandman 20

Prijedlog direktive Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da **prema potrebi** poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga svesti na najmanju moguću mjeru primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća **bi trebala** tražiti i ugovorna

poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi kod poslovnih odnosa, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala svesti takve učinke na najmanju moguću mjeru. Kako bi se negativni učinci sveli na najmanju moguću mjeru, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava i okoliš odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, prema potrebi, ovisno o okolnostima.

Izmjena

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga svesti na najmanju moguću mjeru primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća **moгу, ako je to primjereno,**

jamstva od izravnog poslovnog partnera s **kojim imaju uvriježen poslovni odnos** da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje na najmanju moguću mjeru, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Amandman 21

Prijedlog direktive Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, ako na temelju zakonodavstva kojim su uređeni njihovi odnosi na to imaju pravo, privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna

tražiti i ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje na najmanju moguću mjeru, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Izmjena

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti, **uzimajući u obzir najbolje interese onih na koje utječu negativni učinci**. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, ako na temelju zakonodavstva kojim su uređeni njihovi odnosi na to imaju pravo, privremeno

nastojanja da negativni učinak okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru; ili raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru; ili raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim ***i ako je to u najboljem interesu onih na koje utječe predmetni negativni učinak***. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i ***prema potrebi*** obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s pritužbom ***i sastati se*** s predstavnicima poduzeća na

Izmjena

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš. ***Pritužbe moraju biti činjenično opravdane i razumno dokumentirane***. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje

odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

postupanje povezano s pritužbom, **koje može uključivati sastanke** s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(42a) Poduzeće koje uzrokuje stvarni ili potencijalni negativni učinak ili mu doprinosi taj bi učinak trebalo spriječiti ili ublažiti te iskoristiti svoj utjecaj i otkloniti štetu ili doprinijeti njezinu otklanjanju. Poduzeća koja su povezana sa stvarnim ili potencijalnim negativnim učinkom, a da ga ne uzrokuju ili mu doprinose, trebala bi u najvećoj mogućoj mjeri iskoristiti svoj utjecaj kako bi ublažila taj učinak te bi trebala pomoći u njegovu otklanjanju. Zbog njihove posebne prirode i odnosa s klijentima i subjektima u koje ulažu, institucijski ulagači i upravitelji imovinom mogu se smatrati samo povezanim a negativnim učinkom. Zbog toga ih se ne može smatrati odgovornima za negativne učinke.

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(43) Poduzeća bi trebala pratiti provedbu i djelotvornost svojih mjera dužne pažnje. Trebala bi provoditi **periodične** procjene vlastitog poslovanja i

(43) Poduzeća bi trebala pratiti provedbu i djelotvornost svojih mjera dužne pažnje. Trebala bi provoditi **kontinuirane** procjene vlastitog poslovanja

mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju **uvriježene** poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te njihova svođenja na najmanju moguću mjeru. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni učinci stvarno spriječeni ili okončani. **Kako bi se osiguralo da su takve** procjene **ažurne, trebalo bi ih** provoditi **najmanje svakih 12 mjeseci** i u međuvremenu revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka.

i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te njihova svođenja na najmanju moguću mjeru. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni učinci stvarno spriječeni ili okončani. Procjene bi **trebalo** provoditi **redovito** i u međuvremenu **ih** revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka. **Financijska poduzeća trebala bi procijeniti poduzeće prije pružanja financijske usluge i, prema potrebi, nakon pružanja usluge ako se može razumno očekivati da predmetno poduzeće uzrokuje negativni učinak ili mu doprinosi. Odgovarajuću učestalost provjere u određenom vremenskom razdoblju na koju upućuje izraz „redovito” trebalo bi utvrditi s obzirom na vjerojatnost i ozbiljnost negativnih učinaka. Što je negativni učinak vjerojatniji i ozbiljniji, to bi redovitije trebalo provjeravati sukladnost.**

Amandman 25

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.

Tekst koji je predložila Komisija

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja

Izmjena

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja

potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. Prijedlogom izmjene Direktive 2013/34/EU u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom. Kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvještavanja, ovom se Direktivom stoga ne bi trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim onih iz Direktive 2013/34/EU za poduzeća obuhvaćena tom direktivom, kao ni standardi izvještavanja koji bi se trebali razviti u skladu s njom. Kako bi poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ali nisu obuhvaćena Direktivom 2013/34/EU, ispunila svoju obvezu priopćavanja u okviru dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, na svojim bi internetskim stranicama trebala objavljivati godišnji izvještaj na **jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja**.

potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. Prijedlogom izmjene Direktive 2013/34/EU u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom. Kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvještavanja, ovom se Direktivom stoga ne bi trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim onih iz Direktive 2013/34/EU za poduzeća obuhvaćena tom direktivom, kao ni standardi izvještavanja koji bi se trebali razviti u skladu s njom. ***Kada se informacije o kojima se izvješćuje u skladu s ovom Direktivom dostavljaju u skladu s drugim zahtjevom za izvješćivanje, trebalo bi navesti lokaciju informacija i, prema potrebi, poveznicu za pristup relevantnom izvješću kako bi se osiguralo da ga korisnici mogu lako pronaći.*** Kako bi poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ali nisu obuhvaćena Direktivom 2013/34/EU, ispunila svoju obvezu priopćavanja u okviru dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, na svojim bi internetskim stranicama trebala objavljivati godišnji izvještaj na **službenom jeziku predmetne države članice**.

Amandman 26

Prijedlog direktive Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija

(45) Kako bi se poduzećima olakšalo usklađivanje sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje kroz njihov lanac vrijednosti i ograničilo prebacivanje tereta povezanog s usklađivanjem na poslovne partnere koji su MSP-ovi, Komisija bi trebala osigurati smjernice o modelu ugovornih klauzula.

Izmjena

(45) Kako bi se poduzećima olakšalo usklađivanje sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje kroz njihov lanac vrijednosti i ograničilo prebacivanje tereta povezanog s usklađivanjem na poslovne partnere koji su MSP-ovi, Komisija bi trebala osigurati smjernice o modelu ugovornih klauzula. ***Prednost se daje izradi ugovornih klauzula za upravljanje rizicima za okoliš i ljudska prava, posebno u sektorima za***

koje za potrebe ove Direktive smatra da imaju velik učinak.

Amandman 27

Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.

Izmjena

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke. ***To bi trebalo uključivati praktične smjernice o tome kako se mogu primjenjivati proporcionalnost i određivanje prioriteta.***

Amandman 28

Prijedlog direktive Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje ***MSP-ova***, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne

Izmjena

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje ***kako bi se podržali MSP-ovi***, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu

gospodarske i sanitarne krize. Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice **mogle** bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Amandman 29

Prijedlog direktive Uvodna izjava 54.

Tekst koji je predložila Komisija

(54) Kako bi se osiguralo učinkovito provođenje nacionalnih mjera u sklopu ove Direktive, države članice trebale bi predvidjeti odvratajuće, proporcionalne i djelotvorne sankcije za kršenje tih mjera. Kako bi takav režim sankcija bio učinkovit, administrativne sankcije koje izriču nacionalna nadzorna tijela trebale bi uključivati novčane kazne. Ako pravnim sustavom države članice nisu predviđene administrativne sankcije kako je navedeno u ovoj Direktivi, pravila o administrativnim sankcijama trebala bi se primjenjivati tako da sankcije pokreće nadležno nadzorno tijelo, a izriče pravosudno tijelo. Stoga je nužno da te države članice osiguraju da primjena tih pravila i sankcija ima istovjetan učinak kao i administrativne sankcije koje izriču

globalne gospodarske i sanitarne krize **te kako bi se ublažilo financijsko ili administrativno opterećenje na njih**. Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice **trebale** bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Izmjena

(54) Kako bi se osiguralo učinkovito provođenje nacionalnih mjera u sklopu ove Direktive, države članice trebale bi predvidjeti **uskladene**, odvratajuće, proporcionalne i djelotvorne sankcije za kršenje tih mjera. Kako bi takav režim sankcija bio učinkovit, administrativne sankcije koje izriču nacionalna nadzorna tijela trebale bi uključivati novčane kazne. **Te bi administrativne sankcije trebale biti iznosima usporedive s novčanim kaznama koje su trenutačno predviđene pravom tržišnog natjecanja i pravom o zaštiti podataka**. Ako pravnim sustavom države članice nisu predviđene administrativne sankcije kako je navedeno u ovoj Direktivi, pravila o administrativnim sankcijama trebala bi se primjenjivati tako da sankcije pokreće nadležno nadzorno tijelo, a izriče

nadležna nadzorna tijela.

pravosudno tijelo. Stoga je nužno da te države članice osiguraju da primjena tih pravila i sankcija ima istovjetan učinak kao i administrativne sankcije koje izriču nadležna nadzorna tijela.

Amandman 30

Prijedlog direktive Uvodna izjava 57.

Tekst koji je predložila Komisija

(57) U pogledu štete nastale na razini **uvriježenih** neizravnih poslovnih odnosa, odgovornost poduzeća trebala bi biti podložna posebnim uvjetima. Poduzeće ne bi trebalo biti odgovorno ako je provelo posebne mjere dužne pažnje. Međutim, ne bi ga trebalo osloboditi odgovornosti provedbom takvih mjera ako je bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile dovoljne za sprečavanje, ublažavanje, okončanje ili smanjenje negativnog učinka na najmanju moguću mjeru. Osim toga, pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u obzir treba uzeti nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i svu pruženu ciljanu potporu, kao i svaku suradnju s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

Izmjena

(57) U pogledu štete nastale na razini neizravnih poslovnih odnosa, odgovornost poduzeća trebala bi biti podložna posebnim uvjetima. Poduzeće ne bi trebalo biti odgovorno ako je provelo posebne mjere dužne pažnje. Međutim, ne bi ga trebalo osloboditi odgovornosti provedbom takvih mjera ako je bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile dovoljne za sprečavanje, ublažavanje, okončanje ili smanjenje negativnog učinka na najmanju moguću mjeru. Osim toga, pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u obzir treba uzeti nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i svu pruženu ciljanu potporu, kao i svaku suradnju s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

Amandman 31

Prijedlog direktive Uvodna izjava 58.

Tekst koji je predložila Komisija

(58) *Sustavom odgovornosti ne uređuje se tko bi trebao dokazati da je postupanje*

Izmjena

Briše se.

poduzeća bilo u razumnoj mjeri primjereno u okolnostima slučaja, stoga je to pitanje prepušteno nacionalnom pravu.

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti **u lancu vrijednosti** koje provode subjekti **s kojima poduzeće ima uvriježen poslovni odnos; i**

Izmjena

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava **te stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na** okoliš, s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti koje provode subjekti **u njihovu lancu vrijednosti koristeći se pristupom temeljenim na riziku;**

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) o odgovornosti za **kršenje** prethodno **navedenih obveza.**

Izmjena

(b) o odgovornosti za **štetu koja je nastala u** prethodno **opisanom poslovanju ako je poduzeće prouzročilo štetu ili joj je doprinijelo radnjama ili propustima u skladu s nacionalnim pravom;**

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) o pristupu pravosuđu i pravnim lijekovima za one koji su pretrpjeli štetu zbog tih učinaka.

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci.

Izmjena

Briše se.

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ova Direktiva ne predstavlja osnovu za smanjenje razine zaštite ljudskih prava, okoliša ili klime predviđene zakonima država članica u trenutku donošenja ove Direktive.

Izmjena

2. Ova Direktiva ne predstavlja osnovu za smanjenje razine zaštite ljudskih prava, okoliša ili klime predviđene zakonima država članica u trenutku donošenja ove Direktive ***niti predstavlja osnovu za smanjenje pristupa pravosuđu i pravnim lijekovima za žrtve.***

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iv. – alineja 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- ***tržišni operater kako je definiran u članku 4. stavku 1. točki 18. Direktive 2014/65/EU^{1a};***

^{1a}Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349. – 496.).

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iv. – alineja 19.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- *agencija za kreditni rejting kako je definirana u članku 3. stavku 1. točki (b) Uredbe (EZ) br. 1060/2009 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};*

^{1a}Uredba (EZ) br. 1060/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o agencijama za kreditni rejting (SL L 302, 17.11.2009., str. 1.).

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iv. – alineja 19.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- *administrator kako je definiran u članku 3. stavku 1. točki 6. Uredbe (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a};*

^{1a}Uredba (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o indeksima koji se upotrebljavaju kao referentne vrijednosti u financijskim instrumentima i financijskim ugovorima ili za mjerenje uspješnosti investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2008/48/EZ i 2014/17/EU te Uredbe (EU) br. 596/2014 (SL L 171, 29.6.2016., str. 1.).

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) „*poduzeće u koje se ulaže*” znači *poduzeće u koje ulaže institucijski ulagač ili upravitelj imovinom, a koje se ne može smatrati kontroliranim društvom;*

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) „*institucijski ulagač*” znači *subjekt kako je definiran u članku 2. točki (e) Direktive 2007/36/EZ, u okviru područja primjene članka 2. ove Direktive;*

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ac (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ac) „*upravitelj imovinom*” znači *subjekt kako je definiran člankom 2. točkom (f) Direktive 2007/36/EZ, u okviru područja primjene članka 2. ove Direktive;*

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) „*poslovni odnos*” znači odnos s ugovarateljem, podugovarateljem ili bilo kojim drugim pravnim subjektom („partnerom”):

(e) „*poslovni odnos*” znači odnos s ugovarateljem, podugovarateljem ili bilo kojim drugim pravnim subjektom („partnerom”) ***u cijelom lancu vrijednosti:***

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – podtočka ii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii) koji je izravno povezan s poslovnim aktivnostima, proizvodima ili uslugama;

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) „uvriježen poslovni odnos” znači izravan ili neizravan poslovni odnos koji jest ili za koji se očekuje da će biti trajan i velikog intenziteta i koji ne predstavlja zanemariv ili samo pomoćni dio lanca vrijednosti;

Briše se.

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(g) „lanac vrijednosti” znači **djelatnosti** povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj **proizvoda** ili usluge **te** upotrebu **i odlaganje** proizvoda, **kao i povezane aktivnosti uvriježenih poslovnih odnosa poduzeća na početku i na kraju lanca**. U pogledu poduzeća u smislu točke (a) podtočke iv., „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga **uključuje samo** aktivnosti klijenata koji primaju takav zajam, kredit i druge financijske usluge te drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupi čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom. Lanac*

*(g) „lanac vrijednosti” znači **aktivnosti poslovnih partnera poduzeća** povezane s proizvodnjom robe **i opskrbom robom** ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj ili upotrebu proizvoda ili usluge. U pogledu poduzeća u smislu točke (a) podtočke iv., „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga **na prvome mjestu uključuje** aktivnosti klijenata koji primaju takav zajam, kredit i druge financijske usluge te drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupi čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom, **te obuhvaća učinak tih aktivnosti**. Lanac vrijednosti reguliranih*

vrijednosti **takvih** reguliranih financijskih društava ne obuhvaća MSP-ove koji primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili reosiguranje takvih subjekata;

financijskih društava **u smislu točke (a) podtočke iv.** ne obuhvaća MSP-ove koji primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili reosiguranje, **investicijske usluge i aktivnosti ili druge financijske usluge** takvih subjekata;

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) „**financijska poluga**” znači **spособnost poduzeća da izvrši promjene u protupravnim praksama subjekta koji uzrokuje negativni učinak ili mu doprinosi;**

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive, **a** koju provodi revizor koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima iskustva i kompetentan je u području okoliša i ljudskih prava i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive koju provodi revizor **koji je akreditiran u državi članici za provođenje certifikacija koje se temelje na međunarodno priznatim standardima koji se odnose na ljudska prava i pitanja okoliša i** koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima iskustva i kompetentan je u području okoliša i ljudskih prava i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka k

Tekst koji je predložila Komisija

(k) „ovlašteni predstavnik” znači fizička ili pravna osoba **s boravištem ili poslovnim nastanom u Uniji** kojoj je poduzeće dalo ovlasti u smislu točke (a) podtočke ii. da djeluje u njegovo ime u vezi s ispunjavanjem obveza tog poduzeća na temelju ove Direktive;

Izmjena

(k) „ovlašteni predstavnik” znači fizička ili pravna osoba kojoj je poduzeće dalo ovlasti u smislu točke (a) podtočke ii. da djeluje u njegovo ime u vezi s ispunjavanjem obveza tog poduzeća na temelju ove Direktive;

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točna n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „dionici” znači **zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi** pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **proizvodi, usluge i poslovanje** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Izmjena

(n) „dionici” znači pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **potencijalni ili stvarni negativni učinci na okoliš ili ljudska prava povezani s proizvodima, uslugama i poslovanjem** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa, **uključujući radnike i njihove predstavnike, lokalne zajednice, djecu, autohtone narode, udruge građana, sindikate, organizacije civilnog društva i dioničare poduzeća, kao i organizacije čija je zakonska svrha zaštita ljudskih prava, uključujući socijalna i radnička prava, okoliša i dobrog upravljanja**;

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija

(q) „odgovarajuća mjera” znači mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne

Izmjena

(q) „odgovarajuća mjera” znači mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne

pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, i razumno dostupna poduzeću, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.

pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, i razumno dostupna poduzeću, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos, ***sposobnost poduzeća da poveća svoj utjecaj na njega*** te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Za potrebe prvog stavka točke (h) Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 28. kako bi utvrdila minimalne standarde za provjeru koju provodi neovisna treća strana.

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) ***integriranje*** dužne pažnje u svoje politike u skladu s člankom 5.;

(a) ***ugrađivanje*** dužne pažnje u svoje politike ***i sustave upravljanja*** u skladu s člankom 5.;

Amandman 54

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) utvrđivanje stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka u skladu s člankom 6.;

(b) utvrđivanje stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka ***i određivanje prioriteta tih učinaka*** u skladu

s člankom 6.;

Amandman 55

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) sprečavanje **i** ublažavanje potencijalnih negativnih učinaka te okončanje stvarnih negativnih učinaka **i** smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru u skladu s člancima 7. i 8.;

Izmjena

(c) sprečavanje **ili** ublažavanje potencijalnih negativnih učinaka te, **prema potrebi**, okončanje stvarnih negativnih učinaka **ili** smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru u skladu s člancima 7. i 8.;

Amandman 56

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a *Ako nije moguće odjednom se uhvatiti u koštac sa svim utvrđenim učincima, države članice osiguravaju da poduzeća pri provedbi mjera iz stavka 1. točaka (b) i (c) prednost daju negativnim učincima u skladu s njihovom težinom i vjerojatnošću te uzimaju u obzir prirodu i kontekst svojeg poslovanja, uključujući zemljopisni položaj. Ozbiljnost se smatra funkcijom razmjera, opsega i nepovratne prirode negativnog učinka. Radnjama provedenima u skladu sa stavkom 1. točkom (c) mogu se rješavati negativni učinci prema redosljedu njihova prioriteta.*

Amandman 57

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **integriraju** dužnu pažnju u sve svoje **korporativne** politike i da imaju uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje sadržava sve sljedeće elemente:

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća;

Amandman 59

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja **i za proširenje njegove primjene na uvriježene poslovne odnose**.

Amandman 60

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **ugrade** dužnu pažnju u sve svoje politike **i sustave upravljanja** i da imaju uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje sadržava sve sljedeće elemente:

Izmjena

(b) kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća. **Kodeks ponašanja osmišljava se kako bi se osiguralo da poduzeće poštuje ljudska prava i okoliš;**

Izmjena

(c) opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje **u cijelom lancu vrijednosti**, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da poduzeća svake godine ažuriraju svoju politiku dužne pažnje.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da poduzeća svake godine ažuriraju *i objavljuju* svoju politiku dužne pažnje. ***Politike dužne pažnje poduzeća trebale bi biti javno dostupne putem jedinstvene europske pristupne točke tijekom najmanje 30 godina.***

Amandman 61

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice osiguravaju da poduzeća postupaju s dužnom pažnjom proporcionalnom i razmjernom vjerojatnosti i ozbiljnosti potencijalnih ili stvarnih štetnih učinaka i njihovih specifičnih okolnosti, posebno s obzirom na njihov sektor djelatnosti, veličinu i duljinu lanca vrijednosti te veličinu poduzeća i njegove kapacitete, resurse i utjecaj.

Amandman 62

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih ***uvriježenih*** poslovnih odnosa, u skladu sa stavicima 2., 3. i 4.

1. Države članice osiguravaju da poduzeća ***u okviru svojih mogućnosti*** poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava ***te stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na*** okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih

poslovnih odnosa, *pri čemu zauzimaju pristup koji se temelji na riziku* u skladu sa stavcima 2., 3. i 4, *te da procijene uzrokuju li te učinke, doprinose li im ili su s njima izravno povezana.*

Amandman 63

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a *Države članice osiguravaju da poduzeća utvrde uzrokuju li stvarne i potencijalne negativne učinke na ljudska prava i negativne učinke na okoliš, doprinose li im ili su s njima izravno povezana, na temelju procjene rizika i metodologije praćenja na temelju rizika, uzimajući u obzir vjerojatnost, ozbiljnost i hitnost negativnih učinaka, prirodu i kontekst njihova poslovanja, uključujući sektorski i zemljopisni položaj, kao i to uzrokuju li njihovo poslovanje i poslovni odnosi te negativne učinke, doprinose li im ili su s njima izravno povezani.*

Amandman 64

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b *Države članice brinu se za to da poduzeća strukturiraju svoje lance vrijednosti te da, vodeći računa o poštovanju poslovne tajne, javno objavljuju relevantne informacije, uključujući nazive, lokacije, vrste isporučenih proizvoda i usluga te druge relevantne informacije o društvima kćerima i poduzećima i o poslovnim odnosima.*

Amandman 65

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Odstupajući od stavka 1., od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se samo da utvrde stvarne i potencijalne ozbiljne negativne učinke relevantne za predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).

Briše se.

Amandman 66

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš provodi se samo prije pružanja te usluge.

Briše se.

Amandman 67

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća imaju pravo iskoristiti odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća prema

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja **i procjene** negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća imaju pravo iskoristiti odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u

potrebi provode i savjetovanja s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući **radnike** i druge relevantne dionike, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

članku 9. Poduzeća prema potrebi provode i savjetovanja s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući **sindikate, predstavnike radnika** i druge relevantne dionike, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima. ***Taj pristup u sektoru financijskih usluga temeljit će se na jasnim smjernicama za financijski sektor. Regulirane financijske institucije i druga poduzeća pozivaju se na relevantne informacije dobivene iz izvora koji nisu agencije za kreditni rejting, agencije za kreditni rejting za održivost ili administratori referentnih vrijednosti.***

Amandman 68

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu sa stavcima 2., 3., 4. i 5. ovog članka.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće ***i razmjerne*** mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., ***koristeći pristup temeljen na riziku*** u skladu sa stavcima 2., 3., 4. i 5. ovog članka. ***Od poduzeća koja su povezana s potencijalnim negativnim učinkom, no koja ga ne uzrokuju ili mu doprinose, zahtijeva se da u najvećoj mogućoj mjeri iskoriste svoj utjecaj kako bi spriječila ili ublažila moguće preostale učinke te da pomognu u njihovu otklanjanju.***

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Izmjena

2. ***Kako bi poštovala stavak 1. ovog članka***, poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) uspostaviti strategiju određivanja prioriteta u skladu s načelom 17. Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima. Poduzeća razmatraju razinu ozbiljnosti, vjerojatnosti i hitnosti različitih potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava ili stvarnih učinaka na okoliš, prirodu i okruženje u kojem se odvija njihovo poslovanje, uključujući zemljopisni položaj, opseg rizika, njihov razmjer i mjeru u kojoj bi mogli biti nepovratni te, ako je potrebno, primjenjuju politiku određivanja prioriteta u rješavanju tih učinaka. Kada određuju prioritete u pogledu pružanja odgovora na rizike za ljudska prava, poduzeća odlučujućim čimbenikom smatraju ozbiljnost negativnog učinka, primjerice bi li zbog zakašnjelog odgovora učinak postao nepovratan.

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) poduzeća osiguravaju da njihove politike nabave ne uzrokuju potencijalne ili stvarne negativne učinke na ljudska

*prava ili stvarne negativne učinke na
okoliš te da im ne doprinose;*

Amandman 72

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) tražiti ugovorna jamstva od poslovnog partnera *s kojim ima izravan poslovni odnos* da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća i, prema potrebi, plan preventivnih mjera, *među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća (kaskadna metoda sklapanja ugovora)*. Ako se ishode takva *ugovorna* jamstva, primjenjuje se stavak 4.;

Izmjena

(b) tražiti, *po mogućnosti, razmjerna i, vodeći računa o pravu tržišnog natjecanja*, ugovorna *i druga* jamstva od poslovnog partnera da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća i, prema potrebi, plan preventivnih mjera. Ako se ishode takva jamstva, primjenjuje se stavak 4.;

Amandman 73

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) *poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese i infrastrukture*, kako bi se uskladila sa stavkom 1.;

Izmjena

(c) *uspostaviti odgovarajuću infrastrukturu procesa i postupaka*, kako bi se uskladila sa stavkom 1.;

Amandman 74

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima *uvriježen* poslovni odnos ako bi se usklađenošću s

Izmjena

(d) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom

kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

ponašanja ili planom preventivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

Amandman 75

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. U pogledu mogućih negativnih učinaka koji se ne bi mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 2., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 4.

Briše se.

Amandman 76

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ugovorna **jamstva** ili **ugovor popraćeni** su odgovarajućim mjerama za **provjeru usklađenosti**. Za potrebe **provjere usklađenosti** poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru.

Ugovorna ili **neugovorna jamstva popraćena** su odgovarajućim mjerama za **ocjenu njihove učinkovitosti**. Za potrebe **ocjene učinkovitosti** poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru. **Korišteni uvjeti su pravedni, razumni i nediskriminirajući.**

Amandman 77

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako su ugovorna jamstva dobivena od MSP-a ili je sklopljen ugovor s MSP-om, uvjeti moraju biti pošteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za ***provjeru usklađenosti*** provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

Izmjena

Ako se mjere za ***ocjenu učinkovitosti*** provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

Amandman 78

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavaka 2., 3. i 4., poduzeće se mora suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzeti sljedeće radnje:

Izmjena

Države članice osiguravaju da opća obveza dužne pažnje uvijek ima jasnu prednost pred svim ugovornim jamstvima. Ugovorna jamstva uvijek se ocjenjuju u odnosu na opću dužnost.

Izmjena

U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavaka 2., 3. i 4. ***te uzimajući u obzir napore poduzeća da iskoristi svoj utjecaj kako bi spriječilo ili na odgovarajući način ublažilo moguće negativne učinke***, poduzeće se mora suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzeti sljedeće radnje ***ako su***

one u najboljem interesu mogućih žrtava potencijalnih i stvarnih negativnih učinaka, u skladu s odgovornim odustajanjem, pri čemu također treba uzeti u obzir proporcionalnost, posljedice poremećaja lanaca opskrbe i potencijalne negativne učinke takvih odluka:

Amandman 80

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) raskinuti poslovni odnos s obzirom na predmetne aktivnosti ako je potencijalni negativan učinak ozbiljan.

Izmjena

(b) *kao krajnju mjeru* raskinuti poslovni odnos s obzirom na predmetne aktivnosti ako je potencijalni negativan učinak ozbiljan *ili nepovratan*.

Amandman 81

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Odstupajući od stavka 5. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je *razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu* kojem se pruža ta usluga.

Izmjena

6. Odstupajući od stavka 5. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. *subjektima koji uzrokuju potencijalne negativne učinke u smislu stavka 1. ili im doprinose* pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je *to strogo nužno kako bi se spriječio stečaj subjekta* kojem se pruža ta usluga. *Odluka o neraskidanju ugovora o kreditu, zajmu ili drugim financijskim uslugama kojom se odstupa od stavka 5. točke (b) može se donijeti samo kao krajnja mjera ako nastojanja poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. u konačnici nisu utjecala na subjekt kojem se pruža ta usluga kako bi se spriječili ili primjereno ublažili*

potencijalni negativni učinci te ako je nastavak ugovora o kreditu, zajmu ili drugim financijskim uslugama razmjeran ozbiljnosti i vjerojatnosti potencijalnog negativnog učinka.

Amandman 82

Prijedlog direktive Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere kako bi okončala stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu sa stavcima od 2. do 6. ovog članka.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće *i razmjerne* mjere *u skladu sa svojim mogućnostima* kako bi *ublažila i* okončala stvarne negativne učinke *koje su uzrokovala ili kojima su doprinijela*, a koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu sa stavcima od 2. do 6. ovog članka. *Od poduzeća koja su povezana s negativnim učinkom, a da ga ne uzrokuju ili mu pridonose, zahtijeva se da u najvećoj mogućoj mjeri iskoriste svoj utjecaj kako bi okončala stvarne negativne učinke.*

Amandman 83

Prijedlog direktive Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da poduzeća *smanje* opseg takvog učinka na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da poduzeća *pokušaju svesti* opseg takvog učinka na najmanju moguću mjeru, *nastojeći i dalje okončati taj negativni učinak.*

Amandman 84

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) neutralizirati negativan učinak ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru, među ostalim plaćanjem odštete pogođenim osobama i financijske naknade pogođenim zajednicama. Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;

Izmjena

(a) neutralizirati negativan učinak ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru, među ostalim, ***kad je to razumno i primjenjivo***, plaćanjem odštete pogođenim osobama i financijske naknade pogođenim zajednicama. Djelovanje mora biti razmjerno ***i primjereno*** važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku ***kao i resursima i utjecaju poduzeća***;

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) uspostaviti strategiju određivanja prioriteta u skladu s načelom 17. Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima;

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) tražiti ugovorna jamstva ***od izravnog partnera s kojim ima uvriježen poslovni odnos*** da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja i, prema potrebi, plan korektivnih mjera, ***među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u mjeri u kojoj su oni dio lanca vrijednosti (kaskadna metoda sklapanja ugovora)***. Ako se ishode takva ***ugovorna*** jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

(c) ***ako je primjenjivo***, tražiti ugovorna ***ili neugovorna*** jamstva ***od poslovnog*** partnera da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja i, prema potrebi, plan korektivnih mjera. Ako se ishode takva jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

Amandman 87

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) poduzeti **potrebna** ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese i infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavcima 1., 2. i 3.;

Izmjena

(d) poduzeti, **prema potrebi i ako je primjenjivo**, ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese i infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavcima 1., 2. i 3.;

Amandman 88

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

Izmjena

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

Amandman 89

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. U pogledu stvarnih negativnih učinaka koji se nisu mogli okončati ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 3., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 5.

Izmjena

Briše se.

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ugovorna **jamstva** ili **ugovor popraćeni** su odgovarajućim mjerama za **provjeru usklađenosti**. Za potrebe **provjere usklađenosti** poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru.

Izmjena

Ugovorna ili **neugovorna jamstva popraćena** su odgovarajućim mjerama za **ocjenu njihove učinkovitosti**. Za potrebe **ocjene učinkovitosti** poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru. **Korišteni uvjeti su pravedni, razumni i nediskriminirajući.**

Amandman 91

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako su ugovorna jamstva dobivena od MSP-a ili je sklopljen ugovor s MSP-om, uvjeti moraju biti pošteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za **provjeru usklađenosti** provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

Izmjena

Ako se mjere za **ocjenu učinkovitosti** provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

Amandman 92

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije mogao smanjiti na najmanju moguću mjeru mjerama predviđenima u stavcima 3., 4. i

Izmjena

U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije mogao smanjiti na najmanju moguću mjeru mjerama predviđenima u stavcima 3., 4. i

5., poduzeće se suzdržava od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzima jednu od sljedećih radnji:

5. te uzimajući u obzir napore poduzeća da iskoristi svoj utjecaj kako bi okončalo stvarne negativne učinke ili smanjilo njihov opseg, poduzeće se suzdržava od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzima jednu od sljedećih radnji **ako su one u najboljem interesu mogućih žrtava potencijalnih i stvarnih negativnih učinaka, u skladu s odgovornim odustajanjem, pri čemu također treba uzeti u obzir proporcionalnost i potencijalne negativne učinke takvih odluka;**

Amandman 93

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **raskida poslovni odnos povezan s** predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim.

Izmjena

(b) **kao krajnju mjeru odgovorno odustaje od sudjelovanja u poslovnom odnosu povezanom s** predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim.

Amandman 94

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Odstupajući od stavka 6. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je **razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu**

Izmjena

7. Odstupajući od stavka 6. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. **subjektima koji uzrokuju stvarne negativne učinke u smislu stavka 1. ili im doprinose** pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o

kojem se pruža ta usluga.

financijskim uslugama ako je *to strogo nužno kako bi se spriječio stečaj subjekta* kojem se pruža ta usluga. *Odluka o neraskidanju ugovora o kreditu, zajmu ili drugim financijskim uslugama kojom se odstupa od stavka 6. točke (b) može se donijeti kao krajnja mjera samo ako nastojanja poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. u konačnici nisu utjecala na subjekt kojem se pruža ta usluga kako bi se okončali stvarni negativni učinci ili njihov opseg smanjio na najmanju moguću mjeru te ako je nastavak ugovora o kreditu, zajmu ili drugim financijskim uslugama razmjeran ozbiljnosti stvarnog negativnog učinka.*

Amandman 95

Prijedlog direktive Članak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.a

Odgovarajuće mjere institucijskih ulagača i upravitelja imovinom kako bi potaknuli poduzeća u koja se ulaže da okončaju stvarne negativne učinke koje uzrokuju

1. Države članice osiguravaju da institucijski ulagači i upravitelji imovinom poduzmu odgovarajuće mjere kako je opisano u stavku 3. ovog članka kako bi potaknuli poduzeća u koja se ulaže da u skladu s člankom 2. stavcima od 2. do 6. okončaju stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni u skladu s člankom 6.

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da institucijski ulagači i upravitelji imovinom potiču poduzeća u koja se ulaže da smanje opseg takvog učinka.

3. Prema potrebi, od institucijskih ulagača i upravitelja imovinom zahtijeva se da surađuju s poduzećem u koje se

ulaže i ostvaruju glasačka prava u skladu s člankom 3.g stavkom 1. točkom (a) Direktive 2007/36/EZ [SRD2] kako bi se upravljačko tijelo poduzeća u koje se ulaže potaknulo da okonča stvarni učinak ili da smanji njegov opseg. Djelovanje koje se traži od poduzeća u koje se ulaže mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća u koje se ulaže prema negativnom učinku. Isto tako, mjere koje zahtijevaju institucijski ulagači i upravitelji imovinom moraju biti razmjerne i primjerene te se njima mora uzeti u obzir stupanj njihove kontrole nad poduzećem u koje se ulaže.

Amandman 96

Prijedlog direktive Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **omoguće** osobama i organizacijama navedenima u stavku 2. da im podnesu pritužbe u slučaju **opravdane zabrinutosti** u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš kada je riječ o njihovu vlastitom poslovanju, poslovanju njihovih društava kćeri i lanaca vrijednosti.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **uspostave učinkovite mehanizme za podnošenje pritužbi na operativnoj razini koji** osobama i organizacijama navedenima u stavku 2. **omogućuju** da im podnesu pritužbe u slučaju **utemeljenih informacija** u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš kada je riječ o njihovu vlastitom poslovanju, poslovanju njihovih društava kćeri i lanaca vrijednosti, **ili da u tim mehanizmima sudjeluju. Pritužba mora biti činjenično opravdana i razumno dokumentirana. Postupak podnošenja pritužbi služi i kao mehanizam ranog upozoravanja radi osviještenosti o riziku i kao sustav mirenja te mora biti siguran, legitiman, pristupačan i pravedan i omogućiti anonimno i povjerljivo podnošenje pritužbi. Korištenje te vrste postupaka podnositelja pritužbe ne sprječava da koristi pravosudne mehanizme.**

Amandman 97

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Države članice osiguravaju da su poduzeća u stanju pružiti takav mehanizam u suradnji s drugim poduzećima, sektorskim programima ili organizacijama, bilo sudjelovanjem u mehanizmima za podnošenje prigovora više dionika, bilo pristupanjem globalnom okvirnom sporazumu.

Amandman 98

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da **bi mogle** biti pogođene negativnim učinkom;

(a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da **će** biti pogođene negativnim učinkom;

Amandman 99

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) sindikati i drugi predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti;

(b) sindikati i drugi predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti **i koji su opravdano zabrinuti**;

Amandman 100

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti.

Izmjena

(c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti **i koje su opravdano zainteresirane.**

Amandman 101

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje pritužbi iz stavka 1., uključujući postupak kada poduzeće smatra da je pritužba neutemeljena, te da o tim postupcima obavijeste radnike i sindikate na koje se to odnosi. Države članice osiguravaju da se, ako je pritužba utemeljena, negativan učinak koji je predmet pritužbe smatra utvrđenim u smislu članka 6.

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje pritužbi iz stavka 1., uključujući postupak kada poduzeće smatra da je pritužba neutemeljena, te da o tim postupcima obavijeste radnike i sindikate na koje se to odnosi. Države članice osiguravaju da se, ako je pritužba utemeljena, negativan učinak koji je predmet pritužbe smatra utvrđenim u smislu članka 6. ***To se može postići u suradnji sa sektorskim programima ili inicijativama s više dionika.***

Amandman 102

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da podnositelji pritužbe imaju pravo:

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da podnositelji pritužbe imaju pravo ***zatražiti odgovarajuće daljnje postupanje od poduzeća kojemu su u skladu sa stavkom 1. podnijeli pritužbu.***

Amandman 103

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) zatražiti od poduzeća kojem su podnijeli pritužbu u skladu sa stavkom 1. odgovarajuće daljnje postupanje s pritužbom; i

Briše se.

Amandman 104

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe.

Briše se.

Amandman 105

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da poduzeća provode **periodične** procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju **uvriježene** poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru. Takve procjene temelje se, prema potrebi, na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima te se provode **najmanje svakih 12 mjeseci i** kad god postoje opravdani razlozi za sumnju da bi

Države članice osiguravaju da poduzeća provode **kontinuirane** procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru. Takve procjene **provode se sa sindikatima, predstavnicima radnika i uz savjetovanje s dionicima.** Temelje se, prema potrebi, na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima te se **redovito** provode kad god postoje

se mogli pojaviti znatni novi rizici od pojave tih negativnih učinaka. Politika dužne pažnje ažurira se u skladu s ishodom tih procjena.

Amandman 106

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da poduzeća koja ne podliježu zahtjevima za izvješćivanje na temelju članaka 19.a i 29.a Direktive 2013/34/EU izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama objave godišnji izvještaj na **jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja**. Izvještaj se objavljuje do 30. travnja svake godine za prethodnu kalendarsku godinu.

Amandman 107

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1., **navodeći** informacije o opisu dužne pažnje, potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih.

Amandman 108

PE738.450v02-00

opravdani razlozi za sumnju da bi se mogli pojaviti znatni novi rizici od pojave tih negativnih učinaka. Politika dužne pažnje ažurira se u skladu s ishodom tih procjena.

Izmjena

Države članice osiguravaju da poduzeća koja ne podliježu zahtjevima za izvješćivanje na temelju članaka 19.a i 29.a Direktive 2013/34/EU izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama objave godišnji izvještaj na **službenom jeziku države članice**. Izvještaj se objavljuje do 30. travnja svake godine za prethodnu kalendarsku godinu.

Izmjena

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1., **pri čemu navodi** informacije o opisu dužne pažnje, **njezinu dizajnu, metodologiji**, potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih. **Komisija osigurava mogućnost izvješćivanja putem pojednostavnjenog obrasca za izvješćivanje i najkasnije godinu dana nakon stupanja na snagu ove Direktive daje smjernice za potporu poduzećima u ispunjavanju njihovih obveza.**

350/662

RR\1278479HR.docx

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Pri donošenju delegiranih akata Komisija osigurava da ne dolazi do udvostručavanja zahtjeva za izvješćivanje za poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. koja podliježu zahtjevima za izvješćivanje i u kojima se uzimaju u obzir glavni negativni učinci u skladu s člankom 4. Uredbe (EU) 2019/2088 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}, uz istodobno potpuno zadržavanje minimalnih obveza propisanih ovom Direktivom.

1a Uredba (EU) 2019/2088 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2019. o objavama povezanim s održivosti u sektoru financijskih usluga (SL L 317, 9.12.2019., str. 1.).

Amandman 109

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da se godišnja izvješća koja poduzeća sastavljaju u skladu s ovim člankom podnose tijelu za prikupljanje iz Uredbe [umetnuti Uredbu o ESAP-u] kako bi te informacije bile dostupne na europskoj jedinstvenoj pristupnoj točki (ESAP).

Amandman 110

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se poduzećima pružila potpora u usklađivanju s člankom 7. stavkom 2. točkom (b) i člankom 8. stavkom 3. točkom (c), Komisija donosi smjernice o dobrovoljnom modelu ugovornih klauzula.

Izmjena

Kako bi se poduzećima pružila potpora u usklađivanju s člankom 7. stavkom 2. točkom (b) i člankom 8. stavkom 3. točkom (c), Komisija donosi smjernice o dobrovoljnom modelu ugovornih klauzula ***najkasnije godinu dana nakon stupanja na snagu ove Direktive. Daje prednost izradi ugovornih klauzula za upravljanje rizicima u području okoliša i ljudskih prava.***

Amandman 111

**Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, ***prema potrebi***, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, ***može izdati*** smjernice, ***među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.***

Izmjena

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš, ***Izvršnom agencijom za mala i srednja poduzeća i*** međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, ***izdaje*** smjernice:

Amandman 112

**Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1. – točka a (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) besplatno, u digitalnom i lako dostupnom formatu;

Amandman 113

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) među ostalim za određene sektore, određene kontekste i područja, ili određene negativne učinke;

Amandman 114

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1. – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) uključujući praktične smjernice o tome kako poduzeća i sektori obuhvaćeni ovom Direktivom mogu primjenjivati svoje obveze dužne pažnje na temelju relevantnih sektorskih i horizontalnih smjernica OECD-a i UN-a;

Amandman 115

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1. – točka d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) uključujući pregled primjenjivih sektorskih inicijativa;

Amandman 116

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1. – točka e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) uključujući praktične savjete o tome kako se proporcionalnost i određivanje prioriteta u pogledu učinaka,

sektora i zemljopisnih područja može primijeniti na obveze dužne pažnje, ovisno o veličini poduzeća i sektoru u kojem djeluje;

Amandman 117

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1. – točka f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) prema potrebi, donošenje i prilagodba smjernica o pravu tržišnog natjecanja u odnosu na njihove obveze dužne pažnje kako bi se poduzećima pružila potpora u usklađivanju s člankom 7. stavkom 2. točkom (b) i člankom 8. stavkom 3. točkom (c) korištenjem zajedničkog utjecaja.

Amandman 118

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Smjernice se stavljaju na raspolaganje najkasnije... [18 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Direktive]. Komisija periodično preispituje relevantnost svojih smjernica, prilagođava ih novim najboljim praksama i po potrebi izdaje nove smjernice.

Amandman 119

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija redovno ažurira informativne članke o zemljama i stavlja ih na

raspolaganje javnosti kako bi pružila ažurne informacije o međunarodnim konvencijama i ugovorima koje je ratificirao svaki od trgovinskih partnera Unije. Komisija prikuplja i objavljuje trgovinske i carinske podatke o podrijetlu sirovina kao i međuproizvoda i gotovih proizvoda te objavljuje informacije o potencijalnim ili stvarnim štetnim utjecajima na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje povezanim s određenim zemljama ili regijama, sektorima i podsektorima te proizvodima.

Amandman 120

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

-1. Države članice dionicima pružaju informacije i učinkovitu potporu, što može obuhvaćati posebne internetske stranice, platforme ili portale, pravne savjete i administrativnu potporu za ostvarivanje prava koja su im dodijeljena ovom Direktivom.

Amandman 121

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Kako bi *pružile* informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima *su poduzeća uspostavila* poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive, *države članice uspostavljaju* pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i *upravljaju* njima. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje MSP-ovima

1. Kako bi *pružila* informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima *ima* poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive, *Komisija u suradnji s državama članicama uspostavlja* pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i *upravlja* njima. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje MSP-ovima

u lancima vrijednosti poduzeća.

u lancima vrijednosti poduzeća.

Amandman 122

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a *Države članice mogu odlučiti da neće pružati državnu potporu poduzećima koja ne ispunjavaju ciljeve ove Direktive.*

Amandman 123

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Komisija **može dopuniti** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

3. Komisija **dopunjuje** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

Amandman 124

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a *Komisija svake dvije godine razvija i koordinira testiranja otpornosti na stres za poduzeća. Ona se temelje na zajedničkim metodologijama kojima bi se mapirala, procijenila održivost lanaca vrijednosti poduzeća te pružili preventivni i korektivni odgovori za uklanjanje rizika i osjetljivosti povezanih sa štetnim učincima u njihovim lancima vrijednosti.*

Amandman 125

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.b *Komisija jednom godišnje, a po potrebi i češće, Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja sažetak procjena na temelju stavka 3.a, uključujući glavne utvrđene rizike i osjetljivosti.*

Amandman 126

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.c *Komisija je do listopada 2024. ovlaštena donijeti delegirani akt u skladu s člankom 28. te u njemu navesti informacije koje se zahtijevaju od poduzeća za potrebe stavka 1. točaka od (a) do (f).*

Amandman 127

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice **moгу pomoći** u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovu ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama **može izdati** smjernice

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice **pomažu** u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovu ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama **izdaje** smjernice za

za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

Amandman 128

Prijedlog direktive Članak 14. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a Oslanjanje na sektorske programe i inicijative s više dionika ne oslobađa poduzeće od njegove pojedinačne odgovornosti da postupi s dužnom pažnjom niti time prestaje njegova odgovornost.

Amandman 129

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (a) i članka 2. stavka 2. točke (a) **donesu plan kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s prelaskom na održivo gospodarstvo i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom. Tim se planom posebno utvrđuje**, na temelju podataka koji su razumno dostupni poduzeću, u kojoj mjeri klimatske promjene predstavljaju rizik za poslovanje poduzeća ili u kojoj su mjeri učinak njegova poslovanja.

1. Države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (a) i članka 2. stavka 2. točke (a) **izrade i objave plan prelaska kako je definiran u članku 19.a stavku 2. točki iii. Direktive 2022/2464 i u kojem** na temelju podataka koji su razumno dostupni poduzeću **utvrđuju** u kojoj mjeri klimatske promjene predstavljaju rizik za poslovanje poduzeća ili u kojoj su mjeri učinak njegova poslovanja.

Amandman 130

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da, ako klimatske promjene jesu ili su trebale biti utvrđene kao glavni rizik za poslovanje poduzeća ili glavni učinak njegova poslovanja, poduzeće u svoj plan uključi ciljeve smanjenja emisija.

Amandman 131

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. **Države članice osiguravaju da poduzeća pri određivanju varijabilnih primitaka uzmu u obzir ispunjavanje obveza iz stavaka 1. i 2. ako su varijabilni primitci povezani s doprinosom direktora poslovnoj strategiji poduzeća te dugoročnim interesima i održivosti.**

Amandman 132

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Komisija javno objavljuje popis nadzornih tijela, **između ostalog** i na svojoj internetskoj stranici. Komisija redovito ažurira popis na temelju informacija dobivenih od država članica.

Amandman 133

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 7.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da, ako klimatske promjene jesu ili su trebale biti utvrđene kao glavni rizik za poslovanje poduzeća ili glavni učinak njegova poslovanja, poduzeće u svoj plan **prelaska** uključi ciljeve smanjenja emisija.

Izmjena

Briše se.

Izmjena

7. Komisija javno objavljuje popis nadzornih tijela, **među ostalim** i na svojoj internetskoj stranici **i, kada je primjenjivo, odgovarajuće nadležnosti tih tijela.** Komisija redovito ažurira popis na temelju informacija dobivenih od država članica.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Države članice osiguravaju da svaka fizička ili pravna osoba ima pravo na djelotvoran pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela koja se na nju odnosi.

Amandman 134

Prijedlog direktive

Članak 18. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Amandman 135

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Države članice utvrđuju** pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i odvrćajuće.

Amandman 136

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2.a (novi)

Izmjena

7. Države članice osiguravaju da svaka fizička ili pravna osoba ima pravo na djelotvoran pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela koja se na nju odnosi, **u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.**

Izmjena

7.a Države članice osiguravaju da odluke nadzornih tijela o usklađenosti poduzeća s Direktivom ne dovode u pitanje građanskopravnu odgovornost poduzeća u skladu s člankom 22.

Izmjena

1. **Komisija utvrđuje usklađena** pravila o **administrativnim** sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive, **a države članice** poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i odvrćajuće.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Svaka donesena sankcija objavljuje se.

Amandman 137

Prijedlog direktive Članak 20. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Ako se izriču novčane kazne, temelje se na prometu poduzeća.

Briše se.

Amandman 138

Prijedlog direktive Članak 21. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Tijelo uspostavlja javnu bazu podataka u sklopu koje su popisana sva poduzeća na koja se primjenjuje ova Direktiva. Države članice trebale bi surađivati s tijelom kako bi se utvrdila sva poduzeća izvan Unije obuhvaćena ovom Direktivom.

a) popis poduzeća povezuje naziv svakog poduzeća s izjavom objavljenom u skladu s člankom 11. ili na drugi način pokazuje da poduzeće nije objavilo izjavu;

b) tijelo uspostavlja javnu bazu podataka o visokorizičnim područjima, kako je definirano u članku 3.;

c) svako visokorizično područje povezano je s opisom specifičnih rizika kojima je podložno i s relevantnom dokumentacijom o tim rizicima.

Amandman 139

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ako nisu ispunila obveze utvrđene u člancima 7. i 8.; i

Izmjena

(a) ako **poduzeća** nisu ispunila obveze utvrđene u člancima 7. i 8.; i

Amandman 140

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ako je **kao posljedica toga došlo do štete prouzročene negativnim učinkom koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti i okončati ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama utvrđenima u člancima 7. i 8.**

Izmjena

(b) ako je **to nepridržavanje propisa prouzročilo negativan učinak ili mu je doprinijelo.**

Amandman 141

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Ovaj se članak ne primjenjuje na situacije u kojima poduzeće nije prouzročilo negativan učinak niti mu doprinijelo, ali postoji izravna veza između poslovanja, proizvoda ili usluga poduzeća i negativnog učinka.

Amandman 142

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Neovisno o stavku 1., države članice osiguravaju da poduzeće koje je **poduzelo**

Izmjena

Neovisno o stavku 1., države članice osiguravaju da poduzeće koje je **pokazalo**

mjere iz članka 7. stavka 2. točke (b) i članka 7. stavka 4. ili članka 8. stavka 3. točke (c) i članka 8. stavka 5. nije odgovorno za štetu uzrokovanu negativnim učinkom koji proizlazi iz aktivnosti neizravnog partnera s kojim ima uvriježen poslovni odnos, osim ako je u okolnostima slučaja bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile primjerene za sprečavanje, ublažavanje i okončanje negativnog učinka ili smanjenje njegova opsega na najmanju moguću mjeru.

Amandman 143

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

da je ispunilo svoje obveze utvrđene ovom Direktivom nije odgovorno za štetu uzrokovanu negativnim učinkom koji proizlazi iz aktivnosti neizravnog partnera, osim ako je u okolnostima slučaja bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile primjerene za sprečavanje, ublažavanje i okončanje negativnog učinka ili smanjenje njegova opsega na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

Ako negativni učinak nije bio prioritet nakon određivanja prioriteta u pogledu negativnih učinaka u skladu s člankom 4. stavkom 1.a, poduzeće se ne može smatrati odgovornim za rizik koji proizlazi iz takvog negativnog učinka pod uvjetom da je određivanje prioriteta rizika bilo točno u skladu s ozbiljnošću i vjerojatnošću negativnih učinaka utvrđenih u skladu s člankom 6.

Amandman 144

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u skladu s ovim stavkom u obzir se uzimaju nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega

Izmjena

Briše se.

zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva pružena ciljana potpora u skladu s člancima 7. i 8., kao i svaka suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

Amandman 145

Prijedlog direktive

Članak 22. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne dovode se u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava ili okoliš kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one predviđene ovom Direktivom.

Izmjena

4. Pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne dovode se u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava ili okoliš kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one predviđene ovom Direktivom. ***Ova Direktiva nema utjecaja ni na koja prava koja bi oštećena osoba mogla imati u skladu sa zakonskim propisima o ugovornoj ili drugoj odgovornosti ili posebnim sustavom odgovornosti koji je postojao u trenutku kada je ova Direktiva priopćena.***

Amandman 146

Prijedlog direktive

Članak 24.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 24.

Javna potpora

Države članice osiguravaju da poduzeća koja podnose zahtjev za javnu potporu potvrde da im nisu izrečene sankcije zbog nepoštovanja obveza iz ove Direktive.

Izmjena

Briše se.

Amandman 147

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 11. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme.

Izmjena

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka **3. stavka 1.a, članka 14. stavka 3.c i članka 11.** dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme.

Amandman 148

Prijedlog direktive

Članak 28. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 11. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. Opoziv ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Izmjena

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka **3. stavka 1.a, članka 14. stavka 3.c i članka 11.** Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. Opoziv ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Amandman 149

Prijedlog direktive

Članak 28.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 28.a

Izmjena Direktive (EU) 2020/1828 o predstavničkim tužbama za zaštitu kolektivnih interesa potrošača

Prilogu I. dodaje se sljedeće: □„(67) Direktive (EU) .../... Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937 (SL L ..., ..., str. ...).”

Amandman 150

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = sedam godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva *i* procjenjuju sljedeća pitanja:

Izmjena

Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = sedam godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva, ***posebno u pogledu njezine učinkovitosti u sprečavanju potencijalnih negativnih učinaka, okončanju ili smanjenju opsega stvarnih negativnih učinaka na najmanju moguću mjeru na globalnoj razini te se*** procjenjuju sljedeća pitanja:

Amandman 151

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) treba li se definicija „lanca vrijednosti” u pogledu reguliranih financijskih društava proširiti na MSP-ove;

Amandman 152

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) je li potrebno donijeti dodatne zakonodavne mjere s obzirom na specifične negativne učinke;

Amandman 153

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(db) postizanje ciljeva ove Direktive, uključujući konvergencije u provedbi mjera među državama članicama;

Amandman 154

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka dc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(dc) je li učinak Direktive bio opravdan i jesu li ostvareni zacrtani ciljevi, uključujući povezane neizravne troškove te njihove gospodarske, društvene i ekološke koristi za MSP-ove.

**PRILOG: POPIS SUBJEKATA ILI OSOBA
OD KOJIH JE IZVJESTITELJ ZA MIŠLJENJE PRIMIO INFORMACIJE**

Sljedeći popis sastavljen je isključivo na dobrovoljnoj osnovi uz isključivu odgovornost izvjestitelja za mišljenje. Izvjestitelju su tijekom pripreme mišljenja, a do njegova usvajanja u odboru, informacije dostavili sljedeći subjekti ili osobe:

Subjekt i/ili osoba
Deutscher Industrie- und Handelskammertag e.V. (Njemačka industrijska i gospodarska komora)
Bundesministerium der Justiz (Savezno ministarstvo pravosuđa (Njemačka))
Europska koalicija za korporativnu pravdu (ECCJ)
Global Witness
Südwind e.V.
Europska konfederacija sindikata (ETUC)
Responsible Business Alliance (RBA)
Nizozemsko Ministarstvo vanjskih poslova
Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD)
Open Society European Policy Institute
Andreas STIHL AG & Co. KG
Bundesarbeitskammer Österreich (Savezna radnička komora, Austrija)
Shift
Američka gospodarska komora pri Europskoj uniji (AmCham EU)
Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken e.V. (Nacionalno udruženje njemačkih zadružnih banaka)
Kirkland & Ellis International LLP
Business Europe (okrugli stol)
BlackRock Inc.
Deutsche Kreditwirtschaft (Udruga njemačkih banaka)
Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (Njemačko udruženje osiguravatelja)
Hans-Böckler Stiftung (Zaklada Hans-Böckler)
Arbeitgeberverband Gesamtmetall e.V. (Udruženje njemačkih udruga poslodavaca u metalnoj industriji i industriji elektrotehnike)

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	ECON 4.4.2022
Pridruženi odbori - datum objave na plenarnoj sjednici	15.9.2022
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	René Repasi 3.3.2022
Razmatranje u odboru	17.11.2022
Datum usvajanja	24.1.2023
Rezultat konačnog glasovanja	+: 32 –: 23 0: 1
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Rasmus Andresen, Anna-Michelle Asimakopoulou, Marek Belka, Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Gilles Boyer, Engin Eroglu, Markus Ferber, Jonás Fernández, Giuseppe Ferrandino, Frances Fitzgerald, José Manuel García-Margallo y Marfil, Valentino Grant, Claude Gruffat, José Gusmão, Eero Heinäluoma, Michiel Hoogeveen, Danuta Maria Hübner, Stasys Jakeliūnas, Billy Kelleher, Georgios Kyrtos, Philippe Lamberts, Aušra Maldeikienė, Pedro Marques, Csaba Molnár, Denis Nesci, Dimitrios Papadimoulis, Piernicola Pedicini, Eva Maria Poptcheva, Dorien Rookmaker, Joachim Schuster, Ralf Seekatz, Paul Tang, Irene Tinagli, Ernest Urtasun, Inese Vaidere, Johan Van Oortveldt, Stéphanie Yon-Courtin, Marco Zanni
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Herbert Dorfmann, Gianna Gancia, Eider Gardiazabal Rubial, Valérie Hayer, Eugen Jurzyca, Chris MacManus, Ville Niinistö, Erik Poulsen, René Repasi
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Susanna Ceccardi, Andor Deli, Pascal Durand, José Manuel Fernandes, Pierre Larroustou, Marian-Jean Marinescu, Theresa Muigg, Alessandro Panza

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

32	+
Renew	Gilles Boyer, Engin Eroglu, Giuseppe Ferrandino, Valérie Hayer, Billy Kelleher, Georgios Kyrtos, Eva Maria Poptcheva, Erik Poulsen, Stéphanie Yon-Courtin
S&D	Marek Belka, Pascal Durand, Jonás Fernández, Eider Gardiazabal Rubial, Eero Heinäluoma, Pierre Larrourou, Pedro Marques, Csaba Molnár, Theresa Muigg, René Repasi, Joachim Schuster, Paul Tang, Irene Tinagli
The Left	José Gusmão, Chris MacManus, Dimitrios Papadimoulis
Verts/ALE	Rasmus Andresen, Claude Gruffat, Stasys Jakeliūnas, Philippe Lamberts, Ville Niinistö, Piernicola Pedicini, Ernest Urtasun

23	-
ECR	Michiel Hoogeveen, Eugen Jurzyca, Denis Nesci, Dorien Rookmaker, Johan Van Overtveldt
ID	Susanna Ceccardi, Gianna Gancia, Valentino Grant, Alessandro Panza, Marco Zanni
NI	Andor Deli
PPE	Anna-Michelle Asimakopoulou, Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Herbert Dorfmann, Markus Ferber, José Manuel Fernandes, José Manuel García-Margallo y Marfil, Danuta Maria Hübner, Aušra Maldeikienė, Marian-Jean Marinescu, Ralf Seekatz, Inese Vaidere

1	0
PPE	Frances Fitzgerald

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

9.3.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izjaviteljica za mišljenje: Samira Rafaela

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Odgovorno poslovno ponašanje sastavni je dio predanosti Europske unije dostojanstvenom radu diljem svijeta. To je primjer načina na koji europsko socijalno tržišno gospodarstvo može obnoviti postojeće prakse gospodarskog upravljanja kako bi se potaknuo pravedan prijelaz na održivost i ispunile naše obveze u pogledu ljudskih prava i dostojanstva. Europska unija bit će globalni predvodnik u dužnoj pažnji za održivo poslovanje, a vodeći vlastitim primjerom nadahnut će poduzeća iz trećih zemalja da ispune ambicije utvrđene ovom Direktivom. Izjaviteljica je čvrsto uvjerenjena da će politika dužne pažnje biti učinkovita ako nepovrediva prava ljudi i njihovo pravo na čist okoliš budu ispred zastarjelih parazitskih poslovnih interesa.

Izjaviteljica pozdravlja Prijedlog direktive Europske komisije i amandmanima ga nastoji ojačati, među ostalim snažnom integracijom predstavnika radnika i socijalnih partnera, uzimanjem u obzir rodne osjetljivosti i rodno osviještene politike, proširenjem područja primjene kako bi se pokrile sve visokorizične gospodarske aktivnosti te pristupom usmjerenim na žrtve. U cijelom tekstu poduzeća se smatraju partnerima. Izjaviteljica naglašava važnost očuvanja usklađenosti s postojećim praksama i normama, kao što su Vodeća načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima, Tripartitna deklaracija MOR-a o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku te Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji.

Izjaviteljica smatra da su europski MSP-ovi važni partneri u oslobađanju punog potencijala Direktive o dužnoj pažnji za održivo poslovanje. Ova će Direktiva neizravno utjecati na europska poduzeća, bez obzira na njihovu veličinu, a sva ta poduzeća zaslužuju podršku u ispunjavanju svojih obveza. Sva poduzeća imaju ključnu ulogu u sprečavanju, rješavanju i otklanjanju negativnih učinaka na ljude ili okoliš. Stoga se izmjenama koje predlaže izjaviteljica jača sposobnost poduzeća da postupaju s dužnom pažnjom jer se države članice obvezuju na osiguravanje prilagođenih predložaka, sektorskih smjernica i osposobljavanja te na lakše stvaranje mreža i/ili platformi. Primjeri s tog područja pokazali su učinkovitost i djelotvornost takvih platformi za dužnu pažnju u smanjenju administrativnog opterećenja i iskorištavanju zajedničkog stručnog znanja poduzeća.

Nadalje, područje primjene sada je prošireno kako bi se obuhvatile ključne visokorizične gospodarske aktivnosti kao što su financijska poduzeća, kako je preporučeno u Smjernicama OECD-a za odgovorno poslovno ponašanje. Neodgovorno je s obzirom na ciljeve ove Direktive isključiti sektor koji je sastavni dio svih poduzeća koja će morati postupati s dužnom pažnjom. Sva se poduzeća moraju obvezati na odgovorno ponašanje.

Izvjestiteljica je uvjerenjena da ova Direktiva neće biti učinkovita bez uključivanja rodno osjetljive perspektive. Predloženom Direktivom nije se u dovoljnoj mjeri obuhvatila rodna dimenzija odgovornog poslovnog ponašanja. „Rodno slijepim” pristupom neće se učinkovito promicati dostojanstven rad u svjetskim lancima vrijednosti. Konkretno, izvjestiteljica iz tog razloga izričito uključuje sektor turizma i ugostiteljstva jer su žene prekomjerno zastupljene u tom sektoru, dok su nedovoljno zastupljene na višim razinama zaposlenosti i upravljanja, a ta ih situacija može dovesti u neizvjestan položaj.

Naposljetku, izvjestiteljica smatra da je konstruktivna suradnja s potencijalno pogođenim skupinama i osobama u središtu ove Direktive, što dokazuju izmjene postupka podnošenja pritužbi. Te potencijalno pogođene skupine uključuju autohtone narode, žene, djecu te borce za ljudska prava i zaštitu okoliša. Isto tako, zviždači moraju biti zaštićeni jer mogu otkriti negativne učinke koji bi inače ostali neotkriveni. Izvjestiteljica smatra da će smisleno sudjelovanje poduzeća biti sastavni dio učinka i uspjeha ove Direktive.

AMANDMANI

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) U svojoj Komunikaciji „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju”⁷⁵ Komisija se obvezala unaprijediti europsko socijalno tržišno gospodarstvo kako bi se postigla pravedna tranzicija prema održivosti. Ovom Direktivom pridonijet će se i europskom stupu socijalnih prava, kojim se promiču prava kojima se osiguravaju pravedni radni uvjeti. Dio je politika i strategija EU-a koje se odnose na promicanje dostojanstvenog rada diljem svijeta, među ostalim u globalnim lancima vrijednosti, kako je navedeno u Komunikaciji Komisije o dostojanstvenom radu u cijelom svijetu⁷⁶.

Izmjena

(3) U svojoj Komunikaciji „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju”⁷⁵ Komisija se obvezala unaprijediti europsko socijalno tržišno gospodarstvo kako bi se postigla pravedna tranzicija prema održivosti. Ovom Direktivom pridonijet će se i europskom stupu socijalnih prava (**„stup”**), kojim se promiču prava kojima se osiguravaju **dostojanstveni životni i pravedni radni uvjeti. Time će se ujedno povećati vidljivost stupa socijalnih prava i preuzimanje odgovornosti za njega među poduzećima čije je sudjelovanje ključno za učinkovitu provedbu stupa.** Dio je politika i strategija EU-a koje se odnose na promicanje dostojanstvenog rada diljem

svijeta, među ostalim u globalnim lancima vrijednosti, kako je navedeno u Komunikaciji Komisije o *pravednom i dostojanstvenom radu u cijelom svijetu*⁷⁶. *Dostojanstveni radni uvjeti uključuju, među ostalim, sigurno zaposlenje, radno vrijeme, primjerene plaće, socijalni dijalog, slobodu udruživanja, postojanje radnih vijeća, kolektivno pregovaranje, prava radnika na informiranje, savjetovanje i sudjelovanje, ravnotežu između poslovnog i privatnog života te zdravlje i sigurnost.*

⁷⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju” (COM(2020) 14 final).

⁷⁶ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru o dostojanstvenom radu u cijelom svijetu za globalnu pravednu tranziciju i održiv oporavak, COM(2022) 66 final.

⁷⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Jaka socijalna Europa za pravednu tranziciju” (COM(2020) 14 final).

⁷⁶ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru o dostojanstvenom radu u cijelom svijetu za globalnu pravednu tranziciju i održiv oporavak, COM(2022) 66 final.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22.a) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava, odabir visokorizičnih geografskih područja za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na godišnjim izvješćima EU-a o ljudskim pravima i demokraciji Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) i ponovno evaluirati svake godine.

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 26.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(26.a) Kako bi se postigla učinkovita provedba ove Direktive, Komisija bi trebala uvesti paket instrumenata za pružanje praktične pomoći poduzećima u ispunjavanju zahtjeva u pogledu dužne pažnje, primjerice putem kontaktnih točaka, razmjene najboljih praksi ili standardiziranog skupa načela koji služi kao temelj kodeksa ponašanja.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i svođenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti.

(32) Ako poduzeće ne može istodobno i u potpunosti spriječiti, ublažiti, okončati ili na najmanju moguću mjeru svesti sve utvrđene stvarne i potencijalne negativne učinke, trebalo bi mu biti dopušteno među njima odrediti prioritete na temelju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, na temelju savjetovanja s pogođenim dionicima i, prema potrebi, s drugim relevantnim dionicima. U skladu s relevantnim međunarodnim okvirom ozbiljnost negativnog učinka trebalo bi procijeniti na temelju njegove težine (razmjer negativnog učinka), broja pogođenih osoba ili opsega zahvaćenog okoliša (opseg negativnog učinka), nepovratnosti i poteškoća u ponovnoj uspostavi stanja koje je prevladavalo prije učinka (nepovratna priroda negativnog učinka). Strategijom određivanja prioriteta osigurava se i rješavanje svih negativnih učinaka u razumnom roku. U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih

učinaka te njihovu okončavanju i svođenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu ***nakon konstruktivnog dijaloga s njima***. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera, ***uključujući*** u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad, ***strategijom Unije o pravima djeteta i deklariranim ciljem Ujedinjenih naroda o potpunom iskorjenjivanju dječjeg rada na globalnoj razini do 2025.*** Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. ***Isto tako, žene u nesigurnim radnim uvjetima mogle bi se suočiti s ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava, čime bi se povećala njihova ranjivost.*** To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti, ***istodobno nastojeći djelovati u najboljem interesu pogođenih skupina.***

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati sindikate i ***druge*** predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u

Izmjena

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš. ***Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti osiguravanju dostupnosti tog mehanizma za podnošenje pritužbi i zaštiti podnositelja pritužbe, posebno žena, ranjivih osoba, osoba s invaliditetom i maloljetnika. Pri ostvarivanju tog prava***

područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. **Poduzeća bi trebala uspostaviti** postupak za rješavanje tih pritužbi **i** prema potrebi obavijestiti radnike, **sindikate** i **druge** predstavnike **radnika** o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, **osobe koje podnose** pritužbe **trebale** bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje **povezano** s pritužbom i sastati se s **predstavicima** poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

radnici i njihovi predstavnici također bi trebali biti primjereno zaštićeni. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati sindikate i predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva, **borce za ljudska prava i zaštitu okoliša** aktivne u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju **potkrijepljena** saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. **Države članice trebale** bi, **u skladu sa svojim nacionalnim radnim pravom i praksom, poduzećima osigurati okvir** za postupak za rješavanje tih pritužbi. **Poduzeća bi** prema potrebi **trebala** obavijestiti radnike i **njihove** predstavnike, **uključujući sindikate**, o takvim postupcima **i povezanim mjerama**. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi **učinkovitim** pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima **podnositelji** pritužbe **trebali** bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje **u pisanom obliku i, na zahtjev podnositelja pritužbe, putem odgovarajućih sredstava komunikacije, u vezi** s pritužbom. **Daljnje postupanje trebalo bi se temeljiti na činjenicama i pružiti popratne dokaze za objašnjenje. Podnositelji pritužbe trebali bi imati pravo** sastati se s **predstavnikom** poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća **nakon što poduzeće osigura daljnje postupanje. Poduzeća mogu surađivati s poslovnim partnerima i subjektima, među ostalim u okviru relevantnih industrijskih inicijativa i inicijativa s više dionika, pri rješavanju pritužbi u kojima su odgovarajući podnositelji pritužbe i pritužbe identični, primjerice putem razmjene informacija, zajedničkih istraga**

ili zajedničkih postupaka praćenja.

Amandman 6

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 48.

Tekst koji je predložila Komisija

(48) Kako bi dopunila potporu država članica MSP-ovima, Komisija se može osloniti na postojeće alate, projekte i druge mjere EU-a kojima se pomaže u provedbi dužne pažnje u EU-u i trećim zemljama. Može uspostaviti nove mjere potpore kojima se poduzećima, uključujući MSP-ove, pomaže u pogledu zahtjeva povezanih s dužnom pažnjom, uključujući promatračku skupinu za transparentnost lanca vrijednosti i olakšavanje zajedničkih inicijativa dionika.

Izmjena

(48) Kako bi dopunila potporu država članica MSP-ovima, Komisija se može osloniti na postojeće alate, projekte i druge mjere EU-a kojima se pomaže u provedbi dužne pažnje u EU-u i trećim zemljama. Može uspostaviti nove mjere potpore kojima se poduzećima, uključujući MSP-ove, pomaže u pogledu zahtjeva povezanih s dužnom pažnjom, uključujući promatračku skupinu za transparentnost lanca vrijednosti i olakšavanje zajedničkih inicijativa dionika. ***Komisija bi također mogla razmjenjivati i naglašavati nacionalne prakse koje su uspostavile strukovne organizacije, a koje omogućuju vrlo malim poduzećima/MSP-ovima da učinkovito odgovore na zahtjeve upravljanja na način prilagođen njihovim kapacitetima i posebnostima.***

Amandman 7

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 64.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(64.a) Obveze poduzeća utvrđene u ovoj Direktivi u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš ne bi trebale negativno utjecati na ta prava, uključujući pravo na slobodu udruživanja, okupljanja, prava na organiziranje i kolektivno pregovaranje. Ovu Direktivu ne bi trebalo primjenjivati ako određena poduzeća (društvo za osiguranje kako je definirano u članku

13. točki 1. Direktive 2009/138/EZ i institucija za strukovno mirovinsko osiguranje kako je definirana u članku 1. točki 6. Direktive 2016/2341) za potrebe pružanja strukovnih mirovina ulaze u odnos s pravnim subjektom od kojeg se zahtijeva da ugovori strukovno mirovinsko osiguranje za svoje zaposlenike. Isključivanjem tih posebnih odnosa osigurat će se da poduzeća koja pružaju strukovne mirovine i pravni subjekti koji djeluju kao poslodavci uvijek mogu ispuniti svoje obveze, uključujući one koje proizlaze iz kolektivnih ugovora, kako bi radnicima osigurali strukovne mirovine.

Amandman 8

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo **više od 250** zaposlenika **i neto promet u svijetu veći od 40 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji**, pod uvjetom da je najmanje 50 % **tog** neto prometa ostvareno u **jednom** ili više sljedećih **sektora**:

- i. proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom;
- ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima;
- iii. vađenje mineralnih resursa neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale

Izmjena

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo **150** zaposlenika **ili više**, pod uvjetom da je najmanje 50 % **njegovog** neto prometa ostvareno u **okviru jedne** ili više sljedećih **visokorizičnih djelatnosti**:

- i. proizvodnja tekstila, **odjeće**, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko **i na malo** tekstilom, odjećom i obućom**1a**;
- ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima**2a**;
- iii. vađenje mineralnih resursa neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale

nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja metala, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode).

nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja metala, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode)^{3a};

iii.a građevinske djelatnosti^{4a};

iii.b pružanje financijskih usluga, kao što su zajmovi, krediti, financiranje, mirovine, tržišno financiranje, upravljanje rizicima, platne usluge, sekuritizacija, usluge osiguranja ili reosiguranja, investicijske usluge i aktivnosti te druge financijske usluge^{5a};

iii.c proizvodnja hardverskih i softverskih rješenja, uključujući umjetnu inteligenciju, nadzor, prepoznavanje lica, pohranu ili obradu podataka, telekomunikacijske usluge, uključujući pružatelje internetskih usluga^{6a}

iii.d djelatnosti zapošljavanja kao što su usluge čišćenja i brige za kućanstvo, turizam i ugostiteljstvo, zdravstvena i socijalna skrb te skrb za starije osobe^{7a};

iii.e proizvodnja energije i opskrba njome, opskrba vodom, plinom i parom te klimatizacija, kao i gospodarenje otpadnim vodama i otpadom^{8a};

iii.f pružanje usluga revizije i certificiranja u pogledu usklađenosti sa zahtjevima koji proizlaze iz odredaba ove Direktive;

iii.g prijevoz, logistika i skladištenje^{9a};

iii.h proizvodnja i prerada plastičnih proizvoda;

Ia

<http://mneguidelines.oecd.org/responsible-supply-chains-textile-garment-sector.htm>

^{2a}<https://mneguidelines.oecd.org/rbc-agriculture-supply-chains.htm>

^{3a}

<https://mneguidelines.oecd.org/stakeholder-engagement-extractive-industries.htm>;
<http://mneguidelines.oecd.org/child-labour-risks-in-the-minerals-supply-chain.htm>

^{4a}

https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipecd/documents/publication/wcms_854733.pdf

^{5a} <https://mneguidelines.oecd.org/rbc-financial-sector.htm>

^{6a}

<file:///C:/Users/cdheret/Downloads/G2232396.pdf>

^{7a}

https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ipecd/documents/publication/wcms_854733.pdf ;
https://www.bmas.de/SharedDocs/Downloads/DE/Publikationen/Forschungsberichte/fb-543-achtung-von-menschenrechten-entlang-globaler-wertschoepfungsketten.pdf?__blob=publicationFile&v=1

^{8a} https://idsn.org/wp-content/uploads/2015/02/SR_on_Water_and_Sanitation_-_references_to_CBD_August_20141.pdf

^{9a}

https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_dialogue/---sector/documents/normativeinstrument/wcms_742633.pdf

Amandman 9

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači negativan učinak na **zaštićene** osobe koji je posljedica kršenja jednog od prava ili zabrana navedenih u dijelu I. odjeljku 1. Priloga, koje su sadržane u međunarodnim konvencijama navedenima u dijelu I. odjeljku 2. Priloga;

Izmjena

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači negativan učinak na osobe **ili skupine osoba** koji je posljedica kršenja jednog od prava ili zabrana navedenih u dijelu I. odjeljku 1. Priloga, koje su sadržane u međunarodnim konvencijama navedenima u dijelu I. odjeljku 2. Priloga; **Ovaj Prilog treba redovito preispitivati.**

Amandman 10

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „dionici” znači **zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri** i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati proizvodi, usluge i poslovanje tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Izmjena

(n) „dionici” znači **radnici koji rade za poduzeće i njegova društva kćeri, sindikati i predstavnici radnika** i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti **i njihovi predstavnici**, na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati proizvodi, usluge i poslovanje tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Amandman 11

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća;

Izmjena

(b) kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati **uprava poduzeća, zaposlenici, njihovi predstavnici** i društva kćeri poduzeća. **Kodeks ponašanja izrađuje se uz savjetovanje s radnicima, sindikatima i predstavnicima radnika i javno je dostupan kako bi se olakšao pristup svim relevantnim stranama i dionicima. Kodeks ponašanja osmišljen je kako bi se osiguralo da poduzeće poštuje ljudska**

prava, okoliš i načela dobrog upravljanja te je u skladu s temeljnim vrijednostima Unije visoke razine zaštite i poboljšanja kvalitete okoliša te ravnopravnosti muškaraca i žena, međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu, dijelu I. odjeljku 2., kao i s relevantnim pravom Unije, uključujući borbu protiv klimatskih promjena. Kodeks ponašanja temelji se na europskim smjernicama koje će Komisija izraditi sa standardiziranim skupom načela nakon savjetovanja sa socijalnim partnerima.

Amandman 12

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, **poduzeća imaju pravo iskoristiti** odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća prema potrebi provode i savjetovanja s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući radnike i druge relevantne dionike, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja **i procjene** negativnih učinaka **na ljudska prava i okoliš** iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, **uključujući raščlanjene podatke kao što su podaci razvrstani po spolu koji omogućuju utvrđivanje rodno specifičnih trendova, poduzeća iskorištavaju** odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća prema potrebi provode i savjetovanja s **pogođenim i** potencijalno pogođenim skupinama, uključujući radnike, **sindikate i predstavnike radnika te, prema potrebi, organizacije civilnog društva te borci za ljudska prava i okoliš**, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima. **Dionici će se razlikovati ovisno o prirodi stvarnih ili potencijalnih učinaka o kojima je riječ, predmetnom sektoru i zemljopisnom području na kojem se odvijaju aktivnosti**

poduzeća.

Amandman 13

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a *Utvrđivanje i procjena stvarnih i potencijalnih štetnih učinaka uključuje razmatranje načina na koji bi aktivnosti poduzeća mogle utjecati ili već posebno utječu na različite skupine, pri čemu se posebna pozornost posvećuje izazovima s kojima se suočavaju pojedinci iz skupina ili populacija koje su u nepovoljnom položaju ili marginalizirane ili bi mogle biti u ranjivom položaju, kao što su žene, djeca, migranti, autohtoni narodi i osobe s invaliditetom. Takvo razmatranje temelji se na konvencijama o ljudskim pravima i temeljnim slobodama navedenima u Prilogu, dijelu I. odjeljku 2., popraćenima rodno osjetljivom procjenom koja uzima u obzir diferencirani učinak na muškarce i žene te primjenu pristupa temeljenog na pravima djece.*

Amandman 14

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) **ako je to potrebno** zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za **mjerenje** poboljšanja. Plan preventivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s pogođenim dionicima;

(a) zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za **praćenje** poboljšanja. **Taj plan preventivnih mjera rodno je osjetljiv jer uključuje diferencirani učinak na muškarce i žene i uzima u obzir izazove povezane s okolišem i klimatskim**

promjenama. Plan preventivnih mjera izrađuje se u konstruktivnom dijalogu s pogođenim dionicima, primjerice u savjetodavnim postupcima, te, po potrebi, s drugim relevantnim dionicima. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti sve utvrđene potencijalne negativne učinke, ono razvija i provodi strategiju određivanja prioriteta uz savjetovanje s pogođenim dionicima i, po potrebi, s drugim relevantnim dionicima, u okviru koje se uzima u obzir razina ozbiljnosti te vjerojatnost, trajanje, raširenost i reverzibilnost različitih potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš i klimu. Svi štetni učinci i rizici rješavaju se u razumnom roku.

Amandman 15

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **neutralizirati** negativan učinak ili smanjiti njegov opseg **na najmanju moguću mjeru, među ostalim** plaćanjem odštete pogođenim osobama i financijske naknade pogođenim zajednicama. Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;

Izmjena

(a) **poništiti** negativan učinak ili, **ako to nije moguće, neutralizirati ili uvelike** smanjiti njegov opseg, **među ostalim osjetljivim politikama i, prema potrebi,** plaćanjem odštete pogođenim osobama, **skupinama osoba ili subjektima** i financijske naknade pogođenim zajednicama. Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku.

Amandman 16

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah

Izmjena

(b) ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah

okončati, izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za **mjerenje** poboljšanja. **Prema** potrebi, plan **korektivnih mjera izrađuje** se uz savjetovanje s **dionicima**;

okončati, izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za **praćenje** poboljšanja. **Plan korektivnih mjera izrađuje se u konstruktivnoj suradnji, uključujući postupke savjetovanja, s pogodnim dionicima te, po potrebi, s drugim relevantnim dionicima. Taj je korektivni plan javno dostupan i prati se uz savjetovanje s predstavnicima pogodnih dionika; Ako poduzeće ne može istodobno zaustaviti ili svesti na najmanju moguću mjeru sve utvrđene negativne učinke, plan uključuje utemeljenu strategiju određivanja prioriteta u okviru koje se uzima u obzir razina ozbiljnosti te vjerojatnost, trajanje, raširenost i reverzibilnost svakog utvrđenog negativnog učinka na ljudska prava, okoliš i klimu. Svi negativni učinci i rizici rješavaju se u razumnom roku;**

Amandman 17

Prijedlog direktive Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da pritužbe mogu podnijeti:

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da **poduzeća imaju uspostavljene postupke za podnošenje pritužbi koji su legitimni, dostupni, predvidljivi, pravični, transparentni i kompatibilni s pravima, pri čemu posebnu pozornost posvećuju zaštiti pogođenih osoba i njihovih predstavnika. Države članice osiguravaju da poduzeća donose i provode politike i postupke kako bi se očuvala neovisnost postupka za podnošenje pritužbi, da budu rodno osjetljiva te da odgovaraju na potrebe osoba koje bi mogle biti izložene povećanom riziku od ranjivosti ili marginalizacije, među ostalim uklanjanjem prepreka pristupu do njih. Informacije se objavljuju na način kojim**

se ne ugrožava sigurnost dionika, što uključuje i neotkrivanje njihova identiteta i jamstvo da neće doći do osvete zbog korištenja postupaka za podnošenje pritužbi. Pritužbe mogu podnijeti:

- a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti pogođene negativnim učinkom;
- (b) sindikati i *drugi* predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti;
- (c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti.

- a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti pogođene negativnim učinkom;
- (b) sindikati i predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti;
- (c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti;

(ca) osobe koje prijave povrede prava Unije kako je definirano u Direktivi (EU) 2019/1937.

Amandman 18

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da podnositelji pritužbe imaju pravo:

(a) *zatražiti* od poduzeća kojem su podnijeli pritužbu u skladu sa stavkom 1. odgovarajuće daljnje postupanje s pritužbom; i

(b) sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim *ozbiljnim* negativnim učincima koji su

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da podnositelji pritužbe *ili njihovi predstavnici dobiju pravodobne informacije o koracima i mjerama poduzetima u kontekstu određene podnesene pritužbe te da* imaju pravo:

(a) *u razumnom roku primiti* od poduzeća kojem su podnijeli pritužbu u skladu sa stavkom 1. odgovarajuće daljnje postupanje s pritužbom, *u pisanom obliku i, ako to zatraži podnositelj pritužbe, putem odgovarajućeg sredstva komunikacije, pri čemu poduzeće treba navesti potkrijepljeno obrazloženje o tome smatra li se zahtjev neutemeljenim ili utemeljenim* i

(b) sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim negativnim učincima koji su predmet

predmet pritužbe.

pritužbe *i, ako se pritužba smatra opravdanom, razmotriti moguće korektivne radnje.*

Amandman 19

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) postići potpuno otklanjanje ili doprinijeti potpunom otklanjanju stvarnih štetnih učinaka. Korektivna mjera mora biti razmjerna važnosti i razmjeru negativnog učinka.

Amandman 20

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) pristupiti postupku u vezi s potkrijepljenim sumnjama iz članka 19., postupcima za utvrđivanje građanskopravne odgovornosti iz članka 22. i nekom drugom sudskom ili izvansudskom mehanizmu za podnošenje prigovora.

Amandman 21

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a Države članice osiguravaju da se svi izvansudski naponi za otklanjanje štete moraju odvijati usporedno s poticanjem kolektivnog pregovaranja i priznavanja sindikata te oni ni na koji način ne bi smjeli ugroziti ulogu zakonitih sindikata u rješavanju radnih sporova.

Amandman 22

Prijedlog direktive Članak 9. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.b *Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete na razini poduzeća ne sprečavaju podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima.*

Amandman 23

Prijedlog direktive Članak 13. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Smjernice

Smjernice i ***prilagođena potpora poduzećima***

Amandman 24

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, ***može izdati*** smjernice, među ostalim za određene sektore ***ili*** određene negativne učinke.

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i ***relevantnim*** dionicima, ***uključujući međusektorske i sektorske socijalne partnere***, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš, ***Europskom službom za vanjsko djelovanje, Europskim vijećem za inovacije te Izvršnom agencijom za mala i srednja poduzeća (EISMEA)*** i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne

pažnje, kao što su UN, Međunarodna organizacija rada i Vijeće Europe, izdaje smjernice, među ostalim za određene sektore, određene negativne učinke i visokorizična geografska područja. Te se smjernice temelje na već postojećem radu i studijama kao što su Smjernice OECD-a o postupanju s dužnom pažnjom za odgovorno poslovno ponašanje, Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća i Vodeća načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima te se utvrđuju tako da imaju rodnu dimenziju i uključuju, prema potrebi, aspekte povezane sa skupinama u ranjivom položaju, kao što su osobe s invaliditetom. U smjernicama se uzimaju u obzir već postojeći sektorski programi dužne pažnje i informacije povezane s posebnim geografskim područjima. Smjernice su digitalne, može im se lako pristupiti te su dostupne na svim službenim jezicima Unije. Komisija periodično preispituje relevantnost smjernica i prilagođava ih novim potrebama i najboljim praksama na temelju redovito ažuriranih informacija o potencijalnim ili stvarnim negativnim učincima na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje povezanim s određenim zemljama ili regijama, sektorima i gospodarskim djelatnostima.

Amandman 25

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Države članice, uz savjetovanje s međusektorskim i sektorskim socijalnim partnerima te predstavnicima industrije i na temelju smjernica Komisije, razvijaju digitalne platforme sa smjernicama za poduzeća o tome kako razviti politike i metodologije dužne pažnje za procjenu, utvrđivanje, sprečavanje i uklanjanje stvarnih i potencijalnih negativnih

učinaka, kao i za razvoj plana prevencije i korektivnih mjera. Te platforme obuhvaćaju različite situacije iz članka 2. stavka 1. i osiguravaju prilagođene predloške za poduzeća koji odgovaraju stvarnim ili potencijalnim rizicima s kojima se mogu susresti.

Amandman 26

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b Smjernice, alati i metodologije iz članka 13. stavaka 1. i 2. dostupni su i poduzećima koja su isključena iz područja primjene ove Direktive, ali bi mogla biti neizravno pogođena. Svrha je prilagođene potpore potaknuti poduzeća svih veličina na postupanje s dužnom pažnjom i poboljšati njihovu sposobnost da to čine. Države članice osiguravaju da MSP-ovi dobiju prilagođenu i sveobuhvatnu potporu, primjerice kroz mogućnosti osposobljavanja i stvaranje platforme za umrežavanje i razmjenu znanja kojom se šire najbolje međusektorske prakse i inicijative, kako je predviđeno u članku 13. stavku 1.a.

Amandman 27

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. **Kršnja** prava i zabrana iz međunarodnih sporazuma o ljudskim pravima:

1. **Kršenje** prava i zabrana iz međunarodnih sporazuma o ljudskim pravima:

Amandman 28

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka – podtočka 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.a *kršenje prava na sigurne i zdrave radne uvjete u skladu s Konvencijom Međunarodne organizacije rada o sigurnosti i zdravlju na radu i Konvencijom o promicanju okvira za sigurnost i zdravlje na radnom mjestu;*

Amandman 29

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 1. – podtočka 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

21.a *kršenje prava na rad (na primjer članka 6. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima)*

Amandman 30

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 1. – podtočka 21.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

21.b *kršenje zabrane nasilja nad ženama ili njihovog uznemiravanja (na primjer Konvencije MOR-a br. 190, Istanbulske konvencije Vijeća Europe)*

Amandman 31

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 1. – podtočka 21.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

21.c *kršenje prava bez diskriminacije između muškaraca i žena kako je navedeno (primjerice u člancima 1. i 2.*

***Konvencije o ukidanju svih oblika
diskriminacije žena i članku 3.
Međunarodnog pakta o građanskim i
političkim pravima)***

Amandman 32

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineja 3.a (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- ***Međunarodna konvencija o zaštiti
prava svih radnika migranata i članova
njihovih obitelji,***

Amandman 33

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineja 9.a (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o
borcima za ljudska prava,***

Amandman 34

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineja 10.a (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o
pravima seljaka i ostalih osoba koje rade
u ruralnim područjima,***

Amandman 35

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineja 14.a (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- ***Konvencija Međunarodne***

*organizacije rada o autohtonim i plemenskim narodima (br. 169),
Konvencija Međunarodne organizacije rada o nasilju i uznemiravanju iz 2019. (br. 190),*

Amandman 36

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineja 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- *Konvencija o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. (br. 155),*

Konvencija o promicanju okvira za sigurnost i zdravlje na radnom mjestu iz 2006. (br. 187),

Europska konvencija o ljudskim pravima,

Europska socijalna povelja,

Povelja Europske unije o temeljnim pravima,

Konvencija o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji (Istanbulska konvencija),

Amandman 37

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineja 15.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- *Deklaracija Ujedinjenih naroda o borcima za ljudska prava*

Amandman 38

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineja 15.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- *Međunarodna konvencija o zaštiti prava svih radnika migranata i članova njihovih obitelji*

Amandman 39

Prijedlog direktive

Prilog I. – dio I. – točka 2. – alineje 15.d (nova) do 15.j (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- *Konvencija o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu iz 1981. (br. 155) i njezin Protokol iz 2002.,*
- *Konvencija o promicanju okvira za sigurnost i zdravlje na radnom mjestu iz 2006. (br. 187),*
- *Konvencija Međunarodne organizacije rada o nasilju i uznemiravanju iz 2019. (br. 190),*
- *Konvencija Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji,*
- *Europska socijalna povelja,*
- *Europska konvencija o ljudskim pravima,*
- *Povelja o temeljnim pravima,*

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	EMPL 4.4.2022
Pridruženi odbori - datum objave na plenarnoj sjednici	15.9.2022
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Samira Rafaela 5.9.2022
Razmatranje u odboru	8.11.2022
Datum usvajanja	1.3.2023
Rezultat konačnog glasovanja	+: 28 –: 20 0: 1
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	João Albuquerque, Marc Angel, Dominique Bilde, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Jordi Cañas, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Estrella Durá Ferrandis, Lucía Ďuriš Nicholsonová, Loucas Furlas, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Ádám Kósa, Katrin Langensiepen, Miriam Lexmann, Elena Lizzì, Sara Matthieu, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pişlaru, Dennis Radtke, Elżbieta Rafalska, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Beata Szydło, Eugen Tomac, Romana Tomc, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Maria Walsh, Stefania Zambelli
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Marc Botenga, Gheorghe Falcă, Lina Gálvez Muñoz, José Gusmão, Pierre Larrourou, Antonius Manders, Samira Rafaela, Evelyn Regner, Marie-Pierre Vedrenne

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

28	+
Renew	Jordi Cañas, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Irena Joveva, Max Orville, Samira Rafaela, Monica Semedo, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	João Albuquerque, Marc Angel, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Lina Gálvez Muñoz, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Pierre Larrourou, Evelyn Regner, Daniela Rondinelli, Marianne Vind
The Left	Marc Botenga, Leila Chaibi, José Gusmão, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri

20	-
ECR	Margarita de la Pisa Carrión, Elżbieta Rafalska, Beata Szydło
ID	Dominique Bilde, Elena Lizzi, Guido Reil, Stefania Zambelli
NI	Ádám Kósa, Jörg Meuthen
PPE	David Casa, Jarosław Duda, Gheorghe Falcă, Loucas Fourlas, Radan Kanev, Miriam Lexmann, Antonius Manders, Dennis Radtke, Eugen Tomac, Romana Tomc, Maria Walsh

1	0
Renew	Dragoș Pîslaru

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

10.2.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA OKOLIŠ, JAVNO ZDRAVLJE I SIGURNOST HRANE

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Tiemo Wölken

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u Povelji EU-a o temeljnim pravima. Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Izmjena

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u Povelji EU-a o temeljnim pravima. ***U članku 191. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) navodi se da se politikom Unije treba doprinosti očuvanju, zaštiti i poboljšanju kvalitete okoliša, zaštite ljudskog zdravlja, razboritog i racionalnog korištenja prirodnih bogatstava te promicanju mjera na međunarodnoj razini za rješavanje regionalnih, odnosno svjetskih problema okoliša, a osobito borbe protiv klimatskih promjena.*** Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih ***i okolišnih*** prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje, ***među ostalim***, uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te

razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Visoka razina zaštite i poboljšanje kvalitete okoliša te promicanje temeljnih europskih vrijednosti među prioritetima su Unije, kako je utvrđeno u Komunikaciji Komisije o europskom zelenom planu⁷⁴. Ostvarenje tih ciljeva uvjetovano je sudjelovanjem ne samo javnih tijela nego i privatnih subjekata, posebno poduzeća.

⁷⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Europski zeleni plan” (COM(2019) 640 final).

Izmjena

(2) Visoka razina zaštite i poboljšanje kvalitete okoliša, **postizanje klimatske neutralnosti do 2050.** te promicanje temeljnih europskih vrijednosti među prioritetima su Unije, kako je utvrđeno u Komunikaciji Komisije o europskom zelenom planu⁷⁴. Ostvarenje tih ciljeva uvjetovano je sudjelovanjem ne samo javnih tijela nego i privatnih subjekata, posebno poduzeća.

⁷⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Europski zeleni plan” (COM(2019) 640 final).

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se poduzeća iz Unije, posebno velika, oslanjaju na globalne lance vrijednosti. Zaštita ljudskih prava *i* okoliša isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom na sve veću zabrinutost potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj razini⁷⁸ već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja

Izmjena

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se poduzeća iz Unije, posebno velika, oslanjaju na globalne lance vrijednosti. Zaštita ljudskih prava *te* okoliša ***i klime*** isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom ***na nužnost dugoročne održivosti kao osnovnog preduvjeta za osiguranje gospodarskog razvoja za buduće generacije*** te na sve veću zabrinutost

podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti.

potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj razini⁷⁸ već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti.

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.
<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.
<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8a) Međunarodnim sporazumima u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o biološkoj raznolikosti, čije su stranke Unija i države članice, kao što je nedavno uspostavljen Globalni okvir za biološku raznolikost iz Kunminga i Montreala(GBF), utvrđuju se precizni ciljevi i ciljne vrijednosti za rješavanje problema globalnog drastičnog opadanja bioraznolikosti, uključujući obnovu, očuvanje, zaustavljanje izumiranja vrsta, smanjenje rizika povezanih s pesticidima i subvencijama štetnima za okoliš. Uloga privatnog sektora, a posebno njegovih strategija ulaganja, smatra se ključnom za postizanje tih ciljeva.

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

(9) U Europskom zakonu o klimi⁸⁶ Unija se pravno obvezala i da će do 2050. postati klimatski neutralna, a do 2030. smanjiti emisije za najmanje 55 %. Obje te obveze uvjetovane su promjenom načina na koji poduzeća proizvode i nabavljaju. U Komisijinu Planu za postizanje klimatskog cilja do 2030.⁸⁷ razrađeni su modeli za postizanje različitih stupnjeva smanjenja emisija koje je potrebno postići u različitim gospodarskim sektorima, međutim znatna se smanjenja moraju postići u svim sektorima i u svim scenarijima kako bi Unija mogla ostvariti svoje klimatske ciljeve. U Planu se naglašava i da će „zbog promjena u pravilima i praksama korporativnog upravljanja, među ostalim u pogledu održivog financiranja, vlasnici i upravitelji poduzeća u svojim [...] djelovanjima i strategijama dati prednost ciljevima održivosti”. Komunikacijom o Europskom zelenom planu iz 2019.⁸⁸ utvrđuje se da bi se sva djelovanja i politike Unije trebali ujediniti kako bi Unija postigla uspješnu i pravednu tranziciju prema održivoj budućnosti. Navodi se i da bi se održivost trebala ugraditi u okvir korporativnog upravljanja.

(9) U Europskom zakonu o klimi⁸⁶ Unija se pravno obvezala i da će do 2050. postati klimatski neutralna, a do 2030. smanjiti emisije za najmanje 55 %. Obje te obveze uvjetovane su promjenom načina na koji poduzeća proizvode i nabavljaju. U Komisijinu Planu za postizanje klimatskog cilja do 2030.⁸⁷ razrađeni su modeli za postizanje različitih stupnjeva smanjenja emisija koje je potrebno postići u različitim gospodarskim sektorima, međutim znatna se smanjenja moraju postići u svim sektorima i u svim scenarijima kako bi Unija mogla ostvariti svoje klimatske ciljeve. U Planu se naglašava i da će „zbog promjena u pravilima i praksama korporativnog upravljanja, među ostalim u pogledu održivog financiranja, vlasnici i upravitelji poduzeća u svojim [...] djelovanjima i strategijama dati prednost ciljevima održivosti”. ***Općim programom djelovanja Unije za okoliš do 2030. (Osmi program djelovanja za okoliš)^{87a} nastoji se ubrzati zelena tranzicija na klimatski neutralno, otporno i konkurentno kružno gospodarstvo te zaštititi, obnoviti i unaprijediti stanje okoliša, među ostalim, zaustavljanjem i preokretanjem trenda gubitka bioraznolikosti. Osmi program djelovanja za okoliš sadržava i dugoročni prioritetni cilj kojim se želi postići da ljudi najkasnije do 2050. žive dobro unutar granica planeta u gospodarstvu dobiti u kojem se ništa ne rasipa, rast je regenerativan, postignuta je klimatska neutralnost u Uniji, a nejednakosti su znatno smanjene.*** Komunikacijom o Europskom zelenom planu iz 2019.⁸⁸ utvrđuje se da bi se sva djelovanja i politike Unije trebali ujediniti kako bi Unija postigla uspješnu i pravednu tranziciju prema održivoj budućnosti. Navodi se i da bi se održivost trebala ugraditi u okvir korporativnog upravljanja.

⁸⁶ Uredba (EU) 2021/1119 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2021. o uspostavi okvira za postizanje klimatske neutralnosti i o izmjeni uredaba (EZ) br. 401/2009 i (EU) 2018/1999 („Europski zakon o klimi”) PE/27/2021/REV/1 (SL L 243, 9.7.2021., str. 1.).

⁸⁷ SWD(2020) 176 final.

⁸⁸ COM/2019/640 final.

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) U dokumentima Akcijski plan za kružno gospodarstvo⁹¹, Strategija za bioraznolikost⁹², Strategija „od polja do stola”⁹³ i Strategija održivosti u području kemikalija⁹⁴ te Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe⁹⁵, Industrija 5.0⁹⁶ i Akcijski plan za provedbu europskog stupa socijalnih prava⁹⁷ te Revizija trgovinske politike iz 2021.⁹⁸ kao jedan od elemenata navodi se inicijativa o održivom korporativnom upravljanju.

⁸⁶ Uredba (EU) 2021/1119 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 2021. o uspostavi okvira za postizanje klimatske neutralnosti i o izmjeni uredaba (EZ) br. 401/2009 i (EU) 2018/1999 („Europski zakon o klimi”) PE/27/2021/REV/1 (SL L 243, 9.7.2021., str. 1.).

⁸⁷ SWD(2020) 176 final.

^{87a} Odluka (EU) 2022/591 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. travnja 2022. o Općem programu djelovanja Unije za okoliš do 2030. (SL L 114, 12.4.2022., str. 22.).

⁸⁸ COM/2019/640 final.

Izmjena

(11) U dokumentima Akcijski plan za kružno gospodarstvo⁹¹, Strategija za bioraznolikost⁹², Strategija „od polja do stola”⁹³ i Strategija održivosti u području kemikalija^{94a}, ***Farmaceutska strategija^{94a}, Akcijski plan Europske unije za nultu stopu onečišćenja zraka, vode i tla iz 2021.^{94b}*** te Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe⁹⁵, Industrija 5.0⁹⁶ i Akcijski plan za provedbu europskog stupa socijalnih prava⁹⁷ te Revizija trgovinske politike iz 2021.⁹⁸ kao jedan od elemenata navodi se inicijativa o održivom korporativnom upravljanju. ***Zahtjevi u pogledu dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom trebali bi stoga doprinijeti očuvanju i obnovi bioraznolikosti te poboljšanju stanja okoliša, posebno zraka, vode i tla. Oni bi trebali i doprinijeti ubrzanju prelaska na netoksično kružno gospodarstvo. Zahtjevi u pogledu dužne pažnje u skladu s ovom***

Direktivom trebali bi doprinijeti i ciljevima akcijskog plana za postizanje nulte stope onečišćenja, a to su stvaranje netoksičnog okoliša te zaštita zdravlja i dobrobiti ljudi, životinja i ekosustava od rizika povezanih s okolišem i negativnih učinaka.

⁹¹ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija: Novi Akcijski plan za kružno gospodarstvo „Za čišću i konkurentniju Europu” (COM(2020) 98 final).

⁹² Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija EU-a za bioraznolikost do 2030. Vraćanje prirode u naše živote (COM(2020) 380 final).

⁹³ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija „od polja do stola” za pravedan, zdrav i ekološki prihvatljiv prehrambeni sustav (COM(2020) 381 final).

⁹⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija održivosti u području kemikalija – Prelazak na netoksični okoliš (COM(2020) 667 final).

⁹¹ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija: Novi Akcijski plan za kružno gospodarstvo „Za čišću i konkurentniju Europu” (COM(2020) 98 final).

⁹² Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija EU-a za bioraznolikost do 2030. Vraćanje prirode u naše živote (COM(2020) 380 final).

⁹³ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija „od polja do stola” za pravedan, zdrav i ekološki prihvatljiv prehrambeni sustav (COM(2020) 381 final).

⁹⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strategija održivosti u području kemikalija – Prelazak na netoksični okoliš (COM(2020) 667 final).

^{94a} Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Farmaceutska strategija za Europu (COM(2020) 761 final).

^{94b} Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija naslovljena „Put prema zdravom planetu za sve – Akcijski plan EU-a: Prema postizanju nulte stope onečišćenja zraka, vode i tla,

⁹⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe, COM(2021) 350 final.

⁹⁶ Industrija 5.0;
https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_hr

97

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/hr/>

⁹⁸ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija, Revizija trgovinske politike – otvorena, održiva i odlučna trgovinska politika (COM(2021) 66 final). Zajednička komunikacija Europskom parlamentu i Vijeću:

COM(2021) 400 final.

⁹⁵ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Ažuriranje nove industrijske strategije za 2020.: izgradnja snažnijeg jedinstvenog tržišta za oporavak Europe, COM(2021) 350 final.

⁹⁶ Industrija 5.0;
https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_hr

97

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/hr/>

⁹⁸ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija, Revizija trgovinske politike – otvorena, održiva i odlučna trgovinska politika (COM(2021) 66 final). Zajednička komunikacija Europskom parlamentu i Vijeću:

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi **trebalo ograničiti na uvriježene** poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive, **uvriježeni** poslovni odnosi trebali bi značiti izravni i neizravni poslovni odnosi **koji jesu ili se očekuje da će biti trajni i velikog intenziteta, a nisu zanemariv ili pomoćni dio lanca vrijednosti. Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci. Ako je izravan poslovni**

Izmjena

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi **trebale obuhvaćati sve** poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive poslovni odnosi trebali bi značiti izravni i neizravni poslovni odnosi.

odnos poduzeća uvriježen, tada bi se svi neizravni poslovni odnosi povezani s tim poduzećem isto tako trebali smatrati uvriježenima.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **500** zaposlenika i neto prometom na svjetskoj razini većim od **150 milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali koja su u prosjeku imala više od 250 zaposlenika i više od 40 milijuna EUR neto prometa na svjetskoj razini u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni**

Izmjena

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **250** zaposlenika i neto prometom na svjetskoj razini većim od 40 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini **za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji** trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava i **okoliša**, odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na postojećim sektorskim smjernicama OECD-a o postupanju uz dužnu pažnju. Za potrebe ove Direktive sljedeći sektori trebali bi se smatrati sektorima s velikim učinkom: proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima; vađenje mineralnih resursa bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne

Izmjena

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava, **okoliša i klime**, odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive trebao bi se temeljiti na postojećim sektorskim smjernicama OECD-a o postupanju uz dužnu pažnju. Za potrebe ove Direktive sljedeći sektori trebali bi se smatrati sektorima s velikim učinkom: proizvodnja tekstila, **krzna**, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, **proizvodima životinjskog podrijetla**, drvom, hranom i pićima; **energija i vađenje resursa, uključujući vađenje i prijevoz mineralnih resursa te rukovanje njima** bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim

proizvode). Kad je riječ o financijskom sektoru, zbog njegovih specifičnosti, posebno u pogledu lanca vrijednosti i ponuđenih usluga, čak i ako je obuhvaćen sektorskim smjernicama OECD-a, ne bi se trebao ubrajati u sektore s velikim učinkom koji su obuhvaćeni ovom Direktivom. Istodobno bi u tom sektoru trebalo osigurati širu obuhvaćenost stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka uključivanjem vrlo velikih poduzeća u područje primjene, a to se odnosi na regulirana financijska poduzeća, čak i ako nemaju pravni oblik društva s ograničenom odgovornošću.

proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode). Kad je riječ o financijskom sektoru, zbog njegovih specifičnosti, posebno u pogledu lanca vrijednosti i ponuđenih usluga, čak i ako je obuhvaćen sektorskim smjernicama OECD-a, ne bi se trebao ubrajati u sektore s velikim učinkom koji su obuhvaćeni ovom Direktivom. Istodobno bi u tom sektoru trebalo osigurati širu obuhvaćenost stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka uključivanjem vrlo velikih poduzeća u područje primjene, a to se odnosi na regulirana financijska poduzeća, čak i ako nemaju pravni oblik društva s ograničenom odgovornošću.

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(22a) U ovoj se Direktivi priznaje pristup „Jedno zdravlje” kao integrirani i ujedinjujući pristup čiji je cilj održiva ravnoteža i optimizacija zdravlja ljudi, životinja i ekosustava. Pristupom „Jedno zdravlje” prepoznaje se da su zdravlje ljudi, domaćih i divljih životinja, biljaka i okoliša u širem smislu, uključujući ekosustave, usko povezani i međuovisni. Stoga se ovom Direktivom uzima u obzir ključna uloga zdravstvenog sektora u prilagodbi na klimatske promjene i obvezuje se da će naše zdravstvene sustave učiniti okolišno održivima, klimatski neutralnima i otpornima najkasnije do 2050. Poduzeća u relevantnim sektorima trebala bi nastojati osigurati da se poštuje pet sloboda za dobrobit životinja. Kad je riječ o akvakulturi, trebalo bi u potpunosti poštovati standarde Kodeksa OIE-a o zdravlju akvatičnih životinja u pogledu prijevoza i klanja te smjernice Platforme

EU-a za dobrobit životinja u pogledu kvalitete vode i postupanja radi dobrobiti vodenih kraljevnjaka iz uzgoja. Kad je riječ o obvezi skupine G7 da prizna brz porast antimikrobne otpornosti na globalnoj razini, potrebno je promicati razboritu i odgovornu uporabu antibiotika u ljudskim i veterinarskim lijekovima, podizati svijest o sepsi, predvoditi u razvoju integriranih sustava nadzora koji se temelje na pristupu „Jedno zdravlje” te istodobno unaprijediti pristup antimikrobnim sredstvima, ojačati istraživanja i inovacije za nove antibiotike u okviru međunarodnih partnerstava te poticati razvoj novih antimikrobnih lijekova s posebnim naglaskom na poticajnim mjerama.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na ljudska prava i negativne učinke na okoliš koje mogu uzrokovati poslovanje poduzeća, društva kćeri i lanci vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su **ostvarila neto promet od najmanje 150 milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili** neto promet veći od 40 milijuna EUR, **ali manji od 150 milijuna EUR** u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini **u jednom ili više sektora s velikim učinkom, počevši od dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive.**

Izmjena

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na ljudska prava i negativne učinke na okoliš koje mogu uzrokovati poslovanje, **proizvodi i usluge** poduzeća, društva kćeri i lanci vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su **na svjetskoj razini ostvarila** neto promet veći od 40 milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 24.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24a) Poduzeća koja su dio grupe, uključujući društva kćeri i matična društva, ne moraju uvijek imati isti lanac vrijednosti. Međutim, moguće je da se postupci i mjere dužne pažnje provode na razini grupe. U tom pogledu matična društva mogu ispuniti obveze dužne pažnje iz ove Direktive u ime poduzeća koja su njihova društva kćeri obuhvaćena područjem primjene ove Direktive.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja jednog od prava ili jedne od zabrana sadržanih u međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu ovoj Direktivi. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, kršenje zabrane ili prava koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen tim konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje treba poduzeti kako bi se poštovale obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, dužnu pažnju u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja jednog od prava ili jedne od zabrana sadržanih u međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu ovoj Direktivi. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, kršenje zabrane ili prava koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen tim konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere koje treba poduzeti kako bi se poštovale obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i

operativni kontekst. Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš **koji su posljedica kršenja neke od zabrana** i obveza u skladu s **međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima** u Prilogu ovoj Direktivi.

operativni kontekst. Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš **povezane s okolišnim kategorijama ublažavanja klimatskih promjena, prilagodbe klimatskim promjenama, održive upotrebe i zaštite tla, voda i morskih resursa, prelaska na kružno gospodarstvo, sprečavanja i kontrole onečišćenja, uključujući štetne tvari, zaštite i obnove bioraznolikosti i ekosustava, a koji su posljedica neispunjavanja** obveza u skladu s **relevantnim odredbama instrumenata navedenih** u Prilogu ovoj Direktivi.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i **okoliša** u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i **okoliš** te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti i održavati postupak za podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava, **okoliša** i **klime** u odnosu na svoje poslovanje, **proizvode i usluge**, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike **s kratkoročnim, srednjoročnim i dugoročnim mjerama i ciljevima**, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava, **okoliš** i **klimu** te ih svesti na najmanju moguću mjeru, **smisleno surađivati s dionicima**, uspostaviti i održavati postupak za podnošenje pritužbi, pratiti **i ocjenjivati** djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji **te smisleno surađivati s dionicima**. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 29.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29a) Obveze dužne pažnje trebale bi biti priznate kao kontinuiran i dinamičan proces, a ne puko ispunjavanje birokratskih formalnosti, te bi strategije dužne pažnje stoga trebale biti u skladu s dinamičnom prirodom negativnih učinaka. Te bi strategije trebale obuhvaćati svaki stvarni ili mogući negativni učinak na ljudska prava, okoliš, uključujući klimu ili dobro upravljanje, iako bi se ozbiljnost i vjerojatnost negativnog učinka, sposobnost poduzeća da riješi problem negativnog učinka i izravni doprinos poduzeća uzroku negativnog učinka trebali razmotriti u kontekstu politike određivanja prioriteta ako nije moguće istodobno spriječiti, neutralizirati ili ispraviti sve utvrđene negativne učinke.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i ***klimu ili druge takve učinke na*** okoliš. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na ***klimu i drugim takvim učincima na*** okoliš poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim

vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i okolišnog konteksta na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora. Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi **moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti.**

uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i okolišnog **i klimatskog** konteksta na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora. Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi **izraditi i provesti strategiju određivanja prioriteta, u kojoj će se uzeti u obzir razina ozbiljnosti, vjerojatnosti i reverzibilnosti različitih potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš i klimu te savjetovanje s dionicima.**

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se izbjeglo nepotrebno opterećenje manjih poduzeća koja posluju u sektorima s velikim učinkom i koja su obuhvaćena ovom Direktivom, ta bi poduzeća trebala biti obvezna utvrditi samo one stvarne ili potencijalne ozbiljne negativne učinke koji su relevantni za

Izmjena

Briše se.

predmetni sektor.

Amandman 18

Prijedlog direktive Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da **prema potrebi** poduzmu mjere navedene u nastavku. **Ako je potrebno, zbog složenosti preventivnih mjera**, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala **tražiti** ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos da će osigurati usklađenost s **kodeksom ponašanja poduzeća ili** planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi **kodeksa ponašanja ili** plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Amandman 19

Izmjena

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da poduzmu mjere navedene u nastavku. Poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala **dobiti** ugovorna **ili ostala** jamstva od izravnog partnera s kojim imaju poslovni odnos da će osigurati usklađenost s planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih **ili ostalih** jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, **među ostalim u vlastito osoblje i rukovodstvo**, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na potencijalne učinke nije moglo odgovoriti opisanim preventivnim mjerama niti se te učinke moglo svesti na najmanju moguću mjeru, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s **kodeksom ponašanja poduzeća ili** planom preventivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Amandman 20

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Amandman 21

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 38.

Izmjena

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na potencijalne učinke nije moglo odgovoriti opisanim preventivnim mjerama niti se te učinke moglo svesti na najmanju moguću mjeru, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s planom preventivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Izmjena

(35a) Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA), Europska agencija za okoliš i, prema potrebi, druge agencije kao što su Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA) i Izvršna agencija za Europsko vijeće za inovacije i MSP-ove (EISMEA) trebale bi besplatno izdavati smjernice u digitalnom i lako dostupnom formatu o aspektima, uključujući informacije o određenim sektorima ili posebnim štetnim učincima, u kojima se, među ostalim, naglašavaju posebni čimbenici rizika i praktične smjernice.

Tekst koji je predložila Komisija

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ili okoliš, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi kod **uvriježenih** poslovnih odnosa, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala svesti takve učinke na najmanju moguću mjeru. Kako bi se negativni učinci **sveli na najmanju moguću mjeru**, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava i **okoliš** odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, **prema potrebi, ovisno o okolnostima**.

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga svesti na najmanju moguću mjeru primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog

Izmjena

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ili okoliš, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi kod poslovnih odnosa, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala svesti takve učinke na najmanju moguću mjeru. Kako bi se negativni učinci **ublažili**, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava, **okoliš** i **klimu** odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga svesti na najmanju moguću mjeru primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog

činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi trebala tražiti i **ugovorna** jamstva od izravnog poslovnog partnera s **kojim imaju uvriježen poslovni odnos** da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih **ugovornih** jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. **Ugovorna** jamstva **trebala** bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje na najmanju moguću mjeru, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju **uvriježen** poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi trebala tražiti i jamstva od izravnog poslovnog partnera da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Jamstva bi **trebala** biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje na najmanju moguću mjeru, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Izmjena

(44a) Poduzeća bi dionicima trebala pružiti odgovarajuće, sveobuhvatne i smislene informacije o stvarnim i potencijalnim negativnim učincima na ljudska prava, okoliš i klimu te mjerama poduzetima kako bi se poštovala njihova dužna pažnja. Dionici bi također trebali moći zatražiti dodatne informacije od poduzeća u vezi s mjerama poduzetima za ispunjavanje obveza utvrđenih u ovoj Direktivi.

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(46a) Poduzeća bi tijekom cijelog postupka dužne pažnje trebala učinkovito, smisleno i na odgovarajući način uključivati dionike, među ostalim borce za ljudska prava i zaštitu okoliša. Poduzeća bi trebala redovito pružati smislene informacija dionicima o stvarnim i potencijalnim negativnim učincima određenih operacija, projekata i ulaganja na ljudska prava, okoliš i klimu, na pravodoban, kulturno osjetljiv i pristupačan način, uzimajući u obzir posebnosti skupine dionika, kao što je moguća ranjivost; Poduzeća moraju poštovati prava autohtonih naroda, kako je utvrđeno u Deklaraciji Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda, uključujući slobodan, prethodni i informirani pristanak te pravo autohtonih naroda na samoodređenje.

Amandman 25

Prijedlog direktive Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(50) Kako bi se osiguralo da se ovom Direktivom djelotvorno pridonosi borbi protiv klimatskih promjena, poduzeća bi trebala donijeti plan kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s tranzicijom prema održivom gospodarstvu i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom. U **slučaju da klima jest ili bi trebala biti utvrđena kao glavni rizik ili glavni učinak poslovanja poduzeća**, poduzeće **bi** u svoj plan trebalo uključiti

(50) Kako bi se osiguralo da se ovom Direktivom djelotvorno pridonosi borbi protiv klimatskih promjena, poduzeća bi **uz savjetovanje s dionicima** trebala donijeti plan kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s tranzicijom prema održivom gospodarstvu i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom, **kao i cilj postizanja klimatske neutralnosti do 2050. kako je utvrđeno Uredbom (EU) 2021/1119 (Europski zakon o klimi)**. U okviru plana trebalo bi uzeti u obzir cijeli

ciljeve smanjenja emisija.

lanac vrijednosti i uključiti vremenski ograničene ciljeve povezane s njihovim klimatskim ciljevima za emisije iz 1., 2. i, ako je relevantno, 3. područje primjene uključujući apsolutne ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova i, prema potrebi, emisija metana, za 2030. i u petogodišnjim koracima do 2050. U okviru plana trebalo bi uzeti u obzir i najnovije preporuke Međuvladinog panela o klimatskim promjenama (IPCC) i Europskog znanstvenog savjetodavnog odbora za klimatske promjene, razmotriti rizike i učinke klimatske politike za poduzeće, utvrditi strategije za dekarbonizaciju u poslovnom lancu i lancu vrijednosti poduzeća te razviti provedbene mjere za postizanje klimatskih ciljeva poduzeća na temelju trenutanih znanstvenih podataka. Planovi bi trebali uključivati jasne obveze direktora i članova odbora kako bi se osiguralo da se okolišni i klimatski rizici i učinci rješavaju u strategiji poduzeća.

Amandman 26

Prijedlog direktive Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) *U cilju osiguravanja pravilne provedbe plana smanjenja emisija i njegova uključivanja u financijske poticaje direktora, plan bi trebalo uzeti u obzir pri određivanju varijabilnih primitaka direktora ako su povezani s doprinosom direktora poslovnoj strategiji poduzeća te dugoročnim interesima i održivosti.*

Izmjena

(51) *Klimatski ciljevi i plan tranzicije trebali bi se pravilno provoditi i uključiti u financijske poticaje direktora, a plan bi trebalo uzeti u obzir pri određivanju varijabilnih primitaka direktora*

Amandman 27

Prijedlog direktive Uvodna izjava 63.

Tekst koji je predložila Komisija

(63) U svim nacionalnim pravima država članica direktori imaju dužnost brižnog postupanja prema poduzeću. Kako bi se osiguralo da se ta opća dužnost razumije i primjenjuje na način koji je dosljedan i usklađen s obvezama dužne pažnje uvedenima ovom Direktivom te da direktori sustavno **uzimaju u obzir** pitanja održivosti u **svojim odlukama**, ovom bi se Direktivom na usklađen način trebala pojasniti opća dužnost brižnog postupanja direktora, odnosno dužnost da djeluju u najboljem interesu poduzeća tako da se utvrdi da direktori uzimaju u obzir pitanja održivosti iz Direktive 2013/34/EU, uključujući, **ako je primjenjivo**, ljudska prava, klimatske promjene i posljedice za okoliš u kratkoročnom, srednjoročnom i dugoročnom razdoblju. Takvo pojašnjenje ne zahtijeva promjenu postojećih nacionalnih korporativnih struktura.

Amandman 28

Prijedlog direktive Uvodna izjava 64.

Tekst koji je predložila Komisija

(64) Odgovornost za dužnu pažnju trebalo bi dodijeliti direktorima poduzeća, u skladu s međunarodnim okvirima dužne pažnje. Direktori bi stoga trebali biti odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje kako je utvrđeno u ovoj Direktivi te za donošenje politike dužne pažnje poduzeća, uzimajući u obzir doprinos dionika i organizacija civilnog društva te uključivanje dužne pažnje u sustave korporativnog upravljanja. Direktori bi isto tako trebali prilagoditi poslovnu strategiju utvrđenim stvarnim i potencijalnim učincima te svim mjerama dužne pažnje koje su poduzete.

Izmjena

(63) U svim nacionalnim pravima država članica direktori imaju dužnost brižnog postupanja prema poduzeću. Kako bi se osiguralo da se ta opća dužnost razumije i primjenjuje na način koji je dosljedan i usklađen s obvezama dužne pažnje uvedenima ovom Direktivom te da direktori sustavno **uključuju** pitanja održivosti u svoje odluke, ovom bi se Direktivom na usklađen način trebala pojasniti opća dužnost brižnog postupanja direktora, odnosno dužnost da djeluju u najboljem interesu poduzeća tako da se utvrdi da direktori uzimaju u obzir pitanja održivosti iz Direktive 2013/34/EU, uključujući ljudska prava, klimatske promjene i posljedice za okoliš u kratkoročnom, srednjoročnom i dugoročnom razdoblju. Takvo pojašnjenje ne zahtijeva promjenu postojećih nacionalnih korporativnih struktura.

Izmjena

(64) Odgovornost za dužnu pažnju trebalo bi dodijeliti direktorima poduzeća, u skladu s međunarodnim okvirima dužne pažnje. Direktori bi stoga trebali biti odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje **i provedbu plana klimatske tranzicije iz ove Direktive**, kako je utvrđeno u ovoj Direktivi te za donošenje politike dužne pažnje poduzeća, uzimajući u obzir doprinos dionika i organizacija civilnog društva te uključivanje dužne pažnje, **kao i povezanih provedbenih mjera iz plana klimatske tranzicije u skladu s ovom Direktivom**, u sustave korporativnog upravljanja. Direktori bi isto tako trebali prilagoditi poslovnu strategiju

utvrđenim stvarnim i potencijalnim učincima te svim mjerama dužne pažnje *i mjerama iz plana klimatske tranzicije* koje su poduzete.

Amandman 29

Prijedlog direktive Uvodna izjava 70.

Tekst koji je predložila Komisija

(70) Komisija bi trebala **procijeniti** i **izvijestiti** o tome treba li na popis sektora s velikim učinkom obuhvaćenih ovom Direktivom dodati nove sektore radi usklađenosti sa smjernicama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili, s obzirom na jasne dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje okolišu, treba li izmijeniti popis relevantnih međunarodnih konvencija iz ove Direktive, posebno s obzirom na međunarodni razvoj događaja, **ili bi odredbe o dužnoj pažnji u okviru ove Direktive trebalo proširiti na negativne klimatske učinke.**

Izmjena

(70) Komisija bi **redovito** trebala **procjenjivati** i **izvješćivati** o tome treba li na popis sektora s velikim učinkom obuhvaćenih ovom Direktivom dodati nove sektore radi usklađenosti sa smjernicama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili, s obzirom na jasne dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje okolišu **i klimi**, treba li izmijeniti popis relevantnih međunarodnih konvencija iz ove Direktive, posebno s obzirom na međunarodni razvoj događaja.

Amandman 30

Prijedlog direktive Uvodna izjava 71.

Tekst koji je predložila Komisija

(71) Cilj ove Direktive, odnosno bolje iskorištavanje potencijala jedinstvenog tržišta kako bi se pridonijelo prelasku na održivo gospodarstvo i doprinos održivom razvoju sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš** u lancima vrijednosti poduzeća, države članice ne mogu na dostatno ostvariti djelujući pojedinačno ili nekoordinirano, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja taj cilj na

Izmjena

(71) Cilj ove Direktive, odnosno bolje iskorištavanje potencijala jedinstvenog tržišta kako bi se pridonijelo prelasku na održivo gospodarstvo i doprinos održivom razvoju sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava, **okoliš i klimu** u lancima vrijednosti poduzeća, države članice ne mogu na dostatno ostvariti djelujući pojedinačno ili nekoordinirano, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja

bolji način može ostvariti na razini Unije. Konkretno, problemi koji se rješavaju i njihovi uzroci imaju transnacionalnu dimenziju jer mnoga poduzeća posluju na razini Unije ili na globalnoj razini, a lanci vrijednosti šire se na druge države članice i treće zemlje. Osim toga, postoji rizik da će mjere pojedinačnih država članica biti neučinkovite i dovesti do rascjepkanosti unutarnjeg tržišta. Stoga Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

taj cilj na bolji način može ostvariti na razini Unije. Konkretno, problemi koji se rješavaju i njihovi uzroci imaju transnacionalnu dimenziju jer mnoga poduzeća posluju na razini Unije ili na globalnoj razini, a lanci vrijednosti šire se na druge države članice i treće zemlje. Osim toga, postoji rizik da će mjere pojedinačnih država članica biti neučinkovite i dovesti do rascjepkanosti unutarnjeg tržišta. Stoga Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

Amandman 31

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **500** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **150** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

Izmjena

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **250** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(b) poduzeće **nije** doseglo **pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo više** od 250 zaposlenika i neto promet u svijetu veći od 40 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, **pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno** u jednom ili više sljedećih

Izmjena

(b) poduzeće **je** doseglo **prag** od 250 zaposlenika i neto promet u svijetu veći od 40 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji **u skladu s točkom (a) i djelovalo je** u jednom ili više sljedećih sektora:

sektora:

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

i. proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom;

Izmjena

i. proizvodnja tekstila, **krzna**, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom;

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima;

Izmjena

ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), **vodoopskrba, gospodarenje zemljištem i resursima, uključujući očuvanje prirode**, proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, **proizvodima životinjskog podrijetla**, drvom, hranom i pićima;

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija

iii. vađenje mineralnih resursa neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja **metala**, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima,

Izmjena

iii. vađenje, **prerada i prijevoz** mineralnih resursa **te rukovanje njima** neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja **osnovnih metalnih proizvoda**, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva

osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode).

i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode).

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.a energetski sektor, uključujući plin, nuklearnu energiju, paru, električnu energiju i druge izvore tijekom njihova životnog ciklusa, od vađenja, prerade, proizvodnje, izgaranja goriva do prijevoza, skladištenja i gospodarenja otpadom te rukovanja njime, uključujući radioaktivni otpad;

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) na poduzeće se primjenjuje Uredba (EU) 2021/0104 (o korporativnom izvještavanju o održivosti);

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) poduzeće nije doseglo prag iz točaka (a) i (b), ali je obuhvaćeno obvezama u okviru sustava EU-a za trgovanje emisijama (EU ETS).

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ostvarila su neto promet veći od **150** milijuna EUR **u Uniji** u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini;

Izmjena

(a) ostvarila su neto promet **u svijetu** veći od **40** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini;

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ostvarila su neto promet veći od 40 milijuna EUR, **ali ne veći od 150 milijuna EUR** u **Uniji** u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, **pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno** u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

Izmjena

(b) ostvarila su neto promet veći od 40 milijuna EUR u **svijetu** u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

i. pravna osoba osnovana kao jedan od pravnih oblika navedenih u Prilogu I. Direktivi 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹;

Izmjena

i. pravna osoba osnovana kao jedan od pravnih oblika navedenih u Prilogu I. **ili II.** Direktivi 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹;

¹Direktiva 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i

¹Direktiva 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i

povezanim izvješćima za određene vrste
poduzeća (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

povezanim izvješćima za određene vrste
poduzeća (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ii. pravna osoba osnovana u skladu s pravom treće zemlje u obliku koji je usporediv s onima navedenima u prilogima I. i II. toj direktivi;

Briše se.

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

„negativan učinak na okoliš” znači **negativan učinak na okoliš koji je posljedica kršenja jedne od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima u dijelu II. Priloga;**

„negativan učinak na okoliš” znači:

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b – podtočka i. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

i. štetni utjecaj na jednu od sljedećih kategorija u području okoliša:

(a) ublažavanje klimatskih promjena;

(b) prilagodbu klimatskim promjenama;

- (c) održivu upotrebu i zaštitu tla, vodnih i morskih resursa;
- (d) prijelaz na kružno gospodarstvo;
- (e) sprečavanje i kontrolu onečišćenja, uključujući štetne tvari;
- (f) zaštitu i obnovu bioraznolikosti i ekosustava.

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b – podtočka ii. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ii. štetni utjecaj na okoliš koji je posljedica neispunjavanja obveza u skladu s odgovarajućim odredbama instrumenata navedenih u dijelu I. točkama 18. i 19. Priloga i dijelu II. Priloga, uzimajući u obzir nacionalno zakonodavstvo i mjere povezane s tim odredbama koje se odnose na međunarodne tekstove navedene u Prilogu dijelu I. točkama 18. i 19. te Prilogu dijelu II., ako su dostupni;

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka b – podtočka iii. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii. štetni utjecaj koji je posljedica kaznenog djela navedenog u [Direktivi o zaštiti okoliša putem kaznenog prava]^{1a};

^{1a} COM(2021)851

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači negativan učinak na zaštićene osobe koji je posljedica kršenja jednog od prava ili zabrana navedenih u dijelu I. odjeljku 1. Priloga, koje su sadržane u međunarodnim konvencijama navedenima u dijelu I. odjeljku 2. Priloga;

Izmjena

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači negativan učinak na zaštićene osobe koji je posljedica kršenja jednog od prava ili zabrana navedenih u dijelu I. odjeljku 1. Priloga, koje su sadržane u međunarodnim konvencijama navedenima u dijelu I. odjeljku 2. Priloga, **uzimajući u obzir, ako su dostupni, nacionalno zakonodavstvo i mjere povezane s tim odredbama koje se odnose na međunarodne tekstove;**

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) „nepovoljni učinak na dobrobit životinja” znači negativan učinak na dobrobit čuvstvenih bića koji proizlazi iz kršenja zakonodavstva Unije koje se odnosi na zaštitu životinja;

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) „načelo ‘onečišivač plaća’” znači načelo kako je definirano u [Direktivi o zaštiti okoliša putem kaznenog prava]^{1a};

^{1a} COM(2021)851

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka cc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cc) pristup „Jedno zdravlje” znači pristup „Jedno zdravlje” kako je definirano u članku 2. točki 5. Uredbe (EZ) br. 2021/522 Europskog parlamenta i Vijeća (program „EU za zdravlje”);

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka cd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cd) „znanstveno utemeljeni cilj” znači cilj koji je definiran na temelju uvjerljivih znanstvenih dokaza o okolišu i uz neovisnu znanstvenu validaciju te kojim se, kada ga poduzeće ostvari, osigurava da su učinci poduzeća za određeno pitanje okoliša usklađeni s ciljevima i kriterijima održivosti Unije. U konkretnom slučaju ublažavanja klimatskih promjena to znači cilj kojim se omogućuje usklađivanje učinaka poduzeća na klimatske promjene s ciljevima Europskog zakona o klimi, posebno s ciljem postizanja klimatske neutralnosti najkasnije do 2050., i s klimatskim scenarijem od 1,5 °C bez prekoračenja ili s ograničenim prekoračenjem kako ga je definirao IPCC;

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) „*uvriježen poslovni odnos*” znači *izravan ili neizravan poslovni odnos koji jest ili za koji se očekuje da će biti trajan i velikog intenziteta i koji ne predstavlja zanemariv ili samo pomoćni dio lanca vrijednosti;*

Briše se.

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) *suradnja s dionicima.*

Amandman 54

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(g) „lanac vrijednosti” znači djelatnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti **uvriježenih** poslovnih odnosa poduzeća na početku i na kraju lanca. ***U pogledu poduzeća u smislu točke (a) podtočke iv., „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga uključuje samo aktivnosti klijenata koji primaju takav zajam, kredit i druge financijske usluge te drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupi čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom. Lanac vrijednosti takvih reguliranih financijskih društava ne obuhvaća MSP-ove koji primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili***

(g) „lanac vrijednosti” znači djelatnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti poslovnih odnosa poduzeća na početku i na kraju lanca.

reosiguranje takvih subjekata;

Amandman 55

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive, a koju provodi revizor koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima iskustva i kompetentan je u području okoliša i ljudskih prava i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

Izmjena

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava, ***klime*** i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive, a koju provodi revizor koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima iskustva ***i stručnog znanja*** i kompetentan je u području ***klime***, okoliša i ljudskih prava i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost ***revizije, uključujući moguće odštetne zahtjeve za štetu koja je pretrpljena zbog pogrešno provedene revizije;***

Amandman 56

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ha (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ha) „borci za ljudska prava i zaštitu okoliša” znači pojedinci i skupine koji osobno ili u okviru profesionalne aktivnosti i na miran način nastoje zaštititi i promicati ljudska prava u vezi s okolišem i klimom, uključujući bioraznolikost, vodu, zrak, zemljište, tlo, floru i faunu;

Amandman 57

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija

(i) „MSP” znači mikropoduzeće, malo ili srednje poduzeće, bez obzira na pravni oblik, koje nije dio velike grupe, kako su ti pojmovi definirani u članku 3. stavcima 1., 2., 3. i 7. Direktive 2013/34/EU;

Izmjena

(i) „**mala i srednja poduzeća**” ili „MSP” znači mikropoduzeće, malo ili srednje poduzeće, bez obzira na pravni oblik, koje nije dio velike grupe, kako su ti pojmovi definirani u članku 3. stavcima 1., 2., 3. i 7. Direktive 2013/34/EU;

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka 1

Tekst koji je predložila Komisija

(1) „ozbiljan negativan učinak” znači negativan učinak na okoliš ili ljudska prava koji je posebno značajan po svojoj prirodi ili utječe na velik broj osoba ili veliko područje okoliša, ili koji je nepopravljiv ili ga je posebno teško ispraviti zbog mjera potrebnih za obnovu stanja koje je prevladavalo prije učinka;

Izmjena

(1) „ozbiljan negativan učinak” znači negativan učinak na okoliš ili ljudska prava koji je posebno značajan po svojoj prirodi ili utječe na velik broj osoba ili **životinja** ili veliko područje okoliša, ili koji je nepopravljiv ili ga je posebno teško ispraviti zbog mjera potrebnih za obnovu stanja koje je prevladavalo prije učinka;

Amandman 59

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **proizvodi, usluge i poslovanje** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Izmjena

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti **ili nevladine organizacije i borci za ljudska prava i zaštitu okoliša, uključujući pravne ili fizičke osobe koje ih predstavljaju**, na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **potencijalni ili stvarni negativni učinci na ljudska prava i okoliš uzrokovani proizvodima, uslugama i poslovanjem** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa **duž cijelog lanca vrijednosti, pod uvjetom**

da imaju legitimne i značajne interese u tom području;

Amandman 60

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(na) „socijalni partneri” znači zaposlenici poduzeća i njihovi predstavnici koji surađuju s upravom i njezinim predstavnicima putem socijalnog dijaloga;

Amandman 61

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(q) „odgovarajuća mjera” znači mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, i razumno dostupna poduzeću, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.

(q) „odgovarajuća mjera” znači *skup* mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, i razumno dostupna poduzeću, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.

Amandman 62

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) integriranje dužne pažnje u svoje politike u skladu s člankom 5.;

(a) integriranje dužne pažnje u svoje politike *i sustave upravljanja* u skladu s

člankom 5.;

Amandman 63

Prijedlog direktive Članak 4. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice osiguravaju da matična poduzeća obuhvaćena područjem primjene ove Direktive mogu ispuniti obveze predviđene u člancima od 5. do 11. i članku 15. stavcima 1. i 2. u ime poduzeća koja su njihova poduzeća kćeri i koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive. Time se ne dovodi u pitanje građanskopravna odgovornost poduzeća kćeri u skladu s člankom 22.

Amandman 64

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih **uvriježenih** poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **na transparentan način** poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje **i procjenu** stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, **kao i stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na** okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja, **proizvoda i usluga** ili poslovanja, **proizvoda i usluga** njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

Amandman 65

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Odstupajući od stavka 1., od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se samo da utvrde stvarne i potencijalne ozbiljne negativne učinke relevantne za predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).

Briše se.

Amandman 66

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a države članice osiguravaju da, u svrhu ispunjavanja obveza iz stavka 1., trgovačka društva:

(a) provode opsežnu procjenu opsega poslovanja poduzeća, društava kćeri i poslovnih partnera kako bi se utvrdila područja u kojima je najvjerojatnije da će doći do rizika od ozbiljnih negativnih učinaka, uključujući mapiranje pojedinačnih operacija višeg rizika, uzimajući u obzir relevantne čimbenike rizika; i

(b) provode detaljne procjene operacija, društava kćeri i poslovnih partnera kako bi se utvrdila priroda i razmjer specifičnih stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka, kao i njihova vjerojatnost i ozbiljnost.

Amandman 67

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća imaju pravo iskoristiti **odgovarajuće resurse, uključujući** neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća **prema potrebi** provode i savjetovanja s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući radnike i **druge relevantne** dionike, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da **se**, za potrebe utvrđivanja **stvarnih i potencijalnih** negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, **poduzećima na raspolaganje stave odgovarajući resursi radi ispunjavanja obveze iz ove Direktive. Države članice mogu surađivati s Komisijom na pripremi odgovarajućih resursa, kao što su službene procjene rizika i ad hoc službe za podršku.** Poduzeća imaju pravo iskoristiti neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća provode i savjetovanja s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući radnike i **njihove predstavnike u okviru socijalnog dijaloga, kao i druge** dionike, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

Amandman 68

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Izmjena

2. **Kako bi se pridržavala stavka 1. ovog članka**, poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **ako je to potrebno zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje**, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s

Izmjena

(a) izraditi i provesti plan preventivnih mjera **i mjera ublažavanja** s razumnim i jasno definiranim **planom i** rokovima za

razumnim i jasno definiranim rokovima za **djelovanje** te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s **pogođenim dionicima**;

odgovarajuće mjere te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera **i mjera ublažavanja** izrađuje se uz savjetovanje s **dionicima, njihovim predstavnicima, uključujući nevladine organizacije, partnerima kao što su radnici u okviru socijalnog dijaloga i, prema potrebi, sektorskim inicijativama i industrijskim programima**; **Odgovarajuće mjere trebale bi se po potrebi primjenjivati na vlastito poslovanje poduzeća, poslovanje društava kćeri, kao i na izravne i neizravne poslovne odnose.**

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Izrada i provedba plana klimatske tranzicije u skladu s člankom 15. ove Direktive smatra se odgovarajućom mjerom za sprečavanje ili ublažavanje štetnih učinaka na okoliš povezanih s ublažavanjem klimatskih promjena u skladu sa stavkom 1. ovog članka.

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

3. **Kako bi se pridržavala stavaka 1. i 2. ovog članka**, poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

Amandman 72

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) neutralizirati negativan učinak ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru, **među ostalim** plaćanjem odštete pogođenim osobama i **financijske naknade** pogođenim zajednicama. Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;

Izmjena

(a) neutralizirati negativan učinak ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru **odgovarajućim mjerama. Ako su te mjere popraćene** plaćanjem odštete pogođenim osobama i **financijskom naknadom** pogođenim zajednicama **u skladu s načelom „onečišćivač plaća”, poduzeća moraju imati pravna jamstva za dobivanje naknade od predmetnih partnera.** Djelovanje **poduzeća** mora biti razmjerno **i prilagođeno** važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;

Amandman 73

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati**, izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Prema **potrebi**, plan korektivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s dionicima;

Izmjena

(b) izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. **Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;** Plan korektivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s dionicima;

Amandman 74

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Izrada i provedba plana klimatske tranzicije u skladu s člankom 15. ove Direktive smatra se odgovarajućom mjerom za svođenje štetnih učinaka na

okoliš povezanih s ublažavanjem klimatskih promjena na najmanju moguću razinu u skladu sa stavcima 1. i 2. ovog članka.

Amandman 75

Prijedlog direktive
Članak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.a

Određivanje prioriteta među utvrđenim stvarnim i potencijalnim učincima

1. Države članice osiguravaju da je poduzećima dopušteno odrediti prioritete među potencijalnim i stvarnim negativnim učincima na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja, proizvoda i usluga te poslovanja, proizvoda i usluga njihovih društava kćeri ili poslovnih partnera utvrđenih u skladu s člankom 6. za ispunjavanje obveza utvrđenih u člancima 7. ili 8. ako nije moguće spriječiti, neutralizirati ili ispraviti sve utvrđene negativne učinke.

2. Određivanje prioriteta među negativnim učincima temelji se na:

a) ozbiljnosti negativnog učinka, u smislu njegove težine, broja pojedinaca koji su pogođeni ili mogu biti pogođeni ili opsegu okoliša koji je oštećen ili bi mogao biti oštećen ili na drugi način pogođen, na njegovoj nepovratnosti i svim ograničenjima sposobnosti vraćanja pogođenih pojedinačnih okolnosti ili okoliša u stanje kakvo je bilo prije učinka.

b) vjerojatnosti štetnog učinka, odnosno vjerojatnosti da će se potencijalni štetni utjecaj ostvariti;

c) savjetovanju s dionicima.

3. Nakon što se riješi pitanje svih prioritetnih negativnih učinaka u skladu

člancima 7. i 8., poduzeće je dužno rješavati pitanje svih drugih negativnih učinaka;

Amandman 76

Prijedlog direktive Članak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 9.a

Uključenost dionika

1. Države članice osiguravaju da poduzeća učinkovito i svrhovito uključe dionike u ispunjavanje svojih obveza u skladu s člancima od 5. do 11. i člankom 15. ove Direktive, među ostalim na sljedeće načine:

(a) razvojem, objavljivanjem i provedbom strategije uključivanja u kojoj se utvrđuju i navode relevantni dionici te određuju najučinkovitije i najprikladnije mjere i alati za uključivanje, uzimajući u obzir moguće prepreke sudjelovanju, posebno dionika u marginaliziranom i osjetljivom položaju, odgovarajuće načine komunikacije te veličinu i sektor poduzeća, uz kontinuirano uključivanje vlastitih zaposlenika;

(b) pružanjem sveobuhvatnih i, prema potrebi, u slučaju znatnih promjena u poslovanju, ažuriranih informacija u lako dostupnom formatu i bez nepotrebne odgode utvrđenim dionicima;

(c) uspostavljanjem odgovarajućih mehanizama za podnošenje pritužbi od strane dionika, kojima se posebno omogućuje povjerljivost, sigurnost i pravni integritet dionika kako bi ih se zaštitilo od rizika od odmazde i od strateških tužbi protiv javnog sudjelovanja.

Države članice poduzećima pružaju praktične smjernice o tome kako utvrditi relevantne dionike i usmjeriti se na njih te kako razviti strategiju uključivanja dionika u skladu s člankom 13.

2. Države članice osiguravaju da dionici mogu zatražiti da ih se uključi kako je opisano u stavku 1. U slučaju da poduzeće odbije taj zahtjev, države članice osiguravaju da dionici mogu prijaviti potkrijepljenu sumnju u skladu s člankom 19.

Amandman 77

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **može izdati smjernice**, među ostalim **za određene sektore ili određene negativne učinke**.

Izmjena

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš, **a u relevantnim slučajevima i s drugim agencijama kao što su Europska agencija za sigurnost hrane, Europsko vijeće za inovacije i Izvršna agencija za MSP-ove** i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **izdaje smjernice besplatno, u digitalnom i lako dostupnom formatu, koje se među ostalim odnose na sljedeće aspekte:**

(a) informacije o određenim sektorima ili određenim negativnim učincima;

(b) popise čimbenika rizika, kako sektorskih tako i geografskih, uključujući kontekst kao što su stanje sukoba, struka i diskriminacija povezana s npr. vjerom, političkim stajalištima, etničkom pripadnošću, rodnom, kulturom i drugim

socijalnim čimbenicima;

(c) pregled primjenjivih industrijskih inicijativa;

(d) praktične savjete o tome kako se proporcionalnost i određivanje prioriteta mogu primijeniti na obveze dužne pažnje, ovisno o veličini poduzeća i sektoru u kojem djeluje;

(e) informacije o praksama odgovorne nabave;

(f) razmjenu resursa i informacija među poduzećima i drugim pravnim subjektima u svrhu sprečavanja, ublažavanja i otklanjanja negativnih učinaka, ne dovodeći u pitanje mjerodavno pravo tržišnog natjecanja;

(g) mjere koje bi poduzeća trebala poduzeti kako bi odgovorila na izazove s kojima se suočavaju maloposjednici;

(h) odgovorno odustajanje od sudjelovanja;

(i) praktične smjernice o tome kako utvrditi relevantne dionike i usmjeriti se na njih te kako razviti strategiju uključivanja dionika u skladu s člankom 9.a.

Amandman 78

Prijedlog direktive Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Smjernice se objavljuju najkasnije 18 mjeseci od dana stupanja na snagu ove Direktive. Komisija periodično preispituje relevantnost svojih smjernica i prilagođava ih novim najboljim praksama.

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b Komisija redovito ažurira informativne članke o zemljama i stavlja ih na raspolaganje javnosti kako bi pružila ažurne informacije o međunarodnim konvencijama i ugovorima koje je ratificirao svaki od trgovinskih partnera Unije. Komisija prikuplja i objavljuje objedinjene trgovinske i carinske podatke o podrijetlu sirovina te međuproizvoda i gotovih proizvoda te objavljuje informacije o potencijalnim ili stvarnim štetnim utjecajima na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje povezanima s određenim zemljama ili regijama, sektorima i podsektorima te proizvodima.

Amandman 80

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 2. **stavka 1. točke (a) i članka 2. stavka 2. točke (a) donesu plan** kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s prelaskom na održivo gospodarstvo i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom. **Tim se planom posebno utvrđuje, na temelju podataka koji su razumno dostupni poduzeću, u kojoj mjeri klimatske promjene predstavljaju rizik za poslovanje poduzeća ili u kojoj su mjeri učinak njegova poslovanja.**

1. Države članice osiguravaju da poduzeća iz članka 2. **izrade i provedu plan tranzicije u skladu s obvezama izvješćivanja iz članka 19.a Uredbe (EU) 2021/0104 (o korporativnom izvještavanju o održivosti)**, kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s prelaskom na održivo gospodarstvo, ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom **i ciljem postizanja klimatske neutralnosti kako je utvrđeno u Uredbi (EU) 2021/1119 (Europski zakon o klimi) u pogledu njegova poslovanja u Uniji, uključujući njezin cilj klimatske neutralnosti do 2050. i klimatski cilj za 2030. Taj plan uključuje opis:**

(a) otpornosti poslovnog modela i

strategije poduzeća na rizike povezane s klimatskim pitanjima;

(b) prilika za poduzeće koje se odnose na klimatska pitanja;

(c) utvrđivanja i obrazloženja strategija za dekarbonizaciju u okviru poslovnog lanca i lanca vrijednosti poduzeća, uključujući izloženost poduzeća aktivnostima povezanim s ugljenom, naftom i plinom, kako je navedeno u članku 19.a stavku 2. točki (a) podtočki iii. i članku 29.a stavku 2. točki (a) podtočki iii. Direktive 2013/34/EU;

(d) načina na koji poduzeće u poslovnom modelu i strategiji uzima u obzir interese dionika poduzeća i utjecaj poduzeća na klimatske promjene;

(e) načina na koji se strategija poduzeća provodi i kako će se provoditi u pogledu klimatskih pitanja, uključujući povezane financijske i investicijske planove;

(f) vremenski ograničenih, znanstveno utemeljenih ciljeva povezanih s klimatskim promjenama koje je poduzeće utvrdilo za emisije iz 1., 2. i, ako je relevantno, 3. područje primjene, uključujući apsolutne ciljeve smanjenja emisija stakleničkih plinova za 2030. i u petogodišnjim koracima do 2050., napretka koji je poduzeće ostvarilo u postizanju tih ciljeva;

(g) uloge administrativnih, upravljačkih i nadzornih tijela s obzirom na klimatska pitanja;

Amandman 81

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da, ako klimatske promjene jesu ili su trebale biti

Briše se.

utvrđene kao glavni rizik za poslovanje poduzeća ili glavni učinak njegova poslovanja, poduzeće u svoj plan uključi ciljeve smanjenja emisija.

Amandman 82

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. *Države članice osiguravaju da poduzeća pri određivanju varijabilnih primitaka uzmu u obzir ispunjavanje obveza iz stavaka 1. i 2. ako su varijabilni primitci povezani s doprinosom direktora poslovnoj strategiji poduzeća te dugoročnim interesima i održivosti.*

Briše se.

Amandman 83

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Države članice osiguravaju da su direktori odgovorni za nadzor nad obvezama utvrđenima u ovom članku i da se varijabilni primitci određuju u skladu s člankom 26.

Amandman 84

Prijedlog direktive Članak 25. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da direktori poduzeća iz članka 2. *stavka 1.* pri ispunjavanju svoje dužnosti djelovanja u najboljem interesu poduzeća *uzmu u obzir posljedice svojih odluka povezanih s*

1. Države članice osiguravaju da direktori poduzeća iz članka 2. pri ispunjavanju svoje dužnosti djelovanja u najboljem interesu poduzeća *uključe potencijalne i stvarne negativne učinke*

pitanjima održivosti, uključujući, **ako je primjenjivo**, ljudska prava, klimatske promjene i posljedice za okoliš, među ostalim u kratkoročnom, srednjoročnom i dugoročnom razdoblju.

utvrđene u skladu s ovom Direktivom u svoje odluke o pitanjima održivosti, uključujući ljudska prava, klimatske promjene i posljedice za okoliš, među ostalim u kratkoročnom, srednjoročnom i dugoročnom razdoblju.

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 26. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da su direktori poduzeća iz članka 2. stavka 1. odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje iz članka 4., a posebno politike dužne pažnje iz članka 5., uzimajući u obzir relevantne doprinose dionika i organizacija civilnog društva. Direktori **o tome** izvješćuju upravno vijeće.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da su direktori poduzeća iz članka 2. stavka 1. odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje iz članka 4., a posebno politike dužne pažnje iz članka 5. **te za provedbu mjera iz članka 15.** uzimajući u obzir relevantne doprinose dionika i organizacija civilnog društva. Direktori **redovito** izvješćuju upravno vijeće **i raspravljaju o napretku u ublažavanju negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš.**

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 26. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da direktori poduzmu korake za prilagodbu poslovne strategije kako bi se uzeli u obzir stvarni i potencijalni negativni učinci utvrđeni u skladu s člankom 6. i sve mjere poduzete u skladu s člancima od 7. do 9.

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da direktori poduzmu korake za prilagodbu poslovne strategije kako bi se uzeli u obzir stvarni i potencijalni negativni učinci utvrđeni u skladu s člankom 6. i sve mjere poduzete u skladu s člancima od 7. do 9. **te s člankom 15.**

Amandman 87

Prijedlog direktive

Članak 26. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice osiguravaju da poduzeća s prosječno više od 1000 zaposlenika imaju relevantnu i učinkovitu politiku kojom se osigurava da je dio svih varijabilnih primitaka direktora povezan s planom tranzicije društva iz članka 15. Takvu politiku odobrava godišnja glavna skupština.

Amandman 88

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = **sedam godina** nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva i procjenjuju sljedeća pitanja:

Komisija najkasnije... [Ured za publikacije: unijeti datum = **četiri godine** nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. **Prema potrebi uz to se izvješće prilaže zakonodavni prijedlog.** U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva i procjenjuju sljedeća pitanja:

Amandman 89

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) je li potrebno **smanjiti** pragove u pogledu broja zaposlenika i neto prometa utvrđene u članku 2. stavku 1.;

(a) je li potrebno **prilagoditi** pragove u pogledu broja zaposlenika i neto prometa utvrđene u članku 2. stavku 1.;

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) učinak ove Direktive na MSP-ove, popraćen opisom i procjenom učinkovitosti različitih mjera i alata za potporu koju MSP-ovima pružaju Komisija i države članice;

Amandman 91

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) učinkovitost provedbenih mehanizama uspostavljenih na nacionalnoj razini, a posebno sankcija i postupaka građanskopravne odgovornosti;

Amandman 92

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) korištenje i dostupnost postupaka za podnošenje pritužbi i daljnjih mjera koje poduzimaju poduzeća i javna tijela;

Amandman 93

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka bc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bc) uključivanje dionika u sve

postupke dužne pažnje;

Amandman 94

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) bi li *članke od 4. do 14.* trebalo proširiti na negativne *klimatske utjecaje*.

Izmjena

(d) bi li *odredbe ove Direktive* trebalo proširiti na *dodatne* negativne *učinke na okoliš, klimu ili dobrobit životinja*.

Amandman 95

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(da) mogu li se odredbe ove Direktive uskladiti s drugim relevantnim zakonodavstvom.

Izmjena

Amandman 96

Prijedlog direktive

Članak 29. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(db) hoće li se izraditi opsežan plan održivosti koji će se odnositi na učinke na okoliš koji nisu povezani s klimom.

Izmjena

Amandman 97

Prijedlog direktive

Prilog – dio I. – točka 18. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

18. *kršenje zabrane* uzrokovanja *mjerljive* degradacije okoliša, kao što su

Izmjena

18. *zabrana* uzrokovanja *kvantitativne i kvalitativne* degradacije okoliša *te*

štetna promjena tla, onečišćenje vode ili zraka, štetne emisije, prekomjerna potrošnja vode ili drugi utjecaj na prirodne resurse, koje

doprinosa klimatskim promjenama, kao što su štetna promjena tla, onečišćenje vode ili zraka, štetne emisije, **uključujući emisije stakleničkih plinova**, prekomjerna potrošnja vode ili drugi utjecaj na prirodne resurse, koje

Amandman 98

Prijedlog direktive Prilog – dio I. – točka 18. – podtočka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) narušava prirodne temelje za čuvanje i proizvodnju hrane; ili

Izmjena

(a) narušava prirodne temelje za čuvanje i proizvodnju hrane **i hrane za životinje**; ili

Amandman 99

Prijedlog direktive Prilog – dio I. – točka 18. – podtočka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) utječe na ekološku cjelovitost, primjerice krčenjem šuma,

Izmjena

(e) utječe na ekološku cjelovitost, primjerice krčenjem šuma, **i zdravlje u skladu s pristupom „Jedno zdravlje”**

Amandman 100

Prijedlog direktive Prilog – dio I. – točka 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člankom 5. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 12. Međunarodnog pakta o gospodarskim,

Izmjena

u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člankom 5. **i člankom 27.** Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 12. Međunarodnog pakta o gospodarskim,

socijalnim i kulturnim pravima;

socijalnim i kulturnim pravima *te s pravom na čist, zdrav i održiv okoliš, kako se tumači u skladu s pristupom „Jedno zdravlje“*;

Amandman 101

Prijedlog direktive Prilog – dio I. – točka 19.

Tekst koji je predložila Komisija

19. **kršenje zabrane** nezakonite deložacije ili upotrebe zemljišta, šuma i voda pri stjecanju, razvoju ili drugom korištenju zemljišta, šuma i voda, uključujući krčenje šuma čija upotreba osobi osigurava sredstva za život u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

19. **zabrana** nezakonite deložacije ili upotrebe zemljišta, šuma i voda pri stjecanju, razvoju ili drugom korištenju zemljišta, šuma i voda, uključujući krčenje šuma čija upotreba osobi osigurava sredstva za život u skladu s člankom 11. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Amandman 102

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – podnaslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kršnja međunarodno priznatih ciljeva i **zabrana uključenih** u konvencije o okolišu:

Izmjena

Ciljevi Unije i međunarodno priznati **ciljevi** i **zabrane uključene** u konvencije o okolišu **i zakonodavstvo Unije**:

Amandman 103

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **kršenje obveze** poduzimanja potrebnih mjera povezanih s uporabom bioloških resursa kako bi se izbjegli ili smanjili negativni učinci na bioraznolikost,

Izmjena

1. **obveza** poduzimanja potrebnih mjera povezanih s uporabom bioloških resursa kako bi se izbjegli ili smanjili negativni učinci na bioraznolikost, u skladu

u skladu s člankom 10. točkom (b) Konvencije o biološkoj raznolikosti iz 1992. i [uzimajući u obzir moguće izmjene Konvencije UN-a o biološkoj raznolikosti nakon 2020.], uključujući obveze iz Kartagenskog protokola o razvoju, rukovanju, prijevozu, uporabi, prijenosu i oslobađanju modificiranih živih organizama i Protokola iz Nagoye o pristupu genetskim resursima te pravednoj i ujednačenoj podjeli prednosti koje proizlaze iz njihovog korištenja uz Konvenciju o biološkoj raznolikosti od 12. listopada 2014.;

s člankom 10. točkom (b) Konvencije o biološkoj raznolikosti iz 1992. i [uzimajući u obzir moguće izmjene Konvencije UN-a o biološkoj raznolikosti nakon 2020.] **i Strategijom EU-a za bioraznolikost do 2030. te povezanim akcijskim planom**, uključujući obveze iz Kartagenskog protokola o razvoju, rukovanju, prijevozu, uporabi, prijenosu i oslobađanju modificiranih živih organizama i Protokola iz Nagoye o pristupu genetskim resursima te pravednoj i ujednačenoj podjeli prednosti koje proizlaze iz njihovog korištenja uz Konvenciju o biološkoj raznolikosti od 12. listopada 2014.;

Amandman 104

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **kršenje zabrane** uvoza ili izvoza bilo kojeg primjerka uključenog u Dodatak Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) od 3. ožujka 1973. bez dozvole, u skladu s člancima III., IV. i V.;

Izmjena

2. **zabrana** uvoza ili izvoza bilo kojeg primjerka uključenog u Dodatak Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) od 3. ožujka 1973. bez dozvole, u skladu s člancima III., IV. i V.;

Amandman 105

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. **kršenje zabrane** proizvodnje proizvoda kojima je dodana živa u skladu s člankom 4. stavkom 1. i Prilogom A dijelom I. Minamatske konvencije o živi od 10. listopada 2013. (Minamatska konvencija);

Izmjena

3. **zabrana** proizvodnje proizvoda kojima je dodana živa u skladu s člankom 4. stavkom 1. i Prilogom A dijelom I. Minamatske konvencije o živi od 10. listopada 2013. (Minamatska konvencija);

Amandman 106

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. **kršenje zabrane** upotrebe žive i živinih spojeva u proizvodnim postupcima u smislu članka 5. stavka 2. i Priloga B dijela I. Minamatske konvencije od datuma postupnog ukidanja navedenog u Konvenciji za odgovarajuće proizvode i procese;

Izmjena

4. **zabrana** upotrebe žive i živinih spojeva u proizvodnim postupcima u smislu članka 5. stavka 2. i Priloga B dijela I. Minamatske konvencije od datuma postupnog ukidanja navedenog u Konvenciji za odgovarajuće proizvode i procese;

Amandman 107

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. **kršenje zabrane** obrade otpadne žive protivno odredbama članka 11. stavka 3. Minamatske konvencije;

Izmjena

5. **zabrana** obrade otpadne žive protivno odredbama članka 11. stavka 3. Minamatske konvencije;

Amandman 108

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. **kršenje zabrane** proizvodnje i upotrebe kemikalija u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (a) podtočkom i. i Prilogom A Stockholmske konvencije od 22. svibnja 2001. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (POPs konvencija), u verziji Uredbe (EU) 2019/1021 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (SL L 169 od 25. lipnja 2019., str. 45.–77.);

Izmjena

6. **zabrana** proizvodnje i upotrebe kemikalija u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (a) podtočkom i. i Prilogom A Stockholmske konvencije od 22. svibnja 2001. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (POPs konvencija), u verziji Uredbe (EU) 2019/1021 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (SL L 169 od 25. lipnja 2019., str. 45.–77.);

Amandman 109

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. **kršenje zabrane** rukovanja, prikupljanja, skladištenja i zbrinjavanja otpada na način koji nije prihvatljiv za okoliš u skladu s propisima na snazi u području nadležnosti u skladu s odredbama članka 6. stavka 1. točke (d) podtočaka i. i ii. POPs konvencije;

Izmjena

7. **zabrana** rukovanja, prikupljanja, skladištenja i zbrinjavanja otpada na način koji nije prihvatljiv za okoliš u skladu s propisima na snazi u području nadležnosti u skladu s odredbama članka 6. stavka 1. točke (d) podtočaka i. i ii. POPs konvencije;

Amandman 110

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. **kršenje zabrane** uvoza kemikalije navedene u Prilogu III. Konvencije o postupku prethodnog pristanka za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini (UNEP/FAO), **donesenoj** 10. rujna 1998., kako je navela stranka uvoznica koja je potpisnica Konvencije u skladu s postupkom prethodnog informiranog pristanka (PIC postupkom);

Izmjena

8. **zabrana** uvoza kemikalije navedene u Prilogu III. Konvencije o postupku prethodnog pristanka za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini (UNEP/FAO), donesene 10. rujna 1998., kako je navela stranka uvoznica koja je potpisnica Konvencije u skladu s postupkom prethodnog informiranog pristanka (PIC postupkom);

Amandman 111

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. **kršenje zabrane** proizvodnje i potrošnje određenih tvari koje oštećuju ozonski sloj (tj. freoni, haloni, ugljikov tetraklorid, 1,1,1-trikloretnan, bromoklormetan, metilbromid, bromofluorougljikovodici i

Izmjena

9. **zabrana** proizvodnje i potrošnje određenih tvari koje oštećuju ozonski sloj (tj. freoni, haloni, ugljikov tetraklorid, 1,1,1-trikloretnan, bromoklormetan, metilbromid, bromofluorougljikovodici i klorofluorougljikovodici) nakon njihova

klorofluorouglikovodici) nakon njihova postupnog ukidanja u skladu s Bečkom konvencijom o zaštiti ozonskog sloja i njezinim Montrealskim protokolom o tvarima koje oštećuju ozonski sloj;

postupnog ukidanja u skladu s Bečkom konvencijom o zaštiti ozonskog sloja i njezinim Montrealskim protokolom o tvarima koje oštećuju ozonski sloj;

Amandman 112

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 10. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

10. **kršenje zabrane** izvoza opasnog otpada u smislu članka 1. stavka 1. i drugog otpada u smislu članka 1. stavka 2. Baselske konvencije o nadzoru prekograničnog prometa opasnog otpada i njegovu odlaganju od 22. ožujka 1989. (Baselska konvencija) i u smislu Uredbe (EZ) br. 1013/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o pošiljkama otpada (SL L 190 od 12. srpnja 2006., str. 1.–98.) (Uredba (EZ) br. 1013/2006), kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/2174 od 19. listopada 2020. (SL L 433 od 22. prosinca 2020., str. 11.–19.):

Izmjena

10. **zabrana** izvoza opasnog otpada u smislu članka 1. stavka 1. i drugog otpada u smislu članka 1. stavka 2. Baselske konvencije o nadzoru prekograničnog prometa opasnog otpada i njegovu odlaganju od 22. ožujka 1989. (Baselska konvencija) i u smislu Uredbe (EZ) br. 1013/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o pošiljkama otpada (SL L 190 od 12. srpnja 2006., str. 1.–98.) (Uredba (EZ) br. 1013/2006), kako je zadnje izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/2174 od 19. listopada 2020. (SL L 433 od 22. prosinca 2020., str. 11.–19.):

Amandman 113

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 11.

Tekst koji je predložila Komisija

11. **kršenje zabrane** izvoza opasnog otpada iz zemalja navedenih u Prilogu VII. Baselske konvencije u zemlje koje nisu navedene u Prilogu VII. (članak 4.A Baselske konvencije, članak 36. Uredbe (EZ) br. 1013/2006);

Izmjena

11. **zabrana** izvoza opasnog otpada iz zemalja navedenih u Prilogu VII. Baselske konvencije u zemlje koje nisu navedene u Prilogu VII. (članak 4.A Baselske konvencije, članak 36. Uredbe (EZ) br. 1013/2006);

Amandman 114

Prijedlog direktive
Prilog – dio II. – točka 12.

Tekst koji je predložila Komisija

12. **kršenje zabrane** uvoza opasnog i drugog otpada iz zemalja koje nisu potpisnice Baselske konvencije (članak 4. stavak 5. Baselske konvencije).

Izmjena

12. **zabrana** uvoza opasnog i drugog otpada iz zemalja koje nisu potpisnice Baselske konvencije (članak 4. stavak 5. Baselske konvencije);

Amandman 115

Prijedlog direktive
Prilog – dio II. – točka 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.a obveza postizanja smanjenja emisija stakleničkih plinova tumačena u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (a), člankom 4. stavkom 1., člankom 4. stavkom 2. i člankom 5. stavkom 1. Pariškog sporazuma u sklopu Okvira Ujedinjenih naroda za klimatske promjene, Europskog zakona o klimi i globalne obveze smanjenja emisija metana;

Amandman 116

Prijedlog direktive
Prilog – dio II. – točka 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.b kršenje europskih načela zaštite okoliša kako su definirana u članku 191. UFEU-a;

Amandman 117

Prijedlog direktive
Prilog – dio II. – točka 12.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.c *obveza poduzimanja svih mjera u skladu s Konvencijom UN-a o pravu mora (UNCLOS) koje su potrebne za sprečavanje, smanjenje i kontrolu onečišćenja morskog okoliša iz bilo kojeg izvora, koristeći se u tu svrhu najpraktičnijim sredstvima koja su im na raspolaganju i u skladu s njihovim mogućnostima, u skladu s člankom 194. stavkom 1. UNCLOS-a, uključujući članak 194. stavak 3. točke (a), (b), (c) i (d) UNCLOS-a;*

Amandman 118

Prijedlog direktive

Prilog – dio II. – točka 12.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.d *pravo na pristup informacijama, sudjelovanje javnosti u odlučivanju i pristup pravosuđu u pitanjima okoliša, posebno u skladu s člancima 4., 6. i 9. Konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša (Aarhuška konvencija) te člancima 5., 7. i 8. Regionalnog sporazuma o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti i pravosuđu u pitanjima okoliša u Latinskoj Americi i na Karibima (Sporazum iz Escazúa).*

obveza osiguravanja da osobe, skupine i organizacije koje promiču i brane ljudska prava u pitanjima okoliša povezanim s lancem vrijednosti poduzeća mogu djelovati bez prijetnji, ograničenja i nesigurnosti te da ih se ni na koji način ne kažnjava, progoni ili uznemirava zbog svoje uključenosti, u skladu s člankom 9. Sporazuma iz Escazúa kao i s člankom 3. stavkom 8. Aarhuške konvencije.

Amandman 119

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 12.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.e obveza poduzimanja svih odgovarajućih mjera za sprečavanje, kontrolu i smanjenje svih prekograničnih utjecaja na prekogranične vode u skladu s Konvencijom o zaštiti i uporabi prekograničnih vodotoka i međunarodnih jezera iz 1992.

Amandman 120

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 12.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.f obveza izbjegavanja ili svođenja na najmanju moguću mjeru negativnih učinaka na imovinu koja se određuje kao prirodna baština kako je definirana u članku 2. Konvencije o zaštiti svjetske kulturne i prirodne baštine od 16. studenoga 1972. (Konvencija o svjetskoj baštini), kako se tumači u skladu s člankom 5. točkom (d) Konvencije o svjetskoj baštini i mjerodavnim pravom u relevantnoj jurisdikciji;

Amandman 121

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 12.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.g obveza izbjegavanja ili svođenja na najmanju moguću mjeru negativnih učinaka na močvarna područja kako su definirana u članku 1. Konvencije o močvarama od međunarodne važnosti,

posebno kao staništa ptica močvarica od 2. veljače 1971. (Ramsarska konvencija), kako se tumači u skladu s člankom 4. stavkom 1. Ramsarske konvencije i mjerodavnim pravom u relevantnoj jurisdikciji;

Amandman 122

Prijedlog direktive Prilog – dio II. – točka 12.h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

12.h obveza sprečavanja onečišćenja s brodova, kako se tumači u skladu s Međunarodnom konvencijom o sprečavanju onečišćenja s brodova od 2. studenoga 1973., kako je izmijenjena Protokolom iz 1978. (MARPOL 73/78). To uključuje:

(a) zabranu ispuštanja u more:

i. nafte ili naftnih smjesa kako su definirane u pravilu 1. iz Priloga I. Konvenciji MARPOL 73/78, kako se tumače u skladu s pravilima od 9. do 11. iz Priloga I. Konvenciji MARPOL 73/78;

ii. štetnih tekućih tvari kako su definirane u pravilu 1. stavku 6. iz Priloga II. Konvenciji MARPOL 73/78, kako se tumače u skladu s pravilima 5. i 6. iz Priloga II. Konvenciji MARPOL 73/78; i

iii. otpadnih voda kako su definirane u pravilu 1. stavku 3. iz Priloga IV. Konvenciji MARPOL 73/78, kako se tumače u skladu s pravilima 8. i 9. iz Priloga IV. Konvenciji MARPOL 73/78;

(b) zabranu nezakonitog onečišćenja štetnim tvarima koje se prevoze morem u pakiranom obliku kako je definirano u pravilu 1. iz Priloga III. Konvenciji MARPOL 73/78, kako se tumači u skladu s pravilima od 1. do 7. iz Priloga III. Konvenciji MARPOL 73/78; i

*(c) zabranu nezakonitog onečišćenja
smećem s brodova kako je definirano u
pravilu 1. iz Priloga V. Konvenciji
MARPOL 73/78, kako se tumači u skladu
s pravilima od 3. do 6. iz Priloga V.
Konvenciji MARPOL 73/78;*

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937	
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 4.4.2022	
Pridruženi odbori - datum objave na plenarnoj sjednici	15.9.2022	
Izjavitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Timo Wölken 10.5.2022	
Razmatranje u odboru	28.4.2022	10.10.2022
Datum usvajanja	9.2.2023	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 39	–: 34
	0:	2
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Mathilde Androuët, Aurélie Beigneux, Hildegard Bentele, Alexander Bernhuber, Michael Bloss, Delara Burkhardt, Pascal Canfin, Mohammed Chahim, Tudor Ciuhodaru, Nathalie Colin-Oesterlé, Bas Eickhout, Cyrus Engerer, Agnès Evren, Helène Fritzon, Malte Gallée, Andreas Glück, Catherine Griset, Anja Hazekamp, Martin Hojsík, Pär Holmgren, Jan Huitema, Petros Kokkalis, Ewa Kopacz, Joanna Kopcińska, Peter Liese, César Luena, Marian-Jean Marinescu, Liudas Mažylis, Tilly Metz, Silvia Modig, Dolors Montserrat, Alessandra Moretti, Ljudmila Novak, Jutta Paulus, Stanislav Polčák, Erik Poulsen, Frédérique Ries, María Soraya Rodríguez Ramos, Sándor Rónai, Christine Schneider, Ivan Vilibor Sinčić, Maria Spyraiki, Véronique Trillet-Lenoir, Achille Variati, Petar Vitanov, Alexandr Vondra, Pernille Weiss, Emma Wiesner, Michal Wiezik, Timo Wölken, Anna Zalewska	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	João Albuquerque, Eric Andrieu, Nicolás González Casares, Robert Hajšel, Billy Kelleher, Ska Keller, Sara Matthieu, Manuela Ripa, Robert Roos, Massimiliano Salini, Christel Schaldemose, Sarah Wiener, Jadwiga Wiśniewska	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Karolin Braunsberger-Reinhold, Clare Daly, Ilan De Basso, Jarosław Duda, Niclas Herbst, Beata Kempa, Karsten Lucke, Johan Nissinen, Sabrina Pignedoli, Andreas Schwab, Jörgen Warborn	

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

39	+
NI	Sabrina Pignedoli
Renew	Pascal Canfin, Martin Hojsík, Billy Kelleher, Frédérique Ries, María Soraya Rodríguez Ramos, Véronique Trillet-Lenoir, Michal Wiezik
S&D	Eric Andrieu, Delara Burkhardt, Mohammed Chahim, Tudor Ciuhodaru, Ilan De Basso, Cyrus Engerer, Heléne Fritzon, Nicolás González Casares, Robert Hajšel, Karsten Lucke, César Luena, Alessandra Moretti, Sándor Rónai, Christel Schaldemose, Achille Variati, Petar Vitanov, Tiemo Wölken
The Left	Clare Daly, Anja Hazekamp, Petros Kokkalis, Silvia Modig
Verts/ALE	Michael Bloss, Bas Eickhout, Malte Gallée, Pär Holmgren, Ska Keller, Sara Matthieu, Tilly Metz, Jutta Paulus, Manuela Ripa, Sarah Wiener

34	-
ECR	Beata Kempa, Joanna Kopcińska, Johan Nissinen, Robert Roos, Alexandr Vondra, Jadwiga Wiśniewska, Anna Zalewska
ID	Mathilde Androuët, Aurélia Beigneux, Catherine Griset
PPE	Hildegard Bentele, Alexander Bernhuber, Karolin Braunsberger-Reinhold, Jarosław Duda, Agnès Evren, Niclas Herbst, Ewa Kopacz, Peter Liese, Marian-Jean Marinescu, Liudas Mažylis, Dolors Montserrat, Ljudmila Novak, Stanislav Polčák, Massimiliano Salini, Christine Schneider, Andreas Schwab, Maria Spyraiki, Jörgen Warborn, Pernille Weiss
Renew	Andreas Glück, Jan Huitema, Erik Poulsen, Emma Wiesner
S&D	João Albuquerque

2	0
NI	Ivan Vilibor Sinčić
PPE	Nathalie Colin-Oesterlé

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

1.2.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Pierfrancesco Majorino

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Način na koji poduzeća posluju u zemljama u razvoju ključan je čimbenik za poštovanje ljudskih prava, okoliša i vladavine prava te sustava dobrog upravljanja u tim zemljama kao i za postizanje njihovih ciljeva održivog razvoja u skladu s Programom Ujedinjenih naroda do 2030. Stoga je važno osigurati odgovorno ponašanje poduzeća, izbjegavanje štete i doprinos gospodarskom i društvenom razvoju te razvoju zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Ova Direktiva predstavlja vrlo važan korak naprijed u tom smjeru. Izvjestitelj pozdravlja prijedlog, no smatra da su potrebna znatna poboljšanja kako bi se osiguralo odgovorno ponašanje poduzeća u zemljama u razvoju.

Potrebno je osigurati sveobuhvatan pristup jačanjem poštovanja vladavine prava i sustava dobrog upravljanja u zemljama, regijama ili područjima u kojima poduzeće posluje. Poslovni uspjeh uvelike ovisi o održivosti društava u kojima posluju, a poslovanje bi moglo imati važnu ulogu u promicanju vladavine prava i dobrog upravljanja. U tom bi se smislu poduzeća trebala suzdržati od korupcije i drugih loših praksi koje bi mogle ugroziti slabe institucionalne i pravne okvire, koji postoje u mnogim zemljama u razvoju, i podupirati postojeće strukture, poštovati zakone i propise u cjelokupnom poslovanju poduzeća i lancu vrijednosti, uključujući porezne zakone i politike, poštovati ugovorne obveze i trgovinske sporazume te postupke i odluke za rješavanje sporova na svim razinama.

Područje primjene trebalo bi proširiti kako bi se obuhvatilo što više poduzeća te bi trebalo dodati neke ključne sektore kao što su proizvodnja nafte i plina te sektor rafiniranja nafte ili građevinarstvo, logistika i infrastruktura. Definicije je potrebno proširiti kako bi se uključili negativni učinci vladavine prava i dobrog upravljanja, pružile smjernice o štetnim utjecajima na okoliš i ojačala definicija dionika, među ostalim dodavanjem nove kategorije ranjivih dionika.

S obzirom na ključnu ulogu koju dionici trebaju imati tijekom cijelog postupka dužne pažnje, predlaže se novi članak kako bi se definiralo njihovo smisleno sudjelovanje u postupku, kao i poboljšanja drugih pravnih odredbi.

Uvedene su neke izmjene kako bi se osiguralo da poduzeća strukturiraju svoj lanac vrijednosti i javno objavljuju relevantne informacije, da se svaka odluka o obustavi ili prekidu poslovanja donosi uz smislen angažman relevantnih dionika te da se njome uklanjaju negativni učinci koje bi to moglo uzrokovati.

U skladu s međunarodnim standardima, izvansudski pravni lijekovi korisni su mehanizmi za pružanje pravnih lijekova i naknade žrtvama ili osobama s legitimnim interesom ili za doprinos otklanjanju načinjene štete. Međutim, kako bi se osiguralo da mogu ispuniti svoje ciljeve, moraju ispunjavati niz zahtjeva kako su utvrđeni u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima.

Neovisno o zahtjevima za izvješćivanje u skladu s Direktivom 2013/34, države članice trebale bi osigurati da trgovačka društva izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom, kao i o povezanim informacijama ključnima za potporu trgovačkim društvima i njihovim društvima kćerima i poslovnim partnerima koji posluju u zemljama u razvoju radi utvrđivanja, sprečavanja i učinkovitog uklanjanja stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka.

Izvjestitelj je predložio i neke smjernice koje bi Komisija trebala pružiti kako bi pružila potporu poduzećima i tijelima država članica u pogledu načina na koji bi poduzeća trebala ispuniti svoje obveze dužne pažnje, kao što su učinci na vladavinu prava i dobro upravljanje, na provedbu pojačane dužne pažnje u područjima pogođenima sukobima, na sigurnost, na djelotvornu i smislenu suradnju s dionicima u svim postupcima dužne pažnje ili u pogledu strukturiranja lanca vrijednosti poduzeća i učinkovitog postupka praćenja ponašanja poslovnih partnera u lancu vrijednosti.

Popratne mjere ojačane su i kako bi se uzela u obzir potreba za jačanjem potpore koja se pruža zemljama u razvoju radi izgradnje poticajnog okruženja i zaštite prostora za građansko djelovanje, podizanja svijesti i izgradnje kapaciteta za zajednice i dionike, uključujući sindikate, nevladine organizacije ili lokalna udruženja, za praćenje ponašanja i učinaka poduzeća ili za podupiranje pristupa pravosuđu za žrtve te osobe i skupine s legitimnim interesom.

Naposljetku, ključno je ojačati građanskopravnu odgovornost osiguravajući da države članice poduzmu potrebne mjere kako bi se realizirao pristup pravosuđu, među ostalim uklanjanjem postojećih prepreka i prebacivanjem tereta dokazivanja na poduzeća.

AMANDMANI

Odbor za razvoj poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u Povelji EU-a o temeljnim pravima. Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju.

Izmjena

(1) Unija je utemeljena na poštovanju ljudskog dostojanstva, slobodi, demokraciji, jednakosti, vladavini prava i poštovanju ljudskih prava, kako je utvrđeno u Povelji EU-a o temeljnim pravima. ***U članku 191. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) navodi se da se politikom Unije doprinosi očuvanju, zaštiti i poboljšanju kvalitete okoliša, zaštite ljudskog zdravlja, razboritom i racionalnom korištenju prirodnih bogatstava te promicanju mjera na međunarodnoj razini za rješavanje regionalnih, odnosno svjetskih problema okoliša, a osobito borbe protiv klimatskih promjena.*** Te temeljne vrijednosti koje su nadahnule stvaranje Unije, kao i univerzalnost i nedjeljivost ljudskih prava te poštovanje načela Povelje Ujedinjenih naroda i međunarodnog prava, trebale bi usmjeravati djelovanje Unije na međunarodnoj sceni. Takvo djelovanje uključuje poticanje održivog gospodarskog i socijalnog razvoja te razvoja zaštite okoliša u zemljama u razvoju. ***Nadalje, u članku 208. UFEU-a navodi se da Unija uzima u obzir ciljeve razvojne suradnje u politikama koje provodi, a koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju.***

Amandman 2

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a) Za postizanje tih ciljeva potrebna je sustavna promjena gospodarstva Unije kako bi se osiguralo da se zelena tranzicija ostvari na pravedan i uključiv način unutar granica planeta. Ako Unija želi pokazati globalno vodstvo u postizanju prelaska na održivost, bit će ključno da i sama ostvari ciljeve održivog razvoja te pruži potporu trećim zemljama

u njihovu ostvarivanju.

Amandman 3

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se poduzeća iz Unije, posebno velika, oslanjaju na globalne lance vrijednosti. Zaštita ljudskih prava i okoliša isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom na sve veću zabrinutost potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj⁷⁸ razini već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti.

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.
<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

Amandman 4

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Koncept dužne pažnje u pogledu ljudskih prava utvrđen je i dodatno razrađen u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća⁸⁰ kojima je primjena dužne pažnje proširena na teme povezane s okolišem i upravljanjem. Smjernice OECD-a o odgovornom

Izmjena

(4) Ponašanje poduzeća u svim sektorima gospodarstva ključno je za uspjeh ciljeva održivosti Unije jer se poduzeća iz Unije, posebno velika, oslanjaju na globalne lance vrijednosti. Zaštita ljudskih *i radničkih* prava i okoliša isto je tako u interesu poduzeća, posebno s obzirom na sve veću zabrinutost potrošača i ulagača povezanu s tim temama. Na razini Unije⁷⁷ i na nacionalnoj⁷⁸ razini već postoji nekoliko inicijativa kojima se potiču poduzeća koja podupiru preobrazbu usmjerenu na vrijednosti.

⁷⁷ Enterprise Models and the EU agenda (Modeli poduzeća i program EU-a), Centar za europske političke studije, CEPS Policy Insights, br. PI2021-02/, siječanj 2021.

⁷⁸ Npr.
<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

Izmjena

(6) Koncept dužne pažnje u pogledu ljudskih prava utvrđen je i dodatno razrađen u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća⁸⁰ kojima je primjena dužne pažnje proširena na teme povezane s okolišem i upravljanjem. Smjernice OECD-a o odgovornom

poslovnom ponašanju i sektorske smjernice⁸¹ međunarodno su priznati okviri kojima se utvrđuju praktični koraci dužne pažnje kako bi se poduzećima pomoglo u utvrđivanju, sprečavanju i ublažavanju stvarnih i potencijalnih učinaka te evidentiranju načina na koje nastoje ukloniti te učinke u svojem poslovanju, lancima vrijednosti i drugim poslovnim odnosima. Koncept dužne pažnje ugrađen je i u preporuke Tripartitne deklaracije Međunarodne organizacije rada (ILO) o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku⁸².

⁸⁰ Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, ažurirano izdanje iz 2011., dostupne na:
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>

⁸¹ Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju, 2018., i sektorske smjernice, dostupne na:
<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>

⁸² Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku, peto izdanje, 2017., dostupna na:
https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.

poslovnom ponašanju i sektorske smjernice⁸¹ međunarodno su priznati okviri kojima se utvrđuju praktični koraci dužne pažnje kako bi se poduzećima pomoglo u utvrđivanju, sprečavanju i ublažavanju stvarnih i potencijalnih učinaka te evidentiranju načina na koje nastoje ukloniti te učinke u svojem poslovanju, lancima vrijednosti i drugim poslovnim odnosima. ***Tim se smjernicama od poduzeća zahtijeva i da poštuju međunarodno humanitarno pravo i primjenjuju viši standard dužne pažnje prilagođene uvjetima sukoba ako ta poduzeća posluju u područjima pogođenima sukobima.*** Koncept dužne pažnje ugrađen je i u preporuke Tripartitne deklaracije Međunarodne organizacije rada (ILO) o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku⁸².

⁸⁰ Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, ažurirano izdanje iz 2011., dostupne na:
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>

⁸¹ Smjernice OECD-a o odgovornom poslovnom ponašanju, 2018., i sektorske smjernice, dostupne na:
<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>

⁸² Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku, peto izdanje, 2017., dostupna na:
https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Ciljevi održivog razvoja Ujedinjenih naroda⁸³, koje su 2015. prihvatile sve države članice Ujedinjenih naroda, uključuju ciljeve promicanja kontinuiranog, uključivog i održivog gospodarskog rasta. Unija si je kao cilj postavila ostvarenje UN-ovih ciljeva održivog razvoja. Privatni sektor *pridonosi* tim ciljevima.

⁸³ https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E.

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7) Ciljevi održivog razvoja Ujedinjenih naroda⁸³, koje su 2015. prihvatile sve države članice Ujedinjenih naroda, uključuju ciljeve promicanja kontinuiranog, uključivog i održivog gospodarskog rasta. Unija si je kao cilj postavila ostvarenje UN-ovih ciljeva održivog razvoja. Privatni sektor *trebao bi učinkovito pridonositi* tim ciljevima.

⁸³ https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E.

(10a) Praksama u pogledu dužne pažnje u ovoj Direktivi trebalo bi se doprinijeti očuvanju i obnovi morske i kopnene bioraznolikosti, među ostalim zaustavljanjem, ublažavanjem i preokretanjem trenda gubitka bioraznolikosti te poboljšanjem stanja ekosustava i njihovih funkcija i usluga koje pružaju te poboljšanjem stanja okoliša, posebno zraka, vode i tla, kao dijelu glavnih ciljeva zaštite zdravlja i dobrobiti ljudi, životinja i ekosustava od rizika povezanih s okolišem, u skladu s Programom do 2030.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11a) Utvrđivanje, sprečavanje i ublažavanje negativnih utjecaja na okoliš

jedan je od ključnih aspekata ove Direktive. U tom smislu koncept učinka na okoliš obuhvaća ukupnu moguću štetu za klimu ili okoliš koja proizlazi iz kršenja međunarodnih obveza i zakonodavstva Unije te uključuje i učinke na kvalitetu zraka i onečišćenje zraka; na onečišćenje ili kontaminaciju vode te pristup vodnim resursima i njihovu dostupnost; na onečišćenje, kontaminaciju, eroziju i korištenje zemljišta; na bioraznolikost, uključujući štetu nanесenu divljim vrstama, morskom dnu i morskom okolišu, flori, fauni, prirodnim staništima i ekosustavima; na ljudsko zdravlje u skladu s pristupom „Jedno zdravlje”; na klimu, među ostalim emisijama stakleničkih plinova i uništavanjem ili degradacijom ponora; na prelazak na kružno gospodarstvo, među ostalim nanošenjem štete mogućnosti ponovne uporabe i recikliranja, kao što je onečišćenje tokova otpada opasnim tvarima.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13a) Uz poštovanje ljudskih prava, okoliša i vladavine prava, postupak dužne pažnje trebao bi uključivati i dobro upravljanje. Dobro upravljanje odnosi se na pravila, procese i postupke kojima se izražavaju interesi, upravlja resursima i izvršava vlast u društvu. To uključuje postupak u kojem javne institucije vode javne poslove i upravljaju javnim resursima na način kojim se promiče vladavina prava i ostvarivanje ljudskih prava (uključujući građanska, politička, ekonomska, socijalna i kulturna prava). Ključni elementi dobrog upravljanja jesu transparentnost, integritet, zakonitost,

dobra politika, sudjelovanje, odgovornost, sposobnost reagiranja te nepostojanje korupcije i prijestupa. Dobro upravljanje mora se smatrati ključnim za postizanje održivog razvoja i dobrobiti ljudi. To je posebno povezano s kontrolom korupcije, za koju se pokazalo da izravno i neizravno utječe na dobrobit.

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 13.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13b) Ključno je osigurati da se postupanje s dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava provodi na rodno osjetljiv način uviđajući da je rodna neravnopravnost ugrađena i u državne i u tržišne institucije te da predstavlja ograničenje u ostvarivanju prava žena, djevojaka i djevojčica. Kršenja ljudskih prava nisu rodno neutralna i ne bi se trebala tretirati kao takva. Negativne poslovne prakse često nerazmjerno utječu na žene, što zahtijeva postupak dužne pažnje koji odgovara njihovim specifičnim potrebama. Države članice trebale bi osigurati da poduzeća primjenjuju rodnu perspektivu u svim koracima i aktivnostima postupka dužne pažnje i da aktivno podupiru rodnu ravnopravnost. Poduzeća bi trebala surađivati s dobavljačima na uspostavi sustava socijalne revizije na rodno osjetljiv način. Nadalje, države članice trebale bi osigurati da rodno osjetljivi postupci i mehanizmi popravljivanja štete budu osmišljeni na takav način da se osiguraju jednak pristup i jednaki ishodi za sve rodove. Kako bi se to postiglo, korporativni mehanizmi za podnošenje prigovora trebali bi biti dostupni, učinkoviti, sigurni i pravedni za žene, uzimajući u obzir prepreke s kojima se

one češće suočavaju.

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš** povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima vrijednosti poduzeća te okončavanjem i svođenjem tih učinaka na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava **u kojima posluju, uključujući ona izvan tržišta Unije**, utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava, **radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje** povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima vrijednosti poduzeća, **posebno u zemljama u razvoju**, te okončavanjem i svođenjem tih učinaka na najmanju moguću mjeru.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(14a) Ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da poduzeća provode dužnu pažnju primjenjujući pristup koji se temelji na riziku, u skladu s međunarodnim standardima, kako bi se osiguralo da ispunjavaju zahtjeve utvrđene u ovoj Direktivi. To znači da bi se ovom Direktivom trebao utvrditi osnovni skup zahtjeva za poduzeća iz svih sektora za provedbu dužne pažnje koja naširoko obuhvaća njihove lance vrijednosti kako bi se utvrdilo gdje će se ozbiljni učinci najvjerojatnije pojaviti i kako bi se prednost dala načinu ublažavanja i uklanjanja tih rizika nakon

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih **uvriježenih izravnih i neizravnih** poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. ***Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava.*** Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje **izravne i neizravne** poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć utjecaja.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 16.a (nova)

Izmjena

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. ***Ako poduzeća nisu u mogućnosti izbjeći negativne učinke lanaca vrijednosti, od njih bi se trebalo zahtijevati da prekinu štetne poslovne odnose i izmijene strukturu svojih lanaca vrijednosti kako bi se osiguralo da to više ne pridonosi negativnom učinku ili da ga može izazvati.*** Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć utjecaja.

(16a) Poduzeća bi trebala razviti i prilagoditi mjere dužne pažnje s obzirom na kontekst u kojem ta poduzeća, njihova društva kćeri i njihovi poslovni odnosi posluju u cijelom lancu vrijednosti. Na područjima zahvaćenima sukobima i visokorizičnim područjima poduzeća su izložena dodatnom riziku od sudjelovanja u teškim kršenjima ljudskih prava. U tim bi područjima poduzeća stoga trebala poduzeti pojačanu dužnu pažnju prilagođenu uvjetima sukoba kako bi se riješili ti povećani rizici i osiguralo da ne olakšavaju, financiraju, pogoršavaju ili na drugi način negativno utječu na sukob ili doprinose kršenjima međunarodnog prava o ljudskim pravima ili međunarodnog humanitarnog prava u područjima zahvaćenima sukobima ili visokorizičnim područjima.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.

(17) Do negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš** dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima i lancima vrijednosti, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje te na razini odlaganja proizvoda ili otpada. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak, trebala bi obuhvaćati negativne učinke na ljudska prava i **okoliš** nastale tijekom životnog ciklusa proizvodnje te upotrebe i odlaganja proizvoda ili pružanja usluga, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima vrijednosti.

(17) Do negativnih učinaka na ljudska **i radnička prava, okoliš, vladavinu** prava i **dobro upravljanje** dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima i lancima vrijednosti, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje te na razini odlaganja proizvoda ili otpada. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak, trebala bi obuhvaćati negativne učinke na ljudska **i radnička prava, okoliš, vladavinu** prava i **dobro upravljanje** nastale tijekom životnog ciklusa proizvodnje te upotrebe i odlaganja proizvoda ili pružanja usluga, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima vrijednosti.

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti **uvriježenih** poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati i **uvriježene** izravne i neizravne poslovne odnose uspostavljene na početku lanca na temelju kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi proizvoda ili se poduzeću pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća, kao i odnose uspostavljene na kraju lanca, uključujući **uvriježene** izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju ili primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća do kraja životnog vijeka proizvoda, uključujući, među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta.

Izmjena

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti povezane s proizvodnjom, **distribucijom i prodajom** robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće **i neko od njegovih društava kćeri i podružnica u njegovu izravnom i neizravnom vlasništvu, ili** uključujući **među ostalim** razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati i izravne i neizravne poslovne odnose uspostavljene na početku lanca na temelju kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi proizvoda ili se poduzeću **i nekom od njegovih društava kćeri i podružnica u njegovu izravnom i neizravnom vlasništvu** pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća, kao i odnose uspostavljene na kraju lanca, uključujući izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju ili primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća **i nekog od njegovih društava kćeri i podružnica u njegovu izravnom i neizravnom vlasništvu**, do kraja životnog vijeka proizvoda, uključujući, među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, **prodaju proizvoda ili pružanje usluga potrošačima na bilo koji način (npr. franšizno poslovanje, licenciranje)**, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta. **Kako je istaknuto u Smjernicama OECD-a za multinacionalna poduzeća, lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati razne strukture kojima se poduzeće i sva**

njegova društva kćeri i podružnice u izravnom i neizravnom vlasništvu koriste za poslovanje, uključujući, među ostalim, franšizno poslovanje, licenciranje i podugovaranje.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Što se tiče reguliranih financijskih poduzeća koja pružaju zajmove, **kredite** ili druge **financijske usluge**, „lanac vrijednosti” koji se odnosi na pružanje takvih usluga trebao bi biti ograničen na aktivnosti klijenata koji primaju takve usluge i njihovih društava kćeri čije su aktivnosti povezane s predmetnim ugovorom. **Klijenti koji su kućanstva i fizičke osobe koje ne djeluju u profesionalnom ili poslovnom svojstvu te mala i srednja poduzeća ne bi se trebali smatrati dijelom lanca vrijednosti. Aktivnosti poduzeća ili drugih pravnih subjekata koji su uključeni u lanac vrijednosti tog klijenta ne bi trebale biti obuhvaćene.**

Izmjena

(19) Što se tiče reguliranih financijskih poduzeća koja pružaju **financiranje** (zajmove ili druge **oblike kredita**) **osiguranje ili reosiguranje**, „lanac vrijednosti” koji se odnosi na pružanje takvih usluga trebao bi biti ograničen na aktivnosti klijenata koji primaju takve usluge i njihovih društava kćeri čije su aktivnosti povezane s predmetnim ugovorom.

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje **u ovoj** bi **Direktivi trebalo ograničiti na uvriježene** poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive, **uvriježeni** poslovni odnosi trebali bi značiti

Izmjena

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje **trebale** bi **obuhvaćati sve** poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive poslovni odnosi trebali bi značiti izravni i neizravni

izravni i neizravni poslovni odnosi *koji jesu ili se očekuje da će biti trajni i velikog intenziteta, a nisu zanemariv ili pomoćni dio lanca vrijednosti. Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci. Ako je izravan poslovni odnos poduzeća uvriježen, tada bi se svi neizravni poslovni odnosi povezani s tim poduzećem isto tako trebali smatrati uvriježenima.*

poslovni odnosi.

Amandman 18

Prijedlog direktive Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **500** zaposlenika i neto prometom na svjetskoj razini većim od **150** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali koja su u prosjeku imala više od **250** zaposlenika i više od **40** milijuna EUR neto prometa na svjetskoj razini u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957

Izmjena

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **250** zaposlenika i neto prometom na svjetskoj razini većim od **40** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali koja su u prosjeku imala više od **50** zaposlenika i više od **8** milijuna EUR neto prometa na svjetskoj razini u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957

Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Amandman 19

Prijedlog direktive Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih prava *i* okoliša, **odabir sektora s velikim učinkom za potrebe ove Direktive** trebao **bi se temeljiti na postojećim sektorskim smjernicama** OECD-a o **postupanju uz dužnu pažnju**. Za potrebe ove Direktive **sljedeći** sektori **trebali** bi se smatrati sektorima s velikim učinkom: proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) **te** trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima; vađenje mineralnih resursa bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i

Izmjena

(22) Kako bi se odrazila prioritetna područja međunarodnog djelovanja usmjerena na rješavanje pitanja ljudskih *i radničkih* prava, okoliša, **vladavine prava i dobrog upravljanja, ovom bi se Direktivom** trebao **pružiti popis sektora visokog učinka na temelju, među ostalim, postojećih sektorskih smjernica** OECD-a o **dužnoj pažnji**. Za potrebe ove Direktive sektori **koji** bi se **trebali** smatrati sektorima s velikim učinkom **su sljedeći: energetski sektor, uključujući naftu, plin, nuklearnu energiju, paru, električnu energiju i ostale izvore tijekom njihova životnog ciklusa, od vađenja, rafiniranja, proizvodnje, izgaranja goriva, prijevoza, skladištenja i gospodarenja otpadom, uključujući radioaktivni otpad; kemijski sektor; proizvodnja tekstila, odjeće, krzna, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću), trgovina na veliko i na malo tekstilom, odjećom i obućom; proizvodnja plastike, prijevoz otpada i gospodarenje njime; poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), upravljanje**

gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode). ***Kad je riječ o financijskom sektoru, zbog njegovih specifičnosti, posebno u pogledu lanca vrijednosti i ponuđenih usluga, čak i ako je obuhvaćen sektorskim smjernicama OECD-a, ne bi se trebao ubrajati u sektore s velikim učinkom koji su obuhvaćeni ovom Direktivom. Istodobno bi u tom sektoru trebalo osigurati širu obuhvaćenost stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka uključivanjem vrlo velikih poduzeća u područje primjene, a to se odnosi na regulirana financijska poduzeća, čak i ako nemaju pravni oblik društva s ograničenom odgovornošću.***

zemljištem i resursima (među ostalim u vezi s očuvanjem prirode ili drugim povezanim djelatnostima); proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, proizvodima životinjskog podrijetla, drvom, hranom i pićima te prodaja potrošačima; vađenje, prijevoz, prerada i rafiniranje mineralnih resursa te rukovanje njima bez obzira na to gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja osnovnih metalnih proizvoda, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode); građevinski sektor, logistika i izgradnja infrastrukture; prijevozni sektor, logistika i skladištenje; proizvodnja, uporaba i gospodarenje otpadom od elektroničkih proizvoda; sektor gospodarenja otpadom; financijske djelatnosti i djelatnosti osiguranja; tehnologija, digitalne aktivnosti i internetske platforme; proizvodnja oružja i streljiva te trgovina njima, uključujući robu s dvojnog namjenom, proizvodnja vojnih borbenih vozila i trgovina njima; usluge privatne zaštite i djelatnosti povezane s uslugama sigurnosnih sustava, uključujući razvoj i rad tehnologija za biometrijske podatke i nadzor.

Amandman 20

Prijedlog direktive Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na

Izmjena

(23) Kako bi se u potpunosti ostvarili ciljevi ove Direktive koji se odnose na

Ljudska prava *i negativne učinke na okoliš* koje mogu uzrokovati poslovanje poduzeća, društva kćeri i lanci vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su ostvarila neto promet od najmanje **150** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili neto promet veći od **40** milijuna EUR, ali manji od **150** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini u jednom ili više sektora s velikim učinkom, počevši od dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive.

negativne učinke na ljudska i radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje koje mogu uzrokovati poslovanje poduzeća, društva kćeri i lanci vrijednosti, trebalo bi obuhvatiti i poduzeća iz trećih zemalja sa znatnim poslovanjem u EU-u. Konkretnije, Direktiva bi se trebala primjenjivati na poduzeća iz trećih zemalja koja su ostvarila neto promet od najmanje **40** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini ili neto promet veći od **8** milijuna EUR, ali manji od **40** milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini u jednom ili više sektora s velikim učinkom, počevši od dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive. *Poduzeća bi mogla imati različite strukture koje dovode do toga da jedno trgovačko društvo ima neto promet ispod praga. Kako je navedeno u Vodiču za tumačenje Vodećih načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima, poduzeća bi mogla poslovati, među ostalim, preko različitih društava kćeri ili poslovati preko franšiza. Poduzeća bi također mogla eksternalizirati ili podugovoriti znatne dijelove svojih aktivnosti. Stoga bi neto promet koji je ostvarilo poduzeće u Uniji trebao uključivati neto promet koji je poduzeće ostvarilo izravno u Uniji i neto promet koji su u Uniji ostvarila njegova društva kćeri i podružnice u izravnom ili neizravnom vlasništvu, kao i neto promet ostvaren u Uniji preko trećih poduzeća s kojima su poduzeće ili njegova društva kćeri i podružnice u izravnom ili neizravnom vlasništvu sklopili vertikalni sporazum u zamjenu za plaćanje licencijskih naknada ili ugovora o eksternalizaciji.*

Amandman 21

Prijedlog direktive Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Za definiranje područja primjene u odnosu na poduzeća izvan EU-a trebalo bi odabrati opisani kriterij prometa jer se njime stvara teritorijalna veza između poduzeća iz trećih zemalja i onih s područja Unije. Promet je zamjenska vrijednost za učinke koje bi aktivnosti tih poduzeća mogle imati na unutarnje tržište. U skladu s međunarodnim pravom, zbog takvih učinaka opravdana je primjena prava Unije na društva iz trećih zemalja. Kako bi se osiguralo da se odredi relevantan promet predmetnih poduzeća, trebalo bi primjenjivati metode za izračun neto prometa za poduzeća izvan EU-a utvrđene u Direktivi (EU) 2013/34, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2021/2101. Kako bi se osigurala učinkovita provedba ove Direktive, prag za zaposlenike ne bi se pak trebao primjenjivati kako bi se utvrdilo koja su poduzeća iz trećih zemalja obuhvaćena ovom Direktivom, jer se pojam „zaposlenici”, zadržan za potrebe ove Direktive, temelji na pravu Unije i ne može se lako prenijeti izvan Unije. U nedostatku jasne i dosljedne metodologije, među ostalim u računovodstvenim okvirima, za utvrđivanje zaposlenika u poduzećima iz trećih zemalja, takav prag za zaposlenike stoga bi uzrokovao pravnu nesigurnost i bilo bi ga teško primijeniti na nadzorna tijela. Definicija prometa trebala bi se temeljiti na Direktivi 2013/34/EU kojom su već utvrđene metode za izračun neto prometa za poduzeća izvan Unije, jer su definicije prometa i prihoda slične i u međunarodnim računovodstvenim okvirima. Kako bi se osiguralo da nadzorno tijelo zna koja poduzeća iz trećih zemalja ostvaruju razinu prometa u Uniji koja je potrebna da budu obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ovom bi se Direktivom trebalo zahtijevati da nadzorno tijelo u državi članici u kojoj

Izmjena

(24) Za definiranje područja primjene u odnosu na poduzeća izvan EU-a trebalo bi odabrati opisani kriterij prometa jer se njime stvara teritorijalna veza između poduzeća iz trećih zemalja i onih s područja Unije. Promet je zamjenska vrijednost za učinke koje bi aktivnosti tih poduzeća mogle imati na unutarnje tržište. U skladu s međunarodnim pravom, zbog takvih učinaka opravdana je primjena prava Unije na društva iz trećih zemalja. Kako bi se osiguralo da se odredi relevantan promet predmetnih poduzeća, trebalo bi primjenjivati metode za izračun neto prometa za poduzeća izvan EU-a utvrđene u Direktivi (EU) 2013/34, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2021/2101. Kako bi se osigurala učinkovita provedba ove Direktive, prag za zaposlenike ne bi se pak trebao primjenjivati kako bi se utvrdilo koja su poduzeća iz trećih zemalja obuhvaćena ovom Direktivom, jer se pojam „zaposlenici”, zadržan za potrebe ove Direktive, temelji na pravu Unije i ne može se lako prenijeti izvan Unije. U nedostatku jasne i dosljedne metodologije, među ostalim u računovodstvenim okvirima, za utvrđivanje zaposlenika u poduzećima iz trećih zemalja, takav prag za zaposlenike stoga bi uzrokovao pravnu nesigurnost i bilo bi ga teško primijeniti na nadzorna tijela. Definicija prometa trebala bi se temeljiti na Direktivi 2013/34/EU kojom su već utvrđene metode za izračun neto prometa za poduzeća izvan Unije, jer su definicije prometa i prihoda slične i u međunarodnim računovodstvenim okvirima. ***Trebalo bi smatrati da poduzeća iz trećih zemalja ostvaruju neto promet u Uniji čak i ako ne posluju izravno u Uniji, nego putem raznih struktura, uključujući, među ostalim, društva kćeri i podružnice te vertikalne sporazume u zamjenu za plaćanje licencijskih naknada, kako je***

ovlaštenu predstavnik poduzeća iz treće zemlje ima domicil ili poslovni nastan i, ako nije riječ o istoj državi, nadzorno tijelo u državi članici u kojoj je poduzeće ostvarilo većinu svojeg neto prometa u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, bude obaviješteno da je riječ o poduzeću obuhvaćenom područjem primjene ove Direktive.

istaknuto u Vodiču za tumačenje Vodećih načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima, kao i ugovore o eksternalizaciji ili ugovore o podugovaranju. Kako bi se osiguralo da nadzorno tijelo zna koja poduzeća iz trećih zemalja ostvaruju razinu prometa u Uniji koja je potrebna da budu obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ovom bi se Direktivom trebalo zahtijevati da nadzorno tijelo u državi članici u kojoj ovlaštenu predstavnik poduzeća iz treće zemlje ima domicil ili poslovni nastan i, ako nije riječ o istoj državi, nadzorno tijelo u državi članici u kojoj je poduzeće ostvarilo većinu svojeg neto prometa u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, bude obaviješteno da je riječ o poduzeću obuhvaćenom područjem primjene ove Direktive.

Amandman 22

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, ***dužnu pažnju*** u okviru ove Direktive trebalo bi provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja jednog od prava ili jedne od zabrana sadržanih u međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu ovoj Direktivi. Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih prava, kršenje zabrane ili prava koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni interes zaštićen tim konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska prava obuhvaćenog ovom Direktivom, ***pod uvjetom da je predmetno poduzeće moglo opravdano utvrditi rizik takvog narušavanja i sve odgovarajuće mjere***

Izmjena

(25) Kako bi se ostvario smislen doprinos tranziciji prema održivosti, ***dužnom pažnjom*** u okviru ove Direktive trebalo bi ***izbjegavati svaki negativan učinak na uživanje ljudskih i radničkih prava pojedinca ili skupine, kako su utvrđena u međunarodnim konvencijama i trebalo bi je*** provoditi u odnosu na negativan učinak na ljudska prava zaštićenih osoba koji je posljedica kršenja jednog od prava ili jedne od zabrana sadržanih u međunarodnim konvencijama navedenima u Prilogu ovoj Direktivi ***ili neuspostavljanja odgovarajućih mjera dužne pažnje protiv korupcije.*** Kako bi se osigurala sveobuhvatna pokrivenost ljudskih ***i radničkih*** prava, kršenje zabrane ili prava koje nije izričito navedeno u tom Prilogu, a kojim se izravno narušava pravni

koje treba poduzeti kako bi se poštovale obveze dužne pažnje na temelju ove Direktive, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti svojeg poslovanja, kao što su sektor i operativni kontekst. **Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja neke od zabrana i obveza u skladu s međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima u Prilogu ovoj Direktivi.**

interes zaštićen tim konvencijama, isto bi tako trebalo biti dio negativnog učinka na ljudska ili radnička prava obuhvaćenog ovom Direktivom, **Dužna pažnja trebala bi nadalje obuhvaćati negativne učinke na okoliš koji su posljedica kršenja neke od zabrana i obveza ustanovljenih u skladu s pravom o okolišu Unije i međunarodnim pravom o okolišu, uključujući ali ne ograničavajući se na međunarodne konvencije o okolišu navedene u Prilogu ovoj Direktivi ili posljedica neuspostavljanja odgovarajućih mjera dužne pažnje protiv korupcije ili, posebno, negativne učinke na kvalitetu zraka, onečišćenje zraka i atmosferu, onečišćenje vode, kontaminaciju vode, pristup vodi i iscrpljivanje slatke vode, tlo, kao što su onečišćenje tla, kontaminacija tla, erozija tla i degradacija tla, bioraznolikost, uključujući štetu naneseu divljim biljnim i životinjskim vrstama, morskom dnu i morskom okolišu, floru, faunu, prirodna staništa i ekosustave, zdravlje ljudi u skladu s pristupom „Jedno zdravlje”, klimu, među ostalim putem emisija stakleničkih plinova te uništavanje ili degradaciju ponora.**

Amandman 23

Prijedlog direktive Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25a) Postupci poduzeća mogli bi negativno utjecati na vladavinu prava i sustave dobrog upravljanja, posebno u zemljama u razvoju. Ona bi mogla iskoristiti postojeće slabosti u institucijskim i pravnim sustavima za poslovanje kršenjem postojećih međunarodnih ili regionalnih pravnih okvira, posebno kada se ne poštuju pravila, uključujući neplaćanje poreza, kada se na njihove demokratske,

zakonodavne, izvršne, upravne ili pravosudne postupke utječe koruptivnim praksama, nasiljem ili zastrašivanjem ili kada su poduzeća izravno ili neizravno uključena u kriminalne aktivnosti s ozbiljnim posljedicama koje to ima na te zemlje i njihove zajednice. Korupcija i nedovoljna vladavina prava uvelike ugrožavaju poštovanje ljudskih prava i okoliša. Korupcija omogućuje poduzećima da izbjegnu odgovornost za svoj utjecaj na ljudska prava i okoliš, ugrožava borce za ljudska prava, okoliš vladavinu prava i dobro upravljanje, slabi kvalitetu, učestalost i povjerenje u provedbene aktivnosti javnih tijela (npr. tijela za inspekciju rada i zaštitu okoliša) i za sudske postupke.

Amandman 24

Prijedlog direktive Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i **okoliša** u odnosu na svoje poslovanje, **svoja društva** kćeri i **lance** vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i **okoliš** te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti i održavati postupak za **podnošenje pritužbi**, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i **javno** izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih **i radničkih prava, okoliša, vladavine** prava i **dobrog upravljanja** u odnosu na svoje poslovanje, **proizvedenu robu i usluge tijekom cijelog njihova životnog ciklusa, te na ona svojih društava** kćeri i **lanaca** vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi, **nakon sadržajnog savjetovanja sa zainteresiranim stranama**, integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska **prava, okoliš, vladavinu** prava i **dobro upravljanje** te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti i održavati postupak za **mehanizam za prigovore**, pratiti **i ocjenjivati** djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji **i povezanim informacijama kako bi se poduzećima,**

njihovim društvima kćerima i poslovnim partnerima koji posluju u zemljama u razvoju pružila potpora u utvrđivanju, sprečavanju i učinkovitom uklanjanju stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska i radnička prava, okoliš i vladavinu prava te sustave dobrog upravljanja. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svodenja na najmanju moguću mjeru **i njihova otklanjanja.**

Amandman 25

Prijedlog direktive Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i imati uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje trebala bi sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, među ostalim i dugoročno, kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća **te** opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, **uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na uvriježene poslovne odnose.** Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i poslovanju, uključujući odluke o nabavi i kupovini. Poduzeća bi trebala i svake godine ažurirati svoju politiku dužne pažnje.

Izmjena

(28) Kako bi se osiguralo da je dužna pažnja dio korporativnih politika poduzeća i u skladu s relevantnim međunarodnim okvirom, poduzeća bi trebala integrirati dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i imati uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje trebala bi sadržavati opis pristupa koji poduzeće primjenjuje na dužnu pažnju, među ostalim i dugoročno, kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća **i subjekti s kojima poduzeće ili neko od njegovih društava kćeri ima poslovne odnose;** opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje; **opis mjera usmjerenih na sprečavanje i ublažavanje potencijalnih štetnih učinaka te okončanje stvarnih štetnih učinaka i smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru;** opis **korektivnih mjera poduzetih tijekom prethodne godine nakon navoda o kršenju kodeksa ponašanja i svim novim negativnim učincima;** opis **mehanizama za podnošenje prigovora predviđenih ovom**

Direktivom; opis rezultata ocjenjivanja procesa, mjera i postupaka. Kodeks ponašanja trebao bi se primjenjivati u svim relevantnim korporativnim funkcijama i poslovanju, uključujući odluke o nabavi i kupovini. ***Poduzeća moraju uspostaviti odgovarajuće politike kako bi se izbjeglo prenošenje troškova postupka dužne pažnje na poslovne partnere u slabijem položaju. Politika dužne pažnje trebala bi posebno uključivati strategiju zajedničkog ulaganja za izgradnju kapaciteta slabijih poslovnih partnera za provedbu postupka dužne pažnje.*** Poduzeća bi trebala i svake godine ažurirati svoju politiku dužne pažnje.

Amandman 26

Prijedlog direktive Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija

(29) Kako bi ispunila obveze dužne pažnje, poduzeća moraju poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu utvrđivanja, sprečavanja i okončanja negativnih učinaka. „Odgovarajuća mjera” znači mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka te razumno dostupna poduzeću, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se odrede prioritete djelovanja. U tom kontekstu, u skladu s međunarodnim okvirima, utjecaj poduzeća na poslovni odnos s jedne bi strane trebao uključivati njegovu sposobnost da uvjeri partnere s kojima je u poslovnom odnosu da poduzmu mjere za okončanje ili sprečavanje negativnih učinaka (na primjer kontrolom vlasništva ili činjeničnom kontrolom, tržišnom snagom, pretkvalifikacijskim zahtjevima,

Izmjena

(29) Kako bi ispunila obveze dužne pažnje, poduzeća moraju poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu utvrđivanja, sprečavanja i okončanja negativnih učinaka. „Odgovarajuća mjera” znači mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka te razumno dostupna poduzeću, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se odrede prioritete djelovanja. U tom kontekstu, u skladu s međunarodnim okvirima, utjecaj poduzeća na poslovni odnos s jedne bi strane trebao uključivati njegovu sposobnost da uvjeri partnere s kojima je u poslovnom odnosu da poduzmu mjere za okončanje ili sprečavanje negativnih učinaka (na primjer kontrolom vlasništva ili činjeničnom kontrolom, tržišnom snagom, pretkvalifikacijskim zahtjevima,

povezivanjem poslovnih poticaja s **ljudskim pravima i ekološkom djelotvornošću** itd.), a s druge strane stupanj utjecaja ili prednosti koje bi poduzeće moglo razumno ostvariti, na primjer suradnjom s predmetnim poslovnim partnerom ili suradnjom s drugim poduzećem koje je izravni poslovni partner partnera iz poslovnog odnosa povezanog s negativnim učinkom.

Amandman 27

Prijedlog direktive Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i **okoliš**. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim **informacijama**. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i **okolišnog konteksta** na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom **okruženju** ili u očekivanju takvih promjena; i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge **trebala bi** utvrditi negativne učinke **već** na početku ugovora. Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak

povezivanjem poslovnih poticaja **u pogledu uspješnosti u domeni ljudskih prava, okoliša, vladavine prava i dobrog upravljanja** itd.), a s druge strane stupanj utjecaja ili prednosti koje bi poduzeće moglo razumno ostvariti, na primjer suradnjom s predmetnim poslovnim partnerom ili suradnjom s drugim poduzećem koje je izravni poslovni partner partnera iz poslovnog odnosa povezanog s negativnim učinkom.

Izmjena

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska **i radnička prava, okoliš te vladavinu prava i dobro upravljanje**. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na **informacijama primljenima slijedom smislene suradnje s dionicima te na dodatnim** kvantitativnim i kvalitativnim **podacima**. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu **konteksta** ljudskih **i radničkih prava i okoliša, vladavine prava i dobrog upravljanja** na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom **kontekstu** ili u očekivanju takvih promjena i periodično, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. **Trebale bi postojati odgovarajuće smjernice kako bi se osiguralo da** regulirana financijska

poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti.

poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge ***mogu na odgovarajući način*** utvrditi negativne učinke na početku ugovora ***u okviru postupaka pristupanja za nove relevantne klijente i uz podlijevanje godišnjem ažuriranju***. Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti. ***Da bi to učinilo učinkovito, poduzeće bi trebalo izraditi i provesti strategiju određivanja prioriteta uz savjetovanje s dionicima, u kojoj će se u obzir uzeti razina ozbiljnosti, vjerojatnosti, trajanja, širenja i reverzibilnosti različitih potencijalnih negativnih učinaka na ljudska i radnička prava, okoliš i vladavinu prava te sustave dobrog upravljanja.***

Amandman 28

Prijedlog direktive Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija

(31) Kako bi se izbjeglo nepotrebno ***opterećenje manjih poduzeća koja posluju u sektorima s velikim učinkom i koja su obuhvaćena ovom Direktivom***, ta bi poduzeća ***trebala biti obvezna utvrditi samo one stvarne ili potencijalne ozbiljne negativne učinke koji su relevantni za predmetni sektor.***

Amandman 29

Izmjena

(31) Kako bi se izbjeglo nepotrebno ***opterećivanje malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi)***, ta bi poduzeća ***trebalo podupirati odgovarajućim i ciljanim mjerama i alatima.***

Prijedlog direktive Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i **ublažavanju** negativnih učinaka te njihovu okončavanju i **svodenju na najmanju moguću mjeru** trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. **Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja** negativnih učinaka, **ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera**, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. **Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti.**

Amandman 30

Prijedlog direktive Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija

(33) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi potencijalne negativne učinke na ljudska prava **ili** okoliš, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih spriječilo i na odgovarajući način ublažilo. Kako bi se poduzećima osigurala pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebale utvrditi mjere koje bi se trebale očekivati od poduzeća radi sprečavanja i

Izmjena

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju, **ublažavanju** i **otklanjanju** negativnih učinaka te njihovu okončavanju i **smanjenju** trebali bi se **u potpunosti** uzeti u obzir interesi, **potrebe i okolnosti** onih na koje negativno utječu **te se trebaju planirati i utvrditi na temelju smislene suradnje s njima. Poduzeća bi trebala pravodobno, pristupačno, učinkovito i smisleno surađivati s dionicima na koje utječe odluka o suspenziji ili prekidu** negativnih učinaka **prije donošenja te odluke te uklanjati negativne učinke koji proizlaze iz tih djelovanja.** U skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad, **poduzeća bi trebala odustati od sudjelovanja u poslovnim odnosima u okviru kojih se iskorištava dječji rad u bilo kojem obliku kako je definiran u Konvenciji MOR-a br. 182. Poduzeće bi to trebalo učiniti na odgovoran način i kao krajnju mjeru nakon što mjere provedene u svrhu okončanja dječjeg rada ne uspiju.**

Izmjena

(33) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi potencijalne negativne učinke na ljudska **i radnička** prava, okoliš, **vladavinu prava i dobro upravljanje**, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih spriječilo i na odgovarajući način ublažilo. Kako bi se poduzećima osigurala pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebale utvrditi mjere koje

ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka gdje je to relevantno, ovisno o okolnostima.

bi se trebale očekivati od poduzeća radi sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka gdje je to relevantno, ovisno o okolnostima.

Amandman 31

Prijedlog direktive Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da **prema potrebi** poduzmu mjere navedene u nastavku. **Ako je potrebno, zbog složenosti preventivnih mjera**, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala **tražiti** ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim **traženjem** odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala **provoditi** i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Izmjena

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da poduzmu mjere navedene u nastavku. Poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala **dobiti** ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim **dobivanjem** odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi **također** trebala **prilagoditi svoje poslovne modele i strategije, uključujući prakse trgovanja, nabave, kupnje i određivanja cijena, te provoditi** ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju poslovni odnos **kao što je financiranje**, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Amandman 32

Prijedlog direktive Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na potencijalne učinke nije moglo odgovoriti opisanim preventivnim mjerama niti se te učinke moglo svesti na najmanju moguću mjeru, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na **mogućnost** da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Izmjena

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na potencijalne učinke nije moglo odgovoriti opisanim preventivnim mjerama niti se te učinke moglo svesti na najmanju moguću mjeru, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na **zahtjev** da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Amandman 33

Prijedlog direktive Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja, Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, **u slučajevima u kojima na**

Izmjena

(36) Kako bi se osigurala djelotvornost sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, poduzeća bi kao krajnju mjeru nakon pokušaja sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka trebala dati prednost suradnji u poslovnim odnosima u lancu vrijednosti nad raskidom poslovnog odnosa. Međutim, u slučajevima u kojima se potencijalni negativni učinci nisu mogli ukloniti opisanim mjerama sprečavanja ili ublažavanja, Direktiva bi se trebala odnositi i na obvezu poduzeća da se suzdrže od ulaska u nove odnose ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i da privremeno obustave

temelju zakonodavstva kojim se uređuju njihovi odnosi na to imaju pravo, da privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili svedu na najmanju moguću mjeru, ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u **kratkoročnom razdoblju**; ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ozbiljan. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

poslovne odnose s predmetnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili svedu na najmanju moguću mjeru **i uklone, prema potrebi**, ako se može razumno očekivati da će ta nastojanja biti uspješna u **skladu sa zajedničkim vremenski ograničenim planom**; ili raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako je potencijalni negativni učinak ozbiljan **ili ako se ponavlja negativni učinak. Poduzeća bi prije donošenja te odluke trebala smisleno surađivati s dionicima na koje utječe odluka o odustajanju od sudjelovanja te bi se, prema potrebi, trebala pozabaviti negativnim učincima povezanim s odlukom o odustajanju od sudjelovanja i prema potrebi poduzeti mjere za otklanjanje prošlih štetnih učinaka**. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima. Za sprečavanje negativnih učinaka na razini neizravnih poslovnih odnosa može biti potrebna suradnja s drugim poduzećem, na primjer s poduzećem koje ima izravan ugovorni odnos s dobavljačem. U nekim bi slučajevima takva suradnja mogla biti jedini realističan način sprečavanja negativnih učinaka, posebno ako partner iz neizravnog poslovnog odnosa nije spreman na sklapanje ugovora s poduzećem. U tim bi slučajevima poduzeće trebalo surađivati sa subjektom koji može najdjelotvornije spriječiti ili ublažiti negativne učinke na razini neizravnog poslovnog odnosa uz poštovanje prava tržišnog natjecanja.

Amandman 34

Prijedlog direktive Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Kad je riječ o izravnim i

RR\1278479HR.docx

Izmjena

(37) Kad je riječ o izravnim i

489/662

PE738.450v02-00

neizravnim poslovnim odnosima, industrijskom suradnjom, sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi se poduzeća trebala moći osloniti na takve inicijative kako bi poduprla provedbu svojih obveza dužne pažnje utvrđenih u ovoj Direktivi u onoj mjeri u kojoj su takvi programi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Poduzeća bi mogla na vlastitu inicijativu procijeniti usklađenost tih programa i inicijativa s obvezama iz ove Direktive. Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, Direktiva bi trebala upućivati i na mogućnost da Komisija i države članice olakšaju širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija u suradnji s državama članicama može izdati smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

neizravnim poslovnim odnosima, industrijskom suradnjom, sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi se poduzeća trebala moći osloniti na takve inicijative kako bi poduprla provedbu svojih obveza dužne pažnje utvrđenih u ovoj Direktivi u onoj mjeri u kojoj su takvi programi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Poduzeća bi mogla na vlastitu inicijativu procijeniti usklađenost tih programa i inicijativa s obvezama iz ove Direktive. ***Sama usklađenost s industrijskim programima i inicijativama s više dionika ne bi smjela osloboditi nijedno poduzeće od ispunjavanja obveza i odgovornosti za kršenje obveza dužne pažnje utvrđenih u ovoj Direktivi.*** Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, Direktiva bi trebala upućivati i na mogućnost da Komisija i države članice olakšaju širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija u suradnji s državama članicama može izdati smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

Amandman 35

Prijedlog direktive Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska prava ***ili*** okoliš, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi kod ***uvriježenih*** poslovnih

Izmjena

(38) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, ako poduzeće utvrdi stvarne negativne učinke na ljudska ***i radnička*** prava, okoliš, ***vladavinu prava i dobro upravljanje***, trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi ih okončalo. Može se očekivati da je poduzeće u stanju okončati stvarne negativne učinke u svojem poslovanju i u društvima kćerima ***te zahtijevati od***

odnosa, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala **svesti** takve učinke **na najmanju moguću mjeru**. Kako bi se negativni učinci sveli na najmanju moguću mjeru, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska prava **i** okoliš odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, prema potrebi, ovisno o okolnostima.

Amandman 36

Prijedlog direktive Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga svesti na najmanju moguću mjeru **primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu** negativnog učinka **i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku**. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi trebala **tražiti i** ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera,

partnera da učine isto. Međutim, trebalo bi pojasniti da bi kod poslovnih odnosa, u slučajevima u kojima se negativni učinci ne mogu okončati, poduzeća trebala **smanjiti** takve učinke **u najvećoj mogućoj mjeri**. Kako bi se negativni učinci sveli na najmanju moguću mjeru, trebalo bi zahtijevati ishod koji je najbliži okončanju negativnog učinka. Kako bi se poduzećima pružila pravna jasnoća i sigurnost, ovom bi se Direktivom trebalo utvrditi koje bi se mjere trebale zahtijevati od poduzeća kako bi se okončali stvarni negativni učinci na ljudska **i radnička** prava, okoliš, **vladavinu prava i dobro upravljanje** odnosno kako bi se sveli na najmanju moguću mjeru, prema potrebi, ovisno o okolnostima.

Izmjena

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga **što je moguće više** svesti na najmanju moguću mjeru, **uz djelovanje razmjerno važnosti i razmjeru** negativnog učinka. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi trebala **steći** ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera s kojim imaju poslovni odnos da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, među ostalim **stjecanjem** odgovarajućih ugovornih

među ostalim **traženjem** odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje **na najmanju moguću mjeru**, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, **prema potrebi**, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Amandman 37

Prijedlog direktive Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

(40) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na stvarne učinke nije moglo odgovoriti opisanim mjerama, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na **mogućnost** da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom korektivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Amandman 38

Prijedlog direktive Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog

jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje **u najvećoj mogućoj mjeri**, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Izmjena

(40) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na stvarne učinke nije moglo odgovoriti opisanim mjerama, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na **mogući zahtjev** da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom korektivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Izmjena

(41) Kako bi se osiguralo da se stvarni negativni učinci djelotvorno okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru, poduzeća bi umjesto raskida poslovnog

odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i, **ako na temelju zakonodavstva kojim su uređeni njihovi odnosi na to imaju pravo**, privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru; ili raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Amandman 39

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu **pritužbe** u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš**. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve **pritužbe** trebale bi uključivati sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti **te** organizacije civilnog društva **aktivne u područjima povezanima s predmetnim lancem vrijednosti ako imaju saznanja o**

odnosa, kao krajnje mjere nakon neuspješnih pokušaja da se okončaju stvarni negativni učinci ili da ih se svede na najmanju moguću mjeru, trebala dati prednost suradnji s partnerima iz poslovnih odnosa u lancu vrijednosti. Međutim, u slučajevima u kojima se stvarni negativni učinci ne mogu okončati ili na odgovarajući način ublažiti opisanim mjerama, ovom bi se Direktivom trebalo upućivati i na obvezu poduzeća da se suzdrže od uspostave novih ili proširenja postojećih odnosa s predmetnim partnerom i privremeno obustave poslovne odnose s predmetnim partnerom, uz istodobna nastojanja da negativni učinak okončaju ili svedu na najmanju moguću mjeru; ili raskinu poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim **ili ako se negativan učinak ponavlja**. Kako bi poduzećima omogućile da ispune ovu obvezu, države članice trebale bi osigurati mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Izmjena

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama, **skupinama, zajednicama, subjektima** i organizacijama da im izravno podnesu **prigovore** u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska **i radnička prava, okoliš, vladavinu** prava i **dobro upravljanje**. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve **prigovore** trebale bi uključivati sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti, organizacije civilnog društva, **borce za**

potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih *pritužbi* i *prema potrebi obavijestiti* radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje *pritužbi* i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose *pritužbe* trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s *pritužbom* i sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet *pritužbe*. *Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.*

Amandman 40

Prijedlog direktive Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

(43) Poduzeća bi trebala pratiti provedbu i djelotvornost svojih mjera dužne pažnje. Trebala bi provoditi periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju *uvriježene* poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i *okoliš* te njihova svođenja na najmanju moguću mjeru. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni učinci stvarno spriječeni ili okončani. Kako bi se osiguralo da su takve procjene ažurne, trebalo bi ih provoditi najmanje svakih 12

ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje odnosno druge fizičke ili pravne osobe čija je zakonska svrha zaštita ljudskih i radničkih prava, okoliša ili vladavine prava i dobrog upravljanja. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih *prigovora* i *obavijestiti sve relevantne dionike, uključujući* radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje *prigovora* i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose *prigovore* trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s *prigovorom* i sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet *prigovora*.

Izmjena

(43) Poduzeća bi trebala pratiti provedbu i djelotvornost svojih mjera dužne pažnje. Trebala bi, *uz savjetovanje s dionicima*, provoditi periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska *i radnička prava, okoliš, vladavinu* prava i *dobro upravljanje* te njihova svođenja na najmanju moguću mjeru. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni učinci stvarno spriječeni ili okončani. Kako bi se osiguralo da su takve procjene ažurne,

mjeseci i u međuvremenu revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka.

trebalo bi ih provoditi najmanje svakih 12 mjeseci i u međuvremenu revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka.

Amandman 41

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.

Tekst koji je predložila Komisija

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. Prijedlogom izmjene Direktive 2013/34/EU u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom. ***Kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvještavanja, ovom se Direktivom stoga ne bi trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim onih iz Direktive 2013/34/EU za poduzeća obuhvaćena tom direktivom, kao ni standardi izvještavanja koji bi se trebali razviti u skladu s njom. Kako bi poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ali nisu obuhvaćena Direktivom 2013/34/EU, ispunila svoju obvezu priopćavanja u okviru dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, na svojim bi internetskim stranicama trebala objavljivati godišnji izvještaj na jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja.***

Izmjena

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. Prijedlogom izmjene Direktive 2013/34/EU u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom. ***Neovisno o zahtjevima za izvješćivanje u skladu s Direktivom 2013/34/EU, države članice trebale bi osigurati da poduzeća izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama na pristupačan i pravodoban način objavljuju svoje politike dužne pažnje, planove preventivnih mjera, planove korektivnih mjera, postupke za rješavanje pritužbi, izvješća o ishodu procjena te druge relevantne informacije.***

Amandman 42

Prijedlog direktive Uvodna izjava 44.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44a) Poduzeća bi dionicima trebala pružiti odgovarajuće, sveobuhvatne i smislene informacije o stvarnim i potencijalnim negativnim učincima na ljudska i radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te mjerama poduzetima kako bi se poštovala njihova dužna pažnja. Dionici bi također trebali moći zatražiti dodatne informacije od poduzeća u vezi s mjerama poduzetima za ispunjavanje obveza iz ove Direktive. Povjerljivost komercijalnih i industrijskih informacija ne smije služiti kao prepreka pristupu informacijama koje se odnose na provedbu odredbi nacionalnog prava kojima se prenosi ova Direktiva od strane poduzeća.

Amandman 43

Prijedlog direktive Uvodna izjava 45.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(45a) Potpuno, sigurno, transparentno, smisljeno i učinkovito sudjelovanje svih relevantnih dionika u svim fazama postupka dužne pažnje u cijelom lancu vrijednosti ključno je za osiguravanje pravilne provedbe ove Direktive. U skladu s međunarodnim standardima taj bi proces trebao biti interaktivan, pristupačan, prilagodljiv, trajan, rodno osjetljiv, prilagođen djeci i prilagođen ranjivim dionicima. Njihovo sudjelovanje trebalo bi se odvijati pravodobno i prije donošenja odluka koje bi mogle prouzročiti negativne učinke. Sve relevantne informacije koje su dionicima potrebne za donošenje utemeljenih odluka

trebale bi biti dostupne na sažet, sveobuhvatan i lako pristupačan i transparentan način, uključujući smislene informacije o operacijama, projektima i ulaganjima te njihovim stvarnim i potencijalnim štetnim učincima.

Amandman 44

Prijedlog direktive Uvodna izjava 45.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(45b) Konkretno, poduzeća bi trebala obratiti posebnu pozornost i osigurati smislenu angažiranost potencijalno pogođenih skupina, uključujući radnike i borbe za ljudska prava, prava u području okoliša i vladavinu prava te dobro upravljanje tijekom cijelog postupka dužne pažnje. U skladu s Vodećim načelima UN-a i Smjernicama OECD-a, poduzeća bi trebala surađivati s potencijalno pogođenim dionicima radi razumijevanja i odgovaranja na njihove interese i bojazni. Posebno bi trebala surađivati s onima koji će vjerojatno biti najosjetljiviji na negativne učinke povezane s poslovanjem poduzeća ili lancem vrijednosti, kao što su mali zemljoposjednici, poljoprivredni radnici, autohtoni narodi i lokalne zajednice te žene. Pravo na slobodan, prethodni i informirani pristanak autohtonih naroda i lokalnih zajednica također bi trebalo biti u potpunosti uključeno u relevantne postupke suradnje i savjetovanja, u skladu s Deklaracijom Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda (UNDRIP) i Konvencijom MOR-a o autohtonim i plemenskim narodima. Postupak suradnje trebao bi uključivati izričito priznavanje uloge socijalnog dijaloga i suradnje s predstavnicima radnika i sindikatima, kako je opisano u Smjernicama OECD-a i Tripartitnoj deklaraciji Međunarodne organizacije rada (MOR) o načelima koja

se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku.

Amandman 45

Prijedlog direktive Uvodna izjava 45.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(45c) Komisija osniva stručnu savjetodavnu skupinu za pružanje informacija i odgovaranje na pitanja o ovoj Direktivi kako bi se troškovi provedbe za subjekte obuhvaćene područjem primjene ove Direktive, kao i za subjekte izvan područja primjene ove Direktive, sveli na najmanju moguću mjeru. Time bi se osiguralo da kvaliteta informacija dobivenih u sažetku izvješća o dužnoj pažnji bude točna i pravodobno dostavljena. Time će se također smanjiti birokracija za poduzeća.

Amandman 46

Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica, među ostalim za određene

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš, ***Agencijom Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust), Agencijom Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva***

sektore ili određene negativne učinke.

(Europol), Uredom europskog javnog tužitelja, Europskim uredom za borbu protiv prijevara (OLAF) i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.

Amandman 47

Prijedlog direktive Uvodna izjava 49.

Tekst koji je predložila Komisija

(49) Komisija i države članice trebale bi nastaviti partnerski rad s trećim zemljama kako bi poduprle gospodarske subjekte na početku lanca vrijednosti u izgradnji kapaciteta za učinkovito sprečavanje i ublažavanje negativnih učinaka njihova poslovanja i poslovnih odnosa na ljudska prava i **okoliš**, pridajući posebnu pozornost izazovima s kojima se suočavaju mali poljoprivrednici. **Trebali** bi primjenjivati instrumente suradnje iz svojeg susjedstva, razvojne te međunarodne instrumente za suradnju kako bi se pružila potpora vladama trećih zemalja i gospodarskim subjektima na početku lanca u trećim zemljama koji se bave rješavanjem problema negativnih učinaka svojih aktivnosti i poslovnih odnosa na početku lanca na ljudska prava i **okoliš**. To bi moglo uključivati suradnju s vladama partnerskih zemalja, lokalnim privatnim sektorom i dionicima na uklanjanju temeljnih uzroka negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš.

Izmjena

(49) Komisija i države članice trebale bi nastaviti partnerski rad s trećim zemljama kako bi poduprle gospodarske subjekte na početku lanca vrijednosti u izgradnji kapaciteta za učinkovito sprečavanje i ublažavanje negativnih učinaka njihova poslovanja i poslovnih odnosa na ljudska **i radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje**, pridajući posebnu pozornost izazovima s kojima se suočavaju mali poljoprivrednici, **koji se ubrajaju u najviše marginalizirane aktere u globalnim lancima vrijednosti. Ako mali poljoprivrednici ne ispune svoje potrebe, ne mogu si priuštiti socijalna poboljšanja (npr. neuporabu dječjeg rada) i okolišna poboljšanja (npr. neuporabu krčenja šuma ili održive diversifikacije) koja kupci, vlade i potrošači očekuju od njih. Stoga** bi **Komisija i države članice trebale** primjenjivati instrumente suradnje iz svojeg susjedstva, razvojne te međunarodne instrumente za suradnju, **kao i trgovinske instrumente**, kako bi se pružila potpora vladama trećih zemalja i gospodarskim subjektima na početku lanca u trećim zemljama koji se bave rješavanjem problema negativnih učinaka svojih aktivnosti i poslovnih odnosa na početku lanca na ljudska **i radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje, među ostalim izgradnjom**

kapaciteta i stručnim znanjem koji će poduzećima obuhvaćenima područjem primjene ove Direktive olakšati da ispune svoje obveze dužne pažnje. To bi moglo uključivati suradnju s vladama partnerskih zemalja, lokalnim privatnim sektorom i dionicima na uklanjanju temeljnih uzroka negativnih učinaka na ljudska i radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje. Isto tako, Komisija i države članice trebale bi pružiti ciljanu potporu dionicima, uključujući organizacije civilnog društva i borce za ljudska i radnička prava, okoliš i vladavinu prava te dobro upravljanje u zemljama u razvoju kako bi se osiguralo njihovo smisleno i sigurno sudjelovanje u svim postupcima dužne pažnje. Konkretno, nacionalnim i lokalnim organizacijama civilnog društva trebalo bi pružiti potporu za praćenje korporativnih praksi i pozivanje poduzeća na odgovornost te namjenske mjere i sredstva kojima bi se trebao olakšati pristup pravosuđu. Komisija bi također trebala razmotriti posebne programe potpore za borce za ljudska prava, radnička prava, okoliš i vladavinu prava te dobro upravljanje koji su izloženi riziku zbog njihova praćenja korporativnih aktivnosti. Osim toga, Komisija i države članice trebale bi pojačati dijalog s trećim zemljama kako bi doprinijele stvaranju okruženja u kojima su rizici od odmazde svedeni na najmanju moguću mjeru.

Amandman 48

Prijedlog direktive Uvodna izjava 50.

Tekst koji je predložila Komisija

(50) Kako bi se osiguralo da se ovom Direktivom djelotvorno pridonosi borbi protiv klimatskih promjena, poduzeća bi trebala donijeti plan kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s tranzicijom prema održivom

Izmjena

(50) Kako bi se osiguralo da se ovom Direktivom djelotvorno pridonosi borbi protiv klimatskih promjena, poduzeća bi **u suradnji s dionicima** trebala donijeti plan kojim se osigurava usklađenost poslovnog modela i strategije poduzeća s tranzicijom

gospodarstvu i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom. U **slučaju da klima jest ili bi trebala biti utvrđena kao glavni rizik ili glavni učinak poslovanja poduzeća**, poduzeće bi u svoj plan trebalo uključiti ciljeve smanjenja emisija.

prema održivom gospodarstvu i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom **i s ciljem postizanja klimatske neutralnosti najkasnije do 2050. kako je utvrđeno u Uredbi EU 2021/1119 u skladu s najnovijim preporukama IPCC-a i Europskog znanstvenog savjetodavnog odbora za klimatske promjene. U skladu s tim**, poduzeće bi u svoj plan trebalo uključiti ciljeve smanjenja emisija.

Amandman 49

Prijedlog direktive Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija

(51) U cilju osiguravanja pravilne provedbe plana smanjenja emisija i njegova uključivanja u financijske poticaje direktora, plan bi trebalo uzeti u obzir pri određivanju varijabilnih primitaka direktora **ako su povezani s doprinosom direktora poslovnoj strategiji poduzeća te dugoročnim interesima i održivosti**.

Izmjena

(51) U cilju osiguravanja pravilne provedbe plana smanjenja emisija i njegova uključivanja u financijske poticaje direktora, plan bi trebalo uzeti u obzir pri određivanju varijabilnih primitaka direktora.

Amandman 50

Prijedlog direktive Uvodna izjava 54.

Tekst koji je predložila Komisija

(54) Kako bi se osiguralo učinkovito provođenje nacionalnih mjera u sklopu ove Direktive, države članice trebale bi predvidjeti odvraćajuće, proporcionalne i djelotvorne sankcije za kršenje tih mjera. Kako bi takav režim sankcija bio učinkovit, administrativne sankcije koje izriču nacionalna nadzorna tijela trebale bi uključivati novčane kazne. **Ako** pravnim sustavom države članice **nisu predviđene** administrativne sankcije kako je navedeno

Izmjena

(54) Kako bi se osiguralo učinkovito provođenje nacionalnih mjera u sklopu ove Direktive, države članice trebale bi predvidjeti odvraćajuće, proporcionalne i djelotvorne sankcije za kršenje tih mjera. Kako bi takav režim sankcija bio učinkovit, administrativne sankcije koje izriču nacionalna nadzorna tijela trebale bi uključivati novčane kazne **koje su proporcionalne prometu poduzeća**. Pravnim sustavom države članice **trebale**

u ovoj Direktivi, *pravila o administrativnim sankcijama trebala bi se primjenjivati tako da sankcije pokreće nadležno nadzorno tijelo, a izriče pravosudno tijelo. Stoga je nužno da te države članice osiguraju da primjena tih pravila i sankcija ima istovjetan učinak kao i administrativne sankcije koje izriču nadležna nadzorna tijela.*

Amandman 51

Prijedlog direktive Uvodna izjava 56.

Tekst koji je predložila Komisija

(56) Kako bi se osigurala učinkovita naknada žrtvama negativnih učinaka, od država članica trebalo bi zahtijevati da utvrde pravila kojima se uređuje građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu nastalu zbog *nepridržavanja postupka dužne pažnje. Poduzeće bi trebalo biti odgovorno za štetu ako nije ispunilo* obveze sprečavanja i ublažavanja mogućih negativnih učinaka ili okončanja stvarnih učinaka i smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru i ako se kao rezultat tog propusta dogodio negativan učinak koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti, okončati ili je njegov opseg trebao biti smanjen na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama nakon čega je nastala šteta.

Amandman 52

Prijedlog direktive Uvodna izjava 57.

bi se predvidjeti administrativne sankcije kako je navedeno u ovoj Direktivi, *ne dovodeći u pitanje njihovo preispitivanje koje provodi* nadležno pravosudno tijelo.

Izmjena

(56) Kako bi se osigurala učinkovita naknada žrtvama negativnih učinaka, od država članica trebalo bi zahtijevati da utvrde pravila kojima se uređuje građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu nastalu zbog *negativnih učinaka. Poduzeća bi trebala biti strogo odgovorna za štetu koja proizlazi iz svih negativnih učinaka koji nastaju iz njihova poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri. Kad je riječ o nepovoljnim učincima koji proizlaze iz poslovanja partnera s kojima imaju poslovne odnose, poduzeća bi trebala biti odgovorna ako nisu ispunila* obveze sprečavanja i ublažavanja mogućih negativnih učinaka ili okončanja stvarnih učinaka i smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru i ako se kao rezultat tog propusta dogodio negativan učinak koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti, okončati ili je njegov opseg trebao biti smanjen na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama nakon čega je nastala šteta.

Tekst koji je predložila Komisija

(57) U pogledu štete nastale na razini **uvriježenih** neizravnih poslovnih odnosa, **odgovornost poduzeća trebala bi biti podložna posebnim uvjetima. Poduzeće ne bi trebalo biti odgovorno ako je provelo posebne mjere dužne pažnje. Međutim, ne bi ga trebalo osloboditi odgovornosti provedbom takvih mjera ako je bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile dovoljne za sprečavanje, ublažavanje, okončanje ili smanjenje negativnog učinka na najmanju moguću mjeru. Osim toga, pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u obzir treba uzeti nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i svu pruženu ciljanu potporu, kao i svaku suradnju s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.**

Amandman 53

Prijedlog direktive Uvodna izjava 58.

Tekst koji je predložila Komisija

(58) **Sustavom odgovornosti ne uređuje se tko bi trebao dokazati da je postupanje poduzeća bilo u razumnoj mjeri primjereno u okolnostima slučaja, stoga je to pitanje prepušteno nacionalnom pravu.**

Izmjena

(57) U pogledu štete nastale na razini neizravnih poslovnih odnosa, **svaka osoba s legitimnim interesom trebala bi imati pravo primiti od poduzeća potpunu nadoknadu štete koja proizlazi iz nekog nepovoljnog učinka, a poduzeće bi trebalo imati koristi od pravnog jamstva za dobivanje naknade od partnera s kojima ima poslovni odnos i koji su odgovorni za negativan učinak.**

Izmjena

(58) **Najznačajnija prepreka pristupu pravosuđu za žrtve negativnih učinaka je poteškoća u dokazivanju da poduzeće ne ispunjava svoje obveze. Podnositeljima odštetnog zahtjeva može biti iznimno teško dokazati na sudu ili pred bilo kojim drugim nadležnim tijelom povrede obveza utvrđenih u Direktivi koje su prouzročile štetu osobi ili skupini osoba jer to često zahtijeva pristup informacijama koje posjeduje samo poduzeće. Stoga države članice poduzimaju potrebne mjere, u skladu sa svojim nacionalnim**

pravosudnim sustavima, kako bi osigurale da, ako osobe koje smatraju da im je nanesena šteta zbog neprovođenja obveza dužne pažnje pred sudom ili drugim nadležnim tijelom utvrde činjenice iz kojih se može pretpostaviti da je došlo do izravnog ili neizravnog kršenja obveza dužne pažnje, tuženik mora dokazati da je postupanje poduzeća bilo primjereno u okolnostima slučaja, čime se doprinosi pristupanju učinkovitom pravnom lijeku.

Amandman 54

Prijedlog direktive Uvodna izjava 58.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(58a) Pravo na djelotvoran pravni lijek međunarodno je priznato ljudsko pravo utvrđeno člankom 8. Opće deklaracije o ljudskim pravima i člankom 2. stavkom 3. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima te je ujedno temeljno pravo Unije u smislu članka 47. Povelje. Stoga bi države članice trebale osigurati da žrtve imaju pristup djelotvornom pravnom lijeku te da troškovi i trajanje postupka ne sprečavaju podnositelje pritužbi u pristupu sudovima ili nepravosudnim tijelima (ili strukturama ili mehanizmima). Te mjere mogu biti, na primjer, u obliku javnog financiranja, uključujući strukturne potpore za žrtve stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka, ograničenja mjerodavnih sudskih ili administrativnih pristojbi, ili pristup pravnoj pomoći.

Amandman 55

Prijedlog direktive Uvodna izjava 59.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(59) U pogledu pravila o građanskopravnoj odgovornosti, građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu nastalu zbog neprovođenja odgovarajuće dužne pažnje ne bi trebala dovoditi u pitanje građanskopravnu odgovornost njegovih društava kćeri odnosno građanskopravnu odgovornost izravnih i neizravnih poslovnih partnera u lancu vrijednosti. Isto tako, pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne bi se trebala dovoditi u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava ili okoliš kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one predviđene ovom Direktivom.

Amandman 56

Prijedlog direktive Uvodna izjava 59.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(59) U pogledu pravila o građanskopravnoj odgovornosti, građanskopravna odgovornost poduzeća za štetu nastalu zbog neprovođenja odgovarajuće dužne pažnje ne bi trebala dovoditi u pitanje građanskopravnu odgovornost njegovih društava kćeri odnosno građanskopravnu odgovornost izravnih i neizravnih poslovnih partnera u lancu vrijednosti. Isto tako, pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne bi se trebala dovoditi u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava, **radnička prava** ili okoliš kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one predviđene ovom Direktivom.

Izmjena

(59a) Sindikati, organizacije civilnog društva ili drugi relevantni akteri koji djeluju u javnom interesu, kao što su nacionalne institucije za zaštitu ljudskih prava ili pučki pravobranitelji, trebali bi moći podnijeti predstavničke tužbe pred svojim sudovima u ime i za zaštitu kolektivnih interesa žrtava stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka te bi ti subjekti trebali imati prava i obveze stranke tužiteljice u postupku.

Amandman 57

Prijedlog direktive Uvodna izjava 61.

Tekst koji je predložila Komisija

(61) Kako bi se osiguralo da žrtve štetnih učinaka na ljudska prava i **okoliš** mogu pokrenuti postupak za naknadu štete i zahtijevati odštetu zbog toga što poduzeće nije ispunilo obveze dužne pažnje koje proizlaze iz ove Direktive, čak i ako pravo koje se primjenjuje na takve zahtjeve nije pravo države članice, što bi mogao biti slučaj u skladu s pravilima međunarodnog privatnog prava kada šteta nastane u trećoj zemlji, ovom bi se Direktivom od država članica trebalo zahtijevati da osiguraju da odgovornost predviđena odredbama nacionalnog prava kojima se prenosi taj članak ima prevladavajuću obveznu primjenu u slučajevima u kojima pravo koje se primjenjuje na zahtjeve u tom smislu nije pravo države članice.

Amandman 58

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 64.

Tekst koji je predložila Komisija

(64) Odgovornost za dužnu pažnju trebalo bi dodijeliti direktorima poduzeća, u skladu s međunarodnim okvirima dužne pažnje. Direktori bi stoga trebali biti odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje kako je utvrđeno u ovoj Direktivi te za donošenje politike dužne pažnje poduzeća, uzimajući u obzir doprinos dionika i organizacija civilnog društva te uključivanje dužne pažnje u sustave korporativnog upravljanja. Direktori bi isto tako trebali prilagoditi poslovnu strategiju utvrđenim stvarnim i potencijalnim učincima te svim mjerama dužne pažnje koje su poduzete.

Izmjena

(61) Kako bi se osiguralo da žrtve štetnih učinaka na ljudska **i radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje** mogu pokrenuti postupak za naknadu štete i zahtijevati odštetu zbog toga što poduzeće nije ispunilo obveze dužne pažnje koje proizlaze iz ove Direktive, čak i ako pravo koje se primjenjuje na takve zahtjeve nije pravo države članice, što bi mogao biti slučaj u skladu s pravilima međunarodnog privatnog prava kada šteta nastane u trećoj zemlji, **posebno u zemljama u razvoju**, ovom bi se Direktivom od država članica trebalo zahtijevati da osiguraju da odgovornost predviđena odredbama nacionalnog prava kojima se prenosi taj članak ima prevladavajuću obveznu primjenu u slučajevima u kojima pravo koje se primjenjuje na zahtjeve u tom smislu nije pravo države članice.

Izmjena

(64) Odgovornost za dužnu pažnju trebalo bi dodijeliti direktorima poduzeća, u skladu s međunarodnim okvirima dužne pažnje. Direktori bi stoga trebali biti odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje kako je utvrđeno u ovoj Direktivi te za donošenje politike dužne pažnje poduzeća, uzimajući u obzir doprinos dionika i organizacija civilnog društva **koji je zajednički utvrđen kao relevantan** te uključivanje dužne pažnje u sustave korporativnog upravljanja. Direktori bi isto tako trebali prilagoditi poslovnu strategiju utvrđenim stvarnim i potencijalnim učincima te svim mjerama

dužne pažnje koje su poduzete.

Amandman 59

Prijedlog direktive Uvodna izjava 65.

Tekst koji je predložila Komisija

(65) Osobe koje su zaposlene u poduzećima koja podliježu obvezama dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom ili koje su u kontaktu s takvim poduzećima u okviru svojih poslovnih aktivnosti mogu imati ključnu ulogu u otkrivanju kršenja pravila ove Direktive. Tako mogu doprinijeti sprečavanju i suzbijanju takvih povreda te jačanju provedbe ove Direktive. Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰⁶ trebala bi se stoga primjenjivati na prijave svih povreda ove Direktive i zaštitu osoba koje prijavljuju takve povrede.

¹⁰⁶ Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije (SL L 305, 26.11.2019., str. 17.).

Amandman 60

Prijedlog direktive Uvodna izjava 65.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(65) Osobe koje su zaposlene u poduzećima koja podliježu obvezama dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom ili koje su u kontaktu s takvim poduzećima u okviru svojih poslovnih aktivnosti mogu imati ključnu ulogu u otkrivanju kršenja pravila ove Direktive. Tako mogu doprinijeti sprečavanju i suzbijanju takvih povreda te jačanju provedbe ove Direktive. Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰⁶ trebala bi se stoga primjenjivati na prijave svih povreda ove Direktive i zaštitu osoba koje prijavljuju takve povrede. ***Konkretno, dionike koji podnose pritužbe ili upozoravaju na problematična pitanja trebalo bi djelotvorno zaštititi, posebno osiguravanjem povjerljivosti i anonimnosti pritužbe ili upozorenja.***

¹⁰⁶ Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije (SL L 305, 26.11.2019., str. 17.).

Izmjena

(65a) Borci za ljudska i radnička prava i prava u području okoliša te vladavine prava i dobrog upravljanja na prvoj su

liniji kad je riječ o posljedicama negativnih učinaka na okoliš, ljudska prava i vladavinu prava te dobro upravljanje širom svijeta i u Uniji i mogli bi biti izloženi izravnim prijetnjama, zastrašivanju, progonu, uznemiravanju ili čak ubijeni te bi kao takvi trebali uživati uravnoteženu i učinkovitu zaštitu. Poduzeća bi trebala mjeriti stvarne i potencijalne rizike svojih aktivnosti, kao i kontekstualne rizike za borce za ljudska i radnička prava i prava u području okoliša te vladavine prava i dobrog upravljanja, surađivati s njima i objaviti politiku o borcima koja uključuje nultu toleranciju u pogledu prijetnji ili nasilja nad njima. Politike poduzeća moraju izričito uključivati u protokole o dužnoj pažnji za zaštitu boraca za prava na zemljište i prava u području okoliša.

Amandman 61

Prijedlog direktive Uvodna izjava 69.

Tekst koji je predložila Komisija

(69) *Ovom se Direktivom ne dovode u pitanje obveze u području ljudskih prava, zaštite okoliša i klimatskih promjena u okviru drugih zakonodavnih akata Unije. Ako su odredbe ove Direktive u suprotnosti s odredbom drugog zakonodavnog akta Unije kojim se nastoje postići isti ciljevi i predviđaju sveobuhvatnije ili konkretnije obveze, odredbe drugog zakonodavnog akta Unije trebale bi imati prednost u mjeri u kojoj postoji sukob i primjenjivati se na te posebne obveze.*

Izmjena

(69) *Ova se Direktiva vodi načelom nenanošenja štete, u skladu s obvezama u području ljudskih prava, zaštite okoliša i klimatskih promjena u okviru drugih zakonodavnih akata Unije. Ako su odredbe ove Direktive u suprotnosti s odredbom drugog zakonodavnog akta Unije kojim se nastoje postići isti ciljevi i predviđaju sveobuhvatnije ili konkretnije obveze, odredbe drugog zakonodavnog akta Unije trebale bi imati prednost u mjeri u kojoj postoji sukob i primjenjivati se na te posebne obveze.*

Amandman 62

Prijedlog direktive Uvodna izjava 70.

Tekst koji je predložila Komisija

(70) Komisija bi trebala **procijeniti** i **izvijestiti** o tome treba li na popis sektora s velikim učinkom obuhvaćenih ovom Direktivom dodati nove sektore radi usklađenosti sa smjernicama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili, s obzirom na jasne dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje okolišu, treba li izmijeniti popis relevantnih međunarodnih konvencija iz ove Direktive, posebno s obzirom na međunarodni razvoj događaja, **ili bi odredbe o dužnoj pažnji u okviru ove Direktive trebalo proširiti na negativne klimatske učinke.**

Amandman 63

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 71.

Tekst koji je predložila Komisija

(71) Cilj ove Direktive, odnosno bolje iskorištavanje potencijala jedinstvenog tržišta kako bi se pridonijelo prelasku na održivo gospodarstvo i doprinos održivom razvoju sprečavanjem i **ublažavanjem** potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš u lancima vrijednosti poduzeća, države članice ne mogu na dostatno ostvariti djelujući pojedinačno ili nekoordinirano, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja taj cilj na bolji način može ostvariti na razini Unije. Konkretno, problemi koji se rješavaju i njihovi uzroci imaju transnacionalnu dimenziju jer mnoga poduzeća posluju na razini Unije ili na globalnoj razini, a lanci vrijednosti šire se na druge države članice i treće zemlje. Osim toga, postoji rizik da će mjere pojedinačnih država članica biti neučinkovite i dovesti do rascjepkanosti unutarnjeg tržišta. Stoga Unija može donijeti mjere u skladu s načelom

Izmjena

(70) Komisija bi **redovito** trebala **procjenjivati** i **izvješćivati** o tome treba li na popis sektora s velikim učinkom obuhvaćenih ovom Direktivom dodati nove sektore radi usklađenosti sa smjernicama Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj ili, s obzirom na jasne dokaze o izrabljivanju radne snage, kršenju ljudskih prava ili nove prijetnje okolišu, treba li izmijeniti popis relevantnih međunarodnih konvencija iz ove Direktive, posebno s obzirom na međunarodni razvoj događaja.

Izmjena

(71) Cilj ove Direktive, odnosno bolje iskorištavanje potencijala jedinstvenog tržišta kako bi se pridonijelo prelasku na održivo gospodarstvo i doprinos održivom razvoju sprečavanjem, **ublažavanjem** i **otklanjanjem** potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava, **radnička prava**, okoliš, **vladavinu prava i dobro upravljanje** u lancima vrijednosti poduzeća, države članice ne mogu na dostatno ostvariti djelujući pojedinačno ili nekoordinirano, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja taj cilj na bolji način može ostvariti na razini Unije. Konkretno, problemi koji se rješavaju i njihovi uzroci imaju transnacionalnu dimenziju jer mnoga poduzeća posluju na razini Unije ili na globalnoj razini, a lanci vrijednosti šire se na druge države članice i treće zemlje. Osim toga, postoji rizik da će mjere pojedinačnih država članica biti neučinkovite i dovesti do rascjepkanosti

supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja,

unutarnjeg tržišta. Stoga Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja,

Amandman 64

Prijedlog direktive

Članak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 1.

Predmet

1. Ovom Direktivom utvrđuju se pravila:

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i **okoliš**, s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu vrijednosti koje provode subjekti s kojima poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos; **i**

(b) o odgovornosti za kršenje prethodno navedenih obveza.

Izmjena

Članak 1.

Predmet

-1. Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća poštuju ljudska prava, radnička prava, vladavinu prava i dobro upravljanje te da štite okoliš u okviru vlastitog poslovanja, proizvoda i usluga, te poslovanja, proizvoda i usluga svojih društava kćeri, kao i u lancu vrijednosti.

1. Ovom Direktivom utvrđuju se pravila:

(a) o obvezama poduzeća u pogledu ***pristupa utemeljenog na riziku za rješavanje njihovih*** stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska ***i radnička*** prava, ***negativnih učinaka na okoliš i klimu te negativnih učinaka na vladavinu prava i dobro upravljanje***, s obzirom na njihovo poslovanje, ***proizvode i usluge***, poslovanje, ***proizvode i usluge*** njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu vrijednosti koje provode subjekti s kojima poduzeće ima poslovni odnos;

(b) o odgovornosti za kršenje prethodno navedenih obveza ***i***

(b a) o pristupu pravosuđu, uključujući sudske i izvansudske pravne lijekove za žrtve štetnih učinaka i osobe ili skupine osoba s legitimnim interesima.

Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci.

2. Ova Direktiva ne predstavlja osnovu za smanjenje razine zaštite ljudskih prava, okoliša ili ***klime*** predviđene zakonima država članica u trenutku donošenja ove Direktive.

3. Ovom se Direktivom ne dovode u pitanje obveze u području ljudskih prava, zaštite okoliša i klimatskih promjena u okviru drugih zakonodavnih akata Unije. Ako su odredbe ove Direktive u suprotnosti s odredbom drugog zakonodavnog akta Unije kojim se nastoje postići isti ciljevi i predviđaju sveobuhvatnije ili konkretnije obveze, odredbe drugog zakonodavnog akta Unije trebale bi imati prednost u mjeri u kojoj postoji sukob i primjenjivati se na te posebne obveze.

2. Ova Direktiva ne predstavlja osnovu za smanjenje razine zaštite ljudskih ***i radničkih*** prava, okoliša, ***klime*** ili ***vladavine prava i dobrog upravljanja*** predviđene zakonima država članica u trenutku donošenja ove Direktive ***i svakim drugim primjenjivim zakonom.***

3. Ovom se Direktivom ne dovode u pitanje obveze u području ljudskih prava, zaštite okoliša i klimatskih promjena, ***zaštite radničkih prava i poštovanja vladavine prava i dobrog upravljanja*** u okviru drugih zakonodavnih akata Unije. Ako su odredbe ove Direktive u suprotnosti s odredbom drugog zakonodavnog akta Unije kojim se nastoje postići isti ciljevi i predviđaju sveobuhvatnije ili konkretnije obveze, odredbe drugog zakonodavnog akta Unije trebale bi imati prednost u mjeri u kojoj postoji sukob i primjenjivati se na te posebne obveze.

Amandman 65

Prijedlog direktive

Članak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova se Direktiva primjenjuje na poduzeća koja su osnovana u skladu sa zakonodavstvom države članice i koja ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **500** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **150** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

Izmjena

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova se Direktiva primjenjuje na poduzeća ***i skupine poduzeća*** koja su osnovana u skladu sa zakonodavstvom države članice i koja ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **250** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo više od **250** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **40** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:

i. proizvodnja tekstila, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko tekstilom, odjećom i obućom;

ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima;

iii. vađenje mineralnih resursa neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja metala, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme) te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode).

2. Ova se Direktiva primjenjuje i na poduzeća koja su osnovana u skladu sa

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo više od **50** zaposlenika i neto promet u svijetu veći od **8** milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:

i. proizvodnja tekstila, **odjeće**, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko **i na malo** tekstilom, odjećom i obućom;

ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), **upravljanje zemljištem i resursima (među ostalim u vezi s očuvanjem prirode ili drugim povezanim djelatnostima)**, proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, drvom, hranom i pićima **te prodaja potrošačima**;

iii. **energija**, vađenje, **prijevoz, prerada i rafiniranje** mineralnih resursa **te rukovanje njima** neovisno o tome gdje se vade (uključujući sirovu naftu, prirodni plin, ugljen, lignit, metale i metalne rude, kao i sve ostale nemetalne minerale i rudarske proizvode), proizvodnja metala, ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda i gotovih metalnih proizvoda (osim strojeva i opreme), **proizvodnja računala, elektroničkih i optičkih proizvoda** te trgovina na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode);

iii.a građevinski, logistički i infrastrukturni projekti te ostali projekti niskogradnje; i

iii.b sektor proizvodnje nafte i plina te rafiniranja nafte.

2. Ova se Direktiva primjenjuje i na poduzeća koja su osnovana u skladu sa

zakonodavstvom treće zemlje i ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:

(a) ostvarila su neto promet veći od **150** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini;

(b) ostvarila su neto promet veći od **40** milijuna EUR, ali ne veći od **150** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

3. Za potrebe *stavka 1.* broj zaposlenika s nepunim radnim vremenom izračunava se na osnovi ekvivalenta punog radnog vremena. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje uključuju se u izračun broja zaposlenika na isti način kao da su izravno zaposleni u poduzeću tijekom istog razdoblja.

zakonodavstvom treće zemlje i ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:

(a) ostvarila su neto promet veći od **40** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini;

(b) ostvarila su neto promet veći od **8** milijuna EUR, ali ne veći od **40** milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

3. Za potrebe *ove Direktive* broj zaposlenika s nepunim radnim vremenom izračunava se na osnovi ekvivalenta punog radnog vremena. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje uključuju se u izračun broja zaposlenika na isti način kao da su izravno zaposleni u poduzeću tijekom istog razdoblja. ***Osim toga:***

(a) prosječan broj zaposlenika uključuje:

i. zaposlenike poduzeća;

ii. zaposlenike u njegovim društvima kćerima i podružnicama u izravnom i neizravnom vlasništvu; i

iii. zaposlenike u trećim poduzećima s kojima su poduzeće ili njegova društva kćeri i podružnice u izravnom ili neizravnom vlasništvu sklopili vertikalni sporazum u zamjenu za plaćanje licencijskih naknada ili ugovore o eksternalizaciji ili ugovore o podugovaranju;

(b) promet uključuje neto globalni promet koji su ostvarili:

i. poduzeće; i

ii. njegova društva kćeri i podružnice u izravnom i neizravnom vlasništvu te treća poduzeća s kojima su poduzeće ili njegova društva kćeri i podružnice u

izravnom ili neizravnom vlasništvu sklopili vertikalni sporazum u zamjenu za plaćanje licencijskih naknada ili ugovore o eksternalizaciji ili ugovore o podugovaranju;

Za potrebe stavka 2. neto promet uključuje:

i. neto promet koji je poduzeće ostvarilo u Uniji;

ii. neto promet koji su u Uniji ostvarila njegova društva kćeri i podružnice u izravnom i neizravnom vlasništvu; i

iii. neto promet koji su u Uniji ostvarila treća poduzeća s kojima su poduzeće ili njegova društva kćeri i podružnice u izravnom ili neizravnom vlasništvu sklopili vertikalni sporazum u zamjenu za plaćanje licencijskih naknada ili ugovore o eksternalizaciji ili ugovore o podugovaranju.

4. U pogledu poduzeća iz stavka 1., država članica koja je nadležna za uređivanje pitanja obuhvaćenih ovom Direktivom je ona država članica u kojoj poduzeće ima sjedište.

4. U pogledu poduzeća iz stavka 1., država članica koja je nadležna za uređivanje pitanja obuhvaćenih ovom Direktivom je ona država članica u kojoj poduzeće ima sjedište.

Amandman 66

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

iii.a pravna osoba svake vrste koja, bez obzira na svrhu u koju je osnovana i sektor u kojem djeluje, obavlja djelatnosti komercijalne naravi;

Amandman 67

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točna b

(b) „negativan učinak na okoliš” znači **negativan učinak** na okoliš koji je posljedica kršenja jedne od zabrana i obveza **u skladu s** međunarodnim konvencijama o okolišu navedenima u dijelu II. Priloga;

(b) „negativan učinak na okoliš” znači **svaku veliku štetu** na okoliš koji je posljedica kršenja jedne od zabrana i obveza **utvrđenih u skladu s pravom EU-a u području okoliša, koje uključuju, ali se ne ograničavaju na** međunarodne konvencije o okolišu navedene u dijelu II. Priloga, **kršenja u smislu Direktive (EU) .../... Europskog parlamenta i Vijeća^{1a} od ... o zaštiti okoliša putem kaznenog prava, ili negativan utjecaj na jednu od sljedećih kategorija okoliša, ali ne ograničavajući se na njih:**

(a) **kvaliteta zraka, onečišćenje zraka i atmosfere;**

(b) **onečišćenje vode, kontaminacija vode, pristup vodi i iscrpljivanje slatke vode;**

(c) **onečišćenje tla, kontaminacija tla, erozija tla, korištenje tla i degradacija tla;**

(d) **bioraznolikost, uključujući štetu naneseu divljim vrstama, morskom dnu i morskom okolišu, flori, fauni, prirodnim staništima i ekosustavima;**

(e) **ljudsko zdravlje u skladu s pristupom „Jedno zdravlje”;**

(f) **klima, među ostalim emisijama stakleničkih plinova i uništavanjem ili degradacijom ponora; i**

(g) **prijelaz na kružno gospodarstvo, uključujući, ali ne ograničavajući se na otežanu mogućnost ponovne uporabe i recikliranja, kao što je onečišćenje tokova otpada opasnim tvarima;**

^{1a} **Direktiva (EU) .../.. Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o zaštiti okoliša putem kaznenog prava.**

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točna c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „negativan učinak na ljudska prava” znači **negativan učinak na zaštićene osobe koji je posljedica kršenja jednog od prava ili zabrana navedenih u dijelu I. odjeljku 1. Priloga**, koje su sadržane u međunarodnim konvencijama navedenima u dijelu I. odjeljku 2. Priloga;

Izmjena

(c) „negativan učinak na ljudska i radnička prava” znači **svaka šteta za uživanje ljudskih i radničkih prava pojedinca ili skupine ili smanjenje tih prava**, kako je utvrđeno u međunarodnim **konvencijama, posebno konvencijama navedenima u Prilogu, dijelu I. odjeljku 2., a posebno zaštićenom položaju u Prilogu, dijelu I. odjeljku 1. i uspostavljeno relevantnom sudskom praksom i radom nadležnih odbora;**

Amandman 69

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) „negativni učinci na vladavinu prava i dobro upravljanje” uključuje **povrede navedene u Prilogu dijelu II.a, kako je definirano relevantnim međunarodnim instrumentima, i znači šteta nanесena djelotvornom funkcioniranju vladavine prava i sustava dobrog upravljanja u zemlji, regiji ili području u kojima poduzeće ili njegovo društvo kći ili partneri u lancu vrijednosti djeluju u slučaju kršenja obveza i zabrana u skladu s pravnim aktima o međunarodnoj ili regionalnoj vladavini prava ili dobrom upravljanju, uključujući konvencije o borbi protiv korupcije; „negativni učinci na vladavinu prava i dobro upravljanje” uključuje i učinke na neformalne strukture;**

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(e) „poslovni odnos” znači odnos s ugovarateljem, podugovarateljem ili bilo kojim drugim pravnim subjektom („partnerom”):

Izmjena

(e) „poslovni odnos” znači odnos **između poduzeća i jednog od njegovih društava kćeri i** s ugovarateljem, podugovarateljem ili bilo kojim drugim pravnim subjektom („partnerom”) **u njihovu lancu vrijednosti;**

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točna f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) „**uvriježen poslovni odnos**” znači **izravan ili neizravan poslovni odnos koji jest ili za koji se očekuje da će biti trajan i velikog intenziteta i koji ne predstavlja zanemariv ili samo pomoćni dio lanca vrijednosti;**

Izmjena

Briše se.

Amandman 72

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točna g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) „lanac vrijednosti” znači djelatnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti **uvriježenih** poslovnih odnosa poduzeća na početku i na kraju lanca. **U pogledu poduzeća u smislu točke (a) podtočke iv., „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga uključuje samo aktivnosti klijenata koji primaju takav zajam, kredit i druge financijske usluge te drugih poduzeća**

Izmjena

(g) „lanac vrijednosti” znači djelatnosti povezane s proizvodnjom, **distribucijom ili prodajom** robe, ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, **ili neko od njegovih društava kćeri i podružnica u njegovom izravnom i neizravnom vlasništvu,** uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti poslovnih odnosa poduzeća na početku i na kraju lanca **te uključujući neformalne programe rada, podugovaranje i rad kod kuće.** Lanac vrijednosti **reguliranih financijskih**

koja pripadaju istoj grupi čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom. Lanac vrijednosti takvih reguliranih financijskih društava ne obuhvaća MSP-ove koji primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili reosiguranje takvih subjekata;

društava u odnosu na pružanje financiranja, osiguranja ili reosiguranja ne obuhvaća MSP-ove i fizičke osobe koje primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili reosiguranje takvih subjekata. Lanac vrijednosti tih reguliranih financijskih društava na kraju proizvodnog lanca obuhvaća samo klijente koji su izravni poslovni partneri;

Amandman 73

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive, a koju provodi revizor koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima iskustva i kompetentan je u području okoliša i ljudskih prava i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

Izmjena

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava, **prava radnika**, okoliša, **vladavine prava i dobrog upravljanja** koji proizlaze iz odredaba ove Direktive, a koju provodi revizor koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima iskustva i kompetentan je u području okoliša, **radničkih** i ljudskih prava, **vladavine prava i dobrog upravljanja** i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

Amandman 74

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka l

Tekst koji je predložila Komisija

(l) „ozbiljan negativan učinak” znači negativan učinak na okoliš **ili** ljudska prava koji je posebno značajan po svojoj prirodi ili utječe na velik broj osoba ili veliko područje okoliša, ili koji je nepopravljiv ili ga je posebno teško ispraviti zbog mjera potrebnih za obnovu stanja koje je prevladavalo prije učinka;

Izmjena

(l) „ozbiljan negativan učinak” znači negativan učinak na okoliš, negativan učinak na ljudska **i radnička** prava **ili negativan učinak na funkcioniranje sustava vladavine prava i upravljanja u zemlji ili regiji ili području u kojem poduzeće ili njegova društva kćeri u vrijednosnom lancu posluju**, koji je

posebno značajan po svojoj prirodi ili utječe na velik broj osoba ili veliko područje okoliša, ili koji je nepopravljiv ili ga je posebno teško ispraviti zbog mjera potrebnih za obnovu stanja koje je prevladavalo prije učinka, **ili utječe na ključne institucije ili strukture zadužene za pružanje zaštite i usluga stanovništvu ili zaštitu okoliša na način koji ih onemogućuje da obavljaju svoje funkcije, uplitanjem u postupke donošenja odluka kojima se potiču korupcija, nasilje ili zastrašivanje te sprečava stanovništvo u uživanju njihovih ljudskih prava ili ozbiljno utječe na okoliš;**

Amandman 75

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **proizvodi, usluge i poslovanje tog** poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Izmjena

(n) „dionici” znači:

- i.* „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri **i radnici u lancima vrijednosti** i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti, **ili organizacije civilnog društva i sindikati** na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **potencijalni ili stvarni negativni učinci na ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i sustave dobrog upravljanja koje uzrokuje** poduzeće, njegova društva kćeri i njegovi poslovni odnosi, **među ostalim u lancu vrijednosti;**
- ii.* **druge pravne ili fizičke osobe koje sudjeluju, promiču, zastupaju, štite i brane, kao dio svoje zakonske svrhe ili na drugi način, pitanja povezana s ovom**

Direktivom;

Amandman 76

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(na) „borci za ljudska i radnička prava, okoliš i vladavina prava te za dobro upravljanje” znači pojedinci, skupine i strukture društva, uključujući nevladine organizacije, koji promiču zaštitu i ostvarivanje univerzalno priznatih ljudskih prava i temeljnih sloboda te obranu okoliša, vladavine prava i dobrog upravljanja ili tome teže;

Amandman 77

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točna nb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(nb) „ranjivi dionici” znači pojedinci i skupine nositelja prava koji su marginalizirani i u ranjivom položaju zbog posebnih konteksta ili intersekcijskih čimbenika, uključujući, među ostalim, njihov spol, rod, dob, rasu, etničku pripadnost, klasu, obrazovanje, autohtoni identitet, migrantski status, invaliditet te socijalni i gospodarski status, koji su uzroci diferenciranih i često nerazmjernih negativnih učinaka te uzrokuju diskriminaciju i dodatnu prepreku sudjelovanju i pristupu pravosuđu;

Amandman 78

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točna nc (nova)

(nc) „smislen angažman” znači kontinuirani proces interakcije i dijaloga između poduzeća i pogođenih dionika koji poduzeću omogućuje da u dobroj vjeri sasluša, razumije i odgovori na svoje interese i zabrinutosti; Uključuje proaktivan, interaktivan, prilagodljiv, trajan i rodno osjetljiv proces suradnje s dionicima i njihovim predstavničkim organizacijama, prilagođen ranjivim dionicima, kao što su maloposjednici, autohtoni narodi i lokalne zajednice, koji se odvija tijekom cijelog postupka dužne pažnje, čime se osigurava odgovarajuće praćenje provedbe dogovorenih obveza i jamči rješavanje negativnih učinaka za pogođene i potencijalno pogođene dionike;

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka q

(q) „odgovarajuća **mjera**” znači **mjera** kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, i razumno dostupna poduzeću, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.

(q) „odgovarajuće **mjere**” znači **skup mjera kojima** se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje **te kojom se djelotvorno uzima u obzir stvaran ili moguć negativan učinak** i koja je razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, i razumno dostupna poduzeću, **nakon smislene, dokazana i redovite suradnje i savjetovanja s relevantnim dionicima**, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja;

Amandman 80

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točna qa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qa) „*sukobima pogođena i visokorizična područja*” znači područja u stanju oružanog sukoba ili područja u nestabilnoj situaciji nakon sukoba, područja pod okupacijom ili pripojena područja te područja na kojima su vlast, sigurnost i vladavina prava slabe ili ne postoje, kao što su propale države, i područja na kojima su raširena i ozbiljna kršenja međunarodnog humanitarnog prava ili ljudskih prava;

Amandman 81

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točna qb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qb) „*visokorizični sektori*” znači sektori djelatnosti povezani s većom vjerojatnošću ili težinom štetnih učinaka na ljudska prava, radnička prava, okoliš i klimu ili na vladavinu prava dobro upravljanje te koji su navedeni u Prilogu, dio II.b.

Amandman 82

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **provode** dužnu pažnju u području ljudskih prava **i okoliša** kako je utvrđeno u člancima od 5. do 11. („dužna pažnja”) provodeći sljedeće radnje:

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **poštuju** ljudska prava, **okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te da ne uzrokuju, izravno ili neizravno, negativne učinke na** ljudska prava, **okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje niti**

- (a) integriranje dužne pažnje u svoje politike u skladu s člankom 5.;
- (b) utvrđivanje stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka u skladu s člankom 6.;
- (c) sprečavanje **i ublažavanje** potencijalnih negativnih učinaka **te okončanje** stvarnih negativnih učinaka **i** smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru u skladu s člancima 7. i 8.;
- (d) uspostavu i održavanje **postupka podnošenja pritužbi** u skladu s člankom 9.;
- (e) praćenje djelotvornosti politike i mjera dužne pažnje u skladu s člankom 10.;
- (f) javno **komuniciranje** o postupanju povezanom s dužnom pažnjom u skladu s člankom 11.

im doprinose, obvezujući ih da provode odgovarajući postupak dužne pažnje kako je utvrđeno u člancima od 5. do 11. („dužna pažnja”) provođenjem sljedećih djelovanja **primjenom pristupa temeljenog na riziku putem:**

- (a) integriranje dužne pažnje u svoje politike u skladu s člankom 5.;
- (b) utvrđivanje stvarnih ili potencijalnih negativnih **rizika i** učinaka u skladu s člankom 6.;
- (c) sprečavanje potencijalnih negativnih učinaka, **ublažavanje** stvarnih negativnih učinaka, **okončanje takvih učinaka**, smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru **i otklanjanje negativnih učinaka** u skladu s člancima 7. i 8.;
- (ca) **jamstvo za to da dužna pažnja bude trajan i preventivan postupak koji se provodi na temelju određivanja prioriteta ovisno o razini ozbiljnosti, vjerojatnosti i hitnosti potencijalnih i stvarnih štetnih učinaka, prirodi i kontekstu poslovanja u skladu s člankom 7.;**
- (cb) **prema potrebi, isključivanjem odgovornosti;**
- (d) uspostavu i održavanje **učinkovitog mehanizma za podnošenje prigovora** u skladu s člankom 9.;
- (e) praćenje **i ocjenjivanje** djelotvornosti politike i mjera dužne pažnje u skladu s člankom 10.;
- (f) javno **izvješćivanje** o postupanju povezanom s dužnom pažnjom u skladu s člankom 11.;
- (fa) **osiguravanje smislene, redovite, pristupačne, kao i sigurne i pravodobne suradnje s dionicima i njihovim poslovnim odnosima tijekom cijelog postupka dužne pažnje u skladu s člankom 11.a.**

Amandman 83

Prijedlog direktive Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Države članice osiguravaju da poduzeća ne sudjeluju u poslovnim modelima i strategijama koji uzrokuju ili doprinose negativnim učincima na ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te da poduzeća utvrđuju, sprečavaju, ublažavaju i odgovaraju na način na koji rješavaju učinke na ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje u svojem poslovanju, poslovanju svojih društava kćeri i u svojim lancima vrijednosti.

Amandman 84

Prijedlog direktive Članak 4. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b Države članice osiguravaju da poduzeća koja posluju u područjima zahvaćenima sukobom i područjima visokog rizika provode pojačanu dužnu pažnju prilagođenu uvjetima sukoba kako bi se suočila s većim rizicima teških povreda ljudskih prava i šteta za okoliš te kako bi zajamčila da se njihovim poslovanjem i aktivnostima ne produbljuju ili ne financiraju sukobi koji su u tijeku. Taj pojačani postupak dubinske analize uključuje analizu koja uzima u obzir sukobe te učinkovitu, sigurnu i smislenu suradnju s dionicima u skladu s člankom 11.a. Države članice osiguravaju da poduzeća koja posluju u područjima pogođenima sukobima i područjima visokog rizika poštuju svoje obveze iz međunarodnog humanitarnog prava.

Amandman 85

Prijedlog direktive Članak 5.

<i>Tekst koji je predložila Komisija</i>	<i>Izmjena</i>
<p>Članak 5.</p> <p>Integriranje dužne pažnje u politike poduzeća</p> <p>1. Države članice osiguravaju da poduzeća integriraju dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i da imaju uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje sadržava sve sljedeće elemente:</p> <p>(a) opis načina na koji poduzeće pristupa dužnoj pažnji, među ostalim dugoročno;</p> <p>(b) kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća;</p> <p>(c) opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na uvriježene poslovne odnose.</p>	<p>Članak 5.</p> <p>Integriranje dužne pažnje u politike poduzeća</p> <p>1. Države članice osiguravaju da poduzeća integriraju dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i da usvoje, objave i provedu politiku dužne pažnje. Politikom dužne pažnje osigurava se smisljena, sigurna i redovita suradnja s dionicima u skladu s člankom 11.a primjenom pristupa koji se temelji na riziku i sadržava barem sljedeće elemente:</p> <p>(a) opis načina na koji poduzeće pristupa dužnoj pažnji, među ostalim, kratkoročno, srednjoročno i dugoročno, koji uključuje sveobuhvatan opis poduzeća, njegovih poslovnih odnosa i lanaca vrijednosti, uključujući, među ostalim, popis poslovnih odnosa i proizvodnih pogona poduzeća;</p> <p>(b) kodeks ponašanja kojim se definiraju pravila i načela kojih se trebaju pridržavati uprava društva, zaposlenici, društva kćeri i partneri u lancu vrijednosti, a koji je uspostavljen uz puno sudjelovanje i relevantno savjetovanje s relevantnim dionicima u skladu s člankom 11.a;</p> <p>(c) opis postupaka uspostavljenih za provedbu dužne pažnje duž cijelog lanca vrijednosti, uključujući:</p> <p>i. mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja, uključujući alate, metodologiju, ciljeve i</p>

vremenski okvir mjera;

ii. mjere za proširenje njegove primjene na poslovne odnose, uključujući ugovorne odredbe; i

iii. opis mjera kojima se osigurava sigurnost, smisljena suradnja s dionicima u skladu s člankom 11.a.;

(ca) opis stvarnih i potencijalnih štetnih učinaka utvrđenih i ocijenjenih u skladu s člankom 6., povezanih s izravnim i neizravnim poslovanjem poduzeća, među ostalim putem njegovih društava kćeri i podružnica u izravnom i neizravnom vlasništvu, poslovnih aktivnosti i lanaca vrijednosti;

(cb) opis mjera čiji je cilj sprečavanje i ublažavanje potencijalnih negativnih učinaka te okončanje stvarnih negativnih učinaka i smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru u skladu s člancima 7. i 8.;

(cc) kapacitet slabijih poslovnih partnera za provedbu dužne pažnje, uzimajući u obzir financijsku polugu poduzeća kako bi se osiguralo da se troškovi postupka dužne pažnje ne prenose na poslovne partnere u slabijem položaju; i

(cd) opis mehanizma za podnošenje prigovora u skladu s člankom 9.;

Ako opis postupaka iz točke (c) uključuje upućivanje na provjeru koju provodi neovisna treća strana, poduzeća svojoj politici dužne pažnje dodaju sveobuhvatno izvješće o rezultatima revizija koje je obavila treća strana tijekom prethodne tri godine.

1.a Za poduzeća koja posluju u jednom od sektora iz članka 3. točke (qb), opis pristupa poduzeća, kodeks ponašanja i opis postupaka i mjera koji se zahtijevaju u skladu sa stavkom 1. točkama od (a) do (c) ovog članka uključuju i detaljne pojedinosti o rizicima i učincima koji su specifični za taj sektor.

2. Države članice osiguravaju da poduzeća svake godine ažuriraju svoju politiku dužne pažnje.

2. Države članice osiguravaju da poduzeća **odmah preispituju**, ažuriraju **i objavljuju** svoju politiku dužne pažnje **nakon što utvrde sve nove stvarne i potencijalne negativne učinke ili ako je došlo do znatnih promjena u njihovim lancima vrijednosti, a najmanje jednom godišnje. Politike poduzeća o dužnoj pažnji moraju biti javno dostupne.**

2.a Države članice propisuju pravila kojima se osigurava da su upravljačka ili nadzorna tijela, ovisno o slučaju, ovisno o nacionalnom pravu poduzeća iz članka 2. stavka 1. uspostavljena i da vrše nadzor nad postupcima dužne pažnje iz članka 4., a posebno politike dužne pažnje iz ovog članka, uzimajući u obzir relevantne doprinose dionika.

2.b Razvoj i primjena zajedničkih standarda i načela za kodeks ponašanja unutar industrija i među njima kako bi se poduprla učinkovita usklađenost s ovom Direktivom ne predstavlja kršenje primjenjivog prava tržišnog natjecanja.

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 6.

Utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, **kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih uvriježenih poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.**

Izmjena

Članak 6.

Utvrđivanje **i procjena** stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje **i ocjenjivanje** stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska **i radnička prava, vladavinu prava i dobro upravljanje** koji proizlaze iz njihovih vlastitih **poslovnih modela i strategija**, poslovanja, **proizvoda i usluga** ili poslovanja njihovih društava kćeri i **partnera u** lancima vrijednosti s kojima su poduzeća u poslovnom odnosu, **na temelju**

pristupa temeljenog na riziku i u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

1.a Države članice brinu se za to da poduzeća strukturiraju svoje lance vrijednosti i javno objavljuju relevantne informacije, uključujući nazive, lokacije, vrste isporučenih proizvoda i usluga te druge relevantne informacije o društvima kćerima i poduzećima. Na temelju rezultata tog mapiranja poduzeća mogu provesti detaljnu procjenu područja u kojima je utvrđeno da će negativni učinci najvjerojatnije biti prisutni ili da će biti najznačajniji.

1.b Ozbiljnost negativnog učinka procjenjuje se na temelju njegove težine, velike vjerojatnosti pojavljivanja, broja osoba ili opsega pogođenog okoliša, njegove nepovratnosti i poteškoća u pružanju rješenja u pogledu mjera potrebnih za ponovno vraćanje u stanje koje je prevladavalo prije učinka.

2. Odstupajući od stavka 1., od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se samo da utvrde stvarne i potencijalne **ozbiljne** negativne učinke relevantne za predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).

3. Kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš provodi se samo prije pružanja te usluge.

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, **ako je prikladno**, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća **imaju pravo** iskoristiti odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje **pritužbi** predviđenog u članku 9. Poduzeća **prema**

2. Odstupajući od stavka 1., od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se samo da utvrde stvarne i potencijalne negativne učinke relevantne za predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).

3. Kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš, **vladavinu prava i dobro upravljanje** provodi se **u skladu s primjerenim mjerama temeljenima na riziku** samo prije pružanja te usluge.

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja **i procjene** negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća koriste odgovarajuće resurse, uključujući **javno dostupne informacije i** neovisna izvješća, **informacije koje su im dostavljene** i informacije prikupljene u okviru **mehanizma za podnošenje**

potrebi provode i savjetovanja s potencijalno pogođenim skupinama, *uključujući radnike i druge relevantne dionike*, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

prigovora predviđenog u članku 9. Poduzeća *također održavaju učinkovitu i smislenu komunikaciju sa svim* relevantnim *dionicima i njihovim predstavničkim organizacijama, uključujući radnike i* potencijalno pogođene skupine, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima. *Taj pristup u sektoru financijskih usluga temeljit će se na jasnim smjernicama za financijski sektor.*

4.a Države članice osiguravaju da dionici imaju pravo od poduzeća zatražiti dodatne informacije o mjerama poduzetima u skladu s člankom 4. te da poduzeće odgovori na taj zahtjev u skladu s člankom 11.a.

Amandman 87

Prijedlog direktive Članak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 7.

Sprečavanje potencijalnih negativnih učinaka

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava *i* okoliš koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni *na temelju članka 6.*, u skladu *sa stavcima 2., 3., 4. i 5. ovog članka.*

Izmjena

Članak 7.

Sprečavanje potencijalnih negativnih učinaka

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska *i radnička* prava, *kao i negativne učinke na okoliš ili negativne učinke na vladavinu prava i dobro upravljanje koji proizlaze iz njihova poslovanja, proizvoda i usluga, kao i učinaka njihovih društava kćeri u vlastitim aktivnostima i u njihovim lancima vrijednosti i* koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni u skladu *s člankom 6.*, *primjenom pristupa koji se temelji na riziku.*

1.a *Za potrebe stavka 1. od poduzeća se zahtijeva da izrade i provedu plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za odgovarajuće mjere te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Akcijski plan prevencije javno je dostupan i razvija se uz učinkovito i smisleno sudjelovanje dionika u skladu s člankom 11.a.*

Odgovarajuće mjere primjenjuju se na vlastito poslovanje poduzeća, poslovanje društva kćeri, kao i na izravne i neizravne poslovne odnose.

U slučaju da poduzeće nije u mogućnosti istodobno spriječiti ili ublažiti sve moguće negativne učinke, taj plan uključuje strategiju određivanja prioriteta kojom se uzima u obzir razina težine i vjerojatnosti različitih potencijalnih štetnih učinaka na ljudska prava, okoliš te na vladavinu prava i sustave dobrog upravljanja.

2. Poduzeća su dužna, *prema potrebi, poduzeti* sljedeće mjere:

(a) *ako je to potrebno zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s pogođenim dionicima;*

(b) *tražiti* ugovorna jamstva *od poslovnog partnera s kojim ima izravan poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća i, prema potrebi, plan preventivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća (kaskadna metoda sklapanja ugovora). Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se*

2. *Za potrebe stavaka 1. i 2.* poduzeća su dužna *poduzeti odgovarajuće mjere, uključujući* sljedeće mjere:

(b) *pribaviti* ugovorna jamstva *na temelju poštenih, razumnih i nediskriminirajućih uvjeta ili druga jamstva u poslovnim odnosima u cijelom vrijednosnom lancu u pogledu provedbe plana preventivnih mjera;*

stavak 4.;

(c) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese *i* infrastrukture, **kako bi se uskladila sa stavkom 1.;**

(d) **pružiti** ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

(e) u skladu s pravom Unije, uključujući pravo tržišnog natjecanja, surađivati s drugim subjektima, među ostalim, **ako je to potrebno**, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativan učinak, posebno ako nijedna druga mjera nije prikladna ili djelotvorna.

3. U pogledu mogućih negativnih učinaka koji se ne bi mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 2., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se

(c) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese, **izgradnju kapaciteta, zajedničke mjere za sprečavanje i ublažavanje s partnerima iz lanca vrijednosti, infrastrukture i sljedivosti proizvoda;**

(c a) prilagoditi poslovne modele i strategije kako bi se spriječili i uklonili potencijalni negativni učinci;

(c b) obučavati dobavljače u pogledu provedbe odgovarajućih zakona o zaštiti te u tom pogledu s njima komunicirati ili surađivati;

(d) **razmotriti pružanje** ciljane i razmjerne potpore MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

(e) u skladu s pravom Unije, uključujući pravo tržišnog natjecanja, surađivati s drugim subjektima, među ostalim, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativan učinak, posebno ako nijedna druga mjera nije prikladna ili djelotvorna.

(ea) u pogledu poduzeća koja drže udjele, koristiti glasačka prava s ciljem sprečavanja negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš i na vladavinu prava i dobro upravljanje;

(eb) provoditi rodno osjetljive procjene stanja ljudskih prava, među ostalim prikupljanjem i upotrebom razvrstanih podataka.

3. U pogledu mogućih negativnih učinaka koji se ne bi mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 2., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se

stavak 4.

4. Ugovorna jamstva ili ugovor popraćeni su odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Za potrebe provjere usklađenosti poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru.

Ako su ugovorna jamstva dobivena od MSP-a ili je sklopljen ugovor s MSP-om, uvjeti moraju biti pošteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

5. U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavaka 2., 3. i 4., **poduzeće se mora suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzeti sljedeće radnje:**

(a) **privremeno** obustaviti poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastaviti zalagati za sprečavanje i smanjenje učinka na najmanju moguću mjeru, **ako je razumno očekivati da će ta zalaganja imati učinka u kratkoročnom razdoblju;**

(b) raskinuti poslovni odnos **s obzirom na predmetne aktivnosti** ako je potencijalni **negativan** učinak ozbiljan.

stavak 4.

4. Ugovorna jamstva ili ugovor popraćeni su odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Za potrebe provjere usklađenosti poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru. **Provjera usklađenosti putem industrijskih inicijativa ili neovisna provjera koju provodi treća strana ne oslobađaju poduzeće od njegovih obveza i odgovornosti utvrđenih ovom Direktivom.**

Ako su ugovorna jamstva dobivena od MSP-a ili je sklopljen ugovor s MSP-om, uvjeti moraju biti pošteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak provjere koju provodi neovisna treća strana.

5. U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavaka 2., 3. i 4., **budući da ublažavanje nije moguće ili prihvatljivo ili nema razumnih izgleda za promjenu, poduzeća se moraju suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim su u uspostavljenom poslovnom odnosu ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali.**

U takvim situacijama poduzeća poduzimaju sljedeće mjere:

(a) obustaviti poslovne odnose s dotičnim partnerom uz nastojanja da se učinci spriječe ili **ublaže;**

(b) raskinuti poslovni odnos **povezan s predmetnim aktivnostima** ako je potencijalni **negativni** učinak ozbiljan **ili ako se ponavlja negativni učinak.**

Poduzeća pravodobno, učinkovito i smisleno surađuju s dionicima na koje utječe odluka o suspenziji ili prekidu

poslovnog odnosa prije donošenja te odluke te uklanjati negativne učinke koji proizlaze iz tih djelovanja.

Poduzeća poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi utvrdila, ublažila i okončala negativne učinke koji su se pojavili prije obustave ili raskida poslovnog odnosa.

Prekid poslovnog odnosa ne poništava odgovornost poduzeća za uklanjanje stvarnih učinaka nastalih tijekom trajanja odnosa.

Države članice osiguravaju mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

6. Odstupajući od stavka 5. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu kojem se pruža ta usluga.

Države članice osiguravaju mogućnost **obustave ili** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

6. Odstupajući od stavka 5. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu kojem se pruža ta usluga.

Amandman 88

Prijedlog direktive

Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 8.

Okončanje stvarnih negativnih učinaka

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere kako bi okončala stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu sa stavcima od 2. do 6. ovog članka.

Izmjena

Članak 8.

Ublažavanje i okončanje stvarnih negativnih učinaka

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere kako bi **ublažila i** okončala stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni, **do kojih dolazi u vlastitim aktivnostima i u vrijednosnom lancu i** na temelju članka 6., **primjenjujući pristup temeljen na riziku**, u skladu sa stavcima od 2. do 6. ovog članka.

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da poduzeća smanje **opseg** takvog učinka na najmanju moguću mjeru.

3. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

(a) **neutralizirati** negativan učinak ili smanjiti **njegov** opseg na najmanju moguću mjeru, među ostalim plaćanjem odštete **pogođenim osobama** i financijske naknade pogođenim zajednicama. Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;

(b) ako je to potrebno zbog činjenice

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da poduzeća smanje opseg takvog učinka **u najvećoj mogućoj mjeri**.

3. Poduzeća su dužna, prema potrebi, poduzeti sljedeće mjere:

(a) **poduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi u potpunosti sanirao ili pridonijelo potpunoj sanaciji** negativnog učinka ili **ga se u najvećoj mogućoj mjeri svelo na najmanju moguću mjeru odgovarajućim pravnim lijekovima**, među ostalim plaćanjem odštete i financijske naknade pogođenim **osobama, skupinama osoba ili** zajednicama **te potpunom naknadom štete za okoliš ili štete za vladavinu prava i sustave dobrog upravljanja. U slučaju da poduzeća plaćaju odštetu ili financijsku naknadu za štetne učinke koji proizlaze iz postupaka njihovih poslovnih partnera, poduzeća imaju koristi od pravnog jamstva za dobivanje naknade od tih partnera.** Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku; **Sanacija uključuje niz materijalnih oblika čiji će cilj biti suzbijanje ili otklanjanje štete za ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje. Odnosi se na svaku ozljedu i štetu koju je poduzeće prouzročilo ili joj je pridonijelo djelovanjem ili propustom; može uključivati isprike, povrat, sanaciju, financijsku ili nefinancijsku naknadu, povratak okoliša i sankcije, kao i sprečavanje štete, primjerice odgovarajućim sudskim zabranama i jamstvima neponavljanja;**

(a a) **u slučaju autohtonih naroda, korektivne mjere moraju biti u skladu s međunarodnim standardima, kako je navedeno u Deklaraciji Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda, i uključuju mjere kojima se traži povrat njihovih zemljišta, područja i resursa;**

(b) ako je to potrebno zbog činjenice

da se negativni učinak ne može odmah okončati, izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. **Prema potrebi**, plan korektivnih mjera izrađuje se **uz savjetovanje** s dionicima;

(c) **tražiti** ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim ima **uvriježen** poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja i, prema potrebi, plan korektivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u mjeri u kojoj su oni dio lanca vrijednosti (kaskadna metoda sklapanja ugovora). Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

da se negativni učinak ne može odmah okončati, izraditi i provesti plan korektivnih mjera **i mjere** s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera razvija se uz **smisleno sudjelovanje** dionika **i javno je dostupan. Djelovanje mora biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te doprinosu postupanja poduzeća prema negativnom učinku;**

(b a) Odgovarajuće mjere trebale bi se po potrebi primjenjivati na vlastito poslovanje poduzeća, poslovanje društava kćeri, kao i na izravne i neizravne poslovne odnose.

(b b) prilagoditi procese, operacije i projekte;

(b c) prema potrebi, prekida procese, operacije i projekte;

(c) **dobiti** ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim ima poslovni odnos da će:

i. poštovati ljudska prava, prava radnika, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te će provesti plan prevencije;

ii. osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja i, prema potrebi, plan korektivnih mjera; i

iii. obavijestiti radnike i druge dionike o mehanizmima za podnošenje prigovora koje je uspostavilo poduzeće ili u kojima poduzeće sudjeluje u skladu s člankom 9., među ostalim dobivanjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u mjeri u kojoj su oni dio lanca vrijednosti (kaskadna metoda sklapanja ugovora); Ako

(d) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese i infrastrukturu, kako bi se uskladila sa stavcima 1., 2. i 3.;

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

(f) u skladu s pravom Unije, uključujući pravo tržišnog natjecanja, surađivati s drugim subjektima, među ostalim, **ako je to potrebno**, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativan učinak, posebno ako nijedna druga mjera nije prikladna ili djelotvorna.

4. U pogledu stvarnih negativnih učinaka koji se nisu mogli okončati ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 3., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 5.

5. Ugovorna jamstva ili ugovor popraćeni su odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Za potrebe provjere usklađenosti poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti

se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

(d) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese, i infrastrukturu, **sljedivost proizvoda te izgradnju kapaciteta, zajedničke mjere za sprečavanje i ublažavanje s partnerima iz lanca vrijednosti**, kako bi se uskladila sa stavcima 1., 2. i 3.;

(d a) prilagoditi poslovne modele i strategije;

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

(f) u skladu s pravom Unije, uključujući pravo tržišnog natjecanja, surađivati s drugim subjektima, među ostalim, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativan učinak, posebno ako nijedna druga mjera nije prikladna ili djelotvorna.

(f a) poduzeća koja drže udjele koriste glasačka prava s ciljem sprečavanja negativnih učinaka na ljudska prava, okoliš i na vladavinu prava i dobro upravljanje.

4. U pogledu stvarnih negativnih učinaka koji se nisu mogli okončati ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 3., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 5.

5. Ugovorna jamstva ili ugovor popraćeni su odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Za potrebe provjere usklađenosti poduzeće se može poslužiti odgovarajućom industrijskom inicijativom ili se obratiti neovisnoj trećoj strani koja

neovisnoj trećoj strani koja provodi provjeru.

Ako su ugovorna jamstva dobivena od MSP-a ili je sklopljen ugovor s MSP-om, uvjeti moraju biti poštteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi trošak **provjere koju provodi neovisna treća strana.**

6. U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije mogao smanjiti na najmanju moguću mjeru mjerama predviđenima u stavcima 3., 4. i 5., poduzeće se suzdržava od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te, **ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta**, poduzima jednu od sljedećih radnji:

- (a) privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastavlja zalagati kako bi okončalo ili smanjilo opseg negativnog učinka na najmanju moguću mjeru; ili
- (b) raskida poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim.

Države članice osiguravaju mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

7. Odstupajući od stavka 6. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili

provodi provjeru. **Provjera usklađenosti putem industrijskih inicijativa ili neovisna provjera koju provodi treća strana ne oslobađaju poduzeće od njegovih obveza i odgovornosti utvrđenih ovom Direktivom.**

Ako su ugovorna jamstva dobivena od MSP-a ili je sklopljen ugovor s MSP-om, uvjeti moraju biti poštteni, razumni i nediskriminirajući. Ako se mjere za provjeru usklađenosti provode u odnosu na MSP-ove, poduzeće snosi s tim **povezane** troškove.

6. U pogledu stvarnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli okončati ili čiji se opseg nije mogao smanjiti na najmanju moguću mjeru mjerama predviđenima u stavcima 3., 4. i 5., poduzeće se suzdržava od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem je lancu vrijednosti učinak nastao te poduzima jednu od sljedećih radnji:

- (a) privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastavlja zalagati kako bi okončalo ili smanjilo opseg negativnog učinka na najmanju moguću mjeru; ili
- (b) raskinuti poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativni učinak smatra ozbiljni **ili ako se ponavlja negativni učinak.**

Države članice osiguravaju mogućnost **obustave ili** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Poduzeća pravodobno, učinkovito i smisleno surađuju s dionicima na koje utječe odluka o suspenziji ili prekidu poslovnog odnosa prije donošenja te odluke te rješavaju negativne učinke koji proizlaze iz tih mjera.

7. Odstupajući od stavka 6. točke (b), kada poduzeća iz članka 3. točke (a) podtočke iv. pružaju kredite, zajmove ili

druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu kojem se pruža ta usluga.

druge financijske usluge, od njih se ne zahtijeva da raskinu ugovor o kreditu, zajmu, **zakonsko osiguranje** ili drugi ugovor o financijskim uslugama ako je razumno očekivati da bi to moglo uzrokovati znatnu štetu subjektu kojem se pruža ta usluga.

Amandman 89

Prijedlog direktive

Članak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 8.a

Odgovorno povlačenje

1. Države članice osiguravaju da se poduzeća odgovorno povuku, što je samo krajnja mjera, kada reagiraju na situacije u kojima se potencijalni i negativni učinci u smislu članka 7. stavka 1. i članka 8. stavka 1. ne mogu spriječiti, okončati ili na drugi način učinkovito ublažiti ili smisljeno svesti na najmanju moguću mjeru u skladu sa stajalištima pogođenih dionika, posebno radnika, ili drugih dionika s legitimnim interesom. U tu svrhu poduzeća smisljeno surađuju s dionicima u skladu s člankom 9.a prije donošenja odluke.

2. Poduzeća u okviru svoje obveze izvješćivanja iz članka 11. objavljuju broj slučajeva kada su odlučila odustati, razlog tog isključenja i lokaciju predmetnih poslovnih odnosa bez otkrivanja svojeg identiteta.

Amandman 90

Prijedlog direktive

Članak 9.

Članak 9.

Članak 9.

Postupanje s pritužbama

Izvansudski mehanizmi za prigovore

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **omoguće** osobama i organizacijama navedenima u stavku 2. da **im podnesu pritužbe** u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš kada je riječ o **njihovu** vlastitom poslovanju, poslovanju njihovih društava kćeri i lanaca vrijednosti.

1. Države članice osiguravaju da poduzeća **uspostave učinkovite mehanizme za podnošenje prigovora na operativnoj razini ili da u njima sudjeluju, a oni će služiti i kao sustav ranog upozoravanja na rizik i kao sustav sanacije**, kojim se osobe i organizacije navedene u stavku 2. mogu koristiti za **podnošenje prigovora i traženje pravnih lijekova** u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka na ljudska prava i štetnih učinaka na okoliš **ili štetnih učinaka na vladavinu prava i sustave dobrog upravljanja** kada je riječ o poslovanju **poduzeća**, poslovanju njihovih društava kćeri i lanaca vrijednosti.

Države članice omogućavaju da poduzeća takav mehanizam mogu uspostaviti u suradnji s drugim poduzećima ili organizacijama, bilo sudjelovanjem u mehanizmima za podnošenje prigovora više dionika, bilo pristupanjem globalnom okvirnom sporazumu.

Države članice osiguravaju da mehanizmi za podnošenje prigovora budu javni, lokalni, dostupni, predvidljivi, sigurni, pravedni, u skladu s kontekstom, transparentni, kompatibilni s pravima i prilagodljivi kako je utvrđeno u kriterijima učinkovitosti za izvansudske mehanizme za podnošenje prigovora u načelu 31. Vodećih načela Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i Općem komentaru br. 16 Odbora za prava djeteta Ujedinjenih naroda. Ti mehanizmi omogućuju anonimno ili povjerljivo izražavanje zabrinutosti, prema potrebi te u skladu s nacionalnim pravom. Posebnu pozornost posvećuju zaštiti od odmazde, a posebno osiguravanju potpune dostupnosti tih postupaka autohtonim narodima.

Države članice osiguravaju da stvarno i potencijalno pogođeni nositelji prava i drugi dionici sudjeluju u osmišljavanju i evaluaciji takvih mehanizama za pritužbe te u provedbi korektivnih djelovanja.

Države članice osiguravaju da poduzeća pružaju informacije stvarnim i potencijalno pogođenim nositeljima prava i drugim dionicima o takvim mehanizmima za podnošenje prigovora, među ostalim o tome kako im pristupiti, kao i odluke i pravna sredstva koja se odnose na poduzeće te kako ih ono provodi. Sve se informacije objavljuju na način kojim se ne ugrožava sigurnost dionika, što uključuje i neotkrivanje njihova identiteta.

Mehanizmi za podnošenje prigovora imaju pravo davati prijedloge poduzećima o mogućem načinu rješavanja potencijalnih i stvarnih štetnih učinaka.

2. Države članice osiguravaju da **pritužbe** mogu **podnijeti**:

- (a) **osobe** koje su pogođene ili opravdano smatraju da bi mogle biti pogođene negativnim učinkom;
- (b) sindikati i drugi predstavnici radnika **koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti**;
- (c) organizacije civilnog društva **koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti**.

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje **pritužbi** iz stavka 1., uključujući postupak

2. Države članice osiguravaju da **prigovore** mogu **podnijeti**:

- (a) **pojedinci, skupine, zajednice ili tijela** koji su pogođeni ili opravdano smatraju da bi mogli biti pogođeni negativnim učinkom;
- (b) sindikati i drugi predstavnici radnika;
- (c) organizacije civilnog društva, **borci za ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te žrtve ili svjedoci korupcije**;
 - (c a) **druge osobe koje imaju dovoljan interes ili koje tvrde da im je povrijeđeno pravo**,
 - (c b) **poslovni partneri koji ne mogu ispuniti zahtjeve ugovornih jamstava iz članka 7. stavka 2. točke (b) i članka 8. stavka 3. točke (c) zbog nepoštenih praksi nabave njihovih kupaca**.

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje **prigovora** iz stavka 1., uključujući

kada poduzeće smatra da je **pritužba** neutemeljena, te da o tim postupcima obavijeste radnike i sindikate na koje se to odnosi. Države članice osiguravaju da se, ako je **pritužba** utemeljena, negativan učinak koji je predmet **pritužbe** smatra utvrđenim u smislu članka 6.

4. Države članice osiguravaju da podnositelji pritužbe imaju pravo:

(a) **zatražiti** od **poduzeća** kojem su podnijeli **pritužbu** u skladu sa stavkom 1. odgovarajuće daljnje postupanje s **pritužbom**; i

(b) **sastati** se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim **ozbiljnim** negativnim učincima koji su predmet **pritužbe**.

postupak kada poduzeće smatra da je **prigovor** neutemeljen, te da o tim postupcima obavijeste **sve dionike, uključujući** radnike i sindikate na koje se to odnosi. Države članice osiguravaju da se, ako je **prigovor** utemeljen, negativan učinak koji je predmet **prigovora** smatra utvrđenim u smislu članka 6. **Poduzeće javno izvješćuje o tome kako se prigovori uzimaju u obzir pri utvrđivanju rizika ili povreda i odgovaranju na njih, uključujući, među ostalim, statističke podatke o zaprimljenim prigovorima, vrstama štetnih učinaka na koje se upućuje, postupanju poduzeća s njima te objavljivanju obrađenih i anonimiziranih predmeta.**

4. Države članice osiguravaju da podnositelji pritužbe **i njihovi predstavnici** imaju pravo:

(a) **pravodobno, transparentno, učinkovito** i primjereno pratiti **prigovore u pisanom obliku**, iz **mehanizma za prigovore** kojem su podnijele **pritužbu** u skladu sa stavkom 1., **navodeći potkrijepljeno i dostupno obrazloženje o tome smatra li se zahtjev neutemeljenim ili utemeljenim**;

(a a) **dobiti jamstva za neosvetu, povjerljivost i anonimnost za sve stvarne i potencijalno pogođene dionike**;

(a b) **primati pravodobne i učinkovite informacije o koracima i mjerama poduzetima u kontekstu konkretnog prigovora podnesenog putem neovisnog mehanizma za prigovore**;

(b) **komunicirati izravno s mehanizmom za prigovore i s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet prigovora, uključujući jamstva o neosveti, povjerljivosti i anonimnosti na zahtjev i predlaganje odgovarajućeg pravnog lijeka**;

(b a) **zatražiti od poduzeća da u**

potpunosti otklone ili pridonesu potpunom otklanjanju stvarnih štetnih učinaka. Korektivna mjera mora biti razmjerna važnosti i razmjeru negativnog učinka.

(b b) primiti u pisanom obliku pravovremen i obrazložen odgovor poduzeća na zakonit zahtjev za sanaciju.

4.a Države članice osiguravaju da se pribjegavanjem mehanizmu za prigovore tužiteljima ne onemogućuje pristup postupku za opravdane sumnje iz članka 19., građanskopravnoj odgovornosti iz članka 22. ili nekom drugom sudskom mehanizmu ili drugom izvansudskom mehanizmu za pritužbe. Države članice također osiguravaju da pravo na obraćanje pravosudnim tijelima i sudovima ne bude uvjetovano prethodnom uporabom mehanizma za prigovore. Države članice osiguravaju da se svi izvansudski napori za otklanjanje štete odvijaju usporedno s poticanjem kolektivnog pregovaranja i priznavanja sindikata te oni ni na koji način ne bi smjeli ugroziti ulogu zakonitih sindikata u rješavanju radnih sporova.

Amandman 91

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da poduzeća provode periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, *kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća*, poslovanja partnera s kojima imaju *uvriježene* poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja *negativnih* učinaka na ljudska prava i okoliš te smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru. Takve procjene temelje se,

Izmjena

Države članice osiguravaju da poduzeća provode periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i poslovanja lanaca vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja *negativnih* učinaka na ljudska prava, *radnička prava*, okoliš, *vladavinu prava i dobro upravljanje* te smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru. Takve

prema potrebi, na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima te se provode najmanje svakih 12 mjeseci i kad god postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se mogli pojaviti znatni novi rizici od pojave tih negativnih učinaka. Politika dužne pažnje ažurira se u skladu s ishodom tih procjena.

procjene temelje se na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima i provode se **uz smislenu uključenost dionika**. **Provode se** najmanje svakih 12 mjeseci i kad god postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se mogli pojaviti značajni novi rizici za pojavljivanje tih negativnih učinaka. Politika dužne pažnje, **plan preventivnih mjera i plan korektivnih mjera** moraju se preispitati, **a postupci i mjere prilagoditi** u skladu s ishodom tih procjena.

Amandman 92

Prijedlog direktive Članak 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 11. **Izvjješćivanje**

Države članice osiguravaju da poduzeća koja ne podliježu zahtjevima za izvješćivanje na temelju članka 19.a i 29.a Direktive 2013/34/EU izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama objave **godišnji izvještaj na jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja. Izvještaj se objavljuje do 30. travnja svake godine za prethodnu kalendarsku godinu.**

Izmjena

Članak 11. **Izvjешtajni zahtjevi**

Neovisno o zahtjevima za izvješćivanje u skladu s člancima 19.a i 29.a Direktive 2013/34/EU, **države članice osiguravaju da poduzeća** izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom **u skladu s člankom 4.** tako da na svojim internetskim stranicama **na pristupačan i pravodoban način objavljuju svoje politike dužne pažnje, akcijske planove preventivnih mjera, planove korektivnih mjera, postupke za rješavanje pritužbi, izvješća o ishodu procjena te druge relevantne informacije.**

Države članice posebno osiguravaju da poduzeća izvještavaju o sljedećem:

(a) stvarnim i potencijalnim štetnim učincima na ljudska prava, radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te djelovanjima poduzetima u skladu s člankom 4. s obzirom na određene operacije, projekte i ulaganja te učinke njezinih lanaca vrijednosti na kulturno osjetljiv i pristupačan način, uzimajući u obzir posebnosti skupine dionika, uključujući spol. pruža se

detaljno mapiranje lanaca vrijednosti poduzeća, uključujući nazive, lokacije, proizvode i usluge;

(b) mjerama koje se provode kako bi se uzeli u obzir stajališta i interesi dionika tijekom postupka dužne pažnje;

(c) mjerama provedenima u okviru njihovih strategija zajedničkog ulaganja za izgradnju kapaciteta slabijih poslovnih partnera za provedbu postupka dužne pažnje;

(d) informacijama o broju slučajeva kada su poduzeća odlučila odustati od sudjelovanja, razlogu tog isključenja i lokaciji predmetnih dobavljača bez otkrivanja njihova identiteta, osim ako poduzeća to smatraju prihvatljivim u skladu s primjenjivim zakonima;

(e) ishodima ocjenjivanja, uključujući preslike revizija radi provjere koje provodi treća strana, i obavješćuje dionike u skladu s člankom 11.a.

Države članice osiguravaju da poduzeća odmah objavljuju i ažuriraju svoje politike dužne pažnje nakon što utvrde sve nove stvarne i potencijalne negativne učinke, a najmanje jednom godišnje.

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1., navodeći informacije o opisu dužne pažnje, potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih.

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1., navodeći informacije o opisu dužne pažnje, ***njezinoj strukturi, metodologiji*** i potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih, ***kao i povezane informacije kako bi se poduzećima, njihovim društvima kćerima i poslovnim partnerima koji posluju u zemljama u razvoju pružila potpora u utvrđivanju, sprečavanju i učinkovitom rješavanju stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka na ljudska prava, radnička prava, okoliš i vladavinu prava te sustave dobrog upravljanja.***

Komisija donosi i delegirane akte o tome kako se to izvješćivanje može integrirati u

*europsku jedinstvenu pristupnu točku
kako bi se smanjilo opterećenje za
poduzeća i nadležna tijela.*

Amandman 93

Prijedlog direktive Članak 11.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 11.a

Uključenost dionika

1. Države članice osiguravaju da poduzeća u dobroj namjeri, učinkovito, sigurno i smisleno surađuju s dionicima u ispunjavanju svojih obveza u skladu s člancima od 4. do 11. Poduzeća su dužna osigurati:

(a) da svi dionici budu redovito uključeni tijekom cijelog postupka dužne pažnje, kako je predviđeno u člancima od 4. do 11.;

(b) učinkovite i primjerene načine sudjelovanja u skladu s njihovom veličinom te prirodom i kontekstom njihovih operacija i dionika, uključujući: odgovarajuće vremenske okvire za aktivnosti uključivanja; utvrđivanje i uklanjanje mogućih prepreka sudjelovanju; odgovarajuću zaštitu dionicima uključujući od rizika od odmazde, prije, tijekom i nakon uključivanja; osiguravanje anonimnosti, povjerljivosti i proaktivnog traženja i davanja prioriteta sudjelovanju najviše pogođenih ili ranjivih dionika te osiguravanje rodno osjetljivog pristupa prilagođenog djeci;

(c) redovite i smislene informacije dionicima o stvarnim i potencijalnim štetnim učincima svojih aktivnosti na pravodoban, kulturno osjetljiv i pristupačan način, uzimajući u obzir posebnosti skupine dionika; i

(d) u slučaju znatnih promjena u operacijama, aktivnostima ili poslovnom kontekstu, proaktivno komuniciraju i pružaju dopunsko i posredničko izvješćivanje.

2. Savjetovanje s autohtonim narodima provodi se u skladu s međunarodnim standardima ljudskih prava, kao što su oni izraženi u Deklaraciji Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda, uključujući poštovanje njihovih prava na slobodan, prethodni i informirani pristanak i njihovih prava na njihovo zemljište, teritorije i resurse.

3. Poduzeća procjenjuju i pravodobno odgovaraju na zahtjev za sudjelovanje i na zahtjev dionika za dodatnim informacijama o mjerama koje su poduzeća poduzela u skladu s člankom 4. Informacije se pružaju pravodobno u pisanom obliku te su primjerene i razumljive.

Ako poduzeće odbije zahtjev za informacije, dostavlja odgovarajuće i detaljno obrazloženje u pisanom obliku i u razumnom roku. U slučaju da poduzeće ne dostavi dostatno obrazloženje, zanemari zahtjev ili ga odbije objaviti. Države članice osiguravaju da relevantna tijela imaju pravo narediti objavljivanje informacija.

4. Poduzeće obavješćuje dionike i o svojoj politici dužne pažnje i o njezinoj provedbi, kojoj mogu doprinijeti.

5. Ako smisljena suradnja s dionicima nije izvediva za poduzeće ili nije sigurna za dionike, razmatraju se druge razumne i vjerodostojne alternative.

Amandman 94

**Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **može** izdati smjernice, **među ostalim za** određene sektore **ili** određene negativne učinke.

Izmjena

Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora povezana s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš, **Agencijom Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust), Agencijom Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol), Uredom europskog javnog tužitelja, Europskom uredom za borbu protiv prijevara (OLAF)** i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica koje se **odnose na**:

(a) pojedinačne sektore, kontekste i područja a posebno visokorizične sektore gospodarskih djelatnosti koji dovode do ozbiljnih štetnih učinaka; Komisija bez odgode sastavlja smjernice o usklađenosti financijskih poduzeća s ovom Direktivom, među ostalim u pogledu koncepata lanca vrijednosti i pristupa koji se temelji na riziku;

(b) učinke na vladavinu prava i sustave dobrog upravljanja;

(c) rodno i kulturno osjetljivu dužnu pažnju;

(d) posebne negativne učinke;

(e) provedbu pojačane dužne pažnje u područjima zahvaćenim sukobima i visokorizičnim područjima;

(f) sigurnu, učinkovitu i smislenu suradnju s dionicima u svim postupcima dužne pažnje;

(g) potpuno strukturiranje lanaca vrijednosti poduzeća i učinkovitih procesa za praćenje ponašanja poslovnih partnera

u lancima vrijednosti;

(h) mjere koje bi poduzeća trebala poduzeti kako bi odgovorila na izazove s kojima se suočavaju maloposjednici, uključujući pristup dohotku dostatnom za život;

(i) olakšavanje pristupa pravosuđu za žrtve i pojedince, skupine osoba i organizacije s legitimnim interesima;

(j) sprečavanje i ublažavanje rizika odmazde s kojima se suočavaju dionici, uključujući borbe za ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje zbog njihova sudjelovanja u postupcima dužne pažnje;

(k) odgovorno isključivanje iz štetnih poslovnih odnosa ili iz određenog područja ili gospodarskog sektora; i

(l) suradnju s tijelima partnerskih zemalja radi provođenja istraga.

Poštovanje smjernica od strane poduzeća smatra se preduvjetom za ispunjavanje zahtjeva ove Direktive na koje se smjernice odnose.

Amandman 95

Prijedlog direktive

Članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 14.

Popratne mjere

1. Kako bi pružile informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima

Izmjena

Članak 14.

Popratne mjere

-1. Države članice pružaju informacije i učinkovitu potporu potencijalno pogođenim i pogođenim dionicima, među ostalim putem posebnih internetskih stranica, platformi ili portala, pravnih savjetnika i administrativne potpore za ostvarivanje prava koja su im dodijeljena ovom Direktivom.

1. Kako bi pružile informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima

su poduzeća **uspostavila** poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive, države članice uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i upravljaju njima. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje MSP-ovima u lancima vrijednosti poduzeća.

2. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama, države članice mogu pružati financijsku potporu MSP-ovima.

3. Komisija **može dopuniti mjere potpore** država članica **na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u** trećim zemljama **te može** osmisliti nove mjere, **uključujući** poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

su poduzeća uspostavila poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive, države članice uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i upravljaju njima. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje MSP-ovima u lancima vrijednosti poduzeća.

2. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama, države članice mogu pružati financijsku potporu MSP-ovima **u svrhu ostvarivanja sukladnosti s ovom Direktivom. Države članice mogu pružiti financijsku potporu dionicima u svrhu njihova informiranja i olakšavanja njihovog pristupa pravima koja su im dodijeljena ovom Direktivom.**

3. Komisija **i** države članice **razvijaju mehanizme suradnje i partnerstva s** trećim zemljama **kako bi se uklonili temeljni uzroci kršenja ljudskih prava, štete za okoliš i vladavinu prava te dobro upravljanje te** osmislile nove mjere. **To uključuje** olakšavanje **partnerstava sa zajedničkom vrijednošću, kao i** zajedničkih inicijativa dionika **za izgradnju kapaciteta gospodarskih subjekata na početku proizvodnog lanca** kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

3.a Komisija podupire sigurno participativno prikupljanje neovisnih podataka o štetnim učincima na ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te poduzima potrebne mjere za razmatranje podataka.

3.b Komisija, posebno u zemljama u razvoju i u skladu s Uredbom (EU) 2021/947 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}, osigurava mjere, uključujući financijsku potporu, usmjerene na:

(a) podizanje svijesti i izgradnja kapaciteta dionika kako bi se osiguralo njihovo aktivno sudjelovanje u postupcima dužne pažnje;

(b) praćenje provedbe ove Direktive i postupaka dužne pažnje;

(c) podupiranje pristupa pravosuđu za žrtve i osobe i skupine osoba s legitimnim interesima, uključujući podnošenje potkrijepljenih sumnji u skladu s člankom 19. nadzornim tijelima;

(d) doprinos konvergenciji, usklađivanju i profesionalizaciji sustava privatnih standarda, parametara, sustava praćenja i procjene, kao i računovodstvenih formata i formata za izvješćivanje kako bi se osigurali vjerodostojni, rodno osjetljivi, pouzdani, provedivi i usporedivi podaci o uspješnosti u pogledu dužne pažnje.

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice mogu pomoći u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovom ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama može izdati smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice mogu pomoći u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovom ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama može izdati smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

Kriteriji za procjenu prikladnosti industrijske sheme obuhvaćaju uključivanje stajališta civilnog društva u revizije i usmjeravanje standarda i mehanizama za podnošenje prigovora u skladu s kriterijima učinkovitosti iz Smjernica Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima.

Oslanjanje na industrijske programe i inicijative s više dionika ne oslobađa poduzeće od njegove pojedinačne odgovornosti da postupa s dužnom pažnjom niti time prestaje njegova odgovornosti za pridržavanje obveza iz ove Direktive.

^{1a} Uredba (EU) 2021/947 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. lipnja 2021. o

uspostavi Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Globalna Europa, izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke br. 466/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage Uredbe (EU) 2017/1601 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 480/2009 (SL L 209, 14.6.2021., str. 1.).

Amandman 96

Prijedlog direktive

Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća *iz članka 2. stavka 1. točke (a) i članka 2. stavka 2. točke (a)* donesu plan kojim se osigurava *usklađenost* poslovnog modela i strategije poduzeća s prelaskom na održivo gospodarstvo i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom. Tim se planom *posebno utvrđuje, na temelju podataka koji su razumno dostupni poduzeću, u kojoj mjeri klimatske promjene predstavljaju rizik za poslovanje poduzeća ili u kojoj su mjeri učinak njegova poslovanja.*

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća *razviju*, donesu *i efektivno provedu* plan, *uz savjetovanje sa sindikatima, predstavnicima radnika i dionicima*, kojim se osigurava *usklađenost* poslovnog modela i strategije poduzeća s prelaskom na održivo gospodarstvo i ograničavanjem globalnog zatopljenja na 1,5 °C u skladu s Pariškim sporazumom *i ciljem postizanja klimatske neutralnosti do 2050., kako je utvrđeno u Uredbi (EU) 2021/1119 (Europski zakon o klimi)*. Za taj plan vrijedi sljedeće:

(a) temelji se na dokazima i redovito se ažurira u skladu s najboljim dostupnim znanstvenim spoznajama;

(b) njime se uzima u obzir cijeli lanac vrijednosti i odnosi se na emisije iz 1., 2. i 3. područja primjene;

(c) njime se definiraju kratkoročni i srednjoročni ciljevi apsolutnog smanjenja emisija za 2025. i 2030., koji se preispituju svakih pet godina do 2050., objašnjavajući pritom njihovu usklađenost s klimatskim scenarijem od 1,5 °C bez prekoračenja ili uz ograničeno prekoračenje te navodeći jesu li ciljevi znanstveno utemeljeni, u

skladu s najnovijim preporukama IPCC-a i Europskog znanstvenog savjetodavnog odbora za klimatske promjene;

(d) njime se definiraju provedbene mjere za svako područje primjene i cilj, povezano s objašnjenjem utvrđenih poluga dekarbonizacije;

(e) njime se definiraju i preuzimaju obveze za financijske i investicijske planove osmišljene za postizanje ciljeva.

Amandman 97

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da, ako klimatske promjene jesu ili su trebale biti utvrđene kao glavni rizik za poslovanje poduzeća ili glavni učinak njegova poslovanja, poduzeće u svoj plan uključi ciljeve smanjenja emisija.

Briše se.

Amandman 98

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da poduzeća pri određivanju varijabilnih primitaka uzmu u obzir ispunjavanje obveza iz stavaka 1. i 2. ako su varijabilni primitci povezani s doprinosom direktora poslovnoj strategiji poduzeća te dugoročnim interesima i održivosti.

Briše se.

Amandman 99

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a *Države članice osiguravaju da su direktori izravno i osobno odgovorni za nadzor nad obvezama utvrđenima u stavku 1.*

Amandman 100

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7. Komisija javno objavljuje popis nadzornih tijela, između ostalog i na svojoj internetskoj stranici. Komisija redovito ažurira popis na temelju informacija dobivenih od država članica.

7. Komisija javno objavljuje popis nadzornih tijela, među ostalim i na svojoj internetskoj stranici **i, kada je primjenjivo**, odgovarajuće nadležnosti tih tijela. Komisija redovito ažurira popis na temelju informacija dobivenih od država članica.

Amandman 101

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8.a *Države članice osiguravaju da nadzorna tijela raspolažu kvalifikacijama, stručnim znanjem i vještinama u pogledu ljudskih prava, radničkih prava okoliša, vladavine prava i dobrog upravljanja koji su primjereni za učinkovito obavljanje njihovih dužnosti i izvršavanje ovlasti.*

Amandman 102

Prijedlog direktive

Članak 17. – stavak 8.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8.b *Države članice osiguravaju da nadzorna tijela objavljuju i stavljaju na*

raspolaganje godišnje izvješće s pojedinostima o njihovim prošlim aktivnostima, budućem planu rada i prioritetima. To uključuje izvješćivanje o zaključenim istragama i njihovim rezultatima, mogućim sankcijama ili drugim odlukama o istragama.

Amandman 103

Prijedlog direktive

Članak 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 18.

Ovlasti nadzornih tijela

1. Države članice osiguravaju da nadzorna tijela imaju odgovarajuće ovlasti i sredstva za izvršavanje zadaća koje su im dodijeljene na temelju ove Direktive, uključujući ovlast da **zahtijevaju** informacije i provode istrage povezane s ispunjavanjem obveza utvrđenih u ovoj Direktivi.

2. Nadzorno tijelo može pokrenuti istragu na vlastitu inicijativu ili kao rezultat obavijesti o potkrijepljenoj sumnji u skladu s člankom 19. **ako smatra da ima dovoljno informacija koje ukazuju na to da poduzeće potencijalno krši obveze predviđene nacionalnim odredbama donesenima u skladu s ovom Direktivom.**

3. Inspekcije se provode u skladu s nacionalnim pravom države članice u kojoj se provodi inspekcija i **uz** prethodno upozorenje poduzeću, **osim ako prethodna obavijest narušava djelotvornost inspekcije.** Ako u okviru istrage nadzorno tijelo želi provesti inspekciju na području države članice koja nije njegova, traži pomoć od nadzornog tijela u toj državi članici u skladu s člankom 21. stavkom 2.

Izmjena

Članak 18.

Ovlasti nadzornih tijela

1. Države članice osiguravaju da nadzorna tijela imaju odgovarajuće ovlasti i sredstva za izvršavanje zadaća koje su im dodijeljene na temelju ove Direktive, uključujući ovlast da **od poduzeća traže da dostave sve potrebne** informacije i provode istrage, **koje, kad je to primjereno, mogu uključivati i inspekcije na terenu** povezane s ispunjavanjem obveza utvrđenih u ovoj Direktivi

2. Nadzorno tijelo može pokrenuti istragu na vlastitu inicijativu ili kao rezultat potkrijepljenih sumnji koje su mu priopćene u skladu s člankom 19.

3. Inspekcije se provode u skladu s nacionalnim pravom države članice u kojoj se provodi inspekcija i **bez** prethodnog upozorenja poduzeću. Ako u okviru istrage nadzorno tijelo želi provesti inspekciju na području države članice koja nije njegova, traži pomoć od nadzornog tijela u toj državi članici u skladu s člankom 21. stavkom 2.

4. Ako kao rezultat mjera poduzetih u skladu sa stavcima 1. i 2. nadzorno tijelo utvrdi nepoštovanje nacionalnih odredaba donesenih u skladu s ovom Direktivom, predmetnom poduzeću odobrava odgovarajući rok za poduzimanje korektivnih mjera, ako je to moguće.

Poduzimanje korektivnih mjera ne isključuje izricanje administrativnih sankcija ili utvrđivanje građanskopravne odgovornosti u slučaju štete, u skladu s člankom 20. odnosno člankom 22.

5. Pri obavljanju svojih zadaća nadzorna tijela imaju ovlasti učiniti barem sljedeće:

(a) naložiti prestanak kršenja nacionalnih odredaba donesenih u skladu s ovom Direktivom, suzdržavanje od ponavljanja predmetnog postupanja i, prema **potrebi**, donošenje korektivnih mjera koje su razmjerne povredi i potrebne da se okonča;

(b) izreći novčane kazne u skladu s člankom 20.;

(c) donijeti privremene mjere kako bi se izbjegao rizik od ozbiljne i nepopravljive štete.

6. Ako pravnim sustavom države članice nisu predviđene administrativne sankcije, ovaj članak i članak 20. **moгу** se provoditi tako da sankciju pokreće nadležno nadzorno tijelo, a izriču je nadležni nacionalni sudovi, pritom osiguravajući da su ti pravni lijekovi djelotvorni i imaju istovrijedan učinak kao i administrativne sankcije koje izriču nadzorna tijela.

7. Države članice osiguravaju da svaka fizička ili pravna osoba ima pravo na djelotvoran pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela koja se na nju odnosi.

4. Ako kao rezultat mjera poduzetih u skladu sa stavcima 1. i 2. nadzorno tijelo utvrdi nepoštovanje nacionalnih odredaba donesenih u skladu s ovom Direktivom, predmetnom poduzeću odobrava odgovarajući rok za poduzimanje korektivnih mjera, ako je to moguće.

Poduzimanje korektivnih mjera ne isključuje izricanje administrativnih sankcija ili utvrđivanje građanskopravne odgovornosti, **uključujući** u slučaju štete, **ili** u skladu s člankom 20. odnosno člankom 22.

5. Pri obavljanju svojih zadaća nadzorna tijela imaju ovlasti učiniti barem sljedeće:

(a) naložiti prestanak kršenja nacionalnih odredaba donesenih u skladu s ovom Direktivom, suzdržavanje od ponavljanja predmetnog postupanja i, prema **moгуćnosti**, donošenje korektivnih mjera koje su razmjerne povredi i potrebne da se okonča;

(b) izreći **učinkovite, razmjerne i odvraćajuće** novčane kazne u skladu s člankom 20.;

(c) donijeti privremene mjere kako bi se izbjegao rizik od ozbiljne i nepopravljive štete.

6. Ako pravnim sustavom države članice nisu predviđene administrativne sankcije, ovaj članak i članak 20. provode se tako da sankciju pokreće nadležno nadzorno tijelo, a izriču je nadležni nacionalni sudovi, pritom osiguravajući da su ti pravni lijekovi djelotvorni i imaju istovrijedan učinak kao i administrativne sankcije koje izriču nadzorna tijela.

7. Države članice osiguravaju da svaka fizička ili pravna osoba ima pravo na djelotvoran pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela koja se na nju odnosi.

7.a Države članice osiguravaju da

odluke nadzornih tijela o usklađenosti poduzeća s Direktivom ne dovode u pitanje građanskopravnu odgovornost poduzeća u skladu s člankom 22.

Amandman 104

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da fizičke i pravne osobe imaju pravo prijaviti potkrijepljene sumnje svakom nadzornom tijelu ako na temelju objektivnih okolnosti imaju razloga smatrati da poduzeće ne poštuje nacionalne odredbe donesene na temelju ove Direktive („potkrijepljene sumnje”).

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da fizičke i pravne osobe imaju pravo prijaviti potkrijepljene sumnje svakom nadzornom tijelu ako na temelju objektivnih okolnosti imaju razloga smatrati da poduzeće ne poštuje nacionalne odredbe donesene na temelju ove Direktive („potkrijepljene sumnje”), ***ne dovodeći u pitanje nijedan pravni postupak koji svaka fizička ili pravna osoba može pokrenuti u skladu s člankom 22.***

Amandman 105

Prijedlog direktive

Članak 19. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Države članice osiguravaju da identitet fizičke ili pravne osobe koja je podnijela potkrijepljene sumnje bude zaštićen na zahtjev dotične osobe ili na vlastitu inicijativu nadzornog tijela.

Amandman 106

Prijedlog direktive

Članak 20.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Sankcije

Sankcije

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

2. Pri odlučivanju o izricanju sankcija i, u slučaju izricanja, pri određivanju njihove prirode i odgovarajuće razine, u obzir se uzimaju nastojanja poduzeća da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva ciljana potpora koja je pružena u skladu s člancima 7. i 8., *kao i* suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti, ovisno o slučaju.

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

1.a Države članice u svojem nacionalnom pravu predviđaju barem sljedeće administrativne mjere i sankcije:

(a) javnu izjavu u kojoj se navodi odgovorna fizička ili pravna osoba, uključujući direktore poduzeća, i vrsta povrede;

(b) ukidanje prava na javne naknade ili pomoć;

(c) privremeno ili trajno isključenje iz pristupa javnom financiranju, uključujući postupke javnog nadmetanja, bespovratna sredstva i koncesije; i

(d) privremena ili trajna zabrana obavljanja poslovnih djelatnosti.

2. Pri odlučivanju o izricanju sankcija i, u slučaju izricanja, pri određivanju njihove prirode i odgovarajuće razine u obzir se uzimaju:

(a) nastojanja poduzeća da postupi u skladu sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo,

(b) sva ulaganja i sva ciljana potpora koja je pružena u skladu s člancima 7. i 8.;

(c) svaka suradnja s drugim subjektima kako bi se otklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti, ovisno o slučaju;

(d) ozbiljnost i trajanje kršenja koja je počinilo poduzeće ili ozbiljnost nastalih

posljedica;

(e) sva prethodna kršenja koje je počinilo poduzeće;

(f) financijska dobit koju je poduzeće ostvarilo ili gubici koje je izbjeglo kršenjem, ako su dostupni relevantni podaci;

(g) kazne izrečene za isto kršenje u drugim državama članicama;

(h) mjera u kojoj poduzeće uzima u obzir pritužbe ili prijedloge relevantnih dionika, među ostalim uz pomoć mehanizama za podnošenje pritužbi u skladu s člankom 9.;

(i) sve ostale otegotne ili olakotne okolnosti koje su primjenjive na predmetni slučaj.

3. Ako se izriču novčane kazne, **temelje se na** prometu poduzeća.

4. Države članice osiguravaju objavljivanje svih odluka nadzornih tijela koje sadržavaju sankcije povezane s kršenjem odredaba ove Direktive.

3. Ako se izriču novčane kazne, **razmjerne su** prometu poduzeća.

4. Države članice osiguravaju objavljivanje svih odluka nadzornih tijela koje sadržavaju sankcije povezane s kršenjem odredaba ove Direktive **najkasnije jedan mjesec nakon izricanja sankcije. To bi trebalo uključivati metodologiju i kriterije donesene za primjenu sankcija.**

Amandman 107

Prijedlog direktive

Članak 21. – stavak 1. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Mreža uspostavlja javnu bazu podataka u sklopu koje su popisana sva poduzeća na koja se primjenjuje ova Direktiva. Države članice trebale bi surađivati s nadzornim tijelima kako bi se utvrdila sva poduzeća izvan Unije obuhvaćena ovom Direktivom.

Popis poduzeća povezuje naziv svakog poduzeća s izjavom objavljenom u skladu

s člankom 11. ili na drugi način pokazuje da poduzeće nije objavilo izjavu.

Mreža uspostavlja javnu bazu podataka o visokorizičnim područjima. Svaki unos koji se odnosi na visokorizično područje sadržava opis specifičnih rizika kojima je područje podložno i relevantnu dokumentaciju o tim rizicima.

Amandman 108

Prijedlog direktive

Članak 22.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 22.

Građanskopravna odgovornost

1. Države članice osiguravaju da su poduzeća odgovorna za naknadu štete:

(a) ako nisu ispunila obveze utvrđene u *člancima 7. i 8.*; i

(b) *ako je kao posljedica* toga došlo do štete prouzročene negativnim učinkom koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti i okončati ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama utvrđenima u *člancima 7. i 8.*

Izmjena

Članak 22.

Građanskopravna odgovornost

-1. Države članice osiguravaju da poduzeća budu strogo odgovorna za štetu koja proizlazi iz svakog nepovoljnog učinka koji proizlazi iz njihova vlastitog poslovanja, proizvoda ili usluga te iz poslovanja, proizvoda ili usluga njihovih društava kćeri.

1. Države članice osiguravaju da su poduzeća odgovorna za naknadu štete koja *proizlazi iz svakog negativnog učinka koji proizlazi poslovanja, proizvoda ili usluga njihovih društava kćeri ako:*

(a) ako nisu ispunila obveze utvrđene u *ovoj Direktivi*; i

(b) šteta prouzročena negativnim učinkom koji je trebalo utvrditi, spriječiti, ublažiti i okončati ili smanjiti njegov opseg na najmanju moguću mjeru odgovarajućim mjerama utvrđenima u *ovoj Direktivi*.

1.a Neovisno o stavcima -1. i 1., u slučaju da šteta proizlazi iz nepovoljnih učinaka uzrokovanih poslovnim odnosima poduzeća unutar lanca vrijednosti tog poduzeća, države članice osiguravaju da se poduzeće smatra odgovornim, osim ako

2. Neovisno o stavku 1., države članice osiguravaju da **poduzeće koje je poduzelo mjere iz članka 7. stavka 2. točke (b) i članka 7. stavka 4. ili članka 8. stavka 3. točke (c) i članka 8. stavka 5. nije odgovorno za štetu uzrokovanu negativnim učinkom koji proizlazi iz aktivnosti neizravnog partnera s kojim ima uvriježen poslovni odnos, osim ako je u okolnostima slučaja bilo nerazumno očekivati da bi stvarno poduzete mjere, među ostalim u pogledu provjere usklađenosti, bile primjerene za sprečavanje, ublažavanje i okončanje negativnog učinka ili smanjenje njegova opsega na najmanju moguću mjeru.**

Pri procjeni postojanja i opsega odgovornosti u skladu s ovim stavkom u obzir se uzimaju nastojanja poduzeća, u mjeri u kojoj se izravno odnose na predmetnu štetu, da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva pružena ciljana potpora u skladu s člancima 7. i 8., kao i svaka suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti.

ono dokaže da je postupalo s dužnom pažnjom i da je provelo sve odgovarajuće mjere kako bi osiguralo da šteta ne nastane.

2. Neovisno o stavku 1., države članice osiguravaju da **svaki pojedinac ili skupina s legitimnim interesom** mogu od poduzeća dobiti puni opseg štete **koja proizlazi** iz svakog negativnog učinka. **Države članice osiguravaju da poduzeća imaju koristi od pravnog jamstva za dobivanje naknade od svojih društava kćeri i partnera s kojima imaju poslovni odnos i koji su odgovorni za negativan učinak.**

Briše se.

2.a Države članice osiguravaju da se sustavima odgovornosti uspostavljenima u skladu s ovim člankom rješava problem postojećih prepreka u pristupu pravosuđu i da se u prvom redu:

(a) omogućuje kolektivna pravna zaštita,
(b) organizacijama koje djeluju u ime i za zaštitu kolektivnih interesa žrtava omogućuje podnošenje predstavničkih tužbi,

(c) osigurava da troškovi postupka koji se temelje na odredbama nacionalnog prava kojima se prenosi ova Direktiva ne sprečavaju podnositelje zahtjeva da se

obrate sudovima, i

(d) utvrđuju razumni i primjereni rokovi zastare za podnositelje zahtjeva ili skupine podnositelja zahtjeva za pokretanje postupka pred nadležnim sudovima.

2.b Države članice obustavljaju rokove zastare tijekom trajanja postupaka povezanih sa zahtjevima koji se podnesu u okviru mehanizmima za podnošenje prigovora u skladu s člankom 9., s mjerama koje poduzimaju nadzorna tijela u skladu s člankom 18. i s potkrijepljenim sumnjama koje se nadzornim tijelima podnesu u skladu s člankom 19. Suspenzija završava najranije godinu dana nakon odluke nadzornog tijela.

2.c Ako su podnositelji zahtjeva dostavili razumno dostupne dokaze dostatne za potkrepljenje svog zahtjeva u skladu sa stavkom 1., države članice osiguravaju da sudovi mogu naložiti tuženiku i trećim stranama da otkriju sve dokaze pod njihovom kontrolom, ako to zatraži podnositelj zahtjeva i u skladu s nacionalnim postupovnim pravom, podložno primjenjivim pravilima Unije i nacionalnim pravilima o povjerljivosti i proporcionalnosti.

3. Građanskopravna odgovornost poduzeća za naknadu štete koja proizlazi iz ove odredbe ne dovodi u pitanje građanskopravnu odgovornost njegovih društava kćeri ili bilo kojeg izravnog i neizravnog poslovnog partnera u lancu vrijednosti.

4. Pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne dovode se u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava *ili* okoliš kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one predviđene ovom Direktivom.

3. Građanskopravna odgovornost poduzeća za naknadu štete koja proizlazi iz ove odredbe ne dovodi u pitanje *solidarnu* odgovornost njegovih društava kćeri ili bilo kojeg izravnog i neizravnog poslovnog partnera u lancu vrijednosti.

4. Pravilima o građanskopravnoj odgovornosti u skladu s ovom Direktivom ne dovode se u pitanje pravila Unije ili nacionalna pravila o građanskopravnoj odgovornosti povezana s negativnim učincima na ljudska prava *i radnička prava*, okoliš, vladavinu prava *i dobro upravljanje* kojima se predviđa odgovornost u situacijama koje nisu obuhvaćene ovom Direktivom ili kojima se predviđa stroža odgovornost od one

predviđene ovom Direktivom.

4.a *Države članice poduzimaju potrebne mjere, u skladu sa svojim nacionalnim pravosudnim sustavima, kako bi osigurale da, ako osobe koje smatraju da im je nanesena šteta zbog neprovođenja obveza dužne pažnje pred sudom ili drugim nadležnim tijelom utvrde činjenice iz kojih se može pretpostaviti da je došlo do izravnog ili neizravnog kršenja obveza dužne pažnje, tuženik mora dokazati da je postupanje poduzeća bilo primjereno u okolnostima slučaja.*

5. Države članice osiguravaju da odgovornost predviđena odredbama nacionalnog prava kojima se prenosi ovaj članak ima prevladavajuću obveznu primjenu u slučajevima kada pravo koje se primjenjuje na zahtjeve u tom smislu nije pravo države članice.

5. Države članice osiguravaju da odgovornost predviđena odredbama nacionalnog prava kojima se prenosi ovaj članak ima prevladavajuću obveznu primjenu u slučajevima kada pravo koje se primjenjuje na zahtjeve u tom smislu nije pravo države članice.

Amandman 109

Prijedlog direktive Članak 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 23.

Prijava povreda i zaštita osoba koje prijavljuju povrede

Direktiva (EU) 2019/1937 primjenjuje se na prijave svih povreda ove Direktive i zaštitu osoba koje prijavljuju takve povrede.

Izmjena

Članak 23.

Prijava povreda i zaštita osoba koje prijavljuju povrede

Direktiva (EU) 2019/1937 primjenjuje se na prijave svih povreda ove Direktive i zaštitu osoba koje prijavljuju takve povrede.

Države članice osiguravaju da poduzeća ne pribjegavaju odmazdi usmjerenoj protiv bilo kojeg dionika i predstavnika dionika zbog ostvarivanja njihovih prava na temelju Direktive te usto utvrđuju, sprečavaju, ublažavaju i prate rizik od odmazde i osвете povezan s poslovnim odnosima i lancima vrijednosti poduzeća.

Države članice moraju osigurati da se poduzeća smatraju odgovornima za odmazdu usmjerenu protiv dionika i njihovih predstavnika, uključujući zviždače i borce za ljudska prava i prava u području okoliša, vladavine prava i dobrog upravljanja pri kojoj ona djeluju sama ili pak ta djelovanja poduzimaju za to ovlašteni akteri.

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da svi postupci uključivanja dionika, a posebno oni koji su uspostavljeni za podnošenje pritužbi ili prijavljivanje nedoumica, omogućuju povjerljivost tih pitanja kao i anonimnost i sigurnost te fizički i pravni integritet svih dionika i podnositelja pritužbi, uključujući borce za ljudska prava, radnička prava i zaštitu okoliša te vladavinu prava i dobro upravljanje. U slučaju da se odnose na zviždače takvi postupci podnošenja pritužbi moraju biti usklađeni s Direktivom (EU) 2019/1937.

Amandman 110

Prijedlog direktive Članak 25. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da direktori poduzeća iz članka 2. stavka 1. pri ispunjavanju svoje dužnosti djelovanja u najboljem interesu poduzeća uzmu u obzir posljedice svojih odluka povezanih s pitanjima održivosti, uključujući, ako je primjenjivo, ljudska prava, klimatske promjene i posljedice za okoliš, među ostalim u kratkoročnom, srednjoročnom i dugoročnom razdoblju.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da direktori poduzeća iz članka 2. stavka 1. pri ispunjavanju svoje dužnosti djelovanja u najboljem interesu poduzeća uzmu u obzir posljedice svojih odluka povezanih s pitanjima održivosti, uključujući, ako je primjenjivo, ljudska prava, klimatske promjene i posljedice za okoliš, ***kao i utjecaj na vladavinu prava i sustave dobrog upravljanja u zemljama, regijama ili područjima u kojima poduzeće, njegova društva kćeri ili partneri u lancu opskrbe vrše svoje poslovanje***, među ostalim u kratkoročnom, srednjoročnom i dugoročnom razdoblju.

Amandman 111

Prijedlog direktive Članak 26.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 26.

Uspostava i nadzor dužne pažnje

1. Države članice osiguravaju da su direktori poduzeća iz članka 2. stavka 1. odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje iz članka 4., a posebno politike dužne pažnje iz članka 5., **uzimajući** u obzir relevantne doprinose dionika i organizacija civilnog društva. Direktori o tome izvješćuju upravno vijeće.

2. Države članice osiguravaju da direktori poduzmu korake za prilagodbu **poslovne** strategije kako bi se uzeli u obzir stvarni i potencijalni negativni učinci utvrđeni u skladu s člankom 6. i sve mjere poduzete u skladu s člancima od 7. do 9.

Izmjena

Članak 26.

Uspostava i nadzor dužne pažnje

1. Države članice osiguravaju da su direktori poduzeća iz članka 2. stavka 1. odgovorni za uspostavu i nadzor postupaka dužne pažnje iz članka 4., a posebno politike dužne pažnje iz članka 5. **i provedbu plana iz članka 15. uz obvezno smisleno sudjelovanje te** uzimajući u obzir relevantne doprinose **svih** dionika i organizacija civilnog društva, **uključujući borbe za ljudska prava**. Direktori u tom pogledu **redovito** izvješćuju upravno vijeće, **koje raspravlja o napretku i izazovima u rješavanju važnih učinaka na ljudska prava radnička prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje te preispituju poslovni model poduzeća i sve predložene izmjene tog modela**.

2. Države članice osiguravaju da direktori poduzmu korake za prilagodbu **poslovnog modela i strategije za uklanjanje rizika korporativne dubinske analize u pogledu održivosti te** kako bi se uzeli u obzir stvarni i potencijalni negativni učinci utvrđeni u skladu s člankom 6. i sve mjere poduzete u skladu s člancima od 7. do 9.

2.a Komisija osniva stručnu savjetodavnu skupinu za dužnu pažnju radi potpore i savjetovanja subjekata u pogledu provedbe ove Direktive i najboljih praksi.

Amandman 112

Prijedlog direktive Prilog I. – dio I. – podnaslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kršenja prava i zabrana iz međunarodnih sporazuma o ljudskim pravima:

Izmjena

Kršenja ljudskih *i radničkih prava* i zabrana iz međunarodnih sporazuma o ljudskim *i radničkim* pravima:

Amandman 113

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 7.**

Tekst koji je predložila Komisija

7. kršenje prava na pravične i povoljne uvjete rada, uključujući pravednu plaću, pristojan život, sigurne i zdrave radne uvjete te razumno ograničenje u pogledu radnog vremena u skladu s člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

7. kršenje prava na pravične i povoljne uvjete rada, uključujući pravednu plaću, pristojan život, sigurne i zdrave radne uvjete te razumno ograničenje u pogledu radnog vremena u skladu s člankom 7. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima *i člankom 23. stavkom 3. i člankom 25. stavkom 1. Opće deklaracije o ljudskim pravima*;

Obrazloženje

Članci 23. i 25. Opće deklaracije o ljudskim pravima pružaju dodatno detaljno pojašnjenje elemenata pristojnog životnog standarda te pravednih i povoljnih uvjeta rada.

Amandman 114

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 18. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člankom 5. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 12. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima;

Izmjena

u skladu s člankom 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima, člankom 5. Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima i člankom 12. Međunarodnog pakta o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima *te s pravom na čist, zdrav i održiv okoliš*;

Amandman 115

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 20.

Tekst koji je predložila Komisija

20. kršenje prava autohtonih naroda na zemljišta, područja i resurse koje su tradicionalno posjedovali, zauzeli ili na drugi način upotrebljavali ili stekli u skladu s **člankom 25., člankom 26. stavcima 1. i 2., člankom 27. i člankom 29. stavkom 2.** Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda;

Izmjena

20. kršenje prava autohtonih naroda na zemljišta, područja i resurse koje su tradicionalno posjedovali, zauzeli ili na drugi način upotrebljavali ili stekli u skladu Deklaracijom Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda;

Amandman 116

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

20.a Povreda prava autohtonih naroda da daju, izmijene, uskrate ili povuku svoj slobodan, prethodni i informirani pristanak za intervencije, odluke i aktivnosti koje mogu utjecati na njihova zemljišta, teritorije, resurse i prava, u skladu s člankom 10., člankom 11. stavkom 2., člankom 19., člankom 28., člankom 29. stavkom 2., člankom 32. stavkom 2. Deklaracije Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda i člankom 6. i člankom 16. stavkom 2. Konvencije Međunarodne organizacije rada br. 169 o autohtonim i plemenskim narodima;

Obrazloženje

U Prilog bi trebalo dodati izričito upućivanje na slobodan, prethodni i informirani pristanak autohtonih naroda, u skladu s Deklaracijom Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda i Konvencijom Međunarodne organizacije rada br. 169 o autohtonim i plemenskim narodima.

Amandman 117

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – točka 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

21.a U područjima pogođenima sukobom kršenja međunarodnog humanitarnog prava, kako je u prvom redu utvrđeno u Ženevskim konvencijama i dodatnim protokolima;

Amandman 118

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio I. – podnaslov 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Konvencije o ljudskim pravima i temeljnim slobodama:

- Opća deklaracija o ljudskim pravima,
- Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima,
- Međunarodni pakt o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima,
- Konvencija o sprječavanju i kažnjavanju zločina genocida,
- Konvencija protiv mučenja i drugih okrutnih, neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja,
- Međunarodna konvencija o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije,
- Konvencija o ukidanju svih oblika diskriminacije žena,
- Konvencija o pravima djeteta,
- Konvencija o pravima osoba s invaliditetom,
- Deklaracija Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda,

2. Konvencije o ljudskim pravima, **radničkim pravima** i temeljnim slobodama

- Opća deklaracija o ljudskim pravima,
- Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima,
- Međunarodni pakt o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pravima,
- Konvencija o sprječavanju i kažnjavanju zločina genocida,
- Konvencija protiv mučenja i drugih okrutnih, neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja,
- Međunarodna konvencija o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije,
- Konvencija o ukidanju svih oblika diskriminacije žena,
- Konvencija o pravima djeteta,
- Konvencija o pravima osoba s invaliditetom,
- Deklaracija Ujedinjenih naroda o pravima autohtonih naroda,
- **Međunarodna konvencija o zaštiti svih osoba od prisilnog nestanka,**

- Deklaracija o pravima osoba koje pripadaju nacionalnim ili etničkim, vjerskim i jezičnim manjinama,
- Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminala i Protokol iz Palerma za sprječavanje, suzbijanje i kažnjavanje trgovanja ljudima, posebno ženama i djecom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminala,
- Deklaracija Međunarodne organizacije rada o temeljnim načelima i pravima na radu,
- Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna društva i socijalnu politiku,
- temeljne/glavne konvencije Međunarodne organizacije rada:
 - Konvencija o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje, 1948. (br. 87),
 - Konvencija o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje, 1949. (br. 98),
 - Konvencija o prisilnom radu, 1930. (br. 29) i njezin Protokol iz 2014.,
 - Konvencija o ukidanju prisilnog

- Deklaracija o pravima osoba koje pripadaju nacionalnim ili etničkim, vjerskim i jezičnim manjinama,
- ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o uklanjanju nasilja nad ženama,***
- ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o pravima seljaka i ostalih osoba koje rade u ruralnim područjima,***
- ***Deklaracija Ujedinjenih naroda o borcima za ljudska prava,***
- ***Rezolucija Opće skupštine Ujedinjenih naroda o ljudskom pravu na čist, zdrav i održiv okoliš,***
- Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminala i Protokol iz Palerma za sprječavanje, suzbijanje i kažnjavanje trgovanja ljudima, posebno ženama i djecom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminala,
- ***Međunarodna konvencija o zaštiti prava svih radnika migranata i članova njihovih obitelji,***
- Deklaracija Međunarodne organizacije rada o temeljnim načelima i pravima na radu,
- Tripartitna deklaracija Međunarodne organizacije rada o načelima koja se odnose na multinacionalna društva i socijalnu politiku,
- temeljne/glavne konvencije Međunarodne organizacije rada:
 - Konvencija o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje, 1948. (br. 87),
 - Konvencija o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje, 1949. (br. 98),
 - Konvencija o prisilnom radu, 1930. (br. 29) i njezin Protokol iz 2014.,
 - Konvencija o ukidanju prisilnog

rada, 1957. (br. 105),

- Konvencija o najnižoj dobi za zapošljavanje, 1973. (br. 138),
- Konvencija o najgorim oblicima dječjeg rada, 1999. (br. 182),
- Konvencija o jednakosti plaća, 1951. (br. 100),
- Konvencija o diskriminaciji u odnosu na zaposlenje i zanimanje, 1958. (br. 111),

rada, 1957. (br. 105),

- Konvencija o najnižoj dobi za zapošljavanje, 1973. (br. 138),
 - Konvencija o najgorim oblicima dječjeg rada, 1999. (br. 182),
 - Konvencija o jednakosti plaća, 1951. (br. 100),
 - Konvencija o diskriminaciji u odnosu na zaposlenje i zanimanje, 1958. (br. 111),
 - ***Konvencija Međunarodne organizacije rada o radnicima u kućanstvu iz 2011. (br. 189),***
 - ***Konvencija Međunarodne organizacije rada o nasilju i uznemiravanju iz 2019. (br. 190),***
- Instrumenti međunarodnog humanitarnog prava – četiri Ženevske konvencije iz 1949.:***
- ***Konvencija (I) za poboljšanje položaja ranjenika i bolesnika u oružanim snagama u ratu,***
 - ***Konvencija (II) za poboljšanje položaja ranjenika, bolesnika i brodolomaca oružanih snaga na moru,***
 - ***Konvencija (III) o postupanju s ratnim zarobljenicima,***
 - ***Konvencija (IV) o postupanju s ratnim zarobljenicima,***
 - ***dodatni protokoli uz Ženevsku konvenciju;***
- Rimski statut Međunarodnog kaznenog suda***
- ***Europska konvencija o ljudskim pravima,***
 - ***Povelja Europske unije o temeljnim pravima,***
 - ***Europska socijalna povelja.***

Amandman 119

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II. – naslov**

Tekst koji je predložila Komisija

**KRŠENJA MEĐUNARODNO
PRIZNATIH CILJEVA I ZABRANA
UKLJUČENIH U KONVENCIJE O
OKOLIŠU**

Izmjena

**KRŠENJA CILJEVA I ZABRANA
PRIZNATIH NA RAZINI UNIJE I NA
MEĐUNARODNOJ RAZINI
UKLJUČENIH U KONVENCIJE O
OKOLIŠU I ZAKONODAVSTVO UNIJE**

Amandman 120

**Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**KRŠENJA OBVEZA, ZABRANA I
STANDARDA UKLJUČENIH U
MEĐUNARODNU I REGIONALNU
VLADAVINU PRAVA TE
KONVENCIJE I SMJERNICE O
DOBROM UPRAVLJANJU**

**1. KRŠENJA MEĐUNARODNO I
REGIONALNO PRIZNATIH OBVEZA,
ZABRANA I STANDARDA**

*1. Kršenje obveze poštovanja pravila
Unije o financijskim informacijama koje
objavljuju poduzeća kako je utvrđeno:*

*(a) u Uredbi (EZ) br. 1606/2002 za
uvrštena poduzeća*

*(b) u Direktivi 2013/34/EU za
neuvrštena poduzeća i mala poduzeća.*

*2. Kršenje obveze usklađenosti s
Direktivom 2014/95/EU Europskog
parlamenta i Vijeća^{1a}, bez obzira na to je
li poduzeće u privatnom ili državnom
vlasništvu ili pod kontrolom države.*

*3. Kršenje obveza borbe protiv
korupcije koje bi, među ostalim, trebalo
uključivati:*

*(a) namjerno obećanje, nudenje ili
davanje, izravno ili neizravno,*

nedopuštene prednosti javnom službeniku ili bilo kojoj drugoj osobi kako bi javni službenik ili osoba zloupotrijebili svoj stvarni ili pretpostavljeni utjecaj s ciljem postizanja neopravdane koristi od uprave ili tijela javne vlasti države stranke za prvotnog pokretača djela ili za bilo koju drugu osobu;

(b) namjerno nagovaranje ili prihvaćanje, od strane javnog dužnosnika ili bilo koje druge osobe, izravne ili neizravne, neopravdane koristi za sebe ili drugu osobu kako bi javni službenik ili osoba zloupotrijebili svoj stvarni ili pretpostavljeni utjecaj kako bi od uprave ili tijela javne vlasti države stranke Konvencije ostvarila neprimjerenu korist;

(c) namjerno obećanje, nudenje ili davanje, izravno ili neizravno, neopravdane prednosti bilo kojoj osobi koja usmjerava ili radi, u bilo kojem svojstvu, za subjekt privatnog sektora ili poduzeće u državnom vlasništvu ili pod državnom kontrolom, za sebe ili za drugu osobu, kako bi ta osoba prekršila svoje dužnosti, djelovala ili se suzdržala od djelovanja;

(d) namjerno nagovaranje ili prihvaćanje, izravno ili neizravno, neopravdane prednosti od strane bilo koje osobe koja usmjerava ili radi, u bilo kojem svojstvu, za subjekt privatnog sektora ili poduzeće u državnom vlasništvu ili pod državnom kontrolom, za sebe ili za drugu osobu, kako bi ta osoba prekršila svoje dužnosti, djelovala ili se suzdržala od djelovanja;

(e) namjerna pronevjera koju je tijekom gospodarskih, financijskih ili komercijalnih aktivnosti počinila osoba koja vodi ili radi, u bilo kojem svojstvu, u privatnom ili državnom poduzeću ili društvu pod kontrolom države, bilo koje imovine, privatnih sredstava ili vrijednosnih papira ili bilo kojeg drugog vrijedne stvari koja joj je povjerena na temelju njezina položaja;

(f) nepostojanje kodeksa ponašanja za ispravno, časno i pravilno obavljanje poslovnih aktivnosti, u privatnom i državnom vlasništvu ili pod kontrolom države, kao i svih relevantnih profesija i sprečavanje sukoba interesa, te za promicanje primjene dobre poslovne prakse među poduzećima i u ugovornim odnosima poduzeća s državama u cijelom lancu opskrbe;

(g) nedostatak transparentnosti među poslovnim partnerima, uključujući odgovarajuće mjere u pogledu identiteta pravnih i fizičkih osoba uključenih u osnivanje i upravljanje korporativnim subjektima, uključujući njihove stvarne vlasnike;

(h) nedostatak odgovarajućeg sprečavanja zlouporabe postupaka kojima se uređuju subjekti u privatnom ili državnom vlasništvu ili pod kontrolom države, uključujući postupke koji se odnose na subvencije i dozvole koje dodjeljuju javna tijela za komercijalne djelatnosti;

(i) nepostojanje sprečavanja sukoba interesa nametanjem ograničenja, prema potrebi i na razuman rok, profesionalnih aktivnosti bivših javnih dužnosnika ili zapošljavanja javnih dužnosnika nakon ostavke ili umirovljenja, ako se takve djelatnosti ili zaposlenje izravno odnose na funkcije koje ti javni dužnosnici obavljaju ili nadziru tijekom njihova mandata;

(j) nedostatak mjera kojima se osigurava da su, uzimajući u obzir strukturu i veličinu poduzeća, uspostavljene dostatne kontrole unutarnje revizije kako bi se pomoglo u sprečavanju i otkrivanju djela korupcije te da financijski izvještaji i potrebni financijski izvještaji poduzeća podliježu odgovarajućim postupcima revizije i ovjeravanja.

4. Kršenje sljedećih zabrana:

- (a) uspostava neevidentiranih računa;*
- (b) provedba neevidentiranih ili nedovoljno identificiranih transakcija;*
- (c) bilježenje nepostojećih rashoda;*
- (d) unos obveza s netočnom identifikacijom njihovih predmeta;*
- (e) korištenje krivotvorenih isprava; i*
- (f) namjerno uništavanje knjigovodstvenih dokumenata prije nego što je predviđeno zakonom.*

5. Nepoduzimanje odgovarajućih mjera za promicanje aktivnog sudjelovanja pojedinaca i skupina, posebno civilnog društva, nevladinih organizacija i organizacija koje djeluju u zajednici, ovisno o uzrocima, ozbiljnosti i prijetnji koju korupcija predstavlja i njezinim negativnim učincima na ljudska prava, okoliš i klimu, kao i o negativnim gospodarskim i socijalnim učincima na dotične ljude i zajednice te na vladavinu prava i sustave upravljanja.

6. Namjerno pranje zarade ostvarene kaznenim djelom u skladu s primjenjivim zakonodavstvom:

- (a) konverzijom ili prijenosom imovine, kada se zna da je ta imovina stečena kriminalnom aktivnošću u svrhu skrivanja ili prikrivanja nezakonitog podrijetla imovine ili pomaganja bilo kojoj osobi koja sudjeluje u počinjenju takve aktivnosti u izbjegavanju pravnih posljedica djelovanja te osobe;*
- (b) skrivanje ili prikrivanje prave prirode, izvora, lokacije, raspolaganja, kretanja, prava povezanih s imovinom ili vlasništva nad imovinom, kad se zna da je ta imovina stečena kriminalnom aktivnošću;*
- (c) stjecanje, posjedovanje ili upotreba imovine, ako se u vrijeme primitka zna da je ta imovina stečena kriminalnom aktivnošću;*

(d) sudjelovanje, u suradnji s počinjenjem ili urotom radi počinjenja, pokušaja počinjenja, pomaganja, sudioništva, olakšavanja i savjetovanja u počinjenju svakog kaznenog djela utvrđenog u skladu s primjenjivim zakonodavstvom.

7. Ometanje pravde:

(a) uporabom fizičke sile, prijetnji ili zastrašivanja ili obećanja, nudenjem ili davanjem neprimjerene prednosti za poticanje lažnog svjedočenja ili zadiranje u davanje iskaza ili podnošenje dokaza u postupku u vezi s počinjenjem kaznenih djela utvrđenih u skladu s primjenjivim pravom;

(b) uporabom fizičke sile, prijetnji ili zastrašivanja kako bi se ometalo izvršavanje službenih dužnosti pravosudnog službenika ili službenika kaznenog progona u vezi s počinjenjem kaznenih djela utvrđenih u skladu s primjenjivim pravom.

**2. NEPOTPUN POPIS
KONVENCIJA I SMJERNICA:**

- *Konvencija Ujedinjenih naroda protiv korupcije, 2003.*
- *Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta, 2000.*
- *Protokol protiv krijumčarenja migranata kopnom, morem i zrakom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnoga organiziranog kriminaliteta, 2000.*
- *Protokol za sprečavanje, suzbijanje i kažnjavanje trgovanja ljudima, posebice ženama i djecom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta, 2000.*
- *Međunarodna konvencija protiv zapošljavanja, korištenja,*

*financiranja i osposobljavanja
plaćenika, 1989.*

- *Međunarodna konvencija o
suzbijanju financiranja terorizma,
1999.*
- *Građansko pravo Vijeća Europe o
korupciji 1999. – Konvencija
OECD-a o borbi protiv
podmićivanja, 1997.*
- *Deklaracija Ujedinjenih naroda o
temeljnim načelima pravde za
žrtve kriminala zločina i
zlouporabe moći, 1985.*
- *Temeljna načela o neovisnosti
pravosuđa (poduprta rezolucijama
Opće skupštine UN-a 40/32 od 29.
studenoga 1985. i 40/146 od 13.
prosina 1985.)*
- *Načela ponašanja sudaca iz
Bangalorea (koju je potvrdilo
Gospodarsko i socijalno vijeće u
rezoluciji ECOSOC-a 2006/23)*
- *Osnovna načela o ulozi
odvjetničke komore, donesena na
Osmom kongresu Ujedinjenih
naroda o sprečavanju kriminala i
postupanju s počiniteljima
kaznenih djela održanom u
Havani (Kuba) od 27. kolovoza do
7. rujna 1990.*
- *Preporuka Rec (2000) 21 od 25.
listopada 2000. Odbora ministara
Vijeća Europe državama
članicama o slobodi obavljanja
odvjetničke djelatnosti*
- *Opća načela pravne struke koja je
donijela Međunarodna odvjetnička
komora 2014. – Praktični vodič
Međunarodne odvjetničke komore
o poslovanju i ljudskim pravima za
poslovne odvjetnike (donesena
rezolucijom Vijeća Međunarodne
odvjetničke komore od 28. svibnja
2016.)*

- *CCBE – Praktična pitanja za odvjetnička društva o društveno odgovornom poslovanju – smjernice III. (svibanj 2017.)*
- *Izješće Radne skupine o ulozi odvjetnika i međunarodnih trgovačkih struktura za 2019.*
- *Globalni sporazum UN-a (načelo 10.)*
- *Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća*
- *ISO 26000.*

^{1a} Direktiva 2014/95/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2014. o izmjeni Direktive 2013/34/EU u pogledu objavljivanja nefinancijskih informacija i informacija o raznolikosti određenih velikih poduzeća i grupa (SL L 330, 15.11.2014., str. 1.).

Amandman 121

Prijedlog direktive
Prilog I. – dio II.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

***NEISCRPAN POPIS GOSPODARSKIH
DJELATNOSTI KOJE SE SMATRAJU
VISOKORIZIČNIM DJELATNOSTIMA***

Djelatnosti gospodarskog sektora navedene u nastavku smatraju se visokorizičnim djelatnostima zbog njihova potencijala za ostvarivanje štetnih učinaka na ljudska prava, okoliš, vladavinu prava i dobro upravljanje, posebno u zemljama u razvoju u kojima se te aktivnosti provode.

Ovaj se popis temelji na standardnoj europskoj nomenklaturi proizvodnih gospodarskih djelatnosti (oznake NACE).

Trebalo bi ga smatrati nepotpunim popisom koji Komisija može ažurirati u skladu s člankom 29. točkom (c) ove

Direktive:

- i. proizvodnja tekstila, odjeće, krzna, kože i srodnih proizvoda (uključujući obuću) te trgovina na veliko i malo tekstilom, odjećom, krznom, kožom i srodnim proizvodima (uključujući odjeću i obuću);**
- ii. poljoprivreda, šumarstvo, ribarstvo (uključujući akvakulturu), upravljanje zemljištem i resursima (među ostalim u vezi s očuvanjem prirode ili drugim povezanim djelatnostima), proizvodnja prehrambenih proizvoda i trgovina na veliko poljoprivrednim sirovinama, živim životinjama, proizvodima životinjskog podrijetla, drvom, hranom i pićima;**
- iii. energetska sektor, uključujući plin, nuklearnu energiju, paru, električnu energiju i druge izvore tijekom njihova životnog ciklusa, od vađenja, rafiniranja, proizvodnje, izgaranja goriva, prijevoza, skladištenja i gospodarenja otpadom, uključujući radioaktivni otpad;**
- iv. sve aktivnosti rudarenja i vađenja kamena i potporne aktivnosti u rudarstvu te trgovinu na veliko mineralnim resursima, osnovnim i intermedijarnim mineralnim proizvodima (uključujući metale i metalne rude, građevne materijale, goriva, kemikalije i druge intermedijarne proizvode);**
- v. proizvodnja, upotreba i odlaganje organskih i anorganskih kemikalija, uključujući farmaceutske proizvode, sredstva za zaštitu bilja i gnojiva;**
- vi. proizvodnja i veleprodaja proizvoda od gume i plastike;**
- vii. proizvodnja i veleprodaja oružja i streljiva, uključujući robu s dvojnog namjenom, i proizvodnja vojnih borbenih vozila;**
- viii. proizvodnja i veleprodaja računala, elektroničkih i optičkih proizvoda;**

- ix. proizvodnja, prijenos i distribucija električne energije;*
- x. skupljanje, pročišćavanje i opskrba vodom;*
- xi. skupljanje otpada, djelatnosti obrade i zbrinjavanja otpada;*
- xii. kopneni, vodni i zračni promet (osim željezničkog prijevoza putnika, međugradskog i ostalog kopnenog prijevoza putnika) i promet cjevovodima;*
- xiii. izgradnja stambenih i nestambenih zgrada, građevinarstvo;*
- xiv. izgradnja, popravak i održavanje brodova;*
- xv. usluge privatne zaštite i djelatnosti sigurnosnih sustava, uključujući razvoj i rad tehnologija za biometrijske podatke i nadzor; i*
- xvi. financijske djelatnosti i djelatnosti osiguranja.*

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	DEVE 15.9.2022
Izjavitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Pierfrancesco Majorino 22.3.2022
Razmatranje u odboru	26.10.2022
Datum usvajanja	25.1.2023
Rezultat konačnog glasovanja	+: 14 –: 10 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Barry Andrews, Eric Andrieu, Hildegard Bentele, Stéphane Bijoux, Dominique Bilde, Udo Bullmann, Catherine Chabaud, Beata Kempa, Karsten Lucke, Janina Ochojska, Michèle Rivasi, Christian Sagartz, Tomas Tobé, Miguel Urbán Crespo, Bernhard Zimniok
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Ilan De Basso, Malte Gallée, Marlene Mortler, María Soraya Rodríguez Ramos, Carlos Zorrinho
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Claude Gruffat, Miriam Lexmann, Aušra Maldeikienė, Carles Puigdemont i Casamajó

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

14	+
NI	Carles Puigdemont i Casamajó
Renew	Barry Andrews, Stéphane Bijoux, Catherine Chabaud, María Soraya Rodríguez Ramos
S&D	Eric Andrieu, Udo Bullmann, Ilan De Basso, Karsten Lucke, Carlos Zorrinho
The Left	Miguel Urbán Crespo
Verts/ALE	Malte Gallée, Claude Gruffat, Michèle Rivasi

10	-
ECR	Beata Kempa
ID	Dominique Bilde, Bernhard Zimniok
PPE	Hildegard Bentele, Miriam Lexmann, Aušra Maldeikienė, Marlene Mortler, Janina Ochojska, Christian Sagartz, Tomas Tobé

0	0

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

25.1.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA INDUSTRIJU, ISTRAŽIVANJE I ENERGETIKU

upućeno Odboru za pravna pitanja

o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izjaviteljica za mišljenje: Martina Dlabajová

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Izjaviteljica općenito podržava dugoročni cilj predstavljen u prijedlogu Komisije, koji, međutim, mora biti usklađen s trenutačnim potrebama poduzeća, posebno MSP-ova, i načelom „jedan za jedan”. Ako želimo povećati povjerenje u obveze koje poduzeća preuzimaju u pogledu provedbe ljudskih prava i zaštite okoliša, a istodobno poticati održiva ulaganja, vrlo je jasno da moramo osigurati usklađeni pravni okvir i jednake uvjete za sve. Potrebno je međutim paziti da se zakonodavnim prijedlogom ne stvore nova nepotrebna opterećenja, posebno za MSP-ove u postojećim i budućim lancima opskrbe. S druge strane, kako bi se poboljšala predvidljivost i sigurnost za industriju, potrebno je izbjeći pojavu narušavajućih razlika među državama članicama.

Izjaviteljica snažno podupire prijedlog Komisije da se mala i srednja poduzeća te mikropoduzeća izostave iz predloženih pravila. Financijsko i administrativno opterećenje za uspostavu i provedbu postupka dubinske analize bilo bi preveliko za mala i obiteljska poduzeća na koja će već neizravno utjecati obveze u pogledu velikih poduzeća među njihovim klijentima. U skladu s time, zahtjevi iz prijedloga da se procijene mogući negativni učinci na njih i da im se pruži odgovarajuća potpora opravdani su i potrebni. Samo se takvim pristupom može postići cilj podupiranja MSP-ova ne samo od strane država članica i EU-a, već i poduzeća unutar lanaca opskrbe izvan EU-a.

Izjaviteljica ipak smatra da bi uvođenje predloženih pravila duž vrijednosnog lanca trebalo biti postupno te stoga predlaže da se naglasak stavi na lanac opskrbe umjesto na cijeli lanac vrijednosti. Prijedlog Komisije sadržava i brojne nejasne pravne koncepte koje je potrebno protumačiti te se stoga smatra da je protivan ideji pravne sigurnosti i ciljevima usklađivanja. Svaka obveza trebala bi nastati samo u kontekstu aktivnosti povezanih s vlastitim poslovanjem poduzeća ili u okviru izravnog poslovnog odnosa. Prijedlogom bi se obuhvatila samo poduzeća koja doprinose proizvodnji robe, uključujući njezin razvoj, ili pružanju usluga, kao „izravni partneri”. Direktiva se ne bi trebala primjenjivati na poduzeća na kraju proizvodnog lanca koja proizvode samo upotrebljavaju ili primaju i/ili ih koriste do samog kraja njihova vijeka uporabe. To bi predstavljalo prekomjerno opterećenje za ta poduzeća, koja obično posluju s mnogim dobavljačima u usporedbi s poduzećima na početku proizvodnog lanca sa smanjenim brojem

dobavljača. Ta bi se promjena trebala odražavati i u definiciji uspostavljenog poslovnog odnosa kako bi se trgovačkim društvima pružila pravna sigurnost i osiguralo da je riječ samo o izravnom odnosu.

Naposljetku, kad je riječ o odgovornosti, izvjestiteljica smatra da bi državama članicama trebalo prepustiti da se usklade s već postojećim sustavom građanskopravne odgovornosti. S obzirom na učinak koji bi to moglo imati na poduzeća, neke države članice isključuju poseban sustav odgovornosti i daju prednost obvezi u pogledu sredstava, a ne obvezi postizanja rezultata. Države članice trebale bi moći zadržati mogućnost da se koriste vlastitim testovima za razmatranje odgovornosti i odgovarajućeg pravnog lijeka.

AMANDMANI

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima **vrijednosti** poduzeća te okončavanjem i svođenjem tih učinaka na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

(14) Cilj je ove Direktive osigurati da poduzeća koja posluju na unutarnjem tržištu pridonose održivom razvoju i tranziciji prema održivosti gospodarstava i društava utvrđivanjem, sprečavanjem i ublažavanjem potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš povezanih s poslovanjem, društvima kćerima i lancima **opskrbe** poduzeća te okončavanjem i svođenjem tih učinaka na najmanju moguću mjeru.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(14 a) U skladu s relevantnim pravom Unije i nacionalnim pravom, sva poduzeća u Uniji moraju štiti ljudska prava i pridržavati se standarda zaštite okoliša. Ako to nije slučaj, države članice i njihova relevantna tijela obvezni su zajamčiti provedbu zakonodavstva. Stoga nema potrebe da poduzeća unutar Unije međusobno kontroliraju postupanje. Cilj je dužne pažnje ukloniti rizike u slučajevima u kojima se ne jamči ili ne može zajamčiti poštovanje ljudskih prava i standarda zaštite okoliša. Stoga su aktivnosti praćenja na početku lanca opskrbe usmjerene na izravne poslovne

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih **uvriježenih** izravnih **i neizravnih** poslovnih odnosa diljem svojih lanaca **vrijednosti** u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. **Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje izravne i neizravne poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć** utjecaja.

Izmjena

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake **u okviru svojih mogućnosti** kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu **rizičnosti** vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih izravnih poslovnih odnosa **sa subjektima iz trećih zemalja** diljem svojih lanaca **opskrbe** u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. **Iako se od poduzeća može tražiti da politikama dužne pažnje spriječe ili ublaže negativne učinke, odgovornost za stvarnu borbu protiv kršenja ljudskih prava diljem svijeta i dalje snose države.** Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. **Mjere bi trebale biti razmjerne i primjerene vjerojatnosti i ozbiljnosti potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka poduzeća i njegovim posebnim okolnostima, posebno sektoru djelatnosti, veličini i duljini lanca opskrbe, veličini poduzeća te njegovim kapacitetima, resursima i moći** utjecaja.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) Do negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima i lancima **vrijednosti**, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje **te na razini odlaganja proizvoda ili otpada**. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak, trebala bi obuhvaćati negativne učinke na ljudska prava i okoliš nastale tijekom **životnog ciklusa** proizvodnje **te upotrebe i odlaganja proizvoda ili pružanja usluga**, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima **vrijednosti**.

Izmjena

(17) Do negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš dolazi u vlastitom poslovanju poduzeća, društvima kćerima, proizvodima i lancima **opskrbe**, posebno na razini nabave sirovina i proizvodnje. Kako bi dužna pažnja imala svrsishodan učinak, trebala bi obuhvaćati negativne učinke na ljudska prava i okoliš nastale tijekom proizvodnje, na razini vlastitog poslovanja poduzeća i društava kćeri te u lancima **opskrbe**.

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17 a) Poduzećima bi trebalo omogućiti da utvrde strategiju određivanja prioriteta na temelju procjene rizika i metodologije praćenja rizičnosti za utvrđivanje mogućih negativnih učinaka. Poduzeća ni trebala razmotriti razinu ozbiljnosti, vjerojatnosti i hitnosti različitih negativnih učinaka, prirodu i okolnosti svojega poslovanja, uključujući geografske aspekte, opseg rizika, njihove razmjere i mjeru u kojoj bi mogli biti nepovratni te, prema potrebi, primijeniti politiku određivanja prioriteta kako bi se poduzeli koraci za njihovo suzbijanje.

Amandman 6

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Lanac **vrijednosti** trebao bi obuhvaćati aktivnosti **povezane s proizvodnjom** robe ili **pružanjem** usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge **te upotrebu i odlaganje proizvoda**, kao i povezane aktivnosti **uvriježenih** poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati **i uvriježene izravne i neizravne** poslovne odnose uspostavljene na početku lanca na temelju kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi proizvoda ili se poduzeću pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća, **kao i odnose uspostavljene na kraju lanca, uključujući uvriježene izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju ili primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća do kraja životnog vijeka proizvoda, uključujući, među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta.**

Amandman 7

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) **Što se tiče reguliranih financijskih poduzeća koja pružaju zajmove, kredite ili druge financijske usluge, „lanac vrijednosti” koji se odnosi na pružanje takvih usluga trebao bi biti ograničen na aktivnosti klijenata koji primaju takve usluge i njihovih društava kćeri čije su aktivnosti povezane s predmetnim ugovorom. Klijenti koji su kućanstva i**

Izmjena

(18) Lanac **opskrbe** trebao bi obuhvaćati aktivnosti **koje su izravno potrebne za proizvodnju** robe ili **pružanje** usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge kao i povezane aktivnosti **izravnih** poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati poslovne odnose uspostavljene na početku lanca na temelju kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi proizvoda ili se poduzeću pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća.

Izmjena

(19) **Budući da se na sektor financijskih usluga već primjenjuje nekoliko odredbi i obveza na temelju postojećeg zakonodavstva, kao što su Uredba o objavljivanju informacija o održivom financiranju ili Direktiva o kapitalnim zahtjevima, očigledan je rizik od preklapanja, nejasnoće i nepotrebnog opterećenja. Nadalje, ne bi trebalo**

fizičke osobe koje ne djeluju u profesionalnom ili poslovnom svojstvu te mala i srednja poduzeća ne bi se trebali smatrati dijelom lanca vrijednosti. Aktivnosti poduzeća ili drugih pravnih subjekata koji su uključeni u lanac vrijednosti tog klijenta ne bi trebale biti obuhvaćene.

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu **vrijednosti** i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi trebalo ograničiti na **uvriježene** poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive, **uvriježeni** poslovni odnosi trebali bi značiti **izravni i neizravni poslovni odnosi koji jesu ili se očekuje da će biti trajni i velikog intenziteta, a** nisu zanemariv ili pomoćni dio lanca **vrijednosti. Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci. Ako je izravan poslovni odnos poduzeća uvriježen, tada bi se svi neizravni poslovni odnosi povezani s tim poduzećem isto tako trebali smatrati uvriježenima.**

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

podcijeniti rizik od ograničenog financiranja europskog gospodarstva. Mogućem budućem uključivanju stoga bi trebala prethoditi odgovarajuća procjena učinka.

Izmjena

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde **i odrede prioritete** negativne učinke u svojem lancu **opskrbe na temelju procjene rizika i praćenja rizičnosti te** kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi trebalo ograničiti na poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive poslovni odnosi trebali bi značiti odnosi **s poslovnim partnerima iz treće zemlje koji su potrebni za isporuku robe ili pružanje usluga potrebnih za proizvodnju proizvoda poduzeća ili za pružanje i upotrebu relevantne usluge, s kojima poduzeće ima trgovinski sporazum te** koji nisu zanemariv ili tek pomoćni dio lanca **opskrbe.**

(20 a) Kako bi se uravnotežilo regulatorno opterećenje za građane, uprave i poduzeća uvedeno ovom

Direktivom, Komisija bi trebala preispitati regulatorni okvir Unije u relevantnom području politike primjenom načela „jedan za jedan”, kako je utvrđeno u komunikaciji Komisije od 29. travnja 2021. naslovljenoj „Bolja regulativa: zajedničkim snagama za bolje zakonodavstvo” i, prema potrebi, iznijeti zakonodavne prijedloge za izmjenu ili brisanje odredbi u drugim zakonodavnim aktima Unije u istom području politike.

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **500** zaposlenika i neto prometom **na svjetskoj razini** većim od 150 milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali koja su u prosjeku imala više od **250** zaposlenika i više od 40 milijuna EUR neto prometa na svjetskoj razini u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957

Izmjena

(21) U skladu s ovom Direktivom od poduzeća iz EU-a s prosječno više od **5000** zaposlenika i neto prometom **u Uniji** većim od 150 milijuna EUR u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini trebalo bi se zahtijevati da postupaju uz dužnu pažnju. U pogledu poduzeća koja ne ispunjavaju te kriterije, ali koja su u prosjeku imala više od **1000** zaposlenika i više od 40 milijuna EUR neto prometa na svjetskoj razini u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i koja posluju u jednom ili više sektora s velikim učinkom, dužna pažnja trebala bi se primjenjivati dvije godine nakon završetka razdoblja prenošenja ove Direktive, kako bi se omogućilo dulje razdoblje prilagodbe. Kako bi se osiguralo razmjerno opterećenje, od poduzeća koja posluju u takvim sektorima s velikim učinkom trebalo bi zahtijevati da se pridržavaju usmjerenije dužne pažnje s naglaskom na ozbiljne negativne učinke. Radnici zaposleni kod poduzeća za privremeno zapošljavanje, uključujući one koji su upućeni u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkom (c) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i

Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Vijeća¹⁰³, trebali bi biti uključeni u izračun broja zaposlenika u poduzeću korisniku. Upućeni radnici u skladu s člankom 1. stavkom 3. točkama (a) i (b) Direktive 96/71/EZ, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/957, trebali bi biti uključeni samo u izračun broja radnika poduzeća koje ih upućuje.

¹⁰³ Direktiva (EU) 2018/957 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. lipnja 2018. o izmjeni Direktive 96/71/EZ o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga (SL L 173, 9.7.2018., str. 16.).

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Kad je riječ o izravnim ***i neizravnim*** poslovnim odnosima, industrijskom suradnjom, sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi se poduzeća trebala moći osloniti na takve inicijative kako bi poduprla provedbu svojih obveza dužne pažnje utvrđenih u ovoj Direktivi u onoj mjeri u kojoj su takvi programi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. ***Poduzeća bi mogla na vlastitu inicijativu procijeniti*** usklađenost tih programa i inicijativa s obvezama iz ove Direktive. Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, ***Direktiva bi trebala upućivati i na mogućnost da*** Komisija i države članice ***olakšaju*** širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija u suradnji s državama članicama ***može*** izdati smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih

Izmjena

(37) Kad je riječ o izravnim poslovnim odnosima, industrijskom suradnjom, sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi se poduzeća trebala moći osloniti na takve inicijative kako bi poduprla provedbu svojih obveza dužne pažnje utvrđenih u ovoj Direktivi u onoj mjeri u kojoj su takvi programi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. ***Države članice trebale bi procjenjivati*** usklađenost tih programa i inicijativa s obvezama iz ove Direktive. Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, Komisija i države članice ***trebale bi olakšati*** širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija u suradnji s državama članicama ***treba*** izdati smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

programa i inicijativa s više dionika.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija

(45) Kako bi se poduzećima olakšalo usklađivanje sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje kroz njihov lanac **vrijednosti** i ograničilo prebacivanje tereta povezanog s usklađivanjem na poslovne partnere koji su MSP-ovi, Komisija bi trebala osigurati smjernice o modelu ugovornih klauzula.

Izmjena

(45) Kako bi se poduzećima olakšalo usklađivanje sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje kroz njihov lanac **opskrbe** i ograničilo prebacivanje tereta povezanog s usklađivanjem na poslovne partnere koji su MSP-ovi, Komisija bi trebala osigurati smjernice o modelu ugovornih klauzula, **uključujući s naglaskom na MSP-ove i mikropoduzeća na koje bi ova Direktiva mogla utjecati.**

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama **i dionicima**, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala **imati mogućnost izdavanja smjernica**, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.

Izmjena

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš, **Europskom agencijom za mala i srednja poduzeća** i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala **izdavati smjernice u digitalnom obliku, besplatno i tako da im se može lako pristupiti**, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke, **pregled primjenjivih inicijativa industrije i**

praktične smjernice o proporcionalnosti i davanju prednosti u smislu učinka, sektora i geografskih područja. Nadalje, smjernice bi trebale uključivati popis područja, bilo da je riječ o sektorskim ili geografskim područjima, kao što su regije i zemlje u kojima nije vjerojatno da će se pojaviti negativni učinci na ljudska prava i/ili negativni učinci na okoliš te one u kojima je to vjerojatno. Od poduzeća se ne bi trebalo zahtijevati da postupaju s dužnom pažnjom u dijelovima lanca opskrbe povezanim s područjima u kojima nije vjerojatno da će doći do negativnih učinaka. Zemlje ili regije u kojima nije vjerojatno da će doći do negativnih učinaka mogle bi biti Europski gospodarski prostor, Sjedinjene Američke Države, Ujedinjena Kraljevina, Kanada, Australija, Novi Zeland i Japan. Jedan od kriterija za taj popis mogao bi biti sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i treće zemlje ili regije. Smjernice bi se trebale objaviti najkasnije 18 mjeseci od dana stupanja na snagu ove Direktive. Komisija bi trebala redovito preispitivati relevantnost svojih smjernica i prilagoditi ih novim najboljim praksama. Komisija bi trebala redovno ažurirati informativne članke o zemljama i stavljati ih na raspolaganje javnosti kako bi pružili ažurne informacije o međunarodnim konvencijama i ugovorima koje je ratificirao svaki od trgovinskih partnera Unije. Komisija bi trebala prikupljati i objavljivati trgovinske i carinske podatke o podrijetlu sirovina te međuproizvoda i gotovih proizvoda te objavljivati informacije o potencijalnim ili stvarnim negativnim utjecajima na ljudska prava, okoliš i dobro upravljanje povezanim s određenim zemljama ili regijama, sektorima i podsektorima te proizvodima.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i sanitarne krize. Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, **portale** ili **platforme** te upravljati njima, a države članice **mogle** bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Amandman 15

Prijedlog direktive Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, s obzirom na njihovo **poslovanje**, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu

Izmjena

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i sanitarne krize. Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti **prateće materijale kao što su** namjenske internetske stranice, **alati, portali** ili **platformi** te upravljati njima, a države članice **trebale** bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta **za postupanje u skladu s ovom Direktivom**. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Izmjena

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, s obzirom na njihovu **glavnu poslovnu aktivnost**, poslovanje njihovih društava kćeri i

vrijednosti koje provode subjekti s kojima poduzeće ima *uvriježen* poslovni odnos; i

aktivnosti u lancu *opskrbe* koje provode subjekti *u trećim zemljama* s kojima poduzeće ima poslovni odnos; i

Amandman 16

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci.

Briše se.

Amandman 17

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **500** zaposlenika i neto promet u *svijetu* veći od 150 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

(a) poduzeće je u prosjeku imalo više od **5000** zaposlenika, *uključujući društva kćeri*, i neto promet u *Europskoj uniji* veći od 150 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji;

Amandman 18

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo više od **250** zaposlenika i neto promet u *svijetu* veći od 40 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:

(b) poduzeće nije doseglo pragove iz točke (a), ali je u prosjeku imalo više od **1000** zaposlenika i neto promet u *Europskoj uniji* veći od 40 milijuna EUR u posljednjoj financijskoj godini za koju su sastavljeni godišnji financijski izvještaji, pod uvjetom da je najmanje 50 % tog neto prometa ostvareno u jednom ili više sljedećih sektora:

Amandman 19

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ostvarila su neto promet veći od 40 milijuna EUR, **ali ne veći od 150 milijuna EUR** u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

Izmjena

(b) ostvarila su neto promet veći od 40 milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini, pod uvjetom da je najmanje 50 % njegova neto prometa u svijetu ostvareno u jednom ili više sektora navedenih u stavku 1. točki (b).

Amandman 20

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 2.– točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) **njihova društva kćeri ili podružnice s poslovnim nastanom u Europskoj uniji i pod kontrolom društva iz treće zemlje zajedno su ostvarili kombinirani neto promet veći od 40 milijuna EUR u Uniji u financijskoj godini koja prethodi posljednjoj financijskoj godini i imaju podružnicu ili društvo kćer u Uniji.**

Amandman 21

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) „poslovni *odnos*” znači *odnos s ugovarateljem, podugovarateljem ili bilo kojim drugim pravnim subjektom („partnerom”)*:

(e) „poslovni *partner*” znači *pravni subjekt*

Amandman 22

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

i. s kojim poduzeće ima sklopljen komercijalni sporazum **ili kojem poduzeće pruža financiranje, osiguranje ili reosiguranje; ili**

Izmjena

i. s kojim poduzeće ima sklopljen komercijalni sporazum, **i**

Amandman 23

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka e – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

ii. koji obavlja poslovne aktivnosti povezane s proizvodima ili uslugama poduzeća za poduzeće ili u njegovo ime;

Izmjena

ii. koji obavlja poslovne aktivnosti **izravno** povezane s proizvodima ili uslugama poduzeća za poduzeće ili u njegovo ime;

Amandman 24

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) „**uvriježen** poslovni odnos” znači **izravan ili neizravan poslovni odnos koji jest ili za koji se očekuje da će biti trajan i velikog intenziteta i** koji ne predstavlja zanemariv ili samo pomoćni dio lanca **vrijednosti;**

Izmjena

(f) „poslovni odnos” znači odnos **s poslovnim partnerom** koji ne predstavlja zanemariv ili samo pomoćni dio lanca **opskrbe;**

Amandman 25

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) „lanac **vrijednosti**” znači djelatnosti **povezane s proizvodnjom** robe ili **pružanjem** usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge **te upotrebu i odlaganje proizvoda**, kao i povezane aktivnosti **uvriježenih** poslovnih odnosa poduzeća na početku **i na kraju** lanca. **U pogledu poduzeća u smislu točke (a) podtočke iv.**, „lanac vrijednosti” u odnosu na pružanje tih posebnih usluga uključuje samo aktivnosti klijenata koji primaju takav zajam, kredit i druge financijske usluge te drugih poduzeća koja pripadaju istoj grupi čije su djelatnosti povezane s predmetnim ugovorom. Lanac vrijednosti takvih reguliranih financijskih društava ne obuhvaća MSP-ove koji primaju zajmove, kredite, financiranje, osiguranje ili reosiguranje takvih subjekata;

Amandman 26

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu **ili bi mogli utjecati proizvodi, usluge i poslovanje** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Amandman 27

Izmjena

(g) „lanac **opskrbe**” znači djelatnosti **koje su izravno potrebne za proizvodnju** robe ili **pružanje** usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge, kao i povezane aktivnosti **izravnih** poslovnih odnosa poduzeća na početku lanca.

Izmjena

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri, **zaposlenici duž njegova lanca opskrbe** i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese **izravno** utječu **stvarni i potencijalni negativni učinci na ljudska prava i okoliš koji su povezani s proizvodima, uslugama i poslovanjem** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Prijedlog direktive
Članak 6. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

Izmjena

Utvrđivanje ***i prioritiziranje*** stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka

Amandman 28

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima ***vrijednosti***, iz njihovih ***uvriježenih*** poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima ***opskrbe***, iz njihovih poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

Amandman 29

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 a. Za potrebe ispunjavanja tih zahtjeva poduzeća mogu mapirati sva područja svojeg vlastitog poslovanja, područja poslovanja svojih poduzeća kćeri i, ako su povezana s njihovim lancima opskrbe, područja poslovanja svojih poslovnih partnera. Na temelju rezultata tog mapiranja poduzeća mogu provesti detaljnu procjenu područja u kojima je utvrđeno da su negativni učinci najvjerojatniji ili najznačajniji.

Poduzeća mogu utvrditi stvarne i potencijalne negativne učinke na temelju

procjene rizika i metodologije praćenja koja se temelji na riziku, uzimajući u obzir vjerojatnost, ozbiljnost i hitnost negativnih učinaka, prirodu i kontekst njihova poslovanja, uključujući sektor i geografsku lokaciju, opseg rizika, njihov razmjer i mjeru u kojoj bi ti rizici mogli biti nepovratni te, prema potrebi, primjenjivati politiku određivanja prioriteta pri njihovu rješavanju.

Određivanje prioriteta omogućuje poduzećima da odrede koje utvrđene potencijalne negativne učinke prioriteto sprečavaju ili ublažavaju u skladu s člankom 7. i koje stvarne negativne učinke prioriteto okončavaju ili svode na najmanju moguću mjeru u skladu s člankom 8.

Amandman 30

Prijedlog direktive Članak 6. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 b. Države članice ne zahtijevaju od poduzeća da utvrde stvarne i potencijalne negativne učinke na ljudska prava i negativne učinke na okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri te, ako je to povezano, iz njihovih lanaca opskrbe, iz njihovih poslovnih odnosa, ako su povezani sa zemljama ili regijama u kojima nije vjerojatno da će doći do potencijalnih i stvarnih negativnih učinaka u skladu sa smjernicama Komisije iz članka 13.

Amandman 31

Prijedlog direktive Članak 7. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

Izmjena

(d) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos, **uključujući pristup izgradnji kapaciteta, smjernicama, financijskoj potpori ili sudjelovanju u inicijativama za suradnju**, ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

Izmjena

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos, **uključujući pristup izgradnji kapaciteta, smjernicama, financijskoj potpori ili sudjelovanju u inicijativama za suradnju**, ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju

Izmjena

1. Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i **relevantnim** dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom

stručno znanje u području dužne pažnje, **može izdati** smjernice, **među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.**

agencijom za okoliš, **Europskim vijećem za inovacije, Izvršnom agencijom za mala i srednja poduzeća** i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **izdaje jasne i lako razumljive smjernice u digitalnom, besplatnom i lako dostupnom formatu, uzimajući u obzir potrebe MSP-ova, uključujući sljedeće:**

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.– točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) smjernice za određene sektore ili određene negativne učinke;

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.– točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) pregled primjenjivih industrijskih inicijativa, inicijativa s više dionika i sektorskih programa;

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.– točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) praktične savjete o tome kako se proporcionalnost i određivanje prioriteta u pogledu učinaka, sektora i geografskih područja može primijeniti na obveze dužne pažnje, ovisno o veličini poduzeća i

sektoru u kojem djeluje;

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1. – točka d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) popis rizičnih i nerizičnih područja, bilo da je riječ o sektorskim ili geografskim područjima, kao što je popis regija i zemalja u kojima nije vjerojatno da će se pojaviti negativni učinci na ljudska prava i/ili negativni učinci na okoliš te one u kojima je to vjerojatno.

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- 2. Komisija kontinuirano ažurira popis područja utvrđenih u točki (d) i objavljuje ga.**

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 13. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- 3. Smjernice se objavljuju najkasnije 18 mjeseci od dana stupanja na snagu ove Direktive. Komisija bi trebala redovito preispituje relevantnost svojih smjernica i prilagoditi ih novim najboljim praksama.**

Amandman 40

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Kako bi pružile informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima **su poduzeća uspostavila** poslovne odnose u svojim lancima **vrijednosti** u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive, države članice uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i upravljaju njima. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje MSP-ovima u lancima **vrijednosti** poduzeća.

Izmjena

1. Kako bi pružile informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima **imaju** poslovne odnose u svojim lancima **opskrbe** u svrhu ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive, države članice uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke **popratne materijale kao što su** posebne internetske stranice, platforme ili portale i upravljaju njima. U tom se pogledu posebna pozornost posvećuje MSP-ovima, **a posebno mikropoduzećima** u lancima **opskrbe** poduzeća.

Amandman 41

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama, države članice mogu pružati financijsku potporu MSP-ovima.

Izmjena

2. Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama, države članice mogu pružati financijsku **i tehničku** potporu MSP-ovima **kako bi im pomogle da dobrovoljno ispune zahtjeve u pogledu dužne pažnje utvrđene u ovoj Direktivi.**

Amandman 42

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija **može dopuniti** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih

Izmjena

3. Komisija **postavlja savjetnike za dužnu pažnju u okviru Europske poduzetničke mreže i dopunjava** mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim

inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice **moгу pomoći** u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovu ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama **može izdati** smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

Izmjena

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice **pomažu** u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovu ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama **izdaje** smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 4.4.2022
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Martina Dlabajová 19.4.2022
Razmatranje u odboru	13.10.2022
Datum usvajanja	24.1.2023
Rezultat konačnog glasovanja	+: 43 –: 24 0: 3
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Vasile Blaga, Marc Botenga, Markus Buchheit, Cristian-Silviu Buşoi, Jerzy Buzek, Ignazio Corrao, Beatrice Covassi, Ciarán Cuffe, Josianne Cutajar, Nicola Danti, Marie Dauchy, Pilar del Castillo Vera, Martina Dlabajová, Christian Ehler, Valter Flego, Niels Fuglsang, Lina Gálvez Muñoz, Jens Geier, Nicolás González Casares, Bart Groothuis, Christophe Grudler, András Gyürk, Henrike Hahn, Robert Hajšel, Ivo Hristov, Seán Kelly, Izabela-Helena Kloc, Zdzisław Krasnodębski, Andrius Kubilius, Miapetra Kumpula-Natri, Marisa Matias, Eva Maydell, Marina Measure, Dan Nica, Angelika Niebler, Niklas Nienaa, Johan Nissinen, Mauri Pekkarinen, Morten Petersen, Markus Pieper, Clara Ponsati Obiols, Robert Roos, Sara Skyttedal, Maria Spyrali, Riho Terras, Grzegorz Tobiszowski, Patrizia Toia, Henna Virkkunen, Pernille Weiss, Carlos Zorrinho
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Franc Bogovič, Damien Carême, Jakop G. Dalunde, Matthias Ecke, Klemen Grošelj, Alicia Homs Ginel, Ladislav Ilčić, Elena Lizzi, Marian-Jean Marinescu, Alin Mituța, Jutta Paulus, Massimiliano Salini, Jordi Solé, Susana Solís Pérez, Viola von Cramon-Taubadel, Emma Wiesner
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Rosanna Conte, László Trócsányi

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

43	+
ECR	Ladislav Ilčić, Izabela-Helena Kloc, Zdzisław Krasnodębski, Johan Nissinen, Grzegorz Tobiszowski
ID	Markus Buchheit, Rosanna Conte, Marie Dauchy, Elena Lizzi
NI	András Gyürk, László Trócsányi
PPE	Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Vasile Blaga, Franc Bogovič, Cristian-Silviu Buşoi, Jerzy Buzek, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Seán Kelly, Andrius Kubilius, Marian-Jean Marinescu, Eva Maydell, Angelika Niebler, Markus Pieper, Massimiliano Salini, Sara Skytvedal, Maria Spyraki, Riho Terras, Henna Virkkunen, Pernille Weiss
Renew	Nicola Danti, Martina Dlabajová, Valter Flego, Bart Groothuis, Klemen Grošelj, Christophe Grudler, Alin Mituța, Mauri Pekkarinen, Morten Petersen, Susana Solís Pérez, Emma Wiesner
S&D	Ivo Hristov

24	-
ECR	Robert Roos
S&D	Beatrice Covassi, Matthias Ecke, Niels Fuglsang, Lina Gálvez Muñoz, Jens Geier, Nicolás González Casares, Robert Hajšel, Alicia Homs Ginel, Dan Nica, Patrizia Toia, Carlos Zorrinho
The Left	Marc Botenga, Marisa Matias, Marina Mesure
Verts/ALE	Damien Carême, Ignazio Corrao, Ciarán Cuffe, Jakob G. Dalunde, Henrike Hahn, Niklas Nienaß, Jutta Paulus, Jordi Solé, Viola von Cramon-Taubadel

3	0
NI	Clara Ponsatí Obiols
S&D	Josianne Cutajar, Miapetra Kumpula-Natri

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

3.3.2023

MIŠLJENJE ODBORA ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE I ZAŠTITU POTROŠAČA

upućeno Odboru za pravna pitanja

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o dužnoj pažnji za održivo poslovanje i izmjeni Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Deirdre Clune

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Prijedlogom direktive o dužnoj pažnji za održivo poslovanje nastoji se poticati održivo i odgovorno korporativno ponašanje u globalnim lancima vrijednosti, što izvjestiteljica u potpunosti podržava. Prijedlogom će se od poduzeća zahtijevati da utvrde i, prema potrebi, spriječe, okončaju ili ublaže negativne učinke svojih aktivnosti na ljudska prava i okoliš. Tim novim pravilima poduzećima će se dati pravna sigurnost i omogućiti jednaki uvjeti za razliku od postojeće situacije u kojoj se u različitim državama članicama primjenjuju različiti pristupi.

Nacrtom mišljenja nastoji se povećati razina usklađenosti Direktive i izbjeći rascjepkanost, očuvati pristup koji se temelji na riziku i pojednostavniti postupke te pružiti veću potporu malim i srednjim poduzećima (MSP) kako bi im se pomoglo da poštuju zahtjeve.

Izvjestiteljica se općenito slaže s ciljevima koje je predložila Komisija, no zabrinuta je zbog toga što se, iako se u predloženoj Direktivi primjenjuje pristup minimalnog usklađivanja, državama članicama ostavlja prostor za propisivanje obveza koje se razlikuju od onih propisanih ovom Direktivom. Izvjestiteljica je zabrinuta da bi to moglo dovesti do uvođenja različitih pravila na nacionalnoj razini, uz različite zahtjeve u različitim državama članicama, što bi zapravo moglo ugroziti pravnu sigurnost i stvaranje jednakih uvjeta za poduzeća. U tu je svrhu izvjestiteljica predložila niz izmjena kako bi se povećala razina usklađenosti i prekogranične suradnje u prijedlogu. Na primjer, poduzeća moraju biti u stanju dokazati da ispunjavaju zahtjeve na konsolidirani način tako što mogu izvješćivati na razini grupacije u jednoj državi članici.

Kako bi se pružila bolja potpora MSP-ovima u ispunjavanju zahtjeva koji proizlaze iz ove Direktive, izvjestiteljica je u člancima 7. i 8. ojačala odredbe o potpori koja se pruža MSP-ovima. Nadalje, izvjestiteljica je predložila da Komisija izda smjernice kako bi se poduzećima, posebno MSP-ovima, pomoglo u ispunjavanju njihovih obveza dužne pažnje koje bi se mogle iskoristiti kao osnova za pružanje administrativne ili financijske potpore MSP-ovima. Isto tako, izvjestiteljica predlaže da svaka država članica uspostavi jedinstvenu nacionalnu kontaktnu točku koja može usmjeravati i podupirati poduzeća te istodobno djelovati kao tijelo za vezu kako bi se bolje osigurala prekogranična suradnja i izbjegla rascjepkanost.

Naposljetku, izvjestiteljica je dodala određene izmjene čija je svrha pojasniti da je za djelotvornu dužnu pažnju potrebno primijeniti pristup koji se temelji na riziku, i to s pomoću uspostavljene metodologije praćenja koja se temelji na riziku, kako bi se osiguralo da poduzeća učinkovito utvrđuju rizik u svojem lancu vrijednosti s obzirom na prirodu i kontekst njihova poslovanja. To bi primjerice moglo uključivati geografske aspekte te opseg i veličinu rizika.

AMANDMANI

Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača poziva Odbor za pravna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1 Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih **uvriježenih izravnih i neizravnih** poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje izravne i neizravne poslovne odnose te mogućnosti poduzeća

Izmjena

(15) Poduzeća bi trebala poduzeti odgovarajuće korake kako bi uspostavila i provela mjere dužne pažnje u pogledu vlastitog poslovanja, svojih društava kćeri, kao i svojih poslovnih odnosa diljem svojih lanaca vrijednosti u skladu s odredbama ove Direktive. Ovom se Direktivom od poduzeća ne bi trebalo zahtijevati da u svim okolnostima jamče da do negativnih učinaka nikada neće doći ili da će se zaustaviti. Na primjer, kad je riječ o poslovnim odnosima u kojima je negativan učinak posljedica intervencije države, poduzeće možda nije u položaju da postigne takve rezultate. Stoga bi glavne obveze iz ove Direktive trebale biti obveze u pogledu sredstava. Poduzeće bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za koje se razumno može očekivati da će dovesti do sprečavanja negativnog učinka ili će se taj učinak u okolnostima konkretnog slučaja svesti na najmanju moguću mjeru. **Takvo bi djelovanje trebalo biti razmjerno važnosti i opsegu negativnog učinka te mjeri u kojoj je poduzeće svojim postupcima doprinijelo negativnom učinku.** Trebalo bi uzeti u obzir posebnosti lanca vrijednosti poduzeća, sektora ili zemljopisnog područja u kojem djeluju

da poveća svoju moć utjecaja.

njegovi partneri u lancu vrijednosti, ovlasti poduzeća da utječe na svoje izravne i neizravne poslovne odnose te mogućnosti poduzeća da poveća svoju moć utjecaja. **Obveze dužne pažnje predviđene ovom Direktivom trebale bi se zasnivati na pristupu koji se temelji na riziku i kojim se uzimaju u obzir ozbiljnost, vjerojatnost i hitnost potencijalnih i stvarnih negativnih učinaka.**

Amandman 2
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18) Lanac vrijednosti trebao bi obuhvaćati aktivnosti povezane s proizvodnjom robe ili pružanjem usluga koje obavlja poduzeće, uključujući razvoj proizvoda ili usluge te upotrebu i odlaganje proizvoda, kao i povezane aktivnosti uvriježenih poslovnih odnosa. Trebao bi obuhvaćati i uvriježene izravne i neizravne poslovne odnose uspostavljene na početku lanca na temelju kojih se osmišljavaju, vade, proizvode, prevoze, skladište i dobavljaju sirovine, proizvodi ili dijelovi proizvoda ili se poduzeću pružaju usluge koje su potrebne za obavljanje djelatnosti poduzeća, kao i odnose uspostavljene na kraju lanca, uključujući uvriježene izravne i neizravne poslovne odnose, na temelju kojih se upotrebljavaju ili primaju proizvodi, dijelovi proizvoda ili usluge od poduzeća do kraja životnog vijeka proizvoda, uključujući, među ostalim, distribuciju proizvoda trgovcima na malo, prijevoz i skladištenje proizvoda, rastavljanje proizvoda te njegovo recikliranje, kompostiranje ili odlaganje na odlagališta.

Briše se.

Amandman 3

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Kako bi se poduzećima omogućilo da pravilno utvrde negativne učinke u svojem lancu vrijednosti i kako bi im se omogućilo da ostvare odgovarajući učinak poluge, obveze dužne pažnje u ovoj bi Direktivi trebalo ograničiti na uvriježene poslovne odnose. Za potrebe ove Direktive, uvriježeni poslovni odnosi trebali bi značiti izravni i neizravni poslovni odnosi koji jesu ili se očekuje da će biti trajni i velikog intenziteta, a nisu zanemariv ili pomoćni dio lanca vrijednosti. Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci. Ako je izravan poslovni odnos poduzeća uvriježen, tada bi se svi neizravni poslovni odnosi povezani s tim poduzećem isto tako trebali smatrati uvriježenima.

Amandman 4
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i okoliša u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i okoliš te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti i održavati postupak za podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno

Izmjena

Briše se.

Izmjena

(27) Kako bi postupila s odgovarajućom dužnom pažnjom u pogledu ljudskih prava i okoliša u odnosu na svoje poslovanje, svoja društva kćeri i lance vrijednosti, poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom trebala bi integrirati dužnu pažnju u korporativne politike, utvrditi, spriječiti i ublažiti, kao i okončati potencijalne i stvarne negativne učinke na ljudska prava i okoliš te ih svesti na najmanju moguću mjeru, uspostaviti i održavati postupak za podnošenje pritužbi, pratiti djelotvornost poduzetih mjera u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Direktivi i javno izvješćivati o svojoj dužnoj pažnji **i povezanim informacijama kako bi se poduzećima, njihovim društvima kćerima**

mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

i poslovnim partnerima koji posluju u zemljama u razvoju pružila potpora u utvrđivanju, sprečavanju i učinkovitom uklanjanju stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka na ljudska prava i okoliš. Radi veće jasnoće za poduzeća, u ovoj bi Direktivi trebalo jasno razlikovati posebno mjere sprečavanja i ublažavanja potencijalnih negativnih učinaka, njihova okončanja ili, kada to nije moguće, svođenja na najmanju moguću mjeru.

Amandman 5
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27a) Cilj je ove Direktive omogućiti jednake uvjete i stati na kraj rascjepkanosti na unutarnjem tržištu. Kako bi ova Direktiva bila djelotvorna, ključno je da se na poduzeća na unutarnjem tržištu primjenjuju jednaka pravila. Stoga države članice ne bi smjele u svojem nacionalnom pravu zadržati postojeće ili utvrditi nove odredbe koje su suprotne odredbama utvrđenima u ovoj Uredbi.

Amandman 6
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29) Kako bi ispunila obveze dužne pažnje, poduzeća moraju poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu utvrđivanja, sprečavanja i okončanja negativnih učinaka. „Odgovarajuća mjera” **znači** mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka **te razumno dostupna poduzeću**, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora

(29) Kako bi ispunila obveze dužne pažnje, poduzeća moraju poduzeti odgovarajuće mjere u pogledu utvrđivanja, sprečavanja i okončanja negativnih učinaka. „Odgovarajuća mjera” **trebala bi značiti proporcionalna** mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje **utemeljene na riziku, koja je u razumnim okvirima dostupna poduzeću** te koja je razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka **i mjeri u kojoj poduzeće**

i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se odrede prioritete djelovanja. U tom kontekstu, u skladu s međunarodnim okvirima, utjecaj poduzeća na poslovni odnos s jedne bi strane trebao uključivati njegovu sposobnost da uvjeri partnere s kojima je u poslovnom odnosu da poduzmu mjere za okončanje ili sprečavanje negativnih učinaka (na primjer kontrolom vlasništva ili činjeničnom kontrolom, tržišnom snagom, pretkvalifikacijskim zahtjevima, povezivanjem poslovnih poticaja s ljudskim pravima i ekološkom djelotvornošću itd.), a s druge strane stupanj utjecaja ili prednosti koje bi poduzeće moglo razumno ostvariti, na primjer suradnjom s predmetnim poslovnim partnerom ili suradnjom s drugim poduzećem koje je izravni poslovni partner partnera iz poslovnog odnosa povezanog s negativnim učinkom.

Amandman 7

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih prava i okolišnog konteksta na dinamičan

doprinosi potencijalnim negativnim učincima, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se odrede prioritete djelovanja. U tom kontekstu, u skladu s međunarodnim okvirima, utjecaj poduzeća na poslovni odnos s jedne bi strane trebao uključivati njegovu sposobnost da uvjeri partnere s kojima je u poslovnom odnosu da poduzmu mjere za okončanje ili sprečavanje negativnih učinaka (na primjer kontrolom vlasništva ili činjeničnom kontrolom, tržišnom snagom, pretkvalifikacijskim zahtjevima, povezivanjem poslovnih poticaja s ljudskim pravima i ekološkom djelotvornošću itd.), a s druge strane stupanj utjecaja ili prednosti koje bi poduzeće moglo razumno ostvariti, na primjer suradnjom s predmetnim poslovnim partnerom ili suradnjom s drugim poduzećem koje je izravni poslovni partner partnera iz poslovnog odnosa povezanog s negativnim učinkom.

Izmjena

(30) U skladu s obvezama dužne pažnje utvrđenima ovom Direktivom, poduzeće bi trebalo utvrditi stvarne ili potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš, ***u skladu s pristupom koji se temelji na riziku***. Kako bi utvrđivanje negativnih učinaka bilo sveobuhvatno, trebalo bi se temeljiti na kvantitativnim i kvalitativnim informacijama. Na primjer, kad je riječ o negativnim utjecajima na okoliš, poduzeće bi trebalo prikupiti informacije o početnim uvjetima na rizičnijim lokacijama ili u rizičnijim postrojenjima u lancima vrijednosti. Utvrđivanje negativnih učinaka trebalo bi obuhvaćati procjenu ljudskih

način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i **periodično**, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora. Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti.

prava i okolišnog konteksta na dinamičan način i u redovitim vremenskim razmacima: prije početka nove djelatnosti ili odnosa, prije važnih odluka ili promjena u poslovanju; kao odgovor na promjene u radnom okruženju ili u očekivanju takvih promjena; i, najmanje svakih 12 mjeseci, tijekom cijelog trajanja neke aktivnosti ili odnosa. Regulirana financijska poduzeća koja daju zajmove i kredite ili pružaju druge financijske usluge trebala bi utvrditi negativne učinke već na početku ugovora. Pri utvrđivanju negativnih učinaka poduzeća bi isto tako trebala utvrditi i procijeniti učinak poslovnog modela i strategija poslovnog odnosa, uključujući prakse trgovanja, nabave i određivanja cijena. Ako poduzeće ne može istodobno spriječiti ili okončati sve svoje negativne učinke ili ih svesti na najmanju moguću mjeru, trebalo bi moći odrediti prioritete svojeg djelovanja, pod uvjetom da poduzme mjere koje su mu razumno dostupne, uzimajući u obzir specifične okolnosti.

Amandman 8
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 30.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30a) U okviru pristupa osiguravanju dužne pažnje koji se temelji na riziku trebala bi se predvidjeti metodologija za utvrđivanje utemeljena na riziku koja bi omogućila poduzećima da zauzmu proporcionalan pristup utvrđivanju stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, kojim bi se uzela u obzir vjerojatnost, ozbiljnost i hitnost potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, kao i priroda i kontekst poslovanja poduzeća, uključujući geografske aspekte te razmjer i vrstu rizika povezanih s takvim potencijalnim ili negativnim

Amandman 9
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i svođenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti.

Izmjena

(32) U skladu s međunarodnim standardima, u sprečavanju i ublažavanju negativnih učinaka te njihovu okončavanju i svođenju na najmanju moguću mjeru trebali bi se uzeti u obzir interesi onih na koje negativno utječu. Kako bi se omogućila neprekinuta suradnja s poslovnim partnerom u lancu vrijednosti umjesto raskida poslovnih odnosa (odustajanje od sudjelovanja) i mogućeg pogoršanja negativnih učinaka, ovom bi se Direktivom trebalo osigurati da odustajanje bude krajnja mjera, u skladu s politikom Unije o nultoj toleranciji na dječji rad. Raskidom poslovnog odnosa u kojem je otkriven dječji rad dijete bi se moglo izložiti još ozbiljnijim negativnim učincima na ljudska prava. To bi stoga trebalo uzeti u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim mjerama koje treba poduzeti. ***Poduzeća bi prije donošenja odluke o obustavi ili okončanju negativnih učinaka trebala pravodobno, učinkovito i konstruktivno surađivati s dionicima na koje ta odluka utječe te su dužna procijeniti sve potencijalne negativne učinke koji bi mogli proizaći iz takvog djelovanja.***

Amandman 10
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u

Izmjena

(34) Kako bi ispunila obvezu sprečavanja i ublažavanja iz ove Direktive, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u

nastavku. Ako je potrebno, zbog složenosti preventivnih mjera, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, **među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća**. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju **uvriježen** poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Amandman 11
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija

(35) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na potencijalne učinke nije moglo odgovoriti opisanim preventivnim mjerama niti se te učinke moglo svesti na najmanju moguću mjeru, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera te provesti

nastavku. Ako je potrebno, zbog složenosti preventivnih mjera, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan preventivnih mjera. Poduzeća bi trebala tražiti ugovorna **ili druga** jamstva od izravnog partnera s kojim imaju poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera. Ugovorna jamstva trebala bi biti **razumna i nediskriminirajuća te** popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Kako bi sveobuhvatno spriječila stvarne i potencijalne negativne učinke, poduzeća bi trebala provoditi i ulaganja kojima je cilj spriječiti negativne učinke, pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim imaju poslovni odnos, primjerice izravnim financiranjem, zajmovima s niskim kamatama, jamstvima za nastavak nabave i pomoći u osiguravanju financiranja, kako bi pomogla u provedbi kodeksa ponašanja ili plana preventivnih mjera ili pak tehničkih smjernica kao što su osposobljavanje i poboljšanje sustava upravljanja te surađivala s drugim poduzećima.

Izmjena

Briše se.

odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Amandman 12
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija

(37) Kad je riječ o **izravnim i neizravnim** poslovnim odnosima, industrijskom suradnjom, sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi se poduzeća trebala moći osloniti na takve inicijative kako bi poduprla provedbu svojih obveza dužne pažnje utvrđenih u ovoj Direktivi u onoj mjeri u kojoj su takvi programi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Poduzeća bi mogla na vlastitu inicijativu procijeniti usklađenost tih programa i inicijativa s obvezama iz ove Direktive. Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, Direktiva bi trebala upućivati i na mogućnost da Komisija i države članice olakšaju širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija u suradnji s državama članicama **može izdati** smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

Izmjena

(37) Kad je riječ o poslovnim odnosima, industrijskom suradnjom, sektorskim programima i inicijativama s više dionika može se pomoći stvaranju dodatnog utjecaja kako bi se utvrdili, ublažili i spriječili negativni učinci. Stoga bi se poduzeća trebala moći osloniti na takve inicijative kako bi poduprla provedbu svojih obveza dužne pažnje utvrđenih u ovoj Direktivi u onoj mjeri u kojoj su takvi programi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Poduzeća bi mogla na vlastitu inicijativu procijeniti usklađenost tih programa i inicijativa s obvezama iz ove Direktive. Kako bi se osigurala potpunost informacija o takvim inicijativama, Direktiva bi trebala upućivati i na mogućnost da Komisija i države članice olakšaju širenje informacija o takvim programima ili inicijativama i njihovim ishodima. Komisija **bi** u suradnji s državama članicama **i relevantnim dionicima trebala izdati** smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika. **Osim toga, Komisija bi trebala razviti sustav za službeno priznavanje sektorskih programa i inicijativa s više dionika. Usklađenost s priznatim sektorskim programima i inicijativama s više dionika doprinosi jamčenju usklađenosti sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje propisanim ovom Direktivom. Oslanjanje na sektorske programe i inicijative s više dionika ne oslobađa poduzeće od njegove pojedinačne odgovornosti i obveze da postupa s dužnom pažnjom u skladu s**

Amandman 13
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga **svesti na najmanju moguću mjeru** primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi trebala tražiti i ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera s kojim imaju uvriježen poslovni odnos da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera, **među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u onoj mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća.** Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje **na najmanju moguću mjeru**, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Izmjena

(39) Kako bi ispunila obvezu da okončaju stvarne negativne učinke ili ih svedu na najmanju moguću mjeru u skladu s ovom Direktivom, od poduzeća bi trebalo zahtijevati da prema potrebi poduzmu mjere navedene u nastavku. Trebala bi neutralizirati negativan učinak ili ga **što je više moguće smanjiti** primjenom mjere koja je razmjerna značaju i opsegu negativnog učinka i doprinosu postupanja poduzeća negativnom učinku. U slučajevima u kojima je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, poduzeća bi trebala izraditi i provesti plan korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Poduzeća bi trebala tražiti i ugovorna jamstva od izravnog poslovnog partnera s kojim imaju uvriježen poslovni odnos da će se uskladiti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom preventivnih mjera. Ugovorna jamstva trebala bi biti popraćena odgovarajućim mjerama za provjeru usklađenosti. Naposljetku, poduzeća bi trebala ulagati i u okončanje negativnog učinka ili njegovo smanjenje **u najvećoj mogućoj mjeri**, pružati ciljanu i razmjernu potporu MSP-ovima s kojima imaju uvriježen poslovni odnos i surađivati s drugim subjektima, između ostalog, prema potrebi, kako bi se povećala sposobnost poduzeća da okonča negativni učinak.

Amandman 14
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija

(40) Kako bi se odrazio puni raspon mogućnosti za poduzeće u slučajevima u kojima se na stvarne učinke nije moglo odgovoriti opisanim mjerama, ova bi se Direktiva trebala odnositi i na mogućnost da poduzeće pokuša sklopiti ugovor s neizravnim poslovnim partnerom radi postizanja usklađenosti s kodeksom ponašanja poduzeća ili planom korektivnih mjera te provesti odgovarajuće mjere za provjeru usklađenosti neizravnog poslovnog odnosa s ugovorom.

Izmjena

Briše se.

Amandman 15
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanima s predmetnim lancem vrijednosti **ako imaju saznanja o potencijalnom ili stvarnom negativnom učinku**. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i prema potrebi obavijestiti radnike, sindikate i druge predstavnike radnika o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s

Izmjena

(42) Poduzeća bi trebala omogućiti osobama, **koje su izravno pogođene ili imaju razumne osnove da vjeruju da će biti izravno pogođene negativnim učinkom**, i organizacijama da im izravno podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš. Organizacije koje bi mogle podnijeti takve pritužbe trebale bi uključivati sindikate i druge predstavnike radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti te organizacije civilnog društva aktivne u područjima povezanima s predmetnim lancem vrijednosti. Poduzeća bi trebala uspostaviti postupak za rješavanje tih pritužbi i prema potrebi obavijestiti **relevantne dionike, uključujući** radnike, sindikate i druge predstavnike radnika, o takvim postupcima. Primjena mehanizma za podnošenje pritužbi i otklanjanje štete

međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s pritužbom i sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

Amandman 16

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

(43) Poduzeća bi trebala pratiti provedbu i djelotvornost svojih mjera dužne pažnje. **Trebala** bi provoditi periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju **uvriježene** poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te njihova svođenja na najmanju moguću mjeru. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni učinci stvarno spriječeni ili okončani. Kako bi se osiguralo da su takve procjene ažurne, trebalo bi ih provoditi najmanje svakih 12 mjeseci i u međuvremenu revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka.

Amandman 17

Prijedlog direktive

ne bi trebala spriječiti podnositelja pritužbe da se koristi pravnim lijekovima. U skladu s međunarodnim standardima, osobe koje podnose pritužbe trebale bi imati pravo zatražiti od poduzeća odgovarajuće daljnje postupanje povezano s pritužbom i sastati se s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravili o mogućim ili stvarnim ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe. Taj pristup ne bi trebao dovesti do neopravdanih zahtjeva od poduzeća.

Izmjena

(43) Poduzeća bi trebala pratiti provedbu i djelotvornost svojih mjera dužne pažnje. ***Uz savjetovanje s relevantnim dionicima, poduzeća bi trebala*** provoditi periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te njihova svođenja na najmanju moguću mjeru. Takvim bi se procjenama trebalo provjeriti jesu li štetni učinci pravilno utvrđeni, provode li se mjere dužne pažnje i jesu li negativni učinci stvarno spriječeni ili okončani. Kako bi se osiguralo da su takve procjene ažurne, trebalo bi ih provoditi najmanje svakih 12 mjeseci i u međuvremenu revidirati ako postoje opravdani razlozi za vjerovanje da je moglo doći do znatnih novih rizika od negativnih učinaka.

Uvodna izjava 44.

Tekst koji je predložila Komisija

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. Prijedlogom izmjene Direktive 2013/34/EU u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom. Kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvještavanja, ovom se Direktivom stoga ne bi trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim onih iz Direktive 2013/34/EU za poduzeća obuhvaćena tom direktivom, kao ni standardi izvještavanja koji bi se trebali razviti u skladu s njom. Kako bi poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ali nisu obuhvaćena Direktivom 2013/34/EU, ispunila svoju obvezu priopćavanja u okviru dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, na svojim bi internetskim stranicama trebala objavljivati godišnji izvještaj na jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja.

Izmjena

(44) Kao i u postojećim međunarodnim standardima utvrđenima u Vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima i okviru OECD-a, to je dio zahtjeva za postupanje s dužnom pažnjom koji se odnosi na vanjsko priopćavanje relevantnih informacija o politikama, postupcima i aktivnostima dužne pažnje provedenima radi utvrđivanja i uklanjanja stvarnih ili sprečavanja potencijalnih negativnih učinaka, uključujući zaključke i ishode tih aktivnosti. Prijedlogom izmjene Direktive 2013/34/EU u pogledu korporativnog izvještavanja o održivosti utvrđuju se relevantne obveze izvještavanja za poduzeća obuhvaćena ovom Direktivom. Kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvještavanja, ovom se Direktivom stoga ne bi trebale uvoditi nove obveze izvještavanja osim onih iz Direktive 2013/34/EU za poduzeća obuhvaćena tom direktivom, kao ni standardi izvještavanja koji bi se trebali razviti u skladu s njom. Kako bi poduzeća koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive, ali nisu obuhvaćena Direktivom 2013/34/EU, ispunila svoju obvezu priopćavanja u okviru dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom, na svojim bi internetskim stranicama trebala objavljivati godišnji izvještaj na jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja. ***To bi izvještavanje trebalo biti dostupno i dovoljno detaljno kako bi se dokazala usklađenost postupka dužne pažnje poduzeća s ovom Direktivom. Komisija bi također trebala predvidjeti pojednostavnjeno izvještavanje i utvrditi koja poduzeća mogu iskoristiti takav pojednostavnjeni postupak izvještavanja.***

Amandman 18 Prijedlog direktive

Uvodna izjava 44.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(44a) Države članice trebale bi se pobrinuti za to da poduzeća učinkovito, sigurno i konstruktivno surađuju s relevantnim dionicima pri ispunjavanju obveza dužne pažnje na temelju ove Direktive. Takva suradnja trebala bi biti razmjerna sposobnosti poduzeća da na takav način surađuje. Takva suradnja trebala bi biti interaktivna, rodno osjetljiva, prilagodljiva i, prema potrebi, prilagođena ranjivim dionicima te bi se trebala odvijati redovito, i to prije donošenja odluka. Takva suradnja trebala bi se provoditi na pravodoban, pristupačan i transparentan način.

Amandman 19 Prijedlog direktive Uvodna izjava 46.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.

(46) Kako bi se poduzećima ili nadležnim tijelima država članica osigurali potpora i praktični alati povezani s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija bi, uz pomoć relevantnih međunarodnih smjernica i standarda kao referencija te uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, trebala imati mogućnost izdavanja smjernica, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke, ***posebice uzimajući u obzir potrebe MSP-ova, te bi trebala omogućiti financijsku i administrativnu pomoć. Smjernice prema potrebi obuhvaćaju pitanja koja se odnose na odgovornu nabavu, provedbu dužne pažnje u područjima zahvaćenima***

sukobom, okupiranim područjima i nesamoupravnim područjima; i odgovorno odustajanje od sudjelovanja.

Amandman 20
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova, **od kojih se mnogi već suočavaju s poteškoćama u kontekstu globalne gospodarske i sanitarne krize.** Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice mogle bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje **ako bi se takvim zahtjevima ugrozila održivost MSP-a** te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove.

Amandman 21
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 65.

Izmjena

(47) Iako MSP-ovi nisu uključeni u područje primjene ove Direktive, na njih bi mogle utjecati njezine odredbe kao na ugovaratelje ili podugovaratelje poduzeća obuhvaćenih područjem primjene. Međutim, cilj je ublažiti financijsko ili administrativno opterećenje MSP-ova. Kako bi poduprle MSP-ove, države članice trebale bi pojedinačno ili zajednički uspostaviti namjenske internetske stranice, portale ili platforme te upravljati njima, a države članice mogle bi i financijski podupirati MSP-ove i pomoći im u izgradnji kapaciteta. Takva bi potpora isto tako trebala biti dostupna i, prema potrebi, prilagođena i proširena na gospodarske subjekte u trećim zemljama koji su na početku lanca vrijednosti. Poduzeća čiji je poslovni partner MSP isto se tako potiču da MSP-ovima pruže potporu u usklađivanju s mjerama dužne pažnje te da imaju poštene, razumne, nediskriminirajuće i razmjerne zahtjeve u odnosu na MSP-ove. **Svaka država članica trebala bi osigurati uspostavu jednog posebnog portala koji bi djelovao kao jedinstvena kontaktna točka, posebno za mala i srednja poduzeća, kako bi se poduzećima pružile smjernice i relevantne informacije o tome kako ispuniti obveze dužne pažnje koje proizlaze iz ove Direktive.**

Tekst koji je predložila Komisija

(65) Osobe koje su zaposlene u poduzećima koja podliježu obvezama dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom ili koje su u kontaktu s takvim poduzećima u okviru svojih poslovnih aktivnosti mogu imati ključnu ulogu u otkrivanju kršenja pravila ove Direktive. Tako mogu doprinijeti sprečavanju i suzbijanju takvih povreda te jačanju provedbe ove Direktive. Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰⁶ trebala bi se stoga primjenjivati na prijave svih povreda ove Direktive i zaštitu osoba koje prijavljuju takve povrede.

¹⁰⁶Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije (SL L 305, 26.11.2019., str. 17.).

Amandman 22
Prijedlog direktive
Uvodna izjava 71.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(65) Osobe koje su zaposlene u poduzećima koja podliježu obvezama dužne pažnje u skladu s ovom Direktivom ili koje su u kontaktu s takvim poduzećima u okviru svojih poslovnih aktivnosti mogu imati ključnu ulogu u otkrivanju kršenja pravila ove Direktive. Tako mogu doprinijeti sprečavanju i suzbijanju takvih povreda te jačanju provedbe ove Direktive. Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća trebala bi se stoga primjenjivati na prijave svih povreda ove Direktive i zaštitu osoba koje prijavljuju takve povrede. ***Države članice trebale bi osigurati da se pritužbe mogu podnijeti na anonim i povjerljiv način te da se sve informacije u vezi s pritužbama objavljuju na način kojim se ne ugrožava sigurnost dionika, među ostalim, na način da se ne otkrije njihov identitet.***

Izmjena

(71a) Komisija bi trebala procijeniti i izvijestiti o tome bi li ovu Direktivu trebalo dodati na popis odredaba prava Unije obuhvaćenih Prilogom I. Direktivi (EU) 2020/1828 Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se potrošačima omogućilo pokretanje udruženih tužbi protiv povreda nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive.

Amandman 23

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu vrijednosti koje provode subjekti s kojima poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos; i

Izmjena

(a) o obvezama poduzeća u pogledu stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava, **kao i stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka na** okoliš, s obzirom na njihovo poslovanje, poslovanje njihovih društava kćeri i aktivnosti u lancu vrijednosti koje provode subjekti s kojima poduzeće ima poslovni odnos; i

Amandman 24

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Priroda poslovnih odnosa koji se smatraju „uvriježenima” preispituje se periodično, a najmanje svakih 12 mjeseci.

Izmjena

Briše se.

Amandman 25

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

2.a Države članice ne propisuju u okviru svojeg nacionalnog prava odredbe koje se razlikuju od onih utvrđenih ovom Direktivom, osim kad je riječ o člancima 22. i 25.

Izmjena

Amandman 26

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) „uvriježen poslovni odnos” znači izravan ili neizravan poslovni odnos koji jest ili za koji se očekuje da će biti trajan i

Izmjena

Briše se.

velikog intenziteta i koji ne predstavlja zanemariv ili samo pomoćni dio lanca vrijednosti;

Amandman 27

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) „pristup koji se temelji na riziku” znači proces koji omogućuje poduzećima da upravljaju svojim aktivnostima u pogledu dužne pažnje na temelju analize relevantnih aktivnosti, uzimajući u obzir vjerojatnost, ozbiljnost i hitnost potencijalnih ili stvarnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš, kao i prirodu i kontekst poslovanja poduzeća, uključujući geografske aspekte, obilježja gospodarskog sektora te razmjer i vrstu rizika povezanih s takvim potencijalnim ili negativnim učincima i njihov opseg;

Amandman 28

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive, a koju provodi revizor koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima *iskustva* i *kompetentan je* u području okoliša i ljudskih prava i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

(h) „neovisna provjera koju provodi treća strana” znači provjera usklađenosti poduzeća ili dijelova njegova lanca vrijednosti sa zahtjevima u pogledu ljudskih prava i okoliša koji proizlaze iz odredaba ove Direktive, a koju provodi revizor koji je neovisan o poduzeću, nije u sukobu interesa, ima *potrebno iskustvo* i *kompetencije, među ostalim*, u području okoliša i ljudskih prava i odgovoran je za kvalitetu i pouzdanost revizije;

Amandman 29

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka n

Tekst koji je predložila Komisija

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **proizvodi, usluge i poslovanje** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Izmjena

(n) „dionici” znači zaposlenici poduzeća, zaposlenici njegovih društava kćeri i drugi pojedinci, skupine, zajednice ili subjekti, **organizacije civilnog društva, sindikati, predstavnici radnika ili organizacije za promicanje, zaštitu i obranu ljudskih prava i okoliša** na čija prava ili interese utječu ili bi mogli utjecati **negativni učinci na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz proizvoda, usluga i poslovanja** tog poduzeća, njegovih društava kćeri i njegovih poslovnih odnosa;

Amandman 30

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka q

Tekst koji je predložila Komisija

(q) „odgovarajuća mjera” znači mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje, razmjerna stupnju ozbiljnosti i vjerojatnosti negativnog učinka, i **razumno dostupna poduzeću**, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.

Izmjena

(q) „odgovarajuća mjera” znači **proporcionalna** mjera kojom se mogu ostvariti ciljevi dužne pažnje **utemeljene na riziku, koja je u razumnim okvirima dostupna poduzeću i kojom se nastoji djelotvorno ublažiti negativni učinak te koja je** razmjerna stupnju ozbiljnosti, **prirodi, hitnosti** i vjerojatnosti negativnog učinka i **mjeri u kojoj poduzeće doprinosi potencijalnim negativnim učincima**, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, uključujući obilježja gospodarskog sektora i specifičnog poslovnog odnosa i utjecaj poduzeća na taj odnos te potrebu da se osigura određivanje prioriteta djelovanja.

Amandman 31

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka qa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(qa) „viša sila” znači neuobičajen i nepredvidiv događaj koji je izvan kontrole

Izmjena

i ne može se izbjeći unatoč svim poduzetim mjerama opreza.

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) sprečavanje **i ublažavanje** potencijalnih negativnih učinaka te okončanje stvarnih negativnih učinaka i smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru u skladu s člancima 7. i 8.;

Izmjena

(c) sprečavanje potencijalnih negativnih učinaka **ulaganjem svih razumnih napora te ublažavanje i** okončanje stvarnih negativnih učinaka, **kao** i smanjenje njihova opsega na najmanju moguću mjeru u skladu s člancima 7. i 8.;

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) praćenje djelotvornosti politike i mjera dužne pažnje u skladu s člankom 10.;

Izmjena

(e) praćenje **i procjena** djelotvornosti politike i mjera dužne pažnje u skladu s člankom 10.;

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

(f) javno komuniciranje o postupanju povezanom s dužnom pažnjom u skladu s člankom 11.

Izmjena

(f) **objavljivanje relevantnih informacija i** javno komuniciranje o postupanju povezanom s dužnom pažnjom u skladu s člankom 11.;

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Države članice osiguravaju da poduzeća postupaju s dužnom pažnjom

kako je navedeno u člancima od 5. do 11. u skladu s pristupom koji se temelji na riziku.

Amandman 36
Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća integriraju dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i da imaju uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje sadržava sve sljedeće elemente:

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća integriraju dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike i da imaju uspostavljenu politiku dužne pažnje. Politika dužne pažnje **razmjerna je i utemeljena na riziku te** sadržava sve sljedeće elemente:

Amandman 37
Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) opis načina na koji poduzeće pristupa dužnoj pažnji, među ostalim dugoročno;

Izmjena

(a) opis načina na koji poduzeće pristupa dužnoj pažnji, među ostalim **kratkoročno, srednjoročno i** dugoročno;

Amandman 38
Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća;

Izmjena

(b) kodeks ponašanja u kojem se opisuju pravila i načela kojih se moraju pridržavati zaposlenici i društva kćeri poduzeća **u cjelokupnom poslovanju**;

Amandman 39
Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja i za proširenje njegove primjene na **uvriježene** poslovne odnose.

(c) opis postupaka uspostavljenih radi provedbe dužne pažnje, uključujući mjere poduzete za provjeru usklađenosti s kodeksom ponašanja, **koje mogu uključivati alate, metodologiju, ciljeve i rokove za takve mjere**, i za proširenje njegove primjene na poslovne odnose **u skladu s pristupom koji se temelji na riziku**.

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) opis pristupa koji poduzeće zauzima za osiguravanje konstruktivne suradnje s dionicima u skladu s člankom 11.a.;

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da poduzeća **svake godine** ažuriraju svoju politiku dužne pažnje.

2. Države članice osiguravaju da poduzeća **preispituju i** ažuriraju svoju politiku dužne pažnje **svake godine ili kad postoje opravdani razlozi za sumnju da je došlo do pojave novih negativnih učinaka**.

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere **za utvrđivanje stvarnih i potencijalnih negativnih učinaka** na ljudska prava i okoliš koji proizlaze iz njihova vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere **kako bi u skladu s pristupom koji se temelji na riziku utvrdile stvarne i potencijalne negativne učinke** na ljudska prava **te stvarne i potencijalne negativne učinke na** okoliš koji proizlaze iz njihova

lancima vrijednosti, iz njihovih **uvriježenih** poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

vlastitog poslovanja ili poslovanja njihovih društava kćeri i, kada su povezani s njihovim lancima vrijednosti, iz njihovih poslovnih odnosa, u skladu sa stavcima 2., 3. i 4.

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a *Za potrebe ispunjavanja obveze iz stavka 1. poduzeća mogu mapirati sva područja vlastitog poslovanja, poslovanja svojih društava kćeri i svojih poslovnih partnera te mogu objaviti relevantne informacije na temelju tog mapiranja. Na temelju rezultata tog mapiranja poduzeća mogu provesti detaljnu procjenu područja u kojima je utvrđeno da negativni učinci najvjerojatnije postoje ili su najznačajniji.*

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.b *Države članice osiguravaju da su, posebno za poduzeća koja posluju u jednom od sektora iz članka 2. stavka 1. točke (b), odgovarajuće mjere usmjerene i na rizike specifične za taj sektor.*

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Odstupajući od stavka 1., od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se samo da **utvrde stvarne i potencijalne ozbiljne negativne učinke relevantne za**

2. Odstupajući od stavka 1. **ovog članka**, od poduzeća iz članka 2. stavka 1. točke (b) i članka 2. stavka 2. točke (b) zahtijeva se samo da **donesu odgovarajuće mjere za utvrđivanje stvarnih i**

predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).

potencijalnih ozbiljnih negativnih učinaka relevantnih za predmetni sektor naveden u članku 2. stavku 1. točki (b).

Amandman 46
Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća imaju pravo iskoristiti odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća prema potrebi **provode i savjetovanja** s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući radnike i druge relevantne dionike, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da, za potrebe utvrđivanja negativnih učinaka iz stavka 1. na temelju, ako je prikladno, kvantitativnih i kvalitativnih informacija, poduzeća imaju pravo iskoristiti odgovarajuće resurse, uključujući neovisna izvješća i informacije prikupljene u okviru postupka za podnošenje pritužbi predviđenog u članku 9. Poduzeća **se** prema potrebi **djelotvorno i konstruktivno savjetuju** s potencijalno pogođenim skupinama, uključujući radnike i **sindikate** druge relevantne dionike, kako bi prikupila informacije o stvarnim ili potencijalnim negativnim učincima.

Amandman 47
Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4.a Ako nisu u mogućnosti istodobno spriječiti ili ublažiti sve utvrđene negativne učinke ili potencijalne negativne učinke, poduzeća uspostavljaju strategiju određivanja prioriteta. Nakon što se utvrde najznačajniji učinci i poduzmu koraci za njihovo suzbijanje, poduzeće poduzima korake u pogledu manje značajnih učinaka. Poduzeća mogu u okviru te strategije određivanja prioriteta razmotriti razinu ozbiljnosti, vjerojatnosti i hitnosti različitih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te prirodu i kontekst poslovanja poduzeća kao i, među ostalim, geografske

aspekte, opseg i vrstu rizika, uključujući sve nove rizike ili rizike u nastajanju, njihov razmjer i u kojoj mjeri bi oni mogli biti nepovratni te, prema potrebi, primijeniti politiku određivanja prioriteta kako bi se poduzeli koraci za njihovo suzbijanje. Kada određuju prioritete u pogledu pružanja odgovora na rizike za ljudska prava, poduzeća odlučujućim čimbenikom smatraju ozbiljnost negativnog učinka, primjerice bi li zbog zakašnjelog odgovora učinak postao nepovratan.

Amandman 48
Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u *skladu sa stavcima 2., 3., 4. i 5. ovog članka.*

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće *i proporcionalne* mjere **utemeljene na riziku** za sprečavanje ili, ako sprečavanje nije moguće ili nije odmah moguće, da na odgovarajući način ublaže potencijalne negativne učinke na ljudska prava i okoliš, **koji proizlaze iz njihova poslovanja, društava kćeri i poslovnih odnosa**, koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., **uzimajući u obzir mjeru u kojoj poduzeća doprinose potencijalnim negativnim učincima.**

Amandman 49
Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ako je to potrebno zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Plan preventivnih mjera izrađuje se uz

Izmjena

(a) ako je to potrebno zbog prirode ili složenosti mjera potrebnih za sprečavanje, izraditi i provesti plan preventivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje **ili odgovarajuće mjere** te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja.

savjetovanje s pogođenim dionicima;

Plan preventivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s pogođenim dionicima **i može se oslanjati na izvješća i informacije prikupljene u okviru mehanizama za podnošenje pritužbi predviđenih u članku 9.;**

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) tražiti ugovorna jamstva od poslovnog partnera s kojim ima izravan poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća i, prema potrebi, plan preventivnih mjera, **među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u mjeri u kojoj su njihove aktivnosti dio lanca vrijednosti poduzeća (kaskadna metoda sklapanja ugovora)**. Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 4.;

(b) tražiti ugovorna **ili druga** jamstva od poslovnog partnera s kojim ima izravan poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja poduzeća i, prema potrebi, plan preventivnih mjera. Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 4.;

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese i infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavkom 1.;

(c) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese, **izgradnju kapaciteta, zajedničke mjere za sprečavanje i ublažavanje** i infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavkom 1.;

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) prema potrebi ažurirati poslovne strategije, uključujući odgovarajuće prakse trgovanja, nabave, kupnje i određivanja cijena, kako bi se spriječili potencijalni negativni učinci;

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima **uvriježen** poslovni odnos **ako** bi se **usklađenošću** s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera **ugrozila održivost MSP-a**;

(d) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u, **primjerice u obliku zajmova ili financiranja**, s kojim poduzeće ima poslovni odnos **kako** bi se **osigurala usklađenost** s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera;

Amandman 54

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. U pogledu mogućih negativnih učinaka koji se ne bi mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 2., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom preventivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 4.

Briše se.

Amandman 55

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavaka 2., 3. i 4.,

U pogledu potencijalnih negativnih učinaka u smislu stavka 1. koji se nisu mogli spriječiti ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavaka 2., 3. i 4. **jer**

poduzeće se mora suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzeti sljedeće radnje:

ublažavanje nije moguće ili prihvatljivo ili nije razumno očekivati da će doći do promjene, poduzeće se mora suzdržati od uspostave novih ili produljenja postojećih odnosa s partnerom s kojim ima uspostavljen poslovni odnos ili u čijem su lancu vrijednosti učinci nastali te, ako mu pravo koje uređuje njihove odnose to dopušta, poduzeti sljedeće radnje:

Amandman 56

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) privremeno obustaviti poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastaviti zalagati za sprečavanje i ***smanjenje*** učinka ***na najmanju moguću mjeru***, ako je razumno očekivati da će ta zalaganja imati učinka u kratkoročnom razdoblju;

(a) privremeno obustaviti poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastaviti zalagati za sprečavanje i ***ublažavanje*** učinka, ako je razumno očekivati da će ta zalaganja imati učinka u kratkoročnom razdoblju;

Amandman 57

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) raskinuti poslovni odnos s obzirom na predmetne aktivnosti ako je potencijalni negativan učinak ozbiljan.

(b) raskinuti poslovni odnos s obzirom na predmetne aktivnosti ako je potencijalni negativan učinak ozbiljan ***te ako nisu ispunjeni uvjeti za privremenu obustavu iz točke (a), kao što je ublažavanje.***

Amandman 58

Prijedlog direktive

Članak 7. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prije donošenja takve odluke poduzeće pravodobno surađuje s dionicima na koje utječe odluka o obustavi ili raskidu poslovnog odnosa te procjenjuje

posljedice povezane s obustavom ili raskidom odnosa i sve potencijalne negativne učinke.

Amandman 59
Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 5. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Izmjena

Države članice osiguravaju mogućnost **obustave ili** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Amandman 60
Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 5. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Poduzeća raskid poslovnih odnosa koriste samo kao krajnju mjeru, posebno uzimajući u obzir činjenicu da raskid može pogoršati negativne učinke.

Amandman 61
Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 5. – podstavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Odstupajući od prvog podstavka, ako nastupi viša sila koja ozbiljno utječe na poslovanje u lancu vrijednosti poduzeća, od poduzeća se ne zahtijeva da obustavi ili raskine poslovni odnos niti ga se sprečava u sklapanju novih ili produljenju postojećih poslovnih odnosa za najviše šest mjeseci kako bi ispunilo svoje ugovorne obveze prema drugim trgovinskim partnerima.

Amandman 62

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 5. – podstavak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Poduzeća bez odgode poduzimaju sve razumne mjere kako bi osigurala reorganizaciju svojih lanaca vrijednosti i pronašla alternativne načine za opskrbu predmetnom robom ili pružanje usluga kako bi što je prije moguće mogla ispuniti zahtjeve iz prvog podstavka.

Amandman 63
Prijedlog direktive
Članak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 7.a

Dužna pažnja na razini grupacije

1. Države članice osiguravaju da matična poduzeća obuhvaćena područjem primjene ove Direktive mogu ispuniti obveze predviđene u člancima od 5. do 11. i članku 15. stavcima 1. i 2. u ime poduzeća koja su njihova društva kćeri i koja su obuhvaćena područjem primjene ove Direktive.

2. Matično poduzeće može ispuniti obveze u ime društva kćeri u skladu s prvim stavkom samo ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

(a) društvo kći pruža sve potrebne informacije i surađuje sa svojim matičnim poduzećem kako bi ispunilo obveze koje proizlaze iz ove Direktive;

(b) društvo kći poštuje politiku dužne pažnje svojeg matičnog poduzeća koja je na odgovarajući način prilagođena kako bi se osiguralo ispunjavanje obveza utvrđenih u članku 5. stavku 1. u pogledu poduzeća kćeri;

(c) društvo kći integrira dužnu pažnju u sve svoje korporativne politike u skladu

s člankom 5.;

Dužna pažnja na razini grupacije utvrđena ovim člankom ne oslobađa poduzeće od njegove pojedinačne odgovornosti i obveze da postupa s dužnom pažnjom u skladu s ovom Direktivom.

Amandman 64
Prijedlog direktive
Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere kako bi okončala stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu sa stavicima od 2. do 6. ovog članka.

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća poduzmu odgovarajuće mjere kako bi okončala stvarne negativne učinke koji su utvrđeni ili su trebali biti utvrđeni na temelju članka 6., u skladu sa stavicima od 2. do 6. ovog članka, **uzimajući u obzir razinu uključenosti poduzeća u nastanak stvarnih negativnih učinaka.**

Amandman 65
Prijedlog direktive
Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da poduzeća smanje opseg takvog učinka na najmanju moguću mjeru.

Izmjena

2. Ako se negativan učinak ne može okončati, države članice osiguravaju da poduzeća smanje opseg takvog učinka na najmanju moguću mjeru, **uz daljnje poduzimanje mjera kako bi se taj negativni učinak okončao.**

Amandman 66
Prijedlog direktive
Članak 8. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, izraditi i provesti plan

Izmjena

(b) ako je to potrebno zbog činjenice da se negativni učinak ne može odmah okončati, izraditi i provesti plan

korektivnih mjera s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. Prema potrebi, plan korektivnih mjera izrađuje se uz savjetovanje s dionicima;

korektivnih mjera, **koji uključuje mjere**, s razumnim i jasno definiranim rokovima za djelovanje te kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima za mjerenje poboljšanja. **Plan korektivnih mjera mora biti razmjeran važnosti i opsegu negativnog učinka te mjeri u kojoj je poduzeće svojim postupcima doprinijelo negativnom učinku.** Prema potrebi, plan korektivnih mjera izrađuje se uz **konstruktivno savjetovanje i suradnju s relevantnim** dionicima;

Amandman 67

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) tražiti ugovorna jamstva od izravnog partnera s kojim ima uvriježen poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja i, prema potrebi, **plan korektivnih mjera, među ostalim traženjem odgovarajućih ugovornih jamstava od svojih partnera, u mjeri u kojoj su oni dio lanca vrijednosti (kaskadna metoda sklapanja ugovora).** Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

Izmjena

(c) tražiti ugovorna **ili druga** jamstva od izravnog partnera s kojim ima uvriježen poslovni odnos da će osigurati usklađenost s kodeksom ponašanja i, prema potrebi, plan korektivnih mjera. Ako se ishode takva ugovorna jamstva, primjenjuje se stavak 5.;

Amandman 68

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese i infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavcima 1., 2. i 3.;

Izmjena

(d) poduzeti potrebna ulaganja, na primjer u upravljačke ili proizvodne procese, **izgradnju kapaciteta, zajedničke mjere za sprečavanje i ublažavanje** i infrastrukture, kako bi se uskladila sa stavcima 1., 2. i 3.;

Amandman 69

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) prema potrebi ažurirati poslovne strategije, uključujući odgovarajuće prakse trgovanja, nabave, kupnje i određivanja cijena, kako bi se spriječili potencijalni negativni učinci;

Amandman 70

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 3. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos *ako bi se usklađenošću s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera ugrozila održivost MSP-a;*

(e) pružiti ciljanu i razmjernu potporu MSP-u s kojim poduzeće ima poslovni odnos;

Amandman 71

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. *U pogledu stvarnih negativnih učinaka koji se nisu mogli okončati ili na odgovarajući način ublažiti mjerama iz stavka 3., poduzeće može tražiti da sklopi ugovor s partnerom s kojim je u neizravnom odnosu kako bi se postigla usklađenost s kodeksom ponašanja ili planom korektivnih mjera poduzeća. Ako se takav ugovor sklopi, primjenjuje se stavak 5.*

Briše se.

Amandman 72

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastavlja zalagati kako bi okončalo ili **smanjilo** opseg negativnog učinka **na najmanju moguću mjeru** ; ili

(a) privremeno obustavlja poslovne odnose s predmetnim partnerom i istodobno se nastavlja zalagati kako bi okončalo ili **ublažilo** opseg negativnog učinka; ili

Amandman 73

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) raskida poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim.

(b) raskida poslovni odnos povezan s predmetnim aktivnostima ako se negativan učinak smatra ozbiljnim **te ako nisu ispunjeni uvjeti za privremenu obustavu iz točke (a), kao što je ublažavanje.**

Amandman 74

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prije donošenja takve odluke poduzeće pravodobno surađuje s dionicima na koje utječe odluka o obustavi ili raskidu poslovnog odnosa te procjenjuje posljedice povezane s obustavom ili raskidom odnosa i sve potencijalne negativne učinke koji bi se mogli pojaviti.

Amandman 75

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju mogućnost raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Države članice osiguravaju mogućnost **obustave ili** raskida poslovnog odnosa u ugovorima koji su uređeni njihovim zakonima.

Amandman 76

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Poduzeća raskid poslovnih odnosa koriste samo kao krajnju mjeru, posebno uzimajući u obzir činjenicu da raskid može pogoršati negativne učinke.

Amandman 77

Prijedlog direktive

Članak 8. – stavak 6. – podstavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Odstupajući od prvog podstavka, ako nastupi viša sila koja ozbiljno utječe na poslovanje u lancu vrijednosti poduzeća, od poduzeća se ne zahtijeva da obustavi ili raskine poslovni odnos niti ga se sprečava u sklapanju novih ili produljenju postojećih poslovnih odnosa za najviše šest mjeseci kako bi ispunilo svoje ugovorne obveze prema drugim trgovinskim partnerima. Poduzeća bez odgode poduzimaju sve razumne mjere kako bi osigurala reorganizaciju svojih lanaca vrijednosti i pronašla alternativne načine za opskrbu predmetnom robom ili pružanje usluga kako bi što je prije moguće mogla ispuniti zahtjeve iz prvog podstavka.

Amandman 78

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Države članice osiguravaju da poduzeća omogućе osobama i organizacijama navedenima u stavku 2. da im podnesu pritužbe u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš kada je riječ o njihovu

1. Države članice osiguravaju da poduzeća omogućе osobama i organizacijama navedenima u stavku 2. da im ***na jednostavan način*** podnesu pritužbe ***i rana upozorenja*** u slučaju opravdane zabrinutosti u pogledu stvarnih ili potencijalnih negativnih učinaka na ljudska

vlastitom poslovanju, poslovanju njihovih društava kćeri i **lanaca vrijednosti**.

prava i **stvarnih ili mogućih negativnih učinaka na** okoliš kada je riječ o njihovu vlastitom poslovanju, poslovanju njihovih društava kćeri **te subjekata s kojima poduzeće ima poslovni odnos u svojem lancu vrijednosti. Pritužba se temelji na objektivnim činjenicama i razumno je dokumentirana.**

Amandman 79

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice osiguravaju da pritužbe mogu podnijeti:

Izmjena

2. Države članice osiguravaju da **su mehanizmi iz stavka 1. sigurni, pravični, dostupni i transparentni te da** pritužbe mogu podnijeti:

Amandman 80

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) osobe koje su pogođene ili opravdano smatraju da **bi mogle** biti pogođene negativnim učinkom;

Izmjena

(a) osobe koje su **izravno** pogođene ili opravdano smatraju da **će** biti **izravno** pogođene negativnim učinkom;

Amandman 81

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) sindikati i drugi predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u predmetnom lancu vrijednosti;

Izmjena

(b) sindikati i drugi predstavnici radnika koji predstavljaju pojedince koji rade u **svim dijelovima** predmetnog lanca vrijednosti, **a koji su pogođeni negativnim učinkom ili opravdano smatraju da će biti pogođeni negativnim učinkom;**

Amandman 82

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti.

Izmjena

(c) organizacije civilnog društva koje djeluju u područjima povezanim s predmetnim lancem vrijednosti, **u vezi s osobama pogođenima negativnim učinkom ili koje opravdano smatraju da će biti pogođene negativnim učinkom.**

Amandman 83

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave postupak za rješavanje pritužbi iz stavka 1., uključujući postupak kada poduzeće smatra da je pritužba neutemeljena, te da o tim postupcima obavijeste **radnike i sindikate na koje se to odnosi**. Države članice osiguravaju da se, ako je pritužba utemeljena, negativan učinak koji je predmet pritužbe smatra utvrđenim u smislu članka 6.

Izmjena

3. Države članice osiguravaju da poduzeća uspostave **siguran** postupak za rješavanje pritužbi iz stavka 1., uključujući postupak kada poduzeće smatra da je pritužba neutemeljena, te da o tim postupcima obavijeste **relevantne dionike, uključujući radnike i sindikate**. Države članice osiguravaju da se, ako je pritužba utemeljena, negativan učinak koji je predmet pritužbe smatra utvrđenim u smislu članka 6. **Države članice osiguravaju da se pritužbe mogu podnijeti na anonim i povjerljiv način.**

One osiguravaju da se sve informacije u vezi s pritužbama objavljuju na način kojim se ne ugrožava sigurnost dionika, među ostalim, na način da se ne otkrije njihov identitet.

Amandman 84

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **sastati se** s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim

Izmjena

(b) **suradivati** s predstavnicima poduzeća na odgovarajućoj razini kako bi raspravljali o potencijalnim ili stvarnim

ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe.

ozbiljnim negativnim učincima koji su predmet pritužbe.

Amandman 85

Prijedlog direktive

Članak 9. – stavak 4. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) primati pravodobne i učinkovite informacije o koracima i mjerama poduzetima u kontekstu konkretne podnesene pritužbe.

Amandman 86

Prijedlog direktive

Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da poduzeća provode periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju uvriježene poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru. Takve procjene temelje se, prema potrebi, na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima te se provode najmanje svakih 12 mjeseci i kad god postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se mogli pojaviti znatni novi rizici od pojave tih negativnih učinaka. Politika dužne pažnje ažurira se u skladu s ishodom tih procjena.

Države članice osiguravaju da poduzeća provode periodične procjene vlastitog poslovanja i mjera, poslovanja svojih društava kćeri i, kada su povezani s lancima vrijednosti poduzeća, poslovanja partnera s kojima imaju uvriježene poslovne odnose, kako bi pratila djelotvornost utvrđivanja, sprečavanja, ublažavanja i okončanja negativnih učinaka na ljudska prava i okoliš te smanjenja njihova opsega na najmanju moguću mjeru. Takve procjene temelje se, prema potrebi, na kvalitativnim i kvantitativnim pokazateljima ***i konstruktivnoj suradnji s relevantnim dionicima*** te se provode najmanje svakih 12 mjeseci i kad god postoje opravdani razlozi za sumnju da bi se mogli pojaviti znatni novi rizici od pojave tih negativnih učinaka. ***Za poduzeća koja djeluju u jednom od sektora iz članka 2. stavka 1. točke (b), u procjenama se pružaju i pojedinosti o rizicima specifičnima za taj sektor.*** Politika dužne pažnje ažurira se u skladu s ishodom tih procjena. ***Države članice osiguravaju da poduzeća objavljuju relevantne informacije o***

*ishodu tih procjena u skladu s
člankom 11.*

Amandman 87
Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da poduzeća koja ne podliježu zahtjevima za izvješćivanje na temelju članka 19.a i 29.a Direktive 2013/34/EU izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama objave godišnji izvještaj *na* jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja. Izvještaj se objavljuje do 30. travnja svake godine za prethodnu kalendarsku godinu.

Izmjena

Države članice osiguravaju da poduzeća koja ne podliježu zahtjevima za izvješćivanje na temelju članka 19.a i 29.a Direktive 2013/34/EU izvješćuju o pitanjima obuhvaćenima ovom Direktivom tako da na svojim internetskim stranicama ***pravodobno i na pristupačan način*** objave godišnji izvještaj ***koji ispunjava zahtjeve iz ove Direktivena*** jeziku koji je uobičajen u području međunarodnog poslovanja. ***To bi izvještavanje trebalo biti dostupno i dovoljno detaljno kako bi se dokazala usklađenost postupka dužne pažnje poduzeća s ovom Direktivom.*** Izvještaj se objavljuje do 30. travnja svake godine za prethodnu kalendarsku godinu.

Amandman 88
Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1., navodeći informacije o opisu dužne pažnje, potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih.

Izmjena

Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 28. u vezi sa sadržajem i kriterijima za takvo izvješćivanje na temelju stavka 1., navodeći informacije o opisu dužne pažnje, potencijalnim i stvarnim negativnim učincima i mjerama poduzetima na temelju njih, ***kao i povezane informacije kako bi se poduzećima, njihovim društvima kćerima i poslovnim partnerima koji posluju u zemljama u razvoju pružila potpora u utvrđivanju, sprečavanju i učinkovitom uklanjanju stvarnih ili potencijalnih štetnih učinaka na ljudska prava i okoliš.***

Amandman 89
Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija u okviru tih delegiranih akata osigurava mogućnost pojednostavnjenog izvještavanja i razvija postupke za takvo pojednostavnjeno izvještavanje te utvrđuje koja poduzeća mogu iskoristiti pojednostavnjeni postupak izvještavanja u skladu s pristupom koji se temelji na riziku. Poduzeća koja žele primijeniti pojednostavnjeni postupak izvještavanja traže odobrenje relevantnog nacionalnog nadležnog tijela.

Amandman 90
Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija može postaviti uvjete prema kojima se poduzeća iz stavka 1. mogu osloniti na konsolidirane izvještaje grupacije kojoj pripadaju kako bi ispunila zahtjeve za izvješćivanje u skladu s ovim člankom.

Amandman 91
Prijedlog direktive
Članak 11.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 11.a

Suradnja s dionicima

Države članice osiguravaju da poduzeća učinkovito, sigurno i konstruktivno surađuju s dionicima pri ispunjavanju svojih obveza u skladu s člancima od 4. do 11. Komisija donosi smjernice o suradnji s

dionicima.

Amandman 92
Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama i dionicima, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **može izdati smjernice, među ostalim za određene sektore ili određene negativne učinke.**

Izmjena

Kako bi se pružila potpora poduzećima ili nadležnim tijelima država članica u vezi s načinom na koji bi poduzeća trebala ispunjavati svoje obveze dužne pažnje, Komisija, uz savjetovanje s državama članicama, **industrijom i relevantnim dionicima**, Agencijom Europske unije za temeljna prava, Europskom agencijom za okoliš i, prema potrebi, međunarodnim tijelima koja imaju stručno znanje u području dužne pažnje, **izdaje opće smjernice, kao i smjernice za određene sektore i učinke. Konkretno, te će smjernice svim poduzećima i njihovim poslovnim partnerima koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive olakšati usklađivanje sa zahtjevima koji se njome propisuju. Tim se smjernicama posebno uzimaju u obzir potrebe MSP-ova te omogućuje administrativna i financijska pomoć.**

Amandman 93
Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Tim se smjernicama poduzećima pomaže da ispune svoje obveze dužne pažnje u skladu s člancima od 6. do 11., pružanjem savjeta o tome kako bi se zahtjevi propisani različitim aktima Unije mogli ispuniti na najučinkovitiji način, u cilju osiguravanja jednakih uvjeta unutar Unije i jamčenja dosljedne provedbe ove Direktive. Te se smjernice objavljuju prije stupanja na snagu ove Direktive te se redovito preispituju i ažuriraju, uzimajući

Izmjena

*u obzir najnoviji razvoj događaja u
predmetnim sektorima.*

Amandman 94
Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Kako bi pružile informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima **su poduzeća uspostavila** poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu **ispunjenja obveza koje proizlaze iz ove Direktive**, države članice uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i upravljaju njima. U tom se pogledu **posebna pozornost posvećuje** MSP-ovima u lancima vrijednosti poduzeća.

Izmjena

1. Kako bi pružile informacije i potporu poduzećima i partnerima s kojima **imaju** poslovne odnose u svojim lancima vrijednosti u svrhu **usklađivanja s ovom Direktivom**, države članice uspostavljaju pojedinačne ili zajedničke posebne internetske stranice, platforme ili portale i upravljaju njima. U tom se pogledu **takve informacije, savjeti i potpora posebno pružaju** MSP-ovima u lancima vrijednosti poduzeća **i posebno su prilagođene njihovim specifičnim potrebama.**

Amandman 95
Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. *Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama*, države članice mogu **pružati financijsku potporu MSP-ovima.**

Izmjena

2. **Države članice mogu pružati financijsku potporu MSP-ovima kako bi im pomogle da ispune zahtjeve u pogledu dužne pažnje. Nadalje, države članice mogu podupirati dionike u ostvarivanju njihovih prava na temelju ove Direktive. To može uključivati uspostavu namjenskih internetskih stranica, platformi ili portala. Ovim se stavkom ne dovode u pitanje primjenjiva pravila o državnim potporama.**

Amandman 96
Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Komisija *može dopuniti* mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

3. Komisija, *među ostalim u svrhu osiguravanja dosljednosti, dopunjuje* mjere potpore država članica na temelju postojećeg djelovanja Unije kojim se podupire dužna pažnja u Uniji i u trećim zemljama te može osmisliti nove mjere, uključujući poticanje zajedničkih inicijativa dionika kako bi se poduzećima pomoglo da ispune svoje obveze.

Amandman 97

Prijedlog direktive

Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice *moгу pomoći* u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovu ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama *može izdati* smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika.

Izmjena

4. Poduzeća se mogu osloniti na sektorske programe i inicijative s više dionika kako bi poduprla provedbu svojih obveza iz članaka od 5. do 11. ove Direktive u mjeri u kojoj su takvi planovi i inicijative primjereni za potporu ispunjavanju tih obveza. Komisija i države članice *pomažu* u širenju informacija o takvim planovima ili inicijativama i njihovu ishodu. Komisija u suradnji s državama članicama *i relevantnim dionicima izdaje* smjernice za procjenu prikladnosti sektorskih programa i inicijativa s više dionika. *Komisija razvija sustav za službeno priznavanje sektorskih programa i inicijativa s više dionika. Kriteriji za procjenu prikladnosti sektorskog programa obuhvaćaju uključivanje perspektiva civilnog društva u revizije te usmjeravanje standarda i mehanizama za podnošenje pritužbi. Usklađenost s tim priznatim međusektorskim programima i inicijativama s više dionika doprinosi jamčenju usklađenosti sa zahtjevima u pogledu dužne pažnje iz članaka od 5. do 11. Komisija objavljuje i ažurira popis priznatih sektorskih programa i inicijativa s više dionika najkasnije jednu godinu nakon stupanja na snagu ove Direktive. Oslanjanje na sektorske programe i inicijative s više dionika ne oslobađa*

poduzeće od njegove pojedinačne odgovornosti i obveze da postupa s dužnom pažnjom u skladu s ovom Direktivom.

Amandman 98
Prijedlog direktive
Članak 14.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 14.a

Jedinstvena kontaktna točka

- 1. Svaka država članica imenuje nacionalnu jedinstvenu kontaktnu točku za dužnu pažnju za održivo poslovanje. Države članice mogu tu ulogu dodijeliti postojećem tijelu. Ako država članica odredi samo jedno nadležno tijelo, to nadležno tijelo također može biti i jedinstvena kontaktna točka.*
- 2. Poduzeća mogu preko te jedinstvene kontaktne točke tražiti smjernice te dobiti dodatnu potporu i informacije o tome kako najbolje ispuniti svoje obveze dužne pažnje. Takve informacije, savjeti i potpora moraju biti praktični i prilagođeni specifičnim potrebama MSP-ova.*
- 3. Jedinstvena kontaktna točka može djelovati i kao tijelo za vezu kako bi se osigurala prekogranična suradnja među tijelima država članica i s relevantnim tijelima u drugim državama članicama kroz suradnju s Europskom mrežom nadzornih tijela uspostavljenom u članku 21.*
- 4. Komisija koordinira inicijative država članica iz stavka 1. i osigurava jedinstveni portal koji je lako dostupan na svim službenim jezicima EU-a. Komisija na tom portalu također pruža odgovarajuće informacije o stanju u pogledu ljudskih prava i okoliša diljem svijeta, obraćajući posebnu pozornost na*

sektore iz članka 2. stavka 1. točke (b) i stavka 2. točke (b).

Amandman 99
Prijedlog direktive
Članak 16. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Države članice osiguravaju da svako poduzeće ovlasti svojeg ovlaštenog predstavnika za primanje obavijesti od nadzornih tijela o svim pitanjima potrebnima za usklađivanje s nacionalnim odredbama kojima se prenosi ova Direktiva i njihovu provedbu. Poduzeća su dužna svojem ovlaštenom predstavniku dati potrebne ovlasti i sredstva za suradnju s nadzornim tijelima.

Izmjena

4. Države članice osiguravaju da svako poduzeće ovlasti svojeg ovlaštenog predstavnika za **izravno i brzo** primanje obavijesti od nadzornih tijela o svim pitanjima potrebnima za usklađivanje s nacionalnim odredbama kojima se prenosi ova Direktiva i njihovu provedbu. Poduzeća su dužna svojem ovlaštenom predstavniku dati potrebne ovlasti i sredstva za **djelotvornu** suradnju s nadzornim tijelima.

Amandman 100
Prijedlog direktive
Članak 17. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Jedno nadzorno tijelo također djeluje kao jedinstvena kontaktna točka za poduzeća i gospodarske subjekte u skladu s člankom 14.a.

Amandman 101
Prijedlog direktive
Članak 17. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. Do datuma navedenog u članku 30. stavku 1. točki (a) države članice obavješćuju Komisiju o imenima i podacima za kontakt nadzornih tijela imenovanih u skladu s ovim člankom, kao i o njihovoj nadležnosti ako postoji nekoliko imenovanih nadzornih tijela. Obavješćuju Komisiju o svim promjenama povezanim

6. Do datuma navedenog u članku 30. stavku 1. točki (a) države članice obavješćuju Komisiju o imenima i podacima za kontakt nadzornih tijela **te, kada je primjenjivo, o predmetnim nadležnostima tih tijela** imenovanih u skladu s ovim člankom, kao i o njihovoj nadležnosti ako postoji nekoliko

s tim.

imenovanih nadzornih tijela. Obavješćuju Komisiju o svim promjenama povezanim s tim.

Amandman 102
Prijedlog direktive
Članak 17. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.a Države članice osiguravaju da nadzorna tijela raspolazu znanjem, iskustvom i vještinama u vezi s ljudskim pravima, upravljanjem poslovanjem, okolišem i klimom koji su primjereni za obavljanje njihovih dužnosti u kontekstu ove Direktive i izvršavanje ovlasti.

Amandman 103
Prijedlog direktive
Članak 17. – stavak 7.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7.b Države članice osiguravaju da nadzorna tijela objavljuju i stavljaju na raspolaganje godišnje izvješće s pojedinostima o relevantnim aktivnostima, budućem planu rada i prioritetima te, prema potrebi, informacije o sankcijama i odlukama.

Amandman 104
Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Nadzorna tijela obavljaju svoje aktivnosti u skladu s načelom proporcionalnosti i, u pogledu dužne pažnje poduzeća, uzimaju u obzir pristup koji se temelji na riziku.

Amandman 105
Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 5. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) donijeti privremene mjere kako bi se izbjegao rizik od ozbiljne *i* nepopravljive štete.

Izmjena

(c) donijeti privremene mjere kako bi se izbjegao rizik od ozbiljne *ili* nepopravljive štete.

Amandman 106
Prijedlog direktive
Članak 19. – stavak 3. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da se tim postupcima jamči sigurnost tih osoba, među ostalim i tako da se pobrinu za to da sumnje i informacije čije bi objavljivanje moglo biti štetno za dotičnu osobu ostanu anonimne i povjerljive.

Amandman 107
Prijedlog direktive
Članak 19. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Što prije i u skladu s relevantnim odredbama nacionalnog prava te u skladu s pravom Unije, nadzorno tijelo obavješćuje osobu iz stavka 1. o rezultatu procjene potkrijepljene sumnje te navodi obrazloženje za to.

4. Što prije i u skladu s relevantnim odredbama nacionalnog prava te u skladu s pravom Unije, nadzorno tijelo obavješćuje osobu iz stavka 1. o rezultatu procjene potkrijepljene sumnje ***i o svojim odlukama*** te navodi obrazloženje za to.

Amandman 108
Prijedlog direktive
Članak 19. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice osiguravaju da nadzorna tijela uspostave lako dostupne kanale za zaprimanje potkrijepljenih sumnji. Takvi bi sustavi trebali biti dostupni na

relevantnim jezicima te besplatno. Svi takvi postupci moraju biti poštenu, pravični, pravovremeni i ne smiju biti preskupi te se, prema potrebi, u sklopu njih moraju osigurati odgovarajući i djelotvorni pravni lijekovi.

Amandman 109
Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

Izmjena

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja nacionalnih odredaba donesenih na temelju ove Direktive i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće. ***Države članice uzimaju u obzir razmjenu informacija s Europskom mrežom nadzornih tijela kako bi se osiguralo da su sankcije usklađene unutar Unije.***

Amandman 110
Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Pri odlučivanju o izricanju sankcija i, u slučaju izricanja, pri određivanju njihove prirode i odgovarajuće razine, u obzir se uzimaju nastojanja poduzeća da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva ciljana potpora koja je pružena u skladu s člancima 7. i 8., kao i suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti, ovisno o slučaju.

Izmjena

2. Pri odlučivanju o izricanju sankcija i, u slučaju izricanja, pri određivanju njihove prirode i odgovarajuće razine, u obzir se uzimaju nastojanja poduzeća da se uskladi sa svim korektivnim mjerama koje od njega zahtijeva nadzorno tijelo, sva ulaganja i sva ciljana potpora koja je pružena u skladu s člancima 7. i 8., ***moгуći kumulativni učinci drugih sankcija već nametnutih poduzeću***, kao i suradnja s drugim subjektima kako bi se uklonili negativni učinci u njegovim lancima vrijednosti, ovisno o slučaju.

Amandman 111
Prijedlog direktive
Članak 21. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija uspostavlja Europsku mrežu nadzornih tijela, sastavljenu od predstavnika nadzornih tijela. Mreža **olakšava** suradnju nadzornih tijela i koordinaciju i usklađivanje regulatornih, istražnih, nadzornih praksi i praksi sankcioniranja koje provode nadzorna tijela te, prema potrebi, razmjenu informacija među njima.

Izmjena

Komisija uspostavlja Europsku mrežu nadzornih tijela, sastavljenu od predstavnika nadzornih tijela. Mreža **djeluje kao platforma za** suradnju nadzornih tijela i koordinaciju i usklađivanje regulatornih, istražnih, nadzornih praksi i praksi sankcioniranja koje provode nadzorna tijela te, prema potrebi, razmjenu informacija među njima, **kao i za objavu informacija o relevantnim godišnjim aktivnostima mreže. Konkretno, mreža olakšava razvoj usklađenog pristupa sankcijama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe, među ostalim utvrđivanjem zajedničkog raspona i zajedničkih kriterija za sankcije, ne dovodeći u pitanje nacionalno kazneno pravo.**

Amandman 112
Prijedlog direktive
Članak 21. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a Nadzorna tijela koja nisu jedinstvena kontaktna točka u državi članici i koja provode aktivnosti u skladu s ovom Direktivom razmjenjuju relevantne informacije s jedinstvenom kontaktnom točkom kako bi se osiguralo da jedinstvena kontaktna točka ima potrebne informacije za obavljanje svojih zadaća.

Amandman 113
Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija **najkasnije...** [Ured za publikacije: unijeti datum = sedam godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva i procjenjuju sljedeća pitanja:

Komisija **do...** [Ured za publikacije: unijeti datum = sedam godina nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] **i svake tri godine nakon toga** podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi ove Direktive. U izvješću se ocjenjuje učinkovitost ove Direktive u postizanju njezinih ciljeva i procjenjuju sljedeća pitanja:

Amandman 114
Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(da) je li potrebno donijeti zakonodavne izmjene;

Amandman 115
Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(db) uključivanje dionika u sve relevantne postupke dužne pažnje;

Amandman 116
Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1. – točka dc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(dc) konvergencije i divergencije među državama članicama u nacionalnom zakonodavstvu nakon provedbe ove Direktive;

Amandman 117
Prijedlog direktive
Članak 29. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija najkasnije... [tri godine nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] preispituje učinak ove Direktive na MSP-ove, uključujući povezane neizravne troškove te gospodarske, socijalne i okolišne učinke, te ujedno pruža opis i procjenu djelotvornosti različitih potpornih mjera i alata koje MSP-ovima pružaju Komisija i države članice.

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937		
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)		
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022		
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	IMCO 4.4.2022		
Izjavitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Deirdre Clune 21.4.2022		
Razmatranje u odboru	26.10.2022	29.11.2022	8.12.2022
Datum usvajanja	2.3.2023		
Rezultat konačnog glasovanja	+: –: 0:	23 15 0	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Alex Agius Saliba, Andrus Ansip, Adam Bielan, Anna Cavazzini, Deirdre Clune, David Cormand, Maria Grapini, Svenja Hahn, Krzysztof Hetman, Eugen Jurzyca, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, Maria-Manuel Leitão-Marques, Adriana Maldonado López, Beata Mazurek, Leszek Miller, Anne-Sophie Pelletier, René Repasi, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Róza Thun und Hohenstein, Marion Walsmann, Marco Zullo		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Clara Aguilera, Marc Angel, Vlad-Marius Botoș, Jordi Cañas, Christian Doleschal, Malte Gallée, Ivars Ijabs, Katrin Langensiepen, Tsvetelina Penkova, Romana Tomc, Kosma Złotowski		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Patrick Breyer, José Manuel Fernandes, Ljudmila Novak, Javier Zarzalejos		

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

23	+
ECR	Adam Bielan, Eugen Jurzyca, Beata Mazurek, Kosma Zlotowski
PPE	Deirdre Clune, Christian Doleschal, José Manuel Fernandes, Krzysztof Hetman, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, Ljudmila Novak, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Romana Tomc, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos
Renew	Andrus Ansip, Vlad-Marius Botoș, Jordi Cañas, Svenja Hahn, Ivars Ijabs, Róza Thun und Hohenstein, Marco Zullo

15	-
S&D	Alex Agius Saliba, Clara Aguilera, Marc Angel, Maria Grapini, Maria-Manuel Leitão-Marques, Adriana Maldonado López, Leszek Miller, Tsvetelina Penkova, René Repasi
The Left	Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Patrick Breyer, Anna Cavazzini, David Cormand, Malte Gallée, Katrin Langensiepen

0	0

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

Naslov	Dužna pažnja za održivo poslovanje i izmjena Direktive (EU) 2019/1937			
Referentni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)			
Datum podnošenja EP-u	24.2.2022			
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 4.4.2022			
Odbori koji daju mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	AFET 4.4.2022	DEVE 15.9.2022	INTA 4.4.2022	CONT 4.4.2022
	ECON 4.4.2022	EMPL 4.4.2022	ENVI 4.4.2022	ITRE 4.4.2022
	IMCO 4.4.2022	CULT 4.4.2022	LIBE 4.4.2022	AFCO 4.4.2022
	FEMM 4.4.2022			
Odbori koji nisu dali mišljenje Datum odluke	CONT 15.3.2022	CULT 15.3.2022	LIBE 28.4.2022	AFCO 28.3.2022
	FEMM 10.5.2022			
Pridruženi odbori Datum objave na plenarnoj sjednici	AFET 15.9.2022	ENVI 15.9.2022	EMPL 15.9.2022	ECON 15.9.2022
	INTA 15.9.2022			
Izjavitelji Datum imenovanja	Lara Wolters 28.2.2022			
Razmatranje u odboru	5.9.2022	17.11.2022	24.1.2023	
Datum usvajanja	25.4.2023			
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	19 3 3		
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Pascal Arimont, Manon Aubry, Gunnar Beck, Ilana Cicurel, Angel Dzhambazki, Ibán García Del Blanco, Virginie Joron, Pierre Karleskind, Sergey Lagodinsky, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Karen Melchior, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Raffaele Stancanelli, Axel Voss, Marion Walsmann, Lara Wolters, Javier Zarzalejos			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Daniel Buda, Pascal Durand, Heidi Hautala, Antonius Manders			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Agnes Jongerius, Maite Pagazaurtundúa			

Datum podnošenja

8.5.2023

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU

19	+
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Pascal Arimont, Daniel Buda, Antonius Manders, Jiří Pospíšil, Axel Voss, Javier Zarzalejos
Renew	Ilana Cicurel, Pierre Karleskind, Karen Melchior, Maite Pagazaurtundúa
S&D	Pascal Durand, Ibán García Del Blanco, Agnes Jongerius, Maria-Manuel Leitão-Marques, Lara Wolters
The Left	Manon Aubry
Verts/ALE	Heidi Hautala, Sergey Lagodinsky

3	-
ECR	Angel Dzhambazki, Raffaele Stancanelli
ID	Gunnar Beck

3	0
ID	Virginie Joron, Gilles Lebreton
PPE	Marion Walsmann

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani